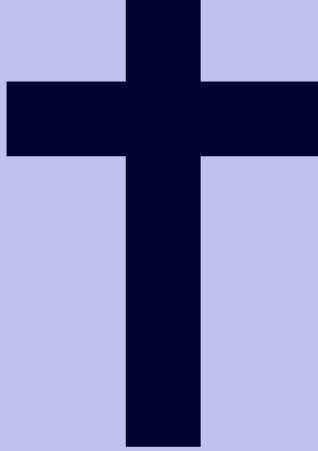


Sylheti New
Testament (Latin)



Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New Testament+

Sylheti New Testament (Latin)
Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c

Contents

| | |
|-----------------------|-----|
| al-Moti | 1 |
| al-Markus | 45 |
| al-Luk | 72 |
| al-Hannan | 118 |
| Sahabi Nama | 152 |
| al-Ruman | 195 |
| 1-Korintia | 216 |
| 2-Korintia | 236 |
| al-Galatia | 249 |
| al-Ifisia | 257 |
| al-Filifia | 265 |
| al-Kolosia | 270 |
| 1-Tishol: | 275 |
| 2-Tishol: | 280 |
| 1-Timoti | 283 |
| 2-Timoti | 289 |
| al-Titas | 294 |
| al-Filimon | 297 |
| al-Ibrani | 299 |
| al-Iakub | 316 |
| 1-Fitor | 321 |
| 2-Fitor | 327 |
| 1-Hannan | 331 |
| 2-Hannan | 337 |
| 3-Hannan | 339 |
| al-Ehuda | 340 |
| Zaira Kalam | 342 |

Fobitro Injil Shorif foela sifara al-Moti Siloṭi bashae torjoma Forisiti

al-Moti sifarar mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosi ekzon bashsha. Alla Pakor boail qora bashsha. Tain i duniat toshrif ania manshore daot dila, tan ufre iman anar lagi. Zera tan ufre iman anba, era oiba Allar noea zati. Erar nam oibo, Allar proza ba behesti bashshair zon, ar Hozrot Isa al-Mosiu oila ou bashshair malik. Alla Pake tanre boail qorla, zate ruz hashoror din tain duniar hokkol manshor bisar qoroin.

Ou al-Moti sifara tilaot qorle, amra Hozrot Isar talimor mulloban hoqol boeanir bistarito dekmu. Amra dekmu, Hozrot Isar zonom kila oisil, tan duniabi baba mani Bibi Moriomor (a:) zamai Hozrot Iusufor zobanbondi failmu. Ou sifarat amra failmu, Hozrot Isae kila kam-qaz qorsoin, kemne zindegı kaṭaisoin, tain kuai taki bol-shokti feita. Amra aro dekmu, bout zomana age Alla Pake Hozrot Musa (a:) ar Hozrot Daudor (a:) Fobitro Tourat ar Zobur Shorifor maze, erloge badbaki aro nobi-rosul okolor gese zeta zeta bataisoin, Hozrot Isar zomanat aia tan ato ota hoqolta folise.

al-Moti sifarar 5 ruku 17, 20 aeato ase, Hozrot Isae qoira, "Tumra ikan mono qorio na, ami Tourat kitab ar nobi okolor sohifa batil qorat aisi. Ami to ita batil qorat nae, borong fura qorat aisi. Huno, ami tumrare qoiram, alimulamar amol takio tumrar amol zudi aro bala na oe, te kunumon-teu behesti bashshait hamaitae fartae nae."

Ar 11 ruku 28-30 aeato ase, Hozrot Isae qoira, "Bar-buza boite boite tumra zera heran oigeso,

tumra hoqol amar gese ao, ami tumrare aram dimu. Amar zual tumrar kando tulo ar amar ges taki talim lo, teu tumrar aram oibo. Amar zual boia neoa shuza, amar deoa bar kub fatla. Amar mizaz kub norom ar ṭaṇṭa."

Lekok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukum mafik ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Moti (ra:). Hozrot Isar ufre iman anar age tan feshas asil qazna adae qora. Tain manshor ges taki qazna tulia Ruman shorqaror ato shomzai dita. Hozrot Isae tanre imanor daot dile tain iman ania Isa al-Mosir ummot oila. Ar Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 25-35 bosor bade ou sifara kitab aqare tain leksoin.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isar forisoe ar foela zindegı (1-2 ruku)
- (2) Hozrot Isae kam shuru qorla (3-4 ruku)
- (3) Faror feṭo Hozrot Isar talim (5-7 ruku)
- (4) Hozrot Isar dosh keramoti (8-9 ruku)
- (5) Barozon sahabire fosond ar talim (10 ruku)
- (6) Hozrot Isare shondoe ar birudita qora (11-12 ruku)
- (7) Hozrot Isar batail shat kichcha (13:1-52 aeat)
- (8) Hozrot Isae kene toshrif anchoin (13:53-17:27)
- (9) Ummotor lagi Hozrot Isar zoruri talim (18 ruku)
- (10) Shomazor manshor lagi Hozrot Isar talim (19-22 ruku)
- (11) Neta okolre Hozrot Isar hushiari (23-25 ruku)
- (12) Hozrot Isar ufat ar zinda oa (26-28 ruku)

Hozrot Isar forisoe ar foela zindegı (1:1-2:23)

Hozrot Isa al-Mosir kandan

¹ Hozrot Isa al-Mosi oila Daud nobir bongshodor, ar Daud oila Hozrot Ibrahimor bongshodor. Isa al-Mosir kandanor forisoe oilo,

² Hozrot Ibrahimor fua Hozrot Is'hak, Is'hakor fua Hozrot Iakub, Iakubor fua Ehuda ar tan baiain, ³ Ehudar fuain Firuz ar Zarah, erar ma'r nam Tamar. Firuzor fua Hasir, Hasiror fua Rayam, ⁴ Rayamor fua Aminadab, Aminadabor fua Nahish, Nahishor fua Selim, ⁵ Selimor fua Buaz, tan ma'r nam Rahba. Buazor fua Ubayed, tan ma oila Rut. Ubayedor fua Ias, ⁶ Iasor fua Bashsha Daud.

Daudor fua nobi Sulaiman, en ma asla Uriar raři bou Batseba. ⁷ Sulaimanor fua Rohbiam, Rohbiamor fua Abia, Abiar fua Asa, ⁸ Asar fua Zihusafot, Zihusafotor fua Uram, Uramor fua Uzia, ⁹ Uziar fua Zutom, Zutomor fua Ahaz, Ahazor fua Hizkia, ¹⁰ Hizkiar fua Manosha, Manoshar fua Amon, Amonor fua Iushia, ¹¹ Iushiar fua Iakunia ar tar baiain. Israıl zatire Babil desho bondi kori neoar bala erar zonom oisil.

¹² Israıl zatire Babil desho bondi kori neoar bade Iakuniar fua Saltielor zonom oisil. Saltielor fua Zerbabil, ¹³ Zerbabilor fua Abihud, Abihudor fua Iliakim, Iiakimor fua Azor, ¹⁴ Azoror fua Sadik, Sadikor fua Akim, Akimor fua Elihud, ¹⁵ Elihudor fua Ali-Azor, Ali-Azoror fua Motin, Motinor fua Iakub, ¹⁶ Iakubor fua Iusuf, ou Iusuf oila Bibi Moriomor zamai. Bibi Moriomor feřo Hozrot Isar zonom oisil, enre řařa oe al-Mosi.

¹⁷ Ou lakan Hozrot Ibrahim taki Daud nobi forzonto souddo siři. Daud nobi taki Babilo bondi kori neoa forzonto souddo siři. Babilo bondi oa taki al-Mosi forzonto souddo siři.

Hozrot Isa al-Mosir zonom

¹⁸ Isa al-Mosir zonom oisil ou lakan. Iusuf namor ekzonor loge Bibi Moriomor shadi țik oisil, oile tara ekloge mila-misha korar ageu Allar Pak Ruhur kudroti bole Moriomor feřo hurutta ailo.

¹⁹ Iusuf asla hok manush, Moriomor feřo hurutta ase, i řobor hunia tain Moriomre manshor samne shorom dita saila na, erdae mone mone țik korla, lukaia i bia bangilita.

²⁰ Tain zebła olařan sinta korra, ou shomoe Mabudor eř firistae kuabor maze tanre doroshon dia řoila, "O Iusuf bin Daud, tumi Moriomre shadi řorte řoraio na. Tan feřo ze hurutta aise, ita to Pak Ruhur kudroti boleu oise. Tan goro eř fuae zonom loiba. ²¹ Tumi i fuar nam rakio Isa. řaron i namor mani toraneala, ein nizor ummot okolre guna taki toraiba."

²² Agor zomanar nobir mazdi Mabude zela bataisla, ořan folibar lagiu ita oibo. ²³ Mabude bataisla, "Huno, eřzon abiati shoti narir feřo hurutta aibo, tain eř fuar zonom diba, i fuare řařa oibo Immanuel." I namor mani oilo, Alla amrar loge asoin.

²⁴ Bade gum taki uřia Iusufe firistar hukum mafik Bibi Moriomre shadi řorla. ²⁵ Oile ou fuar zonom ag forzonto tain Moriomor loge kunu mila-misha řorla na. Shomoe moto ou fuar zonom oilo, tain ou fuar nam rařla Isa.

2

Hozrot Isar tallashe gonok okol

¹ Raza Herudor amolo Ehudia zilar Betelham gaut Hozrot Isar zonom oisil. Zonomor bade fubor deshor koezon gonok Zeruzalem řauno aia zikaila, ² "řudi zatir ze bashsar zonom oise, ein kuai? Amra asmanor fubedi tan zonom tera deřsi, deķia tanre bořti deoat aisi."

³ Noea bashsar řota hunia Raza Herud ar Zeruzalemor badbaki hořol manush kub sintat forigela. ⁴ Erlagi Herude deshor bořo imam ar moulana okolre eřano dola kori zikaila, "Afnara zanoin ni, al-Mosi kuai zonom loiba?" ⁵ Era řoila, "Tan zonom oibo Ehudia zilar Betelham gaut.

Agor zomanar eḵ nobir kitabo leḵa ase,

6 O Ehudia zilar Betelham,
Ehudiar nami-dami zagar
maze
tumi kunumonteu huru nae,
tumar maz takiu to
ola eḵzon bashsha foeda oiba,
zein amar Israil zatire
salaiba.”

7 Teu Herude hou gonok oḵolre niralae nia zikaia zanla, tiḵ kun shomoe hou zonmor tera deḵa gesil. 8 Tain ou gonok oḵolre koila, “Afnara Betelham zaukka, gia bala ḵori ou huruttar tallash ḵoroukka. Tan kunu ḵobor faile amare zanaiba, teu amio gia tanre boḵti dimu.”

9 Razar hukum faia gonok oḵol roana dila. Tara fubor asmano ze zonom tera deḵsila, ou tera tarar age age gelo. Ar ou hurutta ze zagat asla, tiḵ ou zagat aia tera tami gelo. 10 Tera tami gese deḵia gonok oḵolor bitre kushir deḵu uḷlo, kushir maire tara goror bitre hamaila. 11 Goro hamaia ou huruttare tan ma Moriomor ḵandat deḵla. Deḵia tara maḵit fori tanre boḵti dila, ar tarar beg kulia dami dami ufohar dila. Ou ufohar oilo shuna, loban ar muraator. 12 Oile Allae kuabor maze tarare hushiar ḵori dila, tara zanu Raza Herudor gese ar firia na zain. Teu ḵara dusra fote nizor desho gelagi.

Hozrot Isa al-Mosir kuze Raza Herud

13 Gonok oḵol gia harle Allar eḵ firistae kuabor maze Iusufre doroshon dia koila, “O Iusuf uḷo, fua ar tan ma’re loia Mishor desho bagia zaogi, bade ami zotodin na ḵoi, otodin honou roio. I fuare marilito ḵori Herude tukaibo.”

14 Teu Iusuf uḷia ou raitu tarare loia Mishoro roana dila, 15 ar Raza Herud morar ag forzonto hono roila. Ita goḵisil, zate

agor eḵ nobir mazdi Mabude zeta zanaisla, ota fura oe. Mabude bataisla, “Ami amar futre Mishor taki deḵia anlam.”

16 Gonok oḵole Raza Herudre toḵisoin ḵoria tain kub gusa ḵorla. Erlagi gonok oḵolor ges taki tain ze shomoeor ḵota hunsla, ou shomoe mafik Betelham gau ar er ash-fash elaḵat dui bosor ba tar ḵom boeoshi zoto fuain asla, ita hoḵolre marilibar hukum dila. 17 Ete nobi Iaromiar mazdi Mabude zeta zanaisla, ota foligelo. Mabude bataisla,

18 Ramat kub ḵanda-ḵaḵir aoz
huna zar,
Rahelae tair huruttaintor lagi
ḵander,
kunumonteu shanti or na,
tair huruttain shesh oigesoin.

19 Bade Raza Herud moria harle Mabudor eḵ firista aia, Mishor desho Iusufre kuabor maze koila, 20 “O Iusuf, uḷo, ou fua ar tan ma’re loia Israil desho zaogi. Fuare zetae marilita saisla, ita to morigesoin.”

21 Teu Iusuf uḷia fua ar fuar ma’re loia Israil deshor shimanat aila. 22 Aia hunla, hou Herudor fua Arkilaus oḵon Ehudia zilar zaogi. Erlagi tain hino zaite doraila. Bade kuabe hukum faia Galil zilat gelagi. 23 Galilo gia Nasarot namor eḵ gaut boshot ḵorla. Ita goḵilo, zate agor nobi oḵolor mazdi zeta zanail oisil, ota oḵon fura oe. Zanail oisil, “Tanre Nasaroti ḵoia deḵa oibo.”

**Hozrot Isae ḵam shuru
ḵorla (3:1-4:25)**

3

Hozrot Ehlar (a:) toblig

1 Ou shomoe Ehudia zilar morubumit aia Ehia nobie toblig korla, 2 “Touba ḵoro, duniar maze behesti bashshai salu oite ar beshi deri nae.” 3 Ou Ehia nobir befareu Ishaea nobie age bataisla,

Morubumir maze eķzon manshe zure zure elan ķorra,
Tumra malikor fot sohi ķoro,
tan solar rasta oķol shida ķoro.

⁴ Ehia nobie to uķor rumor kafor findita ar ķomro samŗar belt bandita. Tain faŗia mou ar foring ķaita. ⁵ Tan toblig hunar lagi asta Ehudia zila, Zeruzalem ťaun ar Zordan gangor sairobae taki bout manush tan gese aila. ⁶ Aia zarzir guna shikar ķorla, bade tain erare Zordan gango toubar gusol ķorailla.

⁷ Tain deķla, toubar gusol ķorar lagi bout Forishi ar Siddekia mozobor manusho tan gese aira. Ou tain ķoilla, "O hafor baichchain, asmani gozob aior dekia zan basanir fot tumrare ķegie batai dilo?" ⁸ Tumra zudi hasaror touba ķoria taķo, te er folo deķao. ⁹ Mone mone ķoio na, tumra Ibrahimor aolad. Huno, ami ķoiram, Allae saile to ou fattor oķol takiu Ibrahimor aolad banaita farba. ¹⁰ Gasor gurit to kuŗal lagailu ase. Ze gaso bala fol dore na, i gas ķaŗia agunit falail oibo.

¹¹ "Touba ķorso gotike ami tumrare fanidi gusol ķorailla, oile amar bade aro eķzon aira, ein ama toneo himmotala, tan faor zuta boar laķo ami nae. Tain aia tumrare Pak Ruh ar aguindi gusol ķoraiba. ¹² Tan kula to tan atou ase, ikan dia tain dan uaia ugaro tulba, ar susare ou agunit falaia zalaiba, ze aguin kunu shomoe nibto nae."

Hozrot Isar pak gusol

¹³ Ou shomoe Galil zila taki Hozrot Isao pak gusol ķorar lagi, Zordan gango Ehia nobir gese aila. ¹⁴ Oile Ehiae tanre oķan ķoia na ķorla, "Afne aisoin ni amar gese, amaru zorur asil afnar gese gia gusol ķora!" ¹⁵ Isae zuaf dila, "Aichcha, oķon olau ouk, karon

amrar usit oilo Allar morzi furon ķora." Ikan hunia Ehia razi oigela.

¹⁶ Pak gusol ķoria fani taki uķteu Isae deķla, asman dui bag oigese, ar Allar ruh faror surot doria tan ufre lamia aira. ¹⁷ Ou shomoe asman tone gaibi aoaz oilo, "Einu amar ķas maear zon Ibnulla, en ufre ami kub kushi."

4

Hozrot Isare Iblise forikka ķorlo

¹ Pak gusol ķorar bade, Allar Pak Ruhur isharae Isare morubumit neoa oilo, zate ou shomoe Iblise tane forikka ķorar shuzug fae. ² Morubumir maze tain eķlagare sallish din sallish rait ruza asla, kunuzat ķani ķaisoin na. Erbade tan kub feķo buk laglo. ³ Ou shomoe Iblise aia tanre ķoilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar ķas maear zon o, te ota fattorre ķo na ruŗi oizito."

⁴ Isae zuaf dila, "Allar kalamo leķa ase, ķali ruŗi ķaileu manush base na, borong Allar fortek kalameu manush base."

⁵ Teu he Isare loia fobitro ťaun Zeruzalemo gelo, gia Baetul-Mukaddos kaba goror minarar ufre tane uba ķoraia ķoilo, ⁶ "Tumi zudi Allar ķas maear zon o, te deki sain, on taki fal dia amat foro, kitabo to leķa ase,

Allae tan firista oķolre hukum diba;
ar tara nizor atdi tumare doriliba, zate tumar fao-o kunu fattoror suŗ na lage."

⁷ Isae tare ķoilla, "Kitabo ou ķotao leķa ase,
Tumi tumar Alla Mabudre forikka ķorat lagio na."

⁸ Bade Iblise tanre kub usa eķ faŗor ufre loia gelo, nia eķ foloķe duniar tamam mulluķ ar otar hoķol zak-zomoķ deķailo ar ķoilo, ⁹ "Tumi zudi amare soizda

korilao, te i hokkolta ami tumare dilaimu.”

¹⁰ Isae zuaf dila, “Dur shoetan, bag! Allar kalamo ase, tumi qali tumar Alla Mabudreu doraoio, qali tan ebadot korio.”

¹¹ Oqan hunia Iblis tan ges taki horia gelogi, ar Allar firista oqol aia tan kezmot qorla.

Hozrot Isa al-Mosir toblig

¹² Bade Isae qobor faila, Ehia nobire atok korio zelo harail oise, oqan hunia tain Galil zilat gelagi. ¹³ Hono gia Nasarot gau saria Sobulon-Noftali elakar aoror faror Kofornaum qano gia roila. ¹⁴ Ita hokkolta oilo, zate Ishaea nobir mazdi Allae zeta bataisla, ota oqon folizae. Ishaea nobie qoisla,

¹⁵ Bidormi manshor boshot kana Galil zilar aoror faror Sobulon-Noftali elakar manush, ar Zordan gangor dusra faror manshor gese Allar nur zair oibo.

¹⁶ Zeta manush be-foti bonia andarir maze zindegia qataira, tara Allar nuror moha rushni dekba.

Ar zera goin andarir maze boshot kore, tarar geseo Allar nur zair oibo.

¹⁷ Ou shomoe taki Isae toblig korla, qoila, “Touba qoro, qaron duniar maze behesti bashshai salu oite ar beshi deri oite nae.”

Hozrot Isar foela shagrid oqol

¹⁸ Hozrot Isa Galil aoror faredi atia zaira, ou shomoe dekla, Saimon urfe Fitör ar en bai Andriase aoro zal baira, era to zalua asla. ¹⁹ Isae erare qoila, “Amar loge ao, ami tumrare manush dorar zalua banaimu.” ²⁰ Loge loge era zal falaia Isar loge roana oigela.

²¹ On tone tura age gia dekla, Iakub ar Hannan tara duio baie bafor loge nao-o boia zal zuit-zait

qorra. Erar bafor nam Zibudia. Isae erare dekia qaq dila, ²² qaq hunia erao tarar bafore nao-o toia Isar loge aila.

Hozrot Isae bout bemarkire shifa qorla

²³ Bade Isa Galil zilar hoqol zagat guri guri, honor nanan mosido gia nosiot qorla, ar behesti bashshair kush-qobri toblig korla. Erloge bout nomunar bemarkire bala qorla. ²⁴ Asta Shiria deshor maze tan qobor roti gelo. Ete nanan nomunar bemark-azar ar zala-zontrone zeta manshe qoshto faisil, zerare zin-bute dorisil, mirgi ar ordong bemari zoto manush asil, manshe otare Isar gese loia aila. Tain era hoqolre bala qorla. ²⁵ Galil, Dikafoli, Zeruzalem, Ehudia ar Zordanor oinno far taki bout manush Isar qore qore roana oila.

Faror fefo Hozrot Isar talim (5:1–7:29)

5

Kun kun manush nek-kofali

¹ Bout manush aisoind dekia Isa gia ek faror ufre utila. Utia boar bade tan shagrid oqol qandat aila. ² Shagrid oqolre dekia tain ou talim dila, qoila,

³ “Nek-kofali ou manushu, zara dil taki nizore gorib mono kore, behesti bashshai to tarau faiba.

⁴ Tarau qofali, zarar mono oqon duk ase, tarau to shuk faiba.

⁵ Tarau qofali, zarar sal-cholon norom, i dunia to tararu oibo.

⁶ Tarau qofali, zera dile-zane pakforezgarir lagi qande, tarar ou asha fura oibo.

⁷ Tarau qofali, zara manshore doya qore, tarau to doya faiba.

⁸ Tarau qofali, zarar dil qati,

karon tarau Allar didar faiba.

⁹ Tarau kofali, zara manshore shantie rakar lagi menot kore,

Allae tarare tan afon aolad koia dakiba.

¹⁰ Tarau kofali, zara Allar hukum mafik solat gia zulum-mosibot shoiijo kore, behesti bashshai to tarau faiba.

¹¹ Ar tumrau kofali, zarare amar lagi manshe ginnae, manshe tumrare zulum kore ar nanan nomunar misa bodnam gae. ¹² Ila oile mono rakio, tumrar age ze nobi okol aisla, ita manshe ou nobir ufreo ola zulum korta. Te tumra kushi-bashi ar furti korio, karon tumrao ou nobi okolor lakan behesto bout bofo furushkar faibae.

Mumin okol duniar batti ar nun

¹³ "Tumra oilae duniar nun, oile nunor gun zudi nosto oizae, te ar nunta kora zae ni? I nun to ar kunu kamo lage na. Manshe ita bare falai dein ar itar ufredi atoin.

¹⁴ "Huno, tumra oilae duniar batti. Fafor uforor kunu taun to lukail raka zae na. ¹⁵ Ar kunu manshe lem zalaia tukrir tole toe na, ikta lem-danir ufreu toe, zate goror hokole for dekoin. ¹⁶ Ou lakan tumrar foro manshor samne zolouk, zate tumrar bala kam dekia manshe tumrar behesti baf, Alla Pakor tarif koroin.

Shoriotor befare talim

¹⁷ "Tumra ikan mono korio na, ami Tourat kitab ar nobi okolor sohifa batil korat aisi. Ami to ita batil korat nae, borong fura korat aisi. ¹⁸ Ami hasa kota koiram, Tourat kitabor hokol kota zotodin na folise, oto din i kitabor ekta horof ba zer-zoboro batil oito nae. Asman-zomin khoe na oa forzonto, ikan batil oito nae. ¹⁹ Tourat kitabor kunu huru-muru hukumo zudi keu na mane, ba i hukum na manar lagi manshore

foramish dey, te behesti bashshait tareo hokol taki huru koa oibo. Oile ze zone i hukum-ahkam amol kore ar manshoreo hikae, behesti bashshait tare bout dam deoa oibo. ²⁰ Ami tumrare koiram, alim-ulama ar Forishi okolor amol takio, tumrar amol zudi aro bala na oe, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartae nae.

Rag-gusar befare hushiari

²¹ "Tumra huncho, agor amolor manshor gese koa oise, 'Kun korio na, zegie kun korbo, he i kunor dafo forbo.' ²² Oile ami tumrare koiram, ze manshe tar baibiradoror loge rag-gusa kore, he bisaror dafo forbo. He zudi tar baire koe, 'Tumi to be-akol' te aro bofo bisaror dafo forbo. Ar ze zone tar baire koe, 'Tumi beokuf,' he duzokor aguino zolbo.

²³ "Erdae kurbanu kanat gia Allar name lilla-sodga dibar shomoe zudi tumar mono oizae, tumar loge tumar kunu bair bibad ase, ²⁴ te tumar lilla-sodga ou zagat toia, age gia tumar bair loge mit-mat koro, bade gia tumar kurbanu deo.

²⁵ "Keu tumar birudde kunu mamla korle adaloto zaoar ageu tar loge zoldi mit-mat korilio. Ila na korle, he tumare hakimor ato dibo, hakime tumare fulishor haola korba, ar fulishe tumare zelo haraiba. ²⁶ Heshe tar shulloana faona adae na kora forzonto, tumi kunumonteu sara faitae nae. Ami tumrare ashol kota koilam.

Zina ar kosomor befare hushiari

²⁷ "Tumra huncho, age batail oise, 'Zina korio na.' ²⁸ Oile ami tumrare koiram, kunu betae zudi kunu beti manshor bae ku-nozore sae, te he ou shomoe mone mone tair loge zina korlo.

²⁹ "Tumar dain souke zudi tumare gunar fote tane, te i souk tulia falai deo. Asta shoril loa

duzoço zaoa taki, ekta ongo binash qorilaoa tumar lagi bala. ³⁰ Tumar dain ate zudi tumare gunar fote çane, i at qatia falai deo. Asta shoril loa duzoço zaoa taki, ekta ongo binash qorilaoa tumar lagi bala.

³¹ “Aro qoa oise, ‘Ze manshe tar boure talaq dey, he boure talaq nama deuk.’ ³² Oile ami tumrare qoiram, ze manshe zina saqa oinno kunu qarone nizor boure talaq dey, he to tar boure zinakur banae. Ar talaq faoa betire zegie bia qore, he-o zinakur bone.

³³ “Tumra to zano, agor zomanar manshor gese batail oise, ‘Misa kunu qosom qorio na, ar zekunu qosom qorle ita Allar name adae qorio.’ ³⁴ Oile ami tumrare qoiram, kunuzat qosom qorio na. Behestor name qosom qorio na, ikan to Allar arosh. ³⁵ Duniar name qorio na, ikan to Allar qodom mubarok toar zaga. Zeruzalemor nameo qosom qorio na, ikan oilo mohan bashsha Allar taun. ³⁶ Tumar nizor matar name qosom qorio na, i matar ekxa sulre dola ba qala qorar qemota to tumar nai. ³⁷ Tumrar mator oeqan oe, ar naqan na ouk. Huno, itar bare ar zototau oe, ita Iblis taki oe.

Bodla loar befare talim

³⁸ “Tumra to huncho, age batail oise, ze forimane qeti oise, ou forimane shaza dio, ‘Soukor bodla souk ar dator bodla dat.’ ³⁹ Oile ami qoiram, qeu zudi tumrar loge qaraf bebohar qore, te tumra er bodla loio na, borong kunu manshe tumar dain galo soq marle, tare bau galo fatia dilaio. ⁴⁰ Qeu zudi mamla-mokoddoma qoria tumar kurta nitogi sae, te tumar sad-doro dilaio. ⁴¹ Qeu zudi tumare qoe, tar gait boia loa ek mail zaitae, te tumi tar loge dui mail zaiogi. ⁴² Qeu tumar gese kunta kuzile tare dio. Qeu aolat saile, tare firai dio na.

Dushmonre mohobbot qoro

⁴³ “Tumra zano, age to batail oisil, ‘Tumar ari-forire maea qorio ar dushmonre ginnaio.’ ⁴⁴ Oile ami tumrare qoiram, tumrar dushmonreo maea qorio. Zera tumrare zulom qore, tarar lagi dua qorio. ⁴⁵ Ita dekia manshe buzba, tumra hasau tumrar behesti baf Alla Pakor maear aolat bonigeso. Tain to bala-bura hoqolor ufre tan shuruz utain, dindar ar naforman hoqolor ufreu meg-fani dein. ⁴⁶ Zara tumrare mohobbot qore, tumra zudi qali tarareu mohobbot qoro, te tumra kita furushkar faibae? Gushkur toshildar oqoleo ila qore na ni? ⁴⁷ Tumra zudi qali nizor baire salam deo, te oinno manush taki beshi ar kita qorrae? Bidormi oqoleo ila qoroin na ni? ⁴⁸ Erlagi ami qoiram, tumrar behesti baf Alla Pak zela qati, tumrao ola qati o.

6

Dan-qoerator befare talim

¹ “Tumra hushiar roio, manshore deqanir lagi ebadot-bondegi qorio na, ila qorle tumrar behesti baf Alla Pakor ges taki kunu furushkar faitae nae.

² “Kunu manshore dan-qoerat dile bonqo oqolor laqan dio na. Tara to manshor ges taki tarif feita qori mosido-mondiro ar fote-qate, dul-qofki bazaia lilla-zokat dein. Ami tumrare hasau qoiram, tarar furushkar to tara failise. ³ Oile tumi kunu dan-qoerat dile, tumar dain ate bilaile bau ate zanu na zane. ⁴ Oula lukaia dan qorio. Teu tumar behesti baf Alla, zein lukaia hoqolta deqoin, tainu tumare furushkar diba.

Dua qorar befare talim

⁵ “Tumra zebila dua qoro, ou shomoe bonqo oqolor bab dorio na. Tara manshore deqanir lagi mosido-mondiro ar fotor muko ubaia dua qore. Ami tumrare

hasau koiram, itae to tarar furushkar failise. ⁶ Oile tumi dua korar bala goror doroza-zanala lagaia dua korio, ar tumar niraqar baf, zenre deqa na geleo azir asoin, hou Allar gese saio. Tain to gufon hoqolta deqoin, tainu tumare fol diba.

⁷ “Tumra zebala dua qoro, ou shomoe duniar manshor laqan kamoka ber-beri korio na. Tara mono koroin, beshi beshi koile Allae tarar dua qobul qorba. ⁸ Tumra tarar laqan oio na, tumrar behesti baf Allar gese saoar ageu, tain zanoin tumrar kita dorqar. ⁹ Erlagi tumra olaqan dua korio,

O baba, amrar behesti baf,
tumar nam fak-fobitro mana
ouk.

¹⁰ Duniait tumar bashshai zoldi
aok,
shob tumar morzi mafik kora
zauk,

behesto zela oula duniait,
behesto zela oula duniait.

¹¹ O baba, aizkur qani aizku deo,
maf qoro amrar hoqol oforad,

¹² zara amrar birudde qorse faf,
amra to tarare dilaisi maf.

¹³ Falaio na amrare forikkat,
shoetanor qobza taki qoro
kalas.

¹⁴ Huno, tumra zudi aroqzonor
oforad maf qoro, te tumrar be-
hesti baf Allaeo tumrar oforad
maf kori diba. ¹⁵ Oile tumra zudi
oinnore maf na qoro, te tumrar
behesti bafe tumrareo maf qorta
nae.

Ruzar befare talim

¹⁶ “Tumra zebala ruza raqo, ou shomoe bonqo okolor laqan muk kala korio na. Tara ruza raksoin, oqan deqanir lagi souk-muk kala kori raqoin. Ami tumrare hasau koiram, itae to tarar furushkar failise. ¹⁷ Oile tumi ruza rakle muk-at doio, matat tel-fani dio,

¹⁸ zela manshe buzto na fare, tumi ruza raqso. Teu tumar niraqar baf, zenre deqa na geleo azir asoin, hou Allaeo ita deqba. Tain to gufon hoqolta deqoin, tainu tumare fol diba.

Aqerator don qamao

¹⁹ “I zindegit tumra nizor lagi oto don-shompod zomaio na. Duniar shompodor maze zongare dore, fuke qae ar hing kudia sure ney. ²⁰ Oile behestor maze nizor lagi samana zomaio, hino zongare dore na, fukeo qae na ar surio oe na. ²¹ Mono rakio, tumar don zeno, mon-o hono roe.

²² “Zano to, souk oilo shorilor batti. Tumar souk zudi bala oe, te tumar asta shorilo soqsoqa for oibo. ²³ Oile tumar souk zudi qaraf oe, te asta shorilu qala andair oizibo. Tumar dilor batti andair oile, i andair boqo bezuita.

²⁴ “Zano ni, kunu gulameu dui munibor kezmot qorto fare na, he ekzonre ginnaibo aroqzonre bala faibo. Arnae ekzonre elami qorbo. Te tumrao Alla Pak ar don-samana, duiotar kezmot ekloge qortae faro na.

²⁵ “Erdae ami tumrare koiram, kila qaitam ar kila finditam, ita loia sinta korio na. Qani taki zan boqo, qafor-sufor taki shoril boqo.

²⁶ “Asmanor ou fakintor bae sao, tara zalao bain qore na, fosholo qate na, ugaro kunta zomae na, qali tumrar behesti baf Allae tarar kurak dein. Te tumra kunu ita taki aro dami nae ni? ²⁷ Qo sain, tumrar maze qeu sinta-babna qoria tar haeati eqan gonqa baraito farbo ni?

²⁸ “Finnor qaforor lagi sinta qoro qene? Tumra ou zongli fulor bae saia deqo, ita qoto beshi shundor! Itae to nizor shundoror lagi kuntu qore na, kunu rongo silai qore na, baino qore na, emneu oe. ²⁹ Te ami koiram, Bashsha Sulaiman oto zak-zomokor maze

roileo tan lebas to ota egu zongli fulor laġano shundor asil na. ³⁰ Dekrae ni, zongolor maze ou zeta shundor ful oġon ase, ħail oileu manshe ita daru banaia aguindi zalaibo. Allae zudi ou zongolre ola shundor ħori hazaisoin, te o ħomzur imandar oġol, tumrareo tain shundor ħori hazaita nae ni? ³¹ Erdae kita ħaitae ar kita finditae, ita loia sinta ħorio na. ³² I duniar manshe ħali ota loiau danda ħore. Tumrar behesti baf Allae to zanoinu, ita hoġolta tumrar zorur ase. ³³ Erlagi tumra foelau Allar morzi zugaia solo, tan bashshair dandat ro. Teu ita hokkoltao tumra faibae. ³⁴ Ķailkur sinta ħorio na, ħailkur befar ħailkur ufre sari deo. Dinor azab dinor lagi zotesto.

7

Manshor dush tukaio na

¹ “Tumra manshor dush tukanit roio na, teu tumrar dusho tukail oito nae. ² Tumra zela manshor dush tukao, Allae oula tumrar dush tukaiba. Tumra zela falladi mafibae, tumrar lagio ola mafa oibo.

³ Tumar bair soukor bitre ġura ase ikan dekrae, oile nizor souko gasor seli ase ikan dekrae na kene? ⁴ Tumar sokut seli hamaise ikan zebbla dekrae na, te tumar baire kila ħoibae, bai, tumar sokut ġura hamaise, ao, bar ħoria dei? ⁵ Haere bonġo, foela nizor souk taki seli bar ħoro, bade tumar bair souk taki ġura bar ħorat lagle bala ħori dektae farbae.

⁶ “Huno, kuttar samne fakfobitro kunu siz dio na. Shuoror samne moni-mukta siġaio na. Arnae ou sizre tarar faodi uria, ulta aia tumrareo hamla ħorta faroin.

Dua-munazator befare oada

⁷ “Ami tumrare ħoiram, sao, tumrare deoa oibo. Talash ħoro, teu faibae. Duaro ħuka deo, teu

duar kula oibo. ⁸ Zara sae, tarau to fae. Ze tallash ħore he fae. Ze duaro ħukae, tar lagi duar kula oe. ⁹ Tumrar maze ila kunu ma-baf ase ni, zar fute ruġi saile maġi dibo? ¹⁰ Mas saile haf dibo? ¹¹ Tumra ħaraf oiao zudi tumrar huruttainre bala bala siz ditae zano, te zara behesti baf Alla Pakor gese saibo, tain to nichoe tarare bala bala siz dan ħorba, ita to shababik. ¹² Huno, tumra manshor ges taki zelaġan bebohar faitae sao, tumrao hoġolor loge ou laġan bebohar ħoro. Otau oilo Tourat kitab ar nobi oġolor sohifar mul talim.

Kun fote soltae

¹³ “Huno, tumra sifa duaredi hamaio, ħaron ze fote binashor bae ħane, i fot muġa, fotor duaro boġo, bout manush ou duaredi hamain. ¹⁴ Oile ze fote gele zindeggi mile, i fotor duar sifa, foto huru-muru. Kub ħom mansheu i duaror kuz fain.

¹⁵ “Bonġo nobi oġol taki hushiar roio. Tara tumrar gese meġar surrote ae, oile bitre bitre tara raikkosh bagor laġan. ¹⁶ Tarar zindeggi deġiau sintae farbae. Zano to, gosa-ħatar maze kunu angur dore ni ba bon-zonglar maze ġumur fol dore ni? ¹⁷ Tik ou laġan, bala gase to bala folu dore ar mondo gase mondo folu dore. ¹⁸ Bala gase to mondo fol dore na, ar mondo gase bala fol dore na. ¹⁹ Ze gase bala fol dore na, igure ħatia daru zalail oe. ²⁰ Olau bonġo nobi oġolor zindeggir fol dekġeu itare sinbae.

Behesti bashshait ħe hamaibo?

²¹ “Mono rakio, amare ‘Huzur, huzur!’ ħoileu zen behesti bashshait hamaizibae, ikan tik nae. Borong ze zone amar behesti baf Alla Pakor morzi zugaia sole, ħali he-u hamaito farbo. ²² Hou din aile boute ħoiba, ‘Munib, munib, amra tumar name ġaibi

ķobor ķoisi na ni? Tumar name zin-but saraisi na ni? Tumar name bout keramoti deķaisi na ni? ²³ Oile ami tarare zuaf dimu, ‘Dur, Iblisor dol! Ami to tumrare siniu na, amar ges taki bago.’

Imanor dui nomuna

²⁴ “Ze manshe amar ou talim hunia amol ķore, he aķoldar manshor laķan mozbut kuķir ufre tar gor banae. ²⁵ Bade meg-tufan ar zuar aia ou gorre ķela dileo falaito fare na, ķaron ikan to mozbut kuķir ufre banail oise. ²⁶ Oile ze amar talim huniao amol ķore na, he be-aķolor laķan norom maķir ufre gor banae. ²⁷ Bade zebļa meg-tufan ar zuar aia ou gorre ķela dey, ou shomoe ikan foria seķta oizae.”

²⁸ Isar ita talim hunia manuķ taijjub bonigela. ²⁹ Ķaron tain to tarar moulana oķolor laķan talim na dia, ķemotaban manshor laķan talim dita.

Hozrot Isar dosh keramoti (8:1–9:38)

8

Fosa-ķuķķto bemarkire bala ķora

¹ Hozrot Isa faķ taki lamia aile bout manush tan ķore ķore aila. ² Ou shomoe eķ fosa-ķuķķto bemarkire tan ķandat aia faot foria ķoilo, “Huzur, afnar morzi oile amare ou nafaķ bemarkir taki bala ķorta faroin.” ³ Teu tain at baraia tare soia ķoila, “Oe ami sairam, tumi pak-saf o.” Ķoar loge logeu tar bemarkir shifa oigelo. ⁴ Isae tare ķoila, “Huno, ita ķeurore huniao na, ķali imam sabor gese ģia deķao. Musa nobir shoriot mafik pak-saf oar laģi zela kurbanģi ķora zorur, ou kurbanģi dileu shomaze zanilģba tumi bala oigeso.”

Ruman subedaror gulamre bala ķora

⁵ Erbade Isa ģia Kofornaum ķauno hamaila. Hino Ruman

sifair eķ subedare tan gese aia minot-ķaģģi laģaila, ⁶ “Huzur, amar gulamor obosh bemarkir oia bisnat forģ roise, he kub ķoķķto ķorer.”

⁷ Isae enre ķoila, “Aichķa, ami zaimune, ģia tare bala ķormu.”

⁸ Teu subedare ķoila, “Huzur, afnar moto zone amar bařit toshrif nita, ami to er laķ nae. Afne ķali mukķandi ķoileu he bala oizibo. ⁹ Afne to buzra, amio amar kamandoror hukume soli, ulla amar sifai oķolo amar hukume soloin. Ami era eķzonre ‘Ao!’ ķoile ae, ‘Zao!’ ķoile zae. Amar gulamre zudi ķoi, ‘Oķan ķoro!’ he ikan ķore, te afneo ulla mukķi hukum dileu he bala oizibo.”

¹⁰ Ikan hunia Isa eķķere taijjub oigela, tan ķore oia zoto manush aot asil, erare ķoila, “Ami tumrare hasau ķoiram, i subedar to bidormi Ruman manush, oile amar Boni Israilor mazeo oto boķo mozbut imandar ami ar deķsi na. ¹¹ Huno, fub ar foismor desh taki bout zon aiba, tara Hozrot Ibrahim, Is’hak ar Iakub nobir loge behesti bashshait ķanit boiba. ¹² Oile behesti bashshait zara taķar ķota, tarare bare andair gato falai deoa oibo. Hino tara ķanda-ķaķi ķorba ar zalazontronae dat ķirimģri ķaiba.”

¹³ Bade Isae ou subedarre ķoila, “Tumi zaogi. Tumi zela eķin ķorso, olau ouk.” Hasau, loge logeu hou gulam bala oigelo.

Hozrot Fitoror hoķir shifa

¹⁴ Erbade Hozrot Isa Hozrot Fitoror bařit ģela, ģia deķla, Fitoror hoķir kub taf uķse, tain bisnat forono. ¹⁵ Tane deķia Isae tan ato soila, ar loge loge taf saři dilo. Beķie uķia Isar memandarit laģla.

¹⁶ Ou din hainjabala manshe zinor asorala bout zonre Isar gese loia aila. Isae tan mukor ķotaegu erar zin saraila, ar hokķol bemarkir bala ķorla. ¹⁷ Ita goķlo, zate Ishaea nobir mazdi bout age

zeta batail oisil, ota oċon fura oe.
Hono batail oisil,

Amrar hoċol ċomzuri tan ċando
nila,
amrar bema-azar horaila.

Ķaċi ummot oar tagid

¹⁸ Isar sairo galabae biċ lagi gese dekia, tan shagrid oċolre hukum dila aoror hofaro zaitagi. ¹⁹ Ou shomoe eċzon moullana aia Isare ċoila, "Huzur, afne zeno zaiba, amio hono zaimu."

²⁰ Isae enre ċoila, "Hunoukka, hialor gat ase, fakiro bada ase, oile ami Bin-Adomor mata toar ċai nai."

²¹ Aroċzon shagride aia ċoila, "Huzur, amare baċit zaite deukka, ami foela gia amar babar dafon-ċafon ċoria ai." ²² Tain ċoila, "Mora oċoleu tarar morare maċi deuk, tumi amar loge solo."

Aoror tufan bondo ċora

²³ Isa aoror hofaro zaita ċori, tan shagrid oċolre loia eċ nao-o uċla. ²⁴ Isa naor maze gumaira, ou shomoe aċtau aoror maze boċo eċ tufan ailo, tufane naoċan buċizibar dosha oigelo. ²⁵ I dosha dekia shagrid oċole Isare hozag kori ċoila, "Huzur, amrare basaukka, amranu mori zairam."

²⁶ Isae zuaf dila, "O ċomzur imandar oċol, tumra doċairae ċene?" Oċan ċoia tain uċia tufan ar aore domoċ dila, teu hokkolta tir oigelo. ²⁷ I keramoti dekia tara taijċub oia ċoila, "Ein ashole ċe? Tufan ar aoreo deki tan hukum mane!"

Bute dora duizon manush

²⁸ Erbade Isa aor faċi dia Zerasini oċolor desho aila. Ou shomoe bute dora duizon manush ċobrostan taki baroia tan gese ailo. Tara ola zonun fagol asla zen, tarare doċaia ċeu ou fotedi zaito farto na. ²⁹ Tara sillaia Isare ċoilo, "O Allar ċas maear zon Ibnulla, amrar loge afnar kita

dorċar? Shomoe oar ageu afne amrare satanit aichċoin ni?"

³⁰ Ou shomoe tarar ges taki tuċa duroi boċo eċ shuoror fale ċaoat asla. ³¹ But oċole Isare minot ċori ċoilo, "Afne amrare ċedaite saile, ou shuoror falor maze faċai deukka."

³² Isae tarare izazot dia harle tara ċia ou shuoror falor maze hamaigelo. Ar shuoror fale aoror ċara sore di kub zure doċaia gia fanir maze buċia morla.

³³ Ita dekia shuoror raċal oċole doċaia gia gaur hoċol manshore ċobor zanaila, erloge ou bute dora manshor ċotao ċoila. ³⁴ I goċona hunia gaur hoċol manush Isar loge deċa ċorat aila. Tan loge deċa ċoria tara minot ċori ċoila, "Meherbani ċori amrar desh taki zaukagi."

9

Obosh bemaire shifa ċora

¹ Bade Hozrot Isa nao-o ċori aor faċi dia nizor ċauno aila. ² Aia harle ċoezon manshe eċzon obosh bemaire folodi boia loia tan gese ailo. Tarar imanor bol dekia Isae ou bemaire ċoila, "Mono bol raċo re fut, tumar guna maf ċora oise."

³ Ikan hunia ċoezon moullanae mone mone ċoila, "I beċae to shiriki ċorer." ⁴ Isae tarar dilor bab buzia ċoila, "Afnara ċene ila ku-sinta ċorra?" ⁵ Amar lagi kunċan ċoa shuza, tumar guna maf ċori dilailam, na uċo, tumar bisna loia baċit zaogi? ⁶ Te oċon afnara forman deċoukka, i duniat guna mafir ċemota ami Bin-Adomor ase." Oċan ċoiau tain bemari beċare ċoila, "Oba uċo, tumar ċeta-balish loia baċit zaogi."

⁷ Ķoiteu hi bemari beċa uċia tar baċit gelogi. ⁸ Ita dekia manush taijċub oigela, Allae manshore oto ċemota disoin ċori tara Allar tarif ċorla.

Hozrot Motire torikar daot

⁹ Isae fotedi aṭia zaira, ou shomoe dekla, Moti namor eḳzon manush ḳazna tular ofiso boiroisoin. Dekia tanre ḳoila, “Ao, amar ummot o.” Teu Moti uṭia Isar ḳore ḳore gela.

¹⁰ Erbade Isae tan shagrid oḳolre loaia Motir baṛit gia ḳaoat boila. Tan loge bout ḳazna tulra ar naforman oḳolo ḳanit asla. ¹¹ Ita dekia Forishi mozobor manshe Isar shagrid oḳolre ḳoila, “Tumrar murshide gushkur ḳazna tulra ar ḳobis oḳolor loge ḳaoa-daoa ḳoroin ḳene?”

¹² Ikan hunia Isae ḳoila, “Bala manshor lagi ḳobiraz lage na, oile bemarkir lagi to lage. ¹³ Allar kalamo batail oise, ‘Ami kunu foshu kurbani nae, ḳali doya deḳtam sai.’ Te ou aeator mani kita, oḳan tallash ḳoroukka. Mono raḳba, ami kunu forezgarre daot deoat aisi na, ḳali gunagar oḳolreu daot ditam aisi.”

Furan talim taki Hozrot Isar talim bala

¹⁴ Erbade Ehia nobir ummot oḳole aia Isare zikaila, “Huzur, amra ar Forishi mozobor manshe hamesha ruza raki, oile afnar ummot oḳole ruza raḳoin na ḳene?”

¹⁵ Tain zuaf dila, “Nosha loge taḳle logor boiratire kunu duk deoa zae ni? Deḳbane, ila shomoe aibo, zebla noshare tarar ges taki ho-rail oizibo, hou shomoe tara ruza raḳba.

¹⁶ “Ana-doa noea ḳaforor tuḳradi ḳeu furan kurtat tali dey na. Ila ḳorle doia harle furan ḳafor taki noea tali kus oia sirizae, ar sirakan aro boṛo oe.

¹⁷ Furan samrar tolit ḳeu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli faṭia rosh ar toli duiota borbada oe. Erlagi manshe taza rosh noea tolit toin. Teu duiota base.”

Eḳ mora fuṛi ar bemari beṭi

¹⁸ Hozrot Isae zebila ota befare talim dira, ou shomoe eḳ neta aia tan fao-o foṛia ḳoila, “Huzur, amar fuṛigu ou matro mara gese. Te afne aia meherbani ḳori taire atai dileu fuṛigu zinda oizibo.”

¹⁹ Teu Isae tan shagrid oḳolre loaia en loge roana dila.

²⁰ Zaoar fote eḳ beṭie ḳoredi aia Isar saddoror kunat silo. Baro bosor dori i beṭir beṭiara bemarkir lou zaito. ²¹ Beṭir ekin asil, tai zudi ḳali tan saddoror kunat soil-ito fare, te bemarkir bala oizibo. ²² Isae ṭer faia ḳoredi saia ou beṭire ḳoila, “Doṛaio na go mai, tumar imanor boleu tumi bala oilae.” Oḳan ḳoar loge loge beṭi bala oigelo.

²³ Erbade Isa hou netar baṛit gela. Gia dekla, asta baṛir manshe hoi-hulla ḳorra, ar tarar shomazor reoaz mafik mora baṛit bashi-bazna bazaira. ²⁴ Tain ḳoila, “Tumra hoḳol gor taki bare zao. Fuṛigu morse na, tai to gumar.” Ikan hunia manshe tanre loaia asha-ashi lagaila. ²⁵ Manshor bar ḳoria harle, tain gia goror bitre hamaia fuṛir ato dorla, dorteu tai uṭia boigelo. ²⁶ Ar i goṭonar ḳota ou elakar hoḳolbae roṭi gelo.

Anda ar bubare bala ḳora

²⁷ Isa ou netar baṛi taki bidae oia harle duizon anda beṭa tan ḳore ḳore gelo. Tara zure zure ḳoilo, “O Daudor aolad, amrare rohom ḳoroukka.” ²⁸ Bade tain aia goro hamaile, hou duio andao tan gese ailo. Tain zikaila, “Tumra ekin ḳorrae ni, ami tumrare bala ḳortam farmu?” Tara ḳoilo, “Ji-oe huzur, afneu farba.”

²⁹ Teu tain erar souk atai dia ḳoila, “Tumra zela ekin ḳorso, olau ouk.” ³⁰ Oḳan ḳoiteu tarar souk bala oigelo. Bade Isae tarare kub doṛaia ḳoila, “Huno, ita ḳeurore hunao na.” ³¹ Oile tara baroia gia ash-fash hoḳol zagat tan i ḳobor roṭai dilo.

³² Hou duio anda zebra bala oia zairagi, ou shomoe manshe bute dora ek buba betare Isar gese loaia ailo. ³³ Tain i betar but saranir bade tar zaban kuligelo, he matkota matilo. Ita dekia ho kole taijjub oia koila, "Asta Israil deshor maze ila kam to kunudin dekshi na." ³⁴ Oile Forishi okole koila, "Igie to butor bashshar shaijje but sarae."

Zomino foshol bout, kamla kom

³⁵ Hozrot Isae gaue gaue ar taune taune gia tarar mosido hamaia talim dila. Tain behesti bashshair kush-kobri toblig korla, ar ho kol nomunar bemarkire bala korla. ³⁶ Ou shomoe manshor bir dekia tan kub duk laglo, ita manush to a-rakali merar lakan befana lagi gurira. ³⁷ Teu Isae shagrid okolre koila, "Zomino to foshol bout ase, oile kamla kub kom. ³⁸ Erlagi zominor malikor gese dua koro, tan foshol tular lagi tain kamla fataiba."

Barozon sahabire fosond ar talim (10:1-42)

10

Barozon sahabire tobligofatani

¹ Bade Isae tan barozon sahabire dakaia anla, ania zin-but sarani, ar ho kol zator bemarkire bala korar kemota dila. ² Ou barozon sahabi oia,

Saimon urfe Fitor ar tan bai Andrias,

Zibudiar fuain Iakub ar Hannan,

Filif ar Bortolmoe,

³ Tumas ar kazna tulra Moti,

Alfir fua Iakub ar Toddey,

⁴ muktizudda Saimon ar Ihuda Iskariat.

Ou Ihudae bade beimani koria Isare dushmonor ato dorai disil.

⁵ Ou barozon sahabire Isae hukum dila, koila, "Tumitain toblig zao, oile kunu bidormir gese ba Shomoria zatir kunu gaut zaio na, ⁶ kali Boni Israilor arail mera okolor gese zao. ⁷ Zaoar fote toblig kori kori zaio, koio, Behesti bashshai daro aichche. ⁸ Ar tumra bemarkire okolre bala korio, morare zinda korio, fosakushto bemarkire bala korio, ar zin-but sarao. Tumra zela bina tekae faiso, oula bina tekaeu dio. ⁹ Zaoar shomoe loge kori tekafoeshar toli, shuna-rufa ba ekta shikio nio na. ¹⁰ Tumra fotor lagi lati, gait-buski, zuta, ba duita kurtao loge nio na. Ze zone kam kore, he kaofinda faoar zuka. ¹¹ Tumra ze gaut hamaibae, ou gaur ekzon zoiggio manshore tukaia bar korio, i gau saria zaoar ag forzonto en baritu roio. ¹² Barir bitre hamansir bala tarare salam dio. ¹³ I barizudi salam faoar zuka oe, te tumrar deoa ou shanti tara faiba, ar zuka na oile tumrar shanti tumrar geseu fira aibo. ¹⁴ I zagar keu zudi tumrare kabul na kore, tumrar kota na hune, te i bariz ba gau taki baronir bala tumrar faor duil zarfa falaia aio. ¹⁵ Ami tumrare hasa kota koiram, hashoror din ou gaur dosha taki, hou lannoti Sadum ar Amura taunor dosha bout bala oibo.

Sahabi okolre agam hushiyari

¹⁶ "Huno, raikkosh bagor samne merar lakan ami tumrare fatairam. Erlagi tumra hafor lakan salak-sotur ar faro fakir lakan shorol o. ¹⁷ Hushiar roio, manshe tumrare doria adaloto shomzaiba, ar tarar mosido nia tumrare singladi marba. ¹⁸ Amar nam loar lagi tumrare raza-bashshar samne neoa oibo. Tumra erar samne ar bidormi okolor gese amar befare shakki dibae. ¹⁹ Manshe zebra tumrare dorai dibo, ou shomoe kita mattae

ba kita koitae, ita loa kunu sinta korio na. Hou shomoe tumrare ita hikai deoa oibo. ²⁰ Ashole tumrar mukdi zen tumra nize matbae, ikan nae, tumrar batuni bafor ze ruh tumrar bitre ase, hou ruheu itar zuaf diba.

²¹ “Baie baire ar bafe fuare kun qoranir lagi dorai dibo. Fua-furieo tarar ma-bafor bifokke gia tarare kun qoraibo. ²² Amar qarone hoqol manshe tumrare ginnaibo, oile hesh forzonto ze tikia roibo, he-u rehai faibo. ²³ Kunu gaur manshe tumrare zulum qorle, i gau saria oinno gaut zaigi. Huno, ami hasa qota qoiram, Israil deshohokkol qoun ar gaut tumrar toblig shesh oar ageu Bin-Adom hirbar aiba.

²⁴ “Mono rakio, ustad taki shagrid boqo nae, ar munib taki tar gulam boqo nae. ²⁵ Te shagrid tar ustador shoman, ar gulam tar munibor shoman oau zotesto. Hunrae ni, goror munibre zebba butor bashsha Bel-Sobul qoira, te goror baki hoqolre tara aro qotota qoiba!

²⁶ “Oile tumra tarare qoraio na, qarone ila gufon kuntu nai zeta zair oito nae. Ila lukailo kuntu nai zeta qou huntu nae ba zanto nae.

²⁷ Ami andarir maze zeta tumrare koisi, tumra ita foror maze qoio. Zeta qane qane huncho, ita saqor ufore taki zure zure elan qorio.

²⁸ Zara manshor qaeare binash qorto fare, oile ruhre kuntu qorto fare na, tarare qoraio na. Zein qaea ar ruh duiqtare duzoqo zalaita faroin, qali tanreu qoraio.

²⁹ Huno, duiqa soqa faki qali dui teqae bike na ni? Oile tumrar batuni baf Allar hukum na oile ota egu soqa fakio maqit fore na.

³⁰ Zano to, tumrar matar sulgesaino gona ase. ³¹ Erdae tumra qoraio na. Tumrar dam to bout soqa takio beshi.

³² “Shomazor samne ze zone amare qobul qore, amio amar behesti baf Alla Pakor samne tare

qobul qormu. ³³ Oile ze manshe shomazor samne amare oshikar qorbo, amio tare amar behesti baf Allar samne oshikar qormu.

³⁴ “Tumra mono qorrae ni, ami duniat shanti ditam aisi? Na, muqeu nae, ami to duniat eq motobed laganit aisi. ³⁵ Ami bafe-fuae, ma'e-furie, ar horie-boue bibad laganit aisi. ³⁶ Manshor nizor foribaror zoneu tar loge dushmoni qorbo.

³⁷ “Ze zone ama taki tar ma-bafore beshi maea qore, he amar ummot oito farto nae. Ar ze zone ama taki tar fuare ba tar furie beshi maea qore, he-o amar ummotor zuka nae. ³⁸ Ze zone nizor duk-qoshqor solib boia loa amare qore na ae, he-o amar zuka nae. ³⁹ Ze zone tar nizor zan basaito sae, he tar ashol zindegia kuaibo. Oile ze zone amar lagi tar zan kurbania dilae, he ashol zindegia faibo.

⁴⁰ “Ze zone tumrare qobul qore, he amareu qobul qore, ar ze amare qobul qore, he ashole hou Allareu qobul qore, zein amare faqaisoin. ⁴¹ Qeu zudi kunu nobire nobi qoia qobul qore, te ou nobie ze furushkar faiba, he-o ou furushkar faibo. Kunu allaraia manshore qeu zudi allaraia qoia qobul qore, te ou allaraia manshe ze furushkar faiba, he-o ou furushkar faibo. ⁴² Ar amar ummot zania qeu zudi tumrar mazor eq nogoinno zonreo eq gelas fani qaoae, te he kunumonteu er furushkar taki bad forqo nae.”

Hozrot Isare shondoe ar birudita qora (11:1–12:50)

11

Hozrot Isar dorbaro Ehia nobir shagrid oqol

¹ Hozrot Isae tan barozon sahabire ou talim dia harle, tain gaue gaue gia toblig ar talim deoar lagi roana oigela.

² Ehia nobie zelo taki zebla al-Mosir kamor kota hunla, ou shomoe tan koezon shagridre fataila kobor zanar lagi. Era gia Isare zikaila, ³ “Huzure koisoin, zein aibar kota asil, afneu hein ni? Na amra ar keuror lagi bar saitam?”

⁴ Isae koila, “Huno, ono aia tumrar nizor souke zeta dekso ar huncho, ota gia Ehiare ko. ⁵ Tanre koio, anda manshe souke dekra, lengraeo aтира, fosa-kushto be-mari bala oira, kalua okole hunra, mora manush zita oira, ar gorib okolor gese Allai kush-kobri toblig kora or. ⁶ Huno, he-u nek-kofali, zar dilo amar befare kunu bada ae na.”

Ehia nobi ashole ke

⁷ Ehia nobir shagrid okol zairagi, ou shomoe Ehiar befare Isae manshore koila, “Kita ba, morubumit kita dekat geslae? Batash aile zeta nol-kagrae lore, ota dekat geslae ni? ⁸ Na, kita dekat geslae? Shundor kafor finno kunu manshore ni? Ashole, zera dami dami kafor findoin, tara to razbarit takoin. ⁹ Te tumra kita dekat geslae? Kunu nobire dekat ni? Huno, ami koiram, Ehia to kali nobi nae, nobi takio bo-ro. ¹⁰ Ein to hou zon, zen befare asmani kitabo leka ase,

Huno, tumar age faaiar ami, amar fegambor,
ein gia tik-tak korba tumar solar fot.

¹¹ Te ami tumrare hasa kota koiram, Ehia taki bo-ro asta duniatu kunu adom asla na. Oile behesti bashshair maze hokol taki huru zono, Ehia taki mohan. ¹² Ehia nobir amol taki okon forzonto behesti bashshai kub mozbut oia aguar, ar zera imane mozbut, tara dile-zane aia er bitre hamaira. ¹³ Huno, Ehia nobir amol forzonto Hozrot Musar Tourat kitab ar shob nobir

sohifar maze, Allar bashshai aor kota zanail oise. ¹⁴ Okon zudi afnara amar mat ekin koroin, te hunoukka, ze Ilias nobie hirbar aibar kota asil, ou Ehiau oila hou Ilias. ¹⁵ Zar kan ase, he hunouk.

¹⁶ “I zomanar manshore ami kitar loge tulona kortam? Tara to omon huruttar lakan, zetae bazaro boia eke-oinnore dakia koin, ¹⁷ ‘Hoi, amra tumrar lagi bashi bazailam, tumra to naslae na, ahazarir gan gailam, tumra to kanlae na.’ ¹⁸ Tik olakan, Ehia nobie aia shomazor loge kaoa-daoa na korae, manshe koira tane bute dorae. ¹⁹ Oile ami Bin-Adom aia kaoa-daoa korae tumra koirae, ‘Dekoukka, i bea to fetua, modkur, he gushkur kazna tulra ar naforman okolor loge dusti kore.’ Te akal kaitaia zera sole, tarar salcholon takiu forman mile, akolu oilo kaiti-nikut siz.”

Lannoti gau ar taun

²⁰ Hozrot Isae zeta gauainto ar tauno beshir bag keramoti dekaisla, itar manshe touba korsoin na. Erlagi tain i gau ar taunor ufre bezar oia koila, ²¹ “Haere Baet-Soeda ar Kurasin gau, tumra to lannoti. Tumrar maze zeta kudroti kam dekaile oise, ita zudi Shur ar Sidon elakat dekaile oito, te bout ageu tara kator oia touba korlo one. ²² Oile ami tumrare koiram, kiamotor din Shur ar Sidon elakar dosha takio, tumrar dosha bout kotin oibo. ²³ O Kofornaum taun, huno, tumi bule usa oia asmano gia lagtae? Na, fartae nae! Tumare fatalo lamani oibo. Tumar maze zeta kudroti muzeza dekaile oise, ita zudi Sadum tauno dekaile oito, te i taun okono tikia roilo one. ²⁴ Oile ami tumrare koiram, hashoror din Sadum taunor haloto tumrar taki bout bala oibo.”

Hozrot Isar dua ar aramor daot

²⁵ Erbade Isae koila, “O amar gaibi baf Alla, tumi to asman-zominor malik. Ami tumar shukria zanairam, karon tumi akoldar ar buddiman okolor gese ita zair na kororia, bebuz huruttar lakan manshor gese zair korso. ²⁶ Baba, ashole ita hoqoltau tumar morzi.

²⁷ “Amar gaibi babae hoqoltau amar ato shofi disoin. Baf sara dusra keu ou futre sine na, ar fut sara dusra keu ou bafore sine na. Fute bafore zar gese zair korar kial oe, kali he-u bafor forisoe fae.”

²⁸ “Bar-buza boite boite tumra zera heran oigeso, tumra hoqol amar gese ao, ami tumrare aram dimu. ²⁹⁻³⁰ Amar zual tumrar kando tulo ar amar ges taki talim lo, teu tumrar aram oibo. Amar zual boia neoa shuza, amar deoa bar kub fatla. Amar mizaz kub norom ar tanga.”

12

Zummabaror befare talim

¹ Ek Zummabare Hozrot Isa ketor ailedi atia zaoat asla. Tan shagrid okolor fetu buk lagae, tara danor soza siru siru kaoat lagla. ² Ita dekia Forishi mozobor manshe Isare koila, “Amrar shoriote koe, Zummabare kunu kam kora zaiz nae, te afnar shagrid okole danor soza sirira kene?”

³ Isae zuaf dila, “Daud nobi ar tan logor manshe ekbar fetor buke zeta korsla, ita afnara forsoin na ni? ⁴ Tain Allar kaba goro hamaia hou fobitro ruti kaisla, i ruti kaoa to tain ar tan logor manshor lagi nazaiz, ita kali imam sabor lagi zaiz asil. ⁵ Ar afnara Tourat Shorifo forsoin na ni, Baetul-Mukaddosor imam okole Zummabare zummar dinor niom bangleo tarar kunu guna oe na. ⁶ Oile ami afnarare koiram, Baetul-Mukaddosor takio dami ek manush ono asoin.

⁷ Allar kalamor ou aeator bed

zudi afnara buzta, ze aeato ase, ‘Ami doya dektam sai, foshu kurban nae.’ Te afnara ni- oforadire oforadi banaila na one. ⁸ Hunoukka, Zummabaror tamam ektiar ami Bin-Adomor ato.”

Hukna at-ala bemarkir shifa

⁹ Bade Hozrot Isa in tone gia ou Forishi okolor mosido hamaila. ¹⁰ Hono ola ek beta asil, tar ek at bemarkir hukai gese. Isar kunu kut bar kororia tanre dushi bananir niote, ou mosidor manshe tanre zikailo, “Sab, Musar shoriote mafik Zummabare keuror bemarkir shifa kora zaiz ni?”

¹¹ Isae zuaf dila, “Doroukka, afnara ekzonor egu mera zudi Zummabare gator maze forizae, te ou din i merare gato taki tulta nae ni? ¹² Ar manshor dam to mera taki bout beshi. Erlagi buza zae, Zummabareo nek kam kora zaiz ase.” ¹³ Bade tain ou hukna at-ala betare koila, “Tumar atkan barao.” He tar at baraitau hukna at oinno ator lakan furafur bala oigelo. ¹⁴ Bade hou Forishi okole bare gia foramish korla, Isare kila zane mara zae.

Hozrot Isau Allar kas maear zon

¹⁵ Tarar ou foramishor kobor Isae zanilila, erlagi tain hin tone hori gela. Ou shomoe bout manush tan kore kore aila. Erar maze zoto bemarkir asla, tain era hoqolre bala korla. ¹⁶ Tain erare doraiia koila, “Kobordar, tumra amar forisoe zair korio na.” ¹⁷ Ita oisil zate agor amolor nobi Ishaear mazdi zeta batail oisil, ota folizae. Tain koisla,

¹⁸ Huno, ami amar ou gulamre fosond korsir.

Einu amar maear zon, tan ufre ami kub kushi.

En ufre ami amar ruh dimu,

hoqol zatir gese tain amar hok-bisaror kota zanaiba.

¹⁹ Tain kunu torka-torki ba sillasi korta nae,

fote-gaṭe kunu manshe tan
aoaz hunto nae.

²⁰ Hoḱ bisar ḱaim oar ag forzonto,
tain sesa nol-ḱagraṅa bangita
nae,

ar miṭ miṭ ḱori zolra lemor
fitao limaita nae.

²¹ Duniar hoḱol zatie tan ufreu
borosha ḱorba.

Hozrot Isa ar zinor bashsha

²² Bade manshe zinor asorala
eḱ beṭare Isar gese loia ailo. I
beṭa asil anda ar buba. Tain ou
beṭare bala ḱorla. He bala oia
mat-ḱota matilo ar soukeo deḱlo.

²³ Ita deḱia hoḱol manush taijjub
oia ḱoila, “Daud nobir ḱandano
zein zonom oar ḱota, einu hein
ni?” ²⁴ Ikan hunia Forishi oḱole
ḱoila, “Igie to zinor bashsha Bel-
Sobulor bole zinnat saṅae.”

²⁵ Tarar monor sinta buzia Isae
ḱoila, “Kunu deshor bitre doladoli
lagigele, i desh to binash oizae.
Ou laḱan kunu foribaror maze ba
kunu ṭauno zebła doladoli lagizae,
itao ar ṭike na. ²⁶ Oula shoetane
zudi shoetanre ḱedai dey, te to tar
nizor mazeu doladoli lagigelo. Tar
razotto ar kila ṭikbo? ²⁷ Ami zudi
Bel-Sobulor bole zinnat saṅai, te
tumrar manshe ḱar bole saṅae?
Tumrar mator bisar tumrar man-
sheu ḱorba. ²⁸ Oile ami zudi Allar
ruhur bole zinnat saṅai, te to Allar
bashshai tumrar daro aichche.

²⁹ “Kunu bolala manshor baṅit
luṭ-toraz ḱorat aia, foela bolala
zonre na bandile, ḱemne luṭ-
toraz ḱorbo? Oile tare bandia
harle luṭ-ṭaṭ ḱorto farbo.

³⁰ “Ḳeu zudi amar fokke na
taḱe, he to amar bifokke. Ze
zone amar loge tukae na, he to
sitrae. ³¹ Ami tumrare ḱoiram,
manshor tamam nomunar guna
ar kufurir mafi ase, oile Pak
Ruhur befare kufuri ḱorle, i kufu-
rir kunu mafi milto nae. ³² Ami
Bin-Adomor birudde ḱeu kunta
matileo he mafi faibo, oile Pak
Ruhur birudde matile tar kunu

mafi nai, i zindegito nai, aḱero-o
nai.

Fol deḱia gas sina zae

³³ “Mono rakḱba, gas bala oile tar
folo bala oe, ar gas bura oile tar
folo bura oe. Fol diau gas sina zae.

³⁴ O hafor bachchain, tumra nizeu
to ḱaraf, te tumrar muk tone bala
buli ḱemne baroibo? Manshor
dil zetadi bora, muk taki to otau
baroe. ³⁵ Bala manshor dilor
bitoror balai tone bala buli baroe,
ar bad manshor dilor burai tone
bad buli baroe. ³⁶ Oile ami tum-
rare ḱoiram, ze manshe aze-baze
ber-beri ḱore, hashoror moedano
tar forteḱ mator hishab dite oibo.
³⁷ Tumar zobaneu tumare dushi
banaibo, ar ou zobaneu tumare
nirdushio banaibo.”

³⁸ Bade ḱoezon moulana ar
Forishie Isare ḱoila, “Huzur, amra
afnar eḱan keramoti deḱtam sai.”

³⁹ Isae zuaf dila, “I zomanar nafor-
man ar beiman oḱole ḱali ker-
amoti deḱta sain, oile Iunus no-
bir keramoti saṅa dusra kunu
keramoti tarare deḱail oito nae.
⁴⁰ Iunus nobi zela masor feṭo
tin din, tin rait asla, ami Bin-
Adomo oula tin din, tin rait maṭir
tole roimu. ⁴¹ Kiamotor din hou
Ninob ṭaunor murda oḱol uṭia
hari, i zomanar manshor dush
zair ḱorba. Ḳaron Iunus nobir
toblig hunia tara touba ḱorsila.
Oile oḱon to Iunus takio aro mo-
han eḱzon ino asoin, ta-o manshe
touba ḱorer na. ⁴² Ruz kiamo-
tor din douknor deshor rani uṭia
aia ou zomanar manshor dush
zair ḱorba. Ḳaron bashsha Su-
laimanor aḱolor ḱota hunar kiale
tain duniar hesh mata taki aisla.
Oile oḱon to Sulaiman takio aro
mohan eḱzon ono asoin.

⁴³ “Huno, kunu bute zebła man-
shor log saṅia zaegi, ou shomoe
he arame taḱar kiale hoḱol hukna
zagat ashroe tukae. Oile aramor
zaga na faia bade ḱoe, ⁴⁴ Dur,
amar agor goru bala, zegur ges
taki aisi, ogur geseu firia zaigi.

Firia aia deke i gorķan ķali, saf-sofa ar hazail-farail. ⁴⁵ Dekia he gia tar tone aro ķaraf shatgu but loge loa ae, aia ou goro roe. Erdae ou manshor dosha foela taki heshe aro beshi ķaraf oe. Te i zomanar naforman oķolor doshao olaķan oibo.”

Hozrot Isar maear manush ķe?

⁴⁶ Isae zebła manshor loge matira, ou shomoe tan ma ar baiain bare aia, tan loge deķa ķorar lagi bar saorat asla. ⁴⁷ Teu eķzon manshe aia tanre ķoilo, “Huzur, afnar ma ar baiain afnar loge matar lagi bare ubai roisoin.”

⁴⁸ Ikan hunia Isae tare ķoila, “Amar ma ķe, ar amar baiainu ba ķe?” ⁴⁹ Bade tan shagrid oķolre deķaia ķoila, “Erau amar ma ar baiain. ⁵⁰ Zara amar behesti baf Alla Pakor morzi zugaia soloin, tarau amar ma ar bai-boin.”

Hozrot Isar batail shat kichcha (13:1–52)

13

Eķ girostor zala bain ķorar kichcha

¹ Hozrot Isa ou din gor taki baroia aoror faro gia boila. ² Boia harle bout manush tan gese aia biŗ lagai dila, biŗ dekia tain gia ek nao-o uŗia boila ar hoķol manush faro ubai roila. ³ Ou shomoe tain kichcha hunai hunai nanan nomunar talim dila.

Tain ķoila, “Mono ķoro, eķ giroste zala bain ķorat gelo. ⁴ Gia bain ķorar bala kisu zala ailor maze forlo, ar fakinte aia ita ķaililo. ⁵ Tar kisu zala hukna-shokto maŗir ufre forlo, i zala fuŗia ali baroileo tole beshi maŗi na taķae, zoldi baŗilo. ⁶ Bade shuruz uŗia harle zoir ķaililo, ar tolur zoŗe rosh na faoae hukaiia morigelo. ⁷ Kisu zala bon-zonglar maze forlo, ar ou bon-zongla baŗia itare zatia dorlo. ⁸ Oile kisu zala bala zomino forlo, i zalae bala dan oilo, itar kunu soŗae

tish, kunu soŗae shait, kunu soŗae eksho gun beshi dan dorlo.”

⁹ Ou kichcha hunanir bade Isae ķoila, “Zar ķan ase, he hunouk.”

¹⁰ Bade tan shagrid oķole ķoila, “Afne ķali kichcha ķoia manshore talim dira ķene?”

¹¹ Tain ķoila, “Behesti bashshair gufon rohoisho zanar shuzug tumrare deoa oise, oile baki manshor gese ita batuni roise. ¹² Huno, zar ase, tare aro deoa oibo, tar aro baŗibo. Oile zar nai, tar zeta ase, otao ķaria neoa oibo. ¹³ Erlagi ami kichchar mazdi erare talim diram, era to dekiao deķe na, huniao hune na ar kunta buzeo na. ¹⁴ Erar mazdiau Ishaea nobir batail ou aeat fura oise, tain ķoisla,

Tumra ķane hunleo kunta buztae nae,

souke deķleo kunta sintae nae.

¹⁵ Ita manshor dil oshaŗ oigese, tarar ķano tala lagigese.

Tara zarzir souk muzi boiroise,

zate souke na deķe,

ķane na hune, dil dia na buze.

Kizanu tara touba ķoria

amar bae firizain, ar ami tarare bala ķorilai.

¹⁶ Oile nek-kofali to tumra, tumrar souke deķe, ar ķane hune. ¹⁷ Ami tumrare hoķ kota ķoiram, tumrar souke zeta deķrae ar ķane zeta hunrae, ita bout nobi ar oli-auliae deķar asha ķorleo deķar ķofal oise na, ar hunar asha ķorleo hunar ķofal oise na.

¹⁸ “Oķon tumrare ou girostor kichchar mani buzai diram, ¹⁹ huno, ailor maze foŗa zala dia olaķan manshor befare buzail oise, ze manshe behesti bashshair kota huniao buze na, erlagi Iblise aia ou zonor dilo Allar ze kalam bain ķora oisil, ota ķaria neygi. ²⁰ Hukna-shokto maŗir ufre foŗa zaladi buzail oise, zera i kalam

hune ar kub kushi oia qobul qore,
²¹ oile tarar dilo balamonte hamae
na, erlagi ita tura qoedin roe,
bade i kalamor lagi kunu zulum-
mosibot aileu tara qorlami zae.
²² Bon-zonglar maze fora zaladi
buzail oise, zera i kalam hune,
oile duniabi sinta-babna ar don-
samanar maeae i kalamre zatia
dorilae, erdae kalame kunu faeda
oe na. ²³ Ar bala zomino fora
zaladi buzail oise, zera i kalam
hune, hunia buze ar amol qore.
Qeu zindegit tish gun, qeu shait
gun, qeu eksho gun beshi fol dey.”

Dan ar fufra gasor kichcha

²⁴ Bade Isae talim dibar lagi
arok kichcha hunaila. Qoila,
“Behesti bashshai ola eq girostor
laqan, zein nizor zomino bala
danor zala bain dila. ²⁵ Bade
rait oia harle zebila hoqol manush
gumai gesoin, ou shomoe tan eq
dushmone aia bain deoa ou zomi-
nor maze fufra gasor bisi sitaia
gelogi. ²⁶ Heshe danor gas zebila
boro oia sora sarlo, ou shomoe
ermaze fufra gaso deqa gelo. ²⁷ Ita
dekia barir saqor oqole tarar mu-
nibre qoila, ‘Afne zomino qali
bala dan bain disla na ni? Oqon
fufra gas oilo kuai taki?’

²⁸ “Tain qoila, ‘Kunu dushmone
i kam qorse.’ Saqor oqole tanre
zikaילו, ‘Te amra gia ou fufra gas
saf qoriltam ni?’ ²⁹ Munibe qoila,
‘Na, na, tumra fufra gas saf qorat
gia, danor gaso tulilibae. ³⁰ Erlagi
dan daoar ag forzonto ita taqouk.
Bade daoar bala ami manshore
qoimu, foela hoqol fufra gas tulta,
ar daru zalanir lagi ati bandita,
bade dan daia amar ugaro tulba.’”

Denga bisi ar qamiror kichcha

³¹ Hozrot Isae arok kichcha
hunaila. Qoila, “Behesti bashshai
oilo egu denga bisir laqan. Eqzon
manshe egu dqengar bisi tar
zomino bain dilo. ³² I bisi to hoqol
zator bisi taki huru. Oile bain

deoar bade i gas hokkol zator hag-
torqari taki boro oe, ar fakinte aia
tar dal-falat bada banae.”

³³ Erbade arok kichchar maze
qoila, “Behesti bashshai oilo
qamiror laqan. Eqzon beti
manshe tin bosta moedar maze
tura qamir mishailo. Qamiror
fafe hoqol moeda fulla utlo.”

³⁴ Hozrot Isae kichcha hunai
hunai hoqol nomunar talim dila.
Kichcha sara tain kunu talim dila
na. ³⁵ Ita hokkolta oilo, zate nobir
mazdi zeta batail oisil, ota oqon
fura oe,

Talime bora kichcha hunai hunai
ami matimu,
duniar foela taki zotota batuni
asil,
ota oqon kulmu.

Dan ar fufra gasor kichchar orto

³⁶ Bade Isae manshore bidiae dia
goro hamaila. Ou shomoe tan sha-
grid oqole aia qoila, “Huzur, fufra
gasor kichchar manikan amrare
buzai deukka.”

³⁷ Tain qoila, “Bala danor zala
zein bain qoroin, ein oilam ami
Bin-Adom. ³⁸ Zomin oilo ou zogot,
ar behesti bashshair manush oila
bala bis. Iblisor qandan oilo
ou fufra gas. ³⁹ Ze dushmone
fufra gas bain disil, he oilo Ib-
lis. Dan daoar shomoe oilo ki-
amot, ar daura oqol oila Allar
firista. ⁴⁰ Fufra gas ati bandia
zela daru zalani oe, kiamotor
shomoe tik olau oibo. ⁴¹ Bin-
Adome tan firista oqol faqaiiba.
Ze manshe nize guna qore ar
arokzonre gunar fote tane, tara
hoqolre firista oqole Bin-Adomor
bashshair maz taki eqano dola
qoria, ⁴² duzoqor agunit falaiba.
Hino manshe qanda-qati qorba
ar zala-zontronaie dat kirimiri
diba. ⁴³ Hi shomoe allaraia man-
she tarar behesti baf Alla Pakor
bashshait nurani surete shuruzor
laqan jilmil qorba. Hunar lak kan
zar ase, he hunouk.

Behesti bashshair aro tin kichcha

⁴⁴ “Huno, behesti bashshai oilo, maṭir tole lukail kunu donor laḡan. Kunu manshe ou don tukaia failo, faia hirbar gaṛia toi dilo. I don faia kushi oia he tar hoḡol samana besia, ou zominkan ḡorid ḡorlo.

⁴⁵ “Hirbar, behesti bashshai oilo ola eḡ shodagoror laḡan, i shodagore kaṭi moni-mukta tukanit asil. ⁴⁶ He eḡṭa dami muktar ḡobor faia, tar hokkolta besia ou mukta ḡorid ḡorlo.

⁴⁷ “Ba behesti bashshai ola eḡ zalor laḡan, i zaldi aoro ṭan dile er bitre hokkol zator maṣ hamailo. ⁴⁸ Mase zal borigele zalua oḡole ikanre ṭania faro tullo. Bade tara bala bala maṣ basia sangat toilo ar badḡuin falai dilo. ⁴⁹ Te hashoror moedano ou halot oibo. Firista oḡole aia allaraia manshor dol taki, nafrman oḡolre algaia duzokor agunit falaiba. ⁵⁰ Hino tara ḡanda-kaṭi ḡorba ar zala-zontronae dat ḡirimiri diba.”

⁵¹ Erbade Isae tan shagrid oḡolre zikaila, “Tumra ita hoḡolta buzcho ni?”

Tara ḡoila, “Ji-oe, buzchi.”

⁵² Teu Isae tarare ḡoila, “Ze moulana oḡole behesti bashshair talim faisoin, tara ola eḡ girostor laḡan, ze giroste tan shonduk taki noea ar furana mal bar ḡoroin.”

Hozrot Isae ḡene toshrif anḡoin (13:53–17:27)

Nizor gaut Hozrot Isar oshoman

⁵³ Hozrot Isae kichcha ḡoia ḡoia talim dia harle in tone gelagi. ⁵⁴ Gia tan nizor gaur mosido hamaia oaz-nosiot ḡorla. Tan boean hunia manshe taijjub oia ḡoila, “I beṭae ḡemne oto ilim ar keramoti failo? ⁵⁵ E kita hou ḡaṭ mestorir fua nae ni? Tar ma’r nam Moriom nae ni? He Iakub, Iusuf, Saimon ar Ehudar

bai nae ni? ⁵⁶ Tar boinain to amrar gautu roira? Te he ita ilim ḡoi taki failo?” ⁵⁷ Ou laḡan Isare loia manshor dilo bitishona ailo. Ou shomoe Isae tarare ḡoila, “Nizor baṛi-gor ba gau-desh sara ar hoḡol zagatu nobi oḡole shomman fain.”

⁵⁸ Gaur manshor iman nai deḡia, tain hikano beshi keramoti deḡaila na.

14

Hozrot Ehia nobir mout

¹ Ou shomoe Galil zilar Raza Herude Isar before hunla, ² hunia tan uzir-nazirre ḡoila, “Ein to toubar gusol ḡoraora Ehia. Ein mora taki zinda oia uṭae ou keramoti deḡaira.”

³ Ou Herude tar bai Filifor bou Herudiare hanga ḡorsil. Tair mon zuganir lagi he Ehia nobire zelo bondi ḡoria toisil, ⁴ ḡaron Ehiae Herudre ḡoita, “Taire hanga ḡora to tumar ṭik oise na.” ⁵ Erlagi he Ehia nobire marilito sailo, oile manshor ḡore marto farlo na, manshe zanta ein eḡzon nobi.

⁶ Bade Raza Herudor zonom dinor onuṣṭano Herudiar furie nasia razare kushi ḡorlo. ⁷ Erdae razae ḡosom ḡaia ḡoilo, “Ou furie zeta saibo, ota dimu.” ⁸ Furie tair ma’r loge foramish ḡori ḡoilo, “Toubar gusol ḡoraora Ehiaṛ ḡolla kaṭia eḡan talo ḡori, oḡon ania amare deukka.”

⁹ Ikan hunia razar mon kub bezar oigelo. Oile tar loge boa meman-musafiror samne nize ḡosom ḡorse, erlagi he ou ḡolla kaṭibar hukum dilo. ¹⁰ Tar zollad faṭaia zelor bitre Ehia nobir ḡolla kaṭailo. ¹¹ Bade ou ḡolla eḡ talo ḡori ania ou fuṛire deoa oilo, fuṛie nia tair ma’r gese dilo. ¹² Erbade Ehia nobir ummot oḡole tan lash nia dafon ḡorla, ar Hozrot Isar gese gia ou ḡobor zanaila.

Fas azar manshor gaibi ḡani

13 Ehiar moutor qobor hunia Isae ekan naot utia nirai ek zagat gelagi. Tain gesoingi hunia, nanan zagar manush hukna bae ati ati tan qore roana oila. 14 Tain nao tone lamar bade manshor bir dekia tan bitre doya hamaigelo. Erdae tarar maze zoto bemari asla, tain erare bala qorla.

15 Biali bala sahabi okol kandat aia koila, "Huzur, ikan to kub nirai zaga, ar beilo zargi. Te ota manshore bidae dilaukka, era kanda-qasar gauainto gia tarar qani-kuraki louk." 16 Isae koila, "Na, tara zaoar dorakar nai, tum-rau erare qani deo." 17 Sahabi okole koila, "Amrar gese to qali faskan ruai ar duita biran mas sara ar kuntuu nai."

18 Tain koila, "Oknain amar gese ano." 19 Bade tain manshore koila, gashor ufre boizita. Tain hou faskan ruai ar duita biran mas ato loila, ar asmanedi saia shukria adae qorla. Bade ou ruai tukraia sahabi okolor ato dile, era batia dilaila. 20 Otadi hoqol manshe fet bori kaila. Kaia harle barti zeta roilo, oknain dola qorle baro tukri borigelo. 21 Onuman fas azar beta manshe ou kana kaila, erar loge befin ar huruttaino asla.

Fanir uforedi ata

22 Kanir badeu tan sahabi okolre hukum dila, tain zaibar age tara nao-o utia aoror hofaro zaitagi. Koia tain onor manshore bidae dilaila. 23 Era gia harle tain dua qorar lagi fafor ufre utila. Hainja bad forzonto hono ekla roila. 24 Ou shomoe sahabi okolor nao aoror mazkano gesegi, ar ufta batashor deue nao kub ilkani dorlo. 25 Fotabala Hozrot Isa aoror fanir uforedi atia sahabi okolor kandat aira. 26 Ou shomoe sahabi okole tanre dekia kub doraila, tara but mono qoria but, but koia silliaia utla.

27 Ou tain koila, "Doraio na, shaosh qoro, i to ami."

28 Teu sahabi Fitore koila, "Huzur, afneu zudi oin, te amare izazot deukka, amio fanir uforedi atia afnar gese aitam." 29 Isae koila, "Ao." Teu Fitor nao taki lamia fanir ufredi ata dorla. 30 Oile batashor zur dekia tain doragela, ar burizira dekia zure zure Isare dak dila, "Huzur, huzur, amare basaukka."

31 Loge loge Isae at baraia tanre doria koila, "Ouni tumar iman? Mono shondoe anlae kene?" 32 Bade Isa ar Fitor nao-o utteu batash tamigelo. 33 Teu naor hoqole tanre soizda qoria koila, "Huzur, asholeu afne Alla Pakor kas maear zon, Ibnulla."

34 Aor fari dia tara Gineshorot elakat aia nao taki lamla. 35 Lamteu honor manshe tanre dekia sairobae qobor fafaila. Kobor faia manshe hoqol zator bemarkire loa tan gese ailo, 36 tara minat kori koilo, ou bemari okole zanu tan gotror saddoror kunakano soita faroin. Ar zoto manshe soila, tara hokkolu bala oigela.

15

Manshor banail rosumot

1 Zeruzalem taun taki koezon moulana ar Forishi mozobor kisu manush Isar gese aila, aia tanre zikaila, 2 "Afnar ummot okole agor zomanar moulana okolor batail rosumot manoin na kene? Tara to uzu na qoriau qani kailain." 3 Isae zuaf dila, "Ou moulana okolor rosumot manar lagi afnara kene Allar hukumor borqelaf korra? 4 Allae hukum disoin, 'Ma-bafore ijot qorio, ar ze manshe tar ma-bafor bodnam gae, tare nichoe marilite oibo.'

5 Oile afnara koin, kunu manshe zudi tar ma-bafore koilae, 'Amar zeta samana dia afnaintor kezmot kortam asil, ita ami Allar name lilla dilaisi,' 6 te tar ma-bafore ar kunta qora lage na. Ou lakan afnarar baf-dadar mongora niom

dia Allar kalam batil korilisoin.

⁷ O bonđo ođol! Hozrot Ishaea nobie tumrar befare űiku űoisoin,

⁸ Ita manshe muk dia űali amare ijgot űore,

oile tarar dil ama taki bout duroi.

⁹ Tara hudar űamoűa amar ebadot űore,

tarar talim ođol to manshor banail mongoűa rosumot.”

Manush kila nafaű oe

¹⁰ Bade Isae manshore đakia űoila, “Amar talim űanain kial kori hunoukka. ¹¹ Baire taki zeta zinish manshor mukor bitre hamae, itae to tare nafaű banae na. Borong manshor muk taki zeta baroe, otaeu tare nafaű banae.”

¹² Teu tan shagrid ođole űoila, “Huzur, afne buzchoin ni, Forishi ođole mono űorra, ou talim dia afne tarare bejjot űorsoin?”

¹³⁻¹⁴ Tain űoila, “Itar mat falao. Amar behesti baf Allae ze gas lagaisoin na, i gas tan bagan taki huria falail oibo. Tarar đaeitto asil anda manshore fot đekaito, oile tara nizeu anda bonigese. Kunu andae aroű andare fot đekanit gele, duio andau gato foűi morbo.”

¹⁵ Teu sahabi Fitore űoila, “Afne zeta bataira, ota amrare buzai deukka.” ¹⁶ Isae űoila, “Tumra ođono bebuz roiso ni? ¹⁷ Tumra buzo na ni, baire taki zeta zinish manshor muko hamae, ita to űali feđo hamae, ar feđ taki hirbar baroizae. ¹⁸ Oile manshor muk taki zeta baroe, ita dilo taki ae, ar otaeu manshore nafaű banae. ¹⁹ Manshor dil takiu to hođol nomunar ku-sinta baroe, zemon kun, zina, suri, misa shakki, ar ingsha-ninda baroe. ²⁰ Otaeu manshore nafaű banae, oile uzu saűa űani űaile űeu nafaű oe na.”

Bidormi beđir imanor bol

²¹ Bade Hozrot Isa nizor desh saűia Shur ar Sidon desho gelagi.

²² Hono gia harle Kenani zatir eđ bidormi beđi tan gese aia zure zure űoilo, “O huzur, Daudor aolad, amare rohom űoroin. Amar fuđigure zine dorae tai bođo űoshto űorer.”

²³ Oile Isae kunta matila na. Teu tan sahabi ođole tanre minot űori űoila, “Huzur, ou beđigure bidae dilaukka, tai amrar űore oia sillar.” ²⁴ Isae űoila, “Amare to fađail oise, űali Boni Israilor arail meűa ođolor lagi.”

²⁵ Oile ou beđi tan űandat aia űodombusi űoria űoilo, “Huzur, amare ou asanđan űoroukka.”

²⁶ Tain űoila, “Nizor huruttar rizek kuttar samne deoa űik nae.”

²⁷ Beđie űoilo, “Ji-oe huzur, afnar űotau űik, oile munibor űani taki zeta guűa-gaűa galabae foűe, ita to kukre kae.” ²⁸ Teu tain beđire űoila, “Ashole go mai, tumar iman bođo mozbut. Aichcha, tumi zela sairae, olau ouk.” Ođan űoar loge logeu fuđi bala oigelo.

Sair azar manshor gaibi űani

²⁹ Bade Isa hon tone Galil aoror faređi ađia gela, gia eđ fađor ufre uđia boila. ³⁰ Boia harle manshe lula-lengűa, atur, anda, buba, olađan aro bout zator bemarkire dole dole tan gese loia ailo. Ania tan faor űandat toilo, tain era hođolre bala űorla. ³¹ Manshe zebła đeđla, lula-lengűa bala oizira, buba ođole matira, atur manshe ađira, andae souke đeđra, dekia tara hođol taijjub oigela, ar Boni Israilor Alla Mabudor shukria adae űorla.

³² Erbade Isae tan sahabi ođolre űandat ania űoila, “Ita manshor lagi amar bođo dorod lager, aiz tin din dori tara amar űore űore gurira, oile tarar loge űanir kunta nai. Te ou halote erare bidae ditam sai na, arnae ita fotou beush oiziba.”

³³ Sahabi ođole űoila, “Huzur, i nirai morubumir maze oto manshore űaoanir lagi ruđi amra kuai

faimu?” ³⁴ Tain қоила, “Tumrar gese қоeќan ase?” Era қоила, “Shatќan руќи ar biran ќora қоeќa huru mas ase.” ³⁵ Teu Isae manshore маќит boar lagi қоила. ³⁶ Қoia tain ou shatќan руќи ar biran mas ato loia, Allar shukria адае ќoria оќnain ќukraila, bade sahabi оќolredi баќaила. ³⁷ Hокkol manshe феќ bori ќaила. Қaia zeta roisil, sahabi оќole ota dola ќorар bade shat ќukri borigelo. ³⁸ Onuman sair azar беќa manshe ou ќana ќaила, erar loge беќin ar huruttaino asla. ³⁹ Bade tain erare bidae dia nao-o уќia Mogdon elaќat gelagi.

16

Manshe ќali keramoti deќta sain

¹ Bade Isare forikka ќorар lagi Forishi ar Siddekia mozobor kisu manush aila, aia asmani kunu nishana deќta saila. ² Isae қоила, “Biali bala asmanor lal rong deќia afnara ќoin, ќaилkur din to bala oibo. ³ Ar biani bala asmano ќalni deќia ќoin, aiz meg-tufan oibo. Te asmanor halot afnara ќiku buzoin, oile zomanar halot afnara buzoin na. ⁴ Ou zomanar beiman ar naforman оќole ќali keramoti deќta sain, oile Iunus nobir nishana саќa dusra kunu nishana tarare deќail oito nae.” Оќan қоia tain erare toia hori gela.

⁵ Bade aor faќi dia zaoar ќalo sahabi оќole loge ќori руќи nita faurilila. ⁶ Isae tarare қоила, “Tumra shabdan o, Forishi ar Siddekia dolor ќamir taki hushiar roio.”

⁷ Iќan hunia sahabi оќole ќanaќani ќori қоила, “Amra руќи anchi na ќori mono loe tain оќan ќoira.” ⁸ Isae tarar bab buzilila, buzia қоила, “Haere ќomzur imandar оќol, tumrar gese руќи nai, iќan ќoiraе ќene?” ⁹ Tumra оќono kunta buzo na ni, kunta mono or na ni? Ami zebла fashќan руќиди fas azar manshore ќaoaislam, ќanir

bade tumra ќoto ќukri gura-gara dola ќorslae? ¹⁰ Ar hou ze shatќan руќиди sair azar manshe ќaisla, ќaia harle ќoto ќukri dola ќorslae? ¹¹ Te оќon tumra buzo na ќene, ami ou руќir befare ќoiar na? Huno, Forishi ar Siddekia оќolor ќamir taki hushiar o.” ¹² Teu sahabi оќole buzla, tain ashole ќaibar ќamir taki hushiaror ќota ќoira na, borong Forishi ar Siddekia оќolor talim taki hushiar oite ќoisoin.

Hozrot Isa ashole ќe?

¹³ Bade tan sahabi оќolre loia Қoisoria-Filifi таunor ќandaќasat gela. Foto sahabi оќolre zikaila, “Қo sain, manshe kita mono ќoroин, ami Bin-Adom ќe?” ¹⁴ Era zuaf dila, “Kunu kunu manshe ќoin, afne Ehia nobi. Kunu zone ќoin Ilias nobi. Keu ќeu ќoe Iaromia nobi, ba oinno kunu nobi.” ¹⁵ Ou tain қоила, “Oile tumra kita mono ќoro, ami ќe?” ¹⁶ Sahabi Saimon-Fitore zuaf dila, “Afne to Allar oada ќora hou al-Mosi Ibnulla, zinda Allar kas maear zon.” ¹⁷ Isae қоила, “O Saimon bin Iunus, tumi boќo nek-kofali, ќaron, duniar kunu manshe tumare ita zanaisa na, oile amar behesti baf Allaeu zanai disoin. ¹⁸ Te ami tumare ќoiram, tumi to fattor, erlagi tumar nam dislam Fitor, ar ou fattoror ufreu amar torikar tamam zomat goќia tulmu. Duzoki kunu shoktieu er loge farto nae. ¹⁹ Tumar ato ami behesti bashshair sabi dimu, ou duniat tumi zetare nazaiz қоibae, ita Allar dorbaro nazaiz oizibo, ar tumi zetare zaiz қоibae, Allar dorbaro-o ita zaiz oizibo.”

²⁰ Bade Isae tarare doќaia қоила, “Amiu zen hou al-Mosi, ita ќeurore hunaiо na.”

Foela bar nazor moutor agam ќobor

²¹ Ou shomoe taki Isae tan sahabi оќolre zanani dorla, tain Zeruzalemo zaite oibo. Honor

murobbi oqole, boꝝo imam oqole ar moulana oqole tanre bout duk-mosiboto falaiba. Bade tanre katol koꝝa oibo, oile moutor tin dinor din hirbar zinda oia uṭba.

²² Ikan hunia sahabi Fitore tanre tuꝝa horaia nia koila, “Huzur, oshombob, afnar ufre kunumonteu ita oite fare na.”
²³ Isae Fitoror bae firia koila, “Dur Iblis, amar ges taki bag! Tui amar fotor zoinjal. Tui Allai munshare bad dia, manshor laꝝan sinta koꝝre.”

²⁴ Bade tain erare koila, “Keu zudi amar torikat aito sae, te he tar nizor kushie sola bad deuk, tar afon duk-kosṭor solib boia loia amar koꝝe auk. ²⁵ Ze manshe tar nizor zan basaito sae, he tar ashol zindegi kuaibo. Oile ze zone amar lagi tar zan kur-bani dey, he ashol zindegi faibo. ²⁶ Kunu manshe asta dunia faiao zudi tar ashol zindegi kuailae, te tar kunu faeda oilo ni? Heshe ashol zindegi faoar lagi he kun don bilaibo? ²⁷ Ami Bin-Adome zebila amar firista oqolre loge loia amar gaibi bafor kudroti mohimae zogoto hirbar aimu, ou shomoe fortek manshore tar amol mafik fol dimu. ²⁸ Huno, ami tumrare hasa koꝝa koiram, ono ilakan koezion azir asoin, ami Bin-Adom bashsha halote na aoa forzonto, kunumonteu erar mout oito nae.”

17

Hozrot Isa Ruhullar nurani surot

¹ Er soedin bade Hozrot Isae kaali Fitor, Iakub ar Iakubor bai Hannanre loia usa eꝝ faꝝor ufre uṭla. ² Uṭia harle erar soukor samne tan nizor surot bodli gelo. Tan muk oigelo shuruzor laꝝan zolmol, ar finnor lebas oilo dola soksoka. ³ Sahabi oqole dekla, Hozrot Musa ar Ilias nobie aia tan loge batchit koꝝra.

⁴ Ou shomoe Fitore koila, “Huzur, amra to ono asi, kub bala

oise. Afne saile ami tinꝝan deꝝa-gor banailai, eꝝan afnar, eꝝan Musa nobir ar eꝝan Ilias nobir lagi.” ⁵ Tain Isar loge matira, aṭtau dola dobdoba megor eꝝ tuꝝkrae aia erare gurililo, ar ou tuꝝkra taki gaibi aoaz ailo, “Einu amar kaꝝ maeꝝar zon Ibnulla, en ufre ami kub kushi, tumra en nosiot huno.”

⁶ Ikan hunia sahabi oqol kub doraila, doꝝaia maṭit foꝝigela. ⁷ Ou shomoe Isa aia tarare soia koila, “Uṭo, doꝝaio na.” ⁸ Teu tara souk tuli saila, saia kaali Isa saꝝa ar koꝝeꝝore ino dekla na.

⁹ Faꝝ taki lamia aoar bala Isae erare hukum dila, “Aiz zeta deklae, ami Bin-Adom mora taki zinda oia uṭar ag forzonto ita ar koꝝeꝝore hunao na.” ¹⁰ Sahabi oqole Isare zikaila, “Huzur, moulana oqole kene koim, al-Mosi aibar age, foela Ilias nobir aoa zorur?” ¹¹ Tain koila, “Ikan hasa koꝝa, foela Hozrot Iliase aia hokkolta agor haloto firaia anba. ¹² Oile ami tumrare koiram, Ilias nobi tiꝝu aisla. I duniar manshe tanre na sinae, tan loge zeta mono loe ota koꝝse. Ar ami Bin-Adomeo ou laꝝan duk-mosibot fuani lagbo.” ¹³ Teu sahabi oqole buzilila, tain oqon Ehia nobir koꝝa koira.

Zinor asor-ala mirki bemarir shifa

¹⁴ Bade tara faꝝ taki lamia aila. Ono manshor biꝝ asil, ou biꝝor maze eꝝ beṭa aia Isar samne aṭu galadi boia koilo, ¹⁵ “Huzur, amar fuagure basaukka, he mirki bemaꝝe kub koꝝṭo koꝝrer. Ou bemaꝝ uṭle he hamesha agunit ar fanit foꝝizeae. ¹⁶ Ami tare loia afnar sahabi oqolor gese aislam, oile tara bala koꝝorta farsoin na.”

¹⁷ Isae koila, “Haere beiman ar naformanor zat, ami ar koꝝtodin tumrar loge roimu, tumrar zala koꝝtodin shoiꝝjo koꝝormu? Deki, tumrar fuare ono ano.” ¹⁸ Isae fuar

logor hou zinnatre damki dila, damki kaia zine fuare sarja gelogi, loge loge he bala oigelo.

¹⁹ Bade sahabi oqole niralae Isare zikaila, “Huzur, amra qene ou zinnat saraitam farlam na?”

²⁰ Tain koila, “Tumrar imanor komzurir lagiu farso na. Ami hasau koiram, tumrar dilo zudi egu denga bisi foriman iman take, ar tumra ou farore ko, ‘On taki dulia hono zaogi,’ te ou faro dulizibo. Tumrar oshaiddo kuntu roito nae. ²¹ Huno, dua ar ruza raka sara i-zat zin sarail zae na.”

Dusrabar nizor moutor agam kobor

²² Bade Galil zilat aia Isae tan sahabi oqolre koila, “Ami Bin-Adomre manshor ato dorai deoa oibo. ²³ Tara amare zane mariliba, morar tin dinor din ami hirbar zinda oia utmu.” Ikan hunia sahabi oqol kub bezar oigela.

Masor muko rufar teka

²⁴ Erbade Isae sahabi oqolre loa Kofornaum tauno gela, ou shomoe Baetul-Mukaddosor kazna tulra oqole sahabi Fitorre koila, “Afnarar ustade Baetul-Mukaddos kaba shorifor sanda dein na ni?” ²⁵ Fitore zuaf dila, “Ji-oe, dein to.” Oqan koia Fitor goro hamaia kunta matar ageu Isae koila, “Fitor, tumi kita mono koro? Duniar bashsha oqole kar ges taki kazna-sanda adae koroin? Nizor manshor ges taki, na bara manshor ges taki?”

²⁶ Fitore koila, “Bara manshor ges taki.” Teu Isae koila, “Te to nizor manush ita taki basi gelo, ar amra-o Allar afon manush oae Allar goror kazna taki basi gesi. ²⁷ Oile amra erare bezar kortam nae, erlagi tumi aoro zao, gia mas marar lagi boři falao, bořit foela ze mas lagbo, ogur mukor bitre ekta rufar teka faibae. Ou teka nia tumar ar amar sanda dilao.”

Ummotor lagi Hozrot Isar zoruri talim (18:1–35)

18

Behesti bashshait boři ke?

¹ Ou shomoe sahabi oqole Isar kandat aia zikaila, “Huzur, behesti bashshair maze hokkol taki boři ke?”

² Teu Isae ek huruttare dakia ania tarar maze uba qorai koila, ³ “Ami tumrare hasau koiram, tumra zudi mon firaiou ou huruttar laqan na o, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartae nae. ⁴ Ze zone nizore ou huruttar laqan huru mono qore, behesti bashshait he-u hoqol taki dami. ⁵ Ar ze zone amar lagi ou huruttar laqan kunu sabalre qobul qore, he amareu qobul qore.

Gunar kam taki hushiar roa

⁶ “Huno, amar torikar ou hurumuru ekzonre zegie gunar fote tania ney, ogur lagi aro bala oilo one, ogur golat fattor bandia doriat falai deoa. ⁷ Haere dunia, gunar fote neoar lagi tumar maze qoto uskani ase! Uskani to aibou aibo. Oile lannot hou zonor ufre, zegie guna qoranir lagi uskani dey. ⁸ Tumar at ba fao zudi tumare gunar fote tane, te i at-fao qatia falai deo. Duio at-fao loa duzoqo zola taki, atur oiao behesto zaoa tumar lagi bala. ⁹ Tumar souke zudi tumare gunar fote tane, te i souk tulia falai deo. Duio souk loa duzoqo zola taki, kana oiao aqer faoa tumar lagi bala.

¹⁰ “Huno, ami koiram, tumra ou huruttar laqan kunu sabalreo elami qorio na. Tarar frista oqole behestor maze hor-hamesha amar behesti baf Alla Pakor muk deqra.

¹¹ Zano ni, zera be-fote gesegi, erare basanir lagiu ami Bin-Adom i duniat aisi.

¹² “Mono qoro, kunu manshor ek-shogu meqa ase, er mazor egu

meṛa arai gele he baki nirannob-boiṭa bondo toia, hou arail ogu tukanit zae na ni? ¹³ Ami tumrare hasau koiram, he zudi ikṭa tukaia fae, te ze nirannobboigu arsil na, oguin toia zegu ari gesil, ogur lagiu he kub kushi-bashi kore. ¹⁴ Tik ou laḡan, tumrar behesti baf Allaeo sain na, ou huruttaintor mazor egu huruttao binash ouk.

Oforadire buzao

¹⁵ “Tumar kunu baie zudi tumar gese dush korilae, te he zebila niralae take, ou shomoe tumi ekla gia tare buzao. Tumar buz zudi manilae, te ou bair loge tumar baiali basaililae. ¹⁶ Oile he zudi tumar buz na mane, te aro dui-ekzon mazor manush loa zaio. Gia tarar samne tare buzao. Teu Musar shoriotor ou hukum fura oibo, ‘Dui-tinzon shakkir kotae zekunu befar forman oe.’ ¹⁷ Erar buzo zudi he na mane, te tar befare zomato nalish deo. Zomator kota zudi manilae te bala, ar na manle tare bidormi ba gushkur toshildar mono korja, tare tar fote saṛi deo. ¹⁸ Te ami tumrare hasa kota koiram, ou duniait tumra zetare nazaiz koibae, ita Allar dorbaro nazaiz oizibo, ar tumra zetare zaiz koibae, Allar dorbaro-o ita zaiz oibo.

¹⁹ “Huno, ami tumrare aro koiram, tumrar mazor duizon zudi ekmot oia kunu befare dua kore, te amar behesti baf Allae ou dua koḡbul koṛba. ²⁰ Amar name ze zagat dui ba tin zon zoma oe, hou zagat amio azir taki.”

Maf korar befare talim

²¹ Ou shomoe Fitore aia Isare koila, “Huzur, amar baie zudi amar gese bar bar dush kore, te ami kotobar tare maf kortam? Shatbar ni?” ²² Isae koila, “Kali shatbar nae, ami koiram, tare shottoir gun shatbar maf korio.

²³ “Huno, behesti bashshai ola ek bashshar laḡan, zein tan uzir-naziror gese hishab-nikash saila.

²⁴ Bashshae hishab loat boile erar mazor ola ekzonre tan samne ana oilo, bashshae er gese lak lak teka faona asla. ²⁵ Ou faona firot dibar kemota er nai. Erdae bashshae hukum dila, he shudda tar bou, fua-furin gulam hishabe biki kaia, hoḡol shoe-shompotti besia tan faona adae korar lagi. ²⁶ Ou hukum hunia he bashshar faot doria kandia koilo, ‘Huzur, amare tuṛa shuzug deukka, ami afnar hoḡol faona dilaimu.’ ²⁷ Ou tain doya korja tare saṛi dila, ar hoḡol dena maf kori dilaila.

²⁸ “Bade he bare gia tar logor aroḡ sakrianre failo. Ou zonor gese he ek-sho teka faona asil. Faia tare golat tifa mari doria koilo, ‘Oi, tui amar faona teka de.’ ²⁹ Hou zone tar fao-o fori minot kori koilo, ‘Amare tuṛa shuzug deo, ami tumar hoḡol faona dilaimu.’ ³⁰ Oile he er kota manlo na. Tar teka na deoa forzonto tare zelo harai toilo.

³¹ “Ita dekia tar logor uzir-nazir oḡol kub bezar oila. Tara gia ita bashshare zanaila. ³² Bashshae hou sakrianre anaia koila, ‘Haere naforman, tumi amare minot korae ami tumar hoḡol dena maf kori dilaislam. ³³ Te ami zela tumare doya koṛslam, tumio oula tumar logor sakrianre doya koṛa usit asil na ni?’ ³⁴ Bade bashshae gusa korja tare zelo haraila, tan faona adae oar ag forzonto zelor zollad sifaie tare koṛaḡoṛi shaza dila.

³⁵ “Tik ou laḡan, tumrao zudi tumrar baire dil taki maf kori na deo, te amar behesti baf Allaeo tumrare oula shaza diba.”

Shomazor manshor lagi Hozrot Isar talim (19:1–22:46)

19

Talaḡor musla

1 Ou talimor bade Hozrot Isa Galil zila taki Zordan gangor hofaro Ehudia zilar fub elakat aila.

2 Ou shomoe bout manush tan kore kore aila, tain era hoqolor bemar bala qorla.

3 Ar Forishi mozobor koezon manush aia Isare forikka qorar lagi zikaila, "Koukka sain, Musa nobir shoriot mafik kunu manshe zekunu karone tar boure talak deoa zaiz ni?" 4 Isae koila, "Afnara Allar kalamo faisoin na ni, Allae foela Adom ar Haoare beta ar beti banai foeda qorsoin, tain koisoin, 5 'Erlagiu betainte tarar ma-bafore saria bour loge takba, tara duiozon ek shoril oiba.' 6 Erdae tara dui roita nae, ek kaea oiba. Te Allae zerare zura bandia disoin, manshe itare alog na qorouk."

7 Teu Forishi okole tanre koila, "Te Musa nobie kene bataisoin, talak-nama lekia boure talak deoa zaiz?" 8 Tain koila, "Tumrar dil fashan gotikeu Musae i onumoti disoin. Oile foela taki ila niom asil na. 9 Ami tumrare koiram, ze manshe zinar dush sara oinno zekunu karone tar boure talak dia arok befire hanga kore, he nizeu zina kore."

10 Teu sahabi okole tanre koila, "Zamai-bour mazeo zudi ola goona gofe, te to bia na qorau bala."

11 Isae tarare koila, "Hoqol manush to ila roito fare na, kali Allae zerare i kemota disoin, tarau fare. 12 Kunu kunu manush na-mord haloteu duniat zonom loe, erlagi tara bia kore na. Ar kunu kunu zonre mansheu na-mord banailae, erdae tarao bia kore na. Hirbar keu keu ase bia-shadi na qoria, kali behesti bashshair kezamoto zindegikaqanir niot qorilae. Te ikan zera amol qorto fare, tara amol qorouk."

13 Bade manshe huru huru huruttainre loia Isar gese aila, tara saila tain zanu huruttaintor matagu atai dia dua qoroin. Oile sahabi okole erare boka-zoka qorla. 14 Ita dekia tain koila, "Huruttainre atkaio na, tarare amar gese aite deo. Allar bashshai to erar laqan manshor lagiu." 15 Huruttaintor mata atai dua qoria harle, tain hin taki gelagi.

Gorib ar donir behest

16 Bade ek zuan betae aia tanre zikailo, "Huzur, akerat faoar lagi ami kun hok kam qortam?" 17 Isae koila, "Hok kamor befare amare kene zikairae? Hok to kali ekzonu asoin, tumi akerat faite saile, tan hoqol hukum-ahkam amol qoro." 18 Hou zuane koilo, "Huzur, kun hukum mantam?"

Tain koila, "Kun qorio na, zina qorio na, suri qorio na, misa shakki dio na, 19 ma-bafore ijot qorio ar ari-forire nizor laqan maea qorio."

20 Betae koilo, "Sab, ita to ami emneu amol qoriar, oile ar kita qortam koukka?" 21 Teu Isae tare koila, "Tumi zudi shullo-ana qati oitae sao, te tumar barit zao, gia tumar hoqol don-samana besia gorib-dukire bilai deo. Teu tumi behesto don-samana faibae. Erbade aia amar ummot oio." 22 Ikan hunia beta bezar oia gelogi, tar to bout don-samana asil.

23 Teu Isae tan sahabi okolre koila, "Ami hasa kota koiram, doni manush Allar bashshait hamani bozo moshkil. 24 Huno, doni manush Allar bashshait hamaniir saite, suir furedi ut hamani aro shuza." 25 Ikan hunia sahabi okol tajjub oia koila, "Te kun manush nazat hasil qorbo, ke rehai faibo?" 26 Tain erar bae saia koila, "Manshor lagi oshombob oito fare, oile Allar nozoro ita to mamuli. Tain hoqoltau faroin." 27 Ou shomoe Fitore zikaila, "Huzur, amra to

hokkolta falai toia afnar çore aisi. Te amra kita faimu?”

²⁸ Isae koila, “Ami tumrare hasa kota koiram, tumra zara amar ummot oiso, ami Bin-Adom zinda oia zebła Allar bashshair godit boimu, ou shomoe tumrao amar loge oia baroça tokto boibae, boia Boni Israilor baro gustir bisar çorbae. ²⁹ Huno, ze manshe amar lagi nizor bari-gor, ma-baf, bai-boin, fua-furi, ar zomi-mirash falaia aise, he ou duniat itar eç-sho gun beshi faibo, erloge açero faibo. ³⁰ Oile oçon zera agor kataro ase, erar bout zon çore forizibo, ar çoror çataror bout zon age aibo.”

20

Angur baganor girostor kichcha

¹ Hozrot Isae aro çoila, “Behesti bashshai to ola eç girostor laçan. I giroste tan ketor çamor lagi kub biane uçia çamla tukanit gela. ² Gia çamla saia tarare eç-sho çeka ruz fuçiaia tan angur bagano çamo lagaila. ³ Kisu beil oia harle tain hirbar baroila, baroia deçla aro çoezon çamla beçar ubai roisoin. ⁴ Dekia çoila, ‘Tumrao gia amar bagano çamo lago, ami tumrare usit çeka dimu.’ ⁵ Teu tara gia çamo lagla. Olaçan beil duifori bala ar zuhoror bade girost hirbar baroia gia aro çamlain ania çamo lagaila. ⁶ Heshe biali bala tain bare gia, aro çamlain ubai roisoin dekia çoila, ‘Tumra haradin dori ino ubai roiso çene?’ ⁷ Era çoila, ‘Sab, amra kunu çam faisi na.’ Giroste çoila, ‘Tumrao gia amar bagano çamo lago.’

⁸ “Hainjabala giroste tan nizor saçorre çoila, ‘Oba, baganor ou çamlaintore ania, sheshor zon taki foela zon forzonto hoçolor ruz dilao.’ ⁹ Biali bala zera çamo lagsil, tara eç-sho çori failo. ¹⁰ Ita dekia foela zara çamo lagsil, tara

mono çorlo tara aro beshi çeka faibo, oile giroste era hoçolre eç homan ruz dila. ¹¹ Erdae foela dol ou girostor ufre bezar oia çoila, ¹² ‘Amra hara din dori roide zoli-furi çam çoria eç-sho çeka failam. Oile tara heshe aia tuça shomoe çam çoraao, afne tarare amrar homan çeka dila.’

¹³ “Teu giroste tarar eçzonre çoila, ‘Oba, ami oinnae kunta çorsi ni, tumi nizeu to eç-sho çekae çam çorte razi oiso na ni? ¹⁴ Oçon tumar faona loia tumi zao. Ami amar nizor ichçhae hoçolre eç homan disi. ¹⁵ Amar nizor samana, nizor ichçamoto çoros çorar odikar nai ni? Ami tarare doya çoraao tumar sokut zoler ni?’”

¹⁶ Ou kichcha hunanir bade Isae çoila, “Buzcho ni, zera çoror çataro ase tara age aibo, ar agor çataror tara çore zaibo.”

Tisrabar nizor moutor agam kobor

¹⁷ Bade tain zebła Zeruzalem muka roana oizita, ou shomoe tan barozon sahabire alga horaia nia çoila, ¹⁸ “Huno, amra oçon Zeruzalem zairam. Hono ami Bin-Adomre doria boço imam ar moulana oçolor ato shofi deoa oibo. Tara bisar çoria çatol çorar rae diba. ¹⁹ Amare bindeshi oçolor ato shomzaiba. Tara amare çaçta-moshkora çoria, bezuia sabuk maria, laçrur solibo loçkaia çatol çorba. Moutor tin dinor din ami hirbar zinda oia uçmu.”

Montri oar lagi onurud

²⁰ Bade Zibudiar duio fuare loia tarar ma’e Isar gese aila. Aia kunta saoar ašhae tan fao-o forla. ²¹ Isae beçire zikaila, “Afne kita sain?” Beçie çoila, “Huzur, amar egu fuare afnar razottor çainor godi, ar arogure bauor godikano boibar shuzug diba ni?”

²² Isae tarare zuaf dila, “Tumra to buzrae na, tumra kita sairae.

Ami ze duk-mosibotor fialadi kaimu, ita kunu tumra kaitae farbae ni?" Tara koila, "Ji-oe, farmu." ²³ Tain koila, "Aichcha, ami ze fialadi kaimu tumrao ou fialadi kaibae, oile amar daine ba baue boanir ektiar to amar ato nae. Amar behesti baf Allae zarar lagi i godi tik korsoin, kali tarau faiba."

²⁴ Zibudiar duio fuar arzi hunia, baki doshozon sahabi erar ufre kub birokto oila. ²⁵ Teu Isae era hoKolre kandat ania koila, "Tumra to zano, bidormi zatir raza oKol tarar prozar ufre hukum zari kore, ar tarar zomidar oKole gulamor ufre betagiri kore. ²⁶ Oile tumrar maze to ila oa tik nae. Tumrar keu dami bonte saile, he tumrar kezmot korouk. ²⁷ Ar keu boRo oite saile, he hoKolor gulami korouk. ²⁸ Mono rakio, ami Bin-Adomeo kezmot faoat aisi na, aisi to kezmot korat. Ar bout manshor zan basanir lagi, nizor zan bilai deoat aisi."

Hozrot Isae duizon andare bala korla

²⁹ Hozrot Isae tan sahabi oKolre loia Ziriho taun taki roana oigela, ou shomoe bout manush tan kore kore gela. ³⁰ Zaoar shomoe fotor kandat dui anda beta boat asil. Tain ou fotedi zaira hunia tara zure zure sillaia koilo, "O huzur, O Daud nobir aolad, amrare rohom koroin." ³¹ Sillani hunia onor manshe tarare domok dila. Oile tara aro zure zure sillaia koilo, "O huzur, O Daud nobir aolad, amrare rohom koroin."

³² Erar sillani hunia tain ubai gela, ubaia ou duio andare kandat anaia zikaila, "Kita ba, kita sao? Ami tumrare kita kortam?" ³³ Tara koilo, "Huzur, amrar soukguin bala kori deukka." ³⁴ Ikan hunia tan dorod hamaigelo. Tain tarar souk atai dila, loge logeu tarar souk bala oigelo. Bade tarao tan kore kore roana oilo.

21

Fobitro Zeruzalemo Hozrot Isa

¹ Hozrot Isae tan sahabi oKolre loia Zeruzalemor kasat, Zoetun faRor loge Baet-Faijja gaut aia azila. Ono aja tan duizon sahahire koila, ² "Tumra ou samnor gaut zao. Gaut hamaiteu dekbae egu gada banda ase, loge tar baichchao banda. Oguintor golar doRi kulia ono loia aio. ³ Keu kunta zikaile koio, huzuror dorkar ase, erdae niram. Teu he loge loge razi oizibo."

⁴ Ita oilo zate agor zomanar hou nobir mazdi zeta batail oise, ota oKon folizae. ⁵ Tain koisla, "Sionkoina Zeruzalemre tumra koio, tumar bashsha tumar gese aira. Tain kub norom mizazi. Tain gada soRia, gadir baichcha soRia aira."

⁶ Teu Isae zela hikai disla, duio sahahie gia ola korla. ⁷ Ou gada ar tar baichcha anar bade sahahie oKole nizor gotror saddor kulia gadar fitit bisai dila, teu Isa er ufre soar oila. ⁸ Aro bout manshe tarar gotror saddor kulia fotor maze bisai dila, ar bout shundor shundor gasor fatain siria ania foto bisaila. ⁹ Isar age kore aro bout manush zaoat asil, era zure zure misil dila,

"Bashsha Daudor aolad, marhaba!
Mabudor name zein aira,
tan tarif ouk.
Behesto-o marhaba!"

¹⁰ Hozrot Isa Zeruzalem aia harle asta tauno uloistol lagigelo. HoKole zikaila, "Oba, ein ke?" ¹¹ Manshe koila, "Ein to hou Isa nobi, en baRi Galilor Nasarot gaut."

Zeruzalem kaba shorifre pak-saf kora

¹² Bade Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila. Hono kaba goror shimanat zera korid-bikir qarbari asil, itare kedai dila. Tain tekar batRar

karbari oqolor kesh baksho, ar faro besra oqolor ashon ultaia falai dila. ¹³ Tain koila, "Allar kalamo batail oise, amar gor oibo ebadotor gor, oile tumra ikanre daqaitor adqakana banailiso."

¹⁴ Erbade anda, lula-lengra manush oqol Isar gese Baetul-Mukaddoso aila, tain era hoqolre bala korla. ¹⁵ Hozrot Isae ze kudroti muzeza kam korsla, bofo imam ar moulana okole ita dekla. Tara hunla, Baetul-Mukaddosor bitre huruttainte koira, "Marhaba, Daudor aolad, marhaba." Ikan hunia tara zolifuri utla. ¹⁶ Tara Isare koila, "Ou huruttainte kita sillaira, ita tumi hunrae na ni?" Tain koila, "Oe, huniar to. Allar kalamo forsoin na ni, Nabalik huruttaintor muk taki tumi tumar tarif adae qorso?"

¹⁷ Bade Hozrot Isa tarar ges taki gelagi, gia taunor bare Baet-Ania gaut rait roila.

Mozbut imanor munazat

¹⁸ Bador din biane Baet-Ania taki Zeruzalem tauno aoar shomoe tan fefo buk laglo. ¹⁹ Ou tain fotor kandat egu dumur gas dekia, ogur fol kaoar kiale gasor daro gela. Gia dekla, gasor maze kali fata, kunu fol nai. Tain ou gasre koila, "Tumar maze zanu ar kunudin fol na dore." Okan koar loge logeu gasa hukaia morigelo. ²⁰ Sahabi okole ita dekia taijjub oia koila, "Gasa oto zoldi hukai gelo kila?" ²¹ Isae zuaf dila, "Ami tumrare hasau koiram, tumra zudi dilor maze shondoe na korla, furafur imane mozbut tafo, te ami ou dumur gasre zeta korsu, tumrao ola farbae. Kali ikan nae, tumra zudi ou farore ko, 'Uria gia doriat foro,' te olau oibo. ²² Tumra zudi kalis niote ekin korla dua koro, te tumra zeta saibae, otou faibae."

Baetul-Mukaddoso Hozrot Isa al-Mosi

²³ Bade Hozrot Isa hirbar Baetul-Mukaddoso aia oaz-nosiot korat asla. Ou shomoe bofo imam ar murobbi oqol aia tanre zikaila, "Aichcha, ko sain, tumi kun ektiare ita korrae? Ke tumare i kemota dise?" ²⁴ Isae zuaf dila, "Amio afnarare ekan soal koriar, afnara er zuaf dilaile amio koimu, kun ektiare ami ita korram. ²⁵ Afnara koukka sain, Hozrot Ehiae torikar gusol deoar ektiar qar ges taki faisla? Manshor ges taki, na Allar ges taki?" Ikan hunia tara kane-kane matila, "Amra zudi koi, Allar ges taki, te he koibo, taile tumra tan ufre iman anlae na kene?" ²⁶ Ar zudi koi, manshor ges taki, te manshe amrae marba, karon manshe to Ehiae nobi koia manoin." ²⁷ Erlagiu tara zuaf dila, "Amra ikan zani na." Isae koila, "Te amio koitam nae, kun kemotae ami ita korram."

²⁸ Erbade Isae koila, "Aichcha, afnara kita mono koroin? Doroukka, ek betar dui fua asil. Betae tar bofo fuare koilo, 'Tumi aiz anguror bagano kamo zao.' ²⁹ Fuae foela koilo, 'Ami fartam nae.' Oile bade tar mon bodlaia kamo gelo. ³⁰ Bade betae tar huru fuar gese gelo, gia ou kamor kota koilo. He zuaf dilo, 'Aichcha ami zaimune,' oile bade gelo na. ³¹ Te koukka sain, ou duio fuar maze ke bafur hukum manlo?" Tara koila, "Bofo fuae." Teu Isae koila, "Ami afnaintore hasa kota koiram, gushkur toshildar ar sinal betin afnaintor age oia Allar bashshait hamaizira. ³² Karon Ehia nobie hok fot bataia deoat aisla, ta-o afnara tan kotae iman anchoin na. Oile gushkur toshildar ar sinal betinte iman anla. Ota dekar badeo afnara iman anchoin na, toubao korsoin na."

Angur baganor girostor

kichcha

³³ Bade Hozrot Isae koila, “Afnara okon arok kichcha hunoukka. Ekzon giroste anguror bagan korja sairobae beṛa dilo. Bade sokidaror lagi usa kori ekan ṭong-gor banailo ar anguror rosh bar korar lagi gat kudilo. Heshe ket bagi dia girost bidesh gelogi.

³⁴ Angur fakia harle giroste tar baṭ nibar lagi, bagidar okolor gese tar saṛor okol faṭailo. ³⁵ Oile bagidare girostor ek saṛorre doria kub mair-doir korlo, dusra saṛorre fattordi maria zoṛom korlo ar arok saṛorre zane marililo. ³⁶ Bade tain aro besh kori ek dol saṛor faṭaila, oile bagidar okole tarar logeo oula bebogar korlo. ³⁷ Hesh-mesh giroste tan nizor fuare tarar gese faṭaila, mono korla, tara tan fuare dam dibo. ³⁸ Oile bagidar okole fuare dekia, eke-oinne foramish kori koilo, Ou fuau to bade i shompottir malik oibo. Te ao, ogure marilai, teu amrau itar malik bonizimu. ³⁹ Koiau tara fuare doria angur baganor bare nia zane marililo. ⁴⁰ Okon kokuṛka sain, baganor malik zebala aiba, aia ou bagidar okolre kita korba?” ⁴¹ Tara koila, “Tain aia to ou naforman okolre kun korba ar shomoe moto zera fosholor baṭ dibo, tarar gese ket bagi diba.” ⁴² Hozrot Isae koila, “Afnara Allar kalamo forsoin na ni,

Raz-mestoir okole ze fattorre beṛama koia falai disil,
okṭa diau goror ian kuṭi oilo.
Mabude nizeu ita oaila,
ita dekia to amrar taijjubi
lager.

⁴³ Erlagi koiram, Allar bashshai afnarar ges taki qarja neoa oibo. Ar zerar zindegit ou bashshair fol deka zaibo, tarareu ou bashshai deoa oibo. ⁴⁴ Huno, ou fattoror ufre ze zon forbo, he ṭukra ṭukra

oizibo. Ar ou fattoro zar ufre forbo, he-o surmar oizibo.”

⁴⁵ Isar ou talim hunia boṛo imam ar Forishi okole buzilila, tain ita tarar bifokkeu koira. ⁴⁶ Erdae tara Isare dorilito sailo. Oile manshore doraia tanre kunta korlo na. Manshe to Hozrot Isare nobi hishabe manta.

22

Bia baṛir daotor kichcha

¹ Hozrot Isae hirbar tarare aro kichcha hunaila. Tain koila, ² “Behesti bashshai ola ek bashshar laṛan, ze bashshae tan fuar biar kanir bebosta korla. ³ Ar daoti meman okolre anar lagi tan koezion saṛorre faṭaila, oile tara keu ailo na. ⁴ Bade tan aro saṛorre okan hikai dia faṭaila, koila, ‘Tumra gia meman okolre koio, ami amar taza bisal ar deṛain zobo korja kani zuit korsir. Okon kani tiar oigese, afnara aia kailaukka.’

⁵ “Daoti okole erar kotao na hunia, keu tar nizor kamaro ar keu tar dukano gelogi. ⁶ Ar baki manshe ou saṛor okolre doria bejjot korja kun korillo. ⁷ Bashshae ita hunia gusae aguin oigela. Tain nizor sifai dol faṭaia hou kuni okolre binash korla, tarar asta ṭaun aguindi zalailila. ⁸ Bade tan saṛor okolre koila, ‘Kani to tiar oigese, oile zetare daot dislam, ita to i daotor zuka nae. ⁹ Te huno, tumra okon rastar muṛae muṛae zao, gia zoto manshore faibae, tara hokkolre biar ashoro loa ao.’ ¹⁰ Bashshar hukum faia tara baroia gia bad-bala zoto zonre failo, hokolre anlo. Erlagi mane asta bia baṛi bori gelo.

¹¹ “Erbade bashshae memanor loge deka korat aila, aia mo-zlisor bitre hamaia deṛoin, ek beṛae shadaron kafor findia kanit aichche. ¹² Tain ere zikaila, ‘Oba, bia baṛir zuka kafor na findia ino hamaile kila?’ Oile he kunu zuaf dito farlo na. ¹³ Teu bashshae tan

gulam oĳolre hukum dila, ‘Ogur at-fao bandia bare nia andair gato falai deo.’ Hono manshe ƙandaƙaƙi ƙorba ar zala-zontrona dat ƙirimiri ƙaiba.”

¹⁴ Kichchar Bade Isae ƙoila, “Er-lagiu ami ƙoiram, daot faisoin boute, oile fosond oisoin ƙom.”

Ƙaznar befare dushmon oĳolor prosno

¹⁵ Oƙan hunia Forishi dolor manush Isar ges taki horia gelagi, gia foramish ƙorla tanre kila ƙotar fando falail zae. ¹⁶ Teu tara nizor ƙoezon shagrid ar Raza Herudor dolor kisu manshore Isar gese faƙaila. Otae aia ƙoila, “Huzur, amra to zani, afne eƙzon hok manush. Hoƙ-halal fote manshore Allar rasta batai dira. Ƙe kita mono ƙore ba na ƙore, itae afnar kuntau zae ae na, afne to muk saia kunta ƙoroin na. ¹⁷ Te amrare batai deukka, Hozrot Mušar shoriot mafik Ruman bashshare ƙazna deoa zaiz ni? Amra tanre ƙazna ditam ni, na ditam na?”

¹⁸ Itar ku-foramish tain buzilila, buzia ƙoila, “O bono oĳol, tumra ƙene amare forikka ƙorrae? ¹⁹ Ze teƙadi ƙazna dein, ota egu teƙa amare deƙao.” Ou tara eƙta dinar ania Isar ato dila. ²⁰ Tain zikaila, “I foeshar ufre ƙar nam ar sobi?” ²¹ Tara ƙoila, “Ruman bashshar.” Tain ƙoila, “Te huno, bashshar zeta ita bashshare deo, ar Allar zeta ita Allare deo.” ²² Ikan hunia tara taijjub bonia tan ges taki gelagi.

Moron bade zinda oar prosno

²³ Ou din Siddekia mozobor ƙoezon manush Isar ƙandat aila. Era ekin ƙoroin, moutor bade kunu manush ar zinda oia uƙoin na. Erdae tara Isare fando falaibar lagi zikaila, ²⁴ “Huzur, Hozrot Musae ƙoisoin, ƙeu zudi tar boure niaoladi halote toia mara zae, te tar baie ou ƙari beƙire bia ƙoria tar bair bongsho basaite

oibo. ²⁵ Te amrar ono eƙ foribaro shat bai asil. Boƙo zone bia ƙoria niaoladi halote mara gelo. ²⁶ Bade dusra baie tar ou ƙari babire bia ƙori mara gelo. Ou nomunae tisra bai taki shuru ƙoria shato baie ou beƙire bia ƙorlo. ²⁷ Heshe ou beƙio mara gelo. ²⁸ Te ƙoukka sain, moron bade zebila tara zinda oia uƙba, ou shomoe i beƙi, era kun bair bou oibo? Tara hoƙoleu to i beƙire bia ƙorsil.”

²⁹ Tain zuaf dila, “Afnara to Allar kalam zanoin na, Allar kudroti befaro buzoin na. Erdae afnara i bul ƙorra. ³⁰ Hunoukka, murda oĳol zebila zinda oia uƙba, ou shomoe tara bia-shadi ƙorta nae, ƙeu tarare bia dito-o nae. Era to firistar laƙan boniziba. ³¹ Murda oĳol zinda oar befare Allae kita bataisoin, ita afnara kitabo foƙsoin na ni? ³² Kitabo leƙa ase, ‘Ami Ibrahimor Alla, Is’hakor Alla ar Iakubor Alla.’ Oƙan taki buza zae, ou nobi oĳolor ufat oileo era to Allar sokut oĳono zinda asoin. Alla to murda oĳolor Mabud nae, tain zinda oĳolor Mabud.” ³³ I talim hunia tara taijjub oigela.

Hoƙol taki boƙo hukum kita?

³⁴ Forishi oĳole zebila hunla, Siddekia mozobor manshe Isar mator kunu zuaf dita farsoin na, teu tara hoƙol eƙano oila. ³⁵ Tarar dolor eƙzon moulana aia Isare forikka ƙorar lagi zikaila, ³⁶ “Huzur, Musar shoriot maze hoƙol taki boƙo hukum kunta?”

³⁷⁻³⁸ Isae zuaf dila, “Hoƙol taki boƙo hukum oilo, ‘Tumrar asta dil, asta zan, asta mon ar hoƙol shokti dia tumrar Alla Mabudre mohobbot ƙorio.’ ³⁹ Dusra hukumo ou laƙan, ‘Tumrar ari-forire nizor laƙan maea ƙorio.’ ⁴⁰ Ou duio hukumor ufre asta Tourat Shorif ar asmani kitab oĳol nirbor ƙore.”

al-Mosi ƙe?

⁴¹ Forishi oĳol eƙano dola roisoin, ou shomoe Isae tarare zikaila, ⁴² “Al-Mosir befare afnara

kita zanoin? Tain qar aolad?"
Tara koilo, "Daud nobir aolad."
⁴³ Teu Isae tarare koila, "Te Pak
Ruhur bole Daud nobie kila al-
Mosire tan nizor munib koisoin?
Daude to koisoin,

⁴⁴ Mabude amar munibre koila,
ami zoto shomoe tumar dush-
mon okolre
tumar faor tolat na falai,
oto shomoe tumi amar dainor
tokto bo.

⁴⁵ Daude zebila nizeu al-Mosire tan
munib koisoin, te al-Mosi kemne
Daudor aolad oiba?"

⁴⁶ Tara er kunu zuaf dita farla
na, ar ou din taki keu tanre kunta
zikaniro shaosh failo na.

Neta okolre Hozrot Isar hushiari (23:1–25:46)

23

Moulana okolor lagi afsus

¹ Hozrot Isae tan logor man-
shore ar sahabi okolre koila,
² "Musa nobir shoriot talim dibar
ektiar to moulana ar Forishi
okolor ato. ³ Erlagi tara zeta koin,
ota manio, ar zeta amol qarar
hukum dein, ota amol korio. Oile
tara nize zeta koroin, tumra ita
korio na. Qaron, tara muk dia
zela koin, ila kam koroin na.
⁴ Tara am manshor kando bo
bo ro gait tulia dein, oile shaijor
lagi tara ekta angulo larain na.
⁵ Tara kali manshore dekanir lagi
hokolta koroin. Allar kalamor
aeat dia bo ro bo ro tabiz ban-
doin ar nizor forezgari dekanir
lagi lamba lamba faugri bandoin.
⁶ Tara kanir mozliso bala bala
zaga tukain ar mosido hamaia
sannor qataro boita sain. ⁷ Bazar-
ato gia salam faite kub fosond
koroin, ar sain manshe tarare
huzur huzur korouk.

⁸ "Oile tumrare keu huzur
huzur korouk, ita asha korio

na. Tumrar ashol huzur to kali
ekzonu asoin, tumra kali bai bai
roio. ⁹ I duniat keurore baba koia
dakio na, qaron tumrar batuni
baf to ekzonu, tain behesto asoin.
¹⁰ Keu tumrare neta koia dakouk,
ita asha korio na. Tumrar neta to
ekzonu, tain oila al-Mosi.

¹¹ "Tumrar maze zein hokol taki
boro, ein tumrar kezmot korouk.
¹² Ze zone nizore boro mono kore,
tare huru qora oibo. Ar ze nizore
huru mono kore, tare boro qora
oibo.

¹³ "Haere moulana ar Forishir
dol, afsus tumrar lagi, tumra
bondo! Tumra manshor samne
behesti bashshair duar bond kori
toiso. Tumra nizeo ono hamairae
na, manshoreo hamaite dirae
na. ¹⁴ Haere bondo moulana ar
Forishir dol, manshore dekanir
lagi tumra lamba lamba dua qoro,
hirbar rari betintor zaga-mirasho
dokol qoro. Erlagi tumrar kotin
shaza oibo. ¹⁵ Haere bondo
moulana ar Forishir dol! Ekzon
manshore tumrar dolo nibar lagi
shat shomudro tero nodi faroia
tumra douhao. Oile he tumrar
dolo hamaia harle, tare tumra taki
aro boro duzoki banao.

¹⁶ "Haere anda fot dekaora!
Tumra nize anda oia oinnore
kila fot deka? Tumra to ko,
Baetul-Mukaddosor name kosom
kaile kunta oe na, oile Baetul-
Mukaddosor shunar name kosom
kaile mante oibo. ¹⁷ Haere anda
be-akolor dol, kunkan bo ro?
Baetul-Mukaddos, na shuna?
Baetul-Mukaddoseu to ou shunare
fak-fobitro kore. ¹⁸ Hirbar tumra
ko, kurbanani kanar name keu
kosom korle kunta oe na, oile
kurbanir sizor name kosom korle
mante oibo. ¹⁹ O anda okol,
kunkan bo ro? Kurbanani kana,
na kurbanir siz? Ou kurbanani
kanaeu ou sizre fak-fobitro kore
na ni? ²⁰ Erlagi ze zone kurbanani
kanar name kosom kore, he
kurbanani kana ar kurbanir siz,
i duiotar nameu kosom kore.

21 Olau Baetul-Mukaddosor name ze zone kosom kore, he-o Baetul-Mukaddos ar er bitre zein takoin, tan nameu kosom kore. 22 Ze zone behestor name kosom kore, he Allar arosh ar arosho zein asoin, tan nameu kosom kore.

23 “Haere bonđo moulana ar Forishir dol! Tumra guamuri, fodina fata, ar zirar dosh baťor eť bať Allar oaste zoťat dirae, oile Musa nobir shoriotor hukum mafik aro zoruri befar, mani hok insaf, doya ar Allar mohobbot tumra bad dilaiso. Te foela hukum amol qoror loge loge badortao amol qora zorur. 24 Tumra nizeu anda, otoso aroťzonre fot deťairae. Tumra egu moshao sakia tulo, oile uťre gililao.

25 “Haere bonđo moulana ar Forishir dol! Tumra to bashonbortonor bargala bala qori saf qoro, oile itar bitor gala zulum ar lub-lalose bora. 26 Haere anda Forishir dol, tumra foela otar bitor saf qoro, teu bargala emneu saf oibo.

27 “Haere bonđo moulana ar Forishir dol! Tumra oilae sunkam qora qoeboror laťan, er bargala soťsoťa oileo bitre to qali mora manshor adđi-guđđi ar qasrae bora. 28 Ťik ou laťan, manshe mone qoroin tumra kub forezgar, ashole tumrar dil to bonđami ar naformanie bora.

29 “Haere bonđo moulana ar Forishir dol! Tumra nobi oťolor ruzare shundor qori fakka qoro, ar oli-auliar mazarre soťsoťa qori hazao. 30 Ar tumra qo, ‘Ish, amra zudi amrar baf-dadar zomanat duniat aitam, te nobi oťolre qatol qoror bala baf-dadar loge gelam na one.’ 31 Ou mate tumra forman dirae, nobi oťolre zetae qatol qorsla, otar bongshodoru tumra. 32 Te tumrar baf-dadainte zeta shuru qoria gesoin, tumra otar baki gala fura qorrae.

33 “O hafor baichchain, duťoťor azab taki tumra kila bastae?

34 Erlagi ami tumrar gese nobi-rosul, ar alim-ulama faťaiar. Erar mazor koezonre tumra qatol qorbae, qoezonre dukosťor solibo loťkaia marbae. Ar koezonre tumrar mosido haraia sabuk maria, eť gau taki aroť gaut kedaia nibae. 35 Erdaeu nirdushi hou Habilor lou taki Baraťiar fut Zakariare qatol qora forzonto, duniat zoto kun-qarafi oise, ita hoťol kunor daei oibae tumra. Ou Zakariare to Baetul-Mukaddosor bitoror kurbanu qana ar qas pak zagar mazťano qatol qora oisil. 36 Ami tumrare hasa qota koiram, ou tamam kunor daei oibae i zomanar manush.

Zeruzalemor lagi afsus

37 “Zeruzalem řaun! Tumi nobi oťolre qatol qoro, tumar gese zarare faťail oe, tumi tarare fattor maro. Murgie zela tair baichchare daťnar tole ashroe dey, amio oula tumar manshore ashroe ditam saisi, oile tara hunla na. 38 O Zeruzalemor bashinda oťol, tumrar sokur samneu tumrar boshot qana qali baři oibo. 39 Ami tumrare koiram, zotodin tumra ikan na koibae, ‘Mubarok tainu, Allar nam loia zein aira,’ oto din tumra ar amare deťtae nae.”

24

Kiamotor alamot

1 Hozrot Isa Baetul-Mukaddos taki baroia zairagi, ou shomoe tan sahabi oťol tan gese aila, tanre Baetul-Mukaddosor shundor shundor dolan deťanir lagi. 2 Tain koila, “Ami tumrare hok kota koiram, tumra ou zeta bořo bořo dolan deťrae, itar dui iť eťano roito nae, hoťolta maťit mishizibo.”

3 Bade tain zebła Zoetun fařor uťre boat asla, ou shomoe sahabi oťole aia tanre niralae zikaila, “Huzur, amrare koiba ni, ita kun shomoe oibo? Kun alamot dekia amra buzmu, afnar aoar shomoe

ar kiamotoro shomoe aichche?”
⁴ Isae koila, “Dekio, keu zanu tumrare na toge. ⁵ Bout zone amar nam doria aibo, aia koibo, amiu al-Mosi, koia boutre togibo. ⁶ Huno, zuddor aoaz ar larair kobor tumra faibae, oile itae dorao na. Ita nichoe goṭbo, goṭleo ita to shesh nae. ⁷ Eḱ zatie aroḱ zatir loge, eḱ deshe aroḱ deshor loge larai korbo. Bout zagat boisal ar nidan deḱa dibo. ⁸ Oile ita to kali mosibotor shuru.

⁹ “Ou shomoe aile manshe tumrare zulum korar lagi dorai dibo ar kun koraiibo. Amar lagi hoḱol zatie tumrare ginnaibo. ¹⁰ Teu bout zon fislizibo, eke-oinnore ginnaibo ar dorai dibo. ¹¹ Bout bonḱo nobi aia manshore toḱiba. ¹² Naformanir foriman baḱizibo, erlagi bout manshor maea-momota koimizibo. ¹³ Oile hesh forzonto zera tikia roiba, erau rehai faiba. ¹⁴ Hoḱol zatir gese shakki hishabe behesti bashshair kush-kobri toblig kora oibo, erbadeu kiamot aibo.

Aḱeri zomanar halot

¹⁵ “Hozrot Danial nobir muk taki ze bezuita noforoti zinishor koṭa zanail oise, tumra ou pak zagat i zinish deḱbae. Ze zone tilaot koror, he buzouk. ¹⁶ Ou shomoe zera Ehudia zilat takba, tara faedi gia bagouk. ¹⁷ Hidin keu zudi goror salor ufre taḱe, te tar goror mal-samana nibar lagi, lamat lamia goror bitre na hamauk. ¹⁸ Zera bondor maze ase, tarar gotror saddor nibar lagi baḱit na auk. ¹⁹ Ou shomoe zeta beṭintor feṭo hurutta, ar zera huruttare bukor dud kaoaira, tarar boḱo mosibot oibo. ²⁰ Tumra dua koro, shitor dino ba Zummabare zanu tumrar bagia zaoa na lage. ²¹ Ou shomoe oto bezuita koṣṣṭo oibo, zeta duniar foela taki aiz forzonto kunudin oise na, ar oitoo nae. ²² Mabude zudi i shomoere koimaia na dita, te keu zinda roilo

na one. Oile Allae tan fosond koṭa bonda oḱolor lagi i shomoe koimaia diba.

²³ “Hi shomoe keu zudi tumrare koḱe, ‘Huncho ni, al-Mosi bule ono aisoin’ ba ‘Hono aisoin’ te tumra ekin korio na. ²⁴ Karon al-Mosi nam loaia bout bonḱo aiba, nobi haziao bout bonḱo aiba. Itae bout boḱo boḱo asanok keramoti kam deḱaiba. Tara saiba, shuzug faile Allar fosond koṭa bondare duka dia be-fote nitagi. ²⁵ Dekio, ami ita hokkolta tumrare ageu zanai dilam.

²⁶ “Huno, keu zudi tumrare koḱe, ‘al-Mosi bule morubumit asoin,’ te tumra zaio na. Zudi koḱe, ‘Tain goror bitre asoin,’ te ekin korio na. ²⁷ Megor zilkir loge fube-foisme hoḱolbae zela for oizae, ami Bin-Adom aileo ola oibo. ²⁸ Huno, lash zeno taḱe, hokun emneu hono dola oe.

²⁹ “Ou mosibotor shomoe shesh oar badeu, ‘shuruz andair oizibo, sande ar for dito nae. Tera oḱol asman taki forizibo, asmanor kunu shoktiala sizu tik-tak roito nae.’ ³⁰ Ou shomoe asmanor maze ami Bin-Adomor nishana deḱa zaibo. Duniar hoḱol manshe ahazari korba. Tara deḱba, Allar kudroti shokti ar nuror mohimae, ‘megor saḱat oia Bin-Adom duniar aira.’ ³¹ Ou shomoe zure zure shingar aoaz oibo, er loge logeu duniar eḱ mata taki aroḱ matat tain firista oḱolre faṭaiba, era Allar fosond koṭa bonda oḱolre sairobae tone dola korba.

³² “Ou ḱumur gasor bae saia talim lo. Gasor dal-fala norom oia zebila noea kuḱi baroe, ou shomoe tumra buzilao gormor din aichche. ³³ Te ou laḱan tumra zebila deḱbae ita hoḱolta goṭer, deḱia buzilio, Bin-Adomo daro aichchoin. Kali daro nae, tain aia duaro tukaira. ³⁴ Ami tumrare hasa koṭa koiram, ita na goṭa forzonto i zomanar manush fuḱaita nae. ³⁵ Asman-zomin hoḱolta

binash oizibo, oile amar kalam hamesha zari roibo.

³⁶ “Hou din ar hi shomoeor befare qali amar gaibi baf Alla sara ar keu zanoin na. Asmani firista ba Ibnulao zanoin na. ³⁷ Nuh nobir amolo ze halot oisil, ami Bin-Adom dusrabar aoar shomoe tik olaqan-u oibo. ³⁸ Boinna shuru oar age Nuh nobi zazo ufar ag forzonto manshe kaoadaoa korse, eke-oinnore bia-shadi korse. ³⁹ Nuh nobir boinnar fanie itare bashaia neoar ag forzonto tara kuntau ter faila na. Ami Bin-Adom aibar shomoeo tik olaqan oibo. ⁴⁰ Ou shomoe duizon manush ekloge bondo takle, ekzonre neoa oibo ar dusra zonre bad deoa oibo. ⁴¹ Dui betie ekloge bara-banat takleo, erar ekzonre neoa oibo, arokzon bad forizibo. ⁴² Erlagi koiram, tumra hushiar roio, tumrar malik kun din aiba, ita to tumra zano na. ⁴³ Oile ikan mono rakio, sur kun shomoe aibo, ikan zudi giroste zanto, te to he hozag roilo one ar surre goro hamaite dilo na one. ⁴⁴ Erlagi tumrao hamesha tiar roio, ze shomoeor kota tumra sintao kortae nae, hou shomoe Bin-Adom aiba.

⁴⁵ “Ila hok-halali ar akoldar sakor ke ase, zar ato tar munibe daeitto dila he oktor kalo oinno sakor okolre qani batia dibo. ⁴⁶ Kofali to hou sakor, zare tar munibe aia hok-halal faiba. ⁴⁷ Ami tumrare hasa kota koiram, munibe ou sakoror atou tan nizor hokol don-samanar bar diba. ⁴⁸ Oile doro, hou sakore mone mone koilo, amar munib aite to bout deri ase, ⁴⁹ ar ou fake he hokkol sakor-bakorre mair-doir korlo, ar modkuror loge kanadana korria mod kailo. ⁵⁰ Bade zedin ar ze oktor kota he sintau korto nae, hou din ar hou okto tar munib aia azir oiba. ⁵¹ Tain aia tare katia tukraia bondo okolor loge mishaiba. Hino man-

she kanda-kati korba, ar zalazontronae dat kirimiiri diba.”

25

Behesti bashsha kemne aiba

¹ Erbade Isae koila, “Behesti bashshai oilo ola doshgu furir laqan, zeta furinte biar damandre aguaia anar lagi lem-lemton loa baroilo. ² Erar maze fas zon asil akoldar ar fas zon asil be-akol. ³ Be-akol furinte qali lem loa baroilo, lemor kunu tel nilo na. ⁴ Oile akoldar furinte lemor loge fifat kori telo nilo. ⁵ Damand aite deri oae tara hokolu ungaite ungaite gumai gelo.

⁶ “Bade ada-raikur bala sillani huna gelo, ‘Damand aichchoin, damand aichchoin, zoldi baro.’ ⁷ Sillani hunia ou furin utia lem-lemton tik korat lagla. ⁸ Hou be-akol furinte akoldar furinre koila, ‘Amrare turu tel deo na, amrar lem limi zargi.’ ⁹ Tara koila, ‘Amrar gese zeta tel ase, ita to amraru lagbo. Te tumra dukan taki tel anailao.’ ¹⁰ Ou be-akol furin tel anat gia harleu damand ailla. Ou shomoe akoldar ou furin zuit asla, tara damandre loa bia barit hamailo. Tara hamansir badeu duar bond koru oilo. ¹¹ Bade ou be-akol furinte aia duar bond dekia koila, ‘Hunra ni, duarkan kuloukka.’ ¹² Damande zuaf dila, ‘Ami hasau koiram, ami to tumrare sini na.’”

¹³ Ou kichchar bade Isae koila, “Erdae tumra hushiar roio, hidin ar hi shomoeor kota to keuror zana nai.

Tin sakoror kichcha

¹⁴ “Behesti bashshai ola ekzon manshor laqan, ein bidesh zaoar bala tan sakor okolor ato asta shompottir bar shomzai dila. ¹⁵ Erar zoiggota mafik tain ekzonre fas azar teka, dusra zonre dui azar ar arokzonre ek azar teka dila. ¹⁶ Fas azar teka ze faisil, he ou tekadi qarbar korria

aro fas azar lab korlo. ¹⁷ Dui azar teka ze faisil, he-o aro dui azar lab korlo. ¹⁸ Oile ek azar teka ze faisil, he tar malikor i teka kamo na lagaia gat kudia matir tole toilo.

¹⁹ "Bout din bade hou malik desho aia tarar hishab-nikash saila. ²⁰ Teu fas azar teka ze faisil, he aro fas azar loia aia malikre koilo, 'Sab, afne amare fas azar teka disla, ou tekadi ami aro fas azar lab korsu.'" ²¹ Ikan hunia malike koila, 'Shabbash, tumi kub hok-halali manush. Tumi huru-muru befareu hok-halal roiso, erlagi ami tumare aro bout bozo daeitto dimu. Ao, amar kushir bagi o.'" ²² Bade dui azar teka ze faisil, he aia koilo, 'Sab, afne amare dui azar teka disla. Ami to aro dui azar lab korsu.'" ²³ Teu malike koila, 'Shabbash, tumi kub hok-halali manush. Tumi tura befareu hok-halal roiso, erlagi ami tumare aro bout bozo daeitto dimu. Ao, amar kushir bagi o.'" ²⁴ Oile ek azar teka zare disla, he aia koilo, 'Sab, ami zani afne kub qora manush. Afne ket na koriao dan qatoin ar bain na dileo ali huroin. ²⁵ Erdae ami doraiia afnar teka matir tole lukaia toislam. Ou neukka afnar teka.'" ²⁶ Malike koila, 'Haere kobis, tuin to kuria. Tui zudi ikan mono korle, ami ket na korleo dan qati ar bain na dileo ali huri, ²⁷ te amar teka tui befarir gese dile na kene? Te to ami aia mul tekar loge kisu lab failam one.'" ²⁸ Bade tain oinno sakor okolre koila, 'Tumra ogur ges taki ou teka nia, dosh azar zar gese ase tare deo. ²⁹ Huno, zar ase tare aro deoa oibo, tar aro baribo. Oile zar nai, tar zeta ase otao qarria neoa oibo. ³⁰ Ou bojhat sakorre nia tumra andair gato falai deo. Hou gato manshe kanda-qati korbo ar zalanzontrone dat kirimi dibo.'

³¹ "Bin-Adome zebra firista okolre loia nizor mohimae hirbar aiba, aia nizor bashshair godit boiba. ³² Ou shomoe duniar tamam zatir manshore tan samne ana oibo. Rakale zela mera ar sagolre alada kore, taino oula hokolre manshore algaia dui bag korba. ³³ Tan qain galabae mera ar bau galabae sagolre rakba.

³⁴ "Erbade bashshae tan qain galar manshore koiba, 'Tumra zara amar batuni bafor rohom faisio, tumra ao. Ar duniar foela taki tumrar lagi ze bashshai tiar kori raka oise, ou bashshair dokol shomzia neo. ³⁵ Mono ase ni, amar zebra fetio buk lagsil, tumra amare kani dislae, fiasor shomoe fani dislae, ar musafir halote amare ashroe dislae. ³⁶ Ami zebra udla aslam, tumra kafor dislae, bemaror shomoe kezmot korslae, ar zel qanat amare dekat geslae.'

³⁷ "Ou shomoe hou allaqala manshe koiba, 'Malik, afnar buk lagae amra kun shomoe afnare kaoailam? Kun shomoe afnare fani dilam? ³⁸ Ar kun shomoe musafir halote afnare ashroe dilam, qali ga dekia kun shomoe kafor dilam? ³⁹ Ar kun shomoeu ba bemari haloto afnar kezmot korlam, ba zel qanat dekat gelam?'" ⁴⁰ Ou shomoe bashshae tarare koiba, 'Ami hok kota koiram, amar ou huru-muru ekzon manshor lagi tumra zebra ita korsu, er mani amareu korsu.'

⁴¹ Bade bashshae tan bau galar manshore koiba, 'O lannotir dol, amar samon taki bago. Iblis-shoetan ar tar samsa zinnat okolor lagi duzokor ze aguin tiar kora oise, hono zao. ⁴² Amar fetio bukor qalo tumra amare kaoaiso na, fiasor shomoe fani diso na. ⁴³ Amar musafir haloto roibar ashroe diso na, ami zebra udla aslam, kafor diso na, bemaror shomoe saiso na, amare dekar lagi zelkanato geso na.'

44 “Ou shomoe tara koiba, ‘Huzur, amra kun shomoe ita korlam? Afnare bukashi, fiasi, musafir, udla gotor, bemari ar zel kanat dekiao shaijjo korlam na?’ 45 Bashshae tarare koiba, ‘Ami hok kota koiram, amar ou huru-muru ekzon manshor lagiu tumra zebila ita korso na, er mani amareu korso na.’ ”

46 Heshe Isae koila, “Ou niforman okole akerto sirokal shaza faiba, oile allaoala manshe akere zindegi faiba.”

Hozrot Isar ufat ar zinda oa (26:1–28:20)

26

Hozrot Isare katol korar foramish

1 Ou boean shesh oia harle, Isae tan sahabi okolre koila, 2 “Tumrar to zana ase, ar dui din badeu Azadi Id. Idor shomoe ami Bin-Adomre solibo lotkaia marar lagi dorai deoa oibo.”

3 Ou shomoe bozo imam ar murobbi okol aia, tarar fordan imam Kaeafar barit dola oila. 4 Dola oia ou foramish korla, Isare kila lukaia atok koria katol kora zae. 5 Oile tara koila, “Idor shomoe tare dortam nae. Dorle manshe gondogul lagai dito fare.”

Hozrot Isare hazanir bed

6 Isa zebila Baet-Ania gaur fosa-kushto bemari Saimonor barit asla, 7 ou shomoe ek beti manush tan gese aila. Betie sinor ek boiamo kori kub dami kati ator anchila. Isa kaoat boia harle betie hoKol ator tan matat dali dila. 8 Ita dekia sahabi okol biroKto oia koila, “Ou ator futain kene borbad kora oilo? 9 I futin besile to bout teKa faia gorib okolre bilai deoa gelo one.”

10 Ikan buzia Isae koila, “Tumra i betigure duk dirae kene? Tain to amar lagi tik kamu korsoin.

11 Gorib okol to hameshau tumrar loge roiba. Oile amare to hamesha faitae nae. 12 Ein aia amar gotro ator makaia, dafon-kafonor lagi amare zuit korsoin. 13 Ami tumrare hasa kota koiram, duniar zekunu zagat Allar kush-kobri toblig korar shomoe, ou besaire mono korar lagi, tan i nek kamor kotakano koa zaibo.”

Sahabi Ihudar beimani

14 Bade tan barozon sahabir mazoz ekzon, en nam Ihuda Iskariat, ein bozo imam okolor gese gia koila, 15 “Isare afnarar ato doraia dile amare kita diba?” Teu bozo imam okole tare rufar tish teKa dila. 16 Erbad takiu Ihudae Isare doraia deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar akere id

17 Kamir sara rutu kaoar idor foela din, sahabi okole aia Isare zikaila, “Huzur, amra kun zagat gia afnar lagi Azadi Idor kana tiar kortam?” 18 Tain zuaf dila, “Tumra tauno zao. Gia omuk manshore koio, ‘Huzure koisoin, amar shomoe gonaia aichche, te ami amar sahabi okolre loia tumar barit id kormu.’ ” 19 Isar hukum mafik sahabi okole gia Azadi Idor kani tiar korla.

20 Bade hainjabala Isae tan barozon sahabire loia kanit boila. 21 Boia koila, “Ami tumrare hasa kota koiram, tumrar mazoz ekzoneu to amare dushmonor ato dorai dibo.” 22 Ikan hunia tara kub bezar oigela. Erlagi tara ek ek kori zikaila, “Huzur, i zon kita ami ni?”

23 Tain koila, “Okon ze zone amar loge oia talo at harar, he-u amare doraia dibo. 24 Ami Bin-Adomor moutor befare asmani kitabo zela leka ase, amar mout to oulau oibo. Oile afsus hou zonozor lagi, zegie amare doraia dibo. Duniar tar zonom na oau, tar lagi bout bala asil.” 25 Ze Ihudae Isare dorai dito sar, he tanre zikailo, “Huzur, hi zon kita

ami ni?" Isae tare koila, "Tumi tiku koirae."

al-Mosir mezbanir nomuna

²⁶ Tara kana kaira, ou shomoe Isae ruți ato loaia Allar shukria adae korla. Tain ruți siria tukra tukra kori sahabi oqolre dila. Dia koila, "Ou neo, kao, mono qoro ita amar kaea."

²⁷ Bade tain shorbotor fiala loaia Allar shukria zanaila, ar erare dia koila, "Tumra hoqole ou fiala taki anguror shorbot kao." ²⁸ Mono korio, ita amar lou. Ou lour zor-iaie adom zatir boutor guna mafi oibo. Allar loge manshor milonor usilla oilo ou lou. ²⁹ Ami hasa kota koiar, ami amar gaibi bafor bashshait dakil oia hari, tumrare loge loaia zotodin noea halote anguror shorbot na kaisi, oto din i shorbot ar kaitam nae." ³⁰ Heshe tara hoqole mili ek gozol gaia, gor taki baroia Zoetun faro gelagi.

Hozrot Fitore oshikar qorar agam ishara

³¹ Bade Isae tan sahabi oqolre koila, "Huno, aiz rait tumra hoqoleu to amare falaia bagibae. Allar kalamo ase, 'Ami merar falor rakalre marmu, teu falor merain sairobae sitriziba.' ³² Oile amare murda taki zinda qorar bade, tumrar ageu ami Galil zilat zaimugi."

³³ Teu sahabi Fitore tanre koila, "Huzur, hoqol bagi geleo ami bagitam nae." ³⁴ Isae koila, "Te huno, ami tumare hasa kota koiram, aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tinbar koibae, tumi amare sino na." ³⁵ Oile Fitore koila, "Huzur, ou kita qoin, afnar loge zudi amar morono oe, ta-o ami kunumonteu afnare oshikar kortam nae." Hoqol sahabie ou ek laqan koila.

Getshimani bagano Hozrot Isa

³⁶ Bade Hozrot Isae tan sahabi oqolre loaia Getshimani namor ek bagano aila. Aia erare koila,

"Tumra ono bo, ami hogatat gia dua qormu." ³⁷ Oqan koia tain Fitor ar Zibudiar dui fuare tan loge nila. Aste aste tan dilor maze duk ar hae-hutash barilo. ³⁸ Tain erare koila, "Baiaindre, duke amar koilja fatizar. Tumra ono boiro ar amar loge hozag roio."

³⁹ Okan koia tura horia gia tain matit soizdat foria koila, "O amar behesti abba, amar ufre ou ze zulum-mosibot aior, dusra kunu ufae takle ikanta horailao. Oile ita amar ichchae nae, tumar morzi mafiku ouk." ⁴⁰ Soizda taki utia tain sahabi oqolor gese aia deqla, era gumai gesoin. Ou tain Fitorre hozag kori koila, "Tumra ekan gontao hozag roitae farlae na ni? ⁴¹ Hozag ro dua qorar lagi, ar dua qoro forikka taki basar lagi. Tumrar dilor maze nichoe kial ase, oile kaea to qomzur."

⁴² Bade tain dusrabar gia dua korla, "O amar behesti abba, ou zulum-mosibot ami shoijjo na korle, zudi dusra kunu fot na take, taile tumar morzi mafiku ouk." ⁴³ Bade tain hirbar aia deqla, era gumai gesoin, gume tarar souk falai der.

⁴⁴ Dekia tarare toia tain tisra bar gia ekoi dua korla. ⁴⁵ Erbade tain sahabi oqolor gese aia koila, "Tumra deki okono arame gumairae. Huno, shomoe aichche, ami Bin-Adomre gunagar oqolor ato shomzai deoa oibo. ⁴⁶ Uto, amra roana dei. Amare zegie dushmonor ato dorai dibo, he aia azigese."

Hozrot Isa dushmonor ato bondi

⁴⁷ Tain erar loge mato roisoin, ou shomoe Ihuda hono ailo. He asil barozon sahabir mazor ekzon. Tar loge oia aro boute lafi-sofa, toluar loaia ailo. Bofo imam ar murobbi oqole erare fataisoin. ⁴⁸ Tanre zegie doraia dito, ou Ihudae tar logor erare age hikaia disil, "Ami gia zar galo

hunga dimu, he-u hou zon. Tumra ere aṭok korio.”⁴⁹ Erlagi Ihudae shuza-shuzi Isar gese gia ḳoilo, “Huzur, assalamu alaikum.” Ḳoia he tanre hunga dilo.⁵⁰ Isae tare ḳoila, “Baire, zeta ḳorat aiso, ḳorilao.” Loge logeu tara aia Isare dorililo.

⁵¹ Ou shomoe Isar logor eḳzone nizor toluar bar ḳoria fordan imamor gulamre sed marla, sedor loge tar ek kan ḳatia forigelo.⁵² Teu Isae enre ḳoila, “Tumar toluar bego harailao. Toluardi zara ḳelae, toluaror toleu tarar zan zae.⁵³ Tumi ikan sinta ḳoro na ni, ami amar batuni bafor dorbaro aroz ḳorle, tain ḳoyeḳ azar firista faṭaita nae ni? ⁵⁴ Oile ami ila ḳorle kitabor ḳota kila folibo? Kitabo zotota batail oise, ita to goṭbou.”

⁵⁵ Bade tain ota manshore ḳoila, “Kita ba, ami kunu sur-daḳait ni, tumra deki laṭi-soṭa, toluar loa amare dorat aiso. Ami to forteḳ din Baetul-Mukaddoso boia talim ditam. Ou shomoe to tumra amare dorlae na.⁵⁶ Ashole ita hokkolta goṭer, zate asmani kitabo nobi oḳole zela bataisoin, ota fura oe.” Ou shomoe sahabi oḳole Isare toia bagi gela.

Deshor fotua komiṭir samne Hozrot Isa

⁵⁷ Hozrot Isare doria hari ou manshe fordan imam Kaeafar gese loa gelo. Hono moulana ar murobbi oḳol eḳano dola oila.⁵⁸ Sahabi Fitor Isar ges tone duroi hori hori roia tan ḳore ḳore fordan imamor barir uṭanor ḳandat gela. Gia hesh-mesh kita oe, oḳan deḳar lagi uṭanor bitre hamaia, honor faradar oḳolor loge boila.

⁵⁹ Hozrot Isare ḳatol ḳorar lagi boro imam oḳole ar mozlisor hoḳol manshe Isar bifokke kunu nalish tukaila,⁶⁰ oile faila na. Mozliṣo Isar bifokke boutē misa shakki dileo, tarar shakkir mil oilo na. Bade duizon manshe aia tan birudde misa shakki

dia ḳoilo,⁶¹ “Amra hunchi, he ḳoise, Allar kaba shorif, mani Baetul-Mukaddosre he bangilibo, ar tin dinor bitre hirbar banaibo.”⁶² Teu fordan imam ubaia hoḳolor samne Isare zikaila, “Oba, tumi kunu mator zuaf ditae na ni? Ita manshe tumar befare kita shakki dira, hunrae ni?”⁶³ Oile tain kunu zuaf na dia nirai roila. Fordan imame tanre hirbar ḳoila, “Tumi zinda Allar ḳosom ḳaia ḳo sain, tumi kita Allar oada ḳora hou al-Mosi ni, tumiu Allar ḳas maear zon Ibnulla ni?”⁶⁴ Tain zuaf dila, “Afnarau to ḳoira. Oile ami ḳoiram, afnara deḳbane, ami Bin-Adom arshe-azimo Alla Rabbul Alaminor ḳainor toḳto boat asi. Aro deḳba, ami behesti megor saḳat oia duniat aiar.”

⁶⁵ Ikan huniau fordan imame nizor finnor ḳafor siṛia ḳoila, “He to shiriki ḳorlo, te ar kunu shakkir zorur ase ni? Afnara nizor ḳaneu to hunla, he shiriki ḳorlo.⁶⁶ Te oḳon afnara kita rae diba?” Tara ḳoila, “Ere to marilaoa dorḳar.”⁶⁷ Ou shomoe tara tan muko sef dilo, ar tanre soṛ-taboṛ marlo. Ḳeu ḳeu gushi maria ḳoilo,⁶⁸ “Hoi al-Mosi, gaibi ḳo sain, tore ḳegie marlo?”

Hozrot Fitore tinbar oshikar ḳorla

⁶⁹ Fitor uṭano boat asla, ou shomoe eḳ bandi beṭi tan ḳandat aia ḳoilo, “Galilor ou Isar loge to afneo asla.”⁷⁰ Oile Fitore hoḳolor samne oshikar ḳoria ḳoila, “Na go, tumi ita kita mato? Ita kuntau ami zani na.”

⁷¹ Oḳan ḳoia Fitor geiṭor daro gelagi. Tanre deḳia aroḳ bandi beṭie ḳoilo, “Ou beṭao to Nasarot gaur Isar loge asil.”⁷² Oile Fitore hirbar ḳosom ḳori ḳoila, “Na, na, ami tare siniu na.”

⁷³ Ou shomoe tan ḳandat zera uba asil, tuṛa bade tara ḳoila, “Oba, tumio nichchoe erar logor, tumar mat-ḳotaueu to buza zar.”⁷⁴ Teu Fitore ḳoila, “Allar gozob

forouk, ami qosom qaia qoiar, ami muteu tare sini na.”⁷⁵ Oqan qoitue murgae bang dilailo. Bang hunteu Fitoror mono oigelo, Isae age qoisla, “Murgae bang dibar ageu tumi tinbar qoibae, tumi amare sino na.” Erlagi tain bare gia au au qori qandon dorla.

27

Hakim Filator samne Hozrot Isa

¹ Biane utia boqo imam ar murobbi oqole Hozrot Isare qatol qorar foramish qorla. ² Tara tanre bandia Ruman hakim Filator gese loia gela.

Ihudar moron

³ Ze zone Hozrot Isare dushmonor ato dorai disil, hou Ihudae zebila dekllo bisaro tanre dushi shaibosto qora oise, ou tar bitre kub duk hamailo. He boqo imam ar murobbi oqolor gese hou rufar tish teqa loia aia qoilo, ⁴ “Ami to eqzon ni-oforadi manshore qatol qorar lagi dorai dia guna qorsi.” Ikan hunia tara qoila, “Teu amrar kita oilo? Ita to tumar befar.”⁵ Ou shomoe Ihudae hou tish teqa Baetul-Mukaddoso ita mari falaia gelogi, gia nize nizeu fash lagia morigelo.

⁶ Boro imam oqole i teqa ato loia qoila, “Iguin to Baetul-Mukaddosor tohbilo raqa tik nae, qaron ita oilo lour dam.”⁷ Bade tara foramish qoria ou teqadi musafir manshor qobrostanor lagi ek kumaror ges taki zaga loila. ⁸ Erlagi ou zagare oqono ‘lour zaga’ qoa oe. ⁹ Ita oae, Iaromia nobir mazdi zeta batail oisil, ota foligelo. Tain qoisla, “Tara ze tish teqa nilo, iкта oilo tan dam. Boni Israile tan ou dam shaibosto qorsil.”¹⁰ Allae amare zela hukum disoin, olau tara kumaror zaga loar lagi teqaguin dilo.”

Hakim Filator adaloto Hozrot Isa

¹¹ Hozrot Isare Ruman fordan hakim Filator adaloto azir qora oilo. Hakime tanre zikaila, “Kita ba, tumi Ihudi oqolor bashsha ni?” Tain qoila, “Ji-oe, afne tiku qoira.”¹² Boqo imam ar murobbi oqole tan name bout nalish dila. Oile Isae kunu zuaf dila na. ¹³ Ou shomoe Filate zikaila, “Tumi kunu zuaf ditae na ni? Deqrae ni, tara tumar birudde qoto nalish dira.”¹⁴ Oile Isae itar eqano zuaf na deoae Filat kub taijjub oigela.

¹⁵ Deshor fordan hakimor niom asil, Azadi Idor shomoe manshor fosond mafik eqzon azotire qalas dita. ¹⁶ Ou shomoe Isa-Barabba namor eq namqora azoti zelo asil. ¹⁷ Hoqol manush eqano dola oar bade hakim Filate tarare zikaila, “Tumra kita qo? Ami qare sartam, Isa-Barabbare, na hou Isare, zare al-Mosi qoa oe?”¹⁸ Filate zanta, boqo imam oqole ingsha qoria Hozrot Isare nia tan ato disoin. ¹⁹ Filat zebila hakimor ashono boat, ou shomoe tan bibie qobor faqaiia zanaila, “Ou ni-oforad manshore tumi kunta korio na, tan befare ami aiz eqta kuab dekia boqo duk lagse.”

²⁰ Oile boqo imam ar murobbi oqole manshore uskaia dila, tara zanu Barabbar mukti sain ar Isare qatol qorar qota qoin. ²¹ Bade fordan hakim Filate onor manshore zikaila, “Ou duio zonor maze ami qare sartam?” Tara qoila, “Barabbare.”²² Teu Filate tarare zikaila, “Te tumra zare al-Mosi qo, hou Isare kita qortam?” Tara hokole sillani lagailo, “Tare solibo gatia maro.”²³ Tain qoila, “Kene, he kita dush qorse?” Oile manshe aro zure zure misil lagailo, “Solibo deo, solibo deo.”

²⁴ Filate zebila dekla, tain kunumonteu Isare basaita farra na, borong gonqogul aro barer, ou tain fani dia hokolor samne tan at doia qoila, “I manshor lour daei ami nae, tumrau er zuaf dibae.”²⁵ Teu hoqol manshe qoila, “Tik ase, amra ar amrar aolad

oƙol i lour daei oimu.”²⁶ Teu Filate tarare kushi ƙorta ƙori Barabbare ƙalas dilaila. Ar Isare besh ƙori sabuk maria, solibo deoar hukum dila. (Solib oilo laƙridi banail manshore loƙaia marar eƙ zinish.)

Sifai oƙolor ƙaƙƙa-moshkora

²⁷ Bade Filator sifai oƙole Isare doria tarar kempor bitre loaia gelo. Hono asta sifai dol dia tanre ber ƙori raƙlo. ²⁸ Tara tan finnor ƙafor-sufor kulia, lal-baingoni rongor bashshai lebas findailo. ²⁹ Ar gosa-ƙaƙa dia raz-mukuƙ banaia tan matat dilo. Tan ɗain ato dilo eƙta raz-laƙi. Tane ijot deƙanir ban ƙoria tan samne aƙu garia boia ƙoilo, “Ihudir bashsha, marhaba.”³⁰ Ou shomoe tara tan ufre sef dilo ar ou laƙi dia bare bare tan matat marlo. ³¹ Ou laƙan ƙaƙƙa-moshkora ar bettomizi ƙorar bade tan finnor baingoni lebas kulia, tan nizor ƙafor findailo. Tanre solibo nia ƙatol ƙorar lagi roana dilo.

Solibor ufre Hozrot Isa

³² Sifai dole Isare loaia zaira, ou shomoe tara Kurini elakar Saimon namor eƙzon manshore deƙlo. Sifai oƙole zur ƙoria enedi hou solib boiaia neoailo. ³³ Tara Isare loaia Golgata, mani ‘ƙollar sa’ namor zagat gelo. ³⁴ Hono nia hari mura namor oshud furail anguror shorbot tan muko dilo, oile tain ita ƙaila na.

³⁵ Bade tara Isare nia ou solibo gatilo. Sifai oƙole tan ƙafor-sufor baƙia neoar lagi loƙari maria baiggo forikka ƙorlo. ³⁶ Ar tara ono boia tanre fara dilo. ³⁷ Solibo tan matar ufre oforad-namar maze leƙlo, “En nam Isa, Ihudir bashsha.”

³⁸ Duizon ɗaƙaitreo tan loge loƙail oilo, eƙzon ɗain galat, oinnozozon bau galat. ³⁹ Fotedi zera zaoat asil tara mata laɗaia Isare siɗaia ƙoilo, ⁴⁰ “Oi mia, tumi bule Baetul-Mukaddos kaba gor bangia

tin dinor maze hirbar banailibae! Te oƙon nizor zan basao na. Tumi bule Allar ƙas maear zon Ibnulla, te solib taki lamia ao na.”

⁴¹ Boro imam, moulana ar murobbi oƙoleo tanre siɗaia ƙoila, ⁴² “He bule manshor zan basaito, oƙon to nizor zanu basaito farer na. Hirbar Boni Israilor bashshao bule he! Te oƙon farle solib taki lamia auk, teu amra-o ota deƙia tar ufre iman anmu. ⁴³ He to Allar ufre borosha ƙore. Oƙon Alla zudi tar ufre kushi taƙoin, te tare basaukka. He to dabi ƙorto, he Ibnulla, Alla Pakor ƙas maear zon.” ⁴⁴ Tan ɗaine-baue ze dui ɗaƙaitre solibo loƙail oisil, tarao tanre ota ƙoia siɗailo.

Hozrot Isa al-Mosir ufat

⁴⁵ Ou din duifor taki zuhoror bad forzonto tin gonta asta desh andair oigelo. ⁴⁶ Ar Isae kub zure zure ƙoila, “Eloi, eloi, lama sabaktani?” Mani, “O amar Alla, amar Moula, tumi ƙene amar log saɗi dilae?” ⁴⁷ Ou shomoe tan daro zara uba asil, tara ikan hunia ƙoila, “Huno, huno, he Hozrot Iliasre ɗaƙer.” ⁴⁸ Tara eƙzone दौरaia gia eƙan tena ania ƙenga anguror shorbotor maze bizaia, eƙ laƙir matat bandia usa ƙori tanre ƙaite dilo. ⁴⁹ Baki hoƙole ƙoilo, “Aichcha, deki na, Ilias nobi tare basanit ain ni.”

⁵⁰ Heshe Isae hirbar zure aƙaz ƙoria aƙeri dom falaia inteƙal ƙorla. ⁵¹ Loge loge Baetul-Mukaddos mani kaba goror herem shorifor fordakan, ufre taki tol forzonto siɗa dui ƙakra oigelo. Ar boisalor loge boɗo boɗo fattor oƙol faƙigelo. ⁵² Bout ƙoeboror muk kuligelo, ar Allar maear ze bonda oƙol mara gesla, era bout zon zinda oia uƙla. ⁵³ Tara ƙoebor taki baroia aila. Isa murda taki zinda oia harle, tara fobitro ƙauno gia hamaila, ar bout zonre deƙa dila. ⁵⁴ Fordan sifair loge aro zeta sifai oƙole Isare

fara deoat asla, tara ou boisal ar hoƙol halot dekia kub ɗoraia ƙoila, “Nichchoe, einu asla Allar ƙas maear zon, Ibnulla.”

⁵⁵ Galil zila taki zeta beɓinte Isar ƙezmot ƙorar lagi tan loge oia aisla, tarao duroi ubaia ita deƙla. ⁵⁶ Erar maze asla Mogdilini Moriom, Iusi ar Iakubor ma Moriom, ar Zibudiar bou.

Hozrot Isar rouza mubarok

⁵⁷ Ou din hainjabala Arimatia gaur Iusuf namor eƙzon doni manush hono aila. Tain Isar eƙ shagrid asla. ⁵⁸ Tain hakim Filator gese aia, Hozrot Isar lash nita saila. Teu Filate tanre lash neoar izazot dila. ⁵⁹ Iusufe Isar lash solib taki lamaia ƙafon findaila. ⁶⁰ Tain far ƙatia nizor lagi ze ƙoebor kudisla, ou ƙoeboror maze Isare dafon ƙorla. Bade boɗo eƙ fattor ɗelia ania ƙoeboror muko dia gelagi. ⁶¹ Oile Mogdilini Moriom ar arok Moriom ou ƙoeboror daro boi roila.

⁶² Bador din Zummabare boɗo imam ar Forishi oƙol aia hakim Filator gese ƙoila, ⁶³ “Huzur, amrar mono ase, ou ɗoge zinda taƙte ƙoisil, he bule morar tin din bade hirbar zinda oia uɗbo. ⁶⁴ Erlagi afne hukum deukka, ƙoeborta zanu tin din forzonto ƙora fara dia raƙa oe. Arnae tar ummot oƙole tar lash suri ƙori nia manshore ƙoito fare, tain to zinda oigesoin. Taile age zeta ƙoia duka dise, oƙon aro beshi duka dibo.” ⁶⁵ Filate ƙoila, “Tumra faradar oƙolre neo, nia zela faro, ola fara deoar bebosta ƙoro.” ⁶⁶ Ou tara gia ƙoeboror muko ze fattor asil, ou fattoror ufre sil-sappoɗ mari toila ar ƙoraƙori fara deoar bebosta ƙorla.

28

Hozrot Isa moutor bade zinda oila

¹ Zummabar shesh oia haftar foela din fozor oƙto, Mogdilini

Moriom ar oinno Moriome Hozrot Isar ƙoebor deƙat gela. ² Ou shomoe aƙtau boɗo eƙ boisal oilo ar asman taki Allar eƙ firista lamia aila. Aia tain ƙoeboror mukor fattorta horaia, er ufre boila. ³ Tan surot asil kub nurani ar finnor ƙafoɗ asil dola soƙsoƙa. ⁴ Tanre dekia faradar oƙole ɗoraia ƙafa dorla ar tara beush oia foɗi roila.

⁵ Firistae ou beɓintore ƙoila, “ɗoraio na go. Ami zani, solibo loɗkaia zare ƙatol ƙora oise, tumra hou Isareu tukairae. ⁶ Oile tain to ino nae. Tain zela ƙoisla, olau zinda oia uɗi gesoin. Ao, tanre ze zagat hutaia raƙa oisil, oƙan aia deƙo. ⁷ Ar tumra zoldi zao, gia tan sahabi oƙolre ƙo, tain murda taki zinda oia tarar age oia Galilo zairagi. Honou tan loge tarar deƙa oibo. Huno, ami ageu tumrare ikan zanai dilam.” ⁸ Beɓinte zudio ɗoraisla, tebou tara kushir suɗe tan sahabi oƙolre i ƙobor zanair lagi douɗaia roana oila. ⁹ Ou shomoe aƙtau Hozrot Isa aia erare salam dila. Loge loge tara tan samne aia faot doria ƙodombusi ƙorla. ¹⁰ Isae tarare ƙoila, “ɗoraio na go. Tumra gia amar baiainre ƙo, tara Galilo zaitagi. Hono tarar loge amar deƙa oibo.”

¹¹ Isar logor batchit shesh ƙoria tara zebila zairagi, ou shomoe hou faradaror ƙoezone ɗauno gia boɗo imam oƙolre ita hokkolta zanaila. ¹² Teu boɗo imam ar murobbi oƙol eƙano dola oia foramish ƙorla, ou faradar sifai oƙolre bout ɗeƙa dibar lagi. ¹³ Tara sifai oƙolre ƙoila, “Tumra ƙoio, ‘Amra zebila gumo aslam, ou shomoe shagrid oƙole aia tan lash suri ƙori nisoingi.’ ¹⁴ Ikan zudi deshor fordan hakim sabe hunilain, te amra tanre buz dimu, tan at taki tumrare basaimu.” ¹⁵ Teu faradar oƙole ou ɗeƙa nila, ar tarare zela hikail oisil, ola ƙoila. Oƙon for-

zonto i misa kota Ihudi shomazo
roçail ase.

*Hozrot Isa al-Mosir akeri
hukum*

¹⁶ Isae tan sahabi oçolre Galilor
ze faço zaoar kota çoisla, hou
egaro zon sahabi ou faço aila.

¹⁷ Aia Isare dekia tara soizda
çorla, ermaze çoezonor bitre
shondoe asil. ¹⁸ Ou shomoe Isa

tarar çandat aia çoila, “Behest
ar duniar hokkol çemota amare
deoa oise. ¹⁹ Erlagi tumra gia

tamam zatir manshore amar um-
mot bano. Behesti baba Alla Pak,
tan ças maear zon Ibnulla, ar Pak

Ruhur name manshore torikar gu-
sol çorao. ²⁰ Ami tumrare zeta
hukum disi, ota amol çorar lagi

tarare talim deo. Mono rakio, ki-
amotor ag forzonto shob shomoe
ami tumrar loge loge asi.” Amin.

Fobitro Injil Shorif dusra sifara al-Markus Forisiti

al-Markus sifaras mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosir kamor kemota. Alla Pake tanre kemota disoin, Iblis-shoetanor hoKol laKan kemota ar bol-shoktir ufre. Tan kemota asil bemari okolor bema bala qora, zin-but kedani, prokriti mani haoa-batash ar foeda qora hoKoltar ufre, ar haeat-moutor ufreo. Allae tanre ou kemotao disoin, zera touba qoria tan ufre iman ane, tain erar guna maf korta faroin.

al-Markus sifaras 10 ruku 45 aeato Hozrot Isae koira, "Mono rakio, ami Bin-Adom kezmot faoat aisi na, aisi to kezmot korat. Ar bout manshor zan basanir lagi nizor zan bilai deoat aisi."

LeKok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Fitoror (ra:) kadim Hozrot Markus (ro:). Itihash taki zanamote, Hozrot Markuse Allar hukum faia tan ustad Hozrot Fitoror muk taki boeani hunia ou sifara leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 20-30 bosor bade ikan kitab akare leka oise.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isae kelafoti faila 1:1-13 aeat
- (2) Galil zilat Hozrot Isar muzeza ar toblig 1:14-7:23
- (3) Galil zilar bare Hozrot Isar muzeza 7:24-10:52
- (4) Zeruzalem tauno Hozrot Isa 11-13 ruku
- (5) Hozrot Isar duk-koshto ar mout 14-15 ruku
- (6) Mout bade zinda oila Hozrot Isa 16 ruku

Hozrot Isae kelafoti faila (1:1-13)

Hozrot Ehiar (a:) toblig

¹ Alla Pakor kas maear zon Ibnulla Hozrot Isa al-Mosir Injil, mani kush-qobri boeanir shuru.

² Bout din age, Hozrot Ishaea nobir kitabo Alla Pake bataisoin,

Huno, ami tumar age
amar fegamborre beziar,
ein tumar fot sohi qorba.

³ Morubumir maze zure zure ekzone elan qorra,
tumra malikor fot sohi qoro,
tan solar rasta oKol shida qoro.

⁴ Ou aeat mafik Hozrot Ehia nobie morubumit gia toblig korta ar toubar gusol qoraita. Tain elan korta, gunar mafir lagi touba qoro, torikabondi lo. ⁵ Teu asta Ehudia zila ar Zeruzalem taunor hoKol manush baroia Ehiar gese aia, zarzir gunar lagi touba qorla, ar Ehiar tarare Zordan gangor fanit toubar gusol qoraita.

⁶ Ehia nobie uTOR rumor kafor findita ar komoro samrar belt bandita. Tain faria mou ar foring kaita. ⁷ Tain manshore koita, "Amar bade aro ekzone toshrif anra, ein ama toneo himmotala. Unda oia tan faor zutar fita kular laKo ami nae. ⁸ Ami tumrare fanidi toubar gusol qorailam, oile tain tumrare Pak Ruhu dia gusol qoraiba."

Hozrot Isar pak gusol ar forikka

⁹ Ou shomoe Hozrot Isa Galil zilar Nasarot gau tone Ehiar gese aia, Zordan gango torikabondi loila. ¹⁰ Ar fanit bur dia utteu Isae loge loge dekla asman dui bag oigese, Allar ruh faror surot doria tan ufre lamia aira. ¹¹ Ou shomoe asman tone aoaz oilo, "O fut, tumiu amar kas maear zon, tumar ufre ami kub kushi."

¹² Erbadeu Allai Pak Ruhur tagide tanre morubumit beza oilo.

¹³ Ou morubumit shoetane salish din dori Isare lalos deKaia

guna koraito sailo. Hino zongli zanuor loge tain roila ar Allar firista okole tan kezmot korta.

Galil zilat Hozrot Isar muzeza ar toblig (1:14–7:23)

Hozrot Isar foela toblig kam

¹⁴ Hozrot Ehia zelkanat bondi oar bade Isa Galil zilat aia Allar batail ou kush-kobri toblig korla, ¹⁵ “Shomoe fura oigese, Allar bashshai nozdik aichche. Afnara toubā koroukka ar ou kush-kobrir ufre iman anoukka.”

¹⁶ Bade tain Galil aoror fare di atia zaira, ou shomoe dekla, Saimon ar tan bai Andriase aoro zal baira. Era to maimol asla. ¹⁷ Isae erare koila, “Amar loge ao, ami tumrare manush dorar zalua banaimu.” ¹⁸ Loge loge era zalor log saria Isar loge log dorla. ¹⁹ On tone tura age gia tain dekla, Iakub ar Hannan duio baie nao-o boia zal zuit-zait korra, erar bafor nam Zibudia. ²⁰ Isae erare dekiau dak dila, dak hunia erao nizor baf Zibudiare kamlaintor loge nao-o toia Isar log dorla.

Zinor asorala betare shifa kora

²¹ Bade era ho kole milia Kofornaum tauno gela, ar Ihudir Zummabare tarar mosido hamaia Isae talim dila. Hozrot Musar reoaz mafik Ihudir Zummabar oilo Shukrobar shuruz duba taki Shonibaror shuruz duba forzonto. I din kunuzat kam kora haram. ²² Tan talim hunia manush taijjub bonigela, tain to tarar alimulamar lakan boean korra na, tain kemota-ala manshor lakan talim dira.

²³ Ou shomoe zinor asorala ek betao ou mosidor bitre asil. ²⁴ He sillaia koilo, “O Nasarotor Isa, amrar loge afnar kunu zae-zorur ase ni? Afne kita amrare binash korat aisoin ni? Ami to afnare sini, afneu Allar hou pak zon.” ²⁵ Ikan hunia Isae tare damki dila, “Chup, okonu ere saria za.”

²⁶ Ou hi zine betare murani maria zure sik dia saria gelogi. ²⁷ Ita dekia ho kole taijjub oia eke-oinne koilo, “Dekrae ni! Asanok karbar! Ita kun zator noea talim? Tan kemota kataia zinnatre hukum dein, ar tarao mane.” ²⁸ Erdae Isar nam asta Galil zilar sairobae kub zoldi uri gelo.

Saimonor hojir barit Hozrot Isa

²⁹ Mosid taki baroia tain tain Iakub ar Hannanor loge oia Saimon ar Andriasor barit gela. ³⁰ Saimonor hojir kub taf oisil, tain bisnat forono asla. Isae toshrif anteu tanre bemarkir kota zanail oilo. ³¹ Bemarkir hunia tain ou betir ato dori tulla, ar loge loge tafe saru dilo, beti utia gia erar memandari korat lagla.

³² Ou zummar din sheshe hainjabala, shuruz dubar bade manshe ho kol bemarkir ar zinor asorala manshor Isar gese loia ailo. ³³ Asta taunor manush aia ou barir utano dola oigelo. ³⁴ Teu Isae nanan nomunar bout bemarkir shifa korla ar boutor loge tone zinnat saraila. Oile zinnate tan forisoe zanai diba kori, tain itare kunu mat-matar shuzug dila na.

Galil zilat toblig

³⁵ Bade fotabala utia tain nirai zagat gia dua korat boila. ³⁶ Teu Saimon ar tan logor ho kole Isare tallash korat baroila. ³⁷ Baroia tanre faia koila, “Huzur, hokkol manshe afnar tallash koror.” ³⁸ Isae koila, “Ao, amra ou kanda-kasar gauainto gia toblig kori. Erlagiu to ami aisi.” ³⁹ Bade tain hara Galil zilar mosidainto gia toblig korla ar zinnat saraila.

Fosa-kushto bemarkir shifa kora

⁴⁰ Ekdin ek fosa-kushto bemarkir Hozrot Isar kandat aia tan faot foria minot korla koilo, “Huzur, afnar morzi oile amare shifa korla pak-saf koroukka.” ⁴¹ Betar bae

tan kub doya hamailo. Tain nizor at baraia tare soia koila, “Oe ami sairam, tumi pak-saf o.”⁴² Koar loge loge tar bemar bala oia he pak-saf oigelo.⁴³ Isae ou shomoeu tare bidae dila ar doṛaia koila,⁴⁴ “Huno, ita koḃor keurore hunao na. Kali imam sabor gese gia deḃao ar pak-saf oar lagi Hozrot Musar kitabor hukum mafik, kur-bani adae koro. Teu shomazeo zanilibo, tumi bala oigeso.”

⁴⁵ Oile he bare giau ita hokkol bae roṛai dilo. Erdae Isa ar kula-mela kunu gaut zaita farla na. Tain bara nirai zagat gia roa laglo, ono-o sairobae tone manush tan gese aila.

2

Ordong bemarkire shifa kora

¹ Koedin bade Hozrot Isa hirbar Kofornaum ṭauno firia aile manshe hunilila tain goro asoin. ² Teu oto manush ino zoma oila, goro to duror kota, goror bareo ar zaga roilo na. Tain era hoḃolor gese Allar kalam toblig korat asla.

³ Ou shomoe sairzon manshe ekzon ordong bemarkire boia loia Isar gese ailo, erar loge aro manush asla. ⁴ Oile biror lagi tare Isar gese loia zaita farla na. Erdae tain ze zagat boat asla, ṭik tar uforor sal fuṛ korio folo shudda ou bemarkire lamat lamai dilo. ⁵ Tarar imanor bol dekia tain ou ordong bemarkire koila, “Baba, tumar tamam guna maf kori dilailam.”

⁶ Oile hikano koezion moulana boat asla. Tain tain mone mone koila, ⁷ “I manshe ilakan mater kene? He to shiriki koror. Ekmatro Alla sara ar ke guna maf korto fare?”

⁸ Tanre loia moulana okole ze olaḃan sinta korra, Isae tan gaibi bole ikan buzilila, buzia erare koila, “Afnara kene mone mone ila sinta korra?” ⁹ I ordong bemarkire kunḃan koa amar lagi

shuza, tumar guna maf kora oilo, na, uṭo tumar folo loia aṭia za-ogi? ¹⁰ Te okon afnara forman deḃokukka, i duniat guna maf korar kemota ami Bin-Adomor ase,” okan koiau tain bemari beṭare koila, ¹¹ “Ami tumare koiar, uṭo, tumar folo loia tumar baṛit zao.”

¹² Teu loge loge ou bemari beṭa uṭia tar folo loia hoḃolor samneu baroia gelo. Ikan dekia hoḃole tai-jjub oia koila, “Subohan Alla, zindegie kunudin ilaḃan ḃam deḃsi na.”

Hozrot Isa gunagaror kaḃdari

¹³ Bade Hozrot Isa hirbar baroia Galil aoror daro gela, teu hokkol manush tan kaḃdat ailo, tain tarare talim deoat lagla. ¹⁴ Talim dia fotedi zaita zaita deḃla, Alfir fua Lebi kaḃna tular ofiso boi roisoin. Dekia tanre koila, “Ao amar ummot o.” Teu Lebi uṭia Isar loge loge gela.

¹⁵ Bade tain Lebiri baṛit gia kaoat boila. Bout kaḃna tulra ar gunagar manusho Isa ar tan ummot okolor loge kaḃnit asla. Ou shomoe bout manush tan kore kore gurat asil. ¹⁶ Oile tain gunagar okolor loge boia kaḃni kaḃra dekia Forishi mozobor moulana okole tan ummot okolor koila, “Ein gushkur kaḃna tulra ar koḃis okolor loge kaoa-daoa koroin kene?”

¹⁷ Ikan hunia Isae ou moulana okolor koila, “Bala manshor koḃiraz lage na, oile bemarkir to lage. Ami forezgaror gese aisi na, gunagar okoloru daot ditam aisi.”

Furan talim taki Hozrot Isar noea talim bala

¹⁸ Ekbar Hozrot Ehiar ummot ar Forishi okolor ruza asla, ita dekia kisu manshe Isar gese aia koila, “Ehia nobir ummot ar Forishi okolor ruza raḃoin, oile afnar ummot okolor ruza raḃoin na kene?”

¹⁹ Isae tarare koila, “Nosha loge taḃte kita boirati okolor ruza raḃto

fare ni? Na, keu ruza roe na, zotodin nosha loge taqoin, oto din tara ruza rakto fare na. ²⁰ Oile ola oqt aibo, zebla noshare tarar ges tone horail oizibo, ou shomoe tara ruza rakba. ²¹ Furan kaforor maze keu noea kafor zuza dey na. Zuza dile ou kafor doia harle kus oia siria i fu ar bozo oizae. ²² Furan samrar tolit keu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli fatia rosh ar toli duiota borbad oe. Taza rosh noea tolit toite oe.”

Zummabaror befare noea talim

²³ Ek Zummabare Hozrot Isa ketor ailedi atia zaoat asla. Ati ati tan ummot okole danor soza sirat lagla. ²⁴ Ita dekia Forishi dole Isare koila, “Amrar Musa nobir shoriot mafik to Zummabare kunuzat kam qora zaiz nae, te tara i danor soza sirira kitar lagi?”

²⁵ Isae zuaf dila, “Daud nobi ar tan logor hoqole ekbar fetor buke zeta korsla, ita kita tumitain kunu shomoe forso na ni? ²⁶ Tain to fordan imam Abiatoror amolo Allar goro hamaia, ze fobitro ruhi imam sab bade ar keu qaosa zaiz nae, ou ruhi kaisla ar tan logor manshoreo disla.” ²⁷ Isae tarare aro koila, “Zummabaror balair lagi to manshore banail oise na, oile manshor balair lagiu Zummabar banail oise. ²⁸ Huno, Zummabaror tamam ektiar ami Bin-Adomor ato ase.”

3

At hukna bemarir shifa

¹ Hozrot Isa hirbar mosido gia hamaila, hono ola ek beta asil, tar ek at bemare hukai gese. ² Tain Zummabare ou befare bala koroin ki na dekar lagi Forishi mozobor qezon manshe tan bae kub kial rakla, tara saila tan kunu kut bar korua fando falaita. ³ Isae ou hukna at-ala befare koila, “Oba, hoqolor samne aia ubao sain.” ⁴ Beta aia harle

tain hoqol manshore zikaila, “Sab okol, Zummabare kita qora zorur, nek kam, na bod kam? Zanor hefazot qora, na zane mara?” Ikan hunia tara muk bond kori boiroila. ⁵ Tarar monor i fashan halot dekia, Isar dilo kub duk hamailo. Tain tarar bae saia gusa kori hou bemari befare koila, “Tumar atkan barao.” He tar at baraitau agor lakan fura bala oigelo. ⁶ Ikan dekiau Forishi okol loge loge baroigela, gia Raza Herudor manshor loge milia Isare katol qorar foramish qorla.

⁷⁻⁸ Bade Isae tan shagrid okolre loia aoror faro gelagi, hono-o bout manush tan qore qore gela. Tan nanan muzeza ar keramotir qobor faia, Ehudia zila, Galil, Zeruzalem, Idum, Zordan gangor hofar, Shur ar Sidon elaka taki ou manush okol aisla. ⁹ Manshor bir dekia tain shagrid okolre koila, “Tumra amar lagi ekan nao zuit qoro, arnae manshe tela-dakka kaia amar ufre aia foriziba.” ¹⁰ Tain bout bemarkire shifa qorae bemari manshe tane soita kori telia dakkaia aia tan ufre forizita. ¹¹ Ar zin-but okole tane dekleu tan samne matit foria soizda korua sillaia koito, “Afneu Allar kas mae ar zon Ibnnulla.” ¹² Oile Isae tarare kub qorakorua hukum dita, “Qobordar! Tumra amar forisoe zair qorio na.”

Barozon sahabi fosond qora

¹³ Bade Hozrot Isa faror ufre gelagi, gia tan fosond qora kisu shagridre tan qandat dakaia nila. ¹⁴⁻¹⁵ Era aia harle erar maz tone barozonre tain alog korla, era zanu tan loge loge roin, ar zin-but saranir kemota dia erare toblig kamo bezita faroin. Ou barozon oila tan sahabi. ¹⁶ Tain Saimonor noea nam rakla Fitor. ¹⁷ Zibudiar dui fua lakub ar Hannan, tain erar noea nam dila Bunergosh, mani megor dakor fua. ¹⁸ Andrias,

Filif, Bortolmoe, Moti, Tumas, Alfir fua Iakub, Toddey, muktizudda Saimon, ¹⁹ ar Ihuda Iskariat, ou Ihudae bade beimani qoria Isare dushmonor ato doraia disil.

Hozrot Isa ar zinor bashsha

²⁰ Hozrot Isa ek barit gela. Ono aiao oto beshi manshe bir bandila, biror lagi Isae ar sahabi okoleo kana kaita farla na. ²¹ Tan bai-biradore i qobor hunia tanre on taki bar kori neot aila, era koila, "Tar to mata qaraf oigese." ²² Zeruzalem taki koezon moulana aisla, tara koila, "Zinor bashsha Bel-Sobule tare asor korse. Ou Bel-Sobulor bole he zin-but sarae." ²³ Ikan hunia Isae ou moulana okolre daro anaia kichcha dia koila, "Shoetane kila shoetanre kedae?" ²⁴ Kunu deshore bitre doladoli lagi gele i desh to ar tike na. ²⁵ Oula kunu foribaror mazeo zebila doladoli lagi zae, ou foribaro ar tike na. ²⁶ Te shoetane zudi nizor maze doladoli lagai dey, he-o to tikto nae, binash oizibo. ²⁷ Ashol hasa kota oilo, kunu dakait dakait aia foela ou barir bolala mul girostre na bandile, he lut-toraz korto farto nae. Oile tare bandia harle lut-toraz korto farbo. ²⁸ Hunoukka, ami hasa kota koiram, manshor tamam nomunar guna ar kufurir mafi ase, ²⁹ oile Pak Ruhur befare kufuri korle, kunumonte u gunar mafi milto nae. I guna ruz hashor forzonto zari roibo." ³⁰ Isar ufre zine asor korse, moulana okole ou kota koae tain tarare oula zuaf dila.

Hozrot Isar afon manush ke?

³¹ Ou shomoe Hozrot Isar ma ar baiain aia bare tone tan gese qobor faqaila. ³² Oile sairo galabae manshor bir lagail asil, manshe tanre koila, "Huzur, afnar amma ar baiain aia bare afnar tallash korra." ³³ Tain koila, "Amar ma ar baiain ke?" ³⁴ Koia tain sairo galar manshor bae saia

koila, "Huno, erau to amar ma ar baiain. ³⁵ Zera Allar morzi zugaia soloin, tarau to amar ma, ar bai-boin."

4

Allar bashshait fol dorar nanan nomuna

¹ Hozrot Isa hirbar Galil aoror faro aia manshore talim dita lagla. Tan sairo galabae bout manshe bir bandilla, erdae tain ek naot utia boila, ar manshe faro tone tan boean hunla. ² Tain kichcha hunai hunai manshore talim deoat asla, ermaze tain koila, ³ "Doroukka, ek giroste zala bain korat gelo. ⁴ Gia bain korar shomoe kisu zala fotor kandat forlo, ar fakinte aia ita qaililo. ⁵ Kisu zala fattorala matit forlo, itar tole beshi mati asil na, erdae toledi bol na qoriau zoldi kori futigel. ⁶ Bade shuruz utia harle zoir qaililo, ar tolur zore rosh na faoae hukai morigel. ⁷ Kisu zala zonglar maze forlo, teu zongla boru oia itare zatia dorlo, erdae kunu soru sarlo na. ⁸ Oile kisu zala bala zomino forlo, itae ali baroia boru oia soru sarlo, kunu sorae tish, kunu sorae shait, kunu sorae eksho gun beshi dan dorlo." ⁹ Heshu Isae koila, "Hunar lak kan zar ase, he hunouk."

¹⁰ Bade bir qomia harle tan logor manshe ar barozon sahabie tanre zikaila, "Huzur, i kichchar mul mani kita?" ¹¹ Isae zuaf dila, "Allar bashshair gufon rohoisho zanar shuzug tumrare deoa oise, oile baira manshor gese kichchar mazdi koa oise. ¹² Er qaron oilo, Allar kalamor ou aeat folite oibo,

Tara saia takleo kuntu deko nae,

hunu kuntu buzto nae.
Kizanu tara zudi Allar bae firizain,

ar mafi failain."

¹³ Bade Isae tarare koila, "Tumra ou kichchar manikano

buzlae na ni? Te baki kichchar mani kila buzbae? ¹⁴ Huno, giroste ze zala bain koror, i zala oilogi Allar kalam. ¹⁵ Fotor kandat forā zala dia tarar befare buzail oise, zera i kalam hune, oile loge loge Iblis aia tarar dil taki i kalamre qarā neygi. ¹⁶ Fattoror ufre forā zaladi buzail oise, zera i kalam hune ar kub kushi oia loge loge kobul korilae, ¹⁷ oile tarar dilo balamonte hamae na korā, ita kalli tuā koedin kaim roe, bade i kalamor lagi kunu zulum-mosibot azir oile tara fislai zae. ¹⁸ Zonglar maze forā zalar mani oilo, zera i kalam hune, ¹⁹ oile zogotor sinta-babna, don-samanar maea ar duniabi lalose i kalamre zatia dorilae, erdae kalame kunu amol kore na. ²⁰ Ar bala zomino forā zalar mani oilo, zera i kalam hune, kobul kore ar bala fol dore, keu tish, keu shait, keu eksho gun fol dore.”

²¹ Isae aro koila, “Kunu manshe lem zalaia tukrir tole ba sokir tole toe ni? Lem zalaia gasar ufre toin na ni? ²² Te ila lukail kuntu nai, zeta baroito nae. Ar ila kunu batuni befarō nai, zeta zair oito nae. ²³ Hunar lak kan zar ase, he hunouk.” ²⁴ Bade tain koila, “Tumra kial korā huno, tumra zela mafia deo, tumrar lagi oula mafa oibo. Dorilao, tumrar lagi aro besh kori mafa oibo. ²⁵ Zar ase tare aro deoa oibo, oile zar nai, tar zeta ase eota neoa oizibo.”

²⁶ Tain arokbar koila, “Huno, Allar bashshai oilo ou lakan. Dorilao, ek giroste tar zomino zala bain korlo. ²⁷ Bade he rait oile gumailo ar dinor bala gura-guri korlo. Oile zala futia kemne gas oilo, he to kunta zane na. ²⁸ Zomine nize nizeu ita folailo, foela sera, bade sora ar sorar maze fusto dan dorlo. ²⁹ Dan fakia harle he buzilae daoar shomoe oigese, teu kasi lagaia dae.”

Denga bisir kichcha

³⁰ Hozrot Isae koila, “Allar bashshaire amra kitar loge tulona kortam? Kitadi buzaitam?”

³¹ Aichcha, mone koro Allar bashshai oilo egu denga bisir lakan. I bisi bain korar bala deka zae, hokol zator bisi tone ita hurumuru. ³² Oile bain korar bade ita hokkol zator hag toneo borō borō fata ar gas oe. Ar muā muā dal baroe, i dalor saeat fakinte aia ashroe loin.”

³³ Ou lakan bout nomunar kichcha koita, ar ze zela buzto fare, tar buz mafik tare Allar kalam hunaita. ³⁴ Kichcha sara tarare kunu talim dita na. Oile kalli sahāi okol zebila tan loge roita, ou shomoe tain hokol bed bangia buzaita.

Aoror tufan bond kora

³⁵ Ou din hainjabala Hozrot Isae tan sahāi okolre koila, “Ao, amra aoror hofarō zaitam.” ³⁶ Teu sahāi okole manshor ges taki bidāe loa, Isa ze nao-o boat asla ou nao-o utia roana dilaila, erloge aro naoaino asil. ³⁷ Nao soler, ou shomoe aktau kub borō ek tufan ailo, tufanor dae afalor fani hamaia nao burizibar dosha. ³⁸ Isa nao kor galat ek balisho hitan dia gumo asla. Sahāi okole tanre hozag korā koila, “Huzur, afne kial korra na ni, amra to morizaiar.” ³⁹ Tain utia tufanre domok dila ar aorore koila, “Dom lo, tir o.” Koar loge loge tufan bond oigelo, ar hokkolta tir oilo. ⁴⁰ Bade tain sahāi okolre koila, “Tumra oto dorailuk kene? Tumra okono iman ancho na ni?” ⁴¹ Ita dekia sahāi okole kub doraila, ar eke-oinne koila, “Ein ashole ke? Fanie ar batasheo deki tan hukum mane.”

5

Butor falre kedai deoa

¹ Hozrot Isae tan sahāi okolre loa Galil aor farī dia Zerasini okolor desho aila. ² Tain nao

taki lamteu bute dora eḡ beṭa, ḡobrostan taki baroia tan samne ailo. ³ He ḡoeboror maze roito, kunu manshe luar zinjurdi bandiao tare aṭḡaita farta na. ⁴ Tar at-fao bout bar zinjurdi bandileo he ita siṛia, faor beṛio bangilito. Tare ḡeu shamlaita farta na. ⁵ He faṛor ṭillae ṭillae, ḡoebore ḡoebore hara din-rait gurto ar sillaito, fat-tor dia tar nizor shorilo marto.

⁶ Isare he duroi taki deḡiau दौराia aia tan faot foṛia soizda ḡorlo, ⁷ ar sillaila ḡoilo, “O Isa, Allatalar ḡas maear zon Ibnulla, afne ḡene amar gese aisoin? Ami Allar ḡosom ḡaia ḡoiar, afne amare satain na zanu.” ⁸ Isae age ou butre ḡoisla, “Tui ou beṭare saṛia baroia za,” erdae he Isare ou minoti ḡorlo. ⁹ Tain ou butre zikaila, “Tor nam kita?” He ḡoilo, “Amar nam fouz, ḡaron amra bout zon asi.” ¹⁰ Oḡan ḡoia he Isar gese bare bare minot ḡori ḡoilo, “Afne amrare i elaḡa taki ḡedain na zanu.”

¹¹ Ou shomoe hono faṛor galat boṛo eḡ shuoror fale ḡaoat asil. ¹² Butor fale Isare minot ḡori ḡoilo, “Huzur, amrare ou shuoror falor maze faṭai deukka, amra gia otar bitre hamai.” ¹³ Isae izazot dia harle tara gia ou shuoror falor maze hamaigelo. Teu shuoror fale faṛor ṭillar feṭedi kub zure दौराia gia aoror maze buṛia morla. I falo onuman dui azar shuor asil. ¹⁴ Ita deḡia shuoror raḡal oḡole दौराia gia gaut ar ḡanda-ḡasar hoḡolre ḡobor zanaila. ḡobor hunia manshe ita deḡat aila. ¹⁵ Tara Isar ḡandat aia deḡla, butor fouze ze beṭare dorsil, i beṭa bala oia ḡafoṛ-sufoṛ findia boiroise. Ita deḡia tarar mono ḡor hamaigelo. ¹⁶ Teu zera ou goṭona deḡsil, tara hou bute dora beṭar ḡota ar shuoror goṭona erare zanailo. ¹⁷ Erdae manshe Hozrot Isare minot ḡori ḡoila, “Meherbani ḡori amrar elaḡa taki toshrif neukkagi.”

¹⁸ Tain zebila naot uṭizira, ou shomoe bute dora beṭao tan loge oia zaito ḡori minot lagailo. ¹⁹ Oile Isae tare oḡan ḡoia bidae ḡori dila, “Tumi tumar baṛit zao, gia baṛir manshore deḡao, Mabude tumare ḡoto meherbani ar boṛo taijjubi ḡam ḡorsoin.” ²⁰ Tan ḡota hunia beṭa gelogi ar asta Dikafoli elaḡar manshore ḡoilo, Isae tar lagi ḡoto boṛo ḡam ḡorsoin. Ikan hunia tarao taijjub oigela.

Mora fuṛire zinda ḡora

²¹ Hozrot Isa naot ḡoria hirbar aoror hofaro gia harle, sairobae tone manshe aia ou aoror farou biṛ lagai dila. ²² Ou shomoe mosid komiṭir Zaeir namor eḡ neta aia Isare deḡia tan faot foṛia, ²³ kub minot ḡori ḡoila, “Huzur, amar fuṛigu morar foti oigese. Afne toshrif ania amar fuṛigure atai dileu tai bala oizibo.”

²⁴ Teu tain ou netar baṛit roana dilaila. Tan sairo galabae biṛ bandia ṭela-ṭeli ḡoria aro bout manush tan loge oia zaira. ²⁵ Ou biṛor maze eḡzon beṭi manush asla, baro boros dori tan beṭiara bemaror lou zaito. ²⁶ Bout ḡaktor ḡobiraz deḡaia ḡoṣṭo ḡori niom-ḡanun mania, hoḡol teḡa-foesha ḡuaiao kunu faeda oise na. Dine dine bemar aro baṛise. ²⁷ Isar befare hunia beṭie ou biṛor maze ṭik tan ḡoredi aia, tan finnor saddor ḡanor ek kunat soilo. ²⁸ Tai ekin ḡorsil zen, Isar finnor kunu ḡafoṛor maze soite farleu bemar shifa oizibo. ²⁹ Hasau, Isar saddor kunat soiteu, beṭir lou zaoa ekkere ḡomigelo. Beṭie nizor shorilor halot buzililo, bemar ḡomigese. ³⁰ Isaeo ṭer faila, tan shoril mubarok taki bol baroise. Ou tain biṛor maze sairobae saia zikaila, “Amar ḡafoṛo ḡe soilo?”

³¹ Tan shagrid oḡole ḡoila, “Huzur, afne to deḡra, manshe kila sairobae ṭela-ṭeli ḡorra, te ar ḡene zikaira, ḡe afnare soilo?”

³² Oile Isae sairobae soukdi tal-lashit roila, ke tane soilo. ³³ Teu bemar shifa oa beŕie nizor halot buzia đoraia kaŕi kaŕi tan samne aia faot forlo, ar hođolta kulia koilo. ³⁴ Isae beŕire koila, "Mai go, tumar imane tumi baslae. Ođon shantie baŕit zao, ar i bemar taki hefazot ro."

³⁵ Tain ota mato roisoin, ou shomoe mosidor hou netar bari taki kobria aia netare koilo, "Sab, afnar fuŕi to ar nai, đunia saŕia gesoingi. Te huzurre ar toklif dibar kam nai." ³⁶ Oile ikan hunia Isae hou netare koila, "Đoraiba na, kaŕi ekin koroukka." ³⁷ Koia tan sahabi Fitor, Iakub, ar Iakubor bai Hannan, kaŕi ou tinzon bade ar keurore tan loge nila na. ³⁸ Erare loia tain hou netar baŕit aia deđla, manshe kaŕanda-kaŕi, bilaf ar mattom korra. ³⁹ Tain bitre gia manshore koila, "Tumra i kaŕanda-kaŕi ar mattom korrae kene? I fuŕi to morse na, kaŕi gumaise." ⁴⁰ Ikan hunia manshe tanre siraila. Teu tain murdar kuđa taki hođolre bar koŕi dia, kaŕi fuŕir ma-baf ar sahabi ođolre loia kuđat hamaila. ⁴¹ Tain fuŕir ato doria koila, "Đalita kum," mani, "O fuŕi, tumare koiar, uđo." ⁴² Hasau, murda fuŕi loge loge uđia ađa dorlo, fuŕir boeosh asil baro bosor. Ita dekia era asanok taijjub oigela. ⁴³ Isae erare hukum dila, ita keurore hunao na. Ar ou fuŕire ođon kaibar kunta deo.

6

Nizor gau Nasaroto Hozrot Isar oshomman

¹ Hozrot Isa hon tone nizor gau Nasaroto toshrif anla. Tan sahabi ođolo loge asla. ² Zummabare tain mosido gia talim dila. Bout manshe tan talim hunla, hunia taijjub oia koila, "I beŕae ita talim kuai taki failo? He kemne ita ilim hasil korse, ar zeta muzeza ođol dekar, itar bed kita?" ³ E

to hou Moriomor fua kaŕ-mestoir nae ni? He Iakub, Iusi, Ehuda ar Saimonor bai nae ni? Tar bonin to amrar gautu roira." Isar befar loia manshor dilor maze bitishna deđa dilo.

⁴ Teu Isae tarare koila, "Zekunu nobiu nizor gau, nizor desh, nizor bari, keŕh-kuđumor bairakano ijgot fain." ⁵ Bade tain keozon be-marire atai dia bemar shifa koŕla. Oile hino ar kunu muzeza zair koŕar ufae oilo na. ⁶ Manshe tan ufre iman na anae tain kub taijjub oigela. Bade tain gaue gaue sairobae sofor koŕia manshore talim dila.

Sahabi ođolre toblig fađani

⁷ Isae tan barozon sahabire nizor daro ania, zin-butur ufre kemota dia, duizon duizon koŕi toblig kamo fađaila. ⁸ Soforor shomoe kaŕi ator laŕi saŕa ar kuntu erare loge nite dila na. Kani-kuraki, beg ba komoror tolit bandia kunu foesha-koŕi niteo na koŕla. ⁹ Tain koila, "Faot zuta finditae farbae, oile finnor ek kafor bade ar kunu kafor-sufor nio na." ¹⁰ Ar hukum dila, "Tumra gia foela ze baŕit hamaibae, i gau saŕia zaoar ag forzonto ou baŕitu roio. ¹¹ Kunu zagat manshe zudi tumrare koŕol na koŕe, ar tumrar boean na hune, te hon taki baronir bala tumrar faor duil zaŕia falaio, ou duil tarar naformanir shakki roibo." ¹² Teu sahabi ođole gia toblig koŕla, manshore tagid dila toubu koŕar lagi. ¹³ Era bout but saŕaila, ar bout bemari manshor matat tel mađaia bemarre shifa koŕla.

Hozrot Ehiare (a:) katol koŕa

¹⁴ Hozrot Isar shunam sairobae roŕi zaoae Raza Herudor kano-o gia azilo. Kunu kunu manshe koila, tain oila Ehia nobi, ein hir-bar zinda oia uđia aisoin koŕiu ou keramoti deđaira. ¹⁵ Keu koilo, ein oila Hozrot Ilias nobi. Ar

ķeu ķeu ķoilo, ein furana zomanar kunu nobir laķan noea eķ nobi. ¹⁶ Ita hunia Herude ķoilo, “Ein to hou Ehia, zen ķolla ami ķaķaislam. Tain hirbar zinda oia uķsoin.”

¹⁷⁻¹⁸ Er age Herude tar babi Herudiar mon zupanir lagi, Ehia nobire aķok koraia zelo harai toisil. He tar bai Filifor boure hanga ķorae nobie tare hamesha ķoita, “Afon bair boure nia hanga ķora tumar zaiz na.” ¹⁹ Erdae Ehia nobir bae Herudiar kub gusa asil. Tai enre ķatol ķorar niot ķorlo, oile farlo na. ²⁰ Herude enre đoraito ar zanto, ein eķzon pak-forezgar kamil manush, erdae hamesha enre tair at taki basaito. En nosiot hunte tar bitre đor-đor ķorleo he ita kub fosond ķorto.

²¹ Heshe tai eķ shuzug failo, Herudor zonom dinor onuķtano tar uzir-nazir, sifair ofisar oķol, ar Galil zilar goinno-mainno hoķol manshor lagi ķani zuit ķora oilo. ²² Ou onuķtano Herudiar fuŗie aia nas deķaia hoķol meman ar Herudre kushi ķorlo. Kushi oia Herud razae fuŗire ķoilo, “O ma, tumi amar gese kita sao? Zeta saibae, otau faibae.” ²³ He ķosom ķaia ķoilo, “Tumi amar gese zeta saibae, otau dimu. Amar raijkor ordeķ saileo dilaimu.”

²⁴ Ou fuŗie tair ma’r gese gia zikailo, “Mai go, ami kita saitam?” Ma Herudiae hikai dilo, “Tumi hou Ehiar ķolla saio.” ²⁵ Fuŗie zoldi ķori aia razare ķoilo, “Ami sairam, afne hou Ehiar ķolla ķaķia eķ talo ķori amare deukka.” ²⁶ Ikan hunia raza kub bezar oigelo, oile onuķtanor meman oķolor samne ķosom ķorae ou fuŗire na ķorar kunu ufae asil na. ²⁷⁻²⁸ Teu loge loge razae zolladre hukum dilo Ehiar mata ķaķia anar lagi. Zollade gia zel ķanat bondi Hozrot Ehiar mata ķaķia eķ talo ķori loia ailo. Razae i tal ou fuŗir

ato dile, tai nia tair ma’r gese dilo. ²⁹ Ehia nobir shagrid oķole i ķobor hunia zel tone tan lash nia dafon ķorla.

Fas azar manshor gaibi ķani

³⁰ Hozrot Isar barozon sahabie toblig tone firia aia tanre zanaila, tobligo gia kita kita ķorsoin, kilakan talim disoin. ³¹ Ou shomoe bout manush Isar gese aoa-zaoat takae sahabi oķole kunu ķana-finaro shuzug faila na. Erdae tain sahabi oķolre ķoila, “Tumra amar loge kunu nirai zagat aia tuŗa zirao.” ³² Őoia naot uķia eķ nirai zagat roana oila. ³³ Erare zaoat dekia bout manshe sinilila, teu era fosar ageu ash-fashor gauain taki manush đouraia gia hono fosigela. ³⁴ Isa nao taki lamiau deķla, bout manshe tan bar saira. Dekia erar bae tan boŗo dorod hamailo. Era asil a-raķali meŗar laķan. Ou Isae erare bout laķan talim dila. ³⁵ Hainja oia harle tan sahabi oķole ķoila, “Huzur, ikan kub nirai zaga, ar hainjao oigese, ³⁶ te ota manshore bidae dilaukka, era ķanda-ķasar ota gauainto gia tarar ķani-kuraki louk.” ³⁷ Isae ķoila, “Tumrau erar ķanir intezam ķoro.” Sahabi oķole zuaf dila, “Amra kita dui-sho dinaror ķani loia ania erare ķaoaitam ni?” Dui-sho dinar to foinchash azar teķar homan. ³⁸ Tain ķoila, “Tumra saia deķo, tumrar gese ki foriman ruķi ase.” Tara dekia ķoila, “Sab, faķan ruķi ar duiķa biran mas ase.” ³⁹ Tain sahabi oķolre hukum dila, “Tumra ou gashor ufre lain doraia manshore boai deo.” ⁴⁰ Teu manshe eķshozon ķori ķatar bandia foinchash ķatar boila. ⁴¹ Isae hou faķan ruķi ar duiķa biran mas ato loia Allar aroshor bae saia shukria adae ķoria, manshore baķia dibar lagi ou ruķi ũkra ũkra ķori sahabi oķolor ato dila. Ou laķan mas duiķao baķia dila. ⁴² Hoķol manshe feķ bori ķaila. ⁴³ Őaia

harle barta ruți ar masor tukrain nia baroța tukri borla. ⁴⁴ I dolor maze kãli beța manushu fas azar zone boia kãila.

Fanir ufredi ața

⁴⁵ Kanir badeu Hozrot Isae sahabi oqolre tagda dila, tara naot kori aoror hofaro Baet-Soeda gaut zaoar lagi, tain onor manshoreo bidæ dila. ⁴⁶ Manush bidæ oia harle tain dua qoror lagi faqor ufre uřila. ⁴⁷ Raitor bala sahabi okolor nao aoror mazqano asil, oile Isa ekla huknat asla. ⁴⁸ Tain dekla, ufta batashor maze era kub qoshqo kori dař baira. Fotabala Isae ou aoror fanir ufredi ařia, sahabi oqolor galabæ tarare faroia aqedi zaira. ⁴⁹⁻⁵⁰ Tanre aoror fanir ufredi ařia zaoat dekia, but mono qoria qoraia era hoqole sik-sillani lagaila. Ou tain qoila, “Qoraio na, himmot qoro, i to ami.”

⁵¹ Tain aia sahabi oqolor naot uřteu ufta batash dom loililo. Ita dekia era asanok taijib bonigela. ⁵² Oile agor hou ruři-masor gaibi kanir bed era buzla na. Erar dilor duar to bond asil.

⁵³ Aor fari deoar bade era Gineshorot elakat aia nao biřaila. ⁵⁴⁻⁵⁵ Nao taki lamteu tane dekia manshe sinilila, ar sairobæ doura-douři lagaila. Douraia tara zarzir bemari oqolre folodi boia ania, tain ze zagat asla ou zagat loia ailo. ⁵⁶ řauno ba gaut, ollie-gollie tain zenou toshrif nita, onou manshe bemari oqolre ania bazaro dola qorta. Ar tanre minot-qajji qoria qoita, bemari oqole zanu tan saddoror kunaqano soita faroin. Ar zera soita, hasau erar bemar shifa oizito.

7

Moe-murobbir ges taki faoa rosumot

¹ Bade Zeruzalem taki qoezon moulana ar Forishi mozobor kisu manush Hozrot Isar gese aila.

² Aia dekla, Isar qoezon ummote at na doia emneu kanit boige-soin. ³ Ashole agor zomanar moulana oqolor batail rosumot mafik, hokkol Ihudi ar Forishi oqoleo uzu na qoria kunu qani qain na. ⁴ Bazar-ař taki kunu zinish anle pak-saf na qoria muko dein na, tal-bashon doia saf-sutra qora, ou laqan bout riti-reoaz tara mane. ⁵ Erdae ou moulana ar Forishi oqole Isare zikaila, “Afnar ummot oqole agor zomanar moulana oqolor batail rosumot qene manoin na? Tara to nafaq ate qani qain.”

⁶ Tain zuaf dila, “Afnara to bonqo! Hozrot Ishaea nobie afnaintor befare řiku qoisoin,

Ita manshe muk dia qali amare
ijjot qore,
oile tarar dil ama tone bout
duroi.

⁷ Tara hudar qamoqa amar ebadot
qore,
tarar talim oqol to
manshor banail mongořa
shoriot.

⁸ Te afnara to Allar deoa hukum-ahkam bad dia, manshor banail rosumot amol qorra.”

⁹ Isae tarare aro qoila, “Allar deoa hukum bad dia, nizor mongořa rosumot kaim qoror danda to afnara kub bala qoriu zanoin. ¹⁰ Zela Hozrot Musae qoisoin, ma-babare ijjet qorio, ze manshe afon ma-bafor bodnam gae, tare qatol qora oibo. ¹¹ Oile afnara manshore talim dira, kunu manshe zudi tar ma-bafore qoilæ, amar zeta samana dia afnaintor qezmot qortam asil, ita Allar name lilla dilaisi, ¹² te tar ma-bafor lagi ar kuntu qora lage na. ¹³ Ou laqan afnarar baf-dadar mongořa niom dia Allar kalam batil qorilisoin. Ikan badeo afnara oula aro bout qam qorra.”

¹⁴ Bade Isae manshore tan qandat nia qoila, “Afnara hoqole

amar kota kial kori hunoukka ar buzoukka. ¹⁵⁻¹⁶ Baire taki zeta zinish manshor bitre hamae, itae to tare nafaḵ banae na. Borong manshor bitre taki zeta baroe, otaeu tare nafaḵ banae.”

¹⁷ Boean bade tain manshor ges taki horia gia goro hamaila, teu sahabi okole tanre er mani zikaila. ¹⁸ Isae koila, “Tumra kita oulau be-akkol ni? Tumra buzo na ni, bare taki zeta zinish manshor bitre hamae, itae manshore nafak korto fare na. ¹⁹ Ita to tar dilor bitre hamae na, qali feḷar maze hamae, ar feḷar taki hirbar baroi zae.” Isae ou talim dia buzaila, kunuzat qaniu nafaḵ nae. ²⁰ Tain koila, “Manshor bitre taki zeta baroe, otaeu manshore nafak kore. ²¹ Manshor dil takiu to hoḷol nomunar ku-sinta ae; zina, suri, kun, ²² lub-lalos, foror qeti qoror danda, sol-soturi, bod-maishi, bod-nozor, ingsha-ninda, boḷai-beḷagiri ar shoetani baroe. ²³ Ou tamam naformani manshor dil taki baroia tarare nafaḵ banae.”

Galil zilar bare Hozrot Isar muzeza (7:24–10:52)

Bidormi beḷir imanor bol

²⁴ Bade Isa ou elaka tone Shiria deshore Shur ḷaunor qandat toshrif nilagi. Ono aia tain eḷ goror bitre lukai roila, saila manshe zanu na zanoḷn tain aisoin kori. Oile tan qobor roḷi gelo. ²⁵ Hono eḷ beḷi manshor fuḷire bute dorae, Isae toshrif anchoin hunia ou beḷie, zoldi kori aia tan faot foḷlo. ²⁶ I beḷir baḷi Shiria deshore Foinikia elakaḷ, oile matito Iunani bashae. Tai Isar gese minot-qajji qoria koilo, “Huzur, butor qobza taki amar fuḷigure basaukka.” ²⁷ Isae koila, “Age nizor huruttainte feḷ bori qaukka, nizor sabalor qani kukror samne falani ḷik nae.” ²⁸ Beḷie koilo, “Jioe huzur, afnar qotau ḷik, oile

nizor sabalor qanir zeta guḷagaḷa galabae foḷe, ita to kukre kae.” ²⁹ Tain koila, “Tumi to qati matu matso. Te zao, gia deḷo, bute tumar fuḷire saria gesegi.” ³⁰ Hasau beḷie baḷit gia deḷlo, tair fuḷi bala oia bisnat hutiroise.

Qalua tutla beḷare shifa qora

³¹ Bade Isae Shur elaka tone Sidon ḷaun oia, Galil aoror ho-faro Dikafoli elakaḷ aila. ³² Ono aia harle manshe ek kalua tutla beḷare tan gese ania minot lagaila, tare atai dibar lagi. ³³ Tain ere manshor biḷ tone bare nirai zagat nia, tar duio qano tan ator anguil haraila, tan mukor sef lagaia tar zifra atai dila. ³⁴ Ar ufre asmanedi saia lamba kori shash falaia koila, “Iffata,” mani, “Kulizauk.” ³⁵ Loge logeu beḷar qan kuligelo. Tutlami sarai gelo, he forishkar mata dorlo. ³⁶ Heshe tain erare hukum dila, “Qobordar, tumra ita qeurore hunaiḷ na.” Oile tain zoto beshi na korla, tara oto besh kori ita roḷailo. ³⁷ Tara asanok taijjub oia koila, “Ein to hoḷol qamu kub nikut kori qoroin. Deḷrae ni, tain qaluare hunar shokti, ar bubare matibar takkot disoin.”

8

Sair azar manshor gaibi qani

¹ Bade aroḷbar bout manush aia tan gese dola oila. Erare gese kunu qani-kuraki na takae, Isae tan sahabi okolre daro nia koila, ² “Ita manshor lagi amar boḷo dorod lager, aiz tin din dori tara amar loge loge asoin, oile oḷon tarar qanir kunta nai. ³ Ou halote erare bidae kori baḷit faḷai dile, ita fotou beush oiz-iba, era qeu qeu to bout duroi taki aise.” ⁴ Sahabi okole koila, “Huzur, i nirai-morubumir maze qe kuai taki oto ruḷi zugaia erare qaoaibo?” ⁵ Tain koila, “Tumrar gese ruḷi qoeḷan ase?” Era koila,

“Sab, shatқан ase.”⁶ Tain manshore қоила, “Afnara қанир лаги маітіт боизайн.” Қоиа руі шатқан ниа Алла Пакор шукриа адае қори оқнайн сиріла, ар саһаби оқолре дия баітіа деоаила.⁷ Саһаби оқолор гесе хуру хуру қоета биран масо асил, тайн оу масор лаги шукриа адае қорла, ар ераре қоила манshore баітіа дита.⁸ Хоқол манше феі бори қайла. Қанир бадe зета роисил, саһаби оқоле ота дола қориа харле шат түкри боригело.⁹ I dolor maze қали бета манушу онуман сар азар zone қайла. Бадe тайн ераре бидае дия,¹⁰ саһаби оқолре лоиа наот қори Далманута зилат гелаги.

¹¹ Оно аиа харле Forishi оқоле тан логе торка-торки лагайла, ар танре засай қорар лаги тара асmani куну музеза деқта сайла.¹² Iкан hunia Isae lamba қори shash falaia қоила, “I зоманар манше қали музеза тукайн кене? Ами хок kota қоляр, ераре кунузат музеза деқайл оито нае.”¹³ Қоиа тайн ерар ges taki хоригела, ар наот утіа һирбар аорор һофаро гелаги.¹⁴ Саһаби оқоле логе қори руі ните фаурилйла. Наор maze ерар логе қали еқан руі асил.¹⁵ Оу shomoe Isae қоила, “Тумитайн һушиар о, Raza Herud ар Forishi мוזобор қамир taki һушиар рою.”¹⁶ Iкан hunia саһаби оқоле қана-қани қори қоила, “Амра логе қори руі на анае тайн mono loe оқан қоира.”

¹⁷ Ойле саһаби оқоле кита матира, Isae икан бузия тайн ераре қоила, “Тумитайн кене қоирае, руі аicho на қори ами икан қоиси? Тумра кита оқоно кунта зано на ни, кунтау бузо на ни? Тумрар дил фашан ойгесе ни? ¹⁸ Тумрар souk тактео деқрае на ни? Қан тактео һунрае на ни? Тумрар mono форер на ни,¹⁹ зебла ами fas азар манshore лаги қали фашан руі сиріслам, оу манше қаиа харле тумра қото түкри гура-ғара дола қорслае?” Ера қоила, “Һузур, баро түкри.”²⁰ Тайн һир-

бар қоила, “Аичча, ами зебла сар азар манshore лаги шатқан руі сиріслам, манше қаиа харле тумра кoe түкри дола қорслае?” Ера қоила, “Шат түкри.”²¹ Оу тайн қоила, “Ербадео тумра бузлае на ни?”

Andar souk bala қора

²² Бадe Isae тан саһаби оқолре лоиа Baet-Soeda гaut аила, аиа харле манше еқ anda бетае тан гесе аниа қоило бетагуре атай дйбар лаги.²³ Isae оу бетае ато дори гaur барe лоиа гела. Gia тан мукор сеф бетае сокот лагаиа тар готро ат дия қоила, “Оба, туми кунта деқрае ни?”²⁴ Бетае souk кулия саиа қоило, “Ји-оe һузур, ами то мануш деқрам, ойле итаре гасор лақан лагер, ера аҗа-уіі қорер.”²⁵ Теу Isae ароқбар тар сокур уfre атай дйле, һе бала қори сайло ар һокколта форйшкар деқло.²⁶ Isae таре тар барит фаіаи дия қоила, “Һуно, Baet-Soeda гaut ар зайо на.”

Hozrot Isau Allar oada қора ал-Mosi

²⁷ Бадe тайн ар саһаби оқол Қоисориа-Филйфи таунор қандақасар гауайнто гела. Фото тан саһаби оқолре зикайла, “Қо сарн, манше амар бетае кита mono қоройн, ами ке?”²⁸ Ера зуаф дйла, “Қеу кoe, афне Hozrot Ehia. Қеу кoe һийас ноби. Қеу кoe койн, афне ойноно куну ноби.”²⁹ Оу тайн қоила, “Ойле тумра кита mono қоро, ами ке?” Саһаби Fitore зуаф дйла, “Афнеу Allar oada қора һоу ал-Mosi.”³⁰ Тайн ераре һушиар қори қоила, “Тумра амар бетае кеуроере һунайо на.”

Foela бар нйзор мотур агам қобор

³¹ Бадe тан саһаби оқолре оу боean һунаила, “Ами Bin-Adome bout дуk-мосйбот фуани лагбо. Муроббй оқоле, боро һмам оқоле, ар мoulana оқолео амаре манта нае. Амаре қатол қора ойбо, ойле мотур тин дин бадe һирбар

zinda oia uṭa lagbo.”³² Tain kub kula-mela ḳori ita ḳoila. Erdae Fitore tanre alga horaia nia ḳoila, “Huzur, shabdan, ila mat matoin na zanu.”³³ Isae sahabi oḳolor bae muk firaia Fitorre damki dia ḳoila, “Dur Iblis, amar ges taki bag! Tui Allai munshare bad dia, manshor laḳan sinta ḳorre.”

³⁴ Bade tan sahabi ar am manshoreo tan daro nia ḳoila, “Huno, amar torikae ḳeu zindegi ḳaṭaite saile, he tar nizor kushie sola bad deuk. Tar afon duk-koshṭor solib boia loa amar ḳore auk.”³⁵ Ze zone tar nizor shadine solto sae, he tar hasaror zindegi kuailibo. Oile ze zone amar lagi ar Allar deoa kush-ḳobrir lagi tar zan bilae, he tar hasaror zindegi ba-saibo. ³⁶ Ḳeu zudi asta duniar malik boniao tar hasaror zindegi, mani aḳer kuailae, te tar kunu faeda oilo ni? ³⁷ Heshe hasaror zindegi faoar lagi he kun don bilaibo? ³⁸ Hunoukka, i zomanar beiman ar gunagar oḳolor maze, ḳeu zudi amar lagi ba amar talimor lagia muk lukae, te ami Bin-Adom zebila fobitro firista oḳolre loge loa, amar gaibi bafor shantozollie zogoto hirbar aimu, ou shomoe amio erare deḳle muk lukaimu.”

9

Hozrot Isa Ruhullar nurani surot

¹ Hozrot Isae tan sahabi oḳolre ḳoila, “Ami tumrare hasau ḳoiram, ino ilaḳan ḳoezon azir asoin, zera Allar bashshair shantozollire nizor souke na deḳar age mout oito nae.”² Ikan ḳoar soedin bade tain ḳali Hozrot Fitor, Iakub ar Hannanre loa usa eḳ faṛor ufre uṭila. Ou tino zonor soukor samṇe tan nizor surot bodli gelo.³ Tan finnor lebas oto beshi dola soḳsoḳa oilo zen, duniar kunu dufaeu ila soḳsoḳa ḳori doar takkot nai. ⁴ Sahabi oḳole Hozrot Musa ar Ilias nobire

deḳla, era aia Hozrot Isar loge batchit ḳorra. ⁵ Teu Fitore ḳoila, “Huzur, amra to ono asi, kub bala oise. Amra tinḳan dera-gor tiar ḳorilai, eḳan afnar lagi, eḳan Hozrot Musa ar eḳan Ilias nobir lagi.”⁶ Era kub beshi ḳorai gesla, erdae kita matita kunu tal faila na. ⁷ Ou shomoe gaibi eḳ megor ṭukrae aia erare gurililo, ar ou ṭukra taki gaibi aoz oilo, “Einu amar ḳas maear zon, tumra en nosiot huno.”⁸ Ṭik ou shomoe tara sairobae saia ḳali Isa saṛa ar ḳeurore ino deḳla na. ⁹ Bade faṛ taki lamia aibar bala Isae erare hukum dila, “Aiz zeta deḳlae, ami Bin-Adom mora taki zinda oia uṭar ag forzonto ita ar ḳeurore hunao na.”

¹⁰ Era tan hukum manla, oile mora taki zinda oar bed kita oḳan na buzae, tara eḳe-oinne zikaila. ¹¹ Bade Isar gese aroz ḳorla, “Huzur, moulana oḳole ḳene ḳoin, Hozrot Ilias nobie foela toshrif ana zorur?”¹² Tain ḳoila, “Ikan hasa ḳota, foela Hozrot Iliase aia hokkolta agor haloto firai anba. Oile Bin-Adomor befare Allar kalamo ḳene leḳa oise, tain kub duk-mosibot fuani lagbo, manshe tanre ḳobul ḳorta nae?”¹³ Ami tumrare ḳoiar, Ilias nobir befare pak kitabo zela leḳa ase, olaḳan-u tain aisla. Mansheo tan loge zeta mono loe ota ḳorse.”

Zinor asor-ala fuare bala ḳora

¹⁴ Isae ou tino zonre loa faṛ tone lamia baki sahabi okolor gese aia deḳla, bout manush aia sairobae dola oisoin, ar ḳoezon moulanae erar loge torḳa-torḳi ḳorra. ¹⁵ Isare deḳiau manush tai-jjub oia, douṛaia aia tanre salam ḳorla. ¹⁶ Tain ou moulana oḳolre zikaila, “Afnara kita loa erar loge torḳo ḳorra?”

¹⁷ Biṛor maz taki eḳzone ḳoilo, “Sab, amar fuagure loa afnar gese aislam, ogure buba zine asor

korse. ¹⁸ Ou zine tare zeblau dore, tare asar maria mañit falae. Tar muk taki fena baroe, dato kobot lagia ðaṭṭa oizae. Ami tare loa afnar sahabi okolor gese aislam, oile era farsoin na.” ¹⁹ Teu Isae koila, “Haere beiman okol! Ami ar koedin tumrar loge roimu, tumrar zala koedin shoiijo kormu? Aichcha, fuare ono ano.” ²⁰ Manshe fuare tan gese anla. Tane dekiu zine tare kub zatia dorlo. Fuae mañit foria mukor fena bar kori goṛa-goṛi lagailo. ²¹ Isae tar bafore zikaila, “Tar i dosha kotodin taki?” Beṭae koilo, “Huruman takiu. ²² Ar i zine tare marilito kori bout bar tare agunit ar fanit falaise. Okon afne zudi faroin, te amrare doya koroukka.” ²³ Isae koila, “Zudi faroin, i kotar mani kita? Ze ekin kore tar lagi hokkoltau oe.” ²⁴ Ou beṭae zure zure koilo, “Huzur, ami ekin korsi. Amar imanor komzuri horai deukka.” ²⁵ Aro bout manush douṛaia tan gese aira dekia, tain zinre damki mari koila, “Oi kalua ar buba zin, ami hukum diar, er ges taki baroi za. Tare ar kunudin doris na.” ²⁶ Ikan hunia zine tare kub zure sik dia zata mari saṛia gelogi. Teu i fua murdar laṅan mañit foṛi roise dekia manshe koila, “E to mara gese.” ²⁷ Oile Isae tare ato dori tulteu he ubai gelo.

²⁸ Bade bain goro hamaia harle sahabi okole tanre niralae zikaila, “Huzur, amra farlam na kene?” ²⁹ Tain zuaf dila, “Dua na korle ar kunumonteu i laṅan zin saṛail zae na.”

Dusrabar nizor moutor agam kabor

³⁰ Bade hoṅole mili i zaga saṛia Galil zilar mazedo roana oila. Saila, manshe zanu ita na zanoin. ³¹ Ou shomoe to tan sahabi okolre talim deoat asla, tain koila, “Ami Bin-Adomre manshor ato dorai deoa oibo, katol kora oibo, ar

moutor tin din bade hirbar zinda oia uṭmu.” ³² Sahabi okole tan i talimor kunu bed buzla na, ar tan gese zikaniro shaosh faila na.

Dami manush ke?

³³ Bade Isae tan sahabi okolre loa Kofornaum ṭauno aila. Aia goro hamaia erare zikaila, “Foto tumra kita loa torko korlae?” ³⁴ Era muk bond kori boiroila. Ashole foto tara torko korsla, tarar maze ke hoṅol taki dami manush. ³⁵ Isa boigela, boia era barozonre tan daro nia koila, “Keu zudi dami manush oito sae, te he hoṅolor kore roite oibo. Ar hoṅolor kezmot kora lagbo.” ³⁶ Bade ek huruttare ania erar samne uba koraila. Tare kulo loa koila, ³⁷ “Ze zone amar lagi ou huruttar laṅan kunu sabalre kobul kore, he amareu kobul kore. Ar amare ze kobul kore, he kali amare nae, amare zine bezisoin tanreo kobul korlo.”

³⁸ Tan sahabi Hannane koila, “Huzur, amra ek beṭare dekisi, he afnar nam loa zinnat saṛae. Dekia amra tare nished korsi, he to amrar torikar manush nae.” ³⁹ Tain koila, “Ere nished korio na. Amar nam loa keu keramoti dekanir bade, he oto zoldi amar gibot gaito farto nae. ⁴⁰ Zera amrar bifokke nae, tara to amrar fokke. ⁴¹ Huno, ami hasa kota koiar, al-Mosir torikar manush oar katire, keu zudi tumrare ek gelas fani kaae, te he er furushkar faibou faibo.

Rifu taki hushiar roa

⁴² “Ar amar torikar ou hurumuru ekzonre zudi keu tar imanor fote bada dey, te er saite tar lagi aro bala oibo, tar golat fattor bandia doriat falai deoa. ⁴³ Tumar at zudi tumar rifu oizae, te at kaṭia falai deo. ⁴⁴ Duio at loa zahannami oa taki, ek at loa zannato zaoa tumar lagi bala. Zahannomor aguin to kunudin nibe na. ⁴⁵ Tumar fao zudi tumar

rifu oizae, te fao *ka*tia falai deo. Duio fao loia Zahannomo zola taki, lengra oia zannato zaoa tumar lagi bala. ⁴⁶⁻⁴⁷ Tumar souk zudi tumar rifu oizae, te souk tulia falai deo. Duio souk loia zahannomo zola taki, *ka*na oia Allar bashshait dakil oa tumar lagi bala. ⁴⁸ I zahannomor bichchu o \dot{c} ol more na, ar hinor aguino kunudin nibe na.

⁴⁹ “Huno, fortek manushu agunit nunta oibo. ⁵⁰ Nun to bala zinish, oile nune zudi tar nunta gun kuailae, te tare ar nunta banail zaibo ni? Tumra zarzir dilor maze i nun *ka*im ra \dot{c} o, ar e \dot{c} einne shantie boshot *ko*ro.”

10

Talaxor musla

¹ Kofornaum taki Hozrot Isa Ehudia zilat aila, ar Zordan gan \dot{c} or hofaro gela. Ono aile hirbar bout manush aia tan gese dola oila. Taino tan reoaz mafik erare talim dila. ² Ou shomoe tanre forikka *ko*rar niote Forishi mozobor *ko*ezone aia zikailo, “Sab, *ko*ukka sain, boure talax deoa zaiz ase ni?” ³ Tain zuaf dila, “Hozrot Musae afnaintore kita bataisoin?” ⁴ Tara *ko*ila, “Tain *ko*isoin, talax-nama lekia hari bou talax deoa zaiz ase.” ⁵ Isae *ko*ila, “Tumrar dil fashan gotikeu Musa nobie i musla lek \dot{c} soin. ⁶ Oile eo \dot{c} an to leka ase, Allae foela Adom ar Haoare mord ar aorot banai foeda *ko*rsoin. ⁷ Erdae mansheo tarar ma-bafore toia bour loge ashik oiba. ⁸ Zamai ar bou ek kaea oiba. Tara dui roita nae, ek oiba. ⁹ Te Allae zeta zu \dot{c} a lagaisoin, manshe itare alog na *ko*rouk.”

¹⁰ Bade sahabi o \dot{c} ole goro hamaia, hirbar tanre ou musla zikaila. ¹¹ Teu Isae *ko*ila, “Ze manshe tar boure talax dia aro \dot{c} be \dot{c} ire nika *ko*re, he to ou bour loge zina *ko*re. ¹² Oula boueo zudi nizor zamaire talax dia aro \dot{c} be \dot{c} ar gese nika boe, te taio zina *ko*re.”

Huru huruttaintor befare talim

¹³ Bade manshe huru huru huruttaintore loia Isar gese aila tarare atai dibar lagi. Oile sahabi o \dot{c} ole erare boka-zo \dot{c} a *ko*rloa. ¹⁴ Ita dekia Isa naraz oia tarare *ko*ila, “Huruttaintore amar gese aite mana *ko*rio na, Allar bashshaito erar la \dot{c} an manshor lagi. ¹⁵ Ami hok kota *ko*iram, huru huruttainto zela bo \dot{c} or shashon manoin, Allar shashonre ou la \dot{c} an na manle, manush kunumon-teu Allar bashshait hamaito farto nae.” ¹⁶ Bade tain tarare kulo loia tarar matat at rakia dua *ko*rloa.

Gorib ar donir behest

¹⁷ Hozrot Isa zeb \dot{c} la baroia roana oila, ou shomoe ek be \dot{c} a douraia aia a \dot{c} u ga \dot{c} ia tan samne boia *ko*ilo, “Ustad, afne to meherban. Te amare batai deukka, a \dot{c} er faoar lagi ami kita *ko*rtam?” ¹⁸ Tain *ko*ila, “Amare kene meherban *ko*irae? Ek Alla sa \dot{c} a ar *ke*u meherban nae. ¹⁹ Tumi to Tourat kitabor hukum zano. Kun *ko*rio na, zina *ko*rio na, suri *ko*rio na, misa shakki dio na, to \dot{c} ga-to \dot{c} gi *ko*rio na, ma-bafore ijot *ko*rio.” ²⁰ Be \dot{c} ae *ko*ilo, “Sab, ami to huruman toneu ita amol *ko*riar.” ²¹ Teu Isae mae \dot{c} ar nozore tar bae saia *ko*ila, “*Ka*li e \dot{c} an zinish tumar baki roise. Tumi zao, gia tumar ho \dot{c} ol don-samana besia gorib o \dot{c} olre bilai deo. Teu tumi behesto tumar samana *ka*maibae. Bade aia amar ummot oio.” ²² Ikan hunia be \dot{c} ar muk kala oigelo. Tar bout don-samana asil *ko*ri mono duk loia gelogi.

²³ Teu Isae sairobae saia tan sahabi o \dot{c} olre *ko*ila, “Doni manush Allar bashshait hamani bo \dot{c} o moshkil.” ²⁴ Ikan hunia era taijjub oigela. Isae hirbar *ko*ila, “Baba o \dot{c} ol, dek \dot{c} rae ni, duniabi don-samanar ufre zera borosha *ko*re, Allar bashshait hamani tarar lagi bout moshkil. ²⁵ Doni manush Allar bashshait hamani \dot{c} saite, suir furedi u \dot{c} hamani aro

shuza.”²⁶ İkan hunia sahabi oğol aro taijjub oia eke-oinne koila, “Te kun manshe nazat hasil qorbo, ke rehai faibo?”²⁷ İsae erar bae saia koila, “Manshor lagi oshombob oito fare, oile Allar nozoro ita to mamuli. Tain hoqoltau faroin.”²⁸ Sahabi Fitore koila, “Huzur, amra to hoqolta falai toia afnar kore aisi.”²⁹ Tain koila, “Ami tumrare hok kota koiram, ze manshe amar lagi ar Allar batail kush-qobrir lagi nizor barı-gor, ma-baf, bai-boin, fua-furi, zomi-mirash sarı dise,³⁰ he ou duniat itar eksho gun beshi barı-gor, ma-baf, bai-boin, fua-furi, zomi-mirash faibo. İtar loge he zulum-toklifo faibo. Bador zindegit he aqero faibo.”³¹ Oile zera foela qataro asoin, erar maze bout zon qore forıziba, ar zera qoror qataro asoin, tarar bout zon foela qataro aiba.”

Tisrabar nizor moutor agam qobor

³² Hozrot İsae tan sahabi oqolre loia Zeruzalemo zaira. Tain age oia aqira, ar sahabi oqol dorai dorai qore qore zaira. Aro zera tan qore oia zaira tarar zano-o dor asil. İsae tan barozon sahabire alga horaia nia hirbar koila, tan kun dosha goqibo.³³ Tain koila, “Huno, amra oqon Zeruzalem zairam. Hono ami Bin-Adomeo doria boqo imam ar moulana oqolor ato shofi deoa oibo. Tara bisar qoria katol qoror rae diba. Amare bidormi zatir ato shonzai diba.”³⁴ Ou bidormi oqole qatta-moshkora qoria, shorilo sef siqaiia, bezuita sabuk marba, ar qatol qorba. Moutor tin din bade hirbar zinda oia utmu.”

Montri oar lagi onurud

³⁵ Bade Zibudiar dui fut İakub ar Hannan namor duio sahabi Hozrot İsar gese aia koila, “Huzur, amra eqan arzi loia aisi, mono qorram, afne amrar arzikan

raqba.”³⁶ Tain koila, “Ami tumrar lagi kita qortam, tumra kita sairae?”³⁷ Era koila, “Afne zebila furafur dafotoq loge raz-godit boiba, ou shomoe amra eqzonre afnar qainor godi, oinnozonre bauor godıkan diba.”³⁸ İsae koila, “Tumra to buzrae na tumra kita sairae. Ami ze toklifor fialadi kaimu, ita kunu tumra qaitae farbae ni? Ami ze toklifor gusol qormu, tumra ita farbae ni?”³⁹ Tara koila, “Ji-oe farmu.” Tain koila, “Aichcha, ami ze fialadi kaimu, tumrao ogudi qaibae. Ami ze gusol qormu, tumrao oula qorbae.”⁴⁰ Oile amar qain ba bau galat boanir eqtiar amar ato nae. İ godi oqol zerar lagi zuit qora oise, qali tarau faiba.”⁴¹ Baki doshzon sahabie İakub ar Hannanor i arzi hunia kub biroqto oila.⁴² Teu İsae era hoqolre eqano dola qoria koila, “Tumra to zano, bidormi zatir raza oqol tarar prozar munib oe. Tarar zomidar oqole nizor gulamor ufre beqagiri qore.”⁴³ Oile tumrar maze ila oa tik nae. Tumrar qeu dami bonte saile, he tumrar qezmot qorouk.⁴⁴ Ar qeu boqo oite saile, he hoqolor gulami qorouk.⁴⁵ Mono rakio, ami Bin-Adomeo qezmot faoat aisi na, aisi to qezmot qorat. Ar bout manshor zan basanir lagi nizor zan bilai deoat aisi.”

Anda beqare shifa qora.

⁴⁶ Hozrot İsae tan sahabi oqol loia Ziriho qauno aila. Bade erare ar aro bout manshore loia qaun taki baronir bala, Timoeor fua Bortimoe namor eq anda beqae fotor daro boia bik korat asil.⁴⁷ Einu Nasarot gaur İsa, İkan hunia beqae zure sillai sillai koilo, “O İsa, Hozrot Daudor aolad, amare rohom qoroin.”⁴⁸ Sillani hunia bout koila, “Chup, sillais na.” Oile he aro zure sillaia koilo, “Daudor aolad, amare rohom qoroin.”⁴⁹ Tar sillani hunia

Isae dom loa koila, “Ere ono ano.” Manshe ou anda beṭare koila, “Doraio na, ao. Huzure tumare dakira.”⁵⁰ Teu beṭae tar shorilor saddor kulia, faldi uṭia tan ḳandat gelo.⁵¹ Isae tare zikaila, “Tumi kita sao ba? Ami tumare kita ḳortam?” Beṭae koilo, “Huzur, ami souke deḳtam sai.”⁵² Tain koila, “Aichcha zao, tumar imanor boleu tumi bala oilae.” Koiteu tar deḳar shokti ailo ar Isar ḳore ḳore roana oilo.

Zeruzalem ṭauno Hozrot Isa (11:1–13:37)

11

Bashshar beshe Zeruzalemo hamani

¹ Hozrot Isae tan sahabire loa Zeruzalemor ḳasat, Zoetun faror loḡe Baet-Ania ar Baet-Faijja gaut aia azila. Ono aia tan duizon sahabire koila,² “Tumra duio zon samnor ou gaut zao. Gia gaut hamaiteu deḳbae egu gadar baichcha banda ase. Er ufre ḳeu kunudin soar oise na. Ogur golar doṛi kulia ono loa aio.”³ Ḳeu zikaile ḳoio, huzuror dorkar ase, erdae niram. Tain zoldi ḳori firot dilaiba.”⁴ Tan hukum mafik era gela. Gia deḳla, hasau fotor ḳandat eḳ baṛir uṭano gadar baichcha banda ase. Dekia era tar band kulita saila,⁵ ou shomoe hono uba ḳoezon manshe zikaila, “Oba, tumra i baichchar doṛi kulrae ḳene?”⁶ Teu Isae zela hikai disla, era oulau zuaf dila. Ikan hunia manshe ar kunta koila na.⁷ Gadar baichcha loa Isar gese aia harle, manshe nizor gotror saddor kulia gadar fiṭit bisaila. Bade tain er ufre soṛila.⁸ Aro bout manshe tarar gotror saddor kulia fotor maze bisai dila, ar boute gasor fatain siṛia ania foto bisaila.⁹ Isar loḡe oia age-ḳore zera zaoat asil, era zure zure elan dila,

“Marhaba! Mabudor name zein toshrif anra,
Tan tarif ouk.
¹⁰ Amrar mul-murobbi Daudor bashshai ḳaim or,
al-hamdulilla! Behesto-o marhaba!”

¹¹ Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila ar sairobae saia hoḳolta deḳla. Bade hainja oizaoe tan barozon sahabire loa Baet-Aniat gelagi.

¹² Bador din Baet-Ania taki bidae oar shomoe tan feṭo buk laglo.¹³ Ou tain duroi taki fatae bora egu ḳumur gas deḳia, ogur fol ḳaibar niote gasor daro gela. Ou shomoe ḳumur gaso fol dorar din nae. Tain gia deḳla, gasor maze ḳali fata, kunu fol nai.¹⁴ Tain ou gasre koila, “Ar kunudin ḳeu zanu tumar fol na ḳae.” Tan i buli sahabi oḳole hunilila.

Zeruzalemor kaba shorifre pak-saf ḳora

¹⁵ Bade Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila. Ar kaba goror shimanat zoto ḳorid-bikir ḳarbari asil, itare ḳedai dila. Tain ṭeḳar baṭṭar ḳarbari oḳolor kesh baksho, ar faro besra oḳolor ashon ulṭaia falai dila.¹⁶ Baetul-Mukaddosor uṭanedi kunuzat mal-samana loa solasol ḳorte nished dila.¹⁷ Tain talim dila, “Allar kalamo batail oise na ni, amar gorre duniar tamam zatir ebadot-ḳana ḳoia ḳaḳa oibo? Oile tumra i gorre ḳaḳaitor balakana banailiso.”¹⁸ Ikan hunia boṛo imam ar moulana oḳole tanre ḳatol ḳorar dandat lagla. Oile tara Isare kub ḳoraita, ḳaron tan talim hunia manshor maze asanoḳ eshki foeda oisil.¹⁹ Hainjabala tain sahabi oḳolre loa ṭaunor bare gelagi.

Mozbut imanor dua

²⁰ Biane sahabi oḳole fotedi aṭia aoar bala deḳla, ou ḳumur

gas ekkere zore-fore hukaiia morigese. ²¹ Dekia sahabi Fitoror mono oigelo. Ou tain koila, “Huzur, afne ze gasre boddua disla, dekoukka, igu morigese.” ²² Tain erare koila, “Allar ufre ekin raço. ²³ Ami tumrare hasau koiram, kunu manshe tar dilor maze shondoe na korìa, furafur imane zudi ou farore koe, zao, uria gia doriat fofo, te he zela koibo tar lagi ola qora oibo. ²⁴ Erdae ami tumrare koiram, dua qorar shomoe tumra zeta mango, ekin korio tumra ita failiso. Teu hasau ita faibae. ²⁵⁻²⁶ Tumra zeblau dua qorat ubao, ou shomoe qeuror birudde tumrar kunu nalish taqle, tare maf kori dio. Teu tumrar behesti baf Allaeo tumrar tamam guna maf kori diba.”

Hozrot Isae qar ektiare kam koroin?

²⁷ Bade Hozrot Isae tan sahabi okolre loia hirbar Zeruza-lem aila. Tain kaba goror utano atira, ou shomoe bofo imam okole, murobbi ar moullana okole tan daro aia zikaila, ²⁸ “Tumi kun ektiare ita korrae? Ke tumare i kemota dise?” ²⁹ Tain koila, “Ami afnarare ekan soal qormu. Afnara er zuaf dilaile, amio koimu, qar ektiare ami ita koriar. ³⁰ Aichcha koukka sain, Hozrot Ehiae torikar gusol deoar ektiar qar ges taki faisla, Allar ges taki, na manshor ges taki?” ³¹ Ikan hunia tara qane qane matila, “Amra zudi qoi Allar ges taki, te tain koiba, tumra tan ufre iman anlae na qene? ³² Ar zudi qoi manshor ges taki, te to?” Tara manshore kub doraita, qaron hoqol mansheu manta, Hozrot Ehia ekzon nobi. ³³ Erdae tara zuaf dila, “Amra ikan zani na.” Teu Isaeo koila, “Te amio afnarare koitam nae, qar ektiare ami ita koriar.”

12

Angur qetor girostor kichcha

¹ Teu Hozrot Isae hou moullana okolre kichcha hunia buzailla, “Ekzon manshe angur qet korìa tar sairobae beqa dila. Bade anguror rosh bar qorar lagi eq gat kudila ar sokidaror lagi usa qori eqan tng-gor banaila. Hesh manshor gese qet bagi dia malik bidesh gelagi. ² Angur fakia harle malike tan eq gulamre bagidaror gese faqaila, tan baq anar lagi. ³ Oile bagidar okole i gulamre dori mair-doir qori, qali ate bidae qori dilo. ⁴ Teu malike tan aro eq gulamre faqaila. Bagidar okole tareo gala-gali korìa maria tar mata faqailo. ⁵ Erbade tain aro ekzonre faqaila. Enre tara zane marililo. Olaqan qori tain aro bout zonre faqaila. Erar mazor qoezonre tara mair-doir qorlo, ar qoezonre zane marililo. ⁶ Hesh malikor qali ekzon manush baki rosil, he oilo tan maear fut. Heshmesh tain ou fuareu tarar gese faqaila, mono qorla, amar fuare tara ijot dibo. ⁷ Oile bagidar okole eke-oinne foramish qori qoilo, “Ou fuau to bade i shompottir malik oibo. Te ao, ereo amra marilai, teu amrau itar malik bonizimu.” ⁸ Qoiau tara fuare doria zane maria, angur qetor bare nia falai dilo.

⁹ “Te okon koukka sain, qetor malike kita qorba? Tain aia to ou bagidar okolre mariliba ar qet oinno manshor gese bagi diba. ¹⁰ Afnara Allar kalamo forsoin na ni,

Raz-mestoir okole ze fattorre beqama qoia falai disil, okqa diau goror ian kuqi oilo.

¹¹ Mabude nizeu ita oaila, ita dekia to amrar taijjubi lager.”

¹² Ita hunia tara Isare dorilito sailo. Tara buzililo, tain i kichcha

tarar bifokkeu koira. Oile manshore doraia tanre saria gelogi.

Kazna dibar befare talim

¹³ Bade ou murobbi ar moulana oqole Isare fando falanir lagi, Forishi ar Raza Herudor dolor koezon manshore tan gese fafailo. ¹⁴ Tara aia koilo, “Huzur, amra to zani, afne ekzon hok manush. Manshe kita mono kore ba na kore, itae afnar kuntu zae ae na, afne to keuror mukor bae saia kunta koroin na. Hok-halal niome manshore Allar rasta batai dira. Te amrare batai deukka, Hozrot Musar shoriot mafik Ruman bashshare kazna deoa zaiz ni? ¹⁵ Amra tanre kazna ditam ni, na ditam na?” Tain tarar bondami buzilila, buzia koila, “Tumra kene amare forikka korrae? Deki, ekta dinar ania amare deka.” ¹⁶ Tara dinar loa tan gese aile, tain zikaila, “I foeshar ufre qar nam ar sobi?” Tara koila, “Ruman bashshar.” ¹⁷ Tain koila, “Te huno, bashshar zeta ita bashshare deo, ar Allar zeta ita Allare deo.” Ikan hunia tara ammok bonigela.

Moron bade zinda oa

¹⁸ Bade Siddekia mozobor koezon manush Isar kandat aila. Era ekin koroin, moutor bade kunu manush ar zinda oia uoin na. Erdae tara Isare zikaila, ¹⁹ “Huzur, Hozrot Musae amrar lagi ou musla lekia gesoin, kunu manshe bia kororia, tar boure niaoladi halote toia he zudi mara zae, te tar baie ou betire bia kororia tar bair bongsho basaite oibo. ²⁰ Te doroukka, ek foribaro shat bai asil. Bofo zone bia kororia niaoladi halote mara gelo. ²¹ Bade dusra baie tar ou rari babire bia korlo. Oile he-o niaoladi roia mara gelo. Bade tin nombor baie bia kororia he-o oula mara gelo. ²² Ou nomunae tara shato bair keuroru hurutta oilo na. Heshe ou betio mara gelo. ²³ Te moron bade zebila manush zinda oia utba, ou shomoe i beti, era kun

bair bou oibo? Tara hoqoleu to i betire bia korsil.”

²⁴ Tain zuaf dila, “Afnara to Allar kalamo zanoin na, Allar kudroti takkoto buzoin na. Erdae afnara i bul korra. ²⁵ Hunoukka, murda oqol zebila zinda oia utba, ou shomoe tara bia-shadi korta nae, keu tarare bia dito-o nae. Era to firistar lakan boniziba. ²⁶ Tourat kitabo Tur faror zongla zolar boeanir maze, murda oqol zinda oar befare kita leka ase, ita afnara forsoin na ni? Allae Musa nobire koila, amiu Ibrahim, Is’hak ar Iakubor Alla. ²⁷ Te Alla to murda oqolor Alla nae, tain zinda oqolor Alla. Afnara to bout bofo bul korsoin.”

Hokol taki bofo hukum

²⁸ Ou shomoe ekzon moulana aia erar torka-torki hunla. Ar Isae zen tik zuaf disoin ikan buzia ein zikaila, “Koukka sain, Tourat Shorifor maze hokol taki bofo hukum kunta?” ²⁹ Isae zuaf dila, “Hokol taki bofo hukum oilo, O Boni Israil, amrar Mabud Alla ek. ³⁰ Tumrar asta dil, zan, mon ar hokol shokti dia tumrar Alla Mabudre mohobbot korio. ³¹ Dusra hukum oilo, tumrar arifore nizar lakan maea korio. Ou duio hukum taki bofo ar kunu hukum nai.” ³² Ikan hunia hi moulanae koila, “Huzur, marhaba! Afne to tiku koisoin, Alla ek, tain sara ar kunu Mabud nai. ³³ Ar asta dil, bibek-buddi, hokol shokti dia tanre mohobbot kora, arifore nizar lakan maea kora oilo, hokol nomunar foshu kurbani ar lilla-sodga takio zoruri.” ³⁴ Isae zebila dekla, ou moulanae kub shundor kori zuaf disoin, ou tain koila, “Allar bashshai taki afne to beshi duroi nae.” Erbade tone Isare kunu soal korar shaosh ar keuror oilo na.

al-Mosi ke?

³⁵ Isae Baetul-Mukaddoso talim deoar shomoe zikaila, “Moulana oqole kemne koin, al-Mosi oila

Hozrot Daudor aolad? ³⁶ Daude to Pak Ruhur bole *ķoisoin*,

Mabude amar munibre *ķoila*,
Ami zoto shomoe tumar dushmon
oķolre
tumar faor tolat na falai,
oto shomoe tumi amar *ķainor*
toķto bo.

³⁷ Daude zebła nizeu al-Mosire tan munib *ķoisoin*, te al-Mosi *ķemne* Daudor aolad oiba?" Bout manshe kushi oia Isar boean hunat asil.

³⁸ Boeanor maze tain *ķoila*, "Moulana oķolor befare hushiar roio. Tara *ķali* lamba lamba zubba findia bazar-aķo gura fira *ķoroin* ar ijgot feita sain. ³⁹ Tarar shok oilo kunu mozlisio gele dami zagat boa, *ķanir* shomoe samnor *ķataro* boia *ķaoa*. ⁴⁰ Eķbae tara lamba lamba dua *ķoria* manshor mon golinai, aroķbae *ŗari* beķintor zomi-mirash doķol *ķori* nein. Hashoror moedano erar hoķol taki boŗo mosibot oibo."

Gorib ŗari beķir sodga deoa

⁴¹ Bade tain Baetul-Mukaddosor lillar *ķegor* *ķandat* boia deķla, manshe aia *ķemne* lilla-sodga dira. Tain deķla, bout doni manshe besh *ķori* *ķeķa-foesha* dan *ķorra*. ⁴² Bade eķ gorib *ŗari* beķie aia *ķali* duiķa foesha dan *ķorlo*. ⁴³ Dekia tan sahabi oķolre *ķoila*, "Ami tumrare hok kota *ķoiram*, hoķol manush tone ou beķie beshi dan *ķorlo*. ⁴⁴ Hoķol manshe tarar bout don-saman taki kisu ongsho dan *ķorse*, oile i beķi obabi oileo, beķie nizor lagi kunta na rakia, hoķoltau dan *ķori* dilo."

13

Kiamotor alamot

¹ Hozrot Isa Baetul-Mukaddos taki baroia zaoar bala tan eķzon sahabie *ķoila*, "Huzur, ou deķoukka, *ķoto* boŗo boŗo fattoror oal ar shundor shundor dolan." ² Tain *ķoila*, "Tumi ou zeta boŗo boŗo dolan deķrae, itar

dui fattor eķano lagail roito nae, hoķolta banga oizibo." ³ Bade tain zebła Zoetun *ŗaror* ufre Baetul-Mukaddos kaba shorif muka boat asla, ou shomoe sahabi Fitor, Iakub, Hannan ar Andriase tanre niralae zikaila, ⁴ "Huzur, amrare zanaukka, ita kun shomoe oibo? Kun alamot dekia amra buzmu, ita binash oar shomoe aichche?" ⁵ Tain *ķoila*, "Dekio, *ķeu* zanu tumrare na toģe. ⁶ Bout zone amar nam doria aia *ķoibo*, amiu hein, *ķoia* boutre toģibo. ⁷ Oile zuddor aoaz ar laŗair *ķobor* hunia tumra *ķoraio* na. Ita nichoe goģbo, goģleo ita to shesh nae. ⁸ Eķ zatie aroķ zatir loge, eķ deshe aroķ deshlor loge laŗai *ķorbo*. Bout zagat boisal ar nidan deķa dibo. Oile ita to *ķali* mosibotor shuru.

⁹ "Tumra nizor befare hushiar roio. Manshe tumrare doria bisaror adaloto shomzaibo. Mosidor bitre tumrare singladi mara oibo. Amar lagi tumrare deshlor raza-bashshar samne neoa oibo. Tumra erar samne amar befare shakki dibae. ¹⁰ Foela duniar tamam zatir gese Allar deoa kush-ķobri toblig kora zorur. ¹¹ Tumrare doria zebła bisaro neoa oibo, ou shomoe kita zuaf ditae, ita loia age kunu sinta *ķorio* na. Hou shomoe tumrare zeta hikaia deoa oibo, tumra otau *ķoio*. Ashole tumra to hino mattae nae, Pak Ruheu matiba. ¹² Baie baire, bafe fuare zane marar lagi dorai dibo. Fua-furie afon mabafor birudde gia, ma-bafore kun *ķoraibo*. ¹³ Ar amar lagi hoķole tumrare ginnaibo, oile hesh forzonto ze *ķikia* roibo, he rehail faibo.

¹⁴ "Ze tilaot *ķorer* he buzouk, bezuita mosibotor ginnar i siz ze zagat aoar *ķota* nae, i sizre zebła ono deķbae, ou shomoe zera Ehudia zilat asoin, tara bagia faŗia elaķat zauk. ¹⁵ Sator ufre zera roiba, tara lamat lamia kunta neoar lagi goror bitre ar na

hamauk. ¹⁶ Këtor maze zera roiba, tarar gotror saddor neoar lagi barit na auk. ¹⁷ Ou shomoe zeta beřintor hurutta oita, ar zera huruttare bukur dud ƙaoaira, tarar bořo zobor mosibot oibo. ¹⁸ Tumra dua ƙoro, ita zanu shitor dino na oe. ¹⁹ Ou shomoe to oto bezuita ƙořto oibo, zeta duniar foela tone aiz forzonto kunudin oise na, ar kunudin oitoo nae. ²⁰ Mabude zudi i řomoeře ƙomaia na dita, te ƙeu zinda roilo na one. Oile Allae tan fosond ƙora bonda oƙolor lagi i shomoe ƙomai disoin. ²¹ Hi shomoe ƙeu zudi tumrare ƙoe, huncho ni, al-Mosi ono aisoin, ba deƙo, ounu tain, te tumra ita ekin ƙorio na. ²² Ƙaron bout bondoe aia ƙoibo, amiu al-Mosi, ar bout bondo nobio aiba. Shombob oile tara Allar fosond ƙora bonda oƙolreo duka dia be-fote nita ƙori bout keramotimuzeza deƙaiba. ²³ Oile tumra hushiar roio, ami to tumrare ageu ita hal-hokikot zanai dilam.

²⁴ “Ou mosibotor shomoe faronir bade,

Shuruz andair oizibo,
sande ar for dito nae.

²⁵ Tera oƙol asman taki kulia forizibo,
asmanor kunu shoktiala sizu tik-řak roito nae.

²⁶ Ou shomoe manshe deƙba, Bin-Adome Allar kudroti zalal ar shantozollie, megor řukrat oia duniat tořrif anra. ²⁷ Tain firista oƙolre duniar eƙ mata taki aroƙ matat fařaia, Allar fosond ƙora bonda oƙolre sairobae tone dola ƙorba.

²⁸ “Dumur gasor bae saia ilim ƙamai ƙoro. Gasor dal-fala norom oia zebra noea ƙuři baroe, ou shomoe tumra buzilao gormor din aichche. ²⁹ Te ou laƙan tumra zebra deƙbae ita hoƙolta gořer, deƙia buzilio, Bin-Adomo daro aichchoin. Ƙali daro nae, tain aia duaro řukaira. ³⁰ Ami tumrare

hok kota ƙoiram, ita na gořa forzonto i zomanar manush fuřaita nae. ³¹ Asman-zomin hoƙolta binash oizibo, oile amar kalam hamesha ƙaim roibo.

³² “Hou din ar hi řomoeor befare ƙali amar gaibi baf bade ar ƙeu zanoin na. Asmani firista ba ƙas maear zoneo zanoin na. ³³ Tumra hushiar o, kial ƙori solo ar dua ƙoro. Hidin kun shomoe aibo, tumra ƙeu to zano na. ³⁴ Ola eƙ manshor laƙan hidin aibo, zein bidesh zaoar shomoe tan gulam oƙolor ato hoƙolta shomzai dia zarzir ƙam buzai dila. Ar sokidarre ƙoila hozag roito. ³⁵ Tumrao oula hozag roio. Barir malik kun shomoe aiba, hainjabala, maz raite, fotabala na fozore aiba, ikan to tumra ƙeu zano na. ³⁶ Tain aƙta aile zanu na deƙoin, tumra gumai roiso. ³⁷ Ami tumrare zela ƙoilam, hoƙolreu oula ƙoiram, hozag ro.”

Hozrot Isar duk-korřto ar mout (14:1–15:47)

14

Hozrot Isare hazanir bed

¹ Azadi Id ar Ƙamir Sařa Ruřir Idor ƙali dui din baki roise. Bořo imam ar moulana oƙole, Hozrot Isare manshor aforƙe doria ƙatol ƙorar danda lagaila. ² Tara ƙoila, “Idor shomoe tare dortam nae. Dorle manshe gonřogul lagai dito fare.”

³ Isa ou shomoe Baet-Ania gaur fosa-kuřto bemari Saimonor barit asla. Ono boia tain ƙana ƙaira, aƙtau eƙ beři manshe sinor eƙ butolo ƙori kub dami ƙaři ator loia aia, butol bangia hoƙol ator tan matat řali dilo. ⁴ Ita deƙia hino azir kunu kunu zone na-kush oia eře-oinne ƙoilo, “I ator fuřain ƙene borbad ƙora oilo? ⁵ I fuřin besile to tin-sho dinar faia gorib oƙolre bilai deoa gelo one.” Otar lagi tara beřire bořa-zořa ƙorla. ⁶ Oile Isae ƙoila, “Oise, tanre ar

kunta koio na. Tain to amar lagi kub shundor kam korsoin. ⁷ Gorib okol to hameshau tumrar loge roiba. Tumrar zebila mone sae tarare shaijjo kortae farbae. Oile amare to hamesha faitae nae. ⁸ Besarie ze kan farsoin okanu korsoin. Ein aia amar gotro ator dalia, dafon-kanonor lagi amare ageu zuit korsoin. ⁹ Ami tumrare hok kota koiar, duniar zekunu zagat Allar kush-kobri toblig korar shomoe, ou besarire mono korar lagi, tan i kamor kota kano koa zaibo.”

¹⁰ Bade tan barozon sahabir mazor ekzon, en nam Ihuda Iskariat, ein Isare doraia deoar lagi bo ro imam okolor gese gela. ¹¹ Imam okole hunia kub kushi oia koila, “Tare doraia dile tumare teka dimu.” Teu Ihudae tanre dorai deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar akeri id

¹² Kamir Sara Rutir Idor foela din, Azadi Idor lagi merar baichcha zobo kora oito. Erdae sahabi okole Isare zikaila, “Huzur, amra kun zagat gia afnar lagi idor kana tiar kortam?” ¹³ Ou Isae tan duizon sahabire koila, “Tumra tauno zao. Gia dekbae hono ek be ta manshe koiladi fani boria nira. Tumra tan kore kore zaio. ¹⁴ Tain ze barit gia hamaiba, hou barir malikre tumra koio, sab, murshide koisoin, sahabi okolre loia ami zekano Azadi Idor kana kaitam, hou musafirkanakan dekai deukka. ¹⁵ Tain tumrare ufor talat hazail-farail ek bo ro kuta dekai diba. Tumra ono hokolta tiar korio.” ¹⁶ Teu sahabi okol gia tauno hamaila. Hamaia Isae zelakan koisla, tik ou lakan hokolta faila ar idor kana tiar korla.

¹⁷ Hainjabala Isae tan barozon sahabire loia ono aila. ¹⁸ Aia kani kaoar shomoe tain koila, “Ami tumrare hok kota koiram, tumrar mazor ekzoneu beimani korla

amare dorai dibo, he okon amar loge boia kar.” ¹⁹ Ikan hunia tara kub bezar oigela. Ar ek ek kori zikaila, “Huzur, i zon kita ami ni?” ²⁰ Tain koila, “He ou barozon mazoru ekzon. He okon amar loge talo at harar. ²¹ Bin-Adomor moutor befare asmani kitabo zela leka ase, tan mout to oulau oibo, oile afsus hou manshor lagi, ze tanre doraia dibo. Duniat tar zonom na oau, tar lagi bout bala asil.”

²² Kanat roisoin, ou shomoe Isae rutir ato loia Allar shukria adae korla, siria tukra tukra kori sahabi okolor ato dia koila, “Ou neo, mono koro ita amar shoril.” ²³ Bade tain anguror shorbotor fiala loia Allar shukria zanaia erare dila. Era hokole ou fiala taki shorbot kaila. ²⁴ Isae koila, “Kao, mono koro ita amar lou. Ou lour zorlae Adom zatir boutor basibar lagi noea usilla kaim kora oibo. ²⁵ Ami hasa kota koiram, ze forzonto Allar bashshait dakil oia ami anguror shorbot na kaisi, oto din i lakan shorbot ar kaitam nae.” ²⁶ Heshe hokole mili ek gozol gaia, gor taki baroia Zoetun fa ro gelagi.

Hozrot Fitore oshikar korar agam ishara

²⁷ Fa ro gia Isae tan sahabi okolre koila, “Tumra hokoleu to amare falaia bagibae. Allar kalamo ase, ami falor rakalre marilimu, teu falor merain sairobae sitriziba. ²⁸ Oile amare murda taki zinda korar bade, tumrar ageu ami Galilo zaimugi.” ²⁹ Fitore tanre koila, “Huzur, hokol bagi geleo ami bagitam nae.” ³⁰ Isae koila, “Te huno, ami tumare koiram, aiz fotabala murgae duibar bang dibar ageu, tumi tinbar koibae, tumi amare sino na.” ³¹ Oile Fitore aro bo ro golae koila, “Huzur ou kita koin, afnar loge zudi amar morono oe, ta-o ami kunumonteu koitam

nae ami afnare sini na.” Hoḡol sahabieo ou laḡan ḡoila.

Getshimani bagano Hozrot Isa

³² Bade Hozrot Isae tan sahabi oḡolre loia Getshimani namor eḡ bagano aila. Aia tain erare ḡoila, “Ami zoto shomoe dori dua ḡormu, oto shomoe tumra ono boat roio.” ³³ Oḡan ḡoia tain Fitor, Iakub ar Hannanre tan loge raḡla, monor duk ar zalae tain boḡo toklif faila. ³⁴ Tain erare ḡoila, “Duke amar zan baroi zargi. Tumra hoḡol ono ro ar hozag taḡo.” ³⁵ ḡoia tuḡa horia gia tain maḡit soizdat foḡia aroz ḡorla, shombob oile i mosibotor oḡḡan horizibar lagi. ³⁶ Tain ḡoila, “O abba, amar oli, tumi to hoḡoltau ḡortae faro. Tumi amar ufor taki aneoala ou mosibotḡan horailao. Oile ita amar ichchae nae, tumar morzi mafiku ouk.”

³⁷ Soizda taki utia tain sahabi oḡolor gese aia deḡla, era gumai gesoin. Ou tain Fitorre hozag kori ḡoila, “Saimon, tumi gumai gelae ni? Eḡan gonḡao hozag roitae farlae na ni? ³⁸ Hozag ro, forikka taki bastae ḡori dua koro. Dilor maze nichoe kial ase, oile ḡaea to ḡomzur.” ³⁹ Bade tain hirbar gia hou eḡoi dua ḡorla. ⁴⁰ Firia aia deḡla, era hirbar gumai gesoin, gume tarar souk falai der. Tara Isare kita zuaf dita, kunta buzla na. ⁴¹ Tin nombor bar tain aia erare ḡoila, “Tumra deki oḡono arame gumairae. Aichcha oise, shomoe aichche to. Deḡrae ni, Bin-Adomre gunagar oḡolor ato shomzai deoa or. ⁴² Uḡo, amra roana dei. Amare zegie dushmonor ato dorai dibo, he aia azigese.”

Hozrot Isa al-Mosi dushmonor ato bondi

⁴³ Tain erar loge mato roisoin, ou shomoe Ihuda hono ailo. He asil barozon sahabir mazor eḡzon. Tar loge oia aro bote laḡi-soḡa-toluar loia ailo. Boḡo

imam, moulana ar murobbi oḡole erare faḡaisoin. ⁴⁴ Tanre zegie doraia dito, he tar logor erare age hikaia disil, “Ami gia zen galo hunga dimu, einu hou zon. Tumra enre bondi ḡoria kub shabdane loia zaio.” ⁴⁵ Teu Ihudae shuzashuzi Isar gese gia ḡoilo, “Huzur!” ḡoia he tanre hunga dilo. ⁴⁶ Loge loge tara aia Isare dorililo. ⁴⁷ Tan ḡandat zera ubat asla, era eḡzone nizor toluar bar ḡoria fordan imamor gulamre sed marla, sedor loge tar ek kan ḡatia forigelo. ⁴⁸ Isae ota manshore ḡoila, “Kita ba, ami kunu sur-ḡaḡait ni, tumra deki laḡi-soḡa-toluar loia amare dorat aiso? ⁴⁹ Ami to forteḡ din Baetul-Mukaddoso gia tumrar samneu talim ditam. Ou shomoe to tumra amare dorlae na. Nichoe Allar kalamor aeat to folite oibo.”

⁵⁰ Tanre bondi ḡorteu tan hoḡol sahabi tane toia bagi gela. ⁵¹ Ḳali eḡzon zuane eḡan longi findia tan ḡore ḡore gelo. Oile manshe zebbla tareo dorta saila, ⁵² he tar longi falaia lemḡa oia douḡaia bagilo.

Fotua komiḡir dorbaro bisar

⁵³ Ou manshe Hozrot Isare doria hari fordan imamor gese loia gelo. Hono boḡo imam oḡol, murobbi ar moulana oḡolo eḡano dola oila. ⁵⁴ Sahabi Fitor Isar ges tone duroi hori hori roia tan ḡore ḡore gia fordan imamor baḡir uḡano gela. Gia hono faradar oḡolor loge milia aguin tabanit boila. ⁵⁵ Boḡo imam oḡole ar fotua komiḡir hoḡol manshe Isare ḡatol ḡorar lagi kunu nalish tukaila, oile faila na. ⁵⁶ Mozliso Isar birudde bote misa shakki dileo, tarar shakkir mil oilo na. ⁵⁷ Teu aro ḡoezone tan birudde ou misa shakki dilo. Tara ḡoilo, ⁵⁸ “Amra hunchi, he ḡoise, manshor ator banail Zeruzalemor ou kaba shorif, ami bangilimu, ar tin dinor maze kunu manshor at na lagaia ami aroḡkan banaimu.” ⁵⁹ Oile erar shakkio millo

na. ⁶⁰ Heshé fordan imam ubaia hoqolor samne Isare zikaila, “Oba, tumi kunu mator zuaf ditae na ni? Ita manshe tumar befare kita shakki dira, hunrae ni?”

⁶¹ Oile tain kunu zuaf na dia ni-rai roila. Fordan imame tanre hirbar zikaila, “Tumi kita Allatalar oada qora hou al-Mosi ni, tan kas maear zon Ibnulla ni?”

⁶² Tain zuaf dila, “Ji-oe, amiu hein. Afnara deqba, ami Bin-Adom arshe-azimo Alla Rabbul Alaminor dainor tokto boat asi. Ar deqba, ami behesti megor saqat oia duniat toshrif aniar.”

⁶³ Ikan huniau fordan imame nizor finnor kafor siria qoila, “Ar kunu shakki zorur ase ni?”

⁶⁴ Afnara nizor kaneu to hunla, he shiriki qorlo. Te okon afnara kita rae diba?” Ou tara hoqole tane dushi shaibosto koria, katol qorar hukum dilo. ⁶⁵ Keu keu tan ufre sef dilo. Tan muk bandia gushi maria qoilo, “Hoi, tuin bule nobi, te okon ohi qos na.” Bade sifai okoleo tane nia mair-doir qorlo.

Hozrot Fitore tinbar oshikar qorla

⁶⁶ Fitor zebla lamat utano asla, ou shomoe fordan imamor ek bandi beqi tan qandat gelo. ⁶⁷ Gia tanre aguin tabanit dekia, bala qori tan bae saia hari qoilo, “Afneo to ou Nasarotor Isar loge asla.” ⁶⁸ Fitore oshikar qoria qoila, “Na go, tumi ou kita qoirae? Ami ita kuntu zani na, buzio na.” Okan qoia Fitor geitor daro gela, ar ou shomoe murgae bang dilailo. ⁶⁹ Bandi beqie zebla deqlo, Fitor ono gia ubaisoin, ou tan qasat uba manshore gia tai qoilo, “Ou beqao erar logor ekzon.” ⁷⁰ Fitore hirbar na qorla. Oile tan qandat zera uba asil, tura bade tara qoila, “Tumi nichchoe erar logor, tumar bario to Galil zilat.” ⁷¹ Fitore qoila, “Al-lar gozob forouk, ami qosom kaia qoiar, tumra ou zar qota qoirae, tare ami sinio na.” ⁷² Okan

koiteu murgae duara bang dilo. Bang huniau Fitor mono oigelo, Isae qoisla, “Murgae duibar bang dibar ageu tumi tinbar qoibae, tumi amare sino na.” Okan mono oiteu tain au au qori qandon dorla.

15

Fordan hakim Filator adaloto Hozrot Isa

¹ Bofo imam okole sobre utia murobbi okol, moulana ar fottua komitir hoqolor loge foramish qoria, Hozrot Isare bandia Ruman hakim Filator gese loa gela.

² Gia harle hakim Filate Isare zikaila, “Tumi kita Ihudi okolor bashsha ni?” Tain qoila, “Afne tik kotau qoira.”

³ Bofo imam okole tan name bout nalish dila.

⁴ Filate hirbar qoila, “Tumi kunta zuaf ditae na ni? Deqrae ni, tara tumar birudde qoto nalish der.”

⁵ Oile Isae kunu zuaf na deoae Filat taijjub oigela. ⁶ Azadi Idor shomoe hakime deshor manshor fosond mafik, ekzon azotire kalas dita. ⁷ Ou shomoe Barabba namor ekzon manush zelo asil.

Shongramor shomoe he fouzor loge roia manush kun qorsil.

⁸ Manshe Filator gese aia dabi zanaila, “Afne afnar nizor reoaz mafik kam qoroukka.”

⁹ Tain zikaila, “Tumra sairae ni, ami lhudi okolor bashshare saqi ditam?”

¹⁰ Filate zanta, bofo imam okole ingsha qoria Isare nia tan ato disoin. ¹¹ Bofo imam okole manshore uskaia dila, manshe Isar mukti na saia Barabbar mukti sain. ¹² Erdae Filate hirbar manshore zikaila, “Te tumra zare Ihudir bashsha qo, tare ami kita kortam?”

¹³ Tara hoqole sillani lagailo, “Tare solibo deo.” ¹⁴ Tain qoila, “Qene, he kita dush qorse?”

Oile manshe aro zure zure sillaila qoilo, “Solibo deo.” ¹⁵ Teu Filate tarare kushi korta qori Barabbare kalas dilaila, ar Isare besh qori sabuk maria, solibo lotkaia katol

korar hukum dila. (Solib oilo laqrudi banail manshore loṭkaia marar eḡ zinish.)

Sifai oḡolor taṭṭa-moshkora

¹⁶ Bade sifai oḡole Isare doria fordan hakimor baṙır bitre loa gela. Hono tara aro sifai oḡol dola ḡorla. ¹⁷ Tara Isare baingoni rongor bashshai lebas findaila, ar gosa-ḡaṭa dia mukuṭ banaia tan matat dila. ¹⁸ Bade tara moshkora ḡori misil dilo, "Ihudir bashsha, marhaba." ¹⁹ Ar eḡ laṭi ania bare bare tan matat marlo, gotro sef dilo, tane ijgot deḡanir ban ḡoria tan samne aṭu ḡaria boilo. ²⁰ Ou laḡan taṭṭa-moshkora ar bettomizi ḡorar bade tan finnor baingoni lebas kulia, tan nizor ḡafor findailo ar solibo nia ḡatol ḡorar lagi roana dilo.

Solibor ufre Hozrot Isa

²¹ Tara loa zaira ou shomoe Kurini elaqar Sikondor ar Roufor baf, Saimon namor eḡzon manush gau taki ou fotedi aṭia zaoat asla. Sifai oḡole zur ḡoria enedi hou solib boaia nila. ²² Tara Isare Golgata, mani 'ḡollar sar' namor zagat loa gela. ²³ Hono nia tanre mura namor oshud furail anguror shorbot ḡaite dila, oile tain ita ḡaila na. ²⁴ Bade tara tanre solibo, mani gaso loṭḡailo. Sifai oḡole tan ḡafor-sufor baṭia neoar lagi loṭari maria baiggo forikka ḡorlo.

²⁵ Biane noeṭar shomoe tara tanre zane marar lagi solibo gatilo. ²⁶ Ar tan oforad-namar maze leklo, "Ihudir bashsha." ²⁷ Tara duizon daḡaitreo tan loge solibo loṭḡailo, eḡzon ḡain galat, oinnozon bau galat. ²⁸ Erdae Allar kalamor ou aeato foligelo, "Tanre naforman oḡolor loge gona oise."

²⁹ Hou fotedi zera zaoat asil tara mata laraiia Isare siraia ḡoilo, "Oi mia, tumi bule kaba gor bangia tin dinor maze hirbar banaitae farbae!" ³⁰ Te oḡon solib taki lamia aia nizor zan basao na."

³¹ Boṙo imam ar moulana oḡoleo tanre siraia mata-mati ḡorla, "He to manshor zan basaito, oḡon nizor zan basaito farer na." ³² He bule oada ḡora hou al-Mosi, Boni Israilor bashsha! Te farle oḡon solib taki lamia auk, teu amra-o ota dekia iman anmu." Tan dainebaue zerare solibo loṭḡail oisil, tarao tanre siraio.

Hozrot Isa al-Mosir ufat

³³ Bade beil duifor taki zuhoror bad forzonto tin ḡoṭa asta desh andair oigelo. ³⁴ Erbadeu tain kub zure zure ḡoila, "Eloi, eloi, lama sabaktani," mani, "O amar Alla, amar Moula, tumi ḡene amar log sarı dilae?" ³⁵ Ou shomoe zera tan daro uba asil, tara ikan hunia ḡoila, "Huno, huno, he Hozrot İlias nobire daḡer." ³⁶ Oḡan hunia eḡzon manshe douṙaia gia eḡan tena ania teṅga anguror shorbotor maze bizaia, eḡ laṭir matat bandia usa ḡori tanre ḡaite dilo. He ḡoilo, "Ouk, deki na İliase tare lamaia neoa ain ni."

³⁷ Heshe Isae zure aoaz ḡoria aḡeri dom falaia inteqal ḡorla. ³⁸ Loge loge Zeruzalemo kaba goror herem shorifor fordakan, ufre taki tol forzonto siraia dui ṭukra oigelo. ³⁹ Sifair ze ofisar hono fara deoa asla, ein Isar moutor i halot dekia ḡoila, "Nichchoe, einu asla Allar ḡas maear zon İbnulla."

⁴⁰ Ḳoezon beṭi mansheo duroi ubaia ita deḡla, erar maze asla Mogdilini Moriom, Iusi ar huru İakubor ma Moriom, ar Bibi Salumi. ⁴¹ Isa zebra Galilo asla, ou shomoe ou beṭin hamesha tan loge loge roita ar tan ḡezmot ḡorta. Aro bout beṭi manush, zera tan loge oia Zeruzalem aisla, tarao ita deḡla.

Hozrot Isar rouza mubarok

⁴² I din asil intezamor din, mani Ihudir Zummabaror agor din, ou din shuruz ḡubar bade tone kunuzat ḡam ḡora haram

asil. ⁴³ Erdae ou biali bala fota komiştir ijyoti montri, Arimatia gaur Iusuf namor ekzon manshe, shaosh qoria hakim Filator gese aia, Hozrot Isar lash nita saila. Allar bashshai kaim oar lagi ein bar saogat asla. ⁴⁴ Filate hunia kub taijjub oigela zen, Isae oto zoldi kori inteqal formaisoin. Erdae tain sifair subedarre ania zikaila, hasau Isar ruh baroi gese ni. ⁴⁵ Subedare zebila qoila, “Ji-oe, tain mara gesoin”, ou Filate Isar lash Iusufor zimmae shomzai dila. ⁴⁶ Iusufe gia kafonor kafor korid kori ania, Isar lash solib taki lamaia, kafon findaia, fattor qatja banail ek koeboror maze tanre dafon qorla, i laqan koeboro mati deoa lage na. Erdae tara bofo ek fattor goraiia ania koeboror muko dila. ⁴⁷ Ou shomoe Mogdilini Moriom ar Iusir ma Moriome dekla, tanre kun zagat dafon qorsoin.

Mout bade zinda oila Hozrot Isa (16:1–20)

16

Hozrot Isa zinda oar forman

¹ Tarar zummar din shesh oia harle Mogdilini Moriom, Iakubor ma Moriom ar Bibi Salumie, Hozrot Isar lasho makanir lagi kushboeala moshla loia anaila. ² Haftar foela din biane, mani Robibare fozore shuruz uqar loge logeu era tan koeboror qasat gela. ³ Ou shomoe tara eke-oinne zikaila, “Koeboror mukor ou fattor ke horaiba?” ⁴ Mati mati tara saia dekla, i fattor horail oigese. Fattorta asil kub bofo. ⁵ Bade tara koeboro hamaia dekla, ek zuan betae dola kafor findia dain galat boi roisoin. Ene dekia tara kub taijjub oigela. ⁶ Ou hein qoila, “Taijjub oio na go. Tumitain to Nasarot gaur Isareu talash qorrae, zenre solibo gatia qatol qora oise? Tain okon ino

nae, tanre zinda qora oise. Dekizao, ou zagatu tanre dafon qora oisil. ⁷ Te tumitain okon zao, gia tan sahabi okolre ar Fitorreo qo, tain age zelakan qoisla, oula tumrar age Galilo zaira. Tumra hono gele tan doroshon faibae.” ⁸ Ikan hunia betinte koebor taki baroia douraia bagila. Tara taijjub bonigela, doror sute keurore kunta qoila na.

⁹ Haftar foela din fozor okto Isa murda taki zinda oia utla, ar foelau Mogdilini Moriomre doroshon dila. Ou Moriomre log taki tain shatgu zinnat saraisla. ¹⁰ Tan doroshon faiau Moriome gia Isar logor hoqolre qobor zanaila. Ou shomoe tara qanda-qati ar ahazari qorat asil. ¹¹ Oile tain zinda oisoin ar Moriomre doroshono disoin, ita tara qeu ekin qorla na.

¹² Bade tan duizon umnote ati ati gau baedi roana oila, ou shomoe Isae tan surot bodlaia tarare doroshon dila. ¹³ Tara gia baki hoqolre ou qobor zanaila. Oile tarar qotao era ekin qorla na.

Hozrot Isar akeri sobok

¹⁴ Heshe Hozrot Isae tan egaron zahabire doroshon dila. Ou shomoe era qaoat asla. Murda taki zinda oar bade zera tanre deksil, tarar qota ekin na qorrae, erar imanor komzuri ar dilor nahumarir lagi tain erare domqaila. ¹⁵ Ar ou sahabi okolre qoila, “Tumra duniar tamam zagat zao, gia hoqol manshor gese Allar batail kush-qobri toblig koro. ¹⁶ Ze manshe iman ania toubar gusol qore, he-u rehai faibo. Ze manshe iman anto nae, he Allar dorbaro dushi bonia shaza faibo. ¹⁷ Zera iman anbo, erar maze ou nishana deqa zaibo: amar name tara zinnat saraiibo, noea noea bashae gaibi buli matibo. ¹⁸ Tara zati hafre ato loiba, bezuita bishakto kunta qaileo tarar kunu qeti oio nae. Ar kunu bemarka ataiia dile bemarka shifa oizibo.”

Hozrot Isar behesto zaoa

¹⁹ Sahabi oqolor loge batchit qorar bade Hozrot Isare arshezimo tulia neoa oilo. Hono tain Alla Pakor dainor toqto toshrif raqsoin. ²⁰ Bade sahabi oqole hoqol zagat gia toblig korla. Hozrot Isae erar mazdi kam qorla, ar erare keramoti kamor takkot dia forman deqaila, era zeta toblig korra, ita hasa. Amin.

Fobitro Injil Shorif tisra sifara al-Luk Forisiti

al-Luk sifarat nanan talim ase, ermazor mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosiu oila shara zogotor hoḳol manshor nazator ḳaḳdari. Tain duniat toshrif ania deḳaila, tain manshore ḳoto maea ḳoroin. Gorib-duki, onatetim, řari, nirashroe manshore tain maea ḳoria ashroe dein. Duniar manshe zarare elami ba tuchcho ḳore, tain erareo ador ḳoroin. Huru huru nabalik huruta, nirashroe beřintore tain kub ador ḳoroin. Allar zoto bonda Allar dorbar taki horia gesegi, tarare tukaia ania hirbar Allar bashshait zaga disoin. Hozrot Isa Ruhullar namu Bin-Adom, mani Adomor aolad, manush surote aoa Allar ḳolifa.

I sifarat foela rukut ase al-Mosie duniat toshrif anra, iřa Alla Pakor řas morzi. Hirbar aķeri rukut boean ḳora oise, tain zinda halote behesto toshrif nisoin. Itao Mabuđor řas morzi, ar hara duniar manshor lagi kushir ḳobor.

Ou sifarat bout talim batail oise misal ba kichcha dia. I talim, keramoti-muzeza, ar tobligor boe-andi buzail oise, Hozrot Isau oila asta duniar manshor lagi Allai rohomot. Kali tan usillae hoḳol nomunar gunar mafi faoa zae. Tainu asta duniar nazator ḳaḳdari.

Amra ou sifarat 19 ruku 10 aeato deki, Hozrot Isae ḳoira, “Ou laķan be-foti oķolre tukaia bar ḳoria, tarare basanir lagiu to ami Bin-Adom i duniat aisi.”

Lekok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Luk (ro:). Fobitro Injil shorif taki zana zae, Hozrot Lukor feshā asil hekimi daktor. Tain Hozrot Isar sahabi Hozrot Paulusor řezmoto roia

nanan deshor nanan zatir gese Al-lar kalam toblig korta. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onuman 30 bosor bade ou sifara kitab aķare leķa oise. Ou al-Luk sifara oilo Hozrot Lukor leķa foela sifara, bade tain Sahabi Nama namor aroķ sifara leķsoin.

Ermaze ase,

- (1) Bumika, Hozrot Ehia ar Hozrot Isar zonom ar foela zindegi (1:1–2:52 aeat)
- (2) Allar řam ḳorar lagi Hozrot Isa zuit oila (3:1–4:13)
- (3) Galil zilat Hozrot Isar keramoti ar toblig (4:14–9:50)
- (4) Zeruzalem zaoar fote Hozrot Isa (9:51–19:27)
- (5) Zeruzalem řauno Hozrot Isa (19:28–21:38)
- (6) Hozrot Isar duk-koshřo ar mout (22-23 ruku)
- (7) Moutor bade zinda oila Hozrot Isa (24 ruku)

1-2 Mohamainno Tiofilas,

Afnar to zana ase, amrar maze zeta zeta gořise, ita zera foela takiu nizor souke deķsoin ar tobligo řorsoin, erar mukor ḳota hunia balamonte shomzia hari, bout mumine leķat lagsoin.

³ Erlagi oķon amio adi-onto hokkolta tallash ḳoria, eķ ek kori lekia afnare zanani řan bala mono ḳorlam. ⁴ Oķan taki afne shomzita farba, afne age zeta talim hunchoin, ita ekkebare řik.

Hozrot Ehia ar Hozrot Isar zonom ar foela zindegi (1:5–2:52)

Hozrot Ehia (a:) zonomor gaibi ḳobor

⁵ Raza Herude zebła Ehudia zila salaira, ou shomoe Zeruzalem řauno Baetul-Mukaddosor imam oķolor mazor eķzonor nam asil Zakaria. Tain Boni Israilor mul imam Harunor řandanor Abia dolor manush. Tan bibir nam Elisabet, eino Harunor bongshor manush. ⁶ Era duiozonu Allar nozoro kamil dindar asla. Mabuđor hoḳol hukum-ahkam shullo-ana

adae korta. ⁷ Oile era asla niao-ladi, Bibi Elisabet oila atkura be-mari. Ou halote duiozon murobbi oigesoin.

⁸ Ermaze oinno dolor imamotir din shesh oia tan nizor dolor imamotir bari ailo, teu Zakaria Allar goro imamotit asla. ⁹ Imamoti kamor niom mafik lotari maria tane fosond kora oilo, zate tain Baetul-Mukaddosor fobitro herem shorifo hamaia agor-kushboe zalain. ¹⁰ Tain bitre ota zalaira, ar bare bout manshe dua-durud korra.

¹¹ Aktau agor-kushboe zalani tēbulor dainedi Allar eḡzon firistae tanre doroshon dila. ¹² Firistare dekiu tan dil kafigelo, zano dor ailo. ¹³ Firistae koila, “O Zakaria, doraio na. Huno, Allar dorbaro tumar dua qobul oise. Tumar bibi Elisabetor goro eḡ fua oiba, tumi en nam rakio Ehia. ¹⁴ Ou fute tumar zindegit bout kushi baraiba, tain zonom loae aro bout zon kushi oiba. ¹⁵ Ein to Mabudor nozoro bout boḡo ijyoti oiba. Zindegie kunudinu anguror shorab ba kunuzat nisha qaita nae. Tan ma’r feḡo takteu Pak Ruhe kamil oiba. ¹⁶ Ar Boni Israilor bout manshore tarar Mabud Allar bae fraia anba. ¹⁷ Tain Ilias nobir laḡan himmot ar takkote malikor age oia aiba. Aia baf oḡolor dilre aolador bae, ar naforman oḡolor dilre forezgarir bae fraiba. Ou laḡan Mabudor laḡi eḡ dol bondare tain furafur tiar qorba.”

¹⁸ Ita hunia Zakariae firistare koila, “Er forman kita, ami qemne ekin qortam? Ami to buḡa oigesoi, amar bouo ekkere murobbi oigesoin.”

¹⁹ Firistae koila, “Ami Zibrail, ami Allar samne azir taki. Tumar loḡe batchit koria, ou kush-qobri tumare zananir laḡiu Allae amare bezisoin. ²⁰ Dekio, amar qota shomoe moto folibo. Oile amar mat ekin na qorae, ikan folibar

ag forzonto tumi buba bonizibae, kunta mattae fartae nae.”

²¹ Ibae manshe Zakariar laḡi bar saira. Baetul-Mukaddosor bitoror ou pak zagat tan deri or dekia, tara hoḡol sintat foḡigela. ²² Bade Zakaria baroia aila, oile tain kuntu matta farla na. Tain buba oigela ar ishara-asharae buzaila. I halot dekia manshe buzilila, pak zagar bitre tain kunu doroshon faisoin. ²³ Imamoti kamor bari shesh oia harle, tain nizor barit gelagi.

²⁴ Erbade tan bibi Elisabetor feḡo huruta ailo, erdae Elisabet fas mash barir bare baroila na. ²⁵ Tain koila, “Ita to Allai lila-qela. Manshor gese ami ze kuḡar baḡi oisi, ou kuḡar shorom horanir laḡi tain amar bae kial qorsoin.”

Isa Ruhullar zonmor gaibi qobor

²⁶⁻²⁷ Elisabetor feḡo zebila soe mashor huruta, ou shomoe Galil zilar Nasarot gaut eḡzon abiati shoti nari asla, en nam Bibi Moriom. Allae Zibrail firistare tan gese bezila. Tan bia tik oisil, Bashsha Daudor qandanor Iusuf namor eḡzonor loḡe. ²⁸ Firistae aia Bibi Moriomre koila, “As-salamu alaikum; Alla Pake afnare rohomot qorsoin, tain afnar loḡe asoin.”

²⁹ Ikan hunia Moriomor mon fereshan oigelo. Tain mone mone koila, i salamor mani kita?

³⁰ Firistae koila, “O Moriom, afne doraiba na, Allae afnare rohomot qorsoin. ³¹ Hunoukka, afnar goro eḡ fua foeda oiba, afne en nam rakba, Isa. ³² Tain bout boḡo ijyoti oiba. Tanre qoa oibo Ibnilla, Allatalar qas maear zon. Alla Mabude tan qandanor murobbi Bashsha Daudor godi tanre diba.

³³ Tain dunia aḡerato Boni Israilor ufre bashshai qorba, tan bashshai kunudinu furaito nae.”

³⁴ Teu Bibi Moriomre firistare koila, “Ita kilan oibo? Amar to bia-shadiu oise na.” ³⁵ Firistae

koila, “Pak ruh afnar ufre nazil oiba, ar Allar kudroti saea afnar ufre aibo. Erdaeu afnar goro ze pak aolade zonom loiba, tanre Ibnulla, mani Allar kas maear zon koia daka oibo. ³⁶ Hunoukka, afnar kuṭum Bibi Elisabetor befare manshe koita na ni, tan kunu hurutau oita nae? Oile oḡon to ou murobbi boeoshō tan feṭo-o soe mashor fua ase. ³⁷ Te Allae faroin na, ila kuntau nai.”

³⁸ Moriome koila, “Ami to Allar bandi; afnar kota motou hoḡolta folouk.” Bade firista tan ges taki bidae oigela.

Bibi Moriom Bibi Elisabetor barit gela

³⁹ Erbade Bibi Moriom uṛa-taṛa ḡori, Ehudia zilar eḡ faṛia gaut gela. ⁴⁰ Gia hono imam Zakariar barit hamaia, tan bibi Elisabetre salam ḡorla. ⁴¹ Elisabete Mori-omor aoz hunar logeu, tan feṭor huruta aḡta loṛia uṭila. Tain Pak Ruhe kamil oia, ⁴² zure zure koila, “Duniar tamam beṭintor maze tumiu ḡofali, tumar feṭor sabalo ḡofali. ⁴³ Amar munibor ma amar goro toshrif anchoin, amar oto boṛo ḡofal kila oilo? ⁴⁴ Ami tumar aoz hunar logeu, amar feṭor gedaeo kushie loṛia uṭisoin. ⁴⁵ Tumi to ḡofali beṭi, ḡaron Mabude tumare zeta zanaisoin, tumi dile-zane ita ekin ḡorso.”

⁴⁶ Ou Bibi Moriome koila,

“Amar ḡolbe tarif ḡorer amar Mabudor,

⁴⁷ behesti kushie borigese amar ontor,
toraura sand aisoin, obagininir gor.

⁴⁸ Souk tulia saisoin doyal, ḡangal bandir bae,
erdaeu tamam zatie shabash shabash gae,
boṛo ḡofali koiba more, zug zugantor.

⁴⁹ Shoktimane ḡorla more oto boṛo ḡam,
amar lagi oisoin tain kudroti asan,
tainu to subohan Alla, pak-fobitro tain.

⁵⁰ Zera tane tazim ḡori roin doraia,
rohom ḡoroin tain itare nizor zania,
oarishe oarishe rohom, tainu bilain.

⁵¹ Tanu kudroti ate ḡorsoin moha ḡam,
monor gorimae zetae ḡore boṛai shan,
itare ḡedaia dia, boitol banaisoin.

⁵² Raza-bashshain hokir oila godi kuaia,
hokir oḡol bashsha oila rohomot faia,
usa-nisa hokir-bashsha, tainu banaisoin.

⁵³ Ufashi ḡangalre dila bala bala ḡani,
bukashir feṭo gelo dami danafani,
doni zonre ḡali ate, ḡedaia disoin.

⁵⁴ Tain zela oada ḡorsla moemurobbir loge,
olau to asan ḡorsoin Boni Israilre,
Boni Israil oila Allar afon gulam.

⁵⁵ Ibrahimre iad raḡsoin rohom borkot diba,
loge tan ḡandaneo ou doya faiba,
siroḡalin ou oada mono rakisoin.”

⁵⁶ Bibi Moriom tan kuṭum Elisabetor gese tin mash roila, heshe tan nizor barit gelagi.

Hozrot Ehiar (a:) zonom

⁵⁷ Bade miad fura oia harle Elisabetor goro eḡ fua oila. ⁵⁸ Mabude

tanre oto boꝝo rohom ꝑorsoin hunia, ari-fori ar ꝑesh-kuꝑum oꝑol aia tan loge kushi-bashi ꝑorla.

⁵⁹ Ihudi oꝑolor reoaz mafik zomor aꝑ dinor din, fuar mosolmani ar akika ꝑoranir lagi tara hoꝑol dola oila. Tara saila, bafor namor laꝑan fuar namo ouk. ⁶⁰ Oile ma'e ikaꝑ manla na, tain ꝑoila, "Na, er nam oibo Ehia." ⁶¹ Tara ꝑoila, "Tumar ꝑesh-kuꝑum maze to ila nam ꝑeꝛor nai."

⁶² Teu tara isharae fuar bafore zikaila, tain kun nam fosond ꝑoroin. ⁶³ Zakariae tarar ges taki ꝑata-ꝑolom nia leꝑla, "Tar nam Ehia."

Ou tara hoꝑol taijjub oigela. ⁶⁴ Ar loge logeu Zakariar zoban kuligelo, tain mat-ꝑota matila ar Allar shukria adae ꝑorla. ⁶⁵ Ita dekia ari-fori hoꝑole ꝑoraigela. Ehudia zilar faꝛia oncholor hoꝑol manshor muke muke ou ꝑobor roꝑigelo. ⁶⁶ Zoto manshe i goꝑona hunchil, tara hoꝑoleu mone mone sinta ꝑori ꝑoilo, boꝝo oia harle i fua kita oibo. ꝑaron Mabudor kudroti at tan ufre asil.

Hozrot Zakaria (a:) nobir muko gaibi ꝑobor

⁶⁷ Bade fuar baf Zakaria, Pak Ruhe kamil oia ou gaibi ꝑobor ꝑoila,

⁶⁸ "Shukria zanai ami bondae Alla Mabudor,
asan ꝑorsoin tain nize afon Israilor,
kial ꝑori ꝑorla azad nizor gu-
lam dol.

⁶⁹ Amrar lagi fosond ꝑorla Daud ꝑandanre,
bol-takkoti ꝑandaꝛire anla oꝑan tone,
deꝑailae doyal more nazat ꝑorra zon.

⁷⁰ Nobi oꝑole zobandi ꝑoisla bout age,
tainu ꝑoaisla ita nobi oꝑolor muke,

takkoti ꝑandaꝛiu oiba Daud kulor bol.

⁷¹ Dushmon oꝑolor ꝑobza taki tain basaila,
gin-ingsha ꝑorra taki oꝑon fana dila,
amrara basaila aia doyal Moular zon.

⁷² Basaila amrara ꝑali moe-murobbir ꝑatire,
ꝑosom ꝑora ꝑak oada furanir niote,
moe-murobbire zoban deoae amra basilam.

⁷³ ꝑosom ꝑori oada ꝑorsla doyal Allae,
Ibrahimre zanaila tain nazator ufae,
Ibrahim nobiu oila amrar ashol baf.

⁷⁴⁻⁷⁵ Amrara basaita ꝑori Moular ou ꝑosom,
dushmon taki basar lagi batai dila niom,
zinda zudin asi amra nisinta roitam.

ꝑor-ꝑof saꝛa amra zanu ꝑori ebadot,
forezgar ar sohi fote taki ni-
rafod,
tan samne roia zate ꝑori tan ꝑezmot.

⁷⁶ Ore amar maear fut Ehia babaji, tumare to ꝑaꝑa oibo Allatalar nobi,
munibor age roia sohi ꝑorbae fot.

⁷⁷ Batai dibae tumi tan bonda oꝑolre,
guna mafir fot sinba tumar talime,
batai dibae baba nazat faoar fot.

⁷⁸ Amrar Allar rohom ar hou mohobbote,
behesti nuror eꝑ shuruz aiba ufrete,

amrar ufre aia hari rakiba
nozor.

⁷⁹ Mout ar andarir gato zera қа̄тае
din,
nuror fot deқba tara қoria
ekin,
amrareo shantir fote salaiba
ou zon.

Ou huzur nazil oia deқаiba ku-
drot,
tainu hou oada қora Allai ro-
homot.”

⁸⁰ Bade Ehia aste aste boꝛo
oila, loge oia tan ruhani bolo
baꝛilo. Boni Israilor samne kula-
mela zair oibar ag forzonto, tain
morubumir maze din қа̄таila.

2

Hozrot Isa al-Mosir zonom

¹ Ou shomoe Ruman bashsha
Agosto Қoisore hukum dila, tan
asta bashshair hoқol prozae
zarzir nam leқanir lagi. ² Shiriar
hakim Kuriniasor amolo, ou foela
bar manush gonar lagi nam leқail
oilo. ³ Teu nam leқanir lagi hoқol
manush zarzir buniadi gaut gela.

⁴ Ou laқan Iusufo nam leқanir
lagi Galil zilar Nasarot gau taki
Bashsha Daudor gaut aila. Tain to
Daudor қandanor manush. Gaur
nam Betelham, ӣта Ehudia zilat.
⁵ Bibi Moriomo ou Iusufor loge
oia nam leқanit gela. Ou Iusu-
for logeu tan shadi тик oisil, ar
tan feҫo ou shomoe huruta asil.
⁶ Betelhamo тақтеu Moriomor hu-
ruta oibar bishe dorlo. ⁷ Ar таn
foela fuar zonom oilo. Oile hino
kunu meman қanat тақar zaga
millo na, erdae Moriome ou hu-
rutare tenadi beraia gual goror
қeror gamlat hutai toila.

Firista ar raқal oқol

⁸ Ou Betelham gaur қandat
bondor maze, meꝛar raқal oқole
raitkur bala tarar meꝛa fara deat
asil. ⁹ Aқtau Allar eқ firista

tarar samne aia doroshon dila,
ar Mabudor nuror teze tarar
sairobae for oigelo. Ita dekia
raқal oқol doror suҫe bedisha
bonigela.

¹⁰ Oile firistae tarare қоila,
“Tumra doꝛaio na. Ami tum-
rar lagi kub kushir қobor loia
aisi. I kush-қobri duniar tamam
manshor lagi. ¹¹ Huno, zomrar
toraneala aiz Daudor gaut zomrar
loisoin. Tainu al-Mosi, tainu ma-
lik. ¹² Tumra gia er forman
deқbae, deқbae ek kasa hurutare
tenadi beraia, gual goror қeror
gamlat hutaia toa oise.”

¹³ Ou shomoe aқtau hou firis-
tar loge aro bout firistare deқа
gelo. Era Allar zikir-azkar қori
қori қоila,

¹⁴ “Asmano Allar lila-қela deқа
zauk,
duniar bukut таn fiara bondar
shanti ouk.”

¹⁵ Bade firista oқol tarar ges taki
asmano gia harle, raқal oқole eқe-
oinnore қоilo, “Ao, amra Betel-
hamo zai. Mabude amrare ze
қobor zanaila, ota dekia ai.”

¹⁶ Mati mati tara zoldi қori gela,
gia Moriom, Iusuf ar қeror gamlat
hutail ou hurutare faila. ¹⁷ Faia
ou hurutar befare tarare ze қobor
zanail oisil, ita tara hoқolre қоila.
¹⁸ Tarar mat hunia hoқoleu taijjub
oigela. ¹⁹ Oile Moriome hoқolta
dilor maze gatia raқla, ar mone
mone sintat roila. ²⁰ Firista oқole
raқal oқolre zela қоisla, era ita
dekia hunia Allar zikir tarif қori
қori firot gelagi.

²¹ Bade zomnor аҫ dinor din
akika ar mosolmani қoranir bala,
тан nam raқа oilo Isa. Mar feҫo
aibar ageu firistae ou nam toisla.

Geda Isare Baetul-Mukaddoso anla

²² Ermaze Musa nobir shoriot
mafik tarar pak-saf oar shomoe
oilo. Teu Isare Mabudor ato shofia
dibar niote, Iusuf ar Moriome

tane loia Zeruzalem tauno aila. ²³ Mabudor shoriotor hukum asil, fortek zandaror foela fuare Allar name shofia dite oibo. ²⁴ Erloge, ek zura dufi faki ba faror duiça baichcha kurbanı dite oibo, shoriotor ou hukum mafik tara kurbanı deoat aila.

²⁵ Ou shomoe Zeruzalem tauno Samaun namor ekzon allaraia buzurg asla, tain Pak Ruhe kamil. Tain mone mone bar saodat asla, Allae kun shomoe Boni Israilre shanti dıba. ²⁶ Pak ruh tan loge asla, ou ruhe tanre bataısla, tan moutor ageu Allar oada çora al-Mosire tain dekba. ²⁷ Pak ruhur isharae Samaun ou din Baetul-Mukaddoso azir oıla. Isar ma-bafeo shoriotor hukum adae çoror niote, geda Isare loia ou aila. ²⁸ Ou kamil buzurg Samaune Isare kulo loia Allar shukria adae çorla. Tain çoıla,

²⁹ “O malik, tumar zoban mafik tumar i gulamre oçon shantie bidae deo.
³⁰⁻³¹ Adom zatire toranir lagi, tamam manshor soukor samne tumi ze usilla çaim çorso hou al-Mosire amar niz souke dekia gelam.
³² Tumar ças proza Boni Israilor gourob to einu, bad-baki tamam zatireo fot deçanir nur.”

³³ Samaune Isar befare ou zeta çoıla, ita hunia Isar ma-baf taijjub oigela. ³⁴ Samaune tarare dua dila, tain Isar ma Moriomre çoıla, “Huno, Alla Pakor kial oılo, ou hurutar dorun Boni Israilor bout zone nazat hasil çorba, ar bout zon lannoti oıba. Tain ou laçan ek nıshana, tan bifokke boteu matıbo. ³⁵ Ota taki tarar dilor hal-hokikot buza zaıbo. Ar huno, toluare çatıle zela oe, tumar dılo-o ola dukor sel hamaıbo.”

³⁶ Ou shomoe Hanna namor ekzon beçi manusho asla, tain Allar nobi. Tan bafor nam Fanuel,

ar çandanor nam Ashir. Tan bout boeosh oigese, shat bosor zamair gor çoria hari, ³⁷ sourashi bosor forzonto çarı halote asla. Tain Baetul-Mukaddosor bitre ruza raçta ar dua çorta. Ebadot-bondegir maze rait-din kaçaita, bare baroıta na. ³⁸ Tik ou shomoe taino ono aia Allar shukria adae çorla. Ar zerar dılo ou asha asil, Alla Pake Zeruzalemre azad çorba, tarar logeo tain Isar befare batchit çorla.

³⁹ Moriom ar Iusufe Mabudor shoriot mafik hoçol çam shesh çoria harle, tarar boshot çarı Galil zilar Nasarot gaut gelagi.

⁴⁰ Nabalik Isar boeosh çarılo, erloge tain shorilor bol ar ilim-açoleo mozbut oıla. Allar rohomot to tan loge asil.

Baro bosoror Hozrot Isa Zeruzalem kaba shorıfo

⁴¹ Ihudi oçolor Azadi Idor shomoe aile Isar ma-baf forti bosoru Zeruzalemo zaita. ⁴² Isar boeosh zebila baro bosor, ou shomoeo hou reoaz mafik tara Zeruzalemo aila. ⁴³ Id shesh oia harle tara çarıt roana dila, oıle Isa ou shomoe i dolor loge na gia Zeruzalemo roigela. Tan ma-bafe ikan çer faila na. ⁴⁴ Isao dolor bitre asoin mono çoria tara ekdinor fot aguai gela. Gia tarar kesh-kuçum ar logor manshor gese tallash çoria tanre faila na. ⁴⁵ Na faia tanre tukai tukai hirbar Zeruzalemo aila. ⁴⁶ Tin din tallash çoria tanre Baetul-Mukaddoso faila. Tara deçla, tain moułana oçolor loge boia tarar boean hunra, ar nanan musla zıkaira. ⁴⁷ Ar zoto manshe tan mat hunla, tara hoçoleu tan açoldari batchit hunia taijjub bonigela. ⁴⁸ Tan ma-bafeo tanre dekia ekkere somkigela. Mae tanre zıkaila, “Futre, tumi amrar loge ita çorlae çene? Ami ar tumar bafe çoto fereshan oia tumare tukairam.” ⁴⁹ Isae zuaf dila, “Tumıtain çene amare tukairae? Zano na ni, ami

to amar gaibi bafor gorou roite oibo?”⁵⁰ Tan ma-bafe i mator kunu bed buzla na.⁵¹ Bade tain baroia ma-bafor loge oia Nasaroto gela, ar tarar kota moto solla. Oile tan ma'e ita hokkolta dilo gatia rakla.

⁵² Ermaze Allar mohobbot, manshor maea, boeosh ar ilim-akole tain aste aste boꝛo oila.

Allar kam qorar lagi Hozrot Isa zuit oila (3:1–4:13)

3

Hozrot Ehia nobir toblig

¹ Ruman bashsha Tibirio Qoisoror bashshair fonro bosor soler. Ou shomoe Fontio Filat asla tan odinor Ehudia zilar hakim, ar Herud asla Galil zilar raza, Herudor bai Filif asla Zituria ar Takuniti zilar raza, ar Lusianas asla Abilini zilar raza. Era hokolu asla Ruman bashshar odine.² Ou amolor Ihudi zatir fordan imam asla, imam Hanon ar Kaeafa. Tik ou shomoe Zakariar fut Ehiar gese morubumi elaqat Allae tan kalam nazil qorla.³ Teu Ehia nobie Zordan gangor qandaqasar hokol qano gia toblig korla. Qoila, guna taki mafi faoar lagi touba qoria torikar gusol qora zorur.⁴ Ehia nobir befare Isaea nobir kitabo zela leqa asil, tain oula qorla. Leqa ase,

Moru bumir maze ekzone elan korra,

tumra malikor fot sohi qoro,
tan solar rasta oqol shida qoro.

⁵ Faria hokkol nisa zaga borat oibo,
usa-nisa tillaian homan qora oibo.

Terabeka hokol fot shuza oibo,
gat-gara hokolta homan qora oibo.

⁶ Ar duniar manshore toranir lagi Allae nazator ze usilla qorsoin

tamam mansheu ita deqba.

⁷ Ehia nobir toblig hunia toubar gusol qorar niote zera ailo, tain erare qoila, “O hafor baichchain, asmani gozob aior dekia zan basanir fot tumrare qegie batai dilo?”⁸ Hasau zudi tumra touba qoria taqo, te er folo deqao. Mone mone koio na, tumra Ibrahimor aolad. Huno, ami qoiram, Allae saile to ou fattor oqol takiu Ibrahimor aolad banaita farba.⁹ Gasor gurit to kural lagailu ase. Ze gaso bala fol dore na, i gas qatia agunit falail oibo.”

¹⁰ Ita hunia manshe Ehiare zikaila, “Te amra kita qortam?”¹¹ Tain qoila, “Qeuror zudi duita kurta taqe, te zar nai tare ekta deuk. Zar goro dan-saul ase, heo oula bilauk.”

¹² Kazna tulra qezion toshildare toubar gusol qorat aia zikaila, “Murshid, amra kita qortam?”¹³ Tain qoila, “Niom taki beshi teqa adae qorio na.”¹⁴ Qezion sifaieo zikaila, “Huzur, te amra kita qortam?” Tain qoila, “Qeurore zur-zulum qoria ba fando falaia kunta adae qorio na. Zarzir betone kushi roio.”

¹⁵ Manshe mone mone al-Mosir lagi bar saorat asil, Ehiare dekia tara kub asha qorlo, einu mono loe al-Mosi.¹⁶ Oile Ehiare tarare qoila, “Ami qali fanidi toubar gusol qoraia, te amar bade zein toshrif anra, tain ama takio takkot-ala. Tan faor zutar fita gesa kular zukao ami nae. Tain aile Pak Ruh ar aguin dia tumrare gusol qoraiba.”¹⁷ Tan kula to tan atou ase, mara deoa dan ou kuladi uaia hari dan nia ugaro tulba, ar susare omon agunit falai zalaiba, ze aguin kunudin nibe na.”

¹⁸ Ou laqan aro bout nosiot qoria Ehiare manshor gese kushkobri toblig korla.¹⁹ Oile Raza Herude bout nomunar qaraf kam qorae, ar tar bair bou Herudiare

hanga qorae, Ehaie tare dushi shaibosto qorla. ²⁰ Erdae he tar hoqol ku-qamor loge eoqano barailo, he nobi Ehiare zelo haraililo.

Hozrot Isae pak gusol qorla

²¹ Ehia nobi zelo hamansir age, tan gese aia zebila bout manshe toubar gusol qorra, ou shomoe Isao ono aia tarar loge gusol qorla. Gusolor bade Isae zebila dua qorra, aqtau Allar aroshor duar kuligelo, ²² ar Pak Ruh faror surot doria tan ufre nazil oila. Loge loge behesti ou aoazo huna gelo, "Tumi amar qas maear zon, tumar ufre ami kub kushi."

Hozrot Isa al-Mosir qandanor forisoe

²³ Onuman tish bosor boeoshor kalo Isae toblig kam shuru qorla. Manshe zanta tain Iusufor fua. Iusufor moe-murobbi oila,

²⁴ Ali, Mattat, Lebi, Malki, Iannai, Iusuf,

²⁵ Mattatia, Amuz, Naum, Isli, Naggai,

²⁶ Mahat, Mattatia, Shimio, Iusek, Ioda,

²⁷ Iuhannan, Risha, Zerbabil, Shaltiel, Niri,

²⁸ Malki, Addi, Qasam, Ilmadam, Ier,

²⁹ Iusa, Eliezer, Iurim, Mattat, Lebi,

³⁰ Samaun, Ehuda, Iusuf, Iunan, Iliakim,

³¹ Malia, Manna, Mattata, Natan, Daud nobi,

³² Ias, Ubayed, Buaz, Selim, Nahish,

³³ Aminadab, Admin, Arni, Hasir, Firuz, Ehuda,

³⁴ Iakub nobi, Is'hak nobi, Ibrahim nobi, Tarek, Nahur,

³⁵ Saruz, Rau, Falez, Aber, Shalek,

³⁶ Kinan, Arfaksad, Sham, Nuh nobi, Lamaq,

³⁷ Matushalak, Idris nobi, Iared, Mahalaail, Kenan,

³⁸ Inush, Shish nobi, Adom, Alla Pak.

4

Hozrot Isare Iblis-shoetane forikka qorlo

¹ Isa Pak Ruhe kamil oia, Jordan gango taki utia morubumit gelagi. Gia Pak Ruhur isharae eqlaga sallish din morubumit gurila. ² Ar Iblis aia tanre forikka salailo. Ou sallish din eqlagare ruza asla, kunuzat kana kaisoin na. Erbade tan feqo buk laglo.

³ Teu Iblise tanre qoilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar qas maear zon o, te ou fattorre qo na ruqi oizito." ⁴ Isae zuaf dila, "Allar kalamo batail oise, qali ruqi qailleu manush base na." ⁵ Bade Iblise tanre kub usa eq zagat loia gelo, nia hari eq foloke duniar tamam mulluq tanre deqailo ar qoilo, ⁶ "I tamam mulluqor bashshai ar zak-zomok ami tumare dilaimu. Ita hokkoltar malikana amare deoa oise. Ami zare kushi tare ditam fari; ⁷ qali tumi amare soizda qorilao, teu i hokkolta tumar oizibo." ⁸ Isae tare qoila, "Allar kalamo ase, Tumi qali afon Alla Mabudre soizda qorbae, qali tan ebadot qorbae." ⁹ Teu he Isare loia Zeruzalem tauno gelo, gia fobitro kaba gor Baetul-Mukaddosor minarar ufre tane uba qoria qoilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar qas maear zon o, te deki sain, on taki fal dia lamat foqo. ¹⁰ Kitabo to leqa ase,

Allae tan firista oqolre hukum diba,

ar tara tumare basaiba.

¹¹ Tara nizor atdi tumare doriliba, zate tumar faot kunu fattoror suq na laqe."

¹² Isae tare qoila, "Kitabo leqa ase, Tumi tumar Alla Mabudre forikka qorat lagio na."

¹³ Iblise tar hoqol nomunar forikka shesh qoria, afatoto tan ges taki horia gelogi.

Galil zilat Hozrot Isar keramoti ar toblig (4:14–9:50)

Nizor gaut Hozrot Isa

¹⁴ Bade Pak Ruhur kudrote Isa Galil elakat gela, gia harle tan nam sairobae rotigelogelo. ¹⁵ Tain honor mosido mosido gia boean talim dila, teu hoqol manshe tan tarif qorlo.

¹⁶ Ar Isa hou Nasarot gaut aila, ze gaut tain huru taki boqo oisoin. Ono aia tain nizor niom mafik Zummabare mosido gia kutba forat ubaila. ¹⁷ Isaea nobir sohi-fakan tan ato deoa oilo. Tain kitab kulia ou aeat bar qorla, ze aeato leqa ase,

¹⁸ Amar dilo Mabudor ruh boshot koroin,
tainu amare qelafoti dia bezisoin,
gorib oqolor gese kush-qobri zananir lagi.

Ar bondi oqolor gese azadir qota, anda oqolor gese souke dekar qota,
zerar ufre zulum or tarare basanir qota
elan qorar lagi bezisoin.

¹⁹ Ar ou qota elan qorar lagio bezisoin,
oqon Mabudor rohomot dekanir shomoe oigese.

²⁰ Kutba tilaot qoria harle, tain kitabkan aqaiia mosidor mutollir ato dia boila, mosidor hoqol manshe tan bae dian dori sai roise. ²¹ Tain qoila, "Asmani kitabor i aeat kanain, aiz afnara hunar loge logeu foligelogelo." ²² Hoqol manshe tan tarif qorlo, tan muk taki oto shundor boean hunia taijjub oigelo. Tara koilo, "Ein Iusufur fua nae ni ba?"

²³ Ermaze Isae tarare qoila, "Afnara nichoe amare ou sillek hunaiiba, Daktor sab, nizor bemar shifa qoro. Kofornaumo bule bout keramoti-muzeza deqaiso, te oqon nizor gauto ota deqao na. ²⁴ Hunoukka, ami afnaintore hok kota qoiram, kunu nobireu tan nizor gaur manshe manoin na. ²⁵ Ar ikano hasa qota, Ilias nobir zomanat eklaga share tin bosor kunu meg oisil na, asta desho bezuita nidan asil. Hou shomoe to Israil desho bout qari betin asla, ²⁶ oile Ilias nobire era qeuror gese na bezia, qali Sidon deshor Sarifot gaur eq qari betir gese beza oisil. ²⁷ Ar Aliasa nobir amolo Israil desho bout fosa-kushto bemarkari asla, oile era qeurore bala na qoria, qali Shiria deshor Namanre bala qora oisil."

²⁸ Ikan huniau mosidor shob manush gusae aguin oigela. ²⁹ Tara utia tanre qelia qedaia gaur bare loia gelo, gia gaur kunar qara qillar ufre nia, dakkadi tole falaito sailo. ³⁰ Oile biror maz tone tain aqia horia gelagi.

al-Mosie bout bemarir shifa qorla

³¹ Bade Isa Galil elakar Kofornaum qauno gela, gia Zummabare manshore oaz nosiot qorla. ³² Tan oaz hunia manush taijjub oigela, tain to fura himmot-ala zonor lakan talim dita.

³³ Hou mosido zinor asor-ala eq beta asil. He zure zure sillaia koilo, ³⁴ "O Nasarotor Isa, amrar gese qene aisoin? Amrare binash qorat aisoin ni? Ami zani afne qe, afneu Allar hou pak-fobitro zon." ³⁵ Isae tare damki dia qoila, "Chup, er bitor taki baroi za." Zine loge logeu tare asar mari hoqolor mazqano falaia, kunuzat keti na qoria saria gelogi. ³⁶ Ita dekia manush taijjub bonia mata-mati lagaila, "Ita kita deklam? Tain himmot ar qemota qataia zin oqolre hukum dein, tarao

deki baroia zaegi.”³⁷ Bade hinor hoçol zagat Isar keramotir çobor roçigelo.

³⁸ Mosid taki baroia tain Saimonor bařit gela. Saimonor hořir kub beshi taf uřsil, erdae hoçole Isare kub minot çorla. ³⁹ Tain Saimonor hořir çandrat ubaia tafre domoç dila. Domoçor loge logeu tafe sařidilo. Beřie uřia tarar memandarit lagla.

⁴⁰ Hainjabala manshe bout zator bemarkire loa Isar gese aila. Isae tara hoçolor gotro atai dia bemark bala çorla. ⁴¹ Zinor asoralao bout bemarki asla, tarao bala oila. Zin oçole zure zure sillaia çoila, “Afneu Ibnulla, Allar ças maear zon.” Oile tain itare damki dia muk bond çorla. Tarar to zana asil, tainu Allar oada çora hou al-Mosi.

⁴² Biane uřia hari, Isa hi gau saria eç nirai zagat aila. Manshe tanre tukai tukai tan daro ailo, aia minot-çajji çorlo zate tain tarar gese roin. ⁴³ Oile tain zuaf dila, “Ami aro bout zagat gia Allar bashshair kush-çobri toblig kora zorur, ou çamor lagiu Allae amare bezisoin.” ⁴⁴ Bade tain asta lhudi deshor mosidainto gia toblig korla.

5

Gaibi mas faia iman ana

¹ Eç din Isa Galil aoror faro uba asla, ou shomoe bout manush Allar kalam hunar lagi tan çandrat aia řelařeli lagaila. ² Isae deçla, aoror kinarao duçan zalua nao lagail. Nao taki lamia zalua oçole tarar zal doira. ³ Isa gia Saimon namor eç zaluar nao-o uřia tare çoila, naoçan bashaia kisu fanit nibar lagi. Çoia tain nao-o boia manshore oaz nosiot çorat lagla.

⁴ Nosiot bade tain zalua Saimonre çoila, “Naoçan goin fanit neo ar zal falao.” ⁵ Saimone çoila, “Huzur, asta rait çoshço çoriao

kunu mas faisi na, ta-o afnar çotae zal falairam.”

⁶ Zal falanir bade oto beshi mas zalo hamaila, masor řelae zal fařizibar dosha. ⁷ Ou tara shaijçor lagi logor naor zaluar eç dila. Tara aia mas doria nao borilila, zalo oto mas hamaisil zen, masor bare duio nao çubuçubu oigelo. ⁸ Ita dekia, Saimon-Fitore Isar fao-o foria çoila, “Huzur, ami to gunagar manush, amar ges taki toshrif çan neukkagi.” ⁹ Çaron, oto mas dekia Saimon-Fitor ar tan logor hokkole taijçub bonigela. ¹⁰ Saimonor logor zalua Zibudiar duio fua Iakub ar Hannaneo ita dekia taijçub oila. Teu Isae Saimonre çoila, “Doraio na, oçon taki ar mas nae, tumi Allar name manush dorbae.” ¹¹ Bade tara nao loa kinarat aila, ar hokkolta toia Isar loge roana oigela.

Nafaç fosa-kushço bemarkire bala çora

¹² Eçbar Isa eç gaut gela. Hou gaur eç beřar asta gotor zuři nafaç fosa-kushço bemark asil. Isare deçiau he tan fao-o foria minot-çajji lagailo, “Huzur, afnar mone saile to amare ou nafaç bemark taki bala çorta farba.” ¹³ Isae at bařaia tare soia çoila, “Oe, amio sairam, tumi pak saf o.” Çoar loge logeu tar bemark çomigelo.

¹⁴ Bala oia harle Isae tare hukum dila, “Ita ar çeurore hunao na, tumi gia çali imam sabre deçao. Musa nobir shoriot mafik pak-saf oar lagi zela kurbania çora zorur, ou kurbania dileu manshe zaniliba, tumi bala oiso.” ¹⁵ Oile Isar çobor sairobae roçigelo. Erdae tan mukor buli hunar lagi ar bemarki oçol bala oar niote, bout manush tan gese aila. ¹⁶ Oile tain kunu na kunu nirai zagat gia hamesha dua çorta.

Guna maf çorar çemota Hozrot Isar ase

¹⁷ Ekdin Isa talim deoat asla, ou mozliso alim oqol ar Forishi mozobor bout mullain boat asla. Tara Zeruzalem taun, Galil ar Ehudia zilar nanan gauain taki aisoin. Isar maze Mabudor kudroti bol asil, ou boleu bemari oqolre shifa korta.

¹⁸ Ermaze koezon manshe ekzon obosh bemarire folodi boia loia aila. Tara saila tare nia goror bitre Isar samne toita. ¹⁹ Oile biyor lagi goro hamansir fot faila na. Ou tara salor ufre utia, salor sani kulia folo shudda bemarire Isar samne manshor mazkano lamai dila. ²⁰ Tarar imanor bol dekia Isae koila, "Bai re, tumar guna maf kori dilam."

²¹ Ikan hunia alim oqole ar Forishi dolor mullainte mone mone koila, "I manushgu kegu, he ola shiriki qorer? Qali Alla sara ar keu guna maf korto fare ni?" ²² Tarar dilor sinta Isae buzilila, buzia koila, "Afnara kene ila sinta korra?" ²³ Ami kunkan koa shuza, tumar guna maf kori dilam? Ba tumi utia atia tumar bisna loia barit zaogi? Kunkan shuza?" ²⁴ Te oqon afnara forman dekoukka, i duniat guna mafir kemota ami Bin-Adomor ase." Oqan koiau tain bemari betare koila, "Oba, ami tumare koiram, ufo, tumar ketabalish loia barit zaogi." ²⁵ Koiteu hi bemari beta hoqolor samne ubaia, tar keta-balish loia Allar tarif kori kori nizor barit gelogi. ²⁶ Ita dekia hoqol taijjub bonia, Allar tarif kori dorai dorai koila, "Aiz ita kizat keramoti kam deklam."

al-Mosie Lebire daot dila

²⁷ Bade Isa bare gela, gia toshil ofiso Lebi namor ek kazna tulrare boat dekla. Dekia tare koila, "Ao, amar ummot o." ²⁸ Daot huniau Lebie tan hoqolta falaia Isar loge oia roana dilaila.

²⁹ Bade Lebie tan nizor barit Isar lagi bofo ek kaoa-daoar

bebosta qorla. Tarar loge bout gushkur kazna tulra ar aro manush kaoat boila. ³⁰ Teu Forishi ar tarar dolor alim oqole na-kush oia Isar shagrid oqolre koila, "Tumra kazna tulra togbaz ar naforman oqolor barit kanafina kao kene?" ³¹ Isae tarare zuaf dila, "Bala manshor lagi to daktoror zorur nai, oile bemari oqolor lagi zorur ase. ³² Te amio forezgar oqolre daot deoat aisi na, qali gunagar oqolre daot deoat aisi, zate tara touba koroin."

Furan talim taki Hozrot Isar talim bala

³³ Bade hou alim ar Forishi oqole koila, "Ehiar shishio oqole hamesha ruza rakoin, dua koroin, ar Forishir shishio okoleo ola koroin, te afnar shishio oqole kunu shomoeu qani bad dein na kene?"

³⁴ Isae zuaf dila, "Nosha loge takle logor boiratire kunu ufash raka zae ni?" ³⁵ Oile omon ek din aibo, zebila noshare tarar ges taki neoa oizibo. Hou shomoe tara ruza rakba." ³⁶ Isae tarare talim dibar lagi ou misal hunaila, koila, "Noea kurtar tukra siria, keu furan kurtat tali dey na. Ila korle to noeatāo nosto oibo, ar noea kaforor tali to furan kaforor loge milto-o nae. ³⁷ Furan samrar tolit keu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli fatia rosh ar toli duiota borbad oe. ³⁸ Taza rosh noea tolit toite oe. ³⁹ Ar anguror furan rosh kaia harle, kunu manshe noea rosh kaito sae na. Tara qoin, furantau moza."

6

Zummabaror befare talim

¹ Ek Zummabare Isa gom ketor ailedi atia zaira. Ou shomoe tan shagrid oqole gomor sofa siria ato goshi goshi kaira. ² Ita dekia Forishi mozobor koezone koila, "Musa nobir shoriot mafik

to Zummabare zekunu kam qora haram, te tumra i danor soqa sirirae kene?"³ Isae zuaf dila, "Te Daud nobi ar tan logor hoqolor zebila buk lagsil, hi shomoe tara kita qorsla, ita afnara forsoin na ni?"⁴ Tain nize Allar goro hamaia fobitro ruti kaisla, ar tan logor oqolreo qaaoaisla. Ashole kali imam oqol sara ar keu i ruti qaoo zaiz asil na."⁵ Bade Isae tarare koila, "Huno, ami Bin-Adomu Zummabaror malik."

⁶ Aroq Zummabare Isa mosido gia oaz nosiot qorat asla. Hono ek bemari beta asil, tar dainor at bemare hukai gese.⁷ Moulana ar Forishi dolor manshe Isare fando falaita kori bana tukanit asla. Tara dekta saila, zummar din tain keurore bala qoroin ni, qorle tanre dushi banaita farba.⁸ Isaeo tarar dilor ku-motlob buzilila. Buzia tain hukna at-ala betaere koila, "Oba, tumi aia hoqolor samne ubao sain." Teu beta aia ubailo.⁹ Isae tarare zikaila, "Ami afnaintore ekan kota zikairam, Zummabare kun kam qora zaiz, bala kam na bad kam? Zan basani, na zanor binash qora?"

¹⁰ Bade tain sairo galar hoqolor bae saia hou betaere koila, "Tumar atkan barao." Betae tar at barailo, ar furafur bala oigelo.¹¹ Ita dekia hou mulla oqolor kub gusa utlo. Tara foramish salaila, Isare kemne tamail zae.

Barozon kas sahabi

¹² Bade Isa dua qorar lagi ek faro utila, ar asta rait Allar gese dua qorla.¹³ Biani bala tan shagrid oqolre dakia kandat anla, erar mazor baro zonre fosond koria, tan kas sahabi banaila.

¹⁴ Ou barozon oila,

Saimon—Isae en noea nam dila Fitor,

Saimonor bai Andrias,
Iakub, Hannan,
Filif, Bortolmoe,

¹⁵ Moti, Tumas,
Alfir fua Iakub,

muktizudda Saimon,
¹⁶ Iakubor fua Ihuda,
ar Ihuda Iskariat—ou Ihudae bade beimani qorsil.

Faror fefo Hozrot Isar talim

¹⁷ Ermaze Isae tan sahabi oqolre loaia ufre taki lamia faror fefo homan ek zagat aia ubaila. Hino tan bout ummot dola oisla, Zeruzalem taun ar Ehudia zila taki, doriar faror Shur ar Sidon elaka takio dol bandi bandi manush aisla.¹⁸ Tara tan boean hunar kiale ar bemar taki shifa oar niote aila. Ar zarar ufre zinor asor asil, tarao bala oila.¹⁹ Hoqol mansheu tanre at dia soito sailo, qaron tan bitor taki kudroti shokti baronie, era hoqolor bemar qomsil.

²⁰ Teu Isae afon shagrid oqolor bae saia koila,

"Tumra zera gorib tumrau qofali,
Allar bashshai to tumrar lagiu.

²¹ Tumra zoto zonor fefo buk ase,
tumrau qofali,
tumra fef boria qaibae.

Tumra zera qandirae tumrau qofali,
bade to ashibae.

²² "Tumrau qofali, zebila Bin-Adomor dae manshe tumrare ginnae, gau taki basia ekgori qore, bodnam gae, ar tumrar nam hunle mukor tu falae.²³ Ila qorle tumra kushi oio, furtie nasio, qaron behesto tumra bout boro puruskar faibae. Zano ni, ou naforman oqolor baf-dadainteo Allar nobi oqolor ufre ola zulom korta.

²⁴ "Haere doni oqol,
tumrar shuk to duniatu kamailirae.

²⁵ Haere fef boria qauro oqol,
tumrao buke sotfoq qorbae.
Haere hae zera oqon ashirae,
tumra kanda-qaqi ar ahazari qorbae.

26 Haere hae, manshe zebra tumrar shunam gae,
zano ni, ota manshor bafdadainteo
agor amolor bonđo nobi oqolor
ola shunam gaito.

27 “Tumra zotozon amar torikae soltae sao, ami tumrare koiram, tumra zarzir dushmonreo mohobbot korio. Zera tumrare ginnae, tumra tarar balai korio. 28 Zera tumrar lagi lannot mange, tumra tarar lagi rohomot saio. Ar zera tumrar bodnam kore, tumra tarar lagi dua korio. 29 Ze tumar ek galo sor mare, tare arok gal fatia dio. Ze tumar saddor qarria nito sae, tare kurtao kulia dio. 30 Zara tumar gese sae, tarare dio. Keu tumar kunu siz nilegi, tar gese ar firot saio na. 31 Huno, tumra manshor ges taki zelakan bebohar faitae sao, tumrao hokolor loge ou lakan bebohar koro.

32 “Zara tumrare maea kore, tumra zudi kali tarareu maea koro, te tumra bahba faitae kila? Ila to naforman okoleo ekeoinnore maea kore. 33 Ar zara tumrar balai kore, tumra zudi kali tarar balai koro, te bahba faibae kila? Naforman okoleo to ila kore. 34 Ze manshor ges taki tumra korzo faibar asha ase, tumra zudi kali tareu korzo deo, te kila bahba faibae? Naforman okoleo ekeoinnore ila korzo dey, he asha kore bifodo forle he-o hon taki korzo faibo. 35 Te ami tumrare koiram, tumra zarzir dushmonreo maea korio, tarar balai korio. Bodla faoar asha na korio korzo dio, teu tumrar lagi boru bokshish ase. Tumra Alla Pakor aolad bonbae. Tain to nimokharam ar qaraf manshoreo doya koroin. 36 Tumrar nirakar baf zela doyal, tumrao olan doyal o.

37 “Manshor bisar korio na, teu tumrao bisaror daro fortae nae. Keurore dushi shaibosto korio na,

teu tumrao dushi oitae nae. Maf korio dio, teu tumrao mafi faibae. 38 Dan-koerat deo, teu tumrareo deoa oibo. Manshe zatai zatai boria ania tumrar gatit bandia diba. Tumra zela mafia dibae, tumrar lagio ola mafa oibo.”

39 Bade Isae tarare ou kichcha hunaila, “Ek andae kunu arok andare fot dekaito fare ni? Te duiozonu gato foru nae ni? 40 Shagrid ustad taki boru nae, oile ze shagride furafur talim loe, he-o ustador lakan bonizae. 41 Tumar bair sokut guha hamaise okanu dekrae, oile nizor souko gasor seli ase ita dekrae na? 42 Tumar sokut seli hamaise ikan na saia tumar baire kila koibae, baisab, tumar souko ze guha forse, ao, ogu bar korio dei. Tumar nizor sokur seliu to dekrae na. O bonđu, foela tumar nizor souk taki seli horao, teu bair souk taki guha bar korat lagle bala kori dektae farbae. 43 Bala gase to mondo fol dore na, ar mondo gase bala fol dore na. 44 Fol dekia gas sina zae. Manshe to rifuzi lot taki boroi fae na, ba sutra gas taki angur fae na. 45 Bala manshor dilor nek bandar taki balai baroe, ar bod manshor bod dil taki bodu baroe. Manshor dilor bandararo zeta zoma ase, ota takiu to zobanor buli baroe.

46 “Tumra kene amare kali huzur huzur koirae, otoso ami zeta koi, ita mano na? 47 Amar kandat aia amar boean hunia ze zone amol kore, he kar lakan, ami tumrare koiram. 48 He ou manshor lakan, ze gor bananir niote goin kori mati kudia mozbut kori goror kuti banailo, bade boinna ailo ar fanir fute ou gorre telilo, oile ikan loraito farlo na, ikan to mozbut kori banail. 49 Ar amar boean hunia ze zone amol na kore, he ou lakan manush, zegie gat na kudia kali norom matir ufre gor banailo, bade banor futor

dakkae tar gor foria bangia surmar oigelo.”

7

Bideshi subedaror gulamor shifa

¹ Isae tan boean shesh korìa manshor ges taki bidae loia Kofornaum tauno gelagi. ² Hino Ruman sifair eķ subedaror gulam bemark foria morar foti oigesil, subedar sabe i gulamre kub maea ķorta. ³ Tain Isar ķobor hunia ķoezon Ihudi murobbire Isar gese faķaila, tan gulamgure bala ķorta sufarišor lagi. ⁴ Murobbi oķol aia Isare minot-ķajji ķori ķoila, “Sab, ze zone amrare afnar gese faķaisoin tan gulamor lagi minot ķortam, ein asholeo doya faoar laķ. ⁵ Tain bideshi oileo amrar Ihudi zatire kub maea ķoroin. Amrar mosid ķano tain banai disoin.”

⁶ Isa tarar loge oia roana dila, tain subedaror bařir ķandat aiteu subedare nizor dust oķolre faķaia zanaila, “Huzure ar ķosħo ķoroin na zanu, afnar moto zone amar bařit tošhrif anra, ami to itar laķ nae. ⁷ Afnar samne ubanir zoiggo-o ami nae, erdae ami airam na. Te afne ķali zobandi ķoileu, amar gulamor bemark shifa oizibo. ⁸ Afne to buzra, ami amar kamandaror hukume soli, ulla amar sifai oķolo amar hukume soloin. Ami era eķzonre ao ķoile ae, zao ķoile zae, amar gulamre ou ķam ķoro ķoile, he ķore. Te afneo ola ķali mukdi ķoileu, hokoltae manbo.”

⁹ Ikan hunia Isa ekkere taijjub bonigela, dole dole zoto manush tan ķore oia aoat asil, erar bae fria ķoila, “Ami tumrare ķoiram, i subedar to bidormi Ruman manush, oile amar Boni Israilor mazeo to oto mozbut imandar ami kunuķano deķsi na.” ¹⁰ Hasau subedare zarare faķaisla, tara goro aia deķla, hi gulamor bemark ķomigese.

Hozrot Isae murdare zinda ķorla

¹¹ Tuŗa ķoe din bade Isae tan shagrid oķol ar aro bout manush loia Naein namor eķ gaut aila. ¹² Tain zebila hou gaut aia hamaira, ou shomoe manshe ķoraro ķori eķ moiote loia zaira. I moiote asil eķ řari beřir eķmatro fua. Gaur bout manush ou ķororar loge asla. ¹³ Ou řari beřire deķia Isar dilo doya hamailo, tain ķoila, “Ogo, ķandiona.” ¹⁴ Ķoia tain ķororar ķandat gia ķoraro soila, teu moiote boia neura beřain ubai gela. Isae ķoila, “O beřa, ami ķoiram, tumi uķo.”

¹⁵ Teu hi murda beřa uķia boigelo, boia mat-ķota matilo. Isae tare tar ma’r ato shomzai dila. ¹⁶ Ita deķia hokolor bitre đor hamaigelo. Tara ķoila, “Subhan Alla, eķzon mohan nobie amrar maze tošhrif anchoin, Allae meherbani korìa tan bonda oķolor bae souk fraisoin.”

¹⁷ Isar ou keramotir ķota asta Ehudia zilata ar ash-fash hokkol zagat mashur oigelo.

Hozrot Isar dorbaro Ehia nobir shagrid

¹⁸ Ehia nobir shagrid oķol gia ou hokkolta Ehiare zanaila. ¹⁹ Ou Ehiare tan duizon shagridre Isar gese faķaila. Tara aia Isare ķoita, “Huzure ķoisoin amra zania zaitam, zein tošhrif anar ķota, afneu hein ni? Na amra ar ķeuror lagi bar saitam?” ²⁰ Teu duio shagrid aia Isare ķoila, “Ehia nobie amrare faķaisoin, afnare zikaitem, zein tošhrif anar ķota, afneu hein ni? Na amra ar ķeuror lagi bar saitam?”

²¹ Ŧik ou shomoe Isae bout manshore bemark-azar ar zin-butur asor taki bala ķorla. Bout andareo deķar ķemota dila. ²² Ota korìa harle Ehiar duio shagridre Isae ķoila, “Tumra zaogi, tumra ono aia nizor souke zeta deķlae ar hunlae, ota gia Ehiare zanao.

Tanre koio, andaeo souke dekra, lengra okole atira, fosa-kushto bemari bala oira, kaluaeo hunra, murda manush zinda oira, ar gorib okolor geseo Allai kushkobrai toblig kora or. ²³ Ar erau kofali manush, amar befare zerar dilo kunu bada na fae.”

²⁴ Ehiar shagrid okol gia harle, Ehiar befare Isae manshore koila, “Tumra morubumit kita dekat geslae? Batashe lore-sore ota kagra-bon dekat geslae ni? ²⁵ Na, kita dekat geslae? Shundor kapor finno-o kunu manshore ni? Zera dami dami kapor findia zak-zomok kore, ar shukirta din katae, tara to razbarit takoin. ²⁶ Te tumra kita dekat geslae? Kunu nobire dekat geslae ni? Oe, hasau ami tumrare koiram, i Ehia to kali nobi nae, nobi takio borozon. ²⁷ Ein to hou zon, zen kota asmani kitabo leka ase,

Huno, tumar age beziar ami
amar fegambor,
ein gia tik-tak korba
tumar solar fot.

²⁸ Te ami tumrare koiram, asta duniar kunu Adomu Ehia taki borozon nae. Oile Allar bashshair hokol taki huru zono, Ehia taki mohan.”

²⁹ Shomazor hokol doronor am manshe ar gushkur kazna tulra okoleo Ehiar toblig hunla, tara toubar gusol korio Alla Pakre hokinsafkari hishabe manla. ³⁰ Oile Forishi dolor manshe ar moulana okole Ehiar gese toubar gusol na korio, tarar befare Alla Pakor ze kial asil, itare kunu dam dilo na.

³¹ Teu Isae hirbar koila, “Ko sain, okon i zomanar manshore ami kitar loge tulona kortam? Tara kar lakan? ³² Tara to omon hurutar lakan, zetae bazaro boia eke-oinnore dakia koe,

Bashi to bazailam dust tumrar lagia,

tumra keu nasilae na bashi hunia.

Matmomor zari-gan gailam amra shobe,
kandilae na tumra keu matmomor shure.

³³ Te Ehia nobi aia hari bat-ruhi ar anguror shorbot na kaoae, tumra koilae tanre bute dorilise. ³⁴ Ar Bin-Adom aia kana-fina korra dekia tumra koirae, dekrae ni, i beta to fetua ar modkur. He gushkur kazna tulra ar naforman manshor loge dusti kore. ³⁵ Ta-o okul kataia zera sole, tarar salcholon takiu forman mile, akolu oilo kati-nikut siz.”

Kobis betir guna maf

³⁶ Forishi dolor ekzon manshe Isare tan barit kanir daot dila, Isa ou barit gia kanit boila. ³⁷ Oile ou gaut ek kobis beti asil. Isa ono daoto aisoin hunia hou kobis betie dami ek fattoror boeamo kori ator loa ono ailo. ³⁸ Aia Isar fison galabae tan faor kandat ubaia, kandia soukor fanidi tan faor fata bizaililo. Bade tair matar suldi fao fusia dilo, faor maze hunga dite dite ator makailo.

³⁹ Ita dekia Isare zein daot disla, ein mone mone koila, “I beta kunu nobi oile to emneu buzlo one i beti kegu, igu koto borozon kobis gunagar beti.” ⁴⁰ Isae tare koila, “Saimon, tumar loge amar kisu kota ase.” Saimone koila, “Koukka huzur.”

⁴¹ Isae tanre koila, “Mone koro, ek mazonor ges taki duizon manshe kisu teka koroz nisil, ekzone fas-sho, arokzone foinchash dinar. ⁴² Tarar keurorur takkot asil na i teka firot deoa, teu mazone era duio zonre maf kori dilaila. Okon ko sain, era kun zone mazonre beshi bala faibo?” ⁴³ Saimone koila, “Amar mone koe, zar beshi teka maf deoa oise.” Isae koila, “Tumi tiku koiso.”

44 Teu Isae ou beṭir bae saia ḳoila, “Saimon, ou beṭigur bae kial ḳoro ar huno, ami tumar goro aia harle tumi to amare fao doaro fani diso na, oile tair soukor fanidi amar fao bizaia, matar suldi fusia dise. 45 Tumi to amar loge ainja ḳori doria hunga diso na, oile deḳrae ni ami tumar baṛit hamanir bad oneu tai amar faot hunga deoatu ase. 46 Tumi kunuzat tazim ḳori amare aguai ancho ni? Oile tai amar faot ator ḳalia tazim ḳorse. 47 Te ami tumare ḳoiram, tai beshi maea ḳorse ḳori buza zar, tai boṛo gunagar oileo gunar mafi faise. Zar tuṛa guna maf ḳora oe, he tuṛa maea ḳore.”

48 Bade Isae beṭire ḳoila, “Ogo, tumar tamam guna maf ḳora oise.” 49 Zara Isar loge ḳanit boisla tara mone mone ḳoila, “Ein ḳe, zein gunao maf ḳorilain?”

50 Isae hi beṭire ḳoila, “O beṭi, tumar imanor boleu tumi nazat failae, oḳon shanti oia baṛit zao.”

8

Hozrot Isar ḳezmoto beṭi manush

1 Bade Isae ou barozon sahabire loia gaue gaue, ṭaune ṭaune, guria Allar bashshair tobliḳ korat roila. 2 Tarar loge ḳoezon beṭino asla. Ou beṭin zinor asor ar bout zator bemar taki bala oia tan log dorsla, erar nam oilo, Mogdilini Moriom, en ges taki shatgu zin saṛail oisil. 3 Raza Herudor uzir Kuzair bou Shuhana, Shushana ar aro bout beṭin asla. Ou beṭinte tarar nizor samana dia Isa ar tan shagrid oḳolor ḳoros-fati salaita.

Girosti ḳamor loge imanor tulona

4 Bade zebila nanan zaga taki bout manush aia Isar gese dola oila, ou shomoe tain ek kichcha hunaila. 5 Tain ḳoila, “Eḳ giroste danor zala bain deoat gelo. Gia bain deoar bala kisu zala ailor

maze foṛigelo, manshe faodi uṛia i zala noṣto ḳorillo, ar fakinteo aia ḳaililo. 6 Girostor kisu zala hukna-shokto maṭir ufre foṛlo, itae ali oileo heshe rosh na faia hukaiia morigelo. 7 Kisu zala bon-zonglar maze foṛlo, i zalae ali fuṭleo itare bon-zonglae zatia dorlo. 8 Oile kisu zala bala zomino foṛlo, i zalae bala dan oilo, ar eḳ-sho gun beshi dan dorlo.”

Ou kichcha ḳoiau tain zure zure ḳoila, “Zar ḳan ase, he hunouk.”

9 Shagrid oḳole aroz ḳorla, “Huzur, i kichchar mani kita?” 10 Tain ḳoila, “Allar bashshair gufon rohoisho zanar eḳtiar ḳali tumrare deoa oise, oile baki manshor gese to ita kichchar laḳan ḳoiram, zate tara deḳiao na na deḳe, huniao na buze.

11 “Te i kichchar mani oilo, i danor zala oilo Allar kalam. 12 Ailor maze foṛa zaladi buzail oise, zera Allar kalam hune, bade Iblise aia tarar dil taki ita ḳaria neygi. Iblise sae na manshe iman ania nazat hasil ḳorouk. 13 Ar hukna-shokto maṭir ufre foṛa zaladi buzail oise, zara i kalam besh kushi oia hune, oile kalame tarar dilo balamonte zoṛ ḳore na. Erdae i iman tuṛa ḳoedin ṭike, kunu forikkat foṛleu tarar iman kuailae. 14 Bon-zonglat foṛa zaladi buzail oise, zera imanor daot hune, oile duniabi dandat foṛia don-samanar lalos, ar aram-aishor bae saia ita faurilae. Erdae tarar zindegit kunu bala fol dore na. 15 Bala zomino foṛa zaladi buzail oise, zera hok ar sohi dile Allar kalam hune, hunia nizor dilo balamonte gatia raḳe, ar imane mozbut roia zindegit bala fol dore.

16 “Kunu manshe lem zalaia hari sokir tole toe ni ba ṭukridi gurilae ni? Nichoe na, tara gasar ufre toe, zate goror bitre for deḳa zae. 17 Te ila gaibi kuntuau nai zeta zair oito nae. Ila lukailo kuntu nai zeta ḳeu hunto nae ba zanto nae. 18 Erdae tumra kila hunrae

kial qorior, zar ase tare aro deoa oibo, ar zar nai, tar zeta ase bolia he mone qorer, otao neoa oizibo.”

Hozrot Isar ma-bai ke

¹⁹ Ermaze Isar ma ar baiain tan gese aia azila, oile biror lagi tara kasat aita farla na. ²⁰ Teu eqzon manshe aia Isare qoila, “Afnar ma ar baiain afnar loge deqa korat aia bare ubai roisoin.” ²¹ Isae zuaf dila, “Amar ma-bai to erau, zera Allar kalam hunoin ar amol koroin.”

Hozrot Isae aoror tufan bond korla

²² Eqdin Isa ar tan sahabi oqol gia nao-o utla, utia tain sahabi oqolre qoila, “Ao, amra aoror hofaro zai.” Teu sahabi oqole nao bashaila. ²³ Nao soltir maze Isa gumai gela. Aqtau aoror maze omon tufan ailo, tufane naot fani hamaia borizar, tara deqla bozo mosibot aise. ²⁴ Sahabi oqol Isar daro gia tane hozag korria qoila, “Huzur, huzur, amranu moriziram.” Isa utia fanir deu ar batashre damki dila. Loge logeu deu ar tufan tamia hoqolta tir oigelo. ²⁵ Isae tarare qoila, “Ou ota ni tumrar iman?” Tara doraia taijjub oia eke-oinnore qoila, “Ein ashole ke, dekrae ni batashe ar fanieo tan hukum mane?”

Zine dora bemarkire bala qora

²⁶ Isae tan sahabi oqol loia Galil aor faroia Zerashini elaqat gela. ²⁷ Gia hari tain nao taki lamla, ou shomoe hou gaur zinor asoralala ek beta tan gese ailo. Zinor fale asor qorae he bout din dori lemqa, ar kunu barigoro roito na, kali kobrostando roito. ²⁸ Isare dekiau he sillaia utlo, tan samne foria zure zure qoilo, “O Allar kas maear zon, afne kene amar ino toshrif anla? Meherbani qori amare satain na zanu.”

²⁹ Ikan qoar qaron oilo, Isae hi zinre hukum disla ou betare saria zaoar lagi. I zine tare bout din

taki asor qorsil, betare danda-bei ar shikoldi bandia rakleo, he ita sirilito, hou zine tare nirai zagat nitogi. ³⁰ Isae tare zikaila, “Tor nam kita?” He qoilo, “Fouz fal” qaron tara bout zin ekloge asil. ³¹ Teu hi fouz fale Isare minot-qajji korria qoila, tain zanu tarare roshatole na garoin.

³² Hino faror ek galat bozo ek shuoror fal asil. Fouz fale tanre minot korria qoila, tarare hou shuoror bitre hamanir izazot dita. Tain izazot dila. ³³ Ou tara hi betare saria shuoror bitre gia hamailo, ete shuoror fal faror daledi douria gia aoror fanit buria morla.

³⁴ Ita dekia shuoror rakal oqol douria gia tauno ar gaue gaue kobor dilo. ³⁵ Kobor faia sairobae tone manush aila, aia deqla, ze betar log taki fouz fal baroia gesoin, he furafur bala oia qaforsufor findia Isar faor qandat boiroise. Dekia tara somki gela. ³⁶ Ar ou gotona gotite zera deksil, tara hoqol manshore hunaila, i beta kila bala oise. ³⁷ Hunia Zerashini elakar hoqol manush doraigela. Doror sute tara Isare minot-qajji korria qoila, tain tarar ges taki toshrif nitagi. Teu Isa nao-o utia hirbar Galilo aila. ³⁸ Oile ze betare zine dorsil, he aroz qorlo tan loge roibar lagi. Isae tare oqan qoia barit faiai dila, ³⁹ qoila, “Tumi tumar barit zao, ar Allae tumar lagi ze kudroti kam qorsoin, ota gia qo.” Teu he gelogi, gia taunor hoqol manshore zanailo, Isae tar lagi oto bozo kam qorsoin.

Ek mora furu ar bemarki beji

⁴⁰ Isa Galilo aia harle hinor manshe kushi oia tanre kobul korla, tara tan lagi bar saorat asil. ⁴¹ Ou shomoe Zaeir name mosid komitir ek motolli aia Isar fao-o foria minot lagaila, huzurre tan barit nibar lagi. ⁴² Qaron tan ekmatro furu sorqato asil, furir

boeosh baro bosor. Isa zebla ou bařit zaibar lagi roana dila, manshe aia tan sairobae bir řoria řelaťeli lagaila.

⁴³ Biror maze eķ beťi manusho asla, ein baro bosor doria mashik bemari. Tan hoķol don-samana đaktoror tole kuaiao bala oita farsoin na. ⁴⁴ Tain Isar řoredi aia Isar saddoror kunat soar loge logeu tan bemař komigelo. ⁴⁵ Teu Isae zikaila, "Amare ře soilo?" řeu shikar na řorae Fitor ar tan logor manshe Isare řoila, "Huzur, afnar sairobae řoto manshe řelaťeli řoria afnar gat lager." ⁴⁶ Oile Isae řoila, "řeu amare soise, řaron ami buzram, amar bitor taki gaibi bol baroise." ⁴⁷ Ou beťie zebla deķlo dora forigese, tai řafi řafi Isar samne aia tan fao-o foria hoķolor samneu řoilo, řene tai Isare soisil ar kilan loge logeu bala oigese. ⁴⁸ Isae beťire řoila, "Mai go, tumi ekin řorso řori bala oiso. Oķon shantie bařit zao."

⁴⁹ Isae ota matira, omon shomoe mosidor motollir baři taki řobria aia tanre řoilo, "Sab, afnar fuři dunia taki gesoingi, te huzurre ar řošto dibar řam nai." ⁵⁰ Ikan hunia Isae řoila, "đoraio na, řali ekin řoro. Deķbaene, tai bala oizibo." ⁵¹ Isa hou bařit gela, gia Fitor, Hannan, Iakub ar fuřir ma-baf sařa oinno řeurore goror bitre hamaite dila na. ⁵² Hoķole zebla fuřir lagi řanda-řaťi ar ahazari řorra, ou shomoe Isae řoila, "řandio na-re, tai to morse na, gumar." ⁵³ Ikan hunia tara tanre siřaila. Tara hoķoleu zanto fuři morigese. ⁵⁴ Teu Isae fuřir ato dori đak dila, "Mai go, uťo." ⁵⁵ Loge logeu fuřir zan firot ailo. Tai uťia boigelo. Isae řoila, fuřire kunta řaibar dita. ⁵⁶ Fuřir ma-baf ekkere taijjub bonigela. Bade Isae řoila, "Huno, ita řeurore huniao na."

9

Barozon sahabire tobligofaťaila

¹ Bade Isae hou barozon sahabire eķano dola řorla, tarare hoķol zator zin-but sařani, bemařire bala řorar izazot ar řemota dila. ² Bade tain Allar bashshair toblig ar bemařintore shifa řorat erare faťaila. ³ Tain řoila, "Tumra fotor lagi laťi, gaiťbuski, řani-kuraki, řeķa-foesha, ba duiťa kurtao loge nio na. ⁴ Kunu gaut gele tumra ze bařit hamaibae, ou bařitu roio, ar on taki hirbar bidae oio. ⁵ Manshe zudi tumrare zaga na dein, te hon taki baroibar age tumrar faor duil fusia falaio, ou duileu tarar bifokke shakki dibo." ⁶ Sahabi oķol roana oia gaue gaue gia, Allar kush-ķobri toblig ar bemařintore shifa řorat lagla.

⁷ Raza Herude Isar ou řamķazor ķobor hunia kub gabři gela. Kunu kunu manshe tanre řoila, Ehia nobi hirbar zinda oia uťi gesoin. ⁸ Ar kunu kunu zone řoila, Ilias nobie doroshon disoin. Hirbar řeu řeu řoilo, furana zomanar kunu nobi zinda oia aisoin. ⁹ Teu Herude řoila, "Ami nizeu to Ehiar mata řaťaisi, te ou zeta hunram, ein ashole ře?" Erdae Herude Isare deķar kial oilo.

Fas azar manshor gaibi řani

¹⁰ Isae ze barozon sahabire tobligofaťaisla, tara firia aila. Aia tanre zanaila, tobligifosoro kita kita řorsoin, ou tain erare loia kub niribili halote Baet-Soeda namor eķ gaut gela. ¹¹ Oile manshe i ķobor hunia dole dole Isar ķore oia roana dilaila. Tain erare kushi mone ķobul řorla. Tarar gese Allar bashshair boeani toblig korla, ar zeta bemařir bemař shifa oa zorur asil, tain erare shifa řorla.

¹² Hainjabala hou barozon sahabi aia Isare řoila, "Huzur, amra

ze zagat asi, ikan kub niribili zaga. Te ota manshore bidae dilaukka, tara daro qasor gaut gia raitkur taqa-qaoar bebosta korouk.”¹³ Isae zuaf dila, “Tumra tarare kana qaoo.” Tara koila, “Amrar gese to kali faskan ruṭi, duiṭa biran mas ase, ar kunta nai. Te amra bazaro gia erar lagi kana loa antam ni?”¹⁴ Isae koila, “Erare foinchash-zon, foinchash-zon kori boai deo.” Ino kali beta manushu asla fas azaror laṭan.¹⁵ Teu sahabi okole tarare boaila.¹⁶ Isae ou faskan ruṭi ar duio mas loa asmanor bae saia Allar shukria adae qorla. Bade ruṭi ar mas tukra tukra kori bangia, sahabi okolor ato dia koila batia dilaita.¹⁷ Ou kanae hoḳol manshe feṭ boria qaila. Qaia harle zeta guṛa-guṛa roisil ota dola qorle baro tukri borigelo.

Hozrot Isar moutor agam kabor

¹⁸ Ekḳdin Isa ek nirai zagat dua korat boila, kali sahabi okol tan loge asla. Tain erare zikaila, “Ko sain, manshe kita mono koroin, ami ke?”¹⁹ Tara zuaf dila, “Kunu kunu manshe koin, afne Ehia nobi. Kunu zone koin Ilias nobi, ar keu keu koe bout agor zomanar kunu nobi hirbar zinda oia utisoin.”²⁰ Isae erare zikaila, “Oile tumra kita mono qoro, ami ke?” Sahabi Fitore koila, “Afneu Allar oada qora hou al-Mosi.”²¹ Isae tarare koila, “Kobordar! Ita ar keurore hunao na.”

²² Bade tain koila, “Ami Bin-Adome bout qoshto shoiḳjo qora lagbo. Shomazor murobbi okole, boṛo imam, ar moulana okole amare ela qorba. Amare katol qora oibo, oile moutor tin dinor din amar hirbar zinda oia uṭa zorur.”

²³ Tain era hoḳolre koila, “Amar torikae keu zindegı kaṭaite saile, he tar nizor kushie sola bad deuk. Tar afon duk-koshtor solib forteḳ

din boia loa amar qore qore auk.²⁴ Ze manshe nizor zan basaito sae, he tar hasaror zindegı kuaibo. Oile ze zone amar lagi nizor zan kurbanı dey, he hasaror zindegı faibo.²⁵ Kunu manush zudi asta duniar malik boniao tar hasaror zindegı mani aḳer kuailae, te tar kunu faeda oilo ni?²⁶ Hunoukka, keu zudi amar lagi ba amar talimor lagi muk lukae, te ami Bin-Adom zebila amar nizor, fobitro firista okolor ar gaibi bafor shantozollie duniar hirbar aimu, ou shomoe amio erare dekle muk lukaimu.²⁷ Ami tumrare hasa kota koiram, ou mozliso oula koezon manush azir asoin, Allar bashshai na dekia erar mout oito nae.”

Hozrot Isar nurani surot

²⁸ Ou talimor ekod hafta bade, Isa dua qorar lagi tan sahabi Fitor, Hannan, ar Iakubre loa ek tillar ufre uṭla.²⁹ Tain dua qorra omon shomoe aḳtau tan mukor rong bodligelo, tan finnor kafor-sufor dola soḳ-soḳa oigelo.³⁰ Ou shomoe deka gelo, duizon manshe aia tan loge batchit qorra, erar ekzon oila Musa nobi, dusra zon Ilias nobi.³¹ Tara Allai zalal ar shane deka dila. Zeruzalem soforor qalo Isa zen Allar morzi mafik moutor mukamuki oira, ou befareu tara batchit qorla.

³² Sahabi Fitor ar tan logor okol be-malum gumo asla. Aḳtau gum bangi zaoae tara Isar zalal-shan dekla, ar tan qandat uba ou duio zonreo dekla.³³ Hou duiozon zebila Isar ges taki roana dilaira, ou shomoe Fitore koila, “Huzur, amra-o to ono asi, kub bala oise, te ek kam qorilai, amra ono tinḳan qera-gor banailai, ekan afnar, ekan Ilias nobi, ar ekan Musa nobir lagi.” Fitore zen kita koira, ita tain nizeu buzla na.

³⁴ Fitore ota matira, ou shomoe aḳtau megor kalni aia tarare gurililo. Tara kalnir aore hamanir bade sahabi okol qoraigela.³⁵ Ar

kalnir bitor taki ou aoaz ailo, “Einu amar kas maear zon, tumra en kota mano.”

³⁶ I aoazor badeu deka gelo, Isa hono ekla ubai roisoin. Sahabi okol nirai oigela, tara zeta deksila ou shomoe ita ar keurore hunaila na.

Zinor asor-ala fua

³⁷ Bador din Isa ar sahabi okol faror tilla taki lamia aile, bout manush tan loge deka korat aia bir bandilla. ³⁸ Ou biror mazor ekzone sillaia koilo, “Huzur, amar fuagur bae kial koroukka, ogu amar ekmatro aolad. ³⁹ Tare ekta zine dore, igie tare sarfo sae na, he aktau sik dia ute ar matit foria satiae. Tar mukedi fena baroe, heshe tare asaria ad-mora kori falai toia zae. ⁴⁰ Ami afnar sahabi okolor gese minot-kajji korslam ogutare kedaibar lagi, oile tara farsoin na.”

⁴¹ Isae koila, “O beiman ar naformanor zat, ami ar kotodin tumrar loge roimu, tumrar satani shoiijo kormu? Deki sain, tumar fuare ono ano.” ⁴² Beuae fuare loia aguar, ou shomoe zinnate tare matit falaia zatia dorlo, he hutia satiani lagailo. Teu Isae zinnatre damki dila, tain ou fuare bala korio tar bafor ato shomzai dila. ⁴³ Allar kudroti lila-kela dekia hoKol manush taijjub oigela.

Dusrabar tan moutor agam kobor

Isar keramoti kam-kaz dekia hokkole taijjub bonia sinta korra, ou shomoe tain sahabi okolre koila, ⁴⁴ “Amar kota kanain tumra mon dia huno, ami Bin-Adomre to manshor ato dorai deoa oibo.” ⁴⁵ Sahabi okole i mator kunu mani buzla na. Allae tarar gese ikan gaib rakla, zate tara na buzoin. Ar ou befare Isareo kunta zikaite tarar shaosh oilo na.

Boro ke?

⁴⁶ Sahabi okolor maze ke hoKol taki boro, ota loia tara torka-torki korra, ⁴⁷ ermaze Isae tarar dilor bab buzilila. Tain ek nabalik hurutare kandat ania koila, ⁴⁸ “Ze zone amar lagi ou hurutar lakan kunu sabalre kopol kore, he amareu kopol kore. Ar amare ze kopol kore, he kali amare nae, amare zein bezoin tanre kopol korlo. Tumrar maze ze zon hoKol taki huru, he-u hoKol taki boro.”

⁴⁹ Bade sahabi Hannane koila, “Huzur, amra deklam afnar nam loia ekzone but sarar. Dekia amra tare mana korsu, he to amrar torikar nae.” ⁵⁰ Isae tanre koila, “Ar mana korio na, ze tumrar bifokke nae, he to fokkeu ase.”

Zeruzalem zaoar fote Hozrot Isa (9:51–19:27)

Hozrot Isa Zeruzalemor bae roana

⁵¹ Isae behesto toshrif nibar din gonaia ailo, ou tain Zeruzalemo zaita kori niot korla. ⁵² Tan age oia kobria okol fataila. Tara age gia hoKolta zuit-zait korar kiale Shomoria zatir ek gaut gia hamaila. ⁵³ Oile hi gaur manshe zebila hunla, Isa Zeruzalem zaita, hunia tara tanre ashroe dilo na. ⁵⁴ Erdae tan sahabi Iakub ar Hannane koila, “Huzur, Ilias nobir lakan amra-o okon aroz kortam ni, asmani aguin lamia otare binash korilauk?” ⁵⁵ Isae tarar bae fira damki dia koila, “Tumra zano na ni tumra kun lakan ruhur goru? Amare kunu beza oise ni manshor binash kortam? Amare to beza oise manshor zan basaitam.” ⁵⁶ Okan koia era arok gaut gelagi.

⁵⁷ Tara zebila fotedi zaira, ou shomoe ek beua aia Isare koilo, “Sab, afne zekano zaiba, amio afnar loge hono zaimu.” ⁵⁸ Isae tare koila, “Babare, hialor gat ase, fakintor bada ase, oile ami Bin-Adomor mata guzar kunu tai nai.” ⁵⁹ Bade Isae arokzone dekla,

dekia tare koila, “Oba, amar loge solo.” He zuaf dilo, “Huzur, amar bafor moutor bade tanre mați dia harle ami aimu.”⁶⁰ Isae tare koila, “Mora okole tarar morare mați deuk, tumi aia Allar bashshair daot deo.”⁶¹ Aro ekzone koilo, “Huzur, ami afnar loge zaimu, te amar barit gia bidae loa ai.”⁶² Isae tare koila, “Langolor kuțit doria zegue koredi firia sae, he Allar bashshair laķ nae.”

10

Shottoirzon shagridre tobliglo fațaila

¹ Bade Hozrot Isae aro shottoirzon shagridre tobliglo fațaita kori fosond korla. Tain nize zeta țaun ba gauainto zaoar irada qorsila, hono zaibar age erare duizon duizon qoria fațaila.

² Fațanir bala erare koila, “Huno, zomino to foshol bout ase, oile țamla kub țom. Erlagi zominor malikor gese dua qoro, tan foshol tular lagi tain țamla fațaiba.”³ Tumra okon roana oizao. Kial rakio, bagor falor maze meřa-baichchar laķan ami tumrare fațailam.⁴ Tumra zaoar țalo țeķar toli, gaiț-buski, faor zuta ita kuntau loge nio na, ar fotor maze keurore salamo korio na.⁵ Ze barit gia hamaibae, hamaiau koio, assalamu alaikum.⁶ Salam loar zuka keu hino țakle, tumrar salam tar ufre bortibo, ar ila keu na țakle, tumrar salam tumrar geseu firot aibo.⁷ Foela ze barit hamaibae, hou baritu roio. I baři sařia dusra barit zaio na. Tara zeta dein ota kaio, țaron țamlae tar beton faoar zoiggo.

⁸ “Zebła kunu gaut zaibae, hinor manshe tumrare qobul qoria, tara zeta kaite dein, otau kaio.”⁹ Tarar bemari okolor bemař bala qorio. Tarare koio, Allar bashshai to tumrar daro aichche.¹⁰ Oile kunu gaut gele honor manshe zudi tumrare qobul na qoroin, te

gaut ați ați okan koio,¹¹ Hoba, tumrar gaur ze duil amrar faot lagse, ita amra fusia falai diram, ou duileu tumrar bifokke shakki dibo. Oile mono rakio, Allar bashshai qandat aichche.¹² Ami tumrare koiram, kiamotor din lannoti Sadum țaunor dosha taki, hi gaur dosha aro qoțin oibo.

¹³ “Haere Baet-Soeda ar Kurasin gau, tumra to lannoti. Tumrar maze zeta kudroti țam deķail oise, ita Shur ar Sidon elaķat deķail oile, tara qator oia touba korlo one.”¹⁴ Ashole kiamotor din Shur ar Sidon elaķar dosha takio, tumrar dosha bout qoțin oibo.¹⁵ Ar O Kofornaum țaun, tumi bule usa oia asmano gia lagtae? Na, fartaē nae! Tumare fațalo lamail oibo.

¹⁶ “Tumra mono rakio, zera tumrar qota mane, tara ashole amar qotau mane. Ar zera tumrare mane na, tara amareo mane na. Zera amare mane na, tara ashole hou Allareo mane na, zein amare bezisoin.”

¹⁷ Bade hi shottoirzon shagride toblig koria kub kush mizaze firot aila. Aia koila, “Huzur, afnar nam hunle zin-buteo amrar qota mane.”¹⁸ Isae tarare koila, “Huno, ami deķsi, Iblis-shoetan megor zilkir laķan behest taki forizar.”¹⁹ Te ami tumrare haf-bichur ufredi ațar kemota disi, ar tumrar dushmon, Iblisor hoķol shoktir ufre tumrare kemota disi. Kunuzat kuntaeu tumrar qeti qorto farto nae.²⁰ Ar zin-bute tumrar qota huner dekia kushi na oia, borong behesti katat tumrar nam leķa oise qoriu kushi qoro.”

²¹ Ou shomoe Isao Pak Ruhur bole kushi oia koila, “O gaibi baba, tumiu to asman-zominor malik. Ami tumar shukria adae qorram, țaron tumi aķoldar-buddiman okolor gese ita zair na qoria, bebuz-hurutar laķan manșor gese zair qorșo. Baba, ashole to ita hoķoltau tumar morzi.

22 Amar gaibi babae hoqoltau amar ato shofi disoin. Baf sara dusra keu zane na ou fut ke, ar fut sara dusra keu zane na ou baf ke. Fute bafore zar gese zair korar kial oe, qali he-u bafor forisoe fae.”

23 Bade tain shagrid oqolor bae firia kane kane koila, “Tumra zeta zeta dekso, ita dekar shuzug zar oe, he-u nek kofali. 24 Ami tumrare koiram, tumra zeta dekrae, ita bout nobie ar raza-bashshae dekar asha korleo, dekar kofal oise na. Tumra zeta hunrae, ita tara hunte saileo hunar kofal oise na.”

Hoqol taki boyo hukum

25 Ekbar ek alim sab Isar gese aila. Aia tanre forikka korar lagi zikaila, “Huzur, kita kam korle ami behest faimu?” 26 Isae koila, “Musa nobir kitabo kita leka ase? Afne kita faisoin?” 27 Alime zuaf dila, “Leka ase,

Tumi tumar asta dil dia, zan dia,
hoqol bol-shokti dia,
tumar shullo-ana mon dia,
tumar Alla Mabudre mohobbot
korbae.

ar,
Tumar ari-forire nizor laqan
maea korbae.”

28 Isae tanre koila, “Afne tik kota koisoin. Te afneo oula koroukka, teu behest faiba.”

29 Ou alime nizor dam baranir lagi Isare koila, “Aichcha, te amar ari-fori ke?”

30 Isae koila, “Hunoukka, ekzon manush Zeruzalem taki Zirihon tauno zaoat asil. Foto dakaite faia tar kafor-sufor hoqolta qarria nia, tare maria ad-mora kori falai toia gelogi. 31 Bade ek imam-sab ou fotedi zaira, tain ou betare dekia galabae horia gelagi. 32 Ou laqan Lebiri kandanor ek kadim-sabo ou fotedi aila, taino ere dekia galabae gelagi. 33 Heshe Shomoria

zatir ek beta ou fotedi ailo, he bidormi zatir oileo er halot dekia tar dilo dorod hamailo. 34 Ou he er zoqomor ufre tel ar anguror rosh malish qarria foti bandia dilo. Bade tar nizor gadar ufre tulia, ek musafir kanat nia tar zoton korlo. 35 Bador din ou Shomorio betae musafir kanar malikor ato duita dinar dia koilo, ou manushgur zoton korba. Er beshi koros oileo, ami aia dimu.

36 “Te alim sab, afnar kita mono oe, ou tinzonor maze kun zon, dakaite ato fita qarria betaer ari-fori?” 37 Alime koila, “Ze manshe tare dorod korlo he-u to.” Teu Isae koila, “Te afneo gia oula koroukka.”

Bibi Marta ar tan boin

38 Bade Isa ar tan sahabi oqol ati ati ek gaut gela. Hou gaur ek beti manshe kushi oia Isare tan barit nia memandari korla. Ou betir nam Marta. 39 Betir ek boinor nam oilo Moriom, ein huzuror faor kandat boia nosiot hunra. 40 Ar Marta gia randa-bara ar katir-zoton korat fere-shanit roila. Ermaze Marta aia huzur Isare koila, “Huzur, dekra ni amar boine hokkol kam-kaz ekla amar ufre toia ono aise? Te afne koukka, amare shaijo korto.” 41 Huzure koila, “Marta, tumi bout befare sinta qarria fere-shan oigeso. 42 Huno, ashole ekta befaru qali zorur ase. Tumar boin Moriome hou zoruri befarre fosond korse. Ita to tair ges taki qarria neoa zaito nae.”

11

Dua korar kaeda-kanun

1 Ekdin huzur Isae kunu ek zagat dua korat asla. Dua shesh oia harle tan ek sahabie koila, “Huzur, Ehia nobie to tan sahabire dua qora hikaita, te afneo amrare dua qora hikaukka.” 2 Isae erare koila, “Dua korar shomoe tumra oula koio,

O asmani baba, tumar nam fobitro
 tro koia mana ouk,
 duniat tumar bashshai kaim
 ouk.

³ Amrar fortek dinor rizek fortidin
 zugai dio;

⁴ Baba, amrar tamam gunare
 maf korია dilao,

zela amra-o mafi dilaisi amrar
 oforadi okolre;
 ar forikka taki hefazot koro
 amrare.”

⁵ Bade Isae tarare koila, “Dorilao,
 ada raitkur bala tumrar kunu dustor
 barit gia koilae, dust, amare
 tinkan rut'i koroz deo. ⁶ Amar
 ek bondu fotedi zaoar bala aktau
 amar barit utsoin. Okon tane kita
 kaoaitam, amar goro to kunta nai.

⁷ Teu duste goro tone zuaf dila,
 ami dorza bond korია amar huru-
 tain loia hutiroisi, amare koshto
 dio na. Okon utia kunta ditam
 fartam nae. ⁸ Oile ami koiram, ou
 duste utia bondu hishabe kunta
 dite na saileo, tumi bar bar minot
 korle he utbou. Utia tumi zeta
 sairae, ita tiku dibo.

⁹ “Te ami tumrare koiram,
 tumra sao, teu deoa oibo. Talash
 koro, teu faibae. Duaro tuka
 deo, tumrar lagi duar kula oibo.

¹⁰ Zara sae, tarau to fae. Ze tallash
 kore he fae. Ze duaro tuka dey,
 tar lagi duar kula oe. ¹¹ Tumrar
 maze ila kunu baf ase ni, zar
 fute rut'i saile tare mati dibo, mas
 saile haf dibo, ¹² ba enda saile
 bisa dibo? ¹³ Te tumra naforman
 oiao zudi tumrar hurutainre bala
 bala siz ditae zano, te zara be-
 hesti bafor gese saibo, tain nichoe
 tarare Pak Ruh dan korbau.”

*Hozrot Isae kun bole keramoti
 dekain*

¹⁴ Ekdin ek betar log takia
 Isae ek buba zinnat saraila.
 Zinnate sarar bade hi betar zohan
 kuligelo, mat-kota matilo. Ita
 dekia manush taijjub bonigela.

¹⁵ Oile kunu kunu manshe koilo,

“I betae zinor bashsha Bel-
 Sobulor bole zin sarae.” ¹⁶ Aro
 koiex zone tanre forikka korar
 niote, tan ator kunu keramoti
 dekho sailo. ¹⁷ Isae tarar dilor
 bab buzilila. Buzia koila, “Kunu
 raijjo nize nize bag oigele, i raijjo
 binash oizae. Oula kunu foribaro
 zebila bibad lagizae, i foribaro
 ar tike na. ¹⁸ Te zinnat zudi
 tar nizor bifokke lagizae, taile
 tar raijjo kemne tikbo? Tumra
 to koirae, ami Bel-Sobulor bole
 zinnat sarai. ¹⁹ Kub bala kota,
 ami zudi Bel-Sobulor bole zinnat
 sarai, te tumrar manshe kitadi
 sarae? Tumrar mator bisar
 tumrar mansheu korbo. ²⁰ Oile
 ami zudi Allai kudrote zinnat
 sarai, te to Allar bashshai tumrar
 nozdik aichche.

²¹ “Huno, kunu bolala manshe
 ostro-shostro loia tar bari fahara
 dile, tar samana nirafod take.
²² Oile tar taki zobordost arozkon
 aia hamla korია tare arailile, he
 zeta ostro-shostror borai korsil, i
 ostro-o karia nibogi. Tar hoKol
 mal-samano lutia nia batilibo.

²³ “Te ze zon amar fokke nae, he
 to amar bifokko. Ze amar oia kam
 na kore, he to amar birudde kam
 kore.

²⁴ “Kunu zine zebila ek be-
 marir log saria zaegi, gia boshot
 korar lagi morubumit gura-guri
 kore. Bade kunukano roibar zaga
 na faia mone mone koe, Dur!
 Ami zen taki aisi onou hirbar
 zaigi. ²⁵ Firot aia hari deke, hi
 zaga shundor kori hazai-farai toa.
²⁶ Ou he gia tar taki aro bod
 shatgu zin loge kori ane. Ania
 ono hamaia basha banae. Erdae
 ou bemarir dosha foela taki heshe
 aro karaf oe.”

²⁷ Isae ota boean korra, aktau
 biror maz taki ek betie zure zure
 koilo, “Huzur, ze ma'e afnare fezo
 loisoin ar dud kaoaisoin, ein boru
 kofali ma.” ²⁸ Isae koila, “Ikan
 hasa kota, oile er saiteo boru

kofali tara, zara Allar kalam hune, hunia ola amol kore.”

Hozrot Iunus nobir alamat

²⁹ Bade aro bout manush Hozrot Isar gese aila. Tain erare koila, “I zomanar manush to naforman. Tara çali keramoti tukae, oile Iunus nobir alamat sara dusra kunu keramoti tarare deçail oito nae. ³⁰ Iunus nobi nize nizeu zela Ninob çanor manshor gese eç alamat oisla, Bin-Adomo oula i zomanar manshor gese nizeu alamat oiba. ³¹ Ruz kiamotor din douknor deshor rani uña ou zomanar manshor dush zair korba. Çaron Bashsha Sulaimanor açolor çota hunar niote tain duniar hesh mata taki aisla. Oile oçon to Sulaiman takio aro mohan eçzon ono asoin. ³² Kiamotor din Ninob çanor murda oçol uña i zomanar manshor dush zair korba. Çaron Iunus nobir toblig hunia tara touba çorsila. Oile oçon to Iunus takio aro mohan eçzon ino asoin, ta-o manshe touba çorer na.

Souk bala zar, dil bala tar

³³ “Kunu manshe to lem zalaiia hari sokir tole ba çukrir tole toe na, borong gasar ufreu toe, zate goror manshe for deçe. ³⁴ Tumar souku oilo tumar çaeer batti. Souk zudi bala oe, te tumar asta shorilo for oibo. Ar souk karaf oile, tumar shorilo andarit roibo. ³⁵ Te kial rakio, tumar dilo ze nur ase, ita andair oizar ki na? ³⁶ Tumar asta shorilo zudi for taçe, kunu ongo andair na taçe, te leme zela tar nizor teze tumare for dey, oula i nureo tumar asta shorilre for çorilibo.”

Dilre fak-fakiza raça zorur

³⁷ Isae boean çorra ou shomoe Forishi dolor eçzone tanre çambar daot dila. Tain gia en goror bitre çanit boila. ³⁸ Forishie deçla, çaoat boibar çalo Isae Ihudi niom mafik at doisoin na, ou tain taijjub bonigela.

³⁹ Teu Isae tanre koila, “Hunoukka, afnara Forishi oçole to bashon-bortonor bair gala kub shundur çoroin, oile afnarar bitre to naformani ar lalose bora. ⁴⁰ O be-açolor dol, zein bargala banaisoin, tainu kita bitor galao banaisoin na ni? ⁴¹ Erlagi afnarar bitre zeta ase, ota age allar oaste lilla-sodga deukka. Teu deçbane, afnarar hoçoltau pak-saf oizibo.

⁴² “Haere Forishi oçol, lannot tumrare, tumra çali tejfata, fodina fata ar hokkol hag-torçarir dosh baçor eç baç Allar name zoçat deo, oile Allar mohobbot ar hok insafor bae tumrar kunu kialu nai. Ashole ou foelata manar loge loge badortao amol çora forz. ⁴³ O lannoti Forishi oçol! Mosido hamaia samonor çataro boa, ar bazar-aço gia salam faite tumra kub fosond çoro. ⁴⁴ Lannot tumrar ufre, tumra oilae o-sina çoeboror laçan. Manshe na sinia er ufredi aça-fira çore.”

⁴⁵ Ikan hunia eçzon alime Isare koila, “Huzur, oçan çoia to afne amrareo beijjot çorra.” ⁴⁶ Isae koila, “Nichoe, afnarao lannoti, afnara manshor çando bar buzai çoria dein, oile tarar asanor lagi angulçao laçoin na.

⁴⁷ “Haere lannoti oçol, tumra nobi oçolor rouzare shundur çoria pakka çoro, oile tumrar moe-murobbieu to erare çatol çorsla. ⁴⁸ Ota deçiau buza zae, tumra tumrar moe-murobbir çamor shakki oirae, tumrao ola oirae. Tara nobi oçolre çatol çorsil, ar tumra hou nobir rouzare pakka çorrae. ⁴⁹ Erdae Alla Pakeo tan nizor morzie koila, ami tarar gese amar nobi-rosul bezimu, erar çeurore tara zulur çorbo, ar çeurore çatol çorbo. ⁵⁰ Ete duniar foela taki oçon forzonto zoto nobire çatol çora oise, era hokkolor daei oiba ou zomanar manush. ⁵¹ Hunoukka, ami afnaintore çoiram, foela

Adomor fut Habilor kun taki shuru korìa, nobi Zakariar kun forzonto hoKol lour shaza ou zomanar manshor ges taki adae korà oibo. Nobi Zakariare to Zeruzalemor fobitro kaba shorifor kurbanì kana, ar kas pak zagar mazkano katol korà oise. ⁵² Haere lannoti alim oKol, tumra manshoreo Allar fot sinairae na, nizeo Allar bashshait hamairae na, ar zera hamaito sae, tarareo bada dirae.”

⁵³⁻⁵⁴ Boean bade Isa ikan taki roana dilaila. Teu alim ar Forishi okole mizaz gorom korìa Isare fando falaita kori kusai-farai matila. Nanan nomunar soal korìa tanre atkanir shuzug tukaila.

12

Akerator saman kamai koro

¹ Ou shomoe azar azar manush dola oigela, tara telateli kori eke-oinnor ufre forla. Isae foela tan sahabi okolre koila, “Tumra Forishi mozobor kamir taki hushiar roio, ou kamir oilo tarar bondami. ² Tik ou kamiror lakan, ila lukail kuntau nai, zeta zair oito nae. Ila gufon kuntau nai, zeta zana zaito nae. ³ Tumra andair goro zeta matiso, manshe ita foror maze hunbo. Goror bitre kane kane zeta koiso, ita salor ufre rotail oibo.

⁴ “O amar dust okol, ami tumrare koiar, zara kali shorilre binash korà sara ar kuntau korto fare na, tarare doraiò na. ⁵ Te kare doraitae eokano koiram, marar bade duzoko haranir kemotao zan ase, kali tan-reu doraiò. Ami hirbar koiram, tumra kali taneu doraiò. ⁶ Matro dui anae fasgu soRa faki mile na ni? Allae to ou soRar kotao fauroin na. ⁷ Ar kita koitam, tumrar matar sulor hishabo tan gese ase. Tumra doraiò na, bout soRa faki toneo tumrar dam tan gese beshi.

⁸ “Huno, ami tumrare koiram, ze manshe shomazor samne amare kòbul kore, ami Bin-Adomeo Allar firista okolor samne tare kòbul kormu. ⁹ Oile ze manshe shomazor samne amare oshikar korbo, amio tare Allar firista okolor samne oshikar kormu. ¹⁰ Ami Bin-Adomor birudde keu kunta matileo mafi faibo. Oile keu zudi Pak Ruhur birudde kufuri kore, te tar kunu mafi nai.

¹¹ “Manshe zebila tumrare mosidor fainchaito, bisari okolor samne, ba tanat nibo, ou shomoe kita zuaf ditae ba kita koitae, ita loia kunu sinta korio na. ¹² Kita matitae ita Pak Ruhe tumrare hou shomoe batai diba.”

¹³ Biror maz taki ekzone Isare koilo, “Huzur, afne amar baire koukka, amar babae zeta don-samana toia gesoin, ota bat-batura korìa dita.” ¹⁴ Isae tare koila, “Oba, tumrar bisar kortam ar don-samana batitam, ita ektiar amare kegue dise?” ¹⁵ Tain manshore koila, “Kobordar! Hokkol nomunar lub-lalos tone nizore basao. Karon don-samana baia geleo itae manshor zan basae na.” ¹⁶ Bade Isae tarare ou kichcha hunaila, koila, “Ek doni betar zomino bout dan folisil. ¹⁷ Dan dekia he mone mone koilo, oto dan okon kita kortam? Amar to toibaru zaga nai. ¹⁸ Te ami ek kam kori, amar ugar bangia boRo kori koeta ugar banailai. Teu amar hoKol dan ar mal-samana zaga oibo. ¹⁹ Heshe amar zanre koimu, O zan, bout bosoror mal-samana ar kani-kurakir lagi nisinta oigeso. Okon aram-ayeshe tumi kaia findia furti koro. ²⁰ Oile Allae tare koila, ore be-akol, tor zan to aiz raitu kòboz korà oibo. Te tui zeta zomaisos, ita kegue kaibo?” ²¹ Heshe Isae koila, “Ze manshe kali duniabi don-samana dola kore, oile akeror don na zomae, tar halot oulau oe.”

22 Bade Isae tan shagrid oqolre koila, “Erdaeu ami tumrare koiram, kita kaia bastam, ar kita finditam, ita loa tumra sinta korio na. 23 Zan taki to kani boꝛo nae, ar shoril taki kafoꝛ boꝛo nae. 24 Ou kauaguinter bae kial koro, tara to keto kore na, fosholo kaꝛe na. Tarar ugaro nai, bandaro nai. Allae tarar rizek zugaia dein. Te tumra to ou kaua taki bout dami. 25 Ko sain, tumrar maze keu sinta-babna korio tar haeati ekan gonꝛao baraito farbo ni? 26 Ar ou huru kamkanu zebila faro na, te kene barti sinta koro?”

27 “Tumra ou zongli fulor bae sao, ita koto shundor? Itae to nizor shundoror lagi kuntu kore na, kunu rong silaio kore na, baino kore na, emneu oe. Te ami koiar, Bashsha Sulaiman oto zak-zomokor maze roileo tan lebas to ota egu zongli fulor laꝛano shundor asil na. 28 Dekrae ni, zongolor maze ou zoto shundor ful okon ase, kail oileu manshe ita daru banaia aguindi zalaibo. Allae zudi ou zongolre ola shundor kori hazaisoin, te O komzur imandar okol, tumrareo tain shundor kori hazaita nae ni? 29 Te kila kaitam, kila soltam, ita befare sinta korio na, ba ostir oio na. 30 I duniar manshe kali ota loiau danda kore. Oile tumrar batuni bafe to emneu zanoin, tumrar kita kita lagbo. 31 Erdaeu tumra ita bad dia, kali Allar bashshair dandat ro, teu ita hokkoltau tain zugaiba.

32 “Tumrau amar meꝛar fal, tumrar dol huru-muru oileo doraio na, tumrar batuni bafor morzi oilo, tumra tan bashshair bitoro hamao. 33 Tumrar zotota ase, hokkolta besia gorib oqolre bilai deo, ar nizor lagi kali oula ek kuti-beg tiar koro, ze kuti kunudin furan oe na. Ou behesto samana zoma koro, zeꝛano samana keo oe na, sureo ney na, fukeo kae na. 34 Karon tumrar

don zeno roe, mono hono roibo.

Hamesha tiar roio

35 “Tumra kafoꝛ-sufoꝛ findia ar batti zalaia tiar roio. 36 Tumra ou zat kamlar laꝛan o, zara tarar munibor lagi bar sae, tain biar daot taki firot aia duaro tuka dileu, loge loge duar kulto fare. 37 Hou gulam oqolu kofali, zere tarar munibe aia hozag faiba. Ami hasa kota koiram, munibe aia hari tan nizor komoro gamsa bandia tarare kanit boaiba, ar nizor ate baria kaoaiba. 38 Tarau boꝛo kofali, zere tarar munibe ada rait ba hesh raite aia daꝛ dileu hozag faiba. 39 Mono rakio, sur kun shomoe aibo, giroste ikan zanle to he hozag roilo one, tar goro hing kate dilo na one. 40 Tumrao ola tiar roio, karon ze oktor kota tumra sintau kortae nae, hou shomoeu Bin-Adome toshrif anba.”

41 Teu sahabi Fitore koila, “Huzur, i nosiot kali amrar lagi, na hokol manshor lagi?” 42 Huzure zuaf dila, “Akoldar ar hok-halali ou zon ke, zar ato malike tan gulam-bandire deka-hunar bar diba, he oktor kalo tarar kani batia dibo? 43 Hou gulamu kofali, zare tar munibe aia ou laꝛan kam korat dekba. 44 Ami tumrare hasa kota koiram, hou munibe tare tan nizor hokol don-samana todarokir ektiar diba. 45 Oile dorilao, hou gulame mone mone koilo, amar munib aite to bout deri ase, ar ou fake he hokkol bandi gulamre mair-doir korlo, kaia daia furti korio, mod kaia tal oia foꝛi roilo. 46 Bade zedin ar ze oktor kota he sintau korto nae, hou din ar hou okto tar munib aia azir oiba. Tain tare ek sede dui tukra korio naforman okolor katara mishaiba.

47 “Ar ze gulame tar munibor morzire buziao tiar oise na, tan hukum mafik kam korse na, tare bezuita mair mara oibo. 48 Oile

na zania zudi he shaza faibar kam korilae, te tar shaza kom oibo. Zare beshi deoa oise, tar ges tone beshi saoa oibo, ar zar gese beshi forimane toa oise, tar geseu beshi dabi qora oibo.

⁴⁹ “Ami to duniat aguin laganit aisi. Okon zudi i aguin kan zolizito, te bo ro bala oilo one. ⁵⁰ Ami to ek kas gusol qorau lagbo. Te amar duk-koshtor i gusol zotodin na oise, otodin amar fereshanir kunu shima nai. ⁵¹ Tumra mono qorrae ni, ami duniat shanti ditam aisi? Na, muteu nae, ami qoiram, ami to duniat ek motobed laganit aisi. ⁵² Okon taki ek goror fazon zarzir alog oizibo. Tinzon duizonor bifokke, ar duizon tinzonor bifokke lagbo. ⁵³ Bafe fuar bifokke ar fua bafor bifokke. Ma furir bifokke ar furie ma'r bifokke. Hori bour bifokke ar boue horir bifokke lagbo.”

⁵⁴ Bade Isae manshore qoila, “Tumra to foismedi qalni dekleu ko, meg aior. Ar hasau meg ae. ⁵⁵ Hirbar dokina batash salu oile tumra ko, qora oibo, ar olau oe. ⁵⁶ O bon do o kol! Tumra asman ar zominor surot buztae faro, te aqeri zomanar hal-hokikot kene buzo na?”

⁵⁷ “Kun kan tik, ita tumra nize nizeu bisar qoro na kene?”

⁵⁸ Kunu nalish loa hakimor samne zaibar age, bifokkor loge foto boiau mit-mat qorar sesta qorio. Arnae he tumare doria hakimor samne nibo, hakime fulishor ato dibo, ar fulishe nia zelo haraibo. ⁵⁹ Heshesh foeshata adae na qora forzonto, kunumonteu zel taki sara faitae nae, ita ami tumrare qoiram.”

13

Touba na qorle binash oibae

¹ Hozrot Isae boean qorra, ou shomoe honor qoezon manshe tanre qoila, “Huzur, Galil zilar kisu manshe Allar pak zagat gia foshu kurban deoat asla, ou

shomoe hakim Filate tarare hou pak zagat qatol koria, tarar lou ar kurbanir lou ekloge mishaisoin.”

² Ikan hunia Isae qoila, “Ou kurban deurar mout ola oae, tumra mono qorrae ni, Galilor oinno manush taki era beshi gunagar asil? ³ Ami tumrare qoiram, na, ila nae, oile tumra zudi guna taki touba na qoro, te tumrao ola binash oibae. ⁴ Huno, Zeruzalemor Siloa elakar hou usa minara bangae ze ataro zon mara gesil, tarar befare kita mono qoro? Zeruzalemor baki manush taki era beshi gunagar ni? ⁵ Ami tumrare qoiram, na, ikan tik nae, oile tumra zudi guna taki touba na qoro, te tumrao ola binash oibae.”

⁶ Bade tain ou kichcha hunaila, qoila, “Ek giroste tan bagano dumuror ekta gas lagaila. Shomoe aile ein aia gaso fol tukaila, oile kunu fol faila na.”

⁷ Na faia baganor malire qoila, Huno, aiz tin bosor dori ou dumur gaso fol tukairam, oile kuntau fairam na. Te tumi gasu qatila, igue kamoka zominor rosh qano.

⁸ Malie koilo, sab, i bosorqano takouk. Ami ogur sairo galar mati kuria shar dimu. ⁹ Samnor bosor zudi fol dorilae, te to bala, naile qatilimu.”

Zummabare keramoti

¹⁰ Ek Zummabare Isa mosidor bitre nosiot qorat asla. ¹¹ Hono ek beti manush asil, i betir ufre ataro bosor dori atoshi-deoe asor korsil. Deoe betire guza banailisil, beti shida oia ubaito farto na. ¹² Isae betire dakdi qandat ania qoila, “Mai go, tumi okon i bemar taki rehai faiso.” ¹³ Okan qoiau tain betire atai dila. Loge logeu beti shida oia ubailo, ar Allar shukur-guzar qorlo.

¹⁴ Oile zummar din tain i betire bala qorae, mosidor motollie gusa qoria qoila, “Kam qorar lagi to baki soedinu ato ase. Tumra

zummar din na aia oinno zekunu din aia bala oio.”

¹⁵ Teu Isae hi motollire koila, “O bonḡo oḡol! Zummar din afnarar goru-gadare gualar bare nia fani kabain na ni? ¹⁶ Aiz aḡaro bosor dori Ibrahimor ou aoladre shoetane bandia raksil. Oḡon Zummabare i beḡire azad ḡora zaiz oise na ni?”

¹⁷ Ikan hunia zera tan bifokke asil tara hoḡoleu shorminda oilo. Oile baki musolli oḡole tan hoḡol keramoti dekia kushi oila.

Denga bisi ar ḡamiror kichcha

¹⁸ Bade Isae koila, “Allar bashshaire ami kitar loge tulona kortam? ¹⁹ Mono ḡoroukka, Allar bashshai oilogi egu denga bisir laḡan, kunu giroste tar zomino nia ou bisi bain dilo, bade iḡa boḡo oia gas oigelo, ar fakinte aia gasor ḡalo bada banailo.”

²⁰ Tain hirbar koila, “Allar bashshair tulona ami kitar loge kortam? ²¹ Doroukka, Allar bashshai oilogi ḡamiror laḡan, kunu eḡ beḡie tuḡa ḡamir nia eḡ mon moedar loge makilo, ar ḡamiror fafe hoḡol moeda fulia uḡilo.”

Nazator befare talim

²² Hozrot Isae aḡi aḡi gaue gaue ar ḡaune ḡaune gia tobilig koria Zeruzalemor bae aguaila. ²³ Ermaze eḡzon manshe tane zikailo, “Huzur, zera nazat faiba, era forimane kub ḡom ni?”

Ou Isae manshore koila, ²⁴ “Sifa duaredi hamanir lagi dile-zane fikir ḡoro. Huno, ami tumrare ḡoiram, bout zon ino hamaite saileo, hamaito farto nae. ²⁵ Goror malike zebra duar bond ḡoriliba, tumra bare ubaia duaro ḡukaite ḡukaite koibae, huzur, amrare duarḡan kulia deukka. Oile tain zuaf diba, tumra kuai taki aiso, ami to siniu na. ²⁶ Teu tumra koibae, amra afnar loge ḡaisi-boisi, afne to amrar foto-gato aia amrare nosiot ḡorta. ²⁷ Oile

tain koiba, haere naforman oḡol, amar ges taki bago. Tumra kuai taki aiso, ami to siniu na.

²⁸ “Tumra deḡbae Ibrahim, Is’hak, Iakub ar tamam nobi oḡol Allar bashshait dakil oisoin, oile tumrare horaia falani oise. Tumrar maze keu ḡanda-ḡati ḡorbae ar keu dat ḡirimiri koibae. ²⁹ Aro deḡbae, duniar sairobae taki manush aia Allar bashshait dakil oia ḡana-dana kaira. ³⁰ Te zera oḡon ḡoror ḡataro ase, tara keu keu age aibo, oile oḡon zera agor ḡataro ase tara keu keu ḡore zaibogi.”

Zeruzalemor lagi afsus

³¹ Tain ota matira, ermaze aḡtau Forishi dolor koezion aia Isare koila, “Afne in taki horia zaingi, ḡaron Raza Herude afnare marilita saira.” ³² Isae tarare koila, “Afnara gia hou hialor saore ḡoukka, aiz ar ḡail ami zinnat saraimu, bemari oḡolor shifa ḡormu, foru din amar ḡam shesh oibo. ³³ Te zelau ouk, aiz, ḡail ar foru, ou tin din amar solau lagbo. Ami to zaniu, Zeruzalemor bare kunu nobire ḡatol ḡora oe na.

³⁴ “Zeruzalem! Haere Zeruzalem! Tumi nobi oḡolre ḡatol ḡoro. Tumar gese zarare beza oise, tumi tarare fattor marso. Murgie zela tair saore ḡaḡnar tole ashroe dey, ami oula tumar manshore ashroe ditam saisi, oile tumi razi oilae na. ³⁵ Te huno, tumar baḡi ḡali-baḡi oibo. Ami tumrare koiram, zotodin tumra na koibae, Allar nam loia zein aira tainu mubarok, otodin tumra ar amare deḡtae nae.”

14

ḡanir daoto boia talim

¹ Hozrot Isa Forishi dolor eḡ murobbir baḡit kunu eḡ Zummabare daoto gela, gia harle tara tan bae kub bala ḡori souk raklo. ² Aḡtau tan samne eḡ bemari beḡa ailo, tar asta shoril

bemare fuligesil. ³ Teu Isae honor alim ar Forishi oqolre zikaila, “Musa nobir shoriot mafik Zumabare kunu manshor bema shifa qora zaiz ni?” ⁴ Ikan hunia tara hoqol nirai roila, ar Isae hi bemaire shifa qoria bidae dilaila. ⁵ Bade tarare qoila, “Tumrar maze ila kunu zon ase ni, zar kunu huruta ba goru-sagol zummar din fanit forigele, he igure fani taki tule na?” ⁶ Ikan hunia tara kunu zuaf dita farla na.

⁷ Ar ze meman oqol daoto aiso, tara hoqole bala bala zaga tukai boira dekia, Isae tarare ou talim dila, ⁸ “Kunu manshe tumare biar daot dile, tumi mo-zliso hamaia dami zagat boa tik nae. Qaron malike kiban tumar taki aro ijyoti keurore daot disoin. ⁹ Te oile zein tumare daot disoin tain aia qoiba, ou sit taki utia amar dami memanre boibar dein. Teu tumi shorminda oia emneu hoqol taki nisa zagat gia boibae. ¹⁰ Erdae tumi kunu daoto gele foela nisa zagat gia boio. Teu zar barit daoto geso tain aia qoiba, baisab, ino qene boiso, bala zagat toshrif anoukka. Ete aro meman oqolor samne tumar ijyot barbo. ¹¹ Ashole ze nizore bo ro mono qore, tare huru qora oibo. Ar ze nizore huru mono qore, tare bo ro qora oibo.”

¹² Ze moulanae Hozrot Isare daot disla, Isae enre qoila, “Dinor ba raitkur qanir lagi tumi kunu onustan qorle, tumar bondu-bandob, bai-birador, kesh-kuqum, ar daro qasor doni manshore daot dio na. Tarare qaoaile bade tarao tumare qaoaia bodla dilaila. ¹³ Erlagi tumi kunu memandari qorte saile, qali gorib manush, atur, anda, lula-lengrare daot dio. ¹⁴ Era to firia tumare qaoaito farto nae. Ete kiamotor din tumi forezgar oqolor loge itar bodla faibae.”

¹⁵ Ita hunia hou qanir mo-

zlisor eqzone qoila, “Mubarok hou bonda, zein Allar bashshait boia qana-fina qaiba.” ¹⁶ Teu Isae qoila, “Kunu eqzon manshe kub bo ro eq mezban qoria, bout manshore daot dila. ¹⁷ Qaoar shomoe oile tan gulamoredi qoila, afnara aioukka, qana tiar oigese. ¹⁸ Oile hoqol daotie eq eqta uzor deqailo. Foela zone qoilo, ami tura zomin qorid qorsi, oqon deqat zaitam, te hono na gele oito nae, erlagi amare maf qoroukka. ¹⁹ Dusra zone qoilo, ami alor lagi fas zura bisal loisi. Oqon gia deqtam, itae al bain ki na, amare maf qoroukka. ²⁰ Aroqzone qoilo, ami to noea bia qorsi. Oqon zaitam fartam nae. ²¹ Hi gulame aia tar malikre hoqolta zanailo. Ita hunia malike gusa qoria qoila, tui zoldi qori taunor ollie-gollie za, gia gorib, atur, anda, lula-lengrare angi. ²² Teu he ola qoria hari bade aia qoilo, huzur, afnar hukume hoqolta qora oise, oile oqono zaga qali roise. ²³ Ou tain qoila, te taunor bare foto-gato, ar sifae-safae za, gia minot-qajji qori manshore an. Manush aia mozlis bori zaukka. ²⁴ Ar tumra kial qori huno, age zetare daot dislam, ita kunugie zanu amar qani na fain.”

al-Mosir ummot oar shorto

²⁵ Bade Hozrot Isar loge oia bout manush atat asla. Ou shomoe tain erar bae saia qoila, ²⁶ “Qeu zudi amar torikat aito sae, te tar nizor ma-baf, bou-baichcha, bai-birador, ar nizor zanreo amar taki huru mone qorte oibo. Arnae he amar ummot oito farto nae. ²⁷ Ze manshe nizor duk-koshor solib kando loa amar qore qore roe na, he amar ummot oito fare na.

²⁸ “Tumrar qeu zudi usa kunu dolan banaito sae, te he foela tar qorosor hishab milia deke, dolanor kam shesh qorar lagi tar teqa ase ki na. ²⁹ Na oile, ian dia hari kam shesh qorte na farle, manshe taqta qorba, ³⁰ tara

koiba, Betae dolan tulia oqon shesh korto farer na.

³¹ “Ar zudi eķ raza aroķ razar bifokke zuddo qorat lagoin, te foela boia foramish qorba, tain koiba, bish azar fouz loia zera amar bifokke aira, ami dosh azar fouz loia er mukabila kortam farmu ni? ³² Zudi na faroin, te hamla qorra raza duroi taķteu afushor lagi qoezon tait faķaiba. ³³ Tik oula, tumrar maze ķeu zudi tar hokkoltar maea sarķo na fare, te he amar ummot oito farto nae.

³⁴ “Nun to bala zinish, oile nunor zudi shad nosto oizae, te ar nunta qora zae ni? ³⁵ Itadi sharo banail zae na, zomino deoa zae na, erlagi manshe ita bare falai dein. Hunar moto qan zar ase, he hunouk.”

15

Arail meķar kichcha

¹ Hozrot Isar boean hunar lagi bout gushkur qazna tulra ar beshorioti am manush tan gese dola oila. ² Ita dekia Forishi dolor manshe ar moulana oķole qanaqani qori koila, “I manushgu qali naforman oķolor loge uķa-boa ar qana-fina qae.”

³ Teu Isae tarare ou kichchain hunaila. Tain koila, ⁴ “Mono qoroukka, afnara kunu eķzonor eķ-shoķa meķa ase. Ermazor egu meķa arai gele, he baki nirannob-boiķa bondo toia hou arail ogu tukanit zae na ni? ⁵ Gia ogu tukaia faile, kushie itare kando qori ane. ⁶ Bade barit gia bondu-bandob ar ari-forire qoe, ao, amar loge furti qoro. Amar arail meķagu tukaia failisi. ⁷ Ami afnarare qoiram, ekkere ou laķanu, zara guna taki toubā qorar zorur mono qore na, ila nirannobboi zon forezgar taki eķzon gunagare mon bodlaia toubā qorle, behesto aro beshi kushi-bashi oe.

Arail teķar kichcha

⁸ “Ba doroukka, kunu eķ beķir gese rufar dosħa teķa asil. Er taki egu teķa zudi arai zae, te beķie hi teķar lagi lem zalaia huruindi huria asta gor tukae na ni? ⁹ Bade tukaia failile bondu-bandob ar ari-forire dākia qoe, Ao na, amar loge kushit shamil o. Amar arail teķagu tukaia failisi. ¹⁰ Ami afnarare qoiram, ekkere ou laķanu, eķzon gunagar manshe mon bodlaia toubā qorle, Allar firista oķole oula kushi qoroin.”

Arail fuar kichcha

¹¹ Bade Isae koila, “Eķ girostor dui fua asil. ¹² Eķdin huru fueae tar bafore qoilo, baba, ami babaiti zomi-zoma ar don-samana zeta faitam, amar ou baķan oķonu algaia dilaukka. Ou bafe tan samana duio fuar name baķia dilaila. ¹³ Er qoedin bade huru fueae tar hokkol samana besia bidesh gelogi. Bidesh gia bad fote solia tar teķa-foesha hokkolta kuaililo. ¹⁴ Hokolta kuaia harle hou deshor hokol zagat kub nidan deķa dilo erdae he kub qoshķot forlo. ¹⁵ He hou deshor eķ girostor barit gia sakri sailo. Malike tare sakri dia shuoror fal raķar lagi bondo faķailo. ¹⁶ Bondo gia shuore zeta qae, he-o ota qāia feķor buk miķaito sailo, oile otao ķeu tare dito na.

¹⁷ “Bade aķta eķdin tar hush oilo. He mone mone koilo, amar babar barit to bout saķor-baķore feķ bori bat qaira. Te ami ono ufashe morram ķene? ¹⁸ Ami gia amar babare qoimu, baba, ami to Allar gese ar tumar geseo naforman bonigesi. ¹⁹ Tumar fua qoia ami ar forisoe dibar laķ nae. Qali tumar saķoror laķan amare eķzora ashroe deo. ²⁰ Oķan qoia he tar barit roana dilailo. Barit qandat aiteu tar bafe tare deķilila. Dekia tan dil goli gelo. Tain douķia gia tare ainja qori doria hunga dila. ²¹ Teu fueae

koilo, baba, ami to tumar fua koia forisoe dibar laḡ roisi na. Ami Allar gese ar tumar geseo naforman bonigesi. ²² Oile bafe loge loge ḡamlaintore koila, hoi, zoldi ḡori gor taki bala zubbaṡa ania amar fuagure findao. Tar ato angṡi ar faot zuta findai deo. ²³ Ar huno, falo taki taza ḡeḡa-basurgu ania zobo ḡoro. Ao, amra hoḡole milia kushi-bashi ḡori ḡana ḡai. ²⁴ Amar i fuagu to morigesil, oḡon hirbar zinda oise. Ogu nai oigesil, oḡon firot faisii. Teu hoḡole milia kushi-bashit lagla.

²⁵ “Ou shomoe beṡar boro fua bondo asil. He baṡir ḡandat aia nas-gan ar ḡul-ḡofkir aoz hunia, ²⁶ tarar eḡ saḡorre zikailo, Kitare, ita kita or? ²⁷ Saḡore koilo, Sab, afnar huru bai baṡit aisoin. Afnar abbae tanre sohi-salamote faia, taza ou ḡeḡa-basur zobo ḡorsoin. ²⁸ Ikan hunia boṡo fuae gusa ḡoria baṡir bitre aito sailo na. Teu tar baf baroia aia tare minot-ḡajji ḡorla. ²⁹ He tar bafore koilo, Deḡoukka, ami otodin doria afnar ḡezmot ḡorram, kunudinu afnar hukum ulṡaisi na. Oile amar bondu-banob loia kushi ḡorar lagi egu bokrir baichchao kunudin disoin na. ³⁰ Ar afnar ze fuae noṡi beṡintor tole hoḡol samana kuaise, he aiteu taza ḡeḡa-basurgu ania zobo ḡorilaila! ³¹ Bafe koila, Futre, tumi to hameshau amar loge aso. Amar zeta samana roise, ita hokkoltau to tumar. ³² Oḡon amra hoḡole dil saf ḡoria kushi-bashi ḡora zorur. Tumar i bai to moriu gesil, oḡon hirbar zinda oise. Ogu ekkere nai oigesil, oḡon firot faisii.”

16

Beiman menezaror kichcha

¹ Bade Hozrot Isae tan shagrid oḡolre koila, “Huno, kunu eḡ zomidaror eḡ menezar asil. Ou menezaror bodnam baroilo, he

bule tar munibor don-samana binash ḡorilar. ² Bodnam hunia munibe tare anaia koila, Tumar name ita kita hunram? Tumar hishab-nikash hoḡolta shomzai deo. Tumare ar saḡrit rakṡam nae. ³ Ikan hunia menezare mone mone koilo, Oḡon ami kita ḡortam? Munibe to amare bidae dilaira. Ami to maṡi ḡamo ḡortam fartam nae, bik korteo shorom lage. Oḡon kaimu kila? ⁴ Aichcha, ek kam ḡori, zate amar menezari gelegio manshor goro ashroe fai. ⁵ Ou he kita ḡorlo, zarar gese tar munibor faona asil, eḡ ek kori erare anailo. Anaia foela zonre koilo, Tumar gese amar munibor ḡoto faona ase? ⁶ Hein koila, Ek-sho mon tel. Menezare koilo, Zoldi ḡori tumar ḡata bar ḡoro, ar eḡ-shor bodla foinchash mon lekilao. ⁷ Bade menezare dusra zonre zikailo, Tumar gese ḡoto fain? Hein koila, eḡ-sho furar gom. Menezare koilo, Tumar hishabeto ashif furar lekilao. ⁸ Ita hunia hi zomidare ou beiman menezaror tarif ḡorla. Tain koila, He dandabaz oileo bout boṡo buddimanor ḡam ḡorse. Te kita mono ḡoro, itae buza zae na ni, allaraia manshor aḡol takio, i zomanar duniabi manshor fes-faichcha beshi. ⁹ Huno, ami kita koiram, tumrao naforman ou zogotor samana dia manshor loge dusti fatao, zate i samana furaigeleo tumrare behestor bagano fulor mala deoa oe.

¹⁰ “Ze manush shamainno befare hok-halal roe, he boṡo befareo hoḡ-halal roe. Oile ze zone shamainno befare beimani ḡore, he boṡo befareo beimani ḡore. ¹¹ Te tumra zudi duniabi don-samanar befare hok na ro, taile ḡe tumrare bishash ḡoria ashol don dibo? ¹² Foror samana zudi tumra ṡik-ṡak moto bebohar ḡortae na faro, te ḡe tumrar nizor samana tumrar ato dibo? ¹³ Kunu gulame eḡloge dui munibor gulami ḡorto fare na. Te oile he eḡzonre ingshaibo, aroḡzonre maea ḡorbo.

Eğzonre ijot dibo ar aroğzonre elami qorbo. Tumrao oula, Al-latala ar don-samana duiotar gulami ełgloe qortae fartae nae.”

¹⁴ Ikan hunia Forishi mozo-bor manushe Isare loia đong-tamasha lagaila, tara to ęka-foeshare kub maea qorta. ¹⁵ Isae tarare qoila, “Tumrau to manshor samne nizor forezgari deęao, oile Allae tumrar dilor qobor zanoin. Manshor gese zeta kub dami, Al-lae itare ginnain. ¹⁶ Huno, Ehia nobir shomoe forzonto Musar shoriot, ar nobi oęolor sohifa zari asil. Oile oęon Allar bashshair kush-qobri toblig kora or, ar mansheo dile-zane ono dakil oita saira. ¹⁷ Oile i shoriotor eęta horof batil oar saite, asman-zomin binash oaęan bout shuza. ¹⁸ Te huno, ze beęae nizor boure talax dia aroę beęire hanga qore, he zinakur. Oula talax faoa kunu beęire zegie bia qore, he-o zinakur.”

Lasar hokir ar eę doni manush

¹⁹ “Eę doni beęa asil, he raza-bashsha oęolor laęan dami dami qafor-sufoę finto, ar hamesha zak-zomok koria furti-amud qorto. ²⁰ Manshe Lasar namor eę hokir beęare hamesha ou donir duaror samne boaia toita, tar asta gotro fosa-ga asil, ²¹ ar fotor kuttainte aia tar ga zifradi leita. Ou donie bat qaia hari adđi-gudđi guęa-gaęa zeta tole falaita, ota qaoar lagi tar kub ichcha asil. ²² Eędin ou hokir beęa morigelo, morar bade Allar firista oęole tare Ibrahim nobir kulo nia boaila. Ermaze hou doni beęao morigelo, tare dafon qora oilo. ²³ Bade he duzokor azab taki aęta ufredi saia deęlo, duroi behestor maze Ibrahim nobi boi roisoin, tan kulo hou Lasar. ²⁴ Dekiau he sillaia qoilo, Baba Ibrahim! Amare rohom qoroukka. Lasarre amar gese faęaukka, he tar angulor aęaęan fanit buęaia amar zifrare ęanda qorouk. Duzokor

i agunit amar boęo azab or. ²⁵ Ibrahim qoila, Babare, mono koria deęo, tumar shuk tumi duniatu kamaailiso, ar Lasare bout kosęto qorse. Oęon ino aia he arame ase, ar tumi azabo aso. ²⁶ Huno, ita saęao tumrar ar amrar maze oęon bout boęo pak raęa oise. Inor ęeu ichcha qorleo tumrar gese zaito farto nae, ar tumrao ęeu ichcha korle ino aitaę fartae nae. ²⁷ Ou hi doni beęae qoilo, Baba, te doya qori Lasarre amar babar baęikano faęaukka. ²⁸ Hono amar aro fasgu bai roisoin. He gia amar baiainre hushiar qorouk, tara zanu i duzokor azab taki basoin. ²⁹ Ibrahim zuař dila, Tarar gese to Hozrot Musa ar nobi oęolor usillae bout kitab beza oise, tara ou talim hunouk. ³⁰ Hou donie qoilo, Na, na, baba Ibrahim! Murda taki ęeu zinda oia tarar gese geleu, tara toubaqorba. ³¹ Ibrahim qoila, Tara zudi Hozrot Musa ar nobi oęolor qota na hune, te murda taki zinda oia geleo tara manto nae.”

17

Nanan befare nosiot

¹ Hozrot Isae tan shagrid oęolre qoila, “Gunar fote neoar lagi uskani aibou aibo. Oile lannot hou zonor ufre, zegue guna qorar lagi uskani dey. ² Ou bebuz oęolor eęzonreo zegue gunar fote ęania ney, ogur lagi aro bala oilo one, ogur golat fattor bandia doriat falaj deoa. ³ Tumrao zarzir befare hushiar roio. Tumar kunu baie tumar gese dush korle tare buzaio. He dil bodlaia maf saile tare maf dio. ⁴ He dinor maze shatbar dush qoria, shatbar aia tumar gese maf saile, tare maf qori dio.”

⁵ Sahabi oęole Hozrot Isar gese abdar qorla, “Huzur, amrar imani bol baęai deukka.” ⁶ Tain qoila, “Tumrar dilo zudi egu đengar bisir foriman iman taęe, ar tumra

ou heora gasre ço, zoř shudda huria gia doriat ġarızao, te he tumrar ħota hunbo.

⁷ “Tumrar maze ila kunu girost ase ni, zar ħamlae al baia ba goru rakia bondo taki bařit aiteu, he tar ħamlare ħoe, tumi zoldi aia ħana ħao?” ⁸ Na, ħeu ila ħoe na. Borong oula ħoe, oba, tui amar ħana zuit ħor. Ami zoto shomoe ħana ħai, tui ono ubaia balamonte amare batash de. Bade tui ħais. ⁹ Ar hou gulame tan hukum manche ħori tain tare kunu doinnobad dein ni? Nichoe na. ¹⁰ Ou laħan tumrao hoħol hukum-ahkam adae ħorleo ħoio, Malik, amra to tumar nalayek gulam. Amra zeta ħam ħora zorur asil, ħali otau kunu rokome adae ħorsi.”

Doshzon fosa-kusħto bemarkire shifa ħora

¹¹ Hozrot Isa Zeruzalem tauno zaoar bala Shomoria ar Ġalił zilar mazedi aħia zaira. ¹² Ou shomoe eħ gaut hamanir fotor muko doshzon fosa-kusħto bemarkie tanre deħat aila. Tara duroi ubaia zure zure ħoila, ¹³ “O huzur Isa, amrare rohom ħoroukka.” ¹⁴ Tarare dekia tain ħoila, “Zao, imam sab oħolre gia tumrar halot deħao.”

Fotedi zaite zaite tara hoħolor bemark ħomigelo. ¹⁵ Tarar maze eħzone zebla deħlo, he bala oigese, dekiau zure zure Allar tarif ħori ħori he firia ailo. ¹⁶ Aia Isar faot foħia tanre shukria zanailo. He oilo Shomoria zatir manush.

¹⁷ Teu Isae ħoila, “Doshon zonreu kunu bala ħora oise na ni? Te baki noezon kuai?” ¹⁸ Allar tarif ħorar lagi ou bideshi beħa saħa ar ħeu firia ailo na ni?” ¹⁹ Bade Isae tare ħoila, “Bai, tumar imanor boleu tumi bala oiso. Oħon soħisalamote zao.”

Kiamotor alamat

²⁰ Forishi mozobor ħoezon aia Hozrot Isare zikaila, Allae kun shomoe tan bashshai salu ħorba.

Tain ħoila, “Allar bashshai to ħeureore zanai-hunai ae na. ²¹ Ķeu ħoar shaiddo nai, Allar bashshai ono ba hono deħsi. Hunoukka, Allar bashshai to oħonu afnarar maze salu ase.”

²² Bade tan shagrid oħolre ħoila, “Omon eħ shomoe aibo, zebla tumra ami Bin-Adomor eħan din deħtae saibae, oile fartae nae. ²³ Manshe tumrare ħoiba, Ono deħo, Hono deħo. Oile tumra tarar ħotae douřio na, kunuħano zaio na. ²⁴ Huno, megor zilkir loģe asmanor eħ mata taki aroħ mata zebla for oe, ou shomoe to hoħole deħe. Te ami Bin-Adom zebla aimu hou shomoeo ola hoħole deħbo. ²⁵ Oileo feola i zomanar manshor ato ami bout koħħto faitam oibo, tara amare dur-dur ħorba.

²⁶ “Zela Nuh nobir amolo oisil, ami Bin-Adomor zomanato ola oibo. ²⁷ Nuh nobi zazo uħar ag forzonto manshe ħana-fina, bia-shadi ar gor-shongshar ħorta, Nuh nobir boinna aia itare nifat ħorlo. ²⁸ Oula Lut nobir amolo-o manshe ħana-fina, ħorid-biki, ħet-girosti ar baři-gor bananit beħto asla. ²⁹ Oile Lut nobi zedin Sadum taun saria bidae oigela, hou dinu asman taki aguin ar gondor gozob lamia ita hokkoltire nifat ħorlo. ³⁰ Ħik oula, ami Bin-Adom zedin zaira oimu, houdino ola aħta aibo.

³¹ “Hidin ħeu zudi goror salor ufre taħe, te tar goror mal-samana nibar lagi, amat lamia goror bitre na hamauk. Ou laħan ħeu zudi bondo taħe, he-o ar bařit na auk. ³² Lut nobir bibir goħona iad ħoro. ³³ Mono rakio, ze zone zan basaito sae, he nizor zindegi kuaibo, oile ze zone zan shofia dey, he zindegi faibo. ³⁴ Hi rait eħoi bisnat duizon hutileo, eħzonre neoa oibo, dusra zon bad fořizibo. ³⁵⁻³⁶ Dui beħie eħloģe bara-banat takleo, erar eħzonre neoa oibo, aroħzon bad fořizibo.”

³⁷ Sahabi oқole қоила, “Huzur, ita kuai oibo?” Tain zuaf dila, “Mora lash zeқano, hokuno hono dola oe.”

18

Nirash oio na, hamesha munazat қoro

¹ Munazator befare shagrid oқol nirash na oia hamesha zate munazat қoroin, oқan buzansir lagi Isae ek kichcha hunaila. ² Қoila, “Kunu eқ таuno eқzon hakim asla. Ein Allareo қoraita na, kunu manshoreo toakka қorta na. ³ Hou таuno eқ рari beti asil. Ou betie aia hamesha tanre қоito, Hakim sab, amare dushmonor at taki basaukka, doya қori ou niajjo bisarқan қoroukka. ⁴ I hakime қоedin kunta қоila na. Bade mone mone қоila, Ami to Allareo қorai na, manshoreo toakka қori na, ⁵ oile i рarie aia to hamesha satae, oқon ogur niajjo bisarқan қorilai. Naile tai aia bar bar sataibo.”

⁶ Bade huzure қоila, “Deқlae ni, ou naforman hakime kita қorse? ⁷ Te zera hamesha dine-raite Allar gese қande, Allae kita tan i maear bonda oқolor hok foriad hunta nae ni? Tain hunte kunu ar deri қorba ni? ⁸ Ami қоiram, tain zoldi қoriu erar hok foriad hunba. Oile ami Bin-Adom dusrabar zebла i duniat aimu, hou shomoe duniat kunu iman faimu ni?”

Forishi ar қазna tulrar dua

⁹ Zeta manshe nizore kub forezgar, ar bad-baki hoқol manshoreo huru mono қorto, Hozrot Isae tarare ou kichcha hunaila. ¹⁰ Қoila, “Duizon manush dua қorar lagi Baetul-Mukaddoso gelo. Erar eқzon Forishi dolor ar dusra zon gushkur қазna tulra. ¹¹ Forishi beқae alga ubaia oula dua қorlo, O Alla, ami tumar shukria adae қorram, ami to shomazor manshor laқan naforman, zalim, ar zinakur nae, ba ou gushkur қазna tulrar

laқano nae. ¹² Ami haftat duidin ruza raki, ar amar hokkol ruzir dosh bator eқ baқ tumar name zoқat dei. ¹³ Oile ou қазna tulra beқae duroi ubai roilo, Allar aroshor bae souk tular shaosho tar oilo na. He bukut mari mari қandi қandi қоilo, O Alla, ami boқo gunagar, amare rohom қoro.

¹⁴ “Ami tumrare қоiram, ou қазna tulra beқau forezgar bonia tar goro gelo, hi Forishi nae. Ashole ze nizore boқo mono қore, tare huru қora oibo. Ar ze nizore huru mono қore, tare boқo қora oibo.”

Hurutaintor laқan bonizao

¹⁵ Manshe tarar huru hurutainre loia Isar gese ailo, tain zanu hurutainre atai dia dua қoroin. Ita dekia sahabi oқole manshor ufre biroқto oia na қorla. ¹⁶ Oile Isae hurutainre tan қandat nila, nia қоila, “Hurutainre amar қandat aibar deo, tarare bada dio na. Allar bashshai to ou nomunar manshor lagi. ¹⁷ Ami hok kota қоiar, huru huruta bonia Allar shashon na manle, kunu zonu Allar bashshait hamaito farto nae.”

Hozrot Isar gese eқ doni

¹⁸ Hozrot Isar gese fainchaitor eқ murobbi aila, aia қоila, “O hok ustad, amare batai deukka, kita қorle ami aқer faimu?” ¹⁹ Isae қоila, “Amare қene hok koira? Қali eқ Alla bade ar қeu hok nae. ²⁰ Afne to shoriotor hukum-ahkam zanoin, Zina қorio na. Kun қorio na. Suri қorio na. Misa kunu shakki dio na. Tumar ma-bafore ijot қorio.”

²¹ Hi murobbie қоila, “Huzur, i hokkolta to huruman toneu adae қorram.”

²² Ikan hunia Isae қоila, “Oқon қali eқan қam baki ase, afnar hoқol don-samana besia gorib oқolre lilla dilaukka. Teu afne

behesto don faiba. Bade aia amar ummot oukka.”²³ Ikan hunia hi murobbi kub bezar oigela, tain ashole bout boꝛo doni asla.²⁴ Tain bezar oigesoin dekia Isae koila, “Doni manush Allar bashshait hamani boꝛo moshkil.”²⁵ Doni manush Allar bashshait hamaniir saite, suir na baedi uꝛ hamani aro shuza.”

²⁶ Ikan zara hunla, tara aroz koꝛla, “Te ar kegie rehai faibo?”²⁷ Tain koila, “Manshor gese zeta oshombob, Allar gese to ita shombob.”

²⁸ Ou shomoe Fitore koila, “Huzur, amra to hoꝛolta falai toia afnar ummot oisi.”²⁹ Teu Isae sahabi oꝛolre koila, “Ami tumrare hasa koꝛa koiram, Allar bashshair lagi zera nizor baꝛi-gor, ma-baf, bou, fua-fuꝛi, bai-birador falaia aise,³⁰ tara ou duniatu er bout beshi faiba, ar bador zindegit aꝛero faiba.”

Hozrot Isar moutor tin nombor agam kobor

³¹ Bade Isae tan barozon sahabire daro boaila. Boaia koila, “Huno, amra oꝛon Zeruzalemo zairam, te ami Bin-Adomor before nobi oꝛole zotota lekia gesoin, ita oꝛon fura oibo.”³² Amare bidormi zatir ato shofi deoa oibo. Manshe loia doꝛg-tamasha koꝛba, beijjot koꝛba, ar tutu koꝛi muko sef diba.³³ Amare sabuk marba bade kaꝛol koꝛba. Moutor tin dinor din ami hirbar zinda oia uꝛmu.”³⁴ Oile tan sahabi oꝛole ou mator kunu bed buzla na. Tain kita koira tara shomzita farla na, kaꝛon tarar gese gufon raꝛa oisil.

Anda hokirre bala koꝛa

³⁵ Isa zebila Ziriho taunor kaꝛandat aila, ou shomoe eꝛ anda beꝛae fotor kaꝛandat boia bik korat asil.³⁶ Aꝛtau bout manshor faor tali hunia beꝛae zikailo, “Kita ba, kita or?”³⁷ Manshe koila, “Nasarotor Isae ou fotedi toshrif nira.”³⁸ Ou he sillaia uꝛlo, “O Daudor aolad Isa, amare doya

koꝛoukka.”³⁹ Sillani hunia biꝛor samonor kaꝛatar manshe tare domoꝛ dila, “Chup koꝛo, nirai ro.” Oile he aro zure sillaia koilo, “O Daudor aolad, amare rohom koꝛoukka.”

⁴⁰ Teu Isa ubai gela. Ubaia anda beꝛare tan kaꝛandat anaia. Beꝛa daro aia harle tain zikaila,⁴¹ “Kita ba, tumare kita koꝛtam?” Beꝛae koilo, “Huzur, ami kaꝛali souke deꝛtam sai.”

⁴² Isae tare koila, “Aichcha te deꝛo. Tumar imanor boleu tumi bala oilae.”

⁴³ Loge logeu beꝛar souk kuligelo, deꝛar shokti failo. Beꝛae Allar shukria adae koꝛi koꝛi tan koꝛe oia roana dilailo. Ita dekia hoꝛol manshe Allar tarif koꝛla.

19

Doni Zakiror touba

¹ Hozrot Isa Ziriho taunor mazedo atia zaira,² hono Zakir namor boꝛo eꝛ doni manush asla. Ein oila kaꝛzna tulra oꝛolor fordan.³ Isare deꝛar lagi tan kub kaish asil, oile tain baꝛti manush, erdae oto biꝛor maze deꝛar ufae oilo na.⁴ Ou douꝛia agedi gela, gia Isa ze fotedi aira ou fotor kaꝛandar eꝛ duꝛmur gaso uꝛla.⁵ Isa zebila hou duꝛmur gasor tole aila, tain ufredi saia Zakirre daꝛ dila, “Zakir, zoldi lamia ao. Ami aiz tumar baꝛit roite oibo.”⁶ Zakir loge logeu lamia aila. Tain kushi oia Isare tazim koꝛia tan baꝛit nila.⁷ Ita dekia hoꝛole kaꝛa-kaꝛi koꝛi koila, “Tain keꝛe eꝛ naforman beꝛar baꝛit rait kaꝛanit gela?”

⁸ Zakire hoꝛolor samne ubaia koila, “Huzur deꝛoukka, ami oꝛonu amar don-samanar or-deꝛ goribre lilla dilairam. Ar zerar hok toꝛgia anchi, tarare sair otoꝛkan firot dilaimu.”⁹ Teu Isae koila, “Aiz taki i baꝛit nazat aise. Eino to Ibrahimor kaꝛandar eꝛkzon.”¹⁰ Ou laꝛan be-foti oꝛolre

tukaia bar qoria, tarare basanir lagiu to ami Bin-Adom i duniat aisi.”

Raza ar dosh gulamor kichcha

¹¹ Hozrot Isae tarar loge ota matira, ou shomoe tain Zeruzalem taki tuṛa duroi roisoin. Tara mono qorla, Zeruzalem fosiau tain Allar bashshai zair qoriliba. Erlagi Isae tarare ou kichcha hunaila, ¹² “Nobab foribaror eḵzon beta manush bout duroi eḵ desho soforo gela. Tan kial asil hono gia raza oia firot aiba. ¹³ Zaibar age tan doshzon gulamre ania forteḵ zonre eḵta qori shunar mohor dia qoila, ami aibar ag forzonto oguindi tumra qae-qarbar qoro.

¹⁴ “Oile tan proza oḵole tanre fosond qorta na. Erlagi tara tan qore oia guia faṭaia hou bashshare zanaila, amra sai na, ein amrar raza oukka. ¹⁵ Oileo tain raza bonia firot aila. Aia hou ze doshzon gulamre tain mohor disla, tarare anaia zikaila, qae-qarbar qoria tara ke qoto lab korsoin. ¹⁶ Foela zone aia qoilo, Huzur, afnar eḵ mohordi ami dosh mohor ruzi qorsi. ¹⁷ Razae tare qoila, bala qorso! Tumi to bala gulam, tumi kub shamainno befareo hok aso. Te tumi ou dosh forgonar ufre zomidari qoro. ¹⁸ Dusra zone qoilo, Huzur, afnar mohordi ami fas mohor ruzi qorsi. ¹⁹ Tain qoila, Tumio fas forgonar ufre zomidari qoro. ²⁰ Bade aroḵzone qoilo, Huzur, ou neukka, afnar hi mohor. Ami afnare qoraia afnar mohor rumalo bandia toi disa. ²¹ Afne to qora mizazor manush. Zoma na qoriao adae qoroin, qet na qoriao foshol qatoin.

²² “Teu razae qoila, O qobis gulam! Tor mukor qotae ami tor bisar qormu. Tui to zanos ami qora mizazor manush, zoma na qoriao adae qori, qet na qoriao foshol qati! ²³ Te amar mohor tui befarir gese toile na qene?

Te to ami aia mul mohor loge kisu labo failam one. ²⁴ Razae tan uzir-nazirre qoila, Ogur ges taki ou mohor firot ano, ar zar dosh mohor ase tare deo. ²⁵ Teu hoḵole qoila, Huzur, tar to emneu dosh mohor ase. ²⁶ Razae qoila, ami tumrare qoiram, zar ase tare aro deoa oibo. Zar nai, tar zeta ase otao qaria neoa oibo. ²⁷ Ar amar zeta dushmone saiso in na ami raza oitam, otare ono doria ania amar samne marilao.”

Zeruzalem tauno **Hozrot Isa** **(19:28–21:38)**

Hozrot Isa Zeruzalemo hamaila

²⁸ Oḵan qoia hari Isae tarar age oia Zeruzalemor bae toshrif nila. ²⁹ Tain Zoetun faṭor qandat Baet-Faijja ar Baet-Ania gaur galat aia harle, tan duizon sahabire oḵan qoia faṭaia, “Tumra ou samnor gaut zao. ³⁰ Gaut hamaia deḵbae, egu gadar baichcha banda ase. Ogur ufre qeu kunudin soṛse na. Tumra ogur ban kulia ono loia aio. ³¹ Qeu zudi zikae, igur ban kulo qene ba? Te qoio, huzuror goroz ase.”

³² Ze sahabi oḵolre faṭaisla, tara gia tan qota moto hoḵolta faila. ³³ Tara zebla gadar baichchar ban kulra, ou shomoe malike zikaila, “Oba, doṛi kulrae qene?” ³⁴ Tara qoila, “Huzuror goroz ase qori kulram.” ³⁵ Bade gadar baichcha loia Isar qandat aia, erar gotror saddordi gadar fiṭit godi banaia Isare boaila. ³⁶ Tain zebla gada soṛia fotedi roana dila, fotor maze manshe tarar zarzir saddor bisai dila.

³⁷ Isa Zeruzalemor qandat Zoetun faṭ tone lamar foto aia azila, ou shomoe tan ummot oḵolo loge asla, era tan zeta keramoti qam deḵsila, otar lagi tara kushie zure zure sillaia Allar tarif qoria qoila,

38 “Mubarok hou bashsha, zein Mabudor name toshrif anra. Behesto shanti, Allar arosho gourob!”

39 Biřor maze Forishi dolor ƙoezone Isare ƙoila, “Huzur, afnar ummot oƙolre domoƙ deukka.” 40 Isae ƙoila, “Ami afnarare ƙoiram, erar muk bond ƙorilleo, fattor oƙole sillaia uřbo.”

41 Tain zebła Zeruzalemor ƙandat aila, ou shomoe Zeruzalem řaun deƙia ƙandi dila. 42 Tain ƙoila, “Haere hae! Aiz zudi tumi buztae, shanti kila řaim oe! Oile oƙon ita tumar sokur aore roise. 43 Tumar ufre ila shomoe azir oibo, zebła dushmon oƙole deoalor sairo galabae mařir řeki bandibo. Tumare berilibo, ar hokkolbae ařok korbo. 44 Tara tumare ar tumar feřor aolad oƙolre mařir loge mishaibo. Tumar eř fattoror ufre aroƙ fattor roito nae. Ƙaron Allae tumare basaita řori ze shuzug disoin, tumi i shomoe-shuzugre sinlae na.”

Zeruzalemor kaba shorifo Hozrot Isa

45 Bade tain Baetul-Mukaddoso hamaila. Hamaia hono zetae bebsha ƙorat asla, ota hokkolřire ƙedai dila. 46 Tain ƙoila, “Pak kalamo leřa ase, amar gor oibo munazator gor, oile tumra ikanre řařaitor ařra banailiso.”

47 Hozrot Isa forteř din Baetul-Mukaddoso ġia nosiot řorta. Ou shomoe bořo imam, moulana ar shomazor murobbi oƙole tanre marilita saila. 48 Oile kila tanre mara zae, er kunu fondi tara failo na. Ƙaron hořol manshe ashik oia dile-zane tan boean hunta.

20

Hozrot Isa dushmonor mukabila oila

1 Ou soforor řalo eřdin Hozrot Isa Baetul-Mukaddosor maze,

manshor gese Allai kush-řobri toblig ƙorat asla. Ařtau bořo imam ar alim oƙol tarar murobbi oƙolre loia aia ƙoila, 2 “Aichcha řo sain, tumi kun řemotae ita řam řorrae, tumare itar eřtiar řegie dise?” 3 Isae zuaf dila, “Te amio afnaintore zikairam, řoukka sain, 4 Ehia nobie toubar gusol řoranir řemota faisla, manshor ges taki na Allar ges taki?”

5 Ou tara eře-oinne zukti-foramish řorlo, “Zudi řoi Allar ges taki, te he řoibo, taile tan ufre iman anlae na řene? 6 Ar zudi řoi manshor ges taki, te manshe amrare fattordi marba. Ehiare to tara Allar nobi řoia manoin.”

7 Ou tara řoilo, “I řemota kuai taki faisla, amra zani na.” 8 Isae tarare řoila, “Te amio řoitam nae, kun řemotae ita řorram.”

Angur bagan bagidaror kichcha

9 Bade Isae manshore ou kichcha hunaila, “Eř ġiroste anguror bagan řorla, bade tan baganre řetal oƙolor gese ġagi dia bout dinor ġagi bidesh ġelagi.

10 Angur fařar shomoe oile malike tan bař nibar ġagi eř ġulamre fařaila. Oile řetal oƙole tare mair-doir řoria řali ate firai dilo. 11 Bade tain aroř ġulamre fařaila. Tara i ġulamreo mair-doir řori beijjot řoria řali ate firai dilo. 12 Bade tin nombor ġulamre fařaile, tara eo ġulamre maria zořom řoria bare falai dilo. 13 Teu baganor malike řoila, Ami ġita řortam? Ořon ami amar maear futre fařaimu, teu tara manto fare. 14 Oile malikor fuare deƙia řetal oƙole řoilo, Ou fuau to tar bafor hořoltar malik oibo. Ao, ere maria falai dei. Teu malikor hořolta amra failimu. 15 Ořan řoia hari tare baganor bare nia kun řorilailo.

“Ořon řoukka sain, baganor malike i bagidar oƙolre ġita řorba? 16 Tain aia tarare nifat řoriliba na ni? Ar tan bagan

dusra manshor gese diba na ni?"
Ita hunia tara koila, "Nauzubilla!
Allae fana deuki!"

¹⁷ Teu Isae tarar bae saia koila,
"Te Allar kalamo kene ila leka ase,

Raz-mestoir okole ze fattorre
bekama koia falai disil,
okta diau goror ian kuti oilo.

¹⁸ I fattoror ufre keu forle, i zon
bangia tukra tukra oizibo, ar i
fattooro keuror ufre forle, he-o zon
surmar oizibo."

¹⁹ Okan huniau moulana ar
boro imam okole Isare dorilta
saila. Tara buzilila, Isae i kichcha
tarar nioteu koira. Oile manshore
doraia tara kunta korla na.

Bashshar kazna deoa zaiz ni

²⁰ Erlagi tara Isare souke souke
rakla, tan kore qezon guia la-
gaila. Guia okole mumini besh
doria solleo, tarar niot oilo Is-
are kotar fando falaita, zate tane
deshor fordan hakimor adaloto
salan korail zae. ²¹ Ou guia
okole Isare koila, "Huzur, afne
to hokolre homan souke dekoim.
Afne hok mat matoim, hok talim
dein. Keurore toakka na korla,
manshore Allar hok fot dekein.
²² Te kookka sain, Ruman bashsha
Koisorre kazna deoa zaiz ni, na
nazai?"

²³ Isae tarar ku-motlob buzilila.
Buzia koila, ²⁴ "Deki, amare
ekta dinar deka." Dinar dekia
koila, "Igur ufre kar sobi ar
nam ase?" Tara koila, "Bashsha
Koisoror." ²⁵ Isae koila, "Te
Koisororta Koisorre deo, ar Al-
larta Allare deo."

²⁶ Tan zuaf hunia tara taijjub bo-
nia nirai oigela. Guia okole man-
shor samne tanre kotar fando
falaito farlo na.

Akerator befare prosno

²⁷ Bade Siddekia mozobor kisu
manush Isar gese aila. Ou mozo-
bor manshe mono koroin, morar
bade kunu zandaru ar zinda oita
nae. ²⁸ Tara Isare zikaila, "Huzur,

Musa nobie amrar lagi ou niom
lekia gesoin, kunu manshe tar bou
toia niaoladi halote morigele, tar
baie ou boure bia korla mora
bair oarish foeda korbo. ²⁹ Okon
mono koroukka, ek goro shat bai
asil. Foela zone bia korla niaoladi
halote morigelo. ³⁰⁻³¹ Bade dui
nombor ar tin nombor baie ou
betire bia korlo. Ou lakan tara
shato baie ou betire bia korla
niaoladi halote morigelo. ³² Heshe
ou betio morigelo. ³³ Te kiamotor
din i beti kar bou oibo? Shato
zoneu to i betire bia korsil."

³⁴ Isae koila, "I duniar man-
she bia-shadi koroin, ar bia-shadi
dein. ³⁵ Oile moutor bade zinda
oia zera akerto kamiabir lak
oizae, tara ar bia-shadi korta nae,
ba bia-shadi boitao nae. ³⁶ Tarar
kunu mouto oito nae, tara firis-
tar lakan oiziba. Moutor bade
aker faoae tara Alla Pakor ao-
lad boniziba. ³⁷ Tur fazor za-
lail zonglar boeanir maze Musa
nobie buzaisoin, murda okol to
zinda oia uoin, erlagiu bout age
ze nobi okol mara gesoin Musae
Mabudre hou nobi okolor Alla
koia dakila. Tain Mabudre koila,
Ibrahimor Alla, Is'hakor Alla ar
Iakubor Alla. ³⁸ Te Alla to murda
okolor Alla nae, tain zinda okolor
Alla. Tan nozoro hokkol manushu
zinda asoin."

³⁹ Teu qezon alime koila,
"Huzur, afne to kati mat matsoin."
⁴⁰ Heshe tara Isare ar kunu soal
korar shaosh failo na.

Alim okolre hedaet

⁴¹ Ermaze Isae ou alim okolre
zikaila, "Manshe kene al-
Mosire Daud nobir aolad koin?
⁴²⁻⁴³ Zobur Shorifor maze Daude
nizeu to okan koira,

Mabude amar munibre koila,
zotodin tumar dushmon
okolre
tumar faor tole na falai,
otodin tumi amar dain galat boiro.

44 Daude to al-Mosire tan munib
 ƙoia ɗakila, te al-Mosi ƙemne
 Daudor aolad oiba?”

45 Manshe Isar boean hunra, ou
 shomoe tain shagrid oƙolre ƙoila,
 46 “Alim oƙolor befare hushiar o.
 Tara lamba lamba zubba findia
 gurite kub bala fain. Bazar-aƙo
 gia salam faite fosond ƙoroin.
 Mosido gia samonor ƙataro boite
 ar mozliso gia dami zagat boite
 fosond ƙoroin. 47 Tara manshore
 deƙanir lagi lamba lamba dua
 ƙoroin. Hirbar ƙari beƙintor gor-
 baƙi doƙol ƙoroin. Kiamotor din
 erar boƙo ƙoƙin shaza oibo.”

21

Ƙari beƙir dan-ƙoerat

1 Hozrot Isae saia deƙla, doni
 oƙole Baetul-Mukaddosr lillar
 deƙor maze dan-ƙoerat dira.
 2 Ermaze deƙla, kub gorib eƙ
 ƙari beƙieo aia deƙor maze
 duiƙa foesha dan ƙorlo. 3 Dekia
 tan sahabi oƙolre ƙoila, “Ami
 tumrare hasa ƙota ƙoiram, ou
 gorib ƙari beƙie hokol taki beshi
 dan ƙorse. 4 Ƙaron baki hokole
 ƙoros ƙorar bade zeta deƙia roise,
 on taki tuƙa ongsho deƙor maze
 dan ƙorse. Oile i beƙie nizor
 obab-onoƙon takleo, tair ƙamail
 hokkoltau dan ƙorilise.”

Kiamotor agor alamot

5 Ƙoezon sahabie Baetul-
 Mukaddos kaba shorifor befare
 matila, ƙoila, “Deƙra ni, oto
 shundor shundor fattordi ar dan-
 ƙoeratdi gorkanre hazail oise.”
 6 Isae tarare ƙoila, “Tumra ou
 zotota deƙrae, ola eƙ din aibo,
 zebla ita eƙ fattoror ufre aroƙ
 fattor roito nae. Hokolta maƙir
 loge mishizibo.”

7 Sahabi oƙole tanre zikaila,
 “Huzur, ita kun zomanat oibo?
 Kun alamot deƙle buza zaibo, hi
 shomoe oigese?” 8 Tain ƙoila,
 “Hushiar roio, ƙeu zanu tum-
 rare be-fote na ney. Bout zone
 amar nam dori aia ƙoibo, shomoe

oigese, amiu al-Mosi. Oile tumra
 itar ƙore zaio na. 9 Tumra zebla
 zuddo ar gonɗogulor ƙobor hun-
 bae, ɗoraio na. Ƙaron foela ita
 oibou oibo, oile ita to shesh nae.”

10 Bade tain ƙoila, “Zatie za-
 tir bifokke, razae razar bifokke
 zuddo ƙorbo. 11 Boƙo boƙo
 boisal oibo, zagae zagae nidan
 ar bezuita bema-azare manush
 morba. Asmano-o kub ɗor-ƙofor
 nišana ar azob azob kudroti lila
 zair oibo.

12 “Oile ita goƙar age manshe
 tumrare ƙedaibo, dorbo. Bis-
 aror lagi mozlisor samne azir
 ƙorbo, zelo haraibo. Amar
 namor lagi tumrare raza-bashsha
 ar hakim oƙolor samne neoa oibo.
 13 Teu amar name toblig korar
 lagi tumra shuzug faibae. 14 Oile
 tumra mono rakio, kita zuaf di-
 tae, ita age sinta ƙorar kunu
 zorur nae. 15 Ƙaron ami tum-
 rare oula zaban ar hekmot zugaia
 dimu, tumrar bifokko oƙole ita
 firaito farto nae, er zuaf dibaro
 takkot oito nae. 16 Tumrar ma-
 baf, bai-birador, ƙesh-ƙutum ar
 dust oƙoleo tumrare doraia diba.
 Tara tumrar kunu kunu zonre
 zane marailiba. 17 Ar amar
 namor lagi tumrare hokkole gin-
 naibo. 18 Oileo kunumonteum tum-
 rar matar eƙsa suloro ƙeti oito
 nae. 19 Tumra imane mozbut
 roile, nizor hasaror zindegri hasil
 ƙorbae.

20 “Tumra deƙbae, sifai oƙole
 aia sairobae tone Zeruzalemre
 gerao ƙorilira, teu buzilio, Zeruzal-
 emor binash aichche. 21 Hi
 shomoe zara Ehudiar zilat taƙba,
 tara faɗedi gia bagouk. Zara ou
 Zeruzalemo taƙba, tara ƙaunor
 bare zauk. Zara gau-geramo
 taƙba, tara zanu kunumonteum
 ƙauno na ain. 22 Ƙaron i oƙt oilo
 Allai gozobor oƙt, Allar kalamor
 aeat oƙol fura oibar oƙt. 23 Ish!
 I shomoe zeta beƙintor feƙo hu-
 ruta taƙba, zera hurutare bukur
 dud ƙaoaiba, erar bout ƙosƙo

oibo! Deshor ufre bezuita durgoti, ar Ihudi oqolor ufre gozob nazil oibo. ²⁴ Toluwaror tole tara zan kuaiba, bondi oia hokkol zatir maze zaiba. Ou bidormi zatir kemotar shomoe fura oar ag forzonto, i Zeruzalem tarar faor tole roibo.

²⁵ “San-shuruz ar asmanor terar maze nanan alamot deka zaibo. Duniar hoqol deshor manshor qoshto oibo. Doriae utal-fatal qorbo. Deur aoaze manush bedisha lagba. ²⁶ Duniat kun dosha goqibo ota sinta qoria doror sute manush beush oizibo, asmani san-shuruz, tera hokkolta aula-zaula oizibo. ²⁷ Ou shomoe deqbae, ami Bin-Adome Allar kudroti shokti ar nuror mohimae megor saqat oia duniat toshrif aniar. ²⁸ Ita hal-hokikot dekle tumra mozbut oio, mata usa qorio, buzilio tumrar nazat daro aichche.”

²⁹ Isae tarare ou misal hunaila, koila, “Tumra qumur gas ar oinno gasaintor bae deko, ³⁰ itar noea kuri-fata baroni dekleu tumra buzilao, gormor din aichche. ³¹ Oula tumra zebra deqbae, ita hal-hokikot goqer, te buzilio Allar bashshai nozdik aichche. ³² Ami tumrare hasau qoiram, ita hokkolta na goqar age, i zomanar manush qoe oita nae. ³³ Asmanzomin qoe oizibo, oile amar kalam kunudino qoe oito nae.

³⁴ “Tumra nize hushiar roio, zate mozar mozar qani, mod kaia tal oa ar ruzi-ruzgaror neshae aula-zaula na o, arnae hou din aia aktau tumrare fando haraito fare. ³⁵ Duniar tamam manshor ufreu hi din azir oibo. ³⁶ Oile tumra hamesha hozag roio, ar dua qorio, zate ou zeta zair oibo ota faroia hari amar samne ubanir bol fao.”

³⁷ Isae fortek din Baetul-Mukaddoso aia nosiot qorta. Bade rait oile tain baroia Zoetun faro zaitagi. ³⁸ Hoqol manshe tan boean hunar niote bian-sobre Baetul-Mukaddoso aita.

Hozrot Isar duk-koshto ar mout (22:1–23:35)

22

Hozrot Isa al-Mosire qatol qorar fondi

¹ Ihudi oqolor Kamir Sara Rutir Id kasat ailo, ou idor nam Azadi Id. ² Ibae moulana ar boqo imam oqole foramish qorla, Hozrot Isare am manshor ges taki lukaia kila qatol korta. Tara am manshore kub qoraita.

Ihuda Iskariator beimani

³ Ou shomoe tan barozon sahabir mazor eqzon, en nam Ihuda Iskariat, en bitre shoetan hamailo. ⁴ Ein Isare doraia deoar lagi lukaia Baetul-Mukaddoso gela. Gia honor daroga ar boqo imam oqolor loge foramish qorla, kun nomunae Isare tarar ato dorai deoa zae. ⁵ Teu imam oqol kub kushi oia oada qorla, tanre doraia dile tare bokshish diba. ⁶ Ete Ihudao razi oia manshor aforqe, tanre dorai deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar aqeri mezbani

⁷ Bade Azadi Id ailo, ou idor din meqar baichcha kurbani deoa oe. ⁸ Teu Isae sahibi Fitor ar Hannanre hukum dila, “Tumra gia amrar lagi idor qani tiar qoro, amra hoqol aia eqloge qaimu.” ⁹ Era zikaila, “Huzur, afnar kial kita, amra kunano gia kana tiar qortam?” ¹⁰ Tain koila, “Huno, tauno hamaia harle tumra deqbae, eq betae fanir koila boria loia zaira. Tumra en qore qore zaio, gia ein ze goro hamaiba, ¹¹ hou goror malikre qoio, huzure zikaisoin, tan sahabi oqolre loia Azadi Idor qani ze goro qaita, i musafir kana kuai? ¹² He tumrare uforor talat hazail-farail boqo ek kuqa dekaia dibo. Hono gia tumra randa-bara qorio.” ¹³ Hasau tara gia tan qota mafik hoqolta faila, faia Azadi Idor qanio tiar qorla.

¹⁴ Bade shomoe aile Isae tan barozon sahabi loaia kãanit boila.

¹⁵ Boia koila, "Amar boro kial asil mosibotor mukamuki oibar age, akeri idor kani kan tumrare loaia kaitam." ¹⁶ Ami tumrare koiram, Allar bashshair ashol morzi-munsha furafur hasil na oa forzonto, ami ar kunu idor kani kaitam nae."

¹⁷ Bade tain shorbotor fiala loaia Allar shukria zanaia koila, "Ou futain tumra batia kailao." ¹⁸ Ar huno, ami tumrare koiram, Allar bashshai na aoa forzonto, ami ar anguror kunu shorbot kaitam nae."

¹⁹ Erbade ruŕi ato loaia Allar shukria zanaila. Ruŕi tukraia sahabi okolre dila, koila, "Mono korio ita amar kãea, ou kãea ami tumrar lagi shofi dimu. Amare mono korar lagi tumitaino ola korio."

²⁰ Kaoar bade shorbotor fiala ato loaia koila, "Amar lour zorãe Allar loge manshor milonor ze noea usilla nazil or, ou fiala oilo er nishana. Amar ou lou tumrar nazator lagi dimu." ²¹ Te dekrae ni! Amare zegie doraia dibo, he okon amar loge ou dostarkanat boia kar. ²² Allae zela hukum korsoin, ami Bin-Adomor mout to olau oibo. Haere hae! Lan-noti hou adom, zegie amare doraia dibo." ²³ Sahabi okole ekeoinnore zikaila, "Te amrar mazor kun manshe ila kam korbo?"

Kun zon hoŕol taki boŕo

²⁴ Ou shomoe sahabi okolor maze kun zon hoŕol taki boŕo, ota loaia tarar maze torãa-torki lagigelo. ²⁵ Teu Isae tarare koila, "Bidormi deshor raza okole tarar prozar ufre munibgiri deŕain. Tarar zomidarre koa oe zono-gonor dust." ²⁶ Oile tumra ilan oio na. Tumrar maze zein hoŕol taki boŕo, ein hoŕolor huru ouk. Ar zein neta, ein kadimdaror laŕan ouk. ²⁷ Ko sain kun zon boŕo? Zein kana kãain, na ze kadimdari

korio? Zein kana kãain einu nae ni? Te ami nizeu to tumrar kadimdari koriar.

²⁸ "Huno, amar hoŕol bala-mosiboto tumra amar loge loge aslae." ²⁹ Ar amar batuni bafe amare zela godi ar kemota dan korsoin, amio oula tumrare kemota dan korram." ³⁰ Ou kemota faia, tumrao amar bashshait dakil oia amar loge boia kana-fina kaibae, amar loge godit boia Boni Israilor baro gustir bisar-adalot korbae.

Hozrot Fitoror befare agam korbor

³¹ "Saimon, Saimon, huno, dansaul zela saindi saniaia, shoetaneo tumrare ola saniaito saise." ³² Oile tumar lagi ami aroz korsoi, tumar iman zanu komzur na oe. Te tumi ekbar gelegio toubã korãia zebãa firot aibae, ou shomoe tumar ou baiaintor imani bolo mozbut korio." ³³ Fitore koila, "Huzur, ami to afnar loge oia zelo zaite, ba zan diteo tiar asi." ³⁴ Tain koila, "Fitor, ami tumare koiram, aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tin-tinbar koibae, tumi amare sino na."

³⁵ Bade tan sahabi okolre zikaila, "Ko sain, ami zebãa tumrare tekar toli, gait-buski ita kunta na dia kali faoe faŕaislam, hi shomoe tumrar kuntar obab oisil ni?" Tara koila, "Ji-na, kunu obab oise na." ³⁶ Isae koila, "Te okon ami koi, okon zar tekar toli ba gait-buski ase, he ota loge rakouk. Zar toluar nai, he tar saddor besia toluar korid korouk." ³⁷ Pak kalamor aeato to leka ase, tanre naforman okolor katãaro milail oibo. I aeat to amar ufor diau folibo. Amar befare zotota leka ase, ita hokkolta okon folizar." ³⁸ Teu sahabi okole koila, "Huzur deŕoukka, ino duŕan toluar ase." Tain koila, "Otau to bout."

Zoetun faŕo Hozrot Isar toklif

39 Kana-finār bade Isa baroia boraborkur laḡan hou Zoetun faṛo gela, sahabi oḡolo tan ḡore ḡore gela. 40 Hono gia harle Isae tarare ḡoila, “Tumra dua ḡoro, zate kunu forikkat na foṛo.” 41 Ḳoia hari sahabi oḡolor ges taki sair nol foriman duroi gia, zanu fatia dua ḡorat boila. 42 Tain ḡoila, “Behesti baba, tumar ichcha oile mosiboṛo i filalaṛa amar ges tone horailao. Oile amar ichchae nae, tumar ichchaeu ouk.” 43 Teu behest taki eḡ firista aia Isare doroshon dia tan bol baraila. 44 Bade tain monor duḡe fereshan bonia aro ḡator oia dua ḡorla. Erlaḡi tan gotror gam lour fuṛar laḡan maṛit foṛto laḡlo. 45 Dua shesh ḡoria sahabi oḡolor ḡandat aia deḡla, monor duḡe ḡator oia tara gumai gesoin. 46 Dekia tarare ḡoila, “Gumairae ḡene? Uṛia dua ḡoro, zate forikkat na foṛo.”

47 Isa mato roisoin, ou shomoe aḡtau hikano bout manush aila. Erar hokkolor age asil Ihuda, he Isar barozon sahabir mazor eḡzon. Ihudae tanre hunga dibar laḡi ḡandat ailo. 48 Isae tare ḡoila, “Ihuda, ami Bin-Adomre hunga dia dorai dirae ni?”

49 Ou shomoe Isar ḡandat zera asla, tara buzilila kita or. Buzia ḡoila, “Huzur, otare amrar toluardi martam ni?” 50 Ḳoiau eḡ sahabie toluardi sed mari fordan imamor gulamor ḡainor ḡan ḡaṛilila. 51 Oile Isae ḡoila, “Bad deo, ar mario na.” Okan ḡoia tain hi gulamor ḡan atai dia tare bala ḡorilla.

52 Hozrot Isare aṛok korat zoto boṛo imam, Baetul-Mukaddosor daroga, ar murobbi oḡol aisla, Isae tarare zikaila, “Manshe surḡakait dorte zela laṛi-sulfi loaia zain, tumra amare dorat oula aiso ni? 53 Ami to forteḡ dinu Baetul-Mukaddoso tumrar samne aslam, hi shomoe amare dorlae na ḡene?”

O, oḡon nichoe tumrar shomoe, andairor razotto salu oise.”

Hozrot Fitoror oshikar

54 Dushmonor dole Isare aṛok koria fordan imamor baṛit loaia gelagi. Sahabi Fitor duroi hori hori Isar ḡore oia gela. 55 Uṛanor maze bakka manshe aguin doraia tabanit laḡla, Fitoro ono aia shorik oila. 56 Ou shomoe eḡ bandi beṛie agunir foror maze Fitorre deḡia bala ḡori saia ḡoilo, “Ou beṛao hogur loge asil.”

57 Fitore ḡoila, “Na beṛi, ami ere siniu na.” 58 Tuṛa bade aroḡzone Fitorre deḡia ḡoilo, “Tumio otar logor eḡzon.”

Tain ḡoila, “Na ba, ami nae.” 59 Aro eḡod gonṛa bade aroḡzone boṛo golae ḡoilo, “Oe, oe, oḡuo er loge asil, e-o to Galilor manush.” 60 Tain ḡoila, “Dur beṛa! Tumi ita kita mato, kunta buzi na.”

Fitore ota ḡoira, ermaze aḡtau murgae bang dilailo. 61 Teu Isae muk firaia Fitoror bae saila. Sai-teu Fitoror mono oigelogi, huzure to ageu ḡoisla, “Aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tin-bar ḡoibae, tumi amare sino na.” 62 Teu Fitor bare gia kub ḡandon ḡandila.

Deshor fotua komiṛiṛ samne

Hozrot Isa

63 Hozrot Isare doria ania faradar oḡole tanre ṛaṛṛa-moshkora ar mair-doir ḡorlo. 64 Tan souk bandia ḡoilo, “Hoi, tui bule nobi, te oḡon gaibi ḡo sain, tore ḡeḡie marlo?” 65 Oula aro boutta ḡoia tanre beijjot ḡorlo.

66 Rait fuanir bade deshor fotua komiṛiṛ murobbian, boṛo imam ar alim oḡol dola oila, ar Isare tarar samne ania ḡoila, 67 “Tumi zudi Allar oada ḡora hou al-Mosi o, te amrare ḡo.” Isae ḡoila, “Ami ḡoileo to tumitain ekin ḡortae nae. 68 Kunta zikaileo zuaf ditae nae. 69 Oile ami Bin-Adom oḡon takiu arshe-azimo Allar ḡainor kursit boimu.” 70 Teu hokkole

zikailo, “Te tumiu kita Allar kas maear zon Ibnulla ni?” Tain koila, “Oe, tumitainu to koirae, amiu hein.” ⁷¹ Teu tara hokkole koilo, “Te ar shae-shakkidi kita kortae? Amra nizor kaneu to tar zobanbondi hunlam.”

23

Ruman hakimor samne Hozrot Isa

¹ Tara hokole ekloge dol bandia Isare loa Ruman hakim Filator gese gela. ² Gia Isar bifokke nalish dila. Tara koila, “Amra dekxi, ou betae amrar deshor manshore bigrai der; he manshore nished kore amrar bashsha Koisorre kazna dita na. He nizeu bule al-Mosi namor ek bashsha.” ³ Filate Isare zikaila, “Tumi kita lhudi okolor bashsha ni?” Tain zuaf dila, “Afne zela koin, olau.” ⁴ Teu Filate bo-ro imam ar hokol manshore koila, “Ami to i ashampir kunu dushu fairam na.” ⁵ Oile tara zid korja koilo, “I betae Galil zila taki arombo korja asta Ehudia zilar manshore bigraia, okon amrar ono aiao hokkolre bigrailar.”

⁶ Ikan hunia Filate zikaila, “He kita Galilor manush ni?” ⁷ Hakime zebra hunla, Isar bari oilo Raza Herudor odinor Galil zilat, hunia tain Isare Herudor gese fa'ai dila, karon Herudo ou shomoe Zeruzalemo asla.

⁸ Isare dekia Herud kub kushi oila. Tain bout din dori Isare dekta saira. Age tain Isar befare boutta hunchila, erlagi tan monor asha asil, Isae tanre kunu keramoti-muzeza dekaiiba. ⁹ Tain Isare bout nomunar prosno korla, oile Isae itar kunu zuaf dila na. ¹⁰ Adaloto ubaiao bo-ro imam ar moulana okole kub gorom oia Isar bifokke nalish hunanit roila. ¹¹ Erlage Herude ar tan sifai okoleo Isare tatta-moshkora, bejjoti korla, hesh-mesh tanre bashshai soksoxa lebas findaia hakim Filator gese firot fa'ai dila.

¹² Er age Raza Herud ar hakim Filator maze dushmoni asil, oile ou din takiu tarar maze dusti oigelo.

¹³ Bade Filate bo-ro imam, murobbi okol, ar am manshore ekano dola korja, ¹⁴ koila, “Ou ashamire tumra doria ania amar gese nalish dilae, he hokkol manshore bigrailar, oile ami to tumrar samneu tare zera korlam, te tumra zela nalish diso, tar maze to ila kunu dushu failam na. ¹⁵ Ar Raza Herudeo nichoe tar kunu dush faisoin na, erlagiu tain tare amar gese firot fa'aisoin. Ami dekram, moutor shazar zuka kunu dushu he korse na. ¹⁶ Te ami tare singladi maria sari dimu.” ¹⁷ Ashole hakim Filator reazo asil, tain Azadi Idor okto ekzon koedire kalas dita.

¹⁸ Oile manshe ekloge sillaia koilo, “Na, na, ogure marilao. Barabbare sari deo.” ¹⁹ Ou Barabbare age zelo harail oisil, he Zeruzalem tauno kun ar shontrash korsil. ²⁰ Oile Filate Isare sari deoar niote hirbar tarar loge batchit korla. ²¹ Ta-o tara ekloge sillaia utlo, “Ogure solibo deo, solibo deo.” (Solib oilo lakridi banail manshore lotkaia marar ek zinish.) ²² Filate tin-tinbar tarare zikaila, “Kene? I ashamie kita dush korse? Moutor shazar zuka tar kunu dushu ami fairam na. Ami kali singladi maria tare sari dimu.” ²³ Oile tara mairmuki oia, sillaia, misil lagaila, “Ogure solibo lotkao, solibo lotkao.” Silanir sute tarar dabi fura oilo. ²⁴ Tarar dabi mafiku Filate rae dilaila. ²⁵ Tain Hozrot Isare tarar bod kash mafik tarar ato sari dila ar hou kuni-shontrashire kalas dilaila.

Solibor ufre Hozrot Isa al-Mosir mout

²⁶ Hakimor rae faia sifai okole Isare katol korat loa zaira. Ou shomoe Saimon namor Kuriniar ekzon manush gau taki tauno

aoat asil. Tara ou bețare doria lakridi banail solib tar kando tulia dia koilo, he ogu loa Isar kore kore zaito. ²⁷ Isar kore kore bout manush asil, erar loge bout bețino asla. Tara tan lagi bilaf ar ahazari koria bukut tabaia kandon lagaila. ²⁸ Oile Isae tarar bae saia koila, “O Zeruzalemor mai okol, amar lagi kandio na. Tumra nizor lagi ar nizor fua-furir lagi kando. ²⁹ Huno, omon ek din aibo, zebra manshe koiba atkura beținu bořo kofali. Zerar kunu hurutau oise na, bukor dudo kunudin kaoaise na, tarau kofali. ³⁰ Hi shomoe manshe bořo bořo farore koibo, tumra aia amrar ufre fořo. Faror țilla okolre koibo, amrare lukaia raço. ³¹ Tumra dekrae na ni, taza gasrer itae ou halot korra, te hukna gasor kun dosha oibo.”

³² Hozrot Isar loge kori marar lagi sifai okole duizon dagi ashamire loa ailo. ³³ Bade Matar-Kuli namor zagat ania, tara Isare ar hou duio dagi ashamire gasor țukradi banail solibo loțkailo, ekzonre tan đain galat, arokzonre bau galat loțkailo. ³⁴ Ou shomoe Isae koila, “Baba, erare maf kori dilao. Tara to buzer na tara ita kita korer.”

Bade tara tan kafor-sufor nita kori loțari maria bața-bați korla. ³⁵ Bout manshe ubaia ita dekla, oile tarar murobbi okole Isare țitkari maria koila, “He to bout manshor zan basaito, he zudi hasau Allar oada qora hou al-Mosi oe, te okon tar nizor zano basauk.” ³⁶ Ruman sifai okoleo tanre loa moshkari korlo, tara țenga anguror shorbot loa tan kandat gia koila, ³⁷ “Tumi zudi Ihudi okolor hasaror bashsha o, te okon nizor zan basao na.” ³⁸ Tan matar ufre ekan sainbord lagail oilo, hono leka asil, “He Ihudir bashsha.”

³⁹ Ou shomoe tan loge aro ze duizon ashamire solibo loțkail

oisil, ota ekzone tanre țitkari maria koilo, “Tumi bule hou al-Mosi? Te okon amrare ar tumareo basao na.” ⁴⁰ Okan hunia dusra zone ere damki dia koilo, “Tumi kita Allareo đorao na ni? Tumio to ou homan shaza fairae. ⁴¹ Ar amra to fairam amrar usit shaza, amra zelan kam korsio olan fairam. Oile ein to kunu dushu korsioin na.” ⁴² Bade he koilo, “O Isa, afne firia aia zebra nize bashshai korba, ou shomoe kano amare iad raķoin zanu.” ⁴³ Tain koila, “Ami tumare hok kota koiram, tumi aiz takiu amar loge arshe-azimo takbae.”

⁴⁴ Ou shomoe beil onuman duifor, er bad taki zuhoror bad forzonto tin gonța dori asta desh andair oigelo. ⁴⁵ Shuruzor for nibigelo. Ermaze Zeruzalemo kaba đoror fobitro herem shorifor fordakan, ufre taki tol forzonto siřia dui țukra oigelo. ⁴⁶ Heshe Isae zure aoaz koria koila, “Baba, amar ruh tumar ato shofia dilailam.” Okan koiau akeri dom falaia intekal korla. ⁴⁷ Ruman sifair ze bořo ofisar hono fara deoat asla, ein Isar moutor i halot dekia Allar tarif koria koila, “Nichchoe, i besara kați dindar manush asla.” ⁴⁸ Ar ita dekar lagi zoto manush dola oisla, tarao i halot dekia bukut mari mari ahazari koria firia gela. ⁴⁹ Isar forisito zon okole, ar Galil zila taki zeta bețin tan loge oia aisla, tara hokkole duroi ubaia ita dekla.

Hozrot Isar koebor

⁵⁰⁻⁵¹ Deshor fotua komițir ekzon ijyoti membar asla, en nam Iusuf, en baři Arimatia gaut. Ein to forezgar ar hok manush. Isare katol korar ou ku-dandat tain tarar loge razi oila na. Tain Allar bashshair lagi bar saogat asla. ⁵² Ou Iusuf hakim Filator gese gela, gia Isar lash nita saila. ⁵³ Bade Hozrot Isar lash solib taki lamaia, kařon findaila, ar fattor kudia banail oula ek koeboror

maze dafon qorla, i qoeboro kunudin ar qeurore dafon qora oise na.

⁵⁴ I din asil lhudir zummar agor din, tuqa badeu Zummabar shuru oizibo. ⁵⁵ Ar zeta beṭin Galil taki Isar loge oia aisla, tara Iusufor qore qore gia hou qoebor dekla, ar kilakan tan lash dafon qora oilo eota dekla. ⁵⁶ Bade tara firia gia hari ator-gulaf ar sondon-molom banaila, heshe shoriotor hukum mafik zummar din ziraila.

Moutor bade zinda oila Hozrot Isa (24:1–53)

24

Hozrot Isa zinda oar shakki-forman

¹ Ou beṭinte zeta ator-gulaf tiar qorsla, haftar foela din kub sobre tara ota loia, Isar qoeboror qandat aila. ² Aia dekla, qoeboror mukor fattorkan horail oigese. ³ Dekia tara qoeboror bitre hamaia deḳoin, Isar lash to qoeboro nai. ⁴ Teu tara sintat forigela. Ou shomoe dola soḳsoḳa qafor finno duizon aia tarar qandat ubaila. ⁵ Erare dekia beṭinte qoraia mata nuailila. Ou duiozone tarare qoila, “Ogo, tumitain zindare qene murda oḳolor maze aia tukairae?” ⁶ Tain to ono nai, tain zinda oigesoin. Tain Galilo taḳte tumrar gese kita qoisla, mono qoria deḳo. ⁷ Tain qoisla na ni, Bin-Adomre naforman manshor ato dorai deoa oibo. Tanre solibo loṭḳaia katol kora oibo, oile moutor tin dinor din hirbar zinda oia uṭba?”

⁸ Oḳan hunteu Isar agor qota oḳol tarar mono oigelo. ⁹ Tara qobrostan taki firia gia, hou egaro zon sahabire ar baki hoḳolor gese qobor zanaila. ¹⁰ Mogdilini Moriom, Shuhana, Iakubor ma Moriom ar tarar loge zeta beṭin asla, era hoḳole gia i qobor qoila. ¹¹ Oile zera ita hunla, era mono qorla ita nichoe baze mat, ita

beṭintor mat tara ekin qorla na. ¹² Oile Fitor douṛaia qoeboror qandat gela. Gia unda oia dekla, qali qafonkan fori roise. Ita dekia tain taijjub bonia firot aila.

Duizon shagride zinda Isare dekla

¹³ Ou dinu duizon shagrid Zeruzalem taki shat mail duroi Imuas namor eḳ gaut zaoat asla. ¹⁴ Foto tara ota befar oḳol loiau maṭi maṭi zaira. ¹⁵ Tara mato roisoin ou shomoe aḳtau Isa nize tarar qandat aia eḳloge aṭa dorla. ¹⁶ Oile tarar sokut saṭa lagi gesil, tara Isare dekiaio sinla na. ¹⁷ Isae tarare zikaila, “Aṭi aṭi afnara ita kitar batchit qorra?” Ikan hunia era muk bezar qori ubai gela. ¹⁸ Ermaze Kiliofas name eḳzone Isare qoila, “Afnue eḳmatro zon, zein hunchoin na i qoedine Zeruzalemo kita goṭise?”

¹⁹ Isae tarare zikaila, “Kita goṭise ba?” Tara qoila, “Nasarotor Isare loia zotota goṭise. Tain to Allar nobi, tan mukor zoban ar qame-qaze Allar nozoro ar hoḳol manshor sokuto kub taḳkoti ar mortuba-ala nobi asla. ²⁰ Amrar boṛo imam ar murobbi oḳole tanre zane marar lagi Ruman oḳolor ato doraia dilaila, tara tanre nia solibor ufre qatol qorilise. ²¹ Oile amrar asha asil, tain Boni Israilre azad qorba. Aiz tin din oilo i goṭona goṭise. ²² Ar amrar logor qoezon beṭi manshe aia amrare taijjub banailisoin. Tara kub sobre Isar qoeboro gesla, ²³ gia deḳsoin, tan lash nai. Tara firot aia qoila, tara firistar doroshon faisoin, ar firista oḳole tarare qoisoin, Isa zinda asoin. ²⁴ Bade amrar loge zara asla, tarar mazeo qeu qeu qoeboro gia dekla, beṭintor kotau hasa, Isar lash qoeboro nai.”

²⁵ Hoḳolta hunia Isae tarare qoila, “Afnara to kuntuu buzoin na. Afnaintor dil ola oshaḳ bonigese ni? Allar nobi oḳole

zeta bataia gesoin, otareo afnara ekin korra na. ²⁶ Nobî oḳole ḳoisoin na ni, Allar oada ḳora al-Mosie duk-mosibot shoiḳjo ḳoria hari tan zalal ar gourob hasil ḳorba?" ²⁷ Bade tain Musa nobir Tourat kitab taki shuru ḳoria, hokkol nobir kitabor maze tan befare zotota leḳa ase, ota tarare buzaila.

²⁸ Ar ze gaut zaita ḳori tara roana disla, hou gaur ḳandat aile Isae aro duroi zaoar bab deḳaila. ²⁹ Oile tara kub minot-ḳajji ḳoria tanre ḳoila, "Oḳon to beil gesegi, hainja oizar, te raitḳan afne amrar gese roi zaukka." Ou tain roar lagi barit hamaila. ³⁰ Bade zebla ḳanit boila, ou shomoe Isae ruḫi loa tukraia Allar shukria adae ḳoria tarare dila. ³¹ Teu tarar souk kuligelo, tara Isare sinilila. Sinar loge logeu tain erar ges taki auri dilaila. ³² Bade tara eḳe-oinnore ḳoila, "Foto zebla tain amrar loge batchit ḳorsla, amrare Allar kalam buzaia disla, hou shomoe amrar dilor maze eḳeshki foeda oisil na ni?"

³³ Loge loge tara duiozon baroia Zeruzalem aila. Aia hou egaro zon sahabi ar baki hokkolre eḳano boat faila. ³⁴ Tara ono boia ota matira, Hozrot Isa asholeu zinda oigesoin, zinda oia Saimon-Fitorre deḳa disoin. ³⁵ Ou shomoe hou duiozoneo erare ḳoila, fotor maze tara kila Isar deḳa faila, ruḫi tukraibar shomoe kila tanre sinla, ita hoḳolta zanaila.

Zinda Isare hoḳol shagride deḳla

³⁶ Sahabi oḳole to ota loa batchit ḳorra, ou shomoe aḳtau Isa nize ono aia tarar mazḳano ubaia ḳoila, "Assalamu alaikum." ³⁷ Tane deḳia tara kub ḳoraigela, mono korla but aise. ³⁸ Isae tarare ḳoila, "Tumra oto ostir oigelae ḳene? Ḳene tumrar dilo shondoe hamailo?" ³⁹ Amar at-fao balamonte deḳo, deḳo na, i

to ami. Amare ataia deḳo, butor to amar laḳan aḳdi-mangsho nai." ⁴⁰ Oḳan ḳoia tain nizor at-fao tarare deḳaila. ⁴¹ Oile tara tane deḳia oto beshi kushi oila, kushir suḫe bedisha bonigela, kunta bishash ḳorta farla na. Teu Isae tarare ḳoila, "Ino ḳaibar kunta ase ni?" ⁴² Tara eḳ tukra biran mas tanre dila. ⁴³ Ou mas tain hoḳolor samne ḳaila.

⁴⁴ Ḳaia erare ḳoila, "Ami zebla tumrar loge aslam, hou shomoe tumrare ḳoislam na ni, Musa nobir Tourat Shorif, nobi oḳolor sohifa, ar Zobur Shorifor maze zeta leḳa ase, ita hoḳolta nich-chit folibo." ⁴⁵ Oḳan ḳoia hari, tain sahabi oḳolor dilor duar kuli dila, zate Allar kalamor mani era buzta faroin. ⁴⁶ Tain ḳoila, "Allar kalamo leḳa ase, al-Mosie bout ḳoḫin duk-toklif faiba, moutor tin dinor din tain murda taki zinda oiziba." ⁴⁷ Zekunu manshe tan name toubā ḳorle, gunar mafi magile mafi faibo, ou boeani Zeruzalem taki shuru oia asta duniar hoḳol zatir ḳano fosani lagbo. ⁴⁸ Tumrau i hokkoltar shakki. ⁴⁹ Ar huno, amar batuni bafe zeta dan ḳorar oada ḳorsoin, ami ita tumrar gese bezimu. Oile behest taki bol-takkot na faoa forzonto, tumra ou Zeruzalemo roio."

Hozrot Isare behesto tulia neoa oilo

⁵⁰ Bade Isae sahabi oḳolre loa Baet-Ania gaur muko gela, gia tain at tulia tarare dua dila. ⁵¹ Ar ou duar haloteu tain tarar ges tone alog oigela, tanre behesto tulia neoa oilo. ⁵² Tara hoḳole tanre soizda ḳoria, kub kushi oia Zeruzalemo firot aila. ⁵³ Ar Baetul-Mukaddosor maze hame-sha Allar hamd-tarif ḳorat roila. Amin.

Fobitro Injil Shorif souta sifara al-Hannan Forisiti

al-Hannan sifarar talim oilo, Hozrot Isa al-Mosiu oila Allar kalam, ba Kalimatulla. Ou kalam oila, shoeong Allar buli ba aoaz, ze aoaze tamam zogotor zonom. Allar morzie ou kalame manshor surot faila, ar manush rufe duniat toshrif anla. Hozrot Isau oila Allar kalam, i kota koite gele amra buz-tam fari, kali tan usillaeu amra mohan Alla Pakor ashol didar ba forisoe fai.

Amra aro deki, duniat aia Hozrot Isae bout keramoti-kudroti kam korsoin. Ermaz taki ou sifarat nishana ba sin hishabe bishesh shatkan keramotir bistarito boean kora oise, ze kam taki buza zae, Hozrot Isa al-Mosir zobanor buliu Allar kalam, tan kam oilo Allaru kam. I sifarar 20 nombor rukur 31 aeato ase, “Kali ou goțona okol leka oise, zate ota tilaot korioa tumra iman ano, Hozrot Isau Alla Pakor oada kora hou al-Mosi, tainu Ibnulla, Allar kas maear zon, ar iman ania zate tan usillae tumra akeri zindegi hasil koro.” (‘al-Mosi’, ‘Ibnulla’, ‘Allar kas maear zon’, i shob namufadir mani bangia dekba kitabor heshe ‘Kitab Shutro’ namor ong-shot.)

I sifarat Hozrot Isae ‘amiu’ koia nizor shatkan bishesh gaibi nam raksoin. Ou shato nam oilogi: amiu zindegi-ruți; amiu duniar nur; amiu duar; amiu ashol rakal; amiu kiamot ar zindegi; amiu fot, hok ar zindegi; ar, amiu ashol angur gas. I gaibi nam okol dia buza zae, kali tan usillae Allar didar faoa zae, kali tainu toraneala, duniar nazat deora zon, zein Adom zatire Iblisor kobza taki mukto koroin.

Lekok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Hannan (ra:). Tain Hozrot Isa al-Mosir 12 zon sahabir mazor ekzon. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif near onuman 40-50 bosor bade ou sifara leka oise.

Ermaze ase,

- (1) Allar kalam manush surote nazil. *1:1–18 aeat*
- (2) Hozrot Ehia ar Hozrot Isa al-Mosir foela ummot. *1:19–51*
- (3) al-Mosir toblig ar keramoti kamor boean. *2–12 ruku*
- (4) Ummot okolre Hozrot Isar akeri talim. *13–17 ruku*
- (5) Hozrot Isar ufre zulumosibot ar tan ufat. *18–19 ruku*
- (6) Hozrot Isa moutor bade zinda oila ar bouthe dekla. *20–21 ruku*

Allar kalam manush surote nazil (1:1–18)

¹ Foelau kalam asla, kalam Allar loge asla ar ou kalam nizeu Alla asla. ² Hołol foela ou kalam Allar loge asla. ³ Ou kalamor mazdi hokkolta foeda kora oisil, zotota foeda kora oise, er kunutau tanre sara foeda oise na. ⁴ Tan maze zindegi asil, hou zindegiu oilo manshor nur. ⁵ Ou nur andarir maze zoler, oile andaire i nurre kobza korto farse na.

⁶ Allae Ehia namor ekzon manshore duniat fațaila. ⁷ Ou nuror befare shakki dibar lagi tanre fațail oilo, zate tan zobanbondi hunia manshe iman ane. ⁸ Tain nize hi nur asla na, oile nuror befare shakki dibar lagi duniat aisla. ⁹ Ashol nur oila hou zon, zein hokkol manshore nur dan koroin, tain duniat toshrif anra.

¹⁰ Ou duniat tain asla, dunia tan usillae foeda oise, ta-o duniar manshe tanre sinlo na. ¹¹ Tain nizor zomino aila, tan nizor mansheu tanre kobul korlo na. ¹² Oile zoto zone tan ufre iman ania tanre kobul korla, era fortek zonre tain Allar kas aolad, mani maear zon bonar ețtiar dila.

13 Ashole ou zon oqolor zonom to manshor lou taki oise na, shorilor qaish ba manshor ichchaeo oise na, ita qali Alla takiu oise.

14 Ou kalamu manush surote zonom loila ar amrar maze boshoti korla. Bafor kas aolad hishabe tain ze zalal ar mohima faisoin, hou zalal ar mohima amra dekxi. Tain to hok ar rohomote shullo-ana kamil.

15 Ehia nobie tan befare boꝛo go-lae shakki dila, koila, "Einu to hou zon, zen befare ami age koislam, amar bade ekzone toshrif anra tain ama takio mohan, amar bout ag takiu to tain asoin."

16 Tain shullo-ana kamil oae amra hokole rohomotor ufredi aro rohomot faisoi. 17 Musa nobir marfote Allae shoriot dan korsila, oile Isa al-Mosir marfote hok ar rohomot aise. 18 Allare to keu kunudin dekse na. Tan loge rora hou ekmatro fut, mani tan kas maear zon, zein shoeong Moula, tainu Allare zair korsoin.

Hozrot Ehia (a:) ar Hozrot Isa al-Mosir foela ummot (1:19–51)

Hozrot Ehia nobir forisoe

19 Ihudi neta okole Zeruzalem taun taki zebila koezon imam ar Lebi shomazor kisu manshore Ehia nobir gese faqaila, ou shomoe Ehiae erar gese shakki dila. Tara zebila zikaila, "Sab, afne ashole ke?" 20 Ehia nobie kunta na lukaia shikar oia koila, "Ami to al-Mosi nae." 21 Teu tara tanre zikaila, "Te afne ke? Afne Hozrot Ilias nobi ni?" Tain koila, "Na, ami Ilias nae." Ou tara zikaila, "Te afne kita agor zomanar hou nobi ni?" Tain zuaf dila, "Ji na." 22 Tara hirbar tanre zikaila, "Taile afne ke? Amrare zera faqaisoin, amra firia gia kita koitam, afnar nizor forisoe kita?" 23 Ehiae zuaf dila, "Ami oilam hou aoaz, zen befare Hozrot Ishaea nobie batai gesoin,

Morubumir maze zure zure ekzone elan korra, tumra Malikor fot sohi qoro."

24 Ehia nobir gese zerare faqail oisil, era asla Forishi shomazor manush. 25 Tara tanre zikaila, "Afne zebila al-Mosio nae, Ilias nobio nae ba agor zomanar hou nobio nae, te afne kene manshore toubar gusol dira?" 26 Ehia nobie tarare zuaf dila, "Ami to manshore fani dia toubar gusol korairam, oile afnarar maze oula ek buzurgzon asoin, zenre afnara sinoin na. 27 Ein hou buzurg, zein amar bade toshrif anar qota asil. Tan faor zutar fita gesa kular laqo ami nae."

28 Zordan gangor aroq faro Baet-Ania gaut, Ehia nobi zekano toubar gusol qoranit asla, hono ou soal-zuaf oilo.

Allai meyar baichcha

29 Bador din Ehia nobie dekla huzur Isa tan gese aira, dekia koila, "Ou dekrae ni Allai meyar baichcha, zen usillae hokkol manshor gunar mafi oe. 30 Ein oila hou zon, zen befare ami age koislam, amar bade ekzone toshrif anra, ashole tain amar ag takiu asoin, ar tain ama takio ijyoti zon. 31 Age to ami tanre sintam na, oile Boni Israilor maze tain zate forisiti fain, otar lagi ami age aia manshore fanidi toubar gusol korairam."

32 Bade Ehia nobie ou shakki dila, koila, "Ami deklam koitoror surote Pak Ruh asman taki lamia aila, aia en ufre azila. 33 Ami to tanre sintam na, oile toubar gusol qoranir lagi zein amare bezisoin, tain amare batai disoin zen, Allai Pak Ruhre zar ufre lamia aite dekbae, einu hou zon, zein manshore Pak Ruhudi torik-abondi diba. 34 Te ami ita deklam, dekia hari shakki diram, einu Ibnulla, Allar kas maear zon."

Hozrot Isar foela sahabi

³⁵ Bador din Ehia nobi ar tan duizon ummot hirbar hou zagat aila. ³⁶ Ou shomoe Hozrot Isa atia zaira, tanre dekia Ehiae koila, “Ou dekrae ni Allai meřar baichcha.” ³⁷ Ehia nobir ou řota hunia hou duiozon Isar řore řore roana oigela. ³⁸ Isae řoređi firia erare deķla, deķia koila, “Kita ba, tumra kita sao?” Tara zuaf dila, “Robbi, (mani ustad), afne kuai tařoin?” ³⁹ Isae tarare koila, “Ao na, aia deķia zao.” Teu tara tan loge gela, ġia deķla tain kun zagat tařoin, ar tarao asta din tan loge roila. Ou shomoe asoror ořt aichche.

⁴⁰ Ehia nobir řota hunia ze duizon Isar řore řore gesla, erar eķzonor nam oilo Andrias, en bair nam Saimon-Fitor. ⁴¹ Ou Andriase foela tan bai Saimonre tukaia bar řoria koila, “Baisab huncho ni, amra to al-Mosire deķsi.” al-Mosir mani oilo Allar řelafoti faoa zon. ⁴² Andriase Saimonre loia Isar gese aila. Isae Saimonor bae saia koila, “Tumi to Saimon bin Iuhanna, oile oķon taki tumare Koifa name řaķa oibo.” Koifa mani Fitor, ba fattor.

⁴³ Bador din Isae niot řorla, Galil zilat zaitagi. Ou shomoe tain Filifre deķla, deķia koila, “O Filif ao, aia amar ummot o.” ⁴⁴ Filif asla Baet-Soeda gaur manush. Andrias ar Fitoror bařio asil ou gaut. ⁴⁵ Filife Notonelre tukaia bar řoria koila, “Musa nobir Tourat kitabo ar asmani nobi oķolor so-hifat zen řota leķa ase, amra to tanre deķsi. Tain to Nasarot gaur Isa, tan bafor nam Iusuf.” ⁴⁶ Ikan hunia Notonele Filifre koila, “Dut! Nasarot taki bala kunta baroe ni?” Filife koila, “Te aia deķo.”

⁴⁷ Isae deķla, Notonel tan gese aira, deķia koila, “Ou dekrae ni eķzon řaři Boni Israili. Tar maze kunu dundur-mundur nař.” ⁴⁸ Teu Notonele Isare zikailla, “Afne amare řemne sinla?” Isae zuaf dila, “Huno, tumare řakibar age tumi zebła hou řumur gasor

tole aslae, hou shomoe ami tumare deķsi.” ⁴⁹ Ikan hunia Notonele Isare koila, “Huzur, afneu to Ibnulla, Allar řas maear zon. Afneu Boni Israilor bashsha.” ⁵⁰ Isae tanre koila, “Tumare hou řumur gasor tole deķsi oķan řoare tumi iman anlae ni? Huno, er takio aro bout bořo bořo keramoti tumi deķbaene.” ⁵¹ Bade Isae koila, “Ami tumrare hok kota řoiram, tumra deķbae behest kuligese, ar Allar firista oķol ami Bin-Adomor ufre uřa-lama řorra.”

al-Mosir toblig ar keramoti řamor boean (2:1–12:50)

2

*Hozrot Isae fanire anguror
shorbot banaila*

¹ Er duidin bade Galil zilar řanna gaut eķ bia asil. Hozrot Isar ma ou biat asla. ² Ou biat Isa ar tan sahabi oķoleo daot faisla. ³ Biar onuřtano zebła anguror shorbot furai gelo, ou shomoe Isar ma’e Isare koila, “Erar anguror shorbot shesh oigese.” ⁴ Isae tan ma’re koila, “Mai go, ita to amar bishoe nae. Oķono amar shomoe oise na.” ⁵ Oile tan ma’e řadimdar oķolre koila, “Oba, tain zeta řoin, otau řoro.”

⁶ Ihudir shoriot mafik uzu řorar lagi hino fattoror soęta gamla asil. Ita eķořat onuman dui-tin mon fani dorto. ⁷ Isae řadimdar oķolre koila, “Ou gamlainto fani boro.” Teu tara iguin řefe řori dilo. ⁸ Bade tain koila, “On taki tuřa fani nia forđan babursire deo.” Teu tara olau řorlo. ⁹ Babursie ou fani řaia deķla, ita to anguror shorbot. Oile i shorbot kuai taki ailo, ikan tain zanta na. řali řadimdar oķole zanto. Er-lagi babursie biar noshare řakia koila, ¹⁰ “Foela hoķoleu manshore

қаџи шорбот қаите дей. Манше ичшамото қаоар баве зевла шеш оизае, оу шомое зе шорбот дей, ита воела таки кису безал таџе. Оиле туми қаџи шорбот оқоно рақсо.”

¹¹ Hozrot Isae Galil zilar Қана гавт нишана һишаве оу воела керавоти деқаиа низор моһима заир қорла. Ита декия саһаби оқоле тан уфре иман анла.

¹² Erbade Isae tan ma, baiain ar sahabi oқolre loia Kofornaum тауно гела, гиа қоедин һоно роила.

Zeruzalem Baetul-Mukaddoso Isa al-Mosi

¹³ Ihudir Azadi Id gonai gele Isa Zeruzalem тауно аила. ¹⁴ Zeruzalemo aia tain деқла, фобитро Baetul-Mukaddos қаба горор шиманат курбанир гору, меҗа ар фаро беса-кина солер, ар текар баџтар қарбари оқоло бои роисоин. ¹⁵ Ита декия тαιν дори дия еқ сабуқ банайла, ар сабуқ дия хоқол гору-меҗа ар маншоре ин tone кедаи дила. Ар текар баџтар қарбари оқолор тежа-фоеша ситраиа, тарар кеш бакшо ултаиа фалайла. ¹⁶ Faro besra оқолре Isae қоила, “In tone hokkolta horaо. Amar bafor gorre bazar banaio na.” ¹⁷ Ou shomoe pak kitabor ou қота саһаби оқолор моно оигело, “Tumar goror lagi amar ze mohobbot, ou mohobboteu amar dilor maze agunir лақан золер.”

¹⁸ Isar i қамор лаги Ihudi neta оқоле танре зикайла, “Ита қорар одикар зе тумар асе, тар форман һишаве туми кун керавоти декайбае?” ¹⁹ Tain zuaf dila, “Afnara ou kaba gor bangilaukka, ami tin dinor битре һирбар тулму.” ²⁰ Ikan hunia tara қоила, “I ebadotkana banaite soesallish bosor lagsil, ar tumi kita tin dinor битре банайлибае ни?” ²¹ Оиле Isae ино Allar gor bolte nazor shorilor қотай қоисоин. ²² Erlagi Isa mora таки зинда оар баве саһаби оқолор моно оисил, тαιν оу қотай қоисла.

Teu sahabi oқole pak kitabor қота ар Isae zeta қоисла, ота екин қорла.

²³ Azadi Idor shomoe Isae Zeruzalem roia zeta keramoti қам қорсила, ита декия бут манше тан уфре иман анло. ²⁴ Оиле Isae nizore тарар гесе дора дила на, қарон тαιν хоқол маншоре синта. ²⁵ Manshor befare tan kunu shakkir zorur asil na, tain erar dilor қобор занта.

3

Noea zonom ar ekinor befare talim

¹ Forishi oқolor maze Nikodim name Ihudi oқolor eқzon neta asla. ² Eқdin rait tain aia Isare қоила, “Huzur, amra zani, afne eқzon ustad hishabe Allar ges таки аисоин. Afne zeta keramoti қам қорра, Alla loge na тақле қеу ита қорто фаре на.” ³ Tain Nikodimre қоила, “Ami afnare hasau қоирам, noea қори zonom na лоиле қеу Allar bashshai деже на.” ⁴ Teu Nikodime tanre қоила, “Manush бура оигеле һирбар zonom loe кила? Dusrabar ma’r feҗо һамаиа zonom loe ни?” ⁵ Isae zuaf dila, “Ami afnare hasau қоирам, fani ar Pak Ruhu таки zonom na оиле қеу Allar bashshait һамайто фаре на. ⁶ Roқto-mangsho таки zetar zonom, ита то қали роқто-мangsho. Ar Pak Ruh таки zetar zonom, ита руһу. ⁷ Ami ze afnare қоилам, noea қори zonom loa zorur, ete taijjub oiba na. ⁸ Batash tar zebae ichcha obae zae, ar afne tar aoaz hunoin, оиле қои таки ае ар қои заве, икан заноин на. Те Pak Ruh таки zerar zonom оисе, тарар белает олақан ое.”

⁹ Nikodime Isare zikaila, “Ikта kila oito fare?” ¹⁰ Isae zuaf dila, “Afnе Boni Israilor ustad oiao ита buzoin na ни?” ¹¹ Afnare hasau қоирам, amra zeta zani оқану қои, ар zeta деқси оу befare shakki dei. Оиле аfnара амрар shakki маноин на. ¹² Ami аfnараре дунйаби befare қоиле зевла екин қороин на, те беһести befare қоиле

kila ekin korba? ¹³ Zein behesto taqoin ar behest taki aisoïn, hou Bin-Adom sara ar keu behesto utsoïn na.

¹⁴ “Morubumir maze Musa nobie zela hafre usat tulchila, ola ami Bin-Adomreo usat tula oibo. ¹⁵ Zate ze zone amar ufre iman ane, he akeri zindegi hasil kore. ¹⁶ Alla Pake duniar manshore oto beshi maea korla, i maear katire tan kas maear zonre dan korla. Ze manshe ou maear zonor ufre iman ane, he binash oe na, borong akeri zindegi hasil kore.

¹⁷ “Allae manshore dushi forman korar lagi tan maear zonre duniat fațaisoïn na. Ou maear zonor katire manshe zate nazat fae, erlagiu fațaisoïn. ¹⁸ Ze zone ou maear zonor ufre iman ane, tar kunu bisar oe na, oile ze iman ane na, tare ageu dushi shaibosto kora oigese. Karon Allar ekmatro maear zon, Ibnular ufre he iman anche na. ¹⁹ Tare dushi shaibosto kora oise, karon duniat nur zair oise. Oile manshor bod kamor lagi nur taki andairre beshi bala faise. ²⁰ Ze manshe bod kam kore, he nurre ginnae, tar bod kam okol zair oizibo kori he nuror gese ae na. ²¹ Oile ze zon hok-halalir fote sole, he nuror gese ae, zate tar hoqol kam Allar munsha mafik oise kori forman oe.”

Ehia nobie Isar befare koira

²² Erbade Hozrot Isa ar sahabi okol Ehudia elakat aila. Hino tain sahabi okolor loge kisu din kațaila ar manshore toubar gusol koraila. ²³ Ou shomoe Salim namor ek gaur kandat Oinun namor ek zagat Ehiaeo toubar gusol koranit asla. Hou zagat bout fani takae dole dole manush aia toubar gusol loila. ²⁴ Ehia nobire ou shomoeo zelo bondi kora oise na.

²⁵ Ou shomoe shoriot mafik pak-saf oar befar loa, Ehia nobir ummot okole Ihudir ek alimor loge torke lagai dila. ²⁶ Bade

tain tain Hozrot Ehiaer gese aia koila, “Huzur, zein Zordan gangor hofaro afnar loge asla, ar zar befare afne shakki disla, dekra ni, hoqol manush tan gese zairagi ar tain erare toubar gusol dira.” ²⁷ Ikan hunia Ehiae koila, “Behest taki deoa na oile keu kunta fae na. ²⁸ Tumrau to huncho, ami koisi, ami al-Mosi nae, oile tan age amare fațani oise. ²⁹ Zar gese koinnare bia deoa oe, einu nosha. Noshar duste kali ubaia noshar mat hunoin ar tan golar aoaz hunia kushi oin. Ou lakan amar kushio aiz fura oilo. ³⁰ Tanre bozo oite oibo ar ami hori zaitam oibo.”

Behest taki zein aisoïn

³¹ Zein ufor taki ain, ein hokolor ufre. Oile ze dunia taki ae, he to duniar, he duniabi matu mate. Zein behest taki ain, tan ashon hoqolor ufre. ³² Tain hono zeta deksoïn ar hunchoïn, otar shakkiu dein. Keu tan shakki mane na. ³³ Oile ze zone tan shakki qobul korse, he okan diau forman kore, Allar kalamu hasa. ³⁴ Allae zenre fațaisoïn, tain Allar kalamu bataïn, karon Allae tanre furafur korïa Pak Ruh dan koroin. ³⁵ Bafe tan futre, mani tan kas maear zonre maea koroin ar tan atou hoqolta disoïn. ³⁶ Ze manshe Allar kas maear zonor ufre iman anche, he akeri zindegi failise. Oile ze tanre mane na, he kunumonteu aker faito nae borong tar ufre Allar gozob forbo.

4

Shomoriar bețir iman

¹ Forishi okole hunla, Hozrot Isae Ehia nobi taki beshi manshore tan ummot banaisoïn, ar toubar gusol koraira. ² Oile Isae nize toubar gusol koraira na, tan ummot okoleu koraira. ³ Hozrot Isae i kobar faia, Ehudia zila sarïa hirbar Galil zilat zaoar lagi roana oila. ⁴ Zaoar qalo tanre Shomoriar

mazdi zaof lagsil. ⁵ Foto tain Shomoriar Shuqar namor eḡ gaur daro aila. Hozrot Iakube tan fua Iusufre ze zomin dan qorsla, ou zominḡan asil hou gaur daro. ⁶ I zomino Hozrot Iakubor kua asil. Isa aṡe aṡe heran oia ou kuar qasat ziraila. Ou shomoe onuman duifor oigese.

⁷⁻⁸ Ermaze Shomoria zatir eḡ beṡie fani tulat ailo, ar kuar qasat Isa eḡla asla, qaron tan sahabi oḡol qani-fani loar lagi bazaro geslagi. Isae taire qoila, “O mai, amare tura fani qaoaukka.” ⁹ Beṡie qoilo, “Ami to Shomoria zatir manush. Afne eḡzon Ihudi oia amar gese fani saira kila?” Beṡie ikan qoilo, qaron Shomoria zatir loge Ihudi manshor kunuzat mil-mish ba sola-fira asil na. ¹⁰ Isae taire qoila, “Tumi zudi zantae Allar dan kita, ar qe tumar gese fani saira, te tumi nizeu tan gese fani sailae one, ar tain tumare zinda fani dila one.” ¹¹ Beṡie qoilo, “Sab, afnar gese to fani tular kunta nai, ar i kuaof goin. Te zinda fani kuai taki faila? ¹² Afne kunu amrar mul-murobbi lakub nobi taki borof ni? Tainu amrar lagi i kua kudisla. Tain ar tan fuainteo ou kuar fani qaita, ar tan foshur falreo qaoaita.”

¹³ Teu Isae qoila, “Ze zone i kuar fani qaiḡo, tar hirbar fias lagbo. ¹⁴ Oile amar deoa fani ze qaiḡo, tar kunu shomoeu fias lagto nae. Borong i fani tar dilor maze zornar laḡan utlia uṡbo ar akeri zindeg i dan qorbo.” ¹⁵ Teu beṡie Isare qoilo, “Huzur, te amareo hou fani deukka, zate amar fias na lage, ar fanir lagi ino aof na lage.”

¹⁶ Isae beṡie qoila, “Te zao, tumar zamaire ono loa aof.” ¹⁷ Beṡie qoilo, “Sab, amar to kunu zamai nai.” Isae qoila, “Tumi ṡiku qoiso, tumar zamai nai. ¹⁸ Qaron er age to tumar fazon zamai oigesoin, ar oḡon ze tumar loge ase, he tumar

zamai nae. Tumi hasa qotau qoilae.” ¹⁹ Ikan hunia beṡie Isare qoilo, “Huzur, oḡon ami buzlam, afne eḡzon nobi. ²⁰ Amrar baf-dadainte ou faqor ufreu ebadot qorta, oile afnara qoin, Zeruzalemou manshor ebadot qora usit.”

²¹ Isae tanre qoila, “Huno, amar matḡan ekin qoro. Dekio, oula shomoe aibo zebila tumra i faqor ufore, ba Zeruzalemor kunuqano, gaibi baf Allar ebadot qortae nae. ²² Tumra zare sino na, tar ebadot qoro, oile amra zan ebadot qori, tanre amra sini. Zano ni, nazator fot to Ihudi oḡolor mazdiu aise. ²³ Huno, ola shomoe aibo, borong oḡonu aichche, zebila ashol ebadotqari oḡole hokkani ruhe gaibi baf Allar ebadot qorba. Gaibi bafeo olaḡan ebadotkarir tallash qoroin. ²⁴ Allatala oilagi ruh, erlagi zara tan ebadot qorba, tara hokkani ruhe tan ebadot qora lagbo.”

²⁵ Bade ou beṡie qoilo, “Ami zani, al-Mosi aira. Tain aia hoḡolta amrare zanaiba.” ²⁶ Isae ou beṡie qoila, “Amiu hein, zein oḡon tumar loge matira.”

²⁷ Ou shomoe sahabi oḡole aia deḡla, Isae eḡ beṡir loge matira, deḡia tara taijjub oigela. Ta-of tara qe zikaila na, afne kita saira ba en loge matira qene. ²⁸ Bade beṡie tair fanir qoila toia gaur manshore gia qoilo, ²⁹ “Tumra aia eḡzonre deki zao. Amar zindegit zeta qorsi, ita hoḡoltau tain qoilisoin. Te tainu kita hou al-Mosi ni?” ³⁰ Ita hunia gaur manush baroia Isar gese aof dorla.

³¹ Bade tan sahabi oḡole tanre onurud qori qoila, “Huzur, kunta qaukka.” ³² Tain qoila, “Amar gese ila qani ase, ze qanir befare tumra zano na.” ³³ Ikan hunia sahabi oḡole eḡe-oinne zikaila, “Te tanre qe kunu qani ania dise na kita?” ³⁴ Teu Isae tarare qoila, “Zein amare bezisoin, tan morzi

mafik tan kam fura korau amar kani.

³⁵ “Tumra ko na ni, ‘Ar sair mash badeu foshol qatar shomoe aibo’? Oile ami tumrare koiram, bala kori ekbar ketedi saia deko, foshol fakia qatar zuka oigese. ³⁶ Foshol qatrae okonu beton faira ar akeror lagi foshol dola korra. Erlagi zein zala bain dein ar zein foshol qatoin, duiozonu homan kushi oin. ³⁷ Ete ou sillekor forman oe, ‘Ekzone bain dein, arokzone qatoin.’ ³⁸ Amio tumrare ola foshol qatat façaisi, ze fosholor lagi tumra menot korso na. Oinno manshe menot korse ar tumra ou menotor foshol qatiseo.”

³⁹ Ze betir zindegir hoçolta Isae koilisoim, ou betir shakki hunia hou gaur bout Shomoria manshe Isar ufre iman anla. ⁴⁰ Tara Isare gia minot kori koila, tarar okano roibar lagi. Erdae tain duidin hono roila. ⁴¹ Ou shomoe tan talim hunia aro bout manshe iman anla. ⁴² Ar gaur manshe ou betire koila, “Tumar qotae amra iman anchi na, amra nizeu tan mat hunia buztam farsi, einu zogotor ashol toraneala.”

Hozrot Isar dusra keramoti

⁴³ Shomoriat duidin roia hari Hozrot Isa nizor bari Galil zilat gelagi. ⁴⁴ Zudio tain age koisla, kunu nobireu nizor desho dam deoa oe na, ⁴⁵ tebou ou shomoe tara tanre qobul qorla. Qaron idor shomoe Isae Zeruzalemo zeta keramoti deçaisla, Galilor manush hono taçae tara ita deksla kori tain Galilo aile tara qobul qorla.

⁴⁶ Bade Isa hirbar Galilor Qanna gaut gela. Onou tain fanire anguror shorbot banaisla. Kofornaum çau no ek shorqari ofisaror fua kub bimar asil. ⁴⁷ Hozrot Isa Ehudia taki Galil aisoin hunia, ou ofisar tan gese gia minot qorla, tain zanu Kofornaum gia

en fuagure bala koroin. Ou shomoe tan fua morar foti oigesil.

⁴⁸ Isae ou ofisarre koila, “Kunu nishana ba keramoti kam na dekle afnara kunumonteu iman anta nae.” ⁴⁹ Teu ofisare koila, “Huzur, doya kori zoldi aukka, fuagur zan taçte aukka.” ⁵⁰ Isae tanre koila, “Afne zaukkagi, afnar fua bala oigese.” Isar çota ekin korria ein gelagi.

⁵¹ Hasau, hou ofisar barit zaoar fote tan gulam okole aia qobor koilo, “Sab, afnar fuar bimar komigese.” ⁵² Tain erare zikaila, “He kun shomoe bala oise?” Tara koila, “Qail duifor taki tan taf sarï dise.” ⁵³ Teu ofisaror mono oilo, tik duifori bala Isae tanre çoisla, “Afne zaukkagi, afnar fua bala oigese.” Erlagi ou ofisar ar tan foribaror hoçole Isar ufre iman anla. ⁵⁴ Hozrot Isa Ehudia tone Galilo aoar bade ou dusra keramoti nishana deçaila.

5

Isae attish bosoror bemarkire bala qorla

¹ Itar bade Ihudi okolor idor shomoe aile Isa Zeruzalemo gelagi. ² Zeruzalemo meça-dorzar qandat ekça furki asil, ou furkit sirï banda faskan gaç asil, faso gaçor ufre faskan sauni. Ibrani bashae i furkin nam Baet-Soda. ³ Ou gaço bout zator bemarkire forï roito. Lula-lengra, anda, ar bemarkire zerar shoril ekkebare hukai gese, tarao ono roito.

⁴ Maze maze ekzon firista aia ou furkir fani laraita, laranir badeu foela ze zon fanit lamto, tar zoto boço bemarkire ouk bala oizito. Erdae ou bemarkire okole fani laranir ashae ono forï roito.

⁵ Erar maze ola ekzon bemarkire asil, ze beça attish bosor taki bemarkire. ⁶ Bout din taki he ono forï roise hunia Isae tare zikaila, “Kita ba, tumar ichcha ni tumi bala oizitae?” ⁷ Beçae koilo, “Huzur, amar

to ila keu nai, zein fani lařanir loge loge amare furkit lamaito. Ami lamte lamte arořzon ġia lami zae.”⁸ Isae ere řoila, “Te uřo, tumar bisna loia ařa-sola řoro.”⁹ Loge logeu ou bemari bala oigelo, ar tar bisna tulia sola-fira řorlo.

Hi din asil Zummabar, Zummabare kunuzat kam řora zaiz nae.¹⁰ Erdae Ihudi neta ořole ou beřare řoila, “Aiz to Zummabar, te aiz tumar bisna tulia neoa zaiz nae.”¹¹ Oile he řoilo, “Zein amare bala řorsoin, tainu amare řoila, uřo, tumar bisna loia ařa-sola řoro.”¹² Teu neta ořole beřare zikařla, “Ou manushġu řegu, zegie tumare řoise, bisna loia sola-fira řortae?”¹³ Oile ou beřae to zanto na tain ře, hi zagat bout manshe biř řorilisoin deķia, Isa hin tone ġeslaġi.

¹⁴ Bade Isae ou beřare Baetul-Mukaddoso faia řoila, “Huno, tumi to bemar taki bala oigeso. Te ar kunu ġuna řorio na, zate tumar shorbonash na oe.”¹⁵ Teu ou beřae ġia Ihudi neta ořolre řoilo, tare zein bala řorsoin, en nam Isa.

Hozrot Isar Allai eķtiar

¹⁶ Isae Zummabare bemarkire bala řorae Ihudi neta ořole tanre marilita saila.¹⁷ Oile Isae řarare řoila, “Huno, amar ġaibi bafe hamesha kam řorra ar amio řorram.”¹⁸ Ikan hunia tara tanre zane marar laġi aro ġorom oia fot tukanit roila. Tara mono řorsil, tain řali Zummabaror niom bangisoin na, tain Alla Pakre baf řakia shirikio řorsoin.

¹⁹ Erlaġi tain ou neta ořolre řoila, “Ami nichchit hok kota řoiram, fute to nize nize kunta řorta faroin na, oile tan bafore zeta kam řorat deķoin, tain řali otau řoroin, bafe zeta řoroin, futeo to ota řoroin.”²⁰ Bafe tan futre maea řoroin ar tain nize ze kam řoroin, ita hoķoltau futre

deķain. Ar ita taki aro bořo bořo kudroti kam futre deķaiba, zeta deķia afnara taijġub oiziba.²¹ Bafe zela murdare zinda řori tuloin, futeo oula zerare ichcha zindeġi dan řoroin.²² Bafe řeuror bisaro řoroin na, tan hoķol bisaror bar futor ato disoin,²³ zate bafore zela hoķole ijġot ġore, oula futreo ijġot ġore. Futre ze ijġot ġore na, he ashole hou bafreo ijġot ġore na, zein i futre bezisoin.

²⁴ “Ami afnarare hasa řota řoiram, ze zone amar kalam hune ar zein amare fařaisoin tan ufre iman ane, he to aķeri zindeġi failise. Tare ar dushi shaibosto řora oito nae. He to mout taki zindeġit řari dilaise.”²⁵ Ar ami hasau řoiram, ila eķ zomana aibo, bořong oķonou aichche, zebla murda ořole ami Ibnular golar aoaz hunba, ar zara hunba tara zinda oiba.²⁶ Itar řaron oilo, baf nize zela zindeġir malik, tan futreo oula zindeġir malikana disoin.²⁷ Bafe futre manshor bisar řorar eķtiar disoin, řaron einu to Bin-Adom.²⁸ Te ita hunia afnara taijġub oiba na, zanoin ni, oula shomoe aior, zebla Allar futor golar aoaz hunia murda oķol ķoebor taki baroia aiba.²⁹ Ar zera nek kam řorsoin, tara behesti zindeġi faoar laġi uřba, oile zera naformanir maze zindeġi řařaise, tara uřba shaza faoar laġi.

³⁰ “Ami to nize nize kunta ķortam řari na, ami zela huni ola bisar řori. Ami hok bisar řori, řaron ami amar nizor ichchae kam ķortam sai na, řali zein amare fařaisoin tan morzi fura ķortam sai.

Nizor befare Hozrot Isa

³¹ “Ami zudi nizor befare nize shakki dei, te i shakki shotik nae.³² Oile đusra zoneo amar befare shakki đira, ar ami zani, tain ze shakki đira, ita hasa.³³ Afnara to Ehia nobir ġese ķobria fařaia zikařsoin, taino hokor fokke

shakki disoin. ³⁴ Ar ami kunu manshor shakir ufre borosha kori na, oile afnara zate nazat faia zan basaita faroin, erdae ita koiram. ³⁵ Hozrot Ehiau asla hou zalail mushal, ze mushale for disil. Afnarao tuṛa koedin ou mushalor foror maze kushi korte razi oisla.

³⁶ Oile Ehia nobir shakki to-neo aro boṛo shakki amar ase, karon amar gaibi bafe ze kamon lagi amare faṛaisoin, ami otou korram. Ar ou kamon shakkieu buza zae, amare amar gaibi bafe bezisoin. ³⁷ Tainu to hou baba, zein amare faṛaisoin, tain nizeo amar befare shakki disoin. Afnara kunu shomoe tan golar aoz hunchoin na, ar tanre deṛsoino na. ³⁸ Esaṛa tan kalam to afnarar dilo roe na, karon tain zare faṛaisoin, en ufre afnara iman anoin na.

³⁹ “Afnara to kub mon dia asmani kitab tilaot koroin, mono koroin ita tilaot korle akeri zindegı faiba. Oile ou kitabeu to amar befare shakki dey. ⁴⁰ Erbadeo afnara zindegı faoar lagi amar gese aita sain na.

⁴¹ “Ami to manshor ges taki tarif faoar ashae aisi na, ⁴² oile ami zani, Allar bae afnarar kunu mohobbot nai, ami to afnarare sini. ⁴³ Ami amar gaibi bafor nam loia aisi, ta-o afnara amare ekin korra na. Oile dusra keu zudi tar nizor name ae, te tare afnara ekin korba. ⁴⁴ Afnara eke-oinnor ges taki tarif feita sain, oile ze tarif Allar ges tone faoa zae, itar lagi kunu seṣṭa koroin na. Te afnara kemne ekin korba? ⁴⁵ Afnara mono korba na, ami amar babar gese afnaintore dushi banaimu. Oile ze Musa nobir ufre afnara borosha kori asoin, hou Musaeu afnaintore dushi koira. ⁴⁶ Afnara zudi Musa nobire ekin korta, te amareo ekin korla one, i Musa nobie to amar befareu leṛsoin. ⁴⁷ Oile afnara zebra tan leṛkareu

ekin koroin na, te amar mukor kotare kila ekin korba?”

6

Fas azar manshor gaibi kani

¹ Erbade Hozrot Isa Galil aoror hofaro gelagi, ou aoror aroḵ nam Tibiria aor. ² Bout manush tan kore oia zaoat asla, tara to deṛsila, bemari oḵolor ufre tain kila keramoti kam korsoin. ³ Hono gia hari tan sahabi oḵolre loia eḵ faṛor ufre boila. ⁴ Ou shomoe Ihudi oḵolor Azadi Id gonai aise. ⁵ Isae saia deḵla, bout manush tan gese uṛia aira, ou tan sahabi Filifre koila, “Ita manshore kaoanir lagi amra ruṛi faimu kun zagat?” ⁶ Ashole Filifre forikka korar lagi tain ikan zikaila, oile kila kita korba, ikan tain ageu zanta. ⁷ Filife zuaf dila, “Erare tuṛa tuṛa kani dileo dui-sho dinaror ruṛie kulaito nae.”

⁸ Hono Andrias name Hozrot Isar eḵ sahabi asla. Tain oila Saimon-Fitoror bai. ⁹ Tain Isare koila, “Huzur, ono huru eḵ fuar gese faskan aṛar ruṛi ar duiṛa biran mas ase, oile oto manshor maze itae kita oibo?” ¹⁰ Isae hukum dila, “Tumra ota manshore gashor ufre boai deo.” Teu tara gashor ufre boigela. Ino ḵali beṛa manushu asla onuman fas azar zon. ¹¹ Bade tain ou faskan ruṛi ato loia Allar shukria adae korıa erare baṛıa dila. Oula biran maso baṛıa dila. Ze zoto sailo, he otoḵan failo. ¹² Hoḵol manshe feṛ bori ḵailo. Ḵaia harle Isae tan sahabi oḵolre koila, “Ḵanir bade zeta roise, tumra ota eḵano dola koro, kunta falaio na.” ¹³ Era ou faskan ruṛıṛ baṛıı tukrain dola korıa baro tukri borla.

¹⁴ Hozrot Isar i keramoti dekia manshe mata-mati lagaila, “Nichchoe einu hou nobi, zein duniat toshrif anar kota.” ¹⁵ Teu Isae buzılıla, manshe zur korıa tanre tarar bashsha bananir lagi dorto

sar. Oğan buzia tain hirbar eklau faror ufre gelagi.

Aoror fanir ufredi aťa

¹⁶ Hainjabala Isar sahabi oğol aoror faro gela. ¹⁷ Ar Kofornaum tauno zaita kori nao loa aor faři deoat lagla. I shomoe andair oigesil ar Isao tarar loge asla na. ¹⁸ Aoror mazkano zaiteu kub tufani batash ar bořo bořo ðeu shuru oilo. ¹⁹ Onuman tinsair mail nao baia zaoar bade tara dekla, Hozrot Isa fanir ufredi aťa tarar gese aira. Ita dekia sahabi oğole kub ðoraigela. ²⁰ Ou shomoe Isae tarare koila, “ðoraio na, i to ami.” ²¹ Sahabi oğole tanre nao-o tulta saila, ar tara ze zagat zaoar ðota, loge loge nao gia hono fosi gelo.

Zindegi-ruři befare boean

²² Aoror hofaro zeta manush uba asla, bador din tara buzla, agor din ino ekan nao sařa dusra kunu nao asil na. Tara eoğano buzla, Isa tan sahabi oğolor loge nao-o uřsoin na, borong tara eklau aor faroisoin. ²³ Oile ze zagat Isae Allar shukria adae korıa hari manshore ruři kaoaisla, ou zagar gese Tibiria taun taki koekın nao ailo. ²⁴ Manshe zebła dekla, Isa ba tan sahabi oğol keu i zagat nai, ou tara ota naoainto uťa Isar tallashe Kofornaum tauno gelagi.

²⁵ Hono gia tara Isare faia koila, “Huzur, afne ino kun shomoe aila?” ²⁶ Tain zuaf dila, “Ami tumrare hasa ðota koiram, tumra amar keramoti nishanar mani buzia amare tukairae na, borong feř bori ruři kaiso koriu tukairae. ²⁷ Oğon huno, duniabi ze kani nořo oizae, tar kore gurıa lab kita? Ze kani kunudin nořo oe na, borong akeri zindegi dan kore, tar kore oia guro. I kani to ami Bin-Adome tumrare dimu. Ou ektiär řali amar ase, amar gaibi baf Allaeu itar forman deķaisoin.

²⁸ Ikan hunia tara Isare zikaila, “Te Allar kam ðorar lagi amra kita kortalam?” ²⁹ Tain koila, “Allae zare fařaisoin, tan ufre iman anau oilo Allar kam.” ³⁰ Erbade tara tanre zikailo, “Te afne omon kita nishana deķaiba, zeta deķia amra afnar ufre iman anmu? Afne kun kam ðorba?” ³¹ Amrar baf-dadae to morubumit manna ķaisla. Pak kitabo leka ase, Allae tarare behesti kani kaoaila.”

³² Isae zuaf dila, “Ami tumrare hok kota koiram, behesti ze ruři tumra faislae, ita to Musa nobie disoin na, borong amar gaibi bafeu tumrare ashol behesti ruři dan koroin. ³³ Ar Allar deoa hou ruři oila ou zon, zein behest taki lamia aia hara zogotre zindegi dein.” ³⁴ Teu tara koilo, “Huzur, te ou ruři amrare hor-hamesha deukka.”

³⁵ Isae koila, “Ami hou zindegi-ruři. Ze zon amar gese ae, tar kunu shomoe buk lage na, ar ze amar ufre iman ane, tar kunu shomoe fiaseo dore na. ³⁶ Ami to tumrare mukdi koisio, ar tumra amare deķiao iman anlae na. ³⁷ Amar gaibi bafe zerare amar ato dein, tara hoğolu amar gese aibo. Ze zon amar gese ae, ami kunumonteu tare bare falaitam nae. ³⁸ Ami kunu amar morzi mafik kam korat aisi ni? Na, borong zein amare fařaisoin, tan morzi zugaia kam ðorar lagiu ami behest taki lamia aisi. ³⁹ Huno, ze bafe amare fařaisoin, tan munsha oilo, tain zerare amar ato disoin, ami zanu era eķzonreo na arai borong ruz hashoro erare zinda halote tuli. ⁴⁰ Amar bafor munsha oilo, zara tan futre deķia tan ufre iman ane, tara zanu aķer fae. Ar amiu tarare ruz hashoro zinda kori tulmu.”

⁴¹ Ikan hunia Ihudi neta oğole Isare loa kana-gusha lagaila. Karon tain age ķoisla, “Behest taki ze ruři lamia aise, amiu hou ruři.” ⁴² Erlagi tara nize nize koila,

“Ogu to Iusufur fua Isa nae ni ba? Amra to tar ma-bafreo sini. Te he kemne koe, he bule behest taki lamia aise?”

⁴³ Isae tarare koila, “Tumra nizor maze kana-gusha korio na. ⁴⁴ Amar ze gaibi bafe amare fațaisoin, tain ashik na banaile kunu manushu amar gese aito fare na. Ar amiu tare ruz hashoro zinda halote tulmu. ⁴⁵ Zano ni, nobi okolor kitabo leka ase, ‘Tara hoqole Allar ges taki talim loiba.’ Ar ze zone gaibi bafor ges taki talim faise, hou zonu amar gese ae.

⁴⁶ “Ou bafore to kunu manshe dekse na, kali Allar ges taki zein aisoin, tainu i bafore deksoin. ⁴⁷ Ami tumrare nichchit hasa kota koiram, ze zone amar ufre iman anche, he loge logeu akher failise. ⁴⁸ Amiu zindegi-ruți. ⁴⁹ Tumrar baf-dadainte to morubumit manna kaisla, ta-o tarar mout oise. ⁵⁰ Oile ikan oilo hou ruți, ze ruți behest taki lamia aise, zate ou ruți kaia manush moron taki rehai fae. ⁵¹ Huno, amiu oilam hou zinda ruți, ze ruți behest taki lamia aise. Ze zone i ruți kaibo, he siroqalin zindegi faibo. Amar kaeau oilo ou ruți. Manshore siroqalin zindegi dibar niote ami amar deho-kaea bilai dimu.”

⁵² Ikan hunia Ihudi neta okolor maze torka-torki lagigelo. Tara eke-oinne koilo, “I bețae kemne tar shorilor gust amrare kaobo?” ⁵³ Isae koila, “Te huno, ami nichchit hok kota koiram, tumra ami Bin-Adomor lou ar gust na kaile to tumrar maze zindegiu nai. ⁵⁴ Keu zudi amar lou ar gust kae, te he akeri zindegi failise, ar ruz hashoror dino ami tare zinda kori tulmu. ⁵⁵ Amar gustu oilo ashol kani ar amar lou-u oilo ashol fani. ⁵⁶ Ze zone amar lou ar gust kae, he amar bitre take ar amio tar bitre taki. ⁵⁷ Zela amar gaibi zinda bafe amare fațaisoin, erlagiu amio zinda asi. Oula ze

zone amare kae, he-o amar lagi zinda roibo. ⁵⁸ Dekrae ni, ou ruți to behest taki lamia aise. Ze ruți kaia tumrar baf-dadain mara gesoin, i ruți to amar lakan nae. Amar ou ruți ze zone kaibo, he siroqal zinda roibo.” ⁵⁹ Hozrot Isae Kofornaum țanor mosido talim deoar shomoe ita hoqolta koila.

Bout ummotor mono moto-birud

⁶⁰ Talim hunia hari tan ummotor mazor boute koila, “Ita to bořo gorom talim. Ita kegie manbo?” ⁶¹ Oile Isae tan gaibi bole buzilila, kita loia era kana-gusha korra. Buzia erare koila, “Ou talim hunia tumra gabri gelae ni? ⁶² Te ami Bin-Adom age ze zagat aslam, amare zebla hono uți zaoat dekbae, ou shomoe tumra kita koibae? ⁶³ Tumra buzrae ni, manshor shoril to bekaama, ashole ruh oilogi zindegi. Ami tumrare ze boeani koilam, ita oilogi manshor ruh ar zindegir befar. ⁶⁴ Oile tumrar maze keu keu okono amar ufre iman anche na.” Ke tan ufre iman anche na, ar ke tanre dushmonor ato dorai dibo, Isae foela takiu ita zanta. ⁶⁵ Ou tain koila, “Ou karone ami tumrare koisi, gaibi bafe bol na dile, kunuzonu amar gese aito fare na.”

Hozrot Fitoror shakki

⁶⁶ Isar ita talim hunia tan bout ummot firia gelagi, tara tan loge sola-fira bad dilailo. ⁶⁷ Erlagi Isae tan barozon sahabire zikaila, “Kita ba, tumitaino zaitaegi ni?” ⁶⁸ Saimon-Fitore zuaf dila, “Huzur, amra ar kar gese zaitam? Akeri zindeganir talim to kali afnar geseu ase. ⁶⁹ Amra to zanchi ar afnar ufre imano anchi, afneu Allar oada qora hou fobitron.”

⁷⁰ Teu Isae erare koila, “Ami to tumra barozonre fosond koisi, oile tumrar mazeu ekzon shoetan ase.” ⁷¹ Ino tain Saimon Iskariator

fua Ihudar befare ƙoila, ou Ihu-dae bade tane dorai dibo. He asil ou barozon sahabir mazor eƙzon.

7

Hozrot Isar afon baiain

¹ Erbad taki Hozrot Isa Galil zilar bitreu sola-fira ƙorla. Ihudi neta oƙole tanre zane marilito saisil, erlagi tain ar Ehudia zilat zaita saila na. ² Ou shomoe Ihudi oƙolor Dera-goror Idor din gonai aisil. ³ Erlagi Isar baiainte tanre ƙoila, “Tumi in tone Ehudia zilat zaogi, teu tumi zeta ƙam ƙorso, ota tumar ummot oƙoleo deƙba. ⁴ Ƙeu zudi nizore manshor gese zair ƙorto sae, te he lukaia kunta ƙore na. Tumio zebila omon ƙam ƙorrae, te nizore manshor gese zair ƙoro.” ⁵ Ashole Isar baianteo tan ufre iman anchoin na.

⁶ Isae tarare ƙoila, “Amar shomoe oƙono oise na, oile tumrar to shomoe oshomoe kunta nai. ⁷ Duniar manshe tumrare ginnaiteo nae, oile amare gin ƙore. Ami to tarar befare ƙoiar, tarar hoƙol ƙamu ƙaraf. ⁸ Te tumra zaogi, gia id ƙoro. Amar shomoe oƙono fura oise na, erlagi ami oƙon zaitam nae.” ⁹ Oƙan ƙoia tain Galil zilat roigela.

¹⁰ Tan baiain idor mahfilo gia harle taino gela, oile kula-mela na gia lukaia gela. ¹¹ Idor ƙalo Ihudi neta oƙole tan tallash ƙorat roila, ar ƙoila, “Hou manusha kuai.” ¹² Biƙor maze Isar befare manshe mata-mati ƙorla. Ƙeu ƙeu ƙoilo, “Ein to boƙo bala manush.” Ar ƙeu ƙeu ƙoilo, “Na, na, he to manshore be-foti banailar.” ¹³ Oile Ihudi neta oƙolre ƙoraia, muk kulia tan befare ƙeu kunta matilo na.

Idor shomoe Hozrot Isar talim

¹⁴ Ou idor mazamazi shomoe Hozrot Isa Baetul-Mukaddos kaba shorifo gia talim dila. ¹⁵ Tan talim hunia taijjub oia Ihudi neta oƙole ƙoila, “I manshe madrasah na foƙia oto ilim failo kila?” ¹⁶ Isae

zuaf dila, “Ami ze talim dei, ita amar nizor nae, zein amare bezisoin, ita to tanu talim. ¹⁷ Ƙeu zudi tan morzi zugaia solto sae, te he buzbo, i talim Allar ges taki aise, na amar muk taki diram. ¹⁸ Ze zone nizor mon taki mate, he ƙali nizor tarif faito sae. Oile ze zone tar faƙaneala malikor tarif ƙorar seƙa ƙore, he hamesha hok-halal take, tar mono kunu dukabazi nai.

¹⁹ “Tumra kunu Muƙa nobir shoriot faiso na ni? Oile tumra eƙzoneo to shoriotor hukum-ahkam manrae na. Te tumra kene amare marilitae sairae?” ²⁰ Teu tara ƙoila, “Tumare bute faise, tumare ƙe marto sar?”

²¹ Isae tarare ƙoila, “Ami ƙali eƙan ƙam ƙorlam, ar tumra taijjub oigela. ²² Hozrot Musae to tumrare mosolmani ƙam ƙoranir niom disla, ar Zummabareo tumra ou ƙam ƙorao. Ashole, i niom Musa nobir ges taki aise na, borong agor moe-murobbir ges takiu aise. ²³ Tik ase, Musa nobir niom salu raƙar lagi Zummabareo zudi mosolmani ƙam ƙorail zae, te ami Zummabareo eƙzon bemarkar bala ƙorsi dekia amar ufre gusa ƙorrae kene? ²⁴ Hoƙ-insaf ƙoro, ƙali bargala dekia bisar ƙorio na.”

al-Mosi ƙe?

²⁵ Ou shomoe Zeruzalem taunor kisu manshe ƙoilo, “Neta oƙole zare marilta saira, ogu kita hou manush nae ni? ²⁶ Te he to deki kula-mela mater, ta-o tara deki kunta ƙoira na. Taile tara kita hasa ƙota buzilisoin ni, ou manushu al-Mosi? ²⁷ Ar amra to zani, ogu kuai taki aise. Oile al-Mosi zebila aiba, ou shomoe ƙeu zanto nae, tain kuai taki aisoin.”

²⁸ Erbade Isae Baetul-Mukaddoso talim deoar shomoe zure zure boean ƙorla, “Afnara amareo sinoin, ar ami kuai taki aisi ikano zanoin. Hunoukka, ami niz taki aisi na, hok Alla Pakeu

amare façaisoin. ²⁹ Afnara tanre sinchoin na, oile ami sini. Karon ami tan ges taku aisi ar tainu amare façaisoin.”

³⁰ Ikan hunia manshe Isare dorilito sailo, oile tan shomoe fura oise na gotike keu tan gotro at tullo na. ³¹ Ar erar mazor boute tan ufre iman ania koilo, “Ein to bout keramoti deķaisoin, al-Mosi aia kunu er saite beshi keramoti deķaiba ni?”

³² Ita loaia manshe kana-ķani qorra, ikan Forishi okole hunla. Hunia bořo imam ar Forishi okole Isare dorar lagi koezon faradar-sifai faķaila. ³³ Isae koila, “Huno, ami ar beshi din tumrar maze nae. Ami to tan gese zaimugi, zein amare façaisoin. ³⁴ Tumra amare tukaia faitae nae, ar ami ze zagat roimu, tumra keu hino aitaeo fartae nae.”

³⁵ Hozrot Isar ita mat hunia Ihudi neta okole eķe-oinne zikaila, “He kuai zaibogi, zeķano amra tare tukaia faitam nae? He kita Iunani okolor desho zeta Ihudi asoin, hono roia Iunani otareo talim dibo ni?” ³⁶ He to koilo, tumra amare tukaia faitae nae, ar ami zeķano zaimu, tumra hino aitaē fartae nae. Tar i mator mani kita?”

³⁷ Idor aķeri din Hozrot Isa ubaia zure zure boean korla, “Kunu manshor fiase dorle, he amar gese aia fani ķauk. ³⁸ Ze zone amar ufre iman ane, pak kitabor aeat mafik tar dil taki zinda fanir gang baroibo.” ³⁹ Isar ufre iman ania zera Pak Ruhure faiba, hou Pak Ruhur befare tain ou ķota koila. Tarar gese Pak Ruhure okono deoa oise na, karon Isae tan mohima okono hasil qorsoin na.

Hozrot Isare loaia doladoli

⁴⁰ Ita hunia kisu manshe koilo, “Ashole einu hou oada qora nobi” ⁴¹ Ar koezone koilo, “Einu al-Mosi.” Oile keu keu koilo, “al-Mosi kunu Galil zila taki aiba ni?” ⁴² Pak kitabe to batae, al-Mosie

zonom loiba Daud nobir bong-shot, Daud nobir Betelham gaut.” ⁴³ Ou laķan Isare loaia manshor maze doladoli lagigelo. ⁴⁴ Ermaze koezone tanre dorilito sailo, oile keu tan gotro at tullo na.

⁴⁵ Isare dorar lagi ze faradar-sifai okolre faķani oisil, tara firot aile bořo imam ar Forishi okole zikaila, “Tare doria anlae na kene?” ⁴⁶ Era koila, “I manshe zela mat mate, ila mat keu kunudin matise na.” ⁴⁷ Teu Forishi okole sifai okolre koila, “He tumrareo toģililo ni?” ⁴⁸ Deķso ni, neta ba Forishi shomazor keu tar ufre iman anche ni? ⁴⁹ Kāli ou zetae shoriotor kuntau zanoin na, otau to. Itar ufre lannot ase.”

⁵⁰ Forishi okolor maze eķzonor nam asil moulana Nikodim, ein age Isar gese gesla. ⁵¹ Nikodime koila, “Keuror mukor ķota na hunia ba tar oforad na zania, tare shaza deoar niom kunu amrar shorioto ase ni?” ⁵²⁻⁵³ Ikan hunia Forishi okole Nikodimre koila, “Tumio kita Galil zilar manush ni? Pak kitabo saia deķo na, Galilo kunu nobir zonom oe na.”

8

Zinakur beķir bisar

¹ Bade hoķol manush zarzir barit gelagi, ar Hozrot Isa eķla Zoetun fařo gia uķla. ² Bador din fozor okto Isa hirbar Baetul-Mukaddoso gela, gia harle hoķol manush tan gese ailo. Tain ono boia tarare talim dila. ³ Ou shomoe moulana ar Forishi shomazor manshe eķ zinakur beķire loaia tan gese ailo. Aia beķire mozlisor mazķano uba qoraia koilo, ⁴ “Huzur, ou beķi ogu zinar ķamo dora ķaise. ⁵ Te Tourat Shorifor maze to Musa nobie zinakur beķintore fattor maria marilibar hukum disoin. Okon afne kita koin?” ⁶ Tara Isare forikka qorar nioteu ila koila, zate tanre dushi bananir lagi kunu kut fain.

Teu Isaeo mata nisa kori angul dia matit lekat lagla. ⁷ Oile tara zebla bar bar tanre zikaira, ou shomoe tain mata tulia koila, "Afnaintor maze ze zone kunudin guna korsoin na, ein foela ou beñire fattor maroukka." ⁸ Okan koia tain hirbar mata nisa kori matit lekat lagla. ⁹ Ikan hunia neta okolor maze bura taki shuru koría eke eke hoçolu gelagi. Kali Isa ar hou beñi sara dusra keu roilo na. ¹⁰ Teu Isaeo mata tulia ou beñire zikailla, "Kita go mai, ita manush kuai? Keu tumare shazar zuka mono korlo na ni?" ¹¹ Beñie koilo, "Ji na huzur, tara keu to shaza disoin na." Ou shomoe Isaeo koila, "Te amio tumare kunu shaza ditam nae. Okon zaogi, gunar fote ar zindegí kátaio na."

Hozrot Isa al-Mosiu duniar nur

¹² Bade Hozrot Isaeo manshore koila, "Amiu duniar nur. Ze zon amar fote ae, he kunu shomoe andarit fao falaito nae, borong nuror zindegí faibo." ¹³ Ikan hunia Forishi okole koila, "Tumar shakki loa zaito nae, tumi tumar nizor fokke shakki dirae." ¹⁴ Teu Isaeo zuaf dila, "Ami amar nizor fokke shakki dileo amar shakki to hasa. Karon ami kuai taki aisi ar kuai zairam, ita to tumra zano na, kali amiu zani. ¹⁵ Tumra to duniabi manshor laçan bisar çoro, oile ami keuror bisar kori na. ¹⁶ Ami keuror bisar korleo hok bisar kormu, karon ami ekla nae, amar loge amar gaibi bafo asoin, ou bafe amare bezisoín. ¹⁷ Tumrar shoriotor maze leka ase, duizone zudi ek homan shakki dey, te i shakki hasa. ¹⁸ Olaçan amio amar fokke shakki dei, ar ze bafe amare façaisoin, taino amar fokke shakki dein."

¹⁹ Forishi okole tanre koila, "Tumar baf kuai?" Isaeo zuaf dila, "Tumra amareo sino na, ar amar bafreo sino na. Amare sinle amar bafreo sinlae one." ²⁰ Fobitro Baetul-Mukaddosor dan-baksor

gese ubaia Hozrot Isaeo ou talim dila. Oile tan shomoe fura na oae keu tanre dorlo na.

Nizor moutor befare agam kobor

²¹ Hozrot Isaeo Forishi okolre hirbar koila, "Ami to zaiargi. Gia harle tumra amare tukaibae, oile ar faitae nae, ami zeno zairam, tumra hino aitaeo fartae nae, tumra nizor gunar mazeu morbae." ²² Ihudi neta okole koila, "He kene koilo, ami zeno zairam, tumra hino aitaeo fartae nae? He kita nize nize morizito ni?" ²³ Isaeo koila, "Ami aisi ufre taki, ar tumra tole taki. Tumra i zogotor, oile ami to i zogotor nae. ²⁴ Erlagi ami koiram, tumra nizor gunar mazeu morbae. Tumra zudi ekin na çoro, amiu hein, te gunagar haloteu morbae."

²⁵ Ikan hunia neta okole tanre koila, "Tumi ke?" Tain zuaf dila, "Foela taki ami zela koiram, amiu hein. ²⁶ Tumrar befare matar ar bisar çorar boutta ase. Huno, zein amare façaisoin tan maze to misa kunta nai. Ami tan ges taki zeta huni, otau i duniare zanai." ²⁷ Isaeo zen tan gaibi bafor çota koira, tara ita buzla na. ²⁸ Erdae Isaeo koila, "Tumra zebla ami Bin-Adomre ufre tulbae, ou shomoe buzbae amiu hein. Ar eoçan buzbae, ami nize nize kunta kori na, amar gaibi bafe amare ze talim disoin, ou talimu ami batai. ²⁹ Zein amare façaisoin, tain nize amar loge asoin. Tain amar log sarsoin na, ami to hamesha ou kamu kori, ze kam korle tain kushi oin." ³⁰ Isar i boean hunia bout manshe tan ufre iman anla.

Hozrot Ibrahimor kaçi aolad ke

³¹ Erar maze zeta Ihudi okole tan ufre iman anchila, tain erare koila, "Tumra zudi amar çota moto solo, te tumra amar hasaror ummot. ³² Tumra hok sinbae ar ou hokey tumrare azad korba." ³³ Ikan hunia tara koila, "Amra to Hozrot Ibrahimor bongshor

manush, amra kunu shomoeo keuror gulam aslam na. Te tumi kila koirae, amrare azad qora oibo?”

³⁴ Hozrot Isae koila, “Ami tumrare hok kota koiram, zera gunar maze zindegı kaqae, tara gunar gulam. ³⁵ Kunu gulam sirokal tar munibor barit taqe na, oile fut to sirokal taqe. ³⁶ Erlagi fute zudi tumrare azad qoroin, te tumra hasaror azad oibae. ³⁷ Ami zani, tumra Ibrahim nobir bongshor manush, tebou amare marilitae sairae, qaron amar nosiot tumrar bitre hamae na. ³⁸ Ami amar gaibi bafor gese zeta deksi ota koiram, ar tumra nizor bafor ges taki zeta hikso otau qorrae.”

³⁹ Ou shomoe tara Isare koila, “Huno, Hozrot Ibrahimu amrar baf.” Tain koila, “Tumra zudi Ibrahim nobir aolad oitae, te Ibrahimor laqan kam qorlae one. ⁴⁰ Ami Allar ges taki ze hok kalam faisı, otau tumrare koiram. Tebou tumra amare marilitae sairae, oile Ibrahim to ila qorsoin na. ⁴¹ Tumrar nizor bafe zeta qore, tumrao ota qorrae.” Ou tara Isare koila, “Amra to funga fua nae. Amrar ekzonu baf asoin, ein oila Alla.”

⁴² Isae tarare koila, “Asholeu Alla zudi tumrar gaibi baf oita, te amar bae tumrar maea taqlo one. Qaron ami Allar ges taki aisi ar okon tumrar maze asi. Ami nize aisi na, tainu amare faqaisoin. ⁴³ Tumra amar kota buzrae na, qaron tumra amar kota shoiqjo qortae faro na. ⁴⁴ Iblisu tumrar baf ar tumra tar aolad, erdae tumra tar qaish fura qortae sairae. Iblis to foela takiu kuni. He kunudin hokor maze boshot qorse na, qaron tar maze kunu hok nai. He zebła misa mate, ou shomoe he niz takiu mate. Qaron he beiman, ar hokol beimani tar maz takiu foeda oise. ⁴⁵ Ami hok mat matiar erlagi tumra amare ekin qorrae na. ⁴⁶ Tumrar maze

keu amare gunagar forman korto farbo ni? Ami zudi hok mat mati, te amare ekin qorrae na qene? ⁴⁷ Ze manush Allar bonda, he Allar kalam hune. Tumra Allar nae gotike Allar kalam huno na.”

⁴⁸ Ou shomoe tara Isare koila, “Amra to tik kota koisi, tui Shomoria zator manush, tore bute dorse.” ⁴⁹ Tain koila, “Na, amare bute dorse na. Ami amar bafore ijgot qori, oile tumra amare beijgot qorrae. ⁵⁰ Ami nize kunu ijgot faitam qori kam qori na. Oile ekzon asoin, zein amar ijgotor lagi kam qoroin, tainu amar bisarok. ⁵¹ Ami tumrare hok kota koiram, keu zudi amar qota mane, he kunu shomoeu morto nae.”

⁵² Tara tanre koila, “Okon amra buzlam, tore tiku bute dorse. Ibrahim nobi ba aro nobi okol to mara gesoin, ar tui koire, keu zudi amar mat hune, he kunu shomoeo morto nae. ⁵³ Tui kunu baba Ibrahim takio boqo ni? Tain nize ar baki tamam nobi okolu mara gesoin. Te tui nizore kita mono qoros?” ⁵⁴ Isae zuaf dila, “Ami zudi nizor tarif nizeu qori, te er kunu dam nai. Amar gaibi baf, zanre tumrar Alla qoia dabi qoro, tainu amare ijgot dan qoroin. ⁵⁵ Tumra tanre sincho na, oile ami tanre sini. Ami zudi qoi ami tanre sini na, te to tumrar laqan amio beiman oimu. Ami tanre sini ar tan hukum-ahkam mania soli. ⁵⁶ Tumrar baf Ibrahim nobie amar din dekar ashae kushi qorsoin. Tain ita deqsoin ar kushio oisoin.”

⁵⁷ Ihudi neta okole tanre koila, “Tumar boeosh to okono foinchash bosor oise na, te tumi Ibrahim nobire deqlae kila?” ⁵⁸ Isae koila, “Ami tumrare hok kota koiram, Ibrahim nobir zonmor ag takiu ami asi.” ⁵⁹ Ikan hunia neta okole tanre marar lagi fattor tukaia loila. Oile Hozrot Isae auqi dia Baetul-Mukaddos taki baroia gelagi.

9

Hozrot Isae zonmor andare bala qorla

¹ Hozrot Isa fotedi atia zaoar shomoe ek anda betare faila. He zonmo takiu anda asil. ² Ere dekia tan sahabi okole tanre zikaila, "Huzur, ou manushgu qar gunae anda oia zonmise? Tar nizor gunar lagi, na tar ma-bafor?" ³ Tain zuaf dila, "Tar nizor lagio nae, ar tar ma-bafor gunar lagio nae. Tar mazdi Allar lila-kela zair oar lagiu ila oise. ⁴ Huno, zein amare bezisoin, shomoe takte takte tan kam qora amrar zorur. Rait gonaia ar, hi shomoe keu kam qorar ufae nai. ⁵ Buzrae ni, ami zotodin duniat asi, otodin amiu duniar nur."

⁶ Okan koiau tain matit sef falaia fek banaila, bade ou fek anda betar sokut lagaia koila, ⁷ "Zao ba, Siloar furkit gia doilao." Siloa mani fatani. He gia souk doilo ar bala oia ailo. ⁸ Ikan dekia ari-foiri ar zoto manshe tare age bik korat deksila era koila, "Ogu kita hou beta nae ni, zegie ono boia bik korto?" ⁹ Keu keu koilo, "Oe, he to ou betau." Ar keu keu koilo, "Dekte zudio tar lakan, oile he nae." Teu he nize koilo, "Ji-oe, amiu hou zon."

¹⁰ Ou tara ere zikaila, "Ko sain, tumar souk bala oilo kila?" ¹¹ He koilo, "Isa namor ou manshe fek banaia amar sokut lagaia koila, zao ba, Siloar fuqorir maze doia aogi. Ami gia doilam ar bala oigelam." ¹² Tara koila, "Ou manushgu kuai?" He koilo, "Ami zani na."

¹³ Ou ze beta anda asil, manshe tare doria Forishi okolor gese loa gela. ¹⁴ Qaron Isae zedin fek lagaia tar souk bala qorsla, i din asil tarar Zummabar. ¹⁵ Erlagi Forishi okole hirbar tare zikaila, "Tumar souk bala oilo kila?" He koilo, "Hou zone amar sokut fek lagaia dila, ar ami gia doiau souke deklam."

¹⁶ Ou shomoe koezon Forishie koila, "I manushgu to Allar ges taki aise na. Dekrae ni, he Zummabaro mane na." Oile keu keu koila, "Gunagar manshe ilakan keramoti kam qorbo kila?" Ota loa tarar maze doladoli lagigelo. ¹⁷ Tara hirbar ou manshore zikaila, "Tik ase, he to tumar souk bala qorse, erlagi tumi tar befare kita ko." He koilo, "Tain ekzon nobi."

¹⁸ Oile ou beta zen age anda asil ar okon souke deker, Ihudi neta okole tar ma-bafore na zikani forzonto ita ekin qorla na. ¹⁹ Tara tar ma-bafore zikaila, "Deko sain, ogu tumrar hou anda fua ni, zegure tumra zonmor anda ko? Te he okon souke deker kila?" ²⁰ Tar ma-bafe koila, "Ji-oe, he amraru fua ar he anda oia zonmisil. ²¹ Oile okon kila souke deker, ikan amra zani na. Ar ke tar souk bala qorsoin, ta-o koitam fari na. He to boru oigese, tareu zikaukka, tar befar he qouk."

²² Tar ma-bafe Ihudi neta okolor dore ola matila, qaron Ihudi neta okole ag takiu ain qorsila, keu zudi Isare al-Mosi koia qobul kore, te tare shomaz taki bar qori deoa oibo. ²³ Erlagiu tar ma-bafe koila, "He boru oigese, tareu zikaukka."

²⁴ Neta okole dusrabar tare ania zikaila, "Tumi Allar name hasa mat mato. Amra to zani i manushqa gunagar." ²⁵ He zuaf dilo, "Tain gunagar na kita, ikan ami zani na. Kali okan zani, ami age anda aslam, okon souke dekiar." ²⁶ Neta okole koila, "Ko sain, he tumare kita qorse? Tumar souk kila bala qorlo?" ²⁷ Ou beta zuaf dilo, "Ami to ageu koilam, oile afnara hunla na. Te okon kene ar hunta saira? Afnarao tan ummot oita saira ni?"

²⁸ Ikan hunia tara beta kub gala-gali qoria koila, "Hoi, tui gia ogur ummot oisot, oile amra oilam Musa nobir ummot."

29 Amra zani, Allae nize Musa nobir loge batchit korsoin, oile i beṭa kuai taki aise, ita to amra zaniu na. 30 Teu beṭae ḳoilo, “Ki taijubi! Afnara zanoin na tain kuai taki aisoin, otoso tainu amar souk bala ḳorla. 31 Amra zani, naforman oḳolor ḳota Allae hunoin na. Oile ḳeu zudi Allar ashik bonia tan morzi zugaia sole, te Allae tar foriad hunoin. 32 Ar aiz forzonto ila huna gese na zen, zonmo taki anda kunu manshor souk keu bala ḳorse. 33 Tain zudi Allar ges taki na aita, te ila ḳorta farla na one.” 34 Neta oḳole tare ḳoila, “Tor zonom oise naformanir maze, ar tui amrare talim dire ni?” Oḳan ḳoia tara tare shomaz taki ekgori ḳorla.

35 Isae hunla, neta oḳole ou beṭare ekgori korsoin. Tain ou beṭare tukaia bar korla ḳoila, “Oḳa, tumi kita Bin-Adomor ufre iman ancho ni?” 36 He ḳoilo, “Huzur, tain ḳe? Amare ḳoukka, ami zate tan ufre iman antam fari.” 37 Isae tare ḳoila, “Tumi tanre deḳso, ar tainu tumar loge matira.” 38 Ou beṭae ḳoilo, “Huzur, ami iman anlam.” Oḳan ḳoiau he Hozrot Isare soizda ḳorlo.

39 Isae ḳoila, “Huno, ami aisi i duniat bisar ḳorar lagi, zera anda asoin tara zanu bala oin, ar bala oḳol anda oin.” 40 Ou shomoe ḳoezon Forishio Isar ḳandat asla. Ikan hunia tara ḳoila, “Te afne kita ḳoita saira, amra anda ni?” 41 Isae ḳoila, “Tumra zudi anda oitae, te tumra kunu dushi oilae na one. Oile tumrau ḳoirae anda nae, erlagiu tumrar maze dush ase.”

10

Hozrot Isa al-Mosiu duar

1 Hozrot Isae aro ḳoila, “Ami tumrare nichchit hasa ḳota ḳoiram, ze manush meṭar gualgoror duaredi na hamaia, oinno fote hamae, he to sur-ḳaḳait.

2 Oile ze zon duaredi hamae, he-u meṭar raḳal. 3 Gualgoror sokidare raḳalre duar kulia dey. Meṭainteo raḳalor ḳaḳ hunoin ar raḳale tarar nam dori ḳaki ḳaki bar ḳori ney. 4 Gor taki nizor meṭaintore bar ḳoria harle, raḳal tarar age age zae, ar tar meṭain zae ḳore ḳore, ḳaron tar golar aoaz tara sine. 5 Tara kunubala osina kunu raḳalor loge zaito nae borong tar ges taki bagibo, ḳaron osina kunu raḳalor golar aoaz tara sine na.” 6 Isae Forishi oḳolre hikanir lagi ou udahoron dila, oile tain kita buzaira, tara shomzita farla na.

7 Erlagi tain hirbar ḳoila, “Ami tumrare nichchit hok kota ḳoiram, meṭar falor lagi amiu duar. 8 Amar age raḳalor bab doria zeta aisla, iguin to sur-ḳaḳait asla, meṭainteo tarar ḳota hunchoin na. 9 Amiu duar. Amar mazdi ze hamaibo, he tar zan basaibo. He bitre aoa-zaoa ḳorbo ar aṭia-soria ḳaibo. 10 Sure to ḳali suri, kun-ḳarafi ar binash ḳorar nioteu ae. Oile ami aisi zate tara zindegī fae, ar ou zindegī furafur bug kore.

11 “Amiu ashol raḳal. Ashol raḳale tar meṭar lagi nizor zan bilai dey. 12-13 ḳali betonor ashae ze zone raḳali ḳore, he ḳaṭi raḳal nae ar i meṭaino tar nizor nae. Bag aoat deḳleu he meṭain falaiia nizor zan basae. ḳaron he ḳali betonor lagi raḳali ḳore, meṭaintor ḳota sintao ḳore na. Bage aia meṭain doria neygi, teu tara fal bangia sitri zae. 14-15 Te amiu bala raḳal. Amar gaibi bafe amare sinoin, ar amio amar bafore sini. Tik oula, ami amar meṭaintoreo sini, ar amar meṭainteo amare sinoin. Ami amar meṭa falor lagi nizor zan dilairam. 16 Amar to aro meṭain asoin, zeta i gual-goro nai, tarareo ami ante oibo. Tara nichchoe amar ḳaḳ hunba, teu ḳali eḳzon

raḳal ar eḳta fal oibo.

¹⁷ “Bafe amare maea ḳoroin, ḳaron ami amar zan bilaimu zate hirbar firot nei. ¹⁸ Amar zan ḳeu amar ges taki ḳarḳa nito nae, oile ami nizeu zan bilaimu. Mono rakio, zan deoar ḳemota zela amar ase, oula firot neoar ḳemotao ase. I daeitto ami amar gaibi bafor ges taki faisi.”

¹⁹ Hozrot Isar ita mat-ḳota hunia Ihudi neta oḳolor maze hirbar doladolli lagigelo. ²⁰ Tarar mazor boute ḳoilo, “Ogure bute dorse, he fagol, tumra ogur mat hunrae ḳene?” ²¹ Ar boute ḳoilo, “Bute dora manshor mat to ḳila nae. Bute kunu andar souk bala ḳore ni?”

Hozrot Isa al-Mosir dabi

²² Bade Zeruzalem kaba goror doḳol faoar idor shomoe aia azilo. Ou shomoe asil shitor din. ²³ Hozrot Isa Baetul-Mukaddosor Bashsha Sulaimanor barindat aḳa-ḳorra. ²⁴ Ermaze Ihudi neta oḳol Isar sairobae dola oia ḳoila, “Ar ḳotodin tumi amrare loḳḳaia raktae? Tumi zudi hasaror al-Mosi o, te forishkar ḳori amrare ḳo.”

²⁵ Teu Isae zuaf dila, “Ami to ḳoilam, oile afnara ekin ḳorra na, ar amar gaibi bafor name ami ze ḳam ḳori, itaeo amar befare shakki der, ²⁶ ta-o afnara ekin ḳorra na, ḳaron afnara amar falor meḳa nae. ²⁷ Amar meḳainte amar ḳaḳ hunoin. Ami to tarare sini ar tarao amar ḳore ḳore roin. ²⁸ Ami tarare aḳeri zindegī dan ḳori, tara kunu shomoe binash oita nae. ḳeu amar ges tone tarare ḳarḳa nito nae. ²⁹ Amar ze gaibi bafe tarare amar ato disoin, tain hoḳol taki mohan. Tan at taki ḳeu kunta ḳarḳa nito fare na. ³⁰ Ami ar baba, amra eḳ.”

³¹ Teu Ihudi neta oḳole hirbar fattor loila tanre marar lagi. ³² Isae tarare ḳoila, “Gaibi bafor hukum mafik bout bala bala ḳam ami afnaintore deḳaisi. Itar maze

kun ḳamor lagi afnara amare fattor marta saira?” ³³ Tara ḳoila, “Bala kunu ḳamor lagi amra tore fattor mariar na, tui to shiriki ḳorre, erlagiu fattor marmu. Manush oia tui nizore Alla hishabe dabi ḳorre.” ³⁴ Tain ḳoila, “Afnarar shorioto leḳa ase na ni, ‘Ami ḳoilam, tumrau elahi?’ ³⁵ Te Allar kalam zerar gese nazil oisil, erare to tain nizeu Allar laḳan ḳoia ḳakisoin. Ar pak kita-bor ḳota to bad deoa zae na. ³⁶ Te gaibi bafe zanre nizor lagi basia fosond korla ar duniat faḳaila, ou ami zebra ḳoilam, ami Ibnulla, te afnara kila ḳoira, tui shiriki ḳorre? ³⁷ Ami zudi amar gaibi bafor ḳam na ḳori, te afnara amar ufre iman anba na. ³⁸ Oile ami zudi amar bafor hoḳol ḳam ḳoria taki, te amar ufre iman na an-leo ita ekin ḳoroukka. Teu afnara zanba, gaibi baf amar mazeu asoin, ar amio tan maze asi.” ³⁹ Ou shomoe hirbar tara Isare dorar seḳta ḳorla, oile tain in tone gaib oigela.

⁴⁰ Bade tain hirbar Zordan gan-gor hofaro gia roila. Age ou zagat Hozrot Ehiae manshore toubar gusol dita. ⁴¹ Hono bout manush tan gese ailo ar mata-mati ḳorlo, “Ehia nobie to kunu keramoḳi nishana deḳaisoin na, oile tain Hozrot Isar befare zotota ḳoisla, ita furafur hasa.” ⁴² Oḳan buzia honor bout manshe Hozrot Isar ufre iman anla.

11

Hozrot Isae murda Lasarre zinda korla

¹ Lasar name eḳzon manush be-mar asla. Tan baḳi Baet-Ania gaut, Moriom ar Marta namor tan dui boino ou gaut roita. ² Koedin bade ou Moriomeu Isar fao-o kush-boeala ator makaia, nizor matar suldi fao fusai diba. Ou Moriomor bai oila bemari Lasar. ³ Erlagi tan boinainte oḳan ḳoia Hozrot Isar gese ḳobor faḳaila, “Huzur,

afnar maer manush kub bemar.”
⁴ Kobor faia Isae koila, “I bemar to tar moutor lagi oise na, borong Allar mohima zairor lagiu oise, zate er mazdi ami Ibnnullar mohimao zair oe.”

⁵ Hozrot Isae Bibi Marta, tan boin ar Lasarre kub maea korta.
⁶ Lasaror bemaror kota hunar badeo Isa ze zagat asla, hono aro duidin roila.

⁷ Bade tan sahabi okolre koila, “Ao, amra hirbar Ehudia zilat zai.”

⁸ Sahabi okole koila, “Huzur, ou koedin age honor manshe afnare fattor marta saila, okon afne hirbar hono zaita ni?”
⁹ Tain koila, “Dinor bela to baro gonfa ase, keu zudi dinor bela sola-fira kore, he usta kae na, karon he ou duniar for deke.
¹⁰ Ar keu zudi raitor bela sola-fira kore, he usta kae, karon tar maze kunu for nai.”

¹¹ Okan koia hari tan sahabi okolre koila, “Huno, amrar dust Lasar gumai gesegi, ami tare hozag korat zair.”
¹² Ikan hunia sahabi okole koila, “Huzur, he zudi gumo take, te to bala oizibo.”
¹³ Isae Lasaror moutor kota koisla, oile tara mono korla, tain emne gumor kota koisoin.
¹⁴ Teu Isae forishkar kori koila, “Lasar mara gese.
¹⁵ Oile ami tumrar kota mono korla kushi oisi, ami hino aslam na, zate tumra ekin kortae faro. Okon ao, amra Lasaror gese zai.”
¹⁶ Teu tan sahabi Tumase logor sahabi okolre koila, “Ao na, amra-o zai, zate tan loge mortam fari.”
 Ou Tumasre Zomoz koia daka oe.

¹⁷ Hono gia harle Hozrot Isae hunla, tain zaoar sair din ageu Lasarre dafon kora oigese.
¹⁸ Zeruzalem taun taki ou Baet-Ania gau onuman dui mail duroi asil.
¹⁹ Lasaror moutor bade tan boin Bibi Marta ar Moriomre buz deoar lagi Ihudi shomazor bout manush aila.
²⁰ Ermaze Hozrot Isae toshrif anra hunia Bibi Marta tan loge deka korat gela, oile

Moriom goro boi roila.
²¹ Bibi Martae Isare koila, “Huzur, afne zudi ono roita, te amar baigu morlo na one.
²² Oile erbadeo ami zani, afne Allar gese zeta saiba, tain afnare ota diba.”

²³ Isae koila, “Huno, tumar bai hirbar zinda oia utbo.”
²⁴ Teu Martae koila, “Ji-oe, ami zani kiamotor din zebra murda okol zinda oiba, ou shomoe he-o zinda oia utbo.”
²⁵ Isae Martare koila, “Amiu to kiamot ar zindeg. Ze zone amar ufre iman ane he morleo zinda oibo.
²⁶ Ar ze zone ashol zinda oia amar ufre iman ane, he kunudino morto nae. Tumi ikan ekin koro ni?”
²⁷ Martae koila, “Ji-oe huzur, ami iman anchi, Allar oada kora ze zone duniat toshrif anar kota, afneu hou al-Mosi Ibnnulla, Allar kas maear zon.”

²⁸ Okan koia Martae gia tan boin Moriomre sufte dakia nia koila, “Huno, huzur ono asoin, tain tumare dakira.”
²⁹ Teu Moriom zoldi kori Isar kandat gela.
³⁰ Isa ou shomoeo gaur bitre hamaisoin na, Martae tan loge zeno deka korsla, tain honou ubai roisla.
³¹ Ar goror bitre zeta Ihudi okole Moriomre buz deoat asla, Moriome aktau bare zaoat dekia tara tan kore kore gela. Tara mono korlo, Moriom koeboror gese kanda-kati korat zaira.
³² Isa ze zagat asla, Moriom hono gela ar Isare dekia tan fao-o foria koila, “Huzur, afne zudi ono takta, te amar baigu morlo na one.”

³³ Moriom ar tan logor Ihudi okolor kandon-ahazari dekia Hozrot Isar dilor ruh gorom oigelo, tain kator oigela.
³⁴ Tain erare zikaila, “Lasarre kuai dafon korso?”
 Tara koila, “Huzur aukka, deki zaukka.”
³⁵ Ou shomoe Isae kandi dila.
³⁶ Tan kandon dekia honor era koila, “Dekrae ni, tain Lasarre koto maea korta!”
³⁷ Oile kunu kunu zone koila, “Zein andar souk bala

korsoin, tain ila kunta korta farla one na ni, zate Lasargu na more?"

³⁸ Ita hunia Hozrot Isar dilor ruh hirbar gorom oigelo, tain Lasaror koeboror daro gela. I koebor asil guhar laƙan eƙ gato ar koeboror muko eƙ fattor deoa asil. ³⁹ Tain manshore koila, "Fattorta horao." Lasaror boin Martae koila, "Huzur, oƙon to lash fosa gond baroigese, tain sair din age mara gesoin." ⁴⁰ Isae enre koila, "Ami to tumare koisi, tumi zudi ekin ƙoro, te Allar kudroti mohima deƙbae." ⁴¹ Teu manshe koeboror mukor fattorta horaila.

Isae asmanor bae saia dua ƙorla, "O gaibi baba, tumi amar ƙota huncho, erlagi ami tumar shukria adae ƙori." ⁴² Ami zani, tumi hamesha amar ƙota huno. Oile amar sairobae zeta manush asoin, tara zate ekin ƙoroin, tumi amare fataiso, erdae u oƙan koilam." ⁴³ Oƙan koia tain zure daƙ dia koila, "Lasar, baroia ao." ⁴⁴ Teu murda Lasar koebor taki baroia aila. Tan at-fao ƙafondi fesail asil, ar muk asil rumal dia banda. Isae manshore koila, "Tar band kulo ar tare zaite deo."

Hozrot Isare zane marar shoroontro

⁴⁵ Bibi Moriomor gese zeta Ihudi manush aisla, Hozrot Isar ou keramoti ƙam dekia erar mazor bout tan ufre iman anla. ⁴⁶ Oile ƙeu ƙeu Forishi oƙolor gese gia Isar ou ƙamor ƙota zanailo. ⁴⁷ Ita hunia boƙo imam oƙole ar Forishi dolor manshe deshoro futua komiƙire loa eƙano boila, boia koila, "Amra oƙon kita ƙortam? I beƙae to bout keramoti ƙam deƙar." ⁴⁸ Amra zudi tare emne solte dei, te hoƙol manshe tar ufre iman anbo, ar ita hunia Ruman shorƙaror manshe amrar ƙikana ar amrar zatireo binash ƙorba."

⁴⁹ Ou mozlisor maze ou bosoror fordan imam, Kaeafa namor eƙzon asla. Tain erare koila, "Tumra to kuntu zano na.

⁵⁰ Buzo na ni, asta zati binash oar saite, hoƙolor bodla eƙzonor moron aro bala." ⁵¹ Imam Kaeafae ashole nizor mon taki ou ƙota koisoin na, tain ou bosoror fordan imam oae gaibi buli tan muk taki baroise ze, Ihudi zatire basanir lagi Isar moron oibo. ⁵² Ƙali Ihudi zatir lagi nae, Allar zoto bondain sairobae sitria asoin, tarare dola ƙoria eƙano ƙorar lagio tain zan bilai diba. ⁵³ Hou din taki tara Isare marar faetara ƙorat lagla. ⁵⁴ Erlagi Isae tarar maze kula-mela sola-fira bad dilaila, ar ou zaga saria morubumir ƙandat Afraim namor eƙ gaut gia tan sahabi oƙlore loa roila.

⁵⁵ Ou shomoe Ihudi oƙolor Azadi Id gonai aisil. Idor age nizore pak-saf ƙorar lagi bout manush gau taki Zeruzalem ƙauno gela. ⁵⁶ Hino gia tara Hozrot Isare tukaila. Tara Baetul-Mukaddoso ubaia eƙe-oinne zikaila, "Kita mono ƙoroin, tain i ido aita nae ni?" ⁵⁷ Boƙo imam ar Forishi oƙole hukum disla, ƙeu zudi Isar kuz fae, te tarare zananir lagi, zate tara Isare dorta faroin.

12

Matar suldi fao fusa

¹ Azadi Idor soedin age, Hozrot Isa hou Lasaror gau Baet-Aniat aila, ze Lasarre tain mora taki zinda ƙorsla. ² Ino tara Hozrot Isar lagi ƙanir mezbani zuit ƙorla. Isar loge ƙaoat zera boisil, erar loge Lasaro asla ar Bibi Martae ƙadimdari ƙorla. ³ Ou shomoe Lasaror boin Moriome ada sher kub dami ƙaƙi ator loa aila, aia ou ator Isar fao-o ƙalia nizor matar suldi fao fusia dila. Atoror kush-boye asta gor borigelo.

⁴ Ihuda Iskariat name Isar eƙ sahabi, zein tanre dushmonor ato dorai diba, ein ƙoila, ⁵ "Ish, i ator fuƙin besile to tin-sho dinar faia gorib oƙlore bilai deoa gelo one." ⁶ Ashole Ihudae gorib oƙolor

kota sinta qoria ikan koise na. He asil sur. Tekar toli tar gese takto, ar zoma teka taki he suri qorto, erlagi ola koise. ⁷ Isae koila, "Tumra i betigur mono duk dio na. Amar dafon-qafonor lagi tain i futain toisla. ⁸ Gorib okol to hameshau tumrar maze asoin, oile amare hamesha faitae nae." ⁹ Hozrot Isa Baet-Aniat aisoin hunia, Ihudi zatir bout manush ono aila. Tara kali Isar lagi nae, hou ze Lasarre Isae mora taki zinda korsla, tareo deqat aila. ¹⁰ Ou shomoe boꝛo imam okole niot qorla Lasarre marilita. ¹¹ Karon Lasaror lagi bout Ihudi manshe neta okolor log saria, Isar ufre iman anchila.

Hozrot Isa Zeruzalemo aila

¹² Idor niote dole dole zoto manush aisoin, tara bador din hunla, Hozrot Isae Zeruzalemo toshrif anra. ¹³ Ou tara kezuror kesma dal loia tanre aguaia anat gela ar misil dia koila,

"Marhaba! Mabudor name zein toshrif anra,
tan tarif ouk,
tainu Israilor bashsha!"

¹⁴ Allar kalamor aeat mafik Hozrot Isae eka gada dekia tar ufre soar oila. Kitabo leka ase, ¹⁵ "O Sion-koina Zeruzalem, qoraio na. Saia deko, gadar baichcha soꝛia tumar bashsha aira."

¹⁶ Sahabi okole foela itar kunu mani buzla na. Bade Hozrot Isar kudroti mohima zair oia harle, pak kitabor kota tarar mono oilo, ou aeato tan befareu leka asil, ar manshe tan lagi otota qorse. ¹⁷ Koebor taki Lasarre qakia zinda qori tular shomoe zeta manush Isar loge asla, tarao ou befare hamesha mat-kota matita. ¹⁸ Erlagi manshe tan ou keramoti kamor qobor hunia tanre aguaia anat gesla. ¹⁹ Ita dekia Forishi okole eke-oinne koilo, "Amrar to

kunu lab or na. Dekrae ni, asta duniau tar qore geseqi."

Nizor moutor agam qobor

²⁰ Azadi Ido zera ebadot qorat aisla, tarar maze qoezon Iunani manusho asla. ²¹ Tara Galil zilar Baet-Soeda gaur Filifre aia minot qorla, "Sab, amra huzur Isare deqam sai." ²² Filife ikan Andriasre koila. Bade Andrias ar Filife gia Isare zanaila.

²³ Isae tarare koila, "Ami Bin-Adomor mohima zair oar shomoe aichche. ²⁴ Ami tumrare hasau qoiram, danor bis matit foria zudi na more, te ektau take, ar matit morle bout foshol fole. ²⁵ Ola ze zone nizor zanre beshi maea qore, he tar ashol zindeg i kuailae, oile ze zone i duniat nizor zanre tuchcho mono qore, he tar ashol zindeg i, mani aqerator lagi zan basae. ²⁶ Qeu zudi amar qezmot qorto sae, te amar fote solouk. Teu ami zekano roimu amar qezmotqario ono roibo. Ze zone amar qezmot qore, amar gaibi bafe tare ijgot diba.

²⁷ "Amar mon okon fereshan oigese. Te ami okan koitam ni, baba, ze shomoe aia azise, ou shomoeor at taki amare basao? Oile otar lagi to ami ou shomoe forzonto aisi. ²⁸ Baba, tumi tumar mohima zair qoro." Ou shomoe asman taki gaibi aoaz ailo, "Ami amar mohima zair qorsi ar hir-bar zair qormu." ²⁹ I aoaz hunia hino zoto manush asla, tara koila, "Ita to megor dak." Qeu qeu koilo, "Kunu firistae tan loge batchit qorsoin." ³⁰ Ikan hunia Isae koila, "I aoaz to amar lagi aise na, afnarar lagi aise. ³¹ I zogotor manshor bisaror shomoe aichche, duniar munib Iblisor at taki okon qemota qarria neoa oibo. ³² Amare zebla zomin taki ufre tula oibo, ou shomoe ami hoqolre amar gese qania tulmu." ³³ Tan kilakan mout oibo, okan buzanir lagi tain ita koila.

³⁴ Ou shomoe manshe Isare koila, “Amra pak kitab taki hunchi al-Mosi siroqal roiba. Te afne kila koira, Bin-Adomre usat tula oibo? Taile i Bin-Adom ke?”
³⁵ Tain zuaf dila, “Ar kisu shomoe nur afnarar loge ase, nur takte takteu afa doroukka, zela andaire aia afnaintore na bere. Ze zon andair fote afe, he zane na he kuai zar. ³⁶ Nur afnarar loge takte takteu nuror ufre iman anoukka, zate afnarao ou nuror manush oita faroin.” Erbade Isa in tone horia gia, erar souk taki nizore lukailila.

Manshor dil fashan

³⁷ Hozrot Isae manshor samne oto beshi keramoti nishana dekanir badeo tara tan ufre iman anlo na. ³⁸ Ita hokkolta gotisil zate agor zomanar nobi Ishaear kota fura oe, tain bataisla,

Mabud go, amrar tobligor ufre ke ekin korse?

Tumar kudroti at qar geseu ba zair oise?

³⁹ Erlagiu to ita manshe iman anche na, qarun Ishaea nobie ekan koisla,

⁴⁰ Allae tarar souk anda banailisoin,
 tarar dil fashan banailisoin,
 zate soukdi na deke, ar dildi na buze.

Arnae kizanu tara toubu qarilain,
 Allar bae firizain,
 ar ami tarare shifa qarilai.

⁴¹ Ishaea nobie Isar mohima deksla gotike, tan befare ou kota koisla. ⁴² Tebou Ihudi neta okolor maz taki bouta tan ufre iman anla, oile Forishi okole tarare shomaz taki bar kori dilaibo, ekan doraia tara shikar qarila na. ⁴³ Tara Allar tarif taki manshor tarif faite beshi fosond korta.

Hozrot Isau toraneala

⁴⁴ Bade Isae zure zure koila, “Ze zone amar ufre iman ane, he kali amar ufre nae, zein amare fafaisoin tan ufreo iman ane. ⁴⁵ Ze zone amare deke, he ashole tan-reu deke, zein amare fafaisoin. ⁴⁶ Ami i duniat nur hishabe aisi, zate amar ufre ze iman ane, he ar andarit na roe. ⁴⁷ Keu zudi amar kota hunia, ou mafikamol na kore, te ami nize tar bisar kori na, qarun ami manshore dushi shaibosto qarot aisi na, borong manshore toranit aisi. ⁴⁸ Ze zone amare mane na ar amar kota hune na, tar bisaror lagi to ekzon asoin. Ami tare ze kota koisi, ou kotaeu kiamotor din tare dushi shaibosto korbo. ⁴⁹ Ami to nize taki kunta koisi na, kali amar ze gaibi bafe amare bezisoin, tain nizeu hukum disoin, ami kita kita koitam. ⁵⁰ Ami zani, tan hukum manau oilo akari zindeggi. Erlagi ami zeta ko, ita amar gaibi bafor hukumeu ko.”

Ummot okolre Hozrot Isar akari talim (13:1–17:26)

13

Sahabi okolor fao doaila

¹ Azadi Idor tura agor gotona. Isae buzilila, tain i dunia saria tan gaibi bafor gese zaibar shomoe aichche. Duniat zera tan afon manush asla, tarare tain kub maea korta ar hesh forzonto ola maea qaroiu gesoin. ² Raitkur kanit boibar agor kota, Hozrot Isare dushmonor ato doraia dibar lagi, Iblise aia Saimon Iskariator fua Ihudar mono kash zagai dilo.

³ Isae zanta, tan gaibi baf Allae tan ato hokkolta shofi disoin, tain Allar ges taki aisoin ar tan geseu firia zaira. ⁴ Erlagi tain qaoo taki utla ar finnor fainjabi kulia ekan gamsa komoro bandila. ⁵ Bade tain gamlar maze fani loa sahabi

oqolor fao doai dila, ar qomoror gamsadi fao fusia deoat lagla.

⁶ Ou laqan tain zeblla Saimon-Fitoror gese ailla, Fitore qoila, "Huzur, ita kita qoroin, afne amar fao doaia dita ni?" ⁷ Tain qoila, "Ami zeta qoriar, oqon tumi itar mani buztae nae, bade buzbae." ⁸ Ou Fitore tanre qoila, "Ji na, afne kunumonteu amar fao doai diba na." Isae qoila, "Ami zudi tumar fao doia na dei, te tumar loge amar kunu qatir nai." ⁹ Teu Saimon-Fitore qoila, "Huzur, te qali fao nae, amar mata ar ato doaia deukka". ¹⁰ Tain qoila, "Ze manshe gusol qorse, tar fao saqa ar kunta doar zorur nae, tar to hoqolta forishkar ase. Tumrao nichchoe forishkar aso, oile hoqol nae." ¹¹ Ashole dushmonor ato ke tanre dorai dibo, ikan tain zanta. Erdae tain qoila, "Tumra hoqol forishkar nae."

¹² Sahabi oqolor fao doaia harle Isae tan fainjabi findia hirbar boila ar tarare qoila, "Ami kita korlam, tumra ita buzcho ni?" ¹³ Tumra amare ustad ar malik koia daqo, ikan tiku, amiu tumrar ustad ar malik. ¹⁴ Ar ami tumrar ustad ar malik oiao zeblla tumrar fao doaia dilam, te tumrao ola eke-oinnor fao doai deoa zorur. ¹⁵ Ami ila qoria deqailam, zate ami zela qorlam tumrao ola qoro. ¹⁶ Ami tumrare hasau qoiram, gulam tar munib taki boqo nae. Ar zare faqani oise, he tar faqaora taki boqo nae. ¹⁷ Ita zania zudi amol qoro, te tumra doinno.

¹⁸ "Ami tumra hoqolor befare qoiram na. Ami zerare fosond qorsi tarare to sini. Huno, Allar kalamor aeat to folite oibo, leqa ase, 'Amar loge boia zegue qaoadaoa qore, hogue amar ufre fao tulche.'" ¹⁹ Ita goqar ageu ami tumrare zanai dilam, teu goqar bade tumra buzbae, amiu hein. ²⁰ Ami tumrare hasau qoiram, ami zare faqai, tare ze zone qobul qore, he ashole amareu qobul qore. Ar

ze zone amare qobul qore, he tanreu qobul qore, zein amare faqaisoin."

Beiman Ihuda

²¹ Oqan qoia harle Hozrot Isar dil fereshan oigelo. Tain kulia qoila, "Ami hok kota qoiram, tumrar mazor ekzoneu amare dushmonor ato dorai dibo." ²² Tain qar qota qoira, sahabi oqole ikan na buzae eke-oinnor bae sai roila. ²³ Erar mazor ze sahabire Isae maea qorta, ein Isar kulo elain dia boat asla. ²⁴ Saimon-Fitore enre ishara dia qoila, tumi zikao, tain qar qota qoira. ²⁵ Teu ou sahabie Isar bae zukia qoila, "Huzur, ke ou zon?" ²⁶ Isae zuaf dila, "Ou ruqir tqkra boulo bizaia zare dimu, he-u ou zon." Ar ou ruqi tain Saimon Iskariator fua Ihudare dila. ²⁷ Ruqir tqkra loar loge logeu Iblis Ihudar bitre hamailo. Isae tare qoila, "Zeta qortae sao, zoldi qorilao."

²⁸ Isar loge zara qaoat boisla, tara qeu buzla na, tain Ihudare qene ikan qoisoin. ²⁹ Qeu qeu mono qorlo, idor bazar qorar lagi Isae Ihudare oqan qoisoin ba gorib oqolre kunta deoar qota qoisoin, qaron teqar toli to Ihudar geseu taqto. ³⁰ Ruqir tqkra loar loge loge Ihuda baroia gelogi. I shomoe rait asil.

Noea hukum

³¹ Ihuda bare gia harle Isae qoila, "Bin-Adomor mohima zair qorar shomoe aichche, tan mazdi Allar mohima zair oibo. ³² Ar Allar mohima zeblla tan mazdi zair oibo, ou shomoe Allaeo nizor maze Bin-Adomor mohima zair qorba, ita tain kub zoldiu qorba. ³³ O aolad oqol, ami ar beshi din tumrar gese roitam nae. Te Ihudi neta oqolre age zela qoislam, tumra amare tal-lash qorbae, oile ami zekano zaimu tumra hino zaitae fartae nae, oqon ou qota tumrareo qoiram. ³⁴ Ami tumrare eqan noea hukum diram, tumra eke-oinnore maea

korio. Ami zela tumrare maea korsu, tumrao ola eke-oinnore maea korio. ³⁵ Tumra zudi eke-oinnore maea koro, te hokole buzbo tumra amar ummot.”

Sahabi Fitoror oshikaror kota

³⁶ Saimon-Fitore Isare koila, “Huzur, afne kuai zaira?” Tain koila, “Ami zeno zairam, tumra okon amar loge hino aitae fartae nae, oile bade aibae.” ³⁷ Fitore koila, “Okon kene zaitam fartam nae? Afnar lagi ami amar zano bilai dimu.”

³⁸ Ou shomoe Isae koila, “Amar lagi hasau tumar zan dibae ni? Te hasa kota ami tumare koiram, murgae bang dibar ageu, tumi tinbar koibae, tumi amare sino na.”

14

Hozrot Isa al-Mosiu fot

¹ Hozrot Isae koila, “Tumra ar fereshan oio na. Allar ufre to tumrar ekin ase, te amar ufreo ekin raço. ² Amar bafor barit roar bout zaga ase, na takle ami koilam one. Ami to tumrar lagi zaga tik korat zairam. ³ Zaga tik korla hirbar aimu, aia tumrare amar gese nimu. Teu ami zeno roimu, tumrao hono roibae. ⁴ Ar ami kuai zairam, i fot to tumrar sina ase.”

⁵ Ou shomoe sahabi Tumase Isare koila, “Huzur, afne kuai zaira, okanu amra zani na, te fot kila sinmu?” ⁶ Isae koila, “Amiu fot, amiu hok ar amiu zindegi. Amar usilla sara kunu manushu gaibi bafor gese zaito fare na. ⁷ Tumra amare sinle amar gaibi bafreo sinlae one. Te okon tumra tane sincho ar dekso-o.”

⁸ Filife koila, “Huzur, ou gaibi baf amrare dekaukka, teu amra shanti oimu.” ⁹ Isae koila, “Filif, otodin taki ami tumrar loge loge asi, erbadeo tumi amare sinlae na ni? Ze zone amare dekse, he amar gaibi bafreo dekse. Te

tumi kilan koilae, gaibi bafore dekaukka? ¹⁰ Tumi ekin koro na ni, ami gaibi bafor maze asi, ar gaibi bafor amar maze asoin? Ami tumrare zeta koi, ita amar nizor mukor buli nae, ze gaibi baf amar bitre asoin, tainu tan nizor kam salaira. ¹¹ Amar kota ekin koro, ami amar bafor maze asi, ar tain amar maze asoin. Arnæ ontoto amar ota keramoti kam dekia amare ekin koro.

¹² “Ami tumrare hasau koiram, keu zudi amar ufre iman ane, te ami zeta kam kori, he-o ota korbo. Ar ami amar bafor gese zaiargi kori he aro boru boru kam korbo. ¹³ Tumra amar name zeta saibae, ami ita fura kormu zate bafor mohima futor mazdi zair oe. ¹⁴ Amar nam loa amar gese kunta saile, ami dimu.

Pak ruhur befare oada

¹⁵ “Tumra zudi amare maea koro, te amar hokol hukum-ahkam amol korio. ¹⁶ Ami gaibi bafor gese saimu, ar tain tumrar lagi arok shaijjogir fataiba, ein sirokal roiba. ¹⁷ Ou shaijjogir oila hok ruh. I duniar manshe ou hok ruhre kobul kore na, karon tara ere dekeo na, sineo na. Oile tumra ene sino, ein to tumrar loge loge roin ar samnedi tumrar dilor maze boshot korba.

¹⁸ “Ami tumrare etim halote falaia zaitam nae, ami hirbar tumrar gese aimu. ¹⁹ Turu bade duniar manshe amare ar decto nae, oile tumra dekbae. Ami zinda asi gotike tumrao zinda roibae. ²⁰ Ami zinda oia utia harle tumra buzbae, ami amar gaibi bafor maze asi ar tumra amar maze aso, ami tumrar maze asi. ²¹ Ze zone amar hukum-ahkam sine ar amol kore, he-u amare maea kore. Ar ze zone amare maea kore, amar gaibi baf Allæo tare maea korba. Amio tare maea kormu, ar amar nizore tar gese zair kormu.”

22 Sahabi okolor maze Ihuda Iskariat sara arok sahabir nam asil Ihuda, ein koila, "Huzur, duniar hoKol manshor gese zair na korja, kali amrar geseu afnare kene zair korba?" 23 Isae zuaf dila, "Keu zudi amare maea kore, te he amar kota manbo. Amar gaibi bafe tare maea korba, amra tar gese aimu, aia tar loge boshot kormu. 24 Oile ze zone amare maea kore na, he kunumonteu amar kotae sole na. Ami tumrare zeta koilam, ita amar mukor kota nae, zein amare bezisoin hou bafor kota.

25 "Ami tumrar loge takte takteu ita koilam. 26 Ou shaijjogir Pak Ruhu, zanre amar bafe amar name fataiba, tainu hoKol befare tumrare talim diba, ar ami tumrare zeta koisi ota iad korai diba.

27 "Ami tumrar lagi shanti rakia zaiar, amar shantiu ami tumrare dia zaiargi. I duniae zemne shanti dey, ami ila dei na. Tumrar dilo zanu kunu fereshani ba dor-koq na ae. 28 Ami to ageu tumrare koisi, ami zaiargi, ar hirbar tumrar gese aimu. Tumra zudi amare maea kortae, te ami amar bafor gese zaiar kori kushi oilae one, karon i baf to amar takio mohan. 29 Ita gozar ageu tumrare zanai dilam, zate gotia harle tumra ekin kortae faro. 30 Ami tumrar loge ar beshi shomoe mattam nae, karon duniar munib Iblis aior. Amar ufre tar kunu kemota nai. 31 Oile ami amar bafor hukum mania ita hoKolta kori, zate duniar manshe buzoin, ami amar bafore maea kori. Te ao, amra okon i zaga taki zaigi."

15

Hozrot Isau ashol angur gas

1 Hozrot Isae koila, "Amiu ashol angur gas ar amar baba girosto. 2 Amar zeta dalainto fol dore na, tain itare katia falai dein. Ar zeta dalainto fol dore, tain itare

satia saf-sutra kori rakoin, zate aro beshi fol dore. 3 Te ami tumrare ze kalam talim disi, erlagi to tumra ag takiu satia oia saf-sutra oiso. 4 Tumra amar maze ro, amio tumrar dilo roimu. Angur gasor loge dal zudi lagail na take, te dale zela nize nize fol doraito fare na, oula tumrao amar maze na roile nize nize folala oitae faro na. 5 Amiu angur gas, ar tumra oilae dal-fala. Ze zon amar loge lagail take, amio tar loge lagail roi, teu tar zindegit bout fol dore. Ar, amare sara to tumra kuntau kortae faro na.

6 "Amar loge keu lagail na roile, tare kata dalor lakan falai deoa oe ar roide hukai zae. Bade hukna dalain tubaia aguino dein, teu ita zoli-furi zae. 7 Tumra zudi amar loge lagail tako ar amar kalam kanain tumrar dilo take, te tumrar zeta ichcha otai saio, ita tumrare deoa oibo. 8 Tumrar zindegit zudi bout fol dore, ar olakan tumra nizore amar ummot hishabe forman korilao, te amar gaibi bafor tarif oibo. 9 Bafe amare zela maea korsoin, amio oula tumrare maea korsin. Tumra amar mae ar maze ro. 10 Ami amar bafor hoKol hukum-ahkam mania zela tan mae ar maze roisi, tumrao oula amar hukum-ahkam manle amar mae ar maze roibae.

11 "Ami tumrare ita koilam, zate amar kushi tumrar dilo take ar tumrar kushi fura oe. 12 Amar hukum oilo, ami zela tumrare maea korsin, tumrao oula eke-oinnore maea koro. 13 Keu zudi nizor dustor lagi zan bilai dey, te tar taki ar beshi maea kar ase? 14 Amar deoa hukum zudi tumra amol koro, te tumra amar dust. 15 Ami tumrare ar gulam koiram na, karon munibe kita koroin gulame to ita zane na, borong ami tumrare dust koisi, karon gaibi bafor ges taki ami zotota hunchi, hoKoltau tumrare zanaisi.

16 "Amare to tumra fosond

korso na, borong amiu tumrare fosond korsı ar kamo lagaisi, zate tumrar zindegi folala oe ar ou fol tıkia roe. Teu amar name gaibi bafor gese zeta saibae, tain tumrare diba. ¹⁷ Ami tumrare ou hukum diar, tumra eke-oinnore maea koro.

Dunia mumin okolor dushmon

¹⁸ “Duniar manshe tumrare gin-nain, oile mono rakio, er age tara amareu ginnaise. ¹⁹ Tumra zudi ou duniar oitae, te tara tumrare nizor hishabe bala failo one. Tumra to i duniar nae, ami tumrare duniar maz taki fosond korsı gotike tara tumrare ginnae. ²⁰ Amar kotakan mono rakio, gulam tar munib taki boıo nae. Erlagi manshe zudi amare zulur kore, te tumrareo ola korbo. Tara amar kota manle tumrar kotao manlo one. ²¹ Amar karoneu tara tumrar loge ola korbo, karon amare zein bezisoın, enre tara sine na.

²² “Ami zudi na aitam ar tarar gese nosiot na kortam, te tara gunagar oilo na one, oile okon to tarar kunu uzuat nai. ²³ Ze zone amare ginnae, he amar gaibi bafreo ginnae. ²⁴ Huno, zeta keramoti keu kunudin dekaise na, ota keramoti zudi ami na dekaitam, te tara gunagar oilo na one. Oile tara to amare ar amar gaibi bafore dekse, dekiao ginnaise. ²⁵ Ita oilo, zate tarar kitabor ou kota fole, kitabo ase, tara bina karone amare ginnaise.

²⁶ “Ami amar gaibi bafor ges taki ze shaijjogir ruhre tumrar gese faıaimu, tain aia amar befare shakki diba. Tain oila hok ruh, tain gaibi bafor ges taki aiba. ²⁷ Ar tumrao amar befare shakki dibae, tumra to foela takıu amar loge loge aso.”

16

¹ Hozrot Isae aro koıla, “Ami ita zanai dilam, zate tumra korlami

na zao. ² Manshe tumrare shomaz taki bar kori diba. Ola shomoe aibo, zara tumrare kun korbo, tara mono korbo ita Allar ebadot koror. ³ Tara ita korbo, karon tara gaibi bafreo sinche na, amareo sinche na. ⁴ Ami ita ageu koia raklam, zate shomoe aile mono oe, ami tumrare ota koıslam. Ami foela taki ita koısi na, karon ami to tumrar loge logeu aslam.

Shaijjogir ruhur kam-kazor nomuna

⁵ “Huno, amare zein faıaisoin, ami okon tan gese zaiargi, ta-o tumra keu amare zikairae na, ami koı zairam. ⁶ Borong ami tumrare ita koısi, erlagi tumrar mono kub duk aise. ⁷ Tebou ami hok kota koıram, amar zaoakan tumrar lagi bala, ami na gele to hou shaijjogir ruh aita nae. Ami gelegi tanre tumrar gese faıaimu. ⁸ Tain aia gunar befare, Allar morzi mafik solar befare ar Allar bisaror befare manshore hozag korba. ⁹ Tain gunar befare hozag korba, karon manshe amar ufre iman ane na. ¹⁰ Allar morzi mafik solar befare hozag korba, karon ami amar gaibi bafor gese zaiargi, tumra amare ar dektae nae. ¹¹ Bisaror befare hozag korba, karon duniar munib Iblisor bisar oigese.

¹² “Tumrare aro boutta kor ase, oile okon ita koıle shoiıjo kortae fartae nae. ¹³ Hou hok ruh aia hari fot dekaiia tumrare furafur hokkan zanaiba. Tain to niz taki kunta koıta nae, kılı zeta hunoin, otau koıba. Ar zeta gotbo, otau zanaiba. ¹⁴ Ami zeta koı, tain aia otau tumrar gese zair korba. Olaıan tain amar mohima zair korba. ¹⁵ Gaibi bafor zeta ase, ita hokoltau amar. Erlagi ami koıram, ami zeta koı, tain otau tumrar gese zair korba.”

Ummot okolre buz deoa

¹⁶ Hozrot Isae koila, “Tuṛa bade tumra ar amare deḳtae nae, hirbar tuṛa bade deḳbae.” ¹⁷ Ikan hunia koezon sahabie mata-mati korla, “Tain ita kita matoin, ‘Tuṛa bade tumra ar amare deḳtae nae, hirbar tuṛa bade deḳbae’, tain hirbar koira, ‘Ami bafor gese zairamgi.’” ¹⁸ Te tain ze tuṛa shomoeor kota koira, ikan kita? Tain kita matira, amra to buzram na.”

¹⁹ Hozrot Isae buzilila, tan sahabi oḳole ou befare tanre kunta zikaita saira, buzia tain koila, “Ami ze koisi, ‘Tuṛa bade tumra ar amare deḳtae nae, hirbar tuṛa bade deḳbae’ ota loia tumra mata-mati korrae ni?” ²⁰ Huno, ami tumrare hasau koiram, tumra ḳandibae ar ahazari ḳorbae, oile i duniar manshe kushi ḳorba. Tumra oḳon duk-koshto ḳorbae, oile bade i duk roito nae, er bodla kushi ḳorbae. ²¹ Baichcha oar shomoe beṭintor kub ḳoshto oe, oile oia harle noea aolador furtie mon bori zae, hi ḳoshtor kota ar mono take na. ²² Ou laḳan tumrao oḳon duk-koshto korrae, oile hirbar zebila tumrar loge amar deḳa oibo, hou shomoe kushie tumrar dil borizibo, i kushi ḳeu ḳarṛia nito farto nae.

²³ “Hi shomoe tumra amar gese kunta saitae nae. Ami tumrare hasa koiram, tumra amar name amar gaibi bafor gese zeta saibae, tain tumrare diba. ²⁴ Oḳono to tumra amar name kunta saiso na. Sao, teu faibae, zate tumrar kushi fura oe.

²⁵ “Ami tumrare udahoron dia ou talim dilam. Oile olaḳan shomoe aibo, zebila ami kunu udahoron saṛa, amar gaibi bafor befare kula-mela buzaimu. ²⁶ Hou dinu tumra amar name saibae. Ami to ikan koiram na, ami tumrar oia gaibi bafor gese minot ḳormu. ²⁷ Tain nizeu tumrare maea koroin, ḳaron tumra amare maea ḳorso ar ekin ḳorso ze, ami Allar ges taki aisi. ²⁸ Ashole,

ami amar gaibi baf Allar ges taki ou duniat aisi ar dunia saṛia tan geseu zairam.”

²⁹ Ou shomoe sahabi oḳole tanre koila, “Huzur deḳoukka, oḳon to afne kula-melau matira, kunu udahoron dira na. ³⁰ Oḳon amra buzlam, afnar ozana kunta nai, ar afnare ḳeu kunta zikaniro nai. Gotikeu amra ekin ḳorlam, afne Allar ges takiu aiso.” ³¹ Isae tarare koila, “Oḳon ekin oise ni? ³² Huno, ola shomoe aior, emonki aichche, zebila tumra dol saṛia amare toia zarzir zagat bagibae. Oile ami to eḳla nae, amar gaibi baf amar loge loge asoin. ³³ Ami tumrare ita koilam, zate tumra amar loge mishia aso gotike mono shanti fao. I duniat tumra duk-mosiboto aso, ta-o monobol rakio, amiu duniare zoe ḳorsi.”

17

Ummotor lagi munazat

¹ Oḳan koia hari Hozrot Isae asmanor bae saia dua korla, “Baba, shomoe oigese. Tumi tumar futor mohima zair ḳoro, zate futeo tumar mohima zair korta faroin. ² Tumi tanre hoḳol manshor ufre ḳemota diso, zate tumi zerare tan ato shofiso, erare tain akeri zindegi dein. ³ Ekmatro hok Al-lare mani tumare ar tumi zenre faṭaiso, hou Isa al-Mosire sinu oilo akeri zindegi. ⁴ Tumi amare ze ḳam diso, i ḳam adae korlia duniat tumar mohima zair ḳorsi. ⁵ Te baba, dunia foeda ḳorar age tumar dorbaro amar ze mohima asil, tumar gesor ou mohima oḳon amare hirbar deo.

⁶ “I duniar mazor zerare amar ato shofiso, ami erar gese tumare zair ḳorsi. Tara to tumaru asla, tumiu tarare amar ato shofiso. Tara tumar hukum mania solche. ⁷ Tara oḳon buzche, tumi zeta amare diso, ita to tumar ges takiu aise. ⁸ Ḳaron oilo, tumi zeta toblig korar hukum diso, ami ota zanaisi. Ar tarao itare ḳobul

ķoria asholķan buzilise zen, ami tumar ges takiu aisi. Tara ekino ķorse, tumiu amare faķaiso. ⁹ Te ami to hoķolor lagi minot ķoriar na, ķali tumi zarare amar ato diso, erar lagiu minot ķorram, tara to tumaru. ¹⁰ Amar zotota ase hokkoltau tumar, ar tumar hokkoltau amar. Erar mazdiu amar mohima zair or.

¹¹ “O fobitro baba, i duniat ami ar beshi shomoe nae, oile tara i duniat asoin, ami to tumar gese airam. Tumi amare tumar ze nam diso, ou namor bole erare basao, zate amra zela eķ, tarao ola eķ oita faroin. ¹² Ami zotodin tarar loge aslam, otodin tumar deoa ou namor gune tarare basaisi. Tarare fara dia raksi, tara ķeu binash oise na. Ķali zar binash oar ķota, he-u binash oise, zate Allar kalamor ķota fole.

¹³ “Te oķon ami tumar gese airam, duniat roiteu ita tarare zanai dilam, zate amar kushie tarar dil bori zae. ¹⁴ Tumi amare zeta zanaiso, amio tarare ota zanaisi. Ami zela i duniar nae, tarao ola i duniar nae, erlagi duniar manshe tarare ginnaise.

¹⁵ Ami tumar gese abdar ķorram na, tumi tarare dunia taki ni-taegi, borong ou abdar ķorram, tumi tarare lblisor at taki hefazot ķoro. ¹⁶ Ami zela ou duniar nae, oula tarao i duniar nae. ¹⁷ Tumi tarare tumar hok dia ķas hishabe raķo. Tumar kalamu oilo ou hok. ¹⁸ Tumi zela amare duniat faķaiso, oula amio tarare duniar maze faķaisi. ¹⁹ Ami tarar lagi nizore ķas ķori raksi, zate tarareo hok dia ķas hishabe raķa oe.

²⁰ “Te ami ķali erar lagi minot ķoriar na, tarar lagio minot ķorram, zera erar ķota hunia amar ufre iman anbo. ²¹ Ami minot ķoriar tara hoķol zanu eķ oe. Baba, tumi zela amar loge aso ar amio zela tumar loge asi, oula tarao zanu amrar loge milia roin. Teu duniar manshe ekin ķorba, tumiu amare faķaiso. ²² Tumi

amare ze mohima dan ķorso, ami ita tarare dan ķorsi, zate amra zela eķ, oula tarao eķ oita faroin. ²³ Tumi zela amar maze aso, ola amio tarar maze asi. Ou laķan tara zanu furafur eķ oita faroin. Teu duniar manshe buzbo, tumiu amare faķaiso, ar tumi amare zela maea ķoro, oula tarareo zoro. ²⁴ Baba, ami sairam, tumi zerere amar ato shofiso, ami zeķano asi, tarao zanu amar loge hono roin ar amar mohima deķoin. I mohima to tumiu amare dan ķorso, ķaron dunia foeda ķorar ag takiu tumi amare maea ķorso.

²⁵ “O hok insafķari baba, duniar manshe tumare sine na, oile ami to sini. Ar tumiu zen amare faķaiso, ikan era buzilise. ²⁶ Erar gese ami tumar nam zair ķorsi, agedi aro ķormu, zate tumi amare zela maea ķoro, ola maea tarar bitreo taķe ar ami tarar loge mishia taki.”

Hozrot Isar ufre zulum-mosibot ar tan ufat (18:1–19:42)

18

Dushmonor ato Hozrot Isa

¹ Ou munazator baķe Hozrot Isae tan sahabi oķolre loia Kidrun namor eķ faria ķal faroia gela. Gia tarare loia eķ baganor bitre hamaila. ² Beiman Ihudae i zaga sinto, ķaron Isae age bout bar sahabi oķolre loia ono boisoin.

³ Ermaze boŗo imam ar Forishi oķole ou Ihudar loge eķ dol sifai ar Baetul-Mukaddosar ķoezon fulish faķaila. Ihudae tarare loia ono ailo, ou shomoe tarar ato lem, mushal, ar ostro-shostro asil.

⁴ Isae ag takiu hoķolta zanta, tan ufre kita goţbo. Erlagi tain aguaia aia tarare zikaila, “Af-nara ķare tukaira?” ⁵ Tara ķoila, “Nasarot gaur Isare.” Tain ķoila, “Amiu hein.” Ou shomoe beiman Ihudao tarar loge asil. ⁶ Isae zebra ķoila, “Amiu hein,” ikan huniau

tara koredi gia maṭit foṛigela. 7 Tain hirbar tarare zikaila, “Af-nara kare saira?” Tara koila, “Nasarot gaur Isare.” 8 Tain koila, “Ami to koilam, amiu hein. Af-nara zudi amareu tukanit ain, te amar logor erare saṛi deukka.” 9 Ashole ila goṭlo, zate Isae age zeta koisla ota fura oe. Tain koisla, “Baba, tumi zerare amar ato shofiso, era ekzonreo ami kuaisi na.”

10 Ou shomoe Saimon-Fitoror loge ekan toluar asil, okan bar korja, tain fordan imamor gulamor dain kan kaṭilila. I gulamor nam asil Malkus. 11 Erlagi Isae Fitorre koila, “Tumar toluar kafo harao. Gaibi bafe amare ze mosibotor fiala disoin, iktar shad ami loitam na ni?”

12 Ou shomoe sifai okole, fordan sifaie ar Baetul-Mukaddosor fulish okole Isare doria bandililo. 13 Bandia foela tara Hanonor gese loa gelo. I Hanon asla hou bosoror fordan imam Kaeafar hour. 14 Ou Kaeafae age Ihudi neta okolre koisla, “Asta zati binash oar saite, hoḱolor bodla ekzonor moron aro bala.”

Sahabi Fitoror foelabar oshikar

15 Ou shomoe Fitor ar aroḱzon sahabi Isar kore kore gela. Ou sahabire fordan imame sinta. Ein Isar loge oia fordan imamor barir uṭano hamaila. 16 Oile Fitor baire geiṭor gese ubai roila. Teu fordan imamor forisito Isar ou sahabi bare gia faradar beṭire koia Fitorre bitre anaila. 17 Ou beṭie Fitorre koilo, “Tumio en murid ni?” Fitore koila, “Na, na, ami nae.” 18 Ou shomoe kub shit foṛsil, erdae sifai ar gulam okole uṭano angradi aguin doraia aguin tabanit lagla. Fitoreo tarar daro ubaia aguin tabaila.

Fordan imamor zera

19 Ou shomoe fordan imame Isare tan ummot ar tan talimor befare zikaila. 20 Isae zuaf dila, “Ami

manshor samne kula-mela ma-tisi. Ihudi okol zeḱano zoma oin, ota mosido ar Baetul-Mukaddoso hamesha talim disi. Ami to lukaia kunta koisi na. 21 Te amare ar kene zikaira? Amar talim zera hunche, tarareu zikaukka. Ami ze talim disi, ita tarar zana ase.” 22 Isar i zuaf hunia, kandat ze sifai okol uba asla, era ekzone tanre soṛ maria koilo, “Tui fordan imamre ola zuaf dire ni?” 23 Tain koila, “Ami zudi bad kunta koia taki te kokuḱka, ar bala mat matile amare marra kene?” 24 Ou shomoe Hanone banda halote Isare fordan imam Kaeafar gese faṭai dila.

Hozrot Fitoror hirbar oshikar

25 Sahabi Saimon-Fitore zebila aguin tabaira, ou shomoe manshe tanre koilo, “Tumio tar logor ekzon sahabi ni?” Fitore dusrabar oshikar kori koila, “Na, na, ami nae.” 26 Fitore zar kan kaṭisla, tar ek kuṭum asil fordan imamor gulam. He koilo, “Ami baganor bitre ogur loge tumareo deklam na ni?” 27 Fitore hirbar oshikar korla, ar loge logeu murgae bang dilailo.

Hakim Filator samne Hozrot Isa

28 Ihudi neta okole biane Isare Kaeafar ges taki, Ruman bashshar fordan hakim Filator toṅgit loa gela. Oile tara barir bitre hamaila na, zate be-din hakimor barit hamaia nafaḱ na oin, borong pak-saf roia Azadi Idor kani kaita faroin. 29 Erlagi Ruman hakim Filat bare aia zikaila, “I beṭar birudde tumrar nalish kita?” 30 Tara koila, “He oforad na korle to afnar gese anlam na one.” 31 Filate tarare koila, “Tumra tare loa zaogi, gia tumrar shoriot mafik bisar korilao.” Ikan hunia tara Filatre koila, “Kunu manshore zane marar moto shaza deoar kemota amrar ato nai, kali Ruman okolor ato ase.” 32 Nizor mout kilan oibo, Isae ikan ageu

koisoin. Te ita oilo, zate tan ou kota fole.

³³ Teu Filat hirbar ÷ongir bitre hamaila ar Isare ÷a÷ dia ÷oila, “Oba, tumi kita Ihudi o÷olor bashsha ni?” ³⁴ Tain zuaf dila, “Afne nize ou ÷ota ÷oira, na manshe amar befare afnare ÷oise?” ³⁵ Filate zuaf dila, “Ami kita Ihudi ni? Tumar nizor zatir manshe ar bo÷o imam o÷ole tumare amar ato dise. Ko, tumi kita ÷orso?” ³⁶ Isae ÷oila, “Amar bashshai i duniar nae. Amar bashshai zudi ou duniar oito, te Ihudi neta o÷olor ato ami na fo÷ar lagi amar manshe la÷ai ÷orlo one, oile amar bashshai to inor nae.” ³⁷ Ikan hunia Filate Isare zikaila, “Taile tumi kita bashsha ni?” Isae ÷oila, “Afneu to ÷oira, ami bashsha. Hunoukka, hokor fokke shakki deoar lagi ami duniat aisi. Zara hokor lagi ase, tara amar ÷ota hune.”

³⁸ Filate tanre ÷oila, “Te hokkan kita?” O÷an ÷oia tain hirbar bare gia Ihudi neta o÷olre ÷oila, “Ami to er kunu dush faisai na. ³⁹ Oile tumrar to e÷ta reoaz ase, Azadi Idor shomoe ami e÷zon ÷oedire ÷alas dei. Te tumra sao ni, ami Ihudir ou bashshare sa÷i ditam?” ⁴⁰ Ikan hunia tara sillaia ÷oilo, “Na, na, ere na, Barabbare sa÷i deukka.” Ou Barabba asil e÷ ÷a÷ait.

19

¹ Bade Ruman hakim Filate Isare sabuk marar hukum dila. ² Ar sifai o÷ole gosa-÷a÷a dia e÷ muku÷ banaia tan matat dilo, ar baingoni rongor bashshai lebas findailo. ³ Bade tara tan samne aia ÷oilo, “O Ihudir bashsha, marhabal!” O÷an ÷oia ÷oia tara tan galo so÷ailo. ⁴ Teu Filat hirbar bare aia ÷oila, “Huno, ami ere tumrar gese bar ÷oria aniar, teu tumra buzbae, ami er kunu dushu fairam na.” ⁵ Hou gosa-÷a÷ar muku÷ ar baingoni lebas finda halote Isa baroia aila, ar Filate ÷oila, “Ou de÷o,

hou manush.” ⁶ Isare de÷ia bo÷o imam ar Baetul-Mukaddosor fulish o÷ole sillaia ÷oila, “Tare solibo deo, solibo deo.” Filate ÷oila, “Ami to tar kunu dush faisai na, te tumrau tare nia solibo gatilao.” (I solib oilo la÷ridi banail, manshore lo÷kaia marar e÷ zinish.) ⁷ Ihudi neta o÷ole Filatre ÷oila, “Amrar shoriot mafik tar moron oa usit, ÷aron he nizore Allar ÷as maear zon, Ibnulla ÷oise.”

⁸ Ikan hunia Filate aro beshi ÷oraigela. ⁹ Tain hirbar ÷ongigoror bitre hamaia Isare zikaila, “Tumi kuai taki aiso?” Oile Isae kunu zuaf dila na. ¹⁰ Erdae Filate Isare ÷oila, “Tumi amar mator kunu zuaf ditae na ni? Tumi zano ni, tumare ÷alas dibar ba solibor ufre lo÷kaia marar ÷emota amar ase?” ¹¹ Teu Isae ÷oila, “Ufre taki afnare ÷emota na deoa oile, amar ufre afnar kunu ÷emotau takto na. Erlagi ze manshe amare afnar ato dorai dise, he-u bo÷o gunagar.” ¹² Ikan hunia Filate Isare ÷alas dilaita saila, oile Ihudi neta o÷ole sillaia ÷oila, “Afne zudi ere ÷alas dilain, te afne Ruman bashshar dust nae. Ze manshe nizore bashsha ÷oia dabi ÷ore, he to Ruman bashshar dushmon.”

¹³ Ikan hunia Filate Isare bar ÷ori anla ar Fattordi-Banda namor e÷ u÷ano bisaror ashono boila. Ibrani bashae i u÷anre Gabbata ÷oa oe. ¹⁴ I din asil Azadi Idor aeozonor din. Ou shomoe beil onuman duifor oigese. Filate Ihudi neta o÷olre ÷oila, “Ou de÷o, tumrar bashsha.” ¹⁵ Isare de÷ia tara sillaia ÷oilo, “Ogure horao, horao, tare solibo deo.” Filate ÷oila, “Tumrar bashshare ami solibo dilaitam ni?” Bo÷o imam o÷ole ÷oila, “÷ali Ruman bashsha sa÷a, amrar ar kunu bashsha nai.” ¹⁶ Teu hakim Filate solibor ufre lo÷kaia marar lagi Isare tarar ato shomzai dila, ar sifai o÷ole tanre loia gela.

¹⁷ Bade Isae tan solib nize boia 'Kollar Sar' namor zagat gela. Ibrani bashae i zagar nam Gulgata. ¹⁸ Hino nia tara tanre solibo loṭṭkailo. Isare mazḡano, ar tan dui galar duio solibo oinno duizonre loṭṭkailo.

¹⁹ Ar Filate eḡan oforad-nama lekia Isar solibor ufre lagaila. Ikano leḡa asil, "Nasarot gaur Isa, Ihudir bashsha." ²⁰ Ze zagat tanre solibo loṭṭkail oisil, ou zaga ṭaunor ḡandat asil gotike bout Ihudie ou oforad-nama forlo. Ikan Ibrani, Iunani ar Ruman bashae leḡa asil. ²¹ Ihudir boṛo imam oḡole hakim Filatre koila, "Ihudir bashsha na lekia, afne ola leḡoukka, he koito, ami Ihudir bashsha." ²² Filate koila, "Ami zeta leḡsi, leḡsiu."

²³ Isare solibo loṭṭkanir bade sifai oḡole tan ḡafor-sufor sair baṭ ḡori baṭia nila. Bade tan kurtatḡao nila. I asta kurtar gola taki bain ḡora, kunu silai asil na. ²⁴ Erlaḡi sifai oḡole eḡe-oinne koilo, "Ikṭa na siria borong loṭari mari deki, ḡar baiggot forḡe." Ita goṭsil, zate asmani kitabor ḡota fole, kitabo leḡa ase,

Tara nizor maze amar ḡafor-sufor
baṭa-baṭi ḡorse,
amar kurtar laḡi tara
loṭari marse.

²⁵ Ar hasau tara ola ḡorlo.

Hozrot Isar solibor ḡandat tan ma, ḡala, Kulufar bou Moriom ar Mogdilini Moriom uba asla. ²⁶ Isae deḡla, tan ma ar maear hou sahabi daro ubai roisoin. Dekia foela tan ma're koila, "Mai go, ounu tumar fua." ²⁷ Ar sahabire koila, "Bai, ounu tumar ma." Ou shomoe taki i sahabie Isar ma're tan nizor goro loa gelagi.

²⁸ Erbade hokkolta shesh oigese zania, al-Zobur kitabor aeat zate fole, otar laḡi Isae koila, "Amar fiase dorse." ²⁹ Ou shomoe hino eḡ zog ṭenga anguror shorbot asil. Tara eḡan tena ania ou shorbotor

maze bizaia, esub gasor deṭar matat lagaia usa ḡori tan mukor gese dilo. ³⁰ I shorbot ḡaia harle tain koila, "Shesh oigese." Oḡan koia, tain mata nuaia aḡeri dom falaila.

al-Mosir lashor forikka

³¹ Azadi Idor agor din Hozrot Isae inteḡal ḡorla. Bador din asil ḡas fobitro eḡ Zummabar. Erlaḡi Ihudi neta oḡole saila, i din zanu kunu lash solibor ufre na taḡe. Ou tara hakim Filator gese saila, zate solibo zera ase, tara zoldi morar laḡi tarar fao bangia solib taki lamani oe. ³² Teu Isar loge zerare solibo loṭṭkail oisil, sifai oḡole era duiozonor fao bangi dilo. ³³ Tara Isar gese aia deḡlo, tain mara gesoin, erlaḡi tan fao banglo na. ³⁴ Oile eḡ sifaie sulfi dia tan fattiaror mazedī faṛ marlo, faṛor loge lou ar fani baroia ailo. ³⁵ Ze zone nizor souke i goṭona deḡsoin, tainu shakki disoin ar tan shakki hasa. Tain zanoin, tain zeta ḡoira ita hasa, zate tumrao ekin ḡoro.

³⁶ Ita oisil zate pak kitabor ou ḡota fura oe, kitabo ase, 'Tan eḡṭa aḡḡio banga oito nae.' ³⁷ Eoḡan ase, 'Zara tanre gatise, tara tan bae sai roibo.'

Hozrot Isa al-Mosir dafon

³⁸ Ita goṭonar bade Arimatia gaur Iusufe Isar lash nita ḡori hakim Filator onumoti saila. Iusuf asla Isar eḡzon lukail ummot, ḡaron tain Ihudi neta oḡolre doraita. Filator onumoti faia tain Isar lash nila. ³⁹ Age raitor bala zein Isar gese aisla, hou Nikodimeo mura-ator ar oguru mishaia onuman eḡ mon kushboe moshla loa aila. ⁴⁰ Ar Isar lash nia Ihudi oḡolor niom mafik ou kushboeala moshla maḡaia ḡafon findaila.

⁴¹ Isare zeḡano solibo gata oisil, hono eḡ baganor bitre faṛor guhar maze noea eḡṭa ḡoebor kudia raḡa asil. I ḡoeboro ḡeurore

dafon kora oise na. ⁴² Ou din Ihudi okolor idor agor din oae ar koeborao kandat taķae, tara tara-ura kori Isare onou dafon korla.

Hozrot Isa moutor bade zinda oila ar boute dekla (20:1–21:25)

20

Hozrot Isa murda taki zinda oila

¹ Haftar foela din fozor okto andair roiteu Mogdilini Moriom Hozrot Isar koeboror kandat gela. Gia dekla, koeboror muk taki fattorta horail oigese. ² Dekia tain Saimon-Fitor ar ze sahabire Isae kub maea korta, erar gese douřaia gia koila, “Hunchoin ni, huzuror lash manshe koebor taki tulia nisoingi. Nia koi raksoin amra zani na.”

³ Kobor faia Fitor ar ou sahabi koeboror bae roana oila. ⁴ Duozone ekloge douřaira. Fitorre kore falaia hou sahabi age koeboror kandat gela. ⁵ Gia unda oia dekla, koeboror bitre kafon fori roise, oile tain koeboror bitre hamaila na. ⁶ Fitoro tan kore kore aila, aia koeboror bitre hamaia dekla, kali kafonkan fori roise. ⁷ Ze kafonor tukra dia tan mata banda oisil, ikan oinno tukrar loge nae, alga fori roise. ⁸ Ze sahabi foela koeboror kandat gesla, bade taino bitre hamaila, hamaia hoķolta dekia ekin korla. ⁹ Isar to murda taki zinda oa zorur, pak kitabor ou talimor mani age to era keu buzchoin na.

¹⁰ Erbade sahabi okol zarzir barit gelagi, ¹¹ oile Moriome koeboror kandat ubaia kandon lagaila. Tain kandi kandi unda oia koeboror bitredi saia dekla, ¹² Isar lash zeno hutaia raķa oisil, hono dola kafor finno duizon frista boi roisoin, ekzon hitanedi,

arokzon fao galabae. ¹³ Firista okole Moriomre koila, “Tumi kandirae ķene go?” Tain koila, “Manshe amar malikor lash tulia nisoingi, nia koi toisoin zani na.”

¹⁴ Okan koia tain koredi saiteu dekla, Hozrot Isa ubai roisoin. Oile tainu ze Isa, Moriome ikan buzla na. ¹⁵ Isae Moriomre koila, “Ogo, tumi kando ķene? Kāre tukairae?” Isare baganor mali mono koria tain koila, “Deķoukka, afne zudi tan lash nia takoin, te kuai nisoin, kōukka. Ami tan lash nimu.” ¹⁶ Isae koila, “Moriom.” Teu Moriom firia ubaia Ibrani bashae tanre koila, “Rabbuni”, mani ustad. ¹⁷ Isae tanre koila, “Amare doria rakio na, ami to okono gaibi bafor gese ufre gesi na. Tumi borong amar baiainre gia ko, zein amar ar tumrar gaibi baf, amar ar tumrar Alla, ami ufre tan geseu zairam.” ¹⁸ Teu Mogdilini Moriome sahabi okole gia koila, Isar loge tan deķa oise ar Isaeu tanre ita hoķolta koisoin.

Sahabi okole zinda Isare dekla

¹⁹ Hou din, mani haftar foela din hainjabala sahabi okol ekano dola oila. Oile Ihudi neta okolor dore goror duar-ķirki hoķolta bond asil. Ermaze aktau Hozrot Isa aia erar mazķano ubaia koila, “Assalamu alaikum.” ²⁰ Okan koia hari tain nizor duio at ar fatti-aror zoķomor dag erare deķaila. Huzurre dekia sahabi okol kub kushi oila.

²¹ Bade Isae hirbar erare koila, “Assalamu alaikum. Huno, amar gaibi bafe zela amare faķaisoin, amio oula tumrare faķairam.”

²² Okan koia tain sahabi okolor ufre fu dia koila, “Allar Pak Ruhre kobul koro. ²³ Huno, tumra zudi ķeurore maf kori deo, te tar guna maf kora oibo, ar zudi maf na koro, te tar gunar mafi milto nae.”

Sahabi Tumasor shondoe

²⁴ Hozrot Isa zebła sahabi oqolor samne aila, ou shomoe barozon sahabir mazor Tumas namor ekzon sahabi ino asla na. Ou Tumasre Zomoz koia daqa oito. ²⁵ Erlagi baki sahabi oqole Tumasre koila, “Amra to huzurre dekxi.” Tumase koila, “Hunoukka, ami amar nizor souke zudi tan duio ator feregor dag na deki, ou zoqomo angul na lagai, ar tan fatti-aror zoqomo at na dei, te kunumonteu ami ita ekin qortam nae.”

²⁶ Er ek hafta bade hirbar sahabi oqol ou goro dola oila, erar loge Tumaso asla. Ou shomoe goror hoqol duar-kirki bond takleo aktau Isa aia tarar mazkanu ubaia koila, “Assalamu alaikum.” ²⁷ Bade tain Tumasre koila, “Tumar angul lagaia amar duio at deko, ar tumar at baraia amar fatti-aror zoqomo harao, ekin koro, shondoe korio na.” ²⁸ Teu Tumase koila, “Malik amar, Alla amar.” ²⁹ Isae tanre koila, “Tumas, amare dekso kori tumi iman anlae ni? Huno, doinno tara, zera na dekiao amar ufre iman ane.”

Ou kitabor mul nosiot

³⁰ Hozrot Isae sahabi oqolor samne aro bout keramoti nishana deqaisoin, ita hoqolta to ou kitabo leqa oise na. ³¹ Kali ou goqona oqol leqa oise, zate ota tilaot qoria tumra iman ano, Hozrot Isau Alla Pakor oada qora hou al-Mosi, tainu Ibnulla, Allar kas maear zon, ar iman ania zate tan usillae tumra akqeri zindegi hasil qoro.

21

Shatzon sahabir loge zinda Isar shakkat

¹ Erbade Tibiria namor aoror faro Hozrot Isae sahabi oqolre hirbar deqa dila. Goqona ou laqan oilo. ² Saimon-Fitor, Tumas zare Zomoz qoa oito, ar Galil zilar Kanna gaur Notonel, Zibudiar

fuain shoho aro duizon sahabi ekloge asla. ³ Sahabi Saimon-Fitore logor erare koila, “Ami mas marat zaiargi.” Tara koila, “Amrao tumar loge zaimu.” Teu tara nao loia mas marat baroila, oile i rait kunu mas faila na.

⁴ Fozor oqto Isa aia aoror faro ubaila. Oile tainu ze Isa, era ikan buzla na. ⁵ Tain sahabi oqolre koila, “O betain, tumra kunu mas faisio na ni?” Tara koila, “Ji na, faisio na.”

⁶ Isae tarare koila, “Te naor dain galabae zal falao, teu faibaene.” Tan qota moto tara zal falaila ar zalo oto mas hamaila, ikan qania tulta farla na. ⁷ Ze sahabire Isae maea qorta, tain Fitorre koila, “Ein to malik.” I shomoe Saimon-Fitoror gotro qafor asil na. “Ein to malik” oqan huniau tain qafor findia faldi fanit forla. ⁸ Oile baki sahabi oqole mase bora zalqan qani qani nao loia faro azila. Qaron tara far taki beshi duroi nae, onuman dui-sho at duroi asla.

⁹ Tara faro utia deqla angrar aguin, ou aguinor ufre mas ar ruqi. ¹⁰ Isae tarare koila, “Oqon zeta mas marso, on tone qoeta ano.” ¹¹ Saimon-Fitore nao taki zalqan faro qania tulla. Zalor bitre ek-sho teppannoqa bozo mas asil, tehou zal farlo na. ¹² Isae tarare koila, “Ao, qao aia.” Oile kunu sahabie zikanir shaosh oilo na “Afne ke?” Qaron tara zanta, tainu malik. ¹³ Bade tain aia tarare ruqi kaite dila, oula biran maso dila. ¹⁴ Murda taki zinda oar bade, ou tin nombor bar tain sahabi oqolre deqa dila.

Hozrot Fitoror loge soal-zauf

¹⁵ Tarar qaoa-daoar bade Isae Saimon-Fitorre zikaila, “O Saimon bin luhanna, era zela amare maea qoroin, tumi amare er taki beshi maea qoro ni?” Tain koila, “Ji-oe malik, afne to zanoin, ami afnare qoto maea qori.” Teu Isae koila,

“Te amar meṛa-baichchar raḳali koro.”

¹⁶ Isae hirbar tanre zikaila, “Saimon bin Iuhanna, tumi amare maea koro ni?” Fitore ḳoila, “Ji-oe malik, afne to zanoin, ami afnare ḳoto maea ḳori.” Isae ḳoila, “Te amar meṛar fal deḳa-huna koro.”

¹⁷ Bade tain tistrabar zikaila, “O Saimon bin Iuhanna, hasau ami tumar maeear manush ni?” Isae tistrabar zikanie Fitor mone mone kisu dukito oia ḳoila, “Malik, afne to hoḳoltau zanoin, afne zanoinu afne amar kub maeear zon.” Teu Isae ḳoila, “Te amar meṛa falor raḳali koro. ¹⁸ Ami tumare hasau koiram, tumar zuankir shomoe tumi nizeu tumar ḳomor bandia zeno kushi ono zaitae. Oile burakir shomoe tumar at baṛai dibae, ar oinno zone tumare bandia, tumi zeno zaitae sao na, hono loia zaibo.” ¹⁹ Allar gouroub zair oar lagi Fitoror mout kilan oibo, oḳan buzanit gia Isae ou ḳota ḳoila. Bade tain Fitorre ḳoila, “Ao, amar loge taḳo.”

²⁰ Ou shomoe Fitore ḳoredi saia deḳla, Isar hou maeear sahabi ḳore ḳore aira. Ou sahabie ḳoedin age kanit boia Isar bae zukia ḳoisla, “Huzur, afnare dushmonor ato ze dorai dibo, he ḳe?” ²¹ Fitore enre dekia Isare ḳoila, “Huzur, en kita oibo?” ²² Isae Fitorre ḳoila, “Ami zudi sai, ami dusrabar duniat na aoa forzonto he ono rouk, te tumar kita? Tumi amar loge taḳo.” ²³ Erlagi ummot oḳolor maze ḳobor roṭi gelo, ou sahabi morta nae. Oile Isae Fitorre ikan ḳoisoin na. Borong tain ḳoisla, “Ami zudi sai, ami hirbar toshrif na ana forzonto he ono taḳouk, te tumar kita?”

Leḳok sahabir shakki

²⁴ Ou sahabie ita hoḳol befare shakki disoin ar leḳsoin. Amra zani, tan shakki hasa. ²⁵ Hozrot Isae aro bout ḳam ḳorsoin. Ita zudi eḳ ek kori leḳa oito, te oto

kitab oito, ita asta duniae dorlo na one.

Fobitro Injil Shorif 5 nombor sifara Sahabi Nama Torikar kezamoto sahabi oqol Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou Sahabi Nama sifara maze amra faimu, Hozrot Isa al-Mosir sahabi ar ummot oqol Allai Pak Ruhur bole foela Zeruzalem taun, bade bortoman Filistin deshor Ehudia ar Shomoria elaka, heshe Eshia ar Iurup mohadeshor bout zaga oia Ruman bashshair razdani Rum taun forzonto aia kila Allai kushkobri toblig korsoin, ar kila ou hoqol zagat noea noea Isai zomat zonmise.

Ou sifarat ase, toblig kamor soforo baroia sahabi okole ar Hozrot Isar ummot okole koto beshi zulom-mosibot faisoin, nizor zati taki, bin zati taki ar nanan nomunar murti-fuzarir ges taki ou duk-mosibot, zel-zulum, sabukor mair shoiijo korsoin. Ta o tara toblig kam korsoin ar Alla Pake tarare hamesha koto bozo bozo shaiijo korsoin, tarar mazdi nanan nomunar keramoti zair oise. Erlagi manush dole dole aia iman anche.

Amra ou sifara 1 ruku 8 aeato faimu, Hozrot Isae sahabi okolre koira, "Pak ruh tumrar ufre kaim oia harle tumra gaibi bol faibae, ou bole Zeruzalem, asta Ehudia ar Shomoria elaka, ar duniar hesh shimana forzonto amar shakki oibae."

Lekok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou Sahabi Nama sifara leksoin Hozrot Luk (ro:). Fobitro Injil shorif taki zana zae, Hozrot Lukor fesha asil hekimi daktor. Tain Hozrot Isar sahabi Hozrot Paulusor kezamoto roia nanan deshor nanan zatir gese Allar kalam toblig korta.

Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onuman 30 bosor bade ou sifara kitab akare leka oise. Ou Sahabi Nama sifara oilo Hozrot Lukor leka dui nombor sifara, er age tain al-Luk namor sifara leksla.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isar behesto firoto zaoa 1:1-11 aeat
- (2) Zeruzalem Isaei zomator zonom 1:12-5:42
- (3) Ehudia ar Shomoria elaka Isaei zomat 6-12 ruku
- (4) Hozrot Paulusor (ra.) foela toblig sofor 13:1-15:35 aeat
- (5) Hozrot Paulusor duara toblig sofor 15:36-18:28
- (6) Hozrot Paulusor tin nombor sofor 19:1-21:14
- (7) Bondi halote Hozrot Paulus 21:15-28:31

Hozrot Isar behesto firoto zaoa (1:1-11)

¹ Mohamainno Tiofilas,

Hozrot Isare behesto tulia neoar ag forzonto tain zeta talim disoin ar zeta zeta korsoin i hoqoltau ami agor kitabo lekxi.

² Ze sahabi okolre tain basia loisla, tanre tulia neoar age Pak Ruhu dia erar gese osiot korai gesoin.

³ Tan toklif kaimor bade tain zen zinda asoin itar bout kisimor alamot dekaisoin. Sallish din dori tain sahabi okolre deka dia Allar bashshair bishoye batchit korsoin.

⁴ Isae tara hokkolor loge ekano shorik oia ou hukum dila, "Tumra Zeruzalem taki zaio na, amar gaibi bafor oada kora ze danor kota tumra age amar gese huncho, er lagi ono bar sao." ⁵ Hozrot Ehiae to fanir maze toubar gusol koraita, oile besh deri oito nae Allae tumrare Pak Ruhu dia gusol koraita.

⁶ Tara hokkol ekano dola oia Isare zikaila, "Huzur, i shomoe kita Boni Israil okolor ato raiijo firoto anba ni?" ⁷ Isae zuaf dila, "Ze okt ba zomana amar gaibi bafe tan nizor ektiaro raksoin, ita tumra zandar goroz nai." ⁸ Oile

Pak Ruhu tumrar ufre kaim oia harle tumra gaibi bol faibae, ou bole Zeruzalem, asta Ehudia ar Shomoria elaka, ar duniar hesh shimana forzonto amar shakki oibae.”⁹ Ou mator badeu sahabi okolor soukor samne Isare tulia neoa oilo, ar tain megor tukrar aor oigela.¹⁰ Isa zebila asmano utira i shomoe sahabi okole souk na firaia asmanor bae sairoila, ou shomoe dola kafor finda duizon beta manush tarar kandat ubaia¹¹ koila, “O Galilor manush okol, ikano ubaia asmanor bae sairiso kene? Zare tumrar ges taki tulia neoa oilo, ou Isare zelaan tumra behesto zaite deklae, ou laan tain firiao aiba.”

Zeruzalem Isaei zomator zonom (1:12–5:42)

Noea sahabi fosond kora

¹² Ou sahabi okol Zoetun namor faro taki Zeruzalemo firia aila. I far Zeruzalem taun tone tura duroi.¹³ Tauno firia tara ze goror uforor talat roita hou goro gela. Tara oila Fitor, Hannan, Iakub, Andrias, Filif, Tumas, Bortolmoe ar Moti, Alfir fua Iakub, muk-tizudda Saimon, ar Iakubor fua Ihuda.¹⁴ Goro hamaia ho kole milia kas dile dua korat roila, erar loge asla imandar betin, Isar ma Moriom ar tan baiain.

¹⁵ Hou shomoe ekdin Fitore onuman ek-sho bishzon mumin okolor maze ubaia koila,¹⁶ “Bai okol, Isare zera dorat aisil tarare fot sinaia nilil Ihuda, tar befare bout age Daud nobir muko Pak Ruhe zeta koisla, pak kalamor i kota fura oar dorkar asil.¹⁷ He to amraru ekzon asil, ar amrar loge torikar kezmotor lagi tareo sahabi hishabe fosond kora oisil.”¹⁸ Ou nafaki kamor teka dia he ekzora zomi loisil, ar ou zomino ufoit oia foria tar fet fafia atbor baroilo.¹⁹ Zeruzalemor ho kol manshe ita hunchil, erlagi ho kole

ou zominre dakoin ‘Akeldama’ ba lour zomin.

Fitore aro koila,²⁰ “Ou kota Fobitro Zobur Shorifo ase:

Tar boshot kana kali rouk,
hono roar keu na takouk.
Tar godi arokzone fauk.

²¹⁻²² Erlagi Ehiae zebila toubar gusol koraita hou shomoe taki, Isare amrar ges tone tulia neoar ag forzonto, zotodin Isa amrar loge solafira korsila, otodin zera amrar dolo asil, erar maz tone Isa zen murda taki zinda oia utsoin, er shakki hishabe oinno arokzonre amra sahabi okolor dolo harani lagbo.”

²³ Teu tara ou duizonre uba koraila, Iusuf Barshabba, tan arok nam Iustus; ar Matias.²⁴⁻²⁵ Bade tara dua korla, “O Mabud, tumi ho kolor dilor kobor zano, Ihudae to tar nizor zagat zaoar lagi kezmot ar sahabi fodor kam bad dilaise, Ihudar bodla i duizonor maze tumi kare fosond koro amrare sinaia deo.”²⁶ Heshe tara duizonor name lotari marle Matiasor nam utlo; teu Matias ou egarozon sahabir loge zug oila.

2

Ummot okole Pak Ruhu faila

¹ Fonchaisha Idor din tara ho kol ek zagat dola asla.² Ou shomoe asman taki tufanor laan ek aoaz oilo, tara ze goro boat asla i aoaze asta gor borigelo.³ Tara dekla, aguinor lukkar laan kitar tukrain aise, ar i lukkain tara ho kolor ufre aia boilo.⁴ Teu tara ho kole Pak Ruhe kamil oila, ar ruhur gaibi bole tara alog alog bashae matta lagla.

⁵ I shomoe duniar hokkol deshor forezgar Ihudi okol Zeruzalemo asla.⁶ I aoazor loge logeu tara aia bir korilla ar be-akol oigela, karon erare zarzir nizor bashae mat-kota matte

dekla. ⁷ Dekia tara taijjub oia mata-mati korla, “Ou zera matra era hoḳolu kita Galilor manush nae ni? ⁸ Zudi oe te amra kila zarzir nazor bashar buli erar ges taki hunram? ⁹ Amra to Fartio, Madio, Ilamio, ar Meshofotamiar bashinda, Ehudia, Kappadokia, Fonto, Asiya, ¹⁰ Forugia, Pamfulia ar Mishor deshoro mansheo; Libiar Kurini elakar manshe, ino gurat aiso inoula Ruman okole, ¹¹ zera Ihudi zati ba Ihudi dormor manush, ar Kritio, Arobi, amra hoḳoleu to zarzir nazor bashae Allar kudroti kamor kota erar muk taki hunram!” ¹² Ou laḳan tara taijjub ar be-aḳol bonia ekeoinnoe zikaila, “Er mani kita?” ¹³ Ar baki okole taṭṭa korla koilo, “Era to mod kaia matlami korer!”

Hozrot Fitoror boean

¹⁴ Ita hunia Fitore ou egaro zon sahabir loge ubaia zure zure tarare koila, “O Ihudi okol ar Zeruzalemor bashinda okol, afnara zania rakoukka ar mon dia amar boean hunoukka. ¹⁵ Afnara mono korra era matal oigese, na, ashole tik nae, okon to kali shokal noeta bazer. ¹⁶ Ita to ou goṭona zar befare nobi Zuele koisla:

- ¹⁷ Allae formaira,
 akeri zomanat oula goṭbo,
 ami amar ruh hokolor maze bezimu;
 teu tumrar fua-furinte nobir
 laḳan batuni mat matba,
 tumrar zuan okole gaibi
 alamotor deka faiba,
 murobbi okole kuab deḳba.
¹⁸ Ou shomoe amar bonda-bandir
 ufre
 amar ruh bezimu,
 tara nobir laḳan ohi koiba.
¹⁹ Ami ufre asmano bout keramoti
 dekaimu,
 ar tole duniat bout nishana
 goṭaimu,
 lou, aguin ar kala-duma
 dekaimu.

- ²⁰ Mabudor i mohan ar kaṣ din
 aibar age,
 shuruz andair oizibo,
 sand lour laḳan oizibo.
²¹ Ar oulan oibo,
 zekunu manshe Mabudor
 name dakile,
 he nazat hasil korbo.

²² O Boni Israil okol, hunoukka, Nasarotor Isar mazdia Allae tan kudroti ar keramoti kam korlaia, afnaintor gese forman korsoin, tainu Isare faṭaisla, ar ita to afnarao zano in. ²³ Alla, zein ageu zano in ar foosalao korlaia raksoin, Isare afnaintor ato shofiba. Ar afnara be-din okolor atane tanre duk-koshṭor solibo dia katol korsoin. ²⁴ Oile Allae moutor azab taki tanre kalas korla zinda korsoin, karon moutor kemota asil na tanre kobza korar. ²⁵ Daudeo tan kota koisoin:

- Ami hamesha munibre amar
 samne deḳtam,
 tain amar dain galat asoin,
 ami zanu ostir na oi.
²⁶ Erlagi amar dil kushi oe,
 amar muk taki furti baroe,
 amar kaea ou ashae zita
 roibo,
²⁷ karon tumi amar zanre
 fatalo falaia toitae nae,
 tumar pak bondar shorilre
 fosa-gola oite ditae nae.
²⁸ Tumi amare zindegir fot
 zana iso.
 Tumar didaror maze ase fura-
 fur furti.
²⁹ Bai okol, ou mohan-baf Dau-
 dor befare ami afnarare kula-kuli
 koiram, tain mara gesoin, tanre
 dafon korla oise, ar tan koebor
 aizo okano ase. ³⁰ Tain ekzon
 nobi asla ar tain zanta, Allae
 kosom korla i oada korsoin zen,
 tanu oarishor ekzonre tan godit
 boiba. ³¹ Erlagi ag tone dekiau
 tain Allar oada korla bashsha,
 mani al-Mosir murda taki zinda

oia uṭar befare ou ḳota ḳoisla, enre fatalo falaia toa oito nae, en ḳaeao fosto nae. ³² Allae ou Isareu zinda ḳoria tulchila, amra hokkol er shakki. ³³ Allar ḳainor toḳto boibar takkot tanreu deoa oise, gaibi bafor oada ḳora Pak Ruh tainu faisla, ar oḳon afnara zeta dekra ar hunra ita tainu ḳorsoin. ³⁴ Daud to nize behesto hamaisoin na, oile tain ḳoisoin:

Mabude amar munibre ḳoila,
tumi amar ḳain galat bo,
³⁵ ami tumar dushmon okolre
tumar faor tolat falani for-
zonto bo.

³⁶ Erlagi hokkol Boni Israile ou ḳota bala ḳori zanoukka, afnara zenre solibo gatisla, Allae ou Isareu malik ar al-Mosi duio toḳt disoin.”

³⁷ Ita hunia manshor dilo sel hamailo, tara Fitor ar sahabi oḳolre zikailo, “Baiaindre, amra kita ḳortam?” ³⁸ Fitore zuaf dila, “Mon firaukka, afnara hoḳole gunar mafir lagi Isa al-Mosir name toubar gusol ḳoroukka, teu afnara dan hishabe Pak Ruh faiba. ³⁹ I oada afnaintor lagi, afnaintor aolador lagi, zera duroi ase tarar lagi, zoto manshore amrar Mabud Allae tan ḳas bonda oibar lagi daot diba tara hokkolor lagi.”

⁴⁰ Aro boutta ḳoia Fitore hushiar ar minot ḳori ḳoila, “I zomanar naforman oḳolor ges taki afnaintor zan basaukka.”

Mumin oḳolor sal-cholon

⁴¹ Tan boean hunia zera iman anla tara toubar gusol ḳorla, onuman tin azar manush i din ummot oḳolor loge shorik oila. ⁴² Tara sahabi oḳolor talim huna, tarar loge shorik oia al-Mosir mezbani ḳaoa, ar dua ḳorat hamesha ḳaim roita.

⁴³ Teu hoḳole ḳoraito ḳaron sahabi oḳole bout keramoti ar muzeza ḳam deḳaita. ⁴⁴ Hokkol imandar oḳol eḳano roita ar

zarzir dorḳari samana on taki nita. ⁴⁵ Tarar zomi-zoma don-doulot besia zar zela dorḳar oula baṭia dita. ⁴⁶ Tara forteḳ din Baetul-Mukaddoso eḳano milta, ar kushi oia eḳloge shorol mone goro goro gia ḳana-fina ḳorta. ⁴⁷ Tara Allar tarif ḳorat roita ar hokkol manshor mohobbotor manush oila. Zera nazat hasil ḳorta, Allae tarareo ania dine dine erar loge shorik korta.

3

Lengra hokirre shifa ḳora

¹ Ekdin asor oḳtor nomazor lagi Fitor ar Hannan Baetul-Mukaddoso zaoat asla; ² manshe forteḳ din eḳzon manshore boia ania Baetul-Mukaddosor ‘Shundor’ namor geiṭor gese toita, he zonmogoto lengra-atur asil, zera Baetul-Mukaddoso zain tarar gese bik saoar lagi tare hikano toa oito. ³ Fitor ar Hannanre Baetul-Mukaddoso hamanit deḳia he tarar gese minot-ḳajji ḳori bik kuzilo. ⁴ Fitor ar Hannan tar bae dian dori saia ḳoila, “Amrar bae sao.” ⁵ Teu he tarar ges taki kunta faoar lalose dian dori sairoilo. ⁶ Fitore tare ḳoila, “Amrar gese to shuna-rufa kunta nai reba, oile zeta ase tumare dan ḳorram. Nasarotor Isa al-Mosir name aṭia zao.” ⁷ ḳoia hari tain er ḳain ato doria usa ḳorla, ar loge logeu tar fao ar gusit bol ailo. ⁸ He faldi uṭia ubailo ar aṭa shuru ḳorlo, aṭi aṭi falai falai Allar tarif ḳorte ḳorte erar loge oia Baetul-Mukaddoso hamaigelo. ⁹ Hokkol manshe tare aṭat ar Allar tarif ḳorat deḳia ¹⁰ ere sinililo, igu deki ou manush, zegue Baetul-Mukaddosor Shundor namor geiṭo boia bik korto! Tar halot deḳia manush asanak taijjub oigelo.

Baetul-Mukaddoso Hozrot Fitor ar Hannan

¹¹ Oile lengra hokire Fitor ar Hannanor ḳore oia gurae, manshe

Fitoror i kame taijjub oia douria Sulaiman namor barindat tan gese ailo. ¹² Ita dekia Fitore manshore koila, “O Boni Israil oqol, ere dekia afnara taijjub oigela kene? Amrar nizor firaki ba forezgarir gune tare solar shokti disi mone korria, kene amrar bae dian dori sairoiso?” ¹³ Ibrahim, Is’hak ar Iakubor Alla, amrar baf-dada oqolor Alla, tan afon bonda Isar mohima zair qorsoin, zenre afnara dushmonor ato shofi disla. Ar hakim Filate zebila tanre sari dita kori niot qorsla, i shomoe afnara Isare duroi horai disoin. ¹⁴ Afnara ou pak-forezgar manshore horai dia ekzon kunire saranir lagi sufurish disoin. ¹⁵ Zein zindegi dan qoroin tanre afnara katol qorsoin, oile Allae tanre murda taki zinda qorsoin, amra er shakki. ¹⁶ Ar tan ufre iman anae, ou ze befare afnara sinra ar dekra, hou Isar namu tare bolala qorse. Isar mazedzi zeta iman foeda oe, ou imanor boleu afnara hoqolor samne tare bala qora oise.

¹⁷ “O bai oqol, ami okon zani afnaintor murobbi-salish oqolor laqan afnarao na-buzia i kam qoriliso. ¹⁸ Oile Allae tan tamam nobi oqolor mazdi al-Mosir toklifor befare age zotota zanaiso, i hokkolta ou laqan kori fura qorsoin. ¹⁹ Erlagi afnara mon firaukka ar Allar muki oukka, zate afnaintor guna oqol fusia saf qora oe. ²⁰ Te ou laqan oqt aibo, zebila Mabude hou Isare mani tan fosond qora al-Mosire bezia afnaintore tortaza korba. ²¹ Allae hoqoltare agor haloto firaiba, ita bout din ageu pak nobi oqolor zaban dia koiso. Zotodin tan i oada fura na qorba, otodin Isao behestor maze roiba. ²² Musae to koisla, ‘Mabud Allae tumrar lagi tumrar nizor manush oqol taki amar laqan ek nobi foeda qorba, tain tumrare zeta koiba, tumra i

hoqoltau amol qorio. ²³ Zegue tan kota hunto nae, Allae ere nizor bondar qata taki fusia falai diba.’ ²⁴ Ar [Bashsha Daudor amolor] Samuel nobi taki shuru kori zoto nobi oqole kalam bataisoin, era hoqoleu i oqtor kota koiso. ²⁵ Afnara to i nobi oqolor oarish, ar hou qanonoro oarish zeta Allae afnaintor baf-dada oqolor loge kaim qorsila. Allae Hozrot Ibrahimre koisla, ‘Tumar oarishor mazedzi duniar hokkol zatie borkot faiba.’ ²⁶ Hou oarish, mani tan kas gulam Isare, Allae foelau afnaintor gese beziso, zate tain afnarare be-dini kam oqol taki firaia hari borkot dein.”

4

Hozrot Fitor ar Hannanre atok kora

¹ Fitor ar Hannane zebila manshore boean korra ou shomoe imam oqol, Baetul-Mukaddosor bozo daroga ar Siddekia mozobor manush aqtau tarar gese aila. ² Fitor ar Hannane manshore talim dira ar Isar maz diau murda oqol hirbar zinda oia utar befare toblig korra dekia tara kub naraz oisla. ³ Tara Fitor ar Hannanre atok korla ar hainja oigesil kori erare bador din forzonto bondi kori toila. ⁴ Zera Fitoror boean hunchila erar maze bote iman anla, teu imandar beaintor foriman fas azaror laqan oilo.

⁵ Bador din Ihudir neta oqol, murobbi-salish ar moulana oqol ekloge Zeruzalemo dola oila. ⁶ Hikano fordan imam Hanon, Kaeafa, Iuhonna, Sikondor ar fordan imamor kesh-kuqum oqolo azir asla. ⁷ Tara Fitor ar Hannanre tarar mazkano uba qoraia zikaia, “Tumra kun bole ar qar name i kam qorrae?” ⁸ Teu Fitore Pak Ruhe kamil oia tarare koila, “O murobbi saebain ar deshor buzurg oqol, ⁹ ekzon lengra-atur manshor balai qorsi kori afnara aiz amrare zera korra, manushgu kila bala oilo. ¹⁰ Te afnara

hoqole ar Boni Israil oqoleo hunoukka, Nasarotor Isa al-Mosir name, zenre afnara solibo gatia katol korsla, zenre Allae murda taki zinda qorsoin, tan bolevu i manushgu afnaintor samne bala oia ubaise. ¹¹ Tain hou fattor, zetare raz-mestoir oqole, mani afnara elami kori bad dilaisla, pak kitabor kota mafik hou fattoru aiz ian kunar hoqol taki zoruri kuti oise. ¹² Toranir kemota ar keuror gese nai, qaron asmanor tole ar zominor ufre oula ar kunu nam deoa oise na, zen name amra rehai faimu.”

¹³ Fitor ar Hannanor shaosh dekia, era zen oshikkito shamainno manush ita zania tara taijjub oigela, ar era Isar loge asla qorio sinla. ¹⁴ Ze beta bala oisil, he erar loge ubairoise dekia erare ar kunta koar shaosh oilo na. ¹⁵ Bade mozlis taki erare bare zaoar hukum dia tara hoqole foramish korat boia ¹⁶ koila, “I manshore loia amra kita kortam? Era to bout bovo ek keramoti kam korse ar ita to asta Zeruzalemor hoqole zane, ar amra-o itare oshikar kortam fariar na. ¹⁷ Oile manshor gese zanu i kota ar zana-zani na oe, erlagi erare dor deqail ouk, zate i zonor name tara ar keuror gese kunta na qoe.” ¹⁸ Bade tara Fitor ar Hannanre hirbar anaia ou hukum dila, “Tumra Isar name ar kunudin ekdom kichchu qoio na, kunuzat nosioto qorio na.” ¹⁹ Fitor ar Hannane tarare zuaf dila, “Amra afnaintor hukum mantam, na Allar hukum mantam? Allar nozoro kunkan tik, ita afnarau bisar qoroukka. ²⁰ Amra zeta deksi ar hunchi, ita na qoia to taktam fari na.” ²¹ Teu tara Fitor ar Hannanre aro dor deqaiia sari dila. Manshore doraia tara erare kunu shaza dita farla na, qaron zeta gotzil ita dekia hoqol manshe Allar proshongsha korat asil. ²² Ze manushgu keramoti kamor

mazdi bala oisil tar boeosh sallish bosoror beshi asil.

Toblik kamor shaoshor lagi dua

²³ I bisar taki tarare sarar bade Fitor ar Hannan tarar afon manshor gese gelagi, gia bovo imam oqole ar murobbi-salish oqoleo tarare zeta zeta qoisla, ita hokkolta zanaila. ²⁴ Ita hunar bade tara hoqole ek dile Allar gese zure zure dua qorla, “O malik, tumi asman, zomin, doria ar itar maze zotota ase hokkolta foeda qorso. ²⁵ Tumi tumar gulam, amrar qandanor baf Daudor zobano Pak Ruhur mazdia oula qoislo,

Hokkol zatie kene ostir oia sil-laira?

Kior lagi manshe behuda fondi qorer?

²⁶ Zogotor bashsha oqol ubailo, raza oqol ekano oilo,

Malikor birudde ar tan al-Mosir birudde.

²⁷ Tumar fobitro gulam Isa, zenre tumi al-Mosi qoria duniat fataiso, tan birudde Raza Herud ar Fontio Filat, ou shohoro o-Ihudi ar Boni Israilor loge ekano oisil. ²⁸ Tumar morzi ar tumar kudrote zeta gotar lagi tumi ageu tik kori raksilae, tara outau gotaise. ²⁹ Oqon

O malik, tara amrare kila dor deqaira, tumi kial qoro, tumar gulam oqolre oula takkot deo zate, furafur shaosh qoria tumar kalam toblig kortam fari.

³⁰ Bemari oqolor shifar lagi tumar at mubarak barai deo, ar tumar pak gulam Isar name muzeza ar keramoti dekanir tofik deo.”

³¹ Tarar dua qorar bade ze zagat tara dola oisla, hi zaga qafia utlo. Ar tara hoqole Pak Ruhe kamil oia shaosh qoria Allar kalam toblig korat roila.

Imandaror mohobbot

³² Zera al-Mosir ufre iman anchila, tarar ek mon ar ek dil asil. Tara ekzoneo nizor don-doulotre nizor qoia dabi korta na,

hokkoltau hoqolor dorqar moto qoros qorta. ³³ Sahabi oqole kub himmot qoria, Hozrot Isar murda taki zinda oia utar bishoye toblig korta, ar tara hokkolor ufre Allar kas rohomot asil. ³⁴ Tarar maze keu obabi asla na, qaron zerar zomin ba bari asil tara ita hoqolta besia, ³⁵ sahabi oqolor gese ania dan qorilita, bade zar zela goroz tare oula deoa oito.

³⁶ Ar lusuf name Lebir bongshor eqzon manush asla, tan bari Saipras dif, sahabi oqole tanre dakita Barnabas, mani utshaho zugaora, ³⁷ tan eqzora zomin asil, taino tan zominkan besia teqa ania sahabi oqolor qodomo dan korla.

5

Ononio ar Safirar beimanir fol

¹ Ou shomoe Ononio name eqzon manush ar tar bou Safirae tararo eqzora zomin besila, ² besia tar bour zana monteuzominor kisu teqa nizor lagi lukaia, baki teqa sahabi oqolor faot dila. ³ Teu Fitore qoila, "Ononio, shoetane kemne tumar dilre doqol qorlo, tumi Pak Ruhur gese kila misa matlae, ar zomin besar teqa kisu lukai raklae?" ⁴ Besar age zominkan kita tumar asil na ni? Ar besar badeo to i teqa tumar eqtiaro asil, te kene tumar bitre ita hamailo? Tumi to manshor gese misa matso na, Allar geseu misa matlae." ⁵ Ita hunar loge logeu Ononio matit foria morigelo. Ar zera i goqona hunlo tara hoqoleu kub qoraigelo. ⁶ Bade zuan oqole aia tare qafon findaia bare nia mati dila.

⁷ Onuman tin gonqa bade tar bouo hono ailo, oile age kita goqse tai zanto na. ⁸ Teu Fitore taire zikaila, "Amare qo sain, tumra i zomin oto teqae besislae ni?" Tai qoilo, "Ji-oe oto teqaeu." ⁹ Ou Fitore qoila, "Mabudor ruhre

forikka qorar lagi tumra kene eqmot oilae? Deqo, zera tumar zamaire dafon qorse tara oqon dorozar samne aior, tara tumareo bare loia zaibo." ¹⁰ Loge logeu Safira Fitoror faot foria morigelo, ar ou zuan oqole goro aia taire mora dekia bare nia zamair qandat mati dila. ¹¹ Teu hokkol zomat, ar zoto manshe ita hunlo, hoqoleu kub qorailo.

Sahabi oqolor keramoti kam

¹² Sahabi oqolor atane manshor maze bout muzeza ar keramoti nishana zair oito, tara hoqole eq dil oia Baetul-Mukaddosor Sulaimanor barindat dola oita. ¹³ Zudio manshe tarare ijot qorta, ta-o ar keu tarar loge loge mishte shaosh qorlo na. ¹⁴ Ar dine dine bout betain-betinte iman ania Allar dolo hamanit lagla. ¹⁵ Ar manshe bemari oqolre bare ania fotor kandaie kandaie hutaia ar bisna fatia boaia toita, zate Fitore sola-firar shomoe ontoto tan seba kano tara qeuror ufre fore. ¹⁶ Ar Zeruzalemor qanda-qasar gauain taki manshe tarar bemari oqolre ar zinor asorala manshore loia aia bir zomaito, tara hokkolu bala oito.

Hokkol sahabire atok kora

¹⁷ Ita dekia fordan imam ar tan logor Siddeka oqol ingshae zoli-furi utla, ¹⁸ ar sahabi oqolre doria shorqari zelo haraila. ¹⁹ Oile raitku Mabudor eqzon firistae zelor duar kulia tarare bare ania qoila, ²⁰ "Tumra zao, Baetul-Mukaddoso ubaia manshor gese noea zindegir qota qo." ²¹ Ita hunia tara kub shoqale Baetul-Mukaddoso hamaia manshore nosiot qorat lagla. Ibae fordan imam ar tan logor hoqole aia deshor fotua komitire ar Boni Israilor murobbi oqolre eqano dola korla, ar sahabi oqolre anar lagi zel qanat manush faqaila. ²² Oile tara gia erare zel qanat faila na. Ou tara

firia aia kōbor kōila, ²³ “Amra deksī, zelor dorozā shokto kōri lagaīl, ar duaro duaro faradar ubai roisoin, oile duar kulia bitre keurore failam na.” ²⁴ Ita hunia Baetul-Mukaddosor boṛo darogae ar boṛo imam okele beokuf oia sintat forla, er fol kita oibo. ²⁵ Ermaze kunu ekzone aia tarare kōbor dilo, “Deḳoukka, afnara ze manshore zelo haraisla, tara Baetul-Mukaddoso ubaia manshore nosiot kōrer.” ²⁶ Teu boṛo darogae tan sifai dolre loia hono gia sahabi okele doria anla, oile zur-zobordosti kōrila na karon tara doraigela, manshe tarare fattordi mara faroin.

²⁷ Bade sahabi okele ania tara fotua komiṭir samne uba kōrila, ar fordan imame erare zikaila, ²⁸ “Amra tumrare doṛaia hukum dislam, i name kunu nosiot na kōrar lagi, ta-o asta Zeruzalem zuṛi tumrar talime boriliso, ar ou zonor kunor bar amrar ufre falaitae sairae.” ²⁹ Teu Fitor ar tan logor sahabi okele zuaf dila, “Manshor hukum manar saite Al-lar hukum mana to forz. ³⁰ Amrar baf-dadar Allae hou Isare murda taki zinda kōrsoin, zenre afnara gaso lotkaia katol kōrsla, ³¹ Allae tanreu toraneala ar bashsha bannaia nizor dain galat boibar ijot dan kōrsoin, zate tain Boni Israil okele toubā kōrar shuzug, ar gunar mafi dita faroin. ³² Amra i hokoltar shakki, ar Allae tan nizor hukum manra bonda okele ze Pak Ruh disoin, hou Pak Ruho er shakki.”

³³ Ita hunia tara gusae aguin oigela, ar sahabi okele zane marar lagi niot kōrila. ³⁴ Oile ou mozlis taki Gomoliel name Forishi mozobor ekzon manush ubaila, tain ekzon namkōra moulana asla, hokkole tanre ijot kōrto, tain sahabi okele tuṛa bare neoar hukum dila. ³⁵ Bade tain fotua komiṭir manshore kōila, “O Boni Israil okele, i manush okele tumra zeta kōrtae sairae i befare

hushiar o. ³⁶ Huno, ou kōedin age Tuda name ekzon manush aia kub boṛo-manshi dekaīsil, ar onuman sair-sho manush tar dolo hamaisil. Tare kun kōra oilo, ar tar dolor hoḳol manush sairobae sitrigese, keu dolo roise na. ³⁷ Bade Galilor Ehuda aia deshor manush gononar bosor, ekdol manshore tar dolo haraia fitna kara kōrlo, he-o morigelo, ar tar logor hokkolo sitrigese. ³⁸ Ita dekia ami tumrare kōiram, tumra i manush okele kunta kōrio na, tarare saṛi deo, tarar kam-kaz ar niot zudi manush taki oe, te ita emneu binash oizibo. ³⁹ Ar zudi Alla taki oe, te tumra tarare tamaitae fartae nae, ki zani heshe deka zaibo zen, tumrau Allar birudde jihad kōrrae.” Gomoliel mate neta okele razi oila, ⁴⁰ tara sahabi okele kasat anaia singladi marla ar kōila, “Tumra Isar name kunta matio na.” Heshe tarare saṛi dila.

⁴¹ Teu sahabi okele, Isar namor lagi bejjoti kamanir zuka oisoin gotike kushi oia furti kōri kōri mozlis taki baroia gela. ⁴² Sahabi okele forteḳ din Baetul-Mukaddoso ar barie barie gia nosiot kōrta, ar Isau zen al-Mosi ikan toblig kora bad dita na.

Ehudia ar Shomoria elaḳat Isaei zomat (6:1–12:25)

6

Shat zon kadimdar

¹ Hi shomoe ummot okele foriman barṭeu asil, ar ummot okele maze zeta Ihudi okele Iunani bashae matta, tara Ibrani bashae matra Ihudi okele loge kaiija kōrta lagla. Tara dush dekaīla, forteḳ din kani bilanir shomoe tarar raṛi beṭinte kunta fain na. ² Teu hou barozon sahabie hoḳol ummotre ek zagat dola kōria kōila, “Amra Allar kalamor toblig bad dia, kana-finār befare

besto oakan tik nae. ³ Oile bai oqol, tumrar maz taki oula shat-zon shunamala manshore fosond qoro, zera Pak Ruhe ar hekmete fura kamiab ase, amra tarar ufre i qamor zimma dilaimu. ⁴ Ar amra kalamor kezmot ar dua korar kamo qaim roimu.” ⁵ Teu hokkol manush shanti oila, tara Pak Ruh ar imane kamil Stifanre fosond qorla, tan loge Filif, Foqor, Nikanor, Timun, Farmina ar Antiokia taunor noea Ihudi Nikulaere basia nila. ⁶ Bade tara ou shatzone sahabi oqolor gese loia aile, sahabi oqole dua qoria tarar ufre at rakla.

⁷ Ar Allar kalam sitria sairobae fosigelo, teu Zeruzalemo ummotor foriman kub zoldi qori bar-to laglo, Ihudi imam oqolor mazeo bout zone al-Mosir ufre iman anla.

Hozrot Stifanor halot

⁸ Stifan Allar rohomot ar himmote kamil oia, manshor maze bout keramoti ar muzeza kam qorta lagla. ⁹ Ihudir ze mosidre azad-oa gulam oqolor mosid daqa oito, hou mosidor koezon manush, kunu kunu Kurini, Alekzandria, Kilikia ar Asiya deshor kisu manshe Stifanor loge kajija-torko qorat lagla. ¹⁰ Oile Stifane Pak Ruhur bole kub aqoldar manshor laqan tarar loge matae, tara tan loge matia kulaito farsil na. ¹¹ Teu tara koezon baze manshore gush dia oqan hikai dilo, “Tumra qoio, amra hunchi ou betae Hozrot Musa ar Allar birudde kufuri mat mater.” ¹² Ota qori tara manshore, murobbi oqolre, ar alim shomazre Stifanor birudde bigrailo, ar tanre zobordosti qori doria deshor fotua komitir samne bisaro anlo. ¹³ Ar misa shakki okole koila, “Ou betae hamesha Musar shoriotor birudde ar ou fobitro mukamor biruddeo mate. ¹⁴ Amra hunchi he qor, hou Nasarotor Isae i Baetul-Mukaddos bangilibo ar Musa nobie amrar

lagi ze shoriotor toia gesoin, ita bodlailibo.” ¹⁵ I shomoe zera fotua komitir boat asla tara hokole dian dori Stifanor bae saia deqla, tan muk firistar mukor laqan oigese.

7

Hozrot Stifanor aqeri boean

¹ Teu fordan imame Stifanre zikaila, “Ita kita hasau ni?” ² Stifane zuaf dila, “O bai oqol, baba oqol, hunoukka, amrar mul baf Ibrahim zebra Haran shohoro roar age Mesofotamiat asla, hou shomoe Allae tanre didar dia koisla, ³ ‘Tumi tumar desh ar qesh-kuqum sarja roana deo, ami tumare ze desh deqaimu hou desho zao.’ ⁴ Ou tain Kolodio oqolor Babil desh taki baroia, Haran shohoro boshot qorla; ar tan bafor moutor bade Allae tanre hon taki i desho anchoin, zeqano afnara oqon boshot qorra. ⁵ Ta-o Allae ino Ibrahimre tan nizor bolte kuntau dila na, fao toibar zaga qano na, oile Allae tan loge oada qorla, tanre ar tan oarish oqolre ou zominor malikana diba, zudio i shomoe Ibrahimor kunu aolad oisoin na. ⁶ Allae tanre koila, ‘Tumar aolad oqol bidesho musafir roiba, manshe tararedi gulami qoraiba, ar sair-sho bosor tarar ufre zulum solbo.’ ⁷ Allae eokano koila, ‘Ze zatie tararedi gulami qoraiba, ami hi zatir bisar foesala qormu; bade tara hi desh taki baroia aia, ou zagat amar ebadot qorba.’ ⁸ Allae tanre mosolmani qorar hukum dila; heshe Ibrahimor fua Is’hakor zonom oilo, ar tain at dinor din tar mosolmani qoraila. Bade Is’hake Iakubre, ar Iakube tan fuain baro qandanor barozon bafor mosolmani qoraila.

⁹ “Hou qandanor baf oqole ingsha qoria Iusufre besilaile, tanre Mishor desho neoa oilo. Oile Alla Iusufor loge loge asla, ¹⁰ tain Iusufre hoqol toklif taki hefazot qorla, Mishoror bashsha Fer-aunor nozoro doya ar kamiabi

dan qorla; teu Feraune tanre Mishoror hakim ar asta razbarir deqa-hunar bar dila. ¹¹ Bade fura Mishor ar Kenan desho nidan deqa dilo erlagi manshor kub durgoti oisil, ar amrar baf-dada oqolo kanir obabo forla. ¹² Oile Mishoro foshol ase hunia, Iakube amrar baf-dada oqolre foela bar hikano fañaila. ¹³ Bade dusrabaror bala Iusufe tan baiainre zanaila tain ke, ar Feraune Iusufor foribaror sin faila. ¹⁴ Iusufe tan baba Iakub ar nizer kesh-kuñum milaia hokkoltæ fosottoir zonre qobordi anaila. ¹⁵ Iakub Mishoro aila, heshe tain ar amrar baf-dada oqolo mara gela. ¹⁶ Tarar lash Shikimo ania qoebor deoa oilo, i qobrostan Ibrahim Shikim shohoror Homuror qandanor ges taki rufar teqa dia qorid qorsla.

¹⁷ “Ibrahimor gese Allæ zeta oada qorsila, hi oada furon oar shomoe zebila qasai gelo, i shomoe Mishoro amrar manshor foriman bout oigese. ¹⁸ Heshe Mishoro eq noea bashsha oila, ein Iusufor befare kunta zanta na. ¹⁹ Hi bashshæ amrar manshore toqaita ar amrar baf-dada oqolor ufre kub zulur qorta, tan niot asil erar huruttain zonmor badeu zate bare falai deoa oe, ar tara mori zain. ²⁰ Hou shomoe Hozrot Musar zonom oilo, Allar nozoro tain kub shundur asla. Tin mash forzonto tain tan ma-bafor barit asla. ²¹ Bade tanre bare falai deoa oile, Feraunor furie tanre nia nizor fua banaia falia boqo qorla. ²² Musa Mishorie ilim ar adob-qaislote boqo oila, tain qotæ ar kame himmoti asla. ²³ Bade Musar boeosh zebila sallish bosor oilo, ou tan dilor maze nizor Boni Israili bai oqolre deqa-huna qorar kial oilo. ²⁴ Tain baroia deqla, eqzon Mishorie eq Israilir ufre zulur qorer, tain hou Israilire shaijjo qorat gela, ar Mishorire qatol qoria er bodla loila. ²⁵ Musæ mone qorsila tan zatir manshe buzba zen, Allæ tanre diau tarare

uddar qorba; oile tara ita buzla na. ²⁶ Bador din Musæ duizon Israilire mair qorat dekia, tarare mil-mish qorar niote qoila, ‘Oi tumra to bai bai, te tumra qene eqzon aroqzonor loge mara-mari qorrae?’ ²⁷ Oile ze manshe bad bebohar qorat asil, he Musare qela mari falaia qoilo, ‘Oba, tumare qegie amrar ufre salish ar hakim banaise?’ ²⁸ Qail zela hou Mishorire kun qorso, amareo ola qortæ sao ni?’ ²⁹ Ikan huniau Musæ bagia Madian desho gelagi, ar hikano tan dui fuar zonom oilo.

³⁰ “Bade aro sallish boros guzori gele, Tur faror qandat morubumit, aguin zalail zonglar maz tone eq firistæ Musare doroshon dila. ³¹ Musæ ita dekia eqkere taijjub bonigela, ar bala qori dekar niote qandat zaira, ou shomoe Mabdor aoaz hunla, ³² ‘Ami tumar baf-dadar Alla, Ibrahim, Is’hak ar Iakubor Alla.’ Teu Musæ qoraia qafa shuru qorla, ar bala qori dekar shaosh faila na. ³³ Mabude tanre qoila, ‘Tumar faor zuta kulilao, qaron tumi zeno ubaiso ikan pak zaga. ³⁴ Huno, ami Mishor desho amar proza oqolor toklif deqsi, ami tarar ahazari hunchi, tarare uddar qorar lagi lamia aisi, okon ami tumare Mishor desho firot fañaimu.’

³⁵ “Ein hou Musa, zare Israili oqole ou qota qoia firot disil, qe tumare salish ar hakim banaise? Tanreu Allar ze firistæ zonglar maze deqa disla, hou firistar atane Boni Israilor salish ar toraneala banaia fañaila. ³⁶ Ar ou Musæ Mishoror Nil doria ar morubumit sallish boros bout keramoti ar muzeza kam qoria, Mishor desh taki Israili oqolre bar qori ansila.

³⁷ “Ein hou Musa, zein Boni Israilre qoisila, Allæ tumrar lagi tumrar nizor manush taki, amar laqan eqzon nobire beziba. ³⁸ Ou Musau to morubumit amrar baf-dada Boni Israilor loge asla. Ar

ze firistae Tur faro batchit korsila, ou Musar logeu tain matisla. Ar amrare dibar lagi zinda-kalam ou Musar geseu deoa oisil.

³⁹ “Oile amrar baf-dada okole Musar hukum manta saila na, tara Musare horai toia mone mone hirbar Mishoror bae niot korua Harunre koila, ⁴⁰ ‘Amrare fot sinaia loa zaoar lagi devta banai deukka. Karon ze Musae Mishor desh taki amrare bar kori an-choin, tan dosha kita oise, amra to zani na.’ ⁴¹ Ou shomoe tara gorur basuror lakan ek murti banaila, ar ou murtir name boli dila, nizor ator banail murtire loa tara furti-amud korla. ⁴² Oile Allae naraz oia tarar log sari dila, ar tarare asmanor san-shuruz, terar fuzat burai toila; zela nobi okolor kitabo leksoin:

O Israil zati, morubumit hi sallish boros,
tumra amar name kunu foshu kurbani dislae ni?

⁴³ Na, tumra to Mulok devtar murti,
ar Rifon devtar tera banai kando loa gurso.

Hou duio futul to fuza korar niote banaislae,
erlagi ami tumrare Babil deshor hofaro bonobash dimu.

⁴⁴ Te shahadot tambur kaba shorif morubumit amrar baf-dadaintor gese asil. Tain Musare hukum disla, tumi zelakan noksha deklae, ou lakan kori ita tiar koro. ⁴⁵ Amrar baf-dada okole hi kaba shorif faia, tarar amir Iusar atane nizor loge kori amrar i desho anchila, tara zebila hi desho hamaisil i shomoe Allae tarar samon taki hinor manshore kedai disla. Hi tambu Hozrot Daudor amol forzonto ou desho asil.

⁴⁶ “Daude Allar rohomot hasil korsila, ar Iakubor Allar name ekan gor banaibar arzi korsla. ⁴⁷ Oile Hozrot Sulaimane tan lagi

hi gor banaisla. ⁴⁸ Ta-o Allatala to manshor ator banail goro boshot koroin na; zela nobie koisoin, ⁴⁹ Mabude koin,

Behest amar tokt,
dunia amar fao toibar zaga,
tumra amar lagi kizat gor ba-naibae?
Amar ziranir zaga kuai?

⁵⁰ I hokkolta kita amar nizor ate banaisi na ni?

⁵¹ “O garterar zat! Kan ar dilor mosolmani na korail zat! Tumra hamesha Pak Ruhur duar bond kori to. Tumrar baf-dadain zela asla, tumrao oula oiso. ⁵² Tumrar baf-dadainte kun nobir ufre zulum korsoin na? Tara to hou nobi okolre katolo korse, zera age i dindar zon aibar kota elan korsoin. Ou dindar zonre okon tumrao dushmonor ato shofia katol koraiso. ⁵³ Firista okolor mazdi nazil oa shoriot tumrare deoa oisil, oile ita amol korso na.”

Foela shohid Hozrot Stifan

⁵⁴ Ita huniau tara gusae aguin oigela, ar dat kiri-miri kora dorla. ⁵⁵ Oile Stifane Pak Ruhe kamil oia behestor bae dian dori saia Allar shan-tozoli dekla, ar Isare Allar dain bazut uba dekla. ⁵⁶ Teu tain koila “Dekoukka, ami dekrum behest kula ase, ar Isa Bin-Adom Allar daine ubai roisoin.” ⁵⁷ Ar tara kano angul dia ekloge sillaia Stifanor ufre uria gia forla. ⁵⁸ Tanre tania shohoror bare nia fattor marat lagla; ar badi okole zarzir kafor kulia Shoul namor ek zuanor faor kandat toila. ⁵⁹ Manshe zebila Stifanre fattor marra, ou shomoe tain dua korua koila, “O malik Isa, amar ruhre kobil koroukka.” ⁶⁰ Koiau tain atu gala dia zure sillaia koila, “Malik, erar i gunare amolo dorio na.” Okan koiau tain akari dom sari dila.

Ar Shoule hono Stifanor kunor hukumor loge shae dila.

8

Zomator ufre zulum

¹ Hidin taki Zeruzalemor zomator ufre kub zulom-mosibot qara oilo, erlagi kali sahabi oqol bade ar hoqoleu Ehudia ar Shomoria elakar zagae zagae sitri gela. ² Koezone milia allaraia manush Stifanre dafon qorla ar tan lagi bout ahazari qorla. ³ Oile Shoule zomatre binash qorar niote, goro goro hamaia imandar betain-betinre bondi qori tania sesraia zel kanat haranit lagla.

Shomoriat Hozrot Filifor toblig

⁴ Teu zera sairobae sitri gesil, tara hokkol zagat guri guri Injilor kush-qobri toblig korla. ⁵ Ar Filif Shomoriar ek shohoro gia al-Mosir befare toblig korla. ⁶ Manshe Filifor boean hunia ar tan keramoti kam oqol dekia, dian dori ek dile tan nosiot hunla. ⁷ Karon boutor ges taki but oqol zure zure sillaia sarja gelo, ar bout ordong bemari ar lengra oqol bala oila. ⁸ Ita dekia hi shohoror manush kub kushi oila. ⁹ Oile hikano Saimon namor ekzon manshe bout din dori zadu-tunar kam qorto, Shomoriar manshore danda lagaia he nizore ekzon kamil fir qoia dabi qorto. ¹⁰ Ar huru-boqo hoqole tar kotar dam dito, manshe koito, Allar ze kudrotre kas kudrot koin, i beta oilo hou kas kudroti beta. ¹¹ Mansheo tar kota moto solto karon bout din dori he tar zadutuna dekaia tarare taijjub banaisil. ¹² Oile Filife zebra Allar bashshai ar Isa al-Mosir befare kush-qobri toblig korla, ar manshe tan toblig iman anla, i shomoe betain-betinte aia toubar gusol qorla. ¹³ Hou Saimono iman ania toubar gusol qoria Filifor kore kore roila, bout keramoti ar boqo boqo kudroti kam hasil or dekia taijjub oigela.

¹⁴ Zeruzalemor sahabi oqole zebra hunla, Shomoriar manush oqole Allar kalamor ufre iman anchoin, teu tara Fitor ar Hannanre erar gese faqaila. ¹⁵ Fitor ar Hannan aia tarar lagi dua qorla, zate tara Pak Ruhu fain. ¹⁶ Karon okono tarar ufre Pak Ruhu nazil oise na, tara kali Hozrot Isar name toubar gusol qorsoin. ¹⁷ Fitor ar Hannane tarar ufre at raqla, teu tara Pak Ruhu faila. ¹⁸ Ar Saimone zebra dekla, sahabi oqolor at raqar karone Pak Ruhu miler, ou tain teqa ania erar gese dia qoila, ¹⁹ "Amareo ou kemota deukka, zate ami keuror ufre at raqla heo ou Pak Ruhu fae." ²⁰ Fitore tare qoila, "Tumar rufa tumar logeu binash ouk, tumi mono qorso Allar dan teqadi qorid qora zae. ²¹ Amrar i kamo tumar kunu bag nai, karon Allar nozoro tumar dil shorol nae. ²² Erlagi i nazaiz kam taki tumar dil firao. Ar Allar gese minot-qajji qoro, kiba tumar dilor i nazaiz kial tain maf qorilta faroin. ²³ Ami deqram, tumar dil lifshae bora ar tumi gunar maze bondi oiroiso." ²⁴ Teu Saimone qoila, "Afnara Allar gese amar lagi dua qoroukka, zate afnara zeta zeta qoisoin ita zanu amar ufre na ae." ²⁵ Bade Fitor ar Hannane malikor kalam toblig koria Zeruzalemo firot zaoar foto, Shomoriar bout gaut kush-qobri toblig kori qori gela.

Hozrot Filif ar raz qazanchi

²⁶ Ekdin Allar ek firistae Hozrot Filifre qoila, "Uto, douknor ze fot Zeruzalem taki Gaza taunor bae gese hou fote roana deo." I fot asil morubumit. ²⁷ Teu Filif utia hobae roana dila, zaite zaite foto Itiofia deshor Kandaki ranir ekzon boqo raz qazanqhir loge tan mulakat oilo, hi qazanqchi asla namord, ar ranir hokkol don-rotnor zimmar. Allar ebadot-bondegi qorar lagi ein Zeruzalemo aisla. ²⁸ Bade barit zaoar bala foto tan

nizor gurar garit boia Ishaea nobir kitab tilaot korat asla. ²⁹ Ou shomoe Pak Ruhe Filifre koila, “Ou garir kandat zao, ar en loge log doro.” ³⁰ Teu Filife दौरिा ou garir kandat gia hunla, ein Ishaea nobir kitab tilaot korra; Filife tanre zikaila, “Afne zeta tilaot korra itar mani buzra ni?” ³¹ Hein koila, “Keu buzaia na dile ami kemne buzmu?” Ou tain Filifre garit utia tan kandat boar lagi minot korla. ³² Hein kitabor ze aeat tilaot korat asla, ita oilo,

Zobo korar lagi merare zela nein,
marar niote tanre oula neoa
oilo,

ruma katrar samne merar
baichcha zela nirai roe,
oula taino zoban kulla na.

³³ Tain bejjot oila,
tanre be-insaf kora oilo.

Tan oarishor kota kegie koito
farbo?
Tan zanre dunia taki qarja
neoa oisil.

³⁴ Hou kazanchie Filifre koila, “Koukka sain, nobie qar befare ita koisoin? Nizor befare na ar keuror?” ³⁵ Filife zoban kulia pak kalamor ou aeat taki loa Isar kush-kobri forzonto tan gese toblig korla. ³⁶⁻³⁷ Foto zaite zaite tara faniala ek zagat aia fosla, teu hi kazanchie koila, “Ou dekoukka ono fani ase, te ami toubar gusol korte kunu bada ase ni?” ³⁸ Koia tain gurar gari uba korar hukum dila, Filif ar hou na-mord kazanchi duiozon fanit lamla, ar Filife tanre toubar gusol koraila. ³⁹ Tara zebila fani taki utia aila, ou shomoe Mabudor ruhe aktau Filifre aore nilagi. Hi na-morde ar Filifre dekla na, teu tain furti kori kori tan nizor fote gelagi. ⁴⁰ Oile Filifre Ashdud tauno deka millo; tain gaue gaue kush-kobri toblig kori kori heshe Koisoria shohoro gela.

9

Zalim Shoulor dil bodlani

¹⁻² I shomoeo Shoule al-Mosir ummot okolre katol korta kori dor dekanit roisoin. Ar Damesk shohoror Ihudir mosidainto deoar lagi tain fordan imamor ges taki siti saila, zoto betain-betin Isar fote soloin, tarare bandia Zeruzalemo anta ou kemota faoar lagi siti saila. ³ Foto zaite zaite zebila Damesk taunor kandat aila, teu aktau asman taki tan sairo galabae for oia somkaia utlo.

⁴ Ou tain matit forigela ar gaibi aoaz hunla, ke zanu tanre kor, “Shoul, Shoul, kene amare zulum korrae?” ⁵ Shoule zikaila, “Malik, afne ke?” Tain koila, “Ami Isa, zenre tumi zulum korrae.

⁶ Tumi okon utia shohoro zao, tumi kita kortae tumare zanail oibo.” ⁷ Oile zera Shoulor loge zaoat asla tara somki gela, tara i

aoaz tiku hunchila, oile keurore dekla na. ⁸ Bade Shoul mati taki utla, ar souk melia harle kuntu dekla na; tan logor manshe tanre ato doria Damesko loa gela.

⁹ Shoule tin din dori souke kuntu dekla na ar kunuzat kana-finao kaila na.

¹⁰ Damesk shohoro Ononio name ekzon mumin asla, ¹¹ Mabude tanre doroshon dia koila, “Ononio!” Tain zuaf dila, “Malik, onuu ami.” Mabude tanre koila, “Shuza namor ze sorok ase, tumi hou soroke zao,

gia honor Ehudar barit Tarsho shohoror Shoul namor ekzon manshor tallash koro. ¹² Hono he dua korer, ar he doroshon faise, Ononio namor ekzon manush aia tar shoril atai dibo, teu he hirbar souke dekbo.” ¹³ Ononioe koila, “Malik, ami bout manshor gese i manushgur kaislot hunchi,

he Zeruzalemo tumar pak bonda okolor ufre bout zulum korse. ¹⁴ Ar ou zagato zoto manshe tumar fote sole, erare bandia neoar kemota he bozo imam

oqolor ges taki faise.”¹⁵ Oile malike tanre qoila, “Tumi zao, qaron o-Ihudi oqol, tarar raza oqol, ar Boni Israilor gese amar nam tobligor lagi ami tare fosond qorsi.”¹⁶ Ami tare deqaimu, amar namor lagi tare qoto zalazontrona shoiijo qora lagbo.”¹⁷ Teu Ononio baroia hou barit gia hamaila, ar Shoulor gotro at dia qoila, “Bai Shoul, ono aoar foto zein tumare doroshon disoin tain Hozrot Isa, tain amare faqaisoin, zate tumi hirbar souke deqtae fao ar Pak Ruhe kamil o.”¹⁸ Ar loge logeu tan souk taki masor-foiror laqan kita forigelo, tain deqta farla ar uqia fanit gia toubar gusol qorla; ¹⁹ qaoa-daoar bade shorilo hirbar bol faila.

Ar tain kisudin Dameskor ummot oqolor loge roila.²⁰ Shoule ar deri qorla na, tain zagae zagae mosidainto gia toblig korat lagla, Hozrot Isau Allar hou qas maear zon, Ibnulla.²¹ Zera tan boean hunto tara hoqoleu taijjub oia mata-mati qorto, “Ein hou manush nae ni zein Zeruzalemo Isar ummot oqolre zulum qorta? Ar ono-o to otar lagiu aisoin, zera Isar fote sole tarare bandia boro imam oqolor gese loa zaita?”²² Oile Shoul din din aro himmotala oila, ar Dameskor Ihudi oqolre la-zuaf banaita lagla, tain forman deqaila, ou Isau hi al-Mosi.

²³ Er bout bade Ihudi oqole tanre marar lagi solla-foramish qorla, ²⁴ ar Shoule i qobor faila. Tara tanre marar lagi shohoro hamani baronir hokkol duaro dine-raite sokidar boaila.²⁵ Ekqdin rait ummot oqole Shoulre ek qukrir bitre haraia, baundori oalor kirkiabae far qori bare lamaia dila.

Hozrot Shoul Zeruzalemo aila

²⁶ Bade tain Zeruzalemo aia ummot oqolor loge shorik oita saila; oile hokkole tanre dorailo, tain zen hasau iman anchoin

tara bishash qorla na.²⁷ Teu Barnabase tanre ato doria sahabi oqolor gese loa gela, ar Damesko zaoar foto kila tain al-Mosir didar faila, ar kila malike tan loge batchit qorla, Damesko kila tain shaosh qori Isar name toblig korsoin hoqolta erare zanaila.²⁸ Bade Shoul Zeruzalemo erar loge loge roita, tain Zeruzalemor hoqol zagat guria firia shaosh qori Isar name toblig korta.²⁹ Tain Iunani bashae matra Ihudi oqolor loge dini batchit ar torko qorta; Ihudi oqole tanre zane marilita saila.³⁰ Mumin oqole i qobor hunia tanre Qoisoria shohoro loa gela, hon taki tanre Tarsho shohoro fatai dila.³¹ Hi shomoe Ehudia, Galil ar Shomoria elaqar zomat oqol shantir maze toiar oilo, i zomat okol Mabudor qore ar Pak Ruhur isharae soli soli bout forimane barlo.

Hozrot Fitoror sofor ar keramoti

³² Fitore hokkol zagat gurte gurte Ludda gaur mumin oqolor gese aia azila.³³ Hou gaut Oinio name ekzon manush asil; he ordong bemare at boros dori bisnat forono asil.³⁴ Fitore tare dekia qoila, “Oinio, Isa al-Mosi tumare bala qorla, uqo, tumar bisna tulilao.” Ar loge logeu Oinio uqia ubai gelo.³⁵ Teu Ludda gau ar Sharun elaqar hoqol manshe Oinior halot dekia Allar bae firla.

³⁶ Zafa shohoro Tabita name ekzon mumin beti asla, Iunani bashae Tabita namor orto Dorka, mani horini, tain hoqol shomoe bala qam qorta ar goribre shaijjo qorta.³⁷ Tain bema foria mara gela, ar manshe tanre gusol deoaia uforor kuqat nia toila.³⁸ Zafa shohor Luddar kasat asil gotike, ummot oqole zebila hunla, Fitor Luddat asoin, ou tara duizon manshore tan gese faqaiia minot qorla, “Aqne zoldi qori amrar gese aukka.”³⁹ Teu Fitor tarar

loge roana dila, tain hono zaoar bade tara tanre uforor kuřat loaia gelo, hořol řari beřinte Fitoror sairobae ubaia řandon shuru řorla ar Dorka zita tařte zeta řařor-suřor banaisla, ota Fitorre deřaila. ⁴⁰ Fitore tara hokkolre kuřa taki bar řori dia zanu řaria dua řorla; bade mora beřir lashor bae řiria řoila, “řabita, uřo.” Loge loge Dorkae souk kulla, ar Fitorre deķia uřia boila. ⁴¹ Fitore tan ato doria uba řorla, bade hi řari beřin ar mumın ořolre řakia deřaila, Dorka zita oisoin. ⁴² I řobor Zafa shohoror hořol zagat uřigelo ar bout manshe al-Mosir uře iman anla. ⁴³ Fitor bout din Zafa shohoro Saimon namor eķ samaror bařit roila.

10

Subedar Kornilus ar Hozrot Fitoror doroshon

¹ řoisoria shohoro Kornilus name eķzon manush, Itali namor sifai doloř subedar asla. ² Tain eķzon forezgar manush, tan foribaror hokoleo Allare řoraita. Tain gorib ořolre bout řeka-foesha dan-koerat ar hamesha Allar gese dua řorta. ³ Eķdin onuman tinřar shomoe tain eķ saf doroshon faila. Deķla, Allar eķ firistae tan gese aia řakira, “řornilus!” ⁴ Korniluse řoraia hi firistar bae saia řoila, “Malik, řoukka, hunram.” Firistae tanre řoila, “řumar munazat ar gorib ořolre danor řota behesto řosise ar Allae ita řobul řorsoin. ⁵ Ořon tumi Zafa shohoro manush řařao, ar Saimon urfe Fitorre tallash řorai anao. ⁶ Ein doriar faro aroķ Saimonor bařit tařoin, hi Saimone samřar řarbar řore.” ⁷ Ze firistae Kornilusor loge batchit řorsila, tain zaoar bade Korniluse tan bařir duizon řamla ar tan shaijjoķari eķzon forezgar sifaire řaķ dila. ⁸ Tain erare hořolta buzai dia Zafa shohoro řařaila.

⁹ Bador din zebla hou manush ořol zaite zaite Zafa shohoror řasat aila, i shomoe beil onuman duifor, Fitore dua řorar lagi hou shomoe sato uřsoin. ¹⁰ Tan kub buk lagsil, teu kunta řaita saila ar manshe řani tiar řorra, ou shomoe gume tan ungani ailo. ¹¹ Ou haloto tain deķla, asman kuligese ar kub bořo saddoror laķan eķ sizor sair kunat doria duniat lamai deoa or; ¹² ar i saddoror maze duniar hokkol zator foshu, buke solra zandar ar fakin ase. ¹³ Bade tain ou aoaz hunla, ře zanu tanre řor, Fitor, uřo, maria řao. ¹⁴ Fitore řoila, na, na, malik, kunumonteu na, ami kunu shomoeu nafaķ ar haram kunta řai na. ¹⁵ Tain hirbar ou aoaz hunla, Allae zeta halal řorsoin, itare tumi haram řoio na. ¹⁶ Oula tinbar oar bade hou saddorřan asmano tulia nilagi.

¹⁷ Fitore ze batuni doroshon deķla, er mani kita oito fare tain dian řorra, ou shomoe Kornilusor řařail hi manush ořol Saimonor baři tukaia faia, bařir duaror samne aia ubaila. ¹⁸ Tara řakia zikaila, “řaimon zenre Fitor řoia řařoin, tain ikano asoin ni?” ¹⁹ Fitore hou doroshonor řota sinta řorra, ou shomoe Pak Ruhe tanre řoila, “Deķo, tinzon manshe tumare tukanit aisoin. ²⁰ Tumi lamat lamo ar tarar loge roana deo, kunu shondoe řorio na, tarare amiu řařaisi.” ²¹ Teu Fitor lamia ģia tarare řoila, “Afnara zare tukaira amiu hein; řoukka sain, kitallagi aisoin?” ²² Tara řoila, “řo-sifař subedar Korniluse Allar firistar hukum faia amrare řařaisoin, tain eķzon forezgar manush, Allar hukum mafik soloin, Ihudi oķole tanre kub tazim řoroin. Firistae tanre řoisoin, zate afnare tan bařit neoia afnar nosiot hunoin.” ²³ Ou Fitore tarare bitre řakia nia, tarar memandari řorla.

Bador din uřia Fitor tarar loge

roana dila, ar Zafa shohoror koezon imandaro tan loge gela. ²⁴ Er bador din tara Koisoriat fosla; ou shomoe Korniluse tan kesh-kuţum ar bondu-bandob o olre dola  oria tarar bar saira. ²⁵ Ar Fitor gia zebila goro hamaila, i shomoe Korniluse tan  asat gia faot foria soizda  orla. ²⁶ Oile Fitore tanre tulia  oila, “U oukka, ami nizeo to e zon manush.” ²⁷ Bade Korniluse loge mati mati bitre hamaia Fitore dekla, bout manush dola oiroise. ²⁸ Ou tain  oila, “Afnara to zanoin, e zon Ihudi manshe kunu o-Ihudir  asat zaoa ba mila-misha  ora amrar shoriotor nazai . Oile Allae amare de aisoin zen, kunu manshore nafa  ba ofobitro  oa amar lagi nazai . ²⁹ Erlagi afnara zebila amare  obor disoin, te ami kunu omot na  oriau aisi. O on ami afnarare zikairam, amare kitallagi anaisoin?”

³⁰ Korniluse zuaf dila, “Aiz taki sair din age omon bala mani tin ar shomoe ami amar goro dua  orat aslam, ou shomoe som ail  afor finda e  be a manush amar samne aia ubaila, ³¹ tain  oila, Kornilus, Allae tumar dua  obul  orsoin. Ar tumar dan- oerato  obul  orsoin. ³² O on tumi Zafa shohoro manush fa ao ar Saimon urfe Fitorre anao. Tain doriar faro Saimon namor e  sam ar  arbarir ba it asoin. ³³ Erlagi ami zoldi  ori afnare anat manush fa ailam. Afne toshrif anchoin dekia kub kushi oilam. O on amra ho ol Allar samne azir asi, Allae afnare zeta hukum  orsoin, amra hokkolta zanmu.”

Bidormir dilo Hozrot Fitoror nosiotor fol

³⁴ Teu Fitore zohan kulia  oila, “Ami o on hasaror buzlam, Allar nozoro ho olu homan. ³⁵ Ho ol zatir maze zera tanre  orae ar tan hukum mania sole, tarare tain  obul  oroin. ³⁶ Afnara to zanoin, tain Boni Israilor gese kushir

e an  obor zanaisoin. Hozrot Isa al-Mosi, zein ho olor malik, tan usillae shanti faoa zae. ³⁷ Manshor lagi toubar gusol  ora zorur, Ehiae ikan toblig  orar badeu Galil taki asta Ehudia zu i zeta go sil, ita ho oltau afnara hunchoin. ³⁸ Allae Nasarotor Isare Pak Ruh ar kudrote kila kas  olifa banaisla; tain bala  am  ori  ori sofor  orta, ar zine dora bemari o olre bala  orta, Alla Pak to tan loge asla. ³⁹ Tain Ihudi o olor zomino ar Zeruzalemo zeta  orsila, amra ita ho oltar shakki; ar manshe tanre gaso lo  aia marlo. ⁴⁰ Allae tanre tin din bade zinda  ori u aila, ar mansheo tanre dekla. ⁴¹ Ta-o hokkole tane de ar nosib oise na,  ali Allae zerare age fosond  orsila, hou shakki o olre, mani amrare de aila, ar murda taki tain zinda oia u ar bade amra tan loge  ana-finao  aisi. ⁴² Tain amrare hukum disoin, amra zanu Ihudi o olor gese toblig  ori ar shakki dei zen, tanreu Allae zinda ar murda o olor hakim banai fa aisoin. ⁴³ Ho ol nobieo tan befare oula shakki disoin zen, zera tan ufre iman ane, tara ho oleu tan namor usillae gunar mafi fae.”

⁴⁴ Fitore boean  orra, i shomoe zera tan boean hunat asil, tara ho olor ufre Allai Pak Ruh nazil oilo. ⁴⁵ Ar Fitoror loge oia mosolmani  orail zeta imandar o ol aisla, tara ita dekia somkia u la,  aron o-Ihudi o olor ufreo Pak Ruh borshisoin. ⁴⁶ Tara dekla, ou o-Ihudi o ole nanan gaibi bashae matira, ar Allar tarif  orra. ⁴⁷ Teu Fitore  oila, “Ou zeta manshe amrar la an Pak Ruh hasil  orsoin, era fanit toubar gusol  orte kita  eu bada dito farbo ni?” ⁴⁸ Bade tain erare Isa al-Mosir name toubar gusol  orar hukum dila. Ar tara Fitorre minot  orla, tarar gese  oe an din roar lagi.

11

Zeruzalemo Hozrot Fitor

¹ Bade sahabi oqole ar Ehudia zilar hokkol mumin baiainte hunla, o-Ihudi oqoleo Allar kalamor ufre iman anchoin. ² Erlagi Fitor zebła Zeruzalemo aila, i shomoe mosolmani qorail imandar oqole tane dushi shai-bosto qoria qoila, ³ “Afne to mosolmani na qorail manshor goro hamaisoin, ar tarar loge kanao kaisoin.” ⁴ Teu Fitore foela taki zeta zeta goqsil, tarar gese ek ek kori buzaia qoila, ⁵ “Ami Zafa shohoro dua qorat aslam, omon shomoe Pak Ruhur doroshon failam, ami deklam, asman taki boro saddoror laqan eqan sizor sair kunat doria amar gese lamaia deoa or. ⁶ Ami dian dori saia sintat foriqelam, ar deklam, ermaze hoqol zator foshu, faki, zongli zanuar ar buke solra zandar oqol asoin. ⁷ Bade ek aoaz hunlam, Fitor, uqo, maria kao. ⁸ Ami qoilam, na, na malik, kunumonteu na, nafaq ba haram kunta ami kunudin muko disi na. ⁹ Bade dusrabar asman taki ou aoaz hunlam, Allae zeta halal qorsoin, tumi itare haram koio na. ¹⁰ Oula tinbar qoar bade hoqolta asmano tulia neoa oilo. ¹¹ Ar er loge logeu, ami ze barit aslam ou barit aia tinzon manush hamailo, tarare Qoisoria taki faqail oisil. ¹² Teu Pak Ruhe amare qoila, kunu shondoe na qoria tarar loge oia zaoar lagi. Ar ou soezon baio amar loge gesla. Bade amra ou o-Ihudir barit hamailam. ¹³ Tain kila tan barit ekzon firistar doroshon faisla ita amrare hunaila. Hou firistae to tanre qoisla, Saimon urfe Fitorre anar lagi Zafa shohoro manush faqao. ¹⁴ He tumare oula nosiot korbo, zeta mania tumi ar tumar foriboror hoqole nazat faibae. ¹⁵ Ar ami boean shuru qorar bade, Pak Ruhu foela zela amrar ufre aisla, ekkere oula tarar ufreo aila.

¹⁶ Ougi al-Mosir talim amar mono oilo, tain qoisla, Ehiae toubar gusol qoraisoin fanit, ar tumrar gusol oibo Pak Ruhe. ¹⁷ Te bai oqol, Isa al-Mosir ufre iman anae Allae amrare zela dan disoin, hou eqoi dan zebła tarareo dila, te ami aroqzon qe, Allare na qortam?” ¹⁸ Ikan hunar bade Ehuidiar imandar oqole ar kunu afotti na qoria, Allar tarif qora dorla, tara qoila, “Te Allae o-Ihudi oqolreo guna taki mon bodlaia, zindegı faoar tofik disoin.”

Antiokiat foela Isaei ufadi

¹⁹ Stifanor moutor goqonar bade zeta imandar oqol zulumor lagi sitri gesla, tara Foinikia, Saipras ar Antiokia forzonto gia qali Ihudi oqolor gese Allar kalam toblig korla. ²⁰ Oile erar maze qoezon asla Saipras dif ar Kurini elaqar manush, era Antiokiat gia Iunani oqolor geseo Hozrot Isar kush-qobri toblig korla. ²¹ Ar Allae tan kudroti bole tarare shaijjo qorla, teu bout manush iman ania tan muki oila. ²² I qobor Zeruzalem zomator mumin oqolor qano ailo, qobor hunia tara Barnabasre Antiokiat faqaila. ²³ Tain hono fosia Antiokiat Allar meherbani dekia kub kushi oila, ar manshore asha dita taqla, zate tara dilezane malikor name imane mozbut roin. ²⁴ Barnabas ekzon hok manush, tain Pak Ruh ar imane kamil asla. Ar bout manush malikor muki firia aisil. ²⁵ Bade Barnabas Shoulor tallashe Tarsho qauno gela, ²⁶ ar tanre faia Antiokiat loia aila. Barnabas ar Shoul fura ek boros hono zomator loge milia bout manshore talim dila. Ou Antiokiatu al-Mosir ummot oqolre foela Isaei name qaqa oilo. ²⁷ Ou shomoe qoezon nobi Zeruzalem taki Antiokiat aila. ²⁸ Erar maze Agabus namor ek nobie Pak Ruhur zoriae qara oia qoila, asta duniai zuria ek bezuita nidan deqa dibo; Bashsha Keladusor razottor qalo

ikan fura oilo. ²⁹ Erlagi mumin oqole niot qorla, Ehudia zilar imandar oqolor kezmotor lagi, tara zarzir qemota mafik shaijjo faqaita. ³⁰ Ar niot mafik kamo tara qorla, tara Barnabas ar Shoulor atane Ehudiar zomator murobbi oqolor gese shaijjo faqaita.

12

Hozrot Iakubre qatol ar Fitoror kalas

¹ Hi shomoe Raza Herude zomator qoezon manshore dorai ania zulum qorla. ² Tain Hannanor bai Iakubre toluar dia qatilila. ³ Erlagi Ihudi oqol kushi oisoin dekia, tain Kamir Sara Ruqir Idor oqto Fitorreo atok korla. ⁴ Ar tanre zelo haraila, zelo-o fahara deoar lagi sairzon qori, sair dol sifaire hukum dila. Herudor niot asil Azadi Idor bade Fitorre manshor samne bar qori bisar qorba. ⁵ Fitor zel qanat bondi roila, oile zomator manshe Fitoror lagi dile-zane Allar dorbaro dua qorat roila.

⁶ Bisaror lagi zedin Fitorre bare anaita, er agor rait tain duizon sifair mazqano duigesa cheindi banda halote gumo asla, ar bare sifai oqole duaro fahara dira. ⁷ Omon shomoe aqtau Mabudor eqzon firista hono aia ubaila, ar zelor bitor for oigelo. Firistae Fitoror gotro qela dia tanre hozag kori qoila, "Zoldi uqo!" Teu Fitoror duio at taki sein kulia forigelo. ⁸ Bade firistae tanre qoila, "Tumar komoro kafor findo ar zuta faot deo." Tain oula korla. Firistae qoila, "Tumar sad-dor gotro dia amar qore qore ao." ⁹ Fitor firistar qore qore zelkana taki baroi aila, oile firistae zeta qorla, ita zen hasaroru or, ita kuntu Fitore buzta farla na, tain mono korla ita kunu doroshon deqra. ¹⁰ Tara foela ar dui nombor faradaror dolre faroia zebra shohoro hamaibar luar geitor gese aila, geit nize nizeu kuligelo.

Tara baroia eq gollir hesh galat aia azila, ar ou shomoe firista Fitoror log taki gelagi. ¹¹ Teu Fitoror hush oilo ar tain qoila, "Okon ami hasaroru buzlam zen, Mabude tan fristare faqaita, Herudor at taki ar Ihudi oqolor bod qaishtaki amare hefazot qorsoin." ¹² Tain mone mone ita mati mati Moriomor barir muka gela, i Moriom oila Hannan urfe Markusor ma. Ono bout manush dola oia dua qorat asla. ¹³ Fitore geito tuka marar bade Ruda namor eq bandi beqie geit kulat ailo; ¹⁴ Ar Fitoror golar shur hunia kushie tai geit na kulia douqia gia hoqolor gese qoilo, Fitor bare geito ubai roisoin. ¹⁵ Tara ita hunia hi beqie qoila, "Tumar mata karaf oise ni?" Beqie tarar loge niae qoria qoilo, "Na, hasau Fitoror gola hunchi!" Teu hoqole qoila, "Te ein mone oe Fitoror surote kunu firista." ¹⁶ Ibae Fitore geito tukanit roila. Ou tara kulia Fitorre dekia taijubb oigela. ¹⁷ Fitore atdi ishara dila tarare nirai oar lagi, ar zelkana taki Mabude kila tanre bar qori anla, outa hoqolta qoila. Bade tain qoila, "I qoborqan tumra Iakub ar baki baiaintoreo zanaio." Heshe tain on taki baroia aroq zagat gelagi. ¹⁸ Rait fuanir bade Fitor kuai gela, i mat loia sifai oqolor maze ulustul forigelo. ¹⁹ Herude tanre tukaia na faoae faradar oqolre zera qorla, ar tarare zane marar hukum dila, bade Herud nizeo Ehudia sarqia qoedinor lagi Koisoriat gelagi.

Raza Herudor lannoti mout

²⁰ Hi shomoe Herude Shur ar Sidonor manshor ufre kub gusa asla. Oile Raza Herudor desh taki tarar desho qanir samana aito qori, hinor hoqol manshe eqloge milia Herudor gese aila, tara razar hutibar goror Belastos namor eq boqo gulamre at qoria razar loge afush qorat aila. ²¹ Ar Herude eq din qik koria, hidin

tan raz lebas findia shinghashono boia tarar samne bashon deoat asla. ²² Tan kota hunia tara sillaia koila, “Ita to manshor buli nae, kunu devtar buli!” ²³ Ar loge loge Mabudor ek firistae tanre marla, karon Herude Allar ijot rakla na. Teu kirmir kurak bonia tan dom baroilo.

²⁴ Oile Allar kalam hoKolbae aro beshi sitrilo, ar bout manshe iman anla. ²⁵ Ibae Barnabas ar Shoulor toblig kam shesh oae tara Hannan urfe Markusre loge loa Zeruzalemo firot gela.

Hozrot Paulusor foela toblig sofor (13:1–15:35)

13

Hozrot Barnabas ar Shoulre fatani

¹ Antiokia zomato koezon nobi ar ustad asla, erar nam Barnabas, Samaun urfe Kalabai, Kurini shohoror Lukias, Raza Herudor katiror manush Monohem, ar Shoul. ² Era zebla ruza rakia Mabudor ebadot korat asla, ou shomoe Pak Ruhe erare koila, “Barnabas ar Shoulre ami ze kamor lagi fosond korsu, ou kamor lagi tarare alog kori deo.” ³ Teu era ruza rakia, hou duiozonor ufre at toia dua korua bidae dila.

⁴ Ou laKan kori Pak Ruhe Barnabas ar Shoulre Silukiati fatani dila, ar hikan taki zazo korua tara Saipras difo gela. ⁵ Ar Salamis gia harle tara Ihudi okolor mosidainto hamaia Allar kalam toblig korla. Tarar kam korar lagi Hannan urfe Markus tarar loge asla. ⁶ Tara asta difuria harle Fafus tauno aila, ar hino Bor-Jishu namor ek Ihudi zadugiror loge deka oilo, he asil bono nobi. ⁷⁻⁸ Tar arok nam asil Iluma, mani zadugir. He oilo hi deshor hakim Sergio Paulusor dust, oile hi hakim asla ekzon

akoldar manush, tain Allar kalam hunar lagi Barnabas ar Shoulre kobordi anaila. Ilumae hakimre iman ante dito na kori Barnabas ar Shoulre bada dilo. ⁹ Ar Shoul, zenre Paulus koriao dakoin, tain Pak Ruhe kamil oia Ilumar bae dian dori saia koila, ¹⁰ “O Iblisor baichcha, hoKol mumini kamor dushmon, tor bitre hoKol laKan sol-soturi ar naformanie bora, tui Mabudor sohi fotre tera korar fikir bad dite nae ni?” ¹¹ Hun, Mabudor at tor birudde lagse. Tui anda oizibe, ar koedin shuruz dekte nae.” Loge loge kua ar andaire tare gurililo, ar he at baraia daine-baue keurore tukailo, tare ato doria neoar lagi. ¹² Ita dekia hi hakime malikor bishoye ze talim faila, ete tain taijjub oia iman anla.

Fisidia desho toblig

¹³ Bade Hozrot Paulus ar tan logor hoKole Fafus saria zazo kori Pamfulia deshor Forga shohoro fosla. Ar Hannan urfe Markus tarare toia Zeruzalemo firot gelagi. ¹⁴ Bade tara Forga taki aguaia Fisidia deshor Antiokia shohoro fosla ar Zummabare Ihudir mosido hamaia boila. ¹⁵ Musar shoriot ar nobi okolor kitab taki tilaot kora shesh oile, moZlisor neta okole tarare koila, “O baisab okol, manshore nosiotor lagi kunta boean korar kial oile, koroukka.” ¹⁶ Ou Pauluse ubaia atdi ishara kori koila,

“O Boni Israil okol, ar Allare doraora o-Ihudi okol afnara hunoukka. ¹⁷ Ou Israil zatir Al-lae amrar baf-dada okolre fosond korsla, zebla tara Mishor desho musafirit asla, ou shomoe tarare mohan korsila, ar tan moha kudrote tarare hikan taki bar kori anchila. ¹⁸ Onuman sallish boros dori tain morubumir maze huruttar ma-bafor laKan tarar be-adobi sobor korsla. ¹⁹ Bade tain Kenan deshor shatta zatire

binash korla, tan nizor bonda oqolre hou deshaintor malikana dan korla. Ou lakan onuman sair-sho foinchash boros guzori gelo. ²⁰ Heshe Samuel nobir amol forzonto Allae koezon amir bezisla. ²¹ Oile manshe ekzon bashsha sailo. Teu Allae sallish bosoror lagi Bin-Iamin bongshor Kishor fua Talutre bashsha banna. ²² Bade Allae Talutre horaia Hozrot Daudre tarar bashsha banna. Tain Daudor befare koila, 'Ami Isaror fua Daudre fais, he amar monor moto manush. Amar hokol morzi moto korbo.' ²³ Allae tan oada mafik ou manshor oarish taki ekzon toraneala, mani Hozrot Isare Boni Israil oqolor gese azir korsila; ²⁴ Ou Isa aoar age hokkol Boni Israilor gese Hozrot Ehiae toblig korsila, 'Guna taki dil firaia hari manshe toubar gusol kora dorkar.' ²⁵ Ar Ehiae tan toblig kamor aker qalo koila, 'Tumra kita mono koro, ami ke? Ami to hi oada kora al-Mosi nae; tain amar bade toshrif anra. Tan faor zutar fita kular laqo ami nae.'

²⁶ "Te O baiain, Ibrahimor oarish oqol, ar Allare qoraora o-lhudi oqol, amra hokkolor geseu nazator i kalam nazil oise. ²⁷ Zeruzalemor manshe ar tarar neta okole Isare na sinae, ar fortek Zummabare nobi oqolor ze boean tilaot oe eota na buzae, tara Isare dushi shaibosto korla hou kota oqol fura korla. ²⁸ Ar zane marar lak kunu dush na faileo tara hakim Filator gese dabi zanaila, tanre zane marar lagi. ²⁹ Tan bishoye asmani kitab oqolo zeta leka asil, ita hokolta fura oar bade tara tanre gaso lotkail halot taki, mani solib taki lamaia dafon korlo. ³⁰ Oile Allae tanre murda taki zinda kori tulla. ³¹ Ar Galil taki zera tan loge Zeruzalemo aisla, tarar gese tain bout din dori deka dila; erau oqon amrar gese tan befare shakki dira. ³² Ar amrar baf-dada oqolor gese Allae

zeta oada korsila, amra afnaintor gese hou kush-qobri zanairam, ³³ Allae Isare murda taki zinda korla tarar oarish oqol, mani amrar gese tan oada fura korsoin, ar i befare Zobur kitabor dusra rukut oula leqa ase:

Tumi amar fut,
aiz taki ami oilam
tumar gaibi baf.

³⁴ Allae zen tanre murda taki zinda korsoin, ar tain zen kunudino koe oita nae, i befare Allae koisoin:

Ami Daudor gese ze pak oada oqol
korsi,
ita ami tumrare dan qormu.

³⁵ Tain Zobur Shorifor aroq aeato koisoin:

Tumi nizor pak bondare qoe oite
dita nae.

³⁶ Daud to hi amolor manshor maze Allar kial-kushi fura qorar bade inteqal korla, ar tan moemurobbi oqolor gese tanre dafon qorar bade qoe oigela, ³⁷ oile Allae zenre murda taki zinda korsoin, ein to qoe oisoin na. ³⁸ Erlagi amar bai oqol, afnarao zania raqoukka, ou Isar maz diau guna taki mafi faoar qota afnaintor gese toblig kora or. ³⁹ Afnara Musar shoriotor usillae gunar shaza taki rehai faisoin na, oile zekunu zone Isar ufre iman anle, tan usillae he gunar shaza taki rehai fae. ⁴⁰ Erlagi afnarao hushiar oukka, zate nobi oqolor kitabo zeta boean kora oise, ita zanu afnaintor ufre na qote:

⁴¹ Tumra zera Allare loia qatta
qoro,
tumra kial qoro,
tumra somkaia uqo ar binash
o;
qaron tumrar amolou ami oula ek
kam qormu,

ze qamor kota qeu tumrar
gese koileo,
tumra kunumonteu bishash
korta nae.”

⁴² Paulus ar Barnabas mosid taki zaoar bala manshe tarare minot qori qoila, bador Zummabareo tara i befare aro boean qorar lagi. ⁴³ Mosid taki manush oqol baroia zaoar bade, bout Ihudi ar Ihudi dormo manra forezgar okole Paulus ar Barnabasor qore qore gela. Era Paulus ar Barnabasor loge batchit korla, tara erare utshaho dila, era Allar rohomotor ufre qaim roita qori.

⁴⁴ Bador Zummabare qanor manush dole dole Allar kalam hunar lagi aila. ⁴⁵ Oile oto manshor biq dekia Ihudi oqole ingshae bori gela, ar Pauluse zeta boean qorla tara er ninda gaia tan birudita qorla. ⁴⁶ Teu Paulus ar Barnabase shaosh qoria zuaf dila, “Allar kalam foela afnaintor gese toblig kora dorqar asil; oile afnara zebra ita qelia horai dira, ar aqeri zindegı qamai qora dorqar mono qorra na, te amrao o-Ihudi oqolor bae nozor firailam. ⁴⁷ Qaron Mabude amrare oula hukum qorsoin,

Ami tumare o-Ihudi oqolor gese
nur hishabe bezisi,
zate tumi duniar hesh shimana
forzonto
nazator usilla o.”

⁴⁸ O-Ihudi oqole ita hunia kushi oila ar malikor kalamor tarif qorla; ar zoto manshore Allae aqeri zindegı hasilor lagi fosond qori raqsila, tara iman anla. ⁴⁹ Malikor kalam hi deshor hoqol zagat fosi gelo. ⁵⁰ Oile Ihudi oqole tarar forezgar qandani betintore ar qanor boqo boqo murobbi oqolre uskaia dilo tara Paulus ar Barnabasor ufre zulom qoraia, tarar shimana taki qedaia bar

qori dilo. ⁵¹ Teu Paulus ar Barnabase hi manshor birudde tarar faor duil zaria falaia Ikonia qanor gelagi. ⁵² Ar hinor ummot oqol kushie ar Pak Ruhe furafur kamil oila.

14

Ikonia qanor toblig

¹ Ikonia qanor aiao ou laqan Paulus ar Barnabas Ihudir mosidogia hamaila, hamaia tara omon laqan toblig korla, ita hunia bout Ihudi ar o-Ihudi oqole iman anla. ² Oile zeta Ihudie iman anla na, tara o-Ihudi oqolre uskai dia, mumın oqolor bae bigraia. ³ Paulus ar Barnabas hi qanor bout din roila, tara shaosh qoria malikor befare toblig korla. Ar malikeo tan rohomotor kalamor fokke Paulus ar Barnabasor mazdi, bout muzeza ar keramoti oqol zair qoraila. ⁴ Bade asta qanor manush dui dol oigelo, eq dol Ihudi oqolor fokke, aroq dol sahabi oqolor fokke. ⁵ Oile Ihudi ar o-Ihudi kisu manshe tarar neta oqolor loge milia, Barnabas ar Paulusre mair-doir ar fattor marar fondi qorla. ⁶ Paulus ar Barnabase ita ter faia Luqaenia deshor Lushra ar Dorbi shohoro, ar er qanda-qasat bagia roila; ⁷ tara hono Injilor kush-qobri toblig korla.

⁸ Lushra qanor eqzon manush boat taqto, tar faot kunu bol asil na, he ma'r fet takiu lengra, kunudino atto farse na. ⁹ He Paulusor boean hunat asil; Pauluse tar bae dian qori saila, ar bala oar lagi tar iman ase buzia, ¹⁰ tare zure daqdi qoila, “Tumar faot bordi shida oja ubao!” Teu loge logeu manushgu faldi utia atto laglo. ¹¹ Paulusor i keramoti dekia manshe Luqaenia bashae sillaia qoilo, “Devta oqole manshor surot doria amrar gese lamia aisoin!” ¹² Ar manshe Barnabasor nam dilo ‘Zius deb’ ar Paulus boqo boean qorra gotike, tan nam

dilo ‘Harmis deb’. ¹³ Shohoror baira mul geitor kandat Zius devtar mondior babon takure bisal ar mala loa ailo, karon hi takure ar hokkol manshe Paulus ar Barnabator niote foshu boli dito sailo. ¹⁴ Oile sahabi Barnabas ar Pauluse ita hunia be-korar bonia zarzir finnor kafor siria douria manshor gese gela, ar zure sillaiia koila, ¹⁵ “O sab okol, afnara kene ita korra? Amra to kali afnaintor lakanu duki-shuki manush, amra afnaintor gese ou kush-kobri toblig korram, zate i oshar hokolta bad dia zinda Allar bae firoid, zein asman-zomin, doria ar ermaze zotota ase hokkolta foeda korsoin. ¹⁶ Agor amolor hokol zatire tain zarzir ichchamoto fote solte disoin; ¹⁷ ta-o tain hamesha nizore zair korsoin, tain asman taki meg dia, shomoe moto foshol dan korria tan meherbani dekaisoin, afnaintor fet bora kani ar dilor aram zugaisoin.” ¹⁸ I mat okol matar badeo bout koshto korria erar foshu boli deoa bond koraila.

Nanan tauno toblig

¹⁹ Bade Antiokia ar Ikonja taki koezon Ihudi aia, Paulusor birudde manshore uskaia dia tanre fattor marlo, ar tain morigesoin mone korria, taunor bare sesraia loa gelo. ²⁰ Oile mumin okol tan sairobae ekloge dola oar bade, tain utia tauno firia gela. Bador din tain Barnabator loge oia Dorbi shohoro gelagi. ²¹ Dorbit gia harle hono kush-kobri toblig korria Paulus ar Barnabase bout manshore imandar banaila, bade tara Lushra, Ikonja ar Antiokiat firot gela; ²² hono gia tara mumin okolor imani bol baraia tarare imane mozbut roar lagi tagid dila, tara koila, bout duk-toklifor fot faroia amra Allar bashshait hamani lagbo. ²³ Tara zomatre salanir lagi fortek zomator murobbi-komiti banaila. Ar ze malikor ufre tara iman

anchoin, en name ruza rakia dua korria ou Isar ato erare shofia dila. ²⁴ Bade Paulus ar Barnabase Fisidia deshor bitredi Pamfulia desho gela. ²⁵ Tara Forga shohoro Allar kalam toblig korria Antulia zaz gafo gela; ²⁶ Antulia taki zazo utia Antiokiat firot aila. Tara i soforo zeta kam okol injam korsila, i kamor lagi tarare ou Antiokia takiu Allar rohomotor hefazoto shofi deoa oisil. ²⁷ Antiokiat fosia zomator hokolre ekano dola korla, ar Allae tarar i tauno tarar loye roia zeta zeta kam okol korsoin, ar tain kila o-Ihudi okolor maze iman anar duar kulia disoin, i hokkolta zanaila. ²⁸ Heshe tara mumin okolor loge hikano bout din roila.

15

Zeruzalem boitor kor foesala

¹ Ehudia taki koezon manush Antiokiat aila ar imandar okolre ou talim hikanit lagla, “Musar shoriot mafik tumrar mosolmani korail na oile, kunumonteu guna taki nazat faitae nae.” ² Ita loa Hozrot Paulus ar Barnabator loge ou manush okolor kub kota katakaia oilo. Bade tik oilo, Paulus ar Barnabas Antiokiar koezon imandarre loge loa Zeruzalemo zaiba, gia tara sahabi ar zomator murobbi okolor loge i bishoye batchit korba. ³ Antiokiar zomate tarar zaoar bondobost kori dila, Foinikia ar Shomoria elakar bitredi zaite zaite Paulus ar Barnabase manshore zanaila o-Ihudi okol kila Allar bae firer, ita hunia tara kub kushi oila. ⁴ Paulus ar Barnabas Zeruzalemo aia fosar bade zomator manshe, sahabi ar murobbi okoleo tarare maear nozore kobul korla. Ar tarar usillae Allae zeta kam korsoin, ita hokolor gese zanaila. ⁵ Ou shomoe Forishi dolor koezon imandare ubaia koila, “O-Ihudi okolor mosolmani korani zorur, ar tara zanu Hozrot Musar

shorioto amol kore, erlagi tarare hukum deoa ouk.”

⁶ Teu i bishoer foesala korar lagi sahabi oqol ar zomator murobbi oqol ek zagat dola oila. ⁷ Bout batchitor bade Hozrot Fitore ubaia koila, “Baia in oqol, afnara to zanoin, bout din age afnaintor maz takiu Allae amare fosond kori nisoin, zate o-Ihudi okoleo amar muk taki kush-kobri hunia iman anoin. ⁸ Allae to hoqolor dilor kobor zanoin, te tain amrare zelakan Pak Ruh dan korsoin, o-Ihudi okoleo oula Pak Ruh dan kor ia deka isoin, tarao nazat hasil korse. ⁹ Tain amrar ar tarar maze alada kunta raksoin na, karon tara iman anchoin kori, tarar dilo saf koriliso in. ¹⁰ Te amrar baf-dada okole ba amra-o ze bar boitam farsi na, hi bar o-Ihudi ummot okolor kando tulia dia, kene afnara Alla Pakre forikka korra? ¹¹ Amra to mono kori, Hozrot Isar meherbanie amra zela guna taki mafi fais i, tarao oula mafi faisoin.”

¹² Teu hokkol nirai oigela; Paulus ar Barnabasar zor iae Allae o-Ihudir maze zeta muzeza ar keramoti kam oqol koraisoin, tarar muk taki ota hunla. ¹³ Tarar boean shesh oar bade Iakube koila, “Baisab oqol, hunoukka, ¹⁴ Allae tan nizor bonda oar lagi o-Ihudi oqol taki ekdol manshore fosond kori nia deka isoin, o-Ihudi okolor baeo tan kial ase, ar ou kotau Saimon-Fitore okon boean korsoin. ¹⁵ I boeanor loge nobi okolor kalamoro mil ase; zela leka ase,

¹⁶ Erbade ami aia Daudor for i zaoa gor
hirbar tiar kormu,
zeta binash oigese ita hirbar
gatimu,

hirbar noea kor ia banaimu,
¹⁷ zate baki hoqol manshe Mabu-
dor tallash koroin,
ar zoto o-Ihudir nam
amar bondar katat leka ase,

tarao tallash koroin.

Mabudeu ou kalam koira,
¹⁸ Ita bout din ag takiu
tan malum asil.”

¹⁹ Iakube aro koila, “Te amar foesala oilo, o-Ihudi taki zera Allar foti or, tarare amra kunu duk ditam nae. ²⁰ Tarar gese qali ou hukumkan lekia zanai dei, tara zanu devtar namor hokkol kam taki, zinar kam taki, ar gola ifia mara zandaror gust kaa ar lou kaa taki duroi roin. ²¹ I hukum oqol tarare zananikan bala, karon Musae zeta talim disoin, ita bout zomana taki fortek tauno manshe toblig korra, ar tain zeta lekia toia gesoin, ita to fortek Zummabare mosidainto tilaot kora or.”

²² Teu sahabi oqol, zomator murobbi oqol, ar zomator hoqol am manshe ekmot oila, tarar nizor maz taki koezonre fosond kor ia Paulus ar Barnabasar loge Antiokiat faata diba. Ou tara Silas ar Ehuda urfe Barshabba namor ou dui murobbire fosond kor la. ²³ Tarar ato ou si ti lekia faataila: “Antiokia, Shiria ar Kilikiar o-Ihudi mumin baia in tor gese, sahabi okole, zomator murobbi okole, ar mumin okole i salam zanairam. ²⁴ Amra hunlam zen, amrar maz taki koezon manush gia tarar zobandi afnarare ostir banaia fereshani korar; oile amra to tarare ila kamor kunu hukum disi na. ²⁵ Erlagi amra hoqole ekmot oia koezonre fosond kor ia, amrar maear manush Barnabas ar Paulusor loge kori tarare afnaintor gese faat ilam, ²⁶ Barnabas ar Paulus to amrar Hozrot Isa al-Mosir namor lagi morar zuka oigesla. ²⁷ Amra Ehuda ar Silasreo faat ilam, tara ita muke mukeo zanaiba. ²⁸ Pak ruh ar amra milia ot au bala mono kor lam zen, ou zoruri talim oqol sa ra ar kunu bar afnaintor ufre na gosai. ²⁹ Te afnara devtar namor mana kunu

kanı, lou, ar gola tifa mara zandaror gust kaiba na, ar zinar kam taki duroi roiba; ita taki hefazot roile afnaintor balai oibo. Iti, assalamu alaikum.”

³⁰ Bade tara bidae loa Antiokiat aila, hino tara zomator manshore ekano dola kori sitikan shomzai dila. ³¹ Manshe sitikan foria i shantir nosiot hunia kushi oila. ³² Ehuda ar Silas, era duiozon nobi asla, era hinor mumin okolre bout lakan oaz-nosiot korua utshaho dila ar tarar imani bol mozbut korla. ³³⁻³⁴ Hono bakka koedin roar bade, zera tarare fataisla erar gese hirbar firof aita kori, Antiokiar mumin okolre salam zanaia bidae loa. ³⁵ Oile Paulus ar Barnabas Antiokiat roigela, tara hino aro boutor loge malikor kalamor talim ar kush-kobri toblig korat roila.

Hozrot Paulusor duara tobligi sofor (15:36–18:23)

Paulus ar Barnabasor omil

³⁶ Koedin bade Pauluse Barnabasre koila, “Amra zeta zagainto age malikor kalam toblig korslam, ao, hou zagainto hirbar gia deka kori. Dekia ai baiaintor halhokikot kita.” ³⁷ Teu Barnabasor kial oilo, Hannan urfe Markusre loge loa zaita; ³⁸ oile Pauluse enre loge neoa bala mono korla na, karon Markuse age Pamfuliat tarare falaia geslagi, tarar loge kam kora bad dilaisla. ³⁹ Erlagi Paulus ar Barnabasor maze motor omil oigelo erdae tara zarzir fote alog oigela. Barnabase Markusre loa zazo kori Saipras difo gela; ⁴⁰ ar Pauluse Silasre fosond korua, Antiokiar mumin okolor zoruae Mabudor rohomotor ato shofa oia roana dila. ⁴¹ Tain Shiria ar Kiliokiar mazedi roana korua fote fote zomat okolre aro mozbut korla.

16

Dorbi ar Lushra tauno Hozrot Paulus

¹ Hozrot Paulus foela Dorbi ar bade Lushra tauno gia azila. Lushrat Timoti name ekzon ummot asla, tan ma imandar, ma to Ihudi zator, oile baf Iunani zator. ² Lushra ar Ikonia taunor hoKol imandare Timotir bout tarif korta. ³ Pauluse Timotire loge nita kori kial korla; tain Timotire mosolmani koraila, karon hi zagaintor Ihudi okole zanta Timotir baf oila Iunani zator manush. ⁴ Zeruzalem zomator sahabi ar murobbi okole zeta hukum disla, tara taune taune sofor kori kori ita mumin okolor ato shomzaila ar manar tagid dila. ⁵ Oula zomator mumin okolor iman mozbut oilo, ar dine dine tarar foriman aro barilo.

Makidoniatar Hozrot Paulus

⁶ Pak ruhe Hozrot Paulus ar tan logor hoKolre Asiya desho kalam toblig korte mana korla, teu tara Forugia ar Galatia deshor bitredi faroia gela. ⁷ Gia Mushiar shimanat aia harle Bitunia desho zaita saila, oile Isar ruhe tarare hikano zaita dila na, ⁸ erdae tara Mushia desh falaia Toruas tauno gelagi. ⁹ Raitor bala Pauluse gaibi ek doroshon faila; tain dekla, Makidonia deshor ek betae ubaia tanre minot kori koira, “Makidoniatar faroia aia amrare shaijjo koroukka.” ¹⁰ Tain i alamot dekar badeu amra Makidoniatar zaotar lagi tiar oilam, amra buzlam, Makidoniatar manshor gese kush-kobri toblig korar lagi Allae amrare fataira.

¹¹ Ou amra Toruas sarua zazo kori shuza Samtraki difo gelam, hin taki bador din Niafoli tauno gia azilam. ¹² Niafoli taki amra Filifi tauno gelam. Ita oilo Makidoniatar hoKol taki boru taun, ino Ruman razar manush boshot korta. Amra koedin ono roilam. ¹³ Ek

Zummabare amra ʔaunor baira gangor faro gelam, mono ʔorlam, hikano Ihudi dormor dua ʔorar kunu zaga ase. Hino gia amra beʔintor eʔ dol dekia tarar loge mato boilam. ¹⁴ Ar erar maze Tu-atira ʔaunor Ludia namor o-Ihudi allaraia eʔ beʔi manush asla, ein baingoni rongor ʔandani ʔaforor ʔarbar ʔorta. Tain amrar boean hunat asla, ar Mabude tan dilor duar kulia dilaila, zate tain Paulusor boean dil dia hunoin. ¹⁵ Tain ar tan goror hoʔole toubar gusol ʔoria harle tain minot ʔori ʔoila, “Afnara zudi amare malikor ufre imandar mono ʔoroin, te amar barikano aia roukka.” ʔoia tain zure zatia amrare tan barit nilagi.

Zel ʔanat aʔoʔ ar gaibi ʔalas faoa

¹⁶ Eʔdin amra zebila hou dua ʔorar zagat zaoat aslam, ou shomoe zinnat sadoki eʔ bandi beʔi aʔtau amrar samne ailo. Tai baiggo gonía tair girost oʔolre bout lab ʔoraito. ¹⁷ Tai amrar ʔore ʔore aia sillaia ʔoilo, “I manushguin uforalar shebok, era tumrare toranir fot deʔai dira.” ¹⁸ Tai bout din dori ita ʔorsil, eʔdin Pauluse biroʔto oia tair bae muk firaiia hou zinre ʔoila, “Ami Isa al-Mosir name tumare i hukum diram, tumi i beʔir ges taki baroia zaogi!” Ar loge logeu hi zin baroia gelogi.

¹⁹ Oile tair munib oʔole tarar lab fuʔaigelo dekia, Paulus ar Silasre doria ʔania shodoro loa gela. ²⁰ Bade hakim oʔolor gese shomzai dia ʔoila, “I manushguinte amrar ʔauno aia betaeia gonʔogul ʔarai dise. Era to Ihudi ar amra oilam Ruman manush. ²¹ Era ou zator ʔaeda-ʔanunor ʔota manshore hikaira, zeta ʔora amrar lagi be-aini.” ²² Ar hinor aro manush eʔkloge dol bandia Paulus ar Silasor birudita ʔorlo, teu hakim oʔole erar ʔafor-sufor kulia singladi marar hukum

dila. ²³ Ar kub balatike singladi maria tarare zelo harai toia, zelor ofisarre hukum dila ʔoraʔori fahara deoar lagi. ²⁴ Zelor ofisare i hukum faia hari tarare zelor bitoror kuʔat harai toila, ar tarar faot ʔanda-beʔi lagaila.

²⁵ Ada raitkur bala Paulus ar Silase Allar hamd-gozol gaita gaita dua ʔorat asla, zelor ʔoedi oʔole ʔan fatia tarar gozol hunla. ²⁶ Ou shomoe aʔtau boʔo eʔ boisal oilo, asta zelkanar bit ʔafia uʔlo. Zelor hoʔol duar ar ʔoedi oʔolor sikol kuligelo. ²⁷ Teu zelor ofisaror gum banglo ar zelor hoʔol duar kula dekia tan toluar bar ʔoria nize nize kun oizita saila, tain mono ʔorla, hoʔol ʔoedi bagia gesoingi. ²⁸ Ou Pauluse dekia sillaia ʔoila, “Dom lo, dom lo, nizor ʔeti ʔorio na, amra hoʔolu ikano roisi.” ²⁹ Teu ofisare eʔzonre batti anar hukum dia, tain douʔaia gia bitre hamaila, ar ʔoror suʔe ʔafi ʔafi Paulus ar Silasor faot foʔla; ³⁰ bade Paulus ar Silasre bare ania zikaila, “Sab oʔol, ami kita ʔorle zane bastam farmu?” ³¹ Tara zuaf dila, “Hozrot Isar ufre iman anoukka, teu afne ar afnar barir hoʔol zane basba.” ³² Paulus ar Silase zelor ofisar ar tan barir hoʔolre malikor kalam hunaila. ³³ Ar hou raitu tain Paulus ar Silasre loaia gia tarar shorilor ʔaʔasira doia dila, bade tain ar tan barir hoʔole loge loge toubar gusol ʔorla. ³⁴ Ar tarare tan nizor goró nia ʔana ʔaite dila. Barir hoʔole mili Allar ufre iman ania bout kushi oila.

³⁵ Bador din biane hakim oʔole fulish faʔaia zanaila, i ʔoedi oʔolre saʔi deo. ³⁶ Teu zelor ofisar sabe Paulusre zanaila, “Hakim oʔole hukum disoin afnarare saʔi dibar lagi, te afnara baroia aukka ar sohi-salamote toshrif neukka.” ³⁷ Pauluse tarare ʔoila, “Amra Ruman manush, amrar kunu bisar na ʔoria hoʔolor samne singladi marsoin ar zelo haraisoin. Oʔon

hakim oқole amrare lukaia sari dita saira? Ita oito nae, tara nize aia amrare bar қori neukka.”³⁸ Fulishe gia hakim oқolre ou қota zanaila, hakim oқole Paulus ar Silasre Ruman manush hunia дoraigela.³⁹ Tara Paulus ar Silasor gese aia maf saila, ar tarare bare nia таun taki hori zaoar lagi minot korla.⁴⁰ Teu tara zelkana taki baroia aia Bibi Ludiar барит hamaila. Hikano mumin oқolor loge deқа-shakkat қoria tarare utshaho dila, bade hon taki roana oila.

17

Tisholoniki ar Biroea таuno sofor

¹ Hozrot Paulus ar Silas Amfipuli ar Apollunia таunor mazedo gia Tisholonikit aila. Hino Ihudi oқolor eқан mosid asil; ² Paulus tan niom motou hi mosido gela, ar laga laga tin Zummabare manshore pak kalam taki buzaila. ³ Tain buzaila ar formano deқaila, toklif shoiijo қora ar murda taki zinda oia uта al-Mosir lagi zorur asil. Tain қoila, ou ze Isar қota ami afnarare buzairam, einu al-Mosi. ⁴ Ita hunia erar maz taki koezone iman ania Paulus ar Silasor loge shorik oila. Bout allaraia Iunani betain ar қandani befino tarar loge shorik oila. ⁵ Oile Ihudi oқole ingsha қoria bazari gundain ania dol banailo ar таunor maze gulmal lagai dilo. Tara Zasunor барит hamla қoria Paulus ar Silasre tukaia manshor samne anto sailo. ⁶ Oile erare na faia tara Zasun ar aro koezon muminre tania sesraia таunor shordar oқolor gese loia gelo, ar sillai sillai қoilo, “Ou betainte asta duniare lonдо-bonдо қoria oқon ono-o aise. ⁷ Ar ou Zasune tar nizor барит erare memandari қorse; era hoқole amrar bashsha Koisoror hukum na mania қoira, tain saра Isa name

arokzon bashsha asoin.”⁸ Ou laќan mat matia tara shordar oқolre ar am manshoreo uslaia dilo. ⁹ Shordar oқole Zasun ar tan logor hokkolor zamanot loia zamine sari dila.

¹⁰ Rait oar bade mumin oқole zoldi қori Paulus ar Silasre Biroeat faќai dila. Hikano gia harle tara Ihudir mosido aila. ¹¹ Tisholonikir Ihudi oқol taki Biroea таunor Ihudi oқol bout kula-mela asla. Tara Allar kalam hunia kub gorzi oia koйul қorla, ar Pauluse zeta talim dira ita hasa ki na deќar lagi tara forteќ din asmani kitab kulia milaita. ¹² Tarar maz taki bout Ihudie, ar Iunani takio bout қandani betain-befinte Isar ufre iman anla. ¹³ Oile Tisholonikir Ihudi oқole zebла hunlo, Pauluse Biroeat aiao toblig korra, ou tarao Biroeat aia hinor manshore uslaia gulmal lagailo. ¹⁴ Ita huniau mumin oқole Paulusre doriar faro faќai dila, oile Silas ar Timoti Biroeatu roila. ¹⁵ Paulusre loia zera roana oisil, tara tanre loia Atiniat gela. Gia harle Pauluse tarare қoila, Silas ar Timotire kub zoldi қori tan gese faќanir lagi, қoia tarare bidae dilaila.

Atinia таuno toblig

¹⁶ Atiniat aia Hozrot Pauluse zebла Silas ar Timotir lagi bar saira, ou shomoe tain deќla hi таunor maze murtie bora, dekia tan monor maze kub қоshќo faila. ¹⁷ Ou tain Ihudi mosido gia Ihudi ar allaraia Iunani oқolre, ar fortidin bazaro giao zerar loge deқа oito, tarar logeo Hozrot Isar befare batchit korta. ¹⁸ Teu Ifikuri ar Stuiki motobador koezon fonќite tan loge torko lagaila, tara koezone қoila, “I bok-bok korrae kita hikaito sae?” Ar keu keu қoilo, “Mone koe he kunu bideshi devtaintor қota zanaito sar.” Қaron Pauluse Hozrot Isa ar murda taki zinda oar kush-қobrir қota toblig korsila. ¹⁹ Bade

tara Paulusre ania Areo-fagor mozliso nia azir korla, ar tanre zikaila, “Ou zeta noea shikka afne qoira, ita kita amrareo hunai ni?”²⁰ Afne to kisu azgubi mat matira, te amra zantam sairam er ashol manikan kita.”²¹ Atinia taunor manshe ar hino roura musafir oqoleo qali noea noea befaror mat matia ba hunia tarar din qataita.

²² Teu Hozrot Pauluse Areo-fagor mozlisor mazqano ubaia qoila, “O Atiniar manush oqol, ami deqram, afnara hoqol kamou kub devta bozoin.”²³ Ami zebila faqanit geslam, ou shomoe afnaintor fuzar hoqolta guria deklam, ami deklam eq fattoror maze leka ase, ‘Osina devtar name.’ Te hunoukka, afnara nasinia zen fuza qorra, ami tan qotau afnaintor gese toblig korram.²⁴ Alla Pak, zein i dunia ar er mazor hoqolta foeda qorsoin, tain behest ar duniar malik, tain to manshor banail kunu mondiro boshot qoroin na.”²⁵ Tan kunu obab nai gotike manshor ges taki kunuta nearo goroz nai, tainu to hokkol manshor zan, dom, ar hoqolta dan qoroin.”²⁶ Tain eqzon manush taki hokkol zator manush foeda qorsoin, asta duniai zuri boshot qorar lagi. Tara kun amolo kunano boshot qorba itao tain foesala qori disoin.”²⁷ Allae i kam qorsoin zate manshe tanre tallash qoroin, ar tukai tukai tan didar fain. Ootoso tain amra qeuror ges taki duroi nae.”²⁸ Afnaintor qoezon qbomio qoisoin, ‘Tan kudroteu amrar zindegi, goti, ar qai,’ ar, ‘Amra-o tan oarish.’

²⁹ “Ar amra zebila Allar oarish, te Allar surotre manshor kialmorzie banail shuna-rufa ba fattoror murti mono qora amrar lagi usit nae.”³⁰ Agor zomanar manshe ita zanta na gotike Allae itare qosur mono qorsoin na, oile oqon tain hoqol zagar hokkol manshore mon bodlaia toubu qorar lagi

hukum dira.”³¹ Tain to oula eq dino tik korsoin, zedin tan fosondor hokkani manshor atane dinduniar hok bisar qoraiba. Itare ekin qorar lagi tain hou manshore murda taki zinda qoria er formano deqaisoin.”

³² Murda oqol hirbar zinda oia utba ikan hunia qeu qeu ashashi qorlo, ar qeu qeu qoilo, “Afnar i befarkan amra aroqbar hunmu.”³³ Ou laqan qori Pauluse hi mozlis taki utia gelagi.”³⁴ Oile qeu qeu tan loge eqmot oila ar imano anla. Erar maze Dionusio name Areo-fagor eqzon membar, Damaris namor eqzon beti manush ar aro qoezone iman anla.

18

Korint tauno Hozrot Paulus

¹ Bade Hozrot Paulus Atinia saria Korint tauno aila.”² Hino aia harle Akil namor eqzon Ihudir loge tan deqa oilo. En bari Fonto desho, Ruman bashsha Keladuse Ihudi oqolre Rum taki hori zaoar hukum disla gotike, Akile tan bou Fiskilare loge loa tura qoedin age Itali taki Korintot aisla. Paulus tarar qandat gela.”³ Taino tarar laqan tambu bananir kam qorta gotike tain tarar loge roia ou kamo lagla.”⁴ Forteq Zummabare Paulus Ihudi mosido gia Isar befare batchit qorta, tain Iunani ar Ihudi oqolre iman anar lagi tagid dita.

⁵ Hozrot Silas ar Timoti Maki donia taki aia harle, Pauluse qali Allar kalamor toblig korta. Tain Ihudi oqolre buzaita, Hozrot Isau oila al-Mosi mani Allar kas fosond qora zon.”⁶ Oile Ihudi oqole zebila Paulusor birudita ar bodnam gaoat lagla, i shomoe tain nizor lebasor duil zarfa falaia qoila, “Afnaintor lour dae afnaintor matatu rouk. Ami amar daeitto taki kalas failam. Oqon taki O-Ihudi oqolor muka fot dorlam.”⁷ Qoia hari hon taki Titio-Iustus namor eqzon

allaraia manshor barit gela. En bari asil mosidor loge. ⁸ Mosidor mutolli Kirispo sab ar tan bari hoqole malikor ufre iman anla. Ar Paulus boean hunia Korintio oqolor maze boue iman ania toubar gusol qorla. ⁹ Raitor bala Mabude Paulusre doroshon dia qoila, “Doraio na, toblig salaia zao, muk bond qorio na. ¹⁰ Ami tumar loge loge asi, keu tumare hamla qoria tumar keti qorto nae. Qaron i tauno amar bout proza asoin.” ¹¹ Ou Paulus der boros dori hono roia manshore Allar kalam talim dila.

¹² Bade Galion zebla Gris deshor hakim asla, ou shomoe Ihudi oqol ekloge milia Paulusre doria bisar qoranir lagi raz dorbaro nia qoila, ¹³ “Ou betae amrar shoriotor hukumor ulta talim dia qor, amra-o oula Allar ebadot kortam.” ¹⁴ Oile Pauluse zebla zobanbondi dita saila, ou shomoe Galione Ihudi oqolre qoila, “O Ihudi oqol, ita zudi kunu oinnae ba dushor kam oito te tumrar nalish ami hunlam one. ¹⁵ Oile ita zebla kunu kas buli ba nam ba tumrar shoriotor firka, te ita bishoeshoe tumrau foesala qorilao, ita mator lagi ami bisar kortam sai na.” ¹⁶ Qoia hari tain adalat taki itare bar qori dilaila. ¹⁷ Teu manshe Ihudi mosidor qadim Susinre doria adalotor samne mair-doir qorla. Oile Galione imuka firiau saila na.

Tobliki sofor heshe hirbar Antiokiat

¹⁸ Paulus aro bout din Korintot roar bade, mumin oqolor ges taki bidae loa Shiria desho zaita qori Kinkria namor zaz gaqo aila, Akil ar Fiskilao tan loge aila. Paulusor ek mannot asil qori ono aia tan matar sul kamaia zazo utla. ¹⁹ Bade Ifis tauno aia Pauluse hi duiozonre ono toia, tain mosido hamaia Ihudi oqolor loge Hozrot Isar befare batchit qorla. ²⁰ Ihudi oqole tanre koedin tarar gese roar

lagi minot qorleo, tain razi oila na. ²¹ Tain erar ges taki bidae loa qoila, “Inshalla, ami hirbar aimu.” Qoia tain Ifis taki zazo qori roana oigela.

²² Ar Qoisoriat aia harle zaz taki lamia Zeruzalemo gela, gia zomator manshor loge mulakat koria hon taki Antiokiat aila. ²³ Antiokiat koedin qatanir bade hikan taki roana dia, Galatia ar Forugia deshor zagae zagae guria mumin oqolor imani bol mozbut qorla.

Hozrot Apollosor toblig kam

²⁴ Er maze Apollos namor ekzon Ihudi Ifis tauno aila. Tan bari Aleksandria tauno, tain shundor qori oaz qoroin, ar asmani kitabo kub bala buzoin. ²⁵ Malikor torikar ilimo tan asil, tain ruhe gorom oia Hozrot Isar befare sohi-shuddo oaz nosiot korta ar talim dita. Oile tain qali Hozrot Ehlar torikar toubar gusol safa ar kunu toubar gusolor qota zanta na. ²⁶ Tain kub himmot qoria mosido gia oaz korta. Fiskila ar Akile tan oaz hunia tanre tarar barit daot dila, ar Allar rasta aro bala qori buzaia dila. ²⁷ Bade Apollos zebla Gris desho zaita saila, i shomoe imandar oqole tanre utshaho dila, ar tanre qobul korta qori ummot oqolor gese sitio dila. Teu tain gia Griso azir oila, ar Allar rohomote zera iman anchila tarar bout faeda oilo. ²⁸ Ar Hozrot Isau zen al-Mosi, ou qota to tain pak kitab taki forman dekaia, manshor samne himmot qori Ihudi oqolre ekkere la-zuaf banaila.

Hozrot Paulusor tin nombor sofor (19:1–21:14)

19

Ifis tauno Hozrot Paulus

¹ Apollos zebla Korintot asla, ou shomoe Hozrot Paulus Asiyia deshor mazedo Ifis tauno aila.

Hikano koezon ummotor loge deka oae, ² tain erare zikaila, “Afnara iman anar shomoe kita Pak Ruh hasil korsla ni?” Tara zuaf dila, “Pak ruh aroka kita, ita to amra hunchiu na.” ³ Pauluse tarare koila, “Te afnara kun torikae toubar gusol korsla?” Tara koila, “Ehia nobir torikae.” ⁴ Ou tain koila, “Guna taki mon bodlaile ze gusol korail oe, otau oilo Hozrot Ehiar torikar gusol, oile Ehiae to talim disla, tan bade zein toshrif anra, mani Hozrot Isar ufreo iman ana lagbo.” ⁵ I nosiot hunar bade tara Hozrot Isar name toubar gusol korla. ⁶ Bade Pauluse tarar ufre at rakle tara Pak Ruhu faila, teu era nanan gaibi bashae matila ar firaki mat mata dorla. ⁷ Era hoqole milia onuman barozon asla.

⁸ Bade tain Ihudir mosido gia ek lagare tin mash himmot korla toblig korla, Allar bashshair befare zukti-torko dekaia tarare buza-ila. ⁹ Erar maze koezonor dil na-humar oae tara iman anla na, tara hoqolor gese Isar torikar gibot gaita. Teu Pauluse erar ges taki horia ummot okolre algaia tan loge rakla, ar fortek din Turanno namor ek ustador tongit gia tarare talim dila. ¹⁰ Oula dui bosor guzorar bade Asiya deshor Ihudi ar Iunani, hokkolor kanou Mabudor kalam fosi gelo.

¹¹ Allae Hozrot Paulusor atane asanok keramoti kam zair koraila. ¹² Heshe oulao oilo zen, tan gotror kafor ba gamsakano kunu bemari manshor kasat nileu bema bala oizito, ar zin-buteo bemari saria bagita. ¹³ Ermaze koezon guria fakaaia kaora Ihudi tabzati mullaeo Hozrot Isar nam loa zin-but saraito sailo, tara oula koito, “Pauluse zen name toblig koroin, hou Isar duai dia, ami tumrare baroia zaoar hukum diram.” ¹⁴ Erar maze Skiba namor ekzon Ihudi fordan imamor shat fuao oula korto. ¹⁵ Teu ekdin

bute tarare zuaf dilo, “Ami Isareo sini, Paulusreo sini, oile tumra ke?” ¹⁶ Koiau ze betare bute dorsil hi betae tarar ufre fal dia foria mair-doir korla tara shato zonre arailo. Maire tarar shoril siria-biria zokom oigelo, tara lemfa oia i bari taki bagila. ¹⁷ I kobar zebila Ifisor Ihudi ar Iunani okole zanla, te tara hokkole doraigela, ar sairobae Hozrot Isar namor mohima zair oilo. ¹⁸ Zera Hozrot Isar ufre iman anchil, era boute aia hari kula-mela kori tarar bad kamor kota shikar ar zair korla. ¹⁹ Ar zera zadu-tunar kam korto, tarar mazeo boute tarar zadu-tunar boiain ania dola kori hoqolor samne zalailila. I boiaintor dam hishab korla deka gelo foinchash azar rufar dinar. ²⁰ Ou lakan kori malikor kalam bout barilo ar manshor maze kub kam korlo.

²¹ Ita gotar bade Pauluse mone mone niot korla, tain Makidonia ar Gris oia Zeruzalemo zaitagi, tain koila, “Zeruzalem zaoar bade ami Rum tauno-o zaao zorur.” ²² Bade tain Timoti ar Irastan namor tan duio kadimre Makidonia fataaia, nize aro koedin Asiya desho roila.

²³ Ou shomoe Isar torikar bishoe loa bout gondogul laglo. ²⁴ Karon Dimitri name ekzon baniae Artemis debir mondiror nomunae rufadi huru huru mondir banaito, aro bout baniaeo ou kam korla bout lab korto. ²⁵ He ou bania okolre ar tarar logi okolreo ekano dola korla koilo, “Bai okol, tumra to zanrae, i karbar taki amra bala lab fairam. ²⁶ Oile tumra dekrae ar hunraeo, Paulus namor ou betae kali amrar Ifisou nae, koite gele asta Asiya zuri bout manshor koise ar ekin koraise, ator banail deb-debi okol bule kunu devtau nae. ²⁷ Erlagi okon dor koror, kali amrar karbaroru bodnam oibo ila nae, oile mohadebi Artemisor

mondiro bekama oizibo, ar Asiya deshor hokkol manshe ar hara duniaie milia zen fuza kore, taino nizor ijgot araiba.”

²⁸ Ita hunia tara gusae aguin oia zure zure sillaia koila, “Ifisiar Artemis debi, zindabad!” ²⁹ Loge loge asta tauno gondogul lagigelo; manshe Makidoniari Gous ar Aristakus namor Paulusor logor duizonre doria, ekloge fal bandia douraia stediamo loa gela. ³⁰ Hozrot Paulus ou biror samne zaita saila, oile mumin okole tanre atkaila. ³¹ Asiya deshor shorkari ofisaror maze koezon asla Paulusor dust, era kobriadi tanre zanaila, tain hi biror samne gia nizor mosibot dakia anta na. ³² Biror maze manshe kub sillasilli ar geinjam lagaila. Beshir bag manshe zantau na ino kita oise, tara ekzone ek lakan, arokzone arok lakan matila. ³³ Teu koezon Ihudie Sikondor namor ekzonre samne telia dilo bashon dibar lagi. Tain atdi ishara dila, zate manush nirai oia tan boktita hunoin. ³⁴ Oile manshe zebila buzla, eino Ihudi, teu tara aro zure zure onuman dui gonca dori sillaia koila, “Ifisiar Artemis debi, zindabad!” ³⁵ Heshe taunor searmane manshore nirai koraila koila, “O Ifisia okul, koukka sain, kun manushgue na zane zen, i Ifis taun oilo mohan Artemis debir mondir ar asman taki tan zeta murti lamat forse er roikka koroneala?” ³⁶ Ar i hasa kota keu zebila kondaito farto nae, te bebutar lakan kunu kam na koraila tumra nirai o. ³⁷ Ou manshe to amrar mondiro surio forse na, amrar debir kunu bodnamo koror na, ta-o tumra erare doria ancho. ³⁸ Te huno, Dimitri ar tar logor bania okolor zudi kunu nalish take, te adalot to kula ase, hakim okolo asoin, tara hono gia zarzir mamla-mokoddoma korouk. ³⁹ Oile tumrar ar kunu dabi-daoa takle ita niom mafik

mozliso boia mit-mat korao oibo. ⁴⁰ Ashole aizkur i geinjam laganir lagi amrar ufreu dush forto fare, i gondogul laganir kunu karon dekaitam fartam nae.” ⁴¹ Okan koia tain mozlis bangi dila.

20

Makidonia ar Gris desho duara sofor

¹ Geinjam shesh oar bade Hozrot Pauluse mumin okulre kobordi anaila, tara aia harle tain tarare utshaho dia, sohi-salamote bidae loa Makidoniari zaita kori roana oila. ² Makidoniari mazedo zaita zaita mumin okulre bout utshaho dia, Gris desho aia azila. ³ Ono aia tin mash roar bade zebila zazo kori Shiria desho zaita saila, ou shomoe Ihudi okulre tan bifokke ku-motlob koror hunia, tain Makidoniari mazedo zaita kori niot korla. ⁴ Ar Biroea taunor Furosor fua Sufatos, Tisholonikir Aristakus ar Sikundos, Dorbi shohoror Gous, Timoti, ar Asiya deshor Tukik ar Tofim, era hokkol Paulusor loge gela. ⁵ Era age oia Toruas tauno gia amrar lagi bar saot asla. ⁶ Bade Kamir Sara Rutir Id shesh oigele amra zazo kori Filifi taki roana dia, fas din bade Toruas aia tarar loge millam, ono shatdin roilam.

Hozrot Pauluse ek murdare zinda kora

⁷ Haftar foela din Isar mezbani kaonar lagi amra ekano dola oile, Paulus bador din zaitagi kori maz rait forzonto mumin okulor gese oaz korla. ⁸ Amra uforor talar ze goro boislam hikano bout batti asil. ⁹ Ar Utuk namor ek zuan fua kirkir ufre boat asil, Pauluse bout shomoe dori oaz korae he huni huni gumai gesil, aktau he tin tala taki lamat forigelo. Teu manshe tare mora halote tulla. ¹⁰ Paulus lamat lamia fuar ufre kait oia ainja kori doria koila, “Tumra uloistol korio na, tar bitre

to zan ase.”¹¹ Bade tain hirbar uforor talat gia mezbani qaia, qaia harle fozor forzonto batchit koria bidae loila.¹² Er maze ou fuare manshe zita halote barit nia zar for nai kushi oila.

¹³ Amra age gia zazo qori Asus gafor bae roana oilam, mono korlam Pauluse hon taki tulmu. Karon tain kial korsla atia hikano gia utta.¹⁴ Asus aia tain amrar loge milar bade, amra tanre zazo tulia Mitulinit ailam.¹⁵ Bador din amra zaz kulia hikan taki roana oia Kius difor kandat ailam; er bador din amra Samus difo roilam, tar bador din gia amra Milita gafo birilam.¹⁶ Asiya desho Pauluse deri qorar kial na oae tain mone mone tik korsla, Ifiso na hamaia er galabae zaibagi, tain zoldi qori Zeruzalemo gia hari Fonchaisha Id hono adae qorta saila.

Ifis zomato aqeri boean

¹⁷ Milita taki Pauluse qobria faqaiia Ifisor zomator murobbi oqolre anaila.¹⁸ Tara aia fosar bade Pauluse koila, “Afnara to zanoin, Asiya desho aia harle ami foela din takiu kila afnaintor loge shomoe qaqaishi.¹⁹ Ihudi oqolor bout zator ku-foramish taki, tarar fatail fondir mazeo ami furafur norom dile, soukor fani falaia Mabudor gulami qorsi.²⁰ Afnarar faeda oibo ila kunu talimu na lukaia furafur zanaisi, kula-mela mozliso ar goro goro gia talim diteo na qorsi na.²¹ Ihudi ar lunanir gese toblig koria buzaisi, tarar gunar mon bodlaia Allar foti oita, ar amrar malik Hozrot Isar ufre iman anta.²² Ar oqon Pak Ruhur hukumbondi oia ami Zeruzalemo zairam, hikano amar kun dosha oibo, zani na.²³ Kali ou qoborqan zani, Pak Ruhe hokkol tauno amare ou qota zanaira, toklif ar zel qaqa amar lagi barsar.²⁴ Oileo amar nizor zanor forua qori na, amar zanre oto mulloban mono qori na.

Ami irada qora fotor hesh tikana forzonto douraitam sairam. Al-lar rohomotor kush-qobrir toblig ar kezmotor ou ze bar Hozrot Isar ges taki faisii, er injam ditam sairam.²⁵ Oqon ami eoqano zani, afnara zerar maze ami Al-lar bashshair qota toblig korram, ou afnaintor logeo ar kunudin deqa oito nae.²⁶ Erlagi ami aiz afnaintor gese ou zobanbondi diram, hokkolor lour dae taki ami kalas.²⁷ Ami Alla Pakor hoqol laqan morzir qota afnaintor gese boean qorte qore di gesi na.²⁸ Afnara zarzir befare hushiar oukka. Pak ruhe afnarare zerar saloqdar banaisoin, tarar befare hushiar oukka. Allae tan nizor zonredi zerare qorid qorsoin, hi zomatre furafur deqa-huna koroukka, zela raqale tar meqar falor deqa-huna qore, imam oia afnarao oula qoroukka.²⁹ Ami zani, ami zaoar bade tumrar maze fagola bagor surotor manush aia hamaiba, tara nirdoe oia falor bout qeti qorba.³⁰ Ar afnaintor nizor maz takio qeu qeu mumin oqolre tar qore neoar lagi, hasa talimre misa koia noea talim bar qorbo.³¹ Erlagi afnara hozag roukka, ar mono rakba, ami tin boros doria rait-din soukor fani falaia afnarare hushiar qorte dom loisi na.³² Oqon Alla ar tan rohomotor kalamor zimmae ami afnarare shofilam. Allar i kalame afnarare gorja tulbo ar tan pak bonda oqolor lagi oada qora behesti monjilo fosai dibo.³³ Ami to qeuror shuna-rufa ba kafor-sufofor bae lalos qorsi na.³⁴ Afnara nizeu to zanoin, amar ar amar logi oqolor obab miqanir lagi ami duio ate kam qorsi.³⁵ Ami hoqol laqan kamor maze nomuna deqaishi, ou laqan kam qoria durbol oqolre shaijjo qora zorur. Hozrot Isar talimre mono raqo, tain nize bataisoin, neoar saite deoa doinno.”

³⁶ Oqan qoia harle, Pauluse atu

garia hoqolor loge dua qorla. ³⁷ Bade zomator hoqole milia kub kandon kandila, ar Paulusre ainja qori doria hunga dila. ³⁸ Qas qori Paulusor ou kotar lagi beshi kandila, tain qoisla, tan muk tara ar deqta nae. Bade tara tan loge oia gia zazo tulia dila.

21

Zeruzalemo aqeri sofor

¹ Ifisor zomator murobbi oqolor ges taki bidae loaia, zaz kulia hari amra shuza fote Kus namor difo ailam, bador din amra Rudos difo ailam, hon taki Fatara namor tauno gelam. ² Hono gia harle Foinikiat zaora ekan zaz failam, amra hou zaze roana dilam. ³ Ar zebila Saipras dif deklam, ou shomoe difor dain galabae gia amra Shiria deshor Shur tauno aia lamlam. Hikano zazor mal-samana lamai dilo. ⁴ Honor mumin oqolre tukaia hari amra shat din tarar gese roilam; tara Pak Ruhur marfote Paulusre minot qorla, tain zanu Zeruzalemo na zain. ⁵ Ino koedin qatanir bade amra hirbar roana oilam, teu tara hokkole bou-baichcha loaia taunor bare aia amrare aguai dila. Bade doriar faro amra atu garia dua qorlam. ⁶ Duar bade zarzir fote bidae loaia amra zazo utlam, ar tara nizor barit gelagi.

⁷ Shur taki roana oia amra zazor sofor shesh qoria Tolimait azilam, honor mumin oqolre balabura zikanir bade amra tarar loge eqdin roilam. ⁸ Bador din amra bidae loaia Qoisoriat ailam, ar toblig kamor buzurg Filifor barit gelam. Ein to Zeruzalemor hou shat qadimdaror eqzon. ⁹ Tan sairzon abiati furin asla, era nobir laqan ohi qoita. ¹⁰ Bakka koedin hono roar bade Agabus namor eqzon nobie Ehudia taki toshrif anla. ¹¹ Tain aia hari Paulusor qomoror taga kulilila, ar itadi nizor at-fao bandia qoila,

“Pak ruhe oula qoira, Zeruzalemor Ihudi oqole ou qomoror taga-alare oula banba, ar o-Ihudi oqolor ato shofia diba.” ¹² Ita hunia hinor manshe ar amra-o Paulusre bout minot qorlam, tain zanu Zeruzalemo zaoa bad dilain. ¹³ Pauluse qoila, “Tumra ita kita lagailae? Qandia amar mon bangi dirae qene? Hozrot Isar lagi ami Zeruzalemo qali bondi oau nae, morteo tiar asi.” ¹⁴ Tanre qota hunaitam na faria amra nirai oigelam, ar qoilam, “Mabudor morzi qaim ouk.”

Bondi halote Hozrot Paulus (21:15–28:31)

Hozrot Paulus Zeruzalemo atok

¹⁵ Bade amra mal-samana gait bandia Zeruzalemo roana dilam. ¹⁶ Qoisoria taunor qoezon mumin amrar loge aila, ar Saipras difor Menason namor eqzon furana imandaror barit amrare loaia gela. En baritu amra roar qota asil.

¹⁷ Zeruzalemo aoar bade mumin oqole kushi oia amrare qobul qorla. ¹⁸ Bador din Pauluse amrare loaia Hozrot Isar bai Iakubor loge mulakat qorla. Hikano zomator murobbi oqolo aila. ¹⁹ Pauluse erare balabura zikaia harle, tan tobligor mazdi Allae kilan o-Ihudi oqolor maze dini kam hasil qorsoin, ita hoqolta ek ek kori tarar gese boean qorla. ²⁰ Ita hunia murobbi oqole Allar tarif qorla ar tanre qoila, “Bai, tumi to dekrae, azar azar Ihudie Hozrot Isar ufre iman anchoin, ar tara hoqoleu Hozrot Musar shoriotre amol qorar kial ase. ²¹ Oile tara ou qoboro faisoin, o-Ihudi oqolor loge zeta Ihudi oqol taqoin, tarare tumi talim diso Musar shoriot bad dilaita qori, tara zanu huruttaintor mosolmani qorani bad dilain ar Ihudi oqolor reazo na manoin. ²² Te kita qora zae? Tara to nichoe hunba tumi aiso. ²³ Oqon amra tumare zela qoi,

tumi oula korilao. Amrar maze sairzon beřain asoin, tara eřan mannot řorsoin; ²⁴ Tumi tarare loge loia zao, tarar loge ġia tumi ar tarar pak-saf oar řoros ar matar sul řamanir foeshao dilao. Teu hořole zanba, tumar name tara zeta řobor faisoin, ita kuntu nae, ashole tumi nizeo Musar shoriot ar reoaz manrae. ²⁵ Oile zeta o-İhudi ořole iman anchoin, tarare amrar ou foesala lekia zanai disi, devtar name niot řora řani řaita na, lou řaita na ar gola řifia mara kunu zandaror ġust řaita na, kunu zator zinar řamo zaita na.” ²⁶ Teu Pauluse hou manush ořolre loge loia ġia, tarar loge nizoreo pak-saf řorla. Bador din Baetul-Mukaddoso hamaila, ar tarar pak-saf oar ġia foshu kurbanı kundin deoa oibo, eo tariř zanai dila.

²⁷ Fak-saf oar niomor hi shat din shesh na oiteu, Asiya deshor řoezon İhudie Pauluse Baetul-Mukaddoso deķia, manshore usķaia dia tane dorla. ²⁸ Tara sillaia řoila, “O Boni İsrail ořol, agua! Asta duniar manshor ġese zegue amrar zatir, amrar shoriot ar Baetul-Mukaddosor bifokke talim dia ġure, ogu hou beřa! He İunani ořolre ono haraia i pak zagakanreo nafaķ banaise.” ²⁹ Er age to İfisor Tofimre Paulusor loge řauno sokkoro deķia tara mone mone shondoe řorsoin, Pauluse tanre Baetul-Mukaddoso-o haraisoin. ³⁰ Teu asta řaunor manush ġorom oigela, ar eķloge douria aia Pauluse doria Baetul-Mukaddos taki řania bare anla, ar loge logeu er duar ořol bond řorilla. ³¹ Tara Pauluse marilita saila, oile ou shomoe Ruman sifai ořolor fordandor ġese řobor ġelo, asta Zeruzalemor maze uloistol ġagigese. ³² Loge logeu tain subedar ořol ar sifai dol loia douria tarar ġese aila. Manshe sifai ar sifair fordandre deķia Pauluse mair-doir řora bond

řorla. ³³ Teu hi ofisare aia Pauluse ařok koria duġesa sikoldi bandar hukum dila, bade zikaila, “İ manushġu ke, he kita dush řorse?” ³⁴ ġondogulor maze sillaia řeu eķ laķan, řeu řeu aroķ laķan řoilo. Oile tain balamonte kunta shomzita na faria Pauluse nia kenřonmenřo haraia toar hukum dila. ³⁵ Paulus siřir muķo zaiteu manshor at taki basanir ġia, sifai ořole tanre usa řoria boia nilaġi. ³⁶ Manshe řore oia misil dita ġlaġa, “Oġure marilao!”

³⁷ Sifai ořole tanre kenřonmenřo harai dita saira, ou shomoe tain fordandor ofisarre İunani bashae soal řorla, “Ami afnar ġese kunta mattam farmu ni?” Ofisare řoila, “Tumi kita İunani basha zano ni? ³⁸ Te tumi kita hou Mishori beřa ni, zegue řoedin age lařai řoria, sair azar shontrashire loge loia morubumit ġesil?” ³⁹ Pauluse zuaf dila, “Sab, ami eķzon İhudi, Kilikiar Tarsho shohoror manush, ami zeta mone řoe ita řaunor manush nae. Ami afnare minot řorram, doya řori manshor ġese amare matar shuzugkan deukka.” ⁴⁰ Tain shuzug deoar bade Pauluse siřir ufre ubaia, manshore nirai oar ġia atdi ishara dila, tara nirai oia harle tain İbrani bashae řoat ġlaġa.

22

Zeruzalemo Hozrot Paulusor zobanbondi

¹ Pauluse řoila, “O baba ořol, bai ořol, ami oķon amar nizor zobanbondi diram, afnara hunouķka.” ² Tain İbrani bashae mařa deķia manush eķkere nirai oigela. Ou tain řoila,

³ “Ami eķzon İhudi. Kilikiar Tarsho shohoro amar zonom oise; oile ou Zeruzalem řauno aia ami manush oisi, allama ġomolielor faor řandat boia ami amrar moemurobbi ořolor shoriot ar řaedakanunor shullo-ana talim faisi. Ar aiz afnara zela allaoalġiri

deķaira, ami nizeo age ousa al-laoala aslam. ⁴ Ami Isar foti oķolre zan-foran shofia zulum ar katol ķortam, beķain-beķinre bandia nia zel ķanat haraitam. ⁵ Ita to fordan imam sab ar deshor fotua komiķtir hokkol moe-murobbi oķoleo bala ķori zanoin. Ami tarar ges taki siķi loia, Damesk shohoror amrar baiainre dibar lagi roana oislam. Hono zera Isar torikat aisla, tarare bondi ķoria Zeruzalemo ania shaza deoar lagi hono zaoat aslam. ⁶ Zaita zaita Dameskor ķandat gia harle beil duifor oigelo, aķtau amar sairo galabae asmani for somķaia uķlo. ⁷ Ami maķit forigelam ar hunlam, amare ķeu đakia ķoira, Shoul, Shoul, tumi amare ķene toklif dirae? ⁸ Ami zikailam, Huzur, afne ķe? Tain ķoila, Ami Nasarotor Isa, zenre tumi toklif dirae. ⁹ Zera amar loge asil tara hoķoleu i for oise ķori deķla, oile zein amar loge batchit ķorsila, tan buli tara hunla na. ¹⁰ Bade ami ķoilam, Malik, te ami kita ķortam? Tain ķoila, Uķo, Damesko roana deo, tumar zeta zeta ķorar goroz ase, ita tumare hono zanail oibo. ¹¹ Ar hi somķanie amar souk anda oigesil gotike, amar logi oķole amar ato doria Dameskor bae loia roana dila.

¹² “Hono Ononio namor eķzon manush asla, tain Hozrot Musar shoriot mafik kub forezgar manush. Hikanor hoķol Ihudir gese tain kub ijoti zon. ¹³ Tain aia amar ķasat ubaia ķoila, bai Shoul, tumar deķar takkot firot auk. Ar loge logeu ami tanre deķlam. ¹⁴ Ou tain ķoila, amrar baf-dada oķolor Allae tumare fosond ķorsoin, tumi zanu tan morzi zantae faro, ar hou masum bonda Hozrot Isareo deķtae faro, ar tan zobanor bulio huntae faro. ¹⁵ Tumi tan shakki oibae, zeta zeta deķso ar huncho ita hokkolta tamam duniare zanaibae. ¹⁶ Oķon ar deri ķorrae ķene? Uķo, tane

đako, ar toubar gusol ķoria tumar hoķol guna doia falao.

¹⁷ “Bade ami Zeruzalemo firot aia harle eķdin Baetul-Mukaddosor bitre dua ķorat aslam, ou shomoe unganir haloto aķtau tan doroshon failam. ¹⁸ Ami deķlam, tain amare ķoira, zoldi ķori uķo, oķonu Zeruzalem saria baro, ķaron amar befare tumar mukor kunu shakki inor manshe hunto nae. ¹⁹ Ami ķoilam, Malik, i hoķol mansheu to zanoin, zera tumar ufre iman anta, erare zelo harani ar mair-doir ķorar lagi, ami hokkol mosidainto zaitam; ²⁰ tumar shakki Stifanre zebila mara oisil, hi shomoe ami nize hikano ubaia shae deoat aslam, ar zera tanre marsil, ami tarar kafor-sufor fara dislam. ²¹ Teu Malike amare ķoila, Tumi roana deo, ami duroir bin zati oķolor gese tumare bezimu.”

²² Manshe oto shomoe dori Paulusor boean hunat asla, bade o-Ihudir nam huniau tara sillaia ķoila, “Ogure dunia taki horai deo, igu basia roar zuka nae!” ²³ Manshe zebila sillani dorla ar kafor-sufor falaia, asmano duil uranit lagla, ²⁴ ou shomoe fordan ofisare Paulusre kenķonmentō loia zaoar hukum dila, ar ķoila, “Ere sabuk maria zera ķoro, ķene manshe tar birudde ila silla-silli ķorer.” ²⁵ Paulusre zebila sabuk marar lagi bandila, i shomoe shosifair eķ subedar hikano ubat asla, teu Pauluse tanre ķoila, “Oķono zare dushi shaibosto ķora oise na, ila eķzon Ruman manshore sabuk mara afnaintor lagi ķik or ni?” ²⁶ Ikan hunia hi subedare fordan ofisarre gia ķoila, “Sar, afne ita kita ķorat lagsoin? I beķa to Ruman manush.” ²⁷ Teu tain Paulusor daro gia zikaila, “Ko sain, tumi Ruman ni?” Pauluse ķoila, “Ji-oe.” ²⁸ Ofisare ķoila, “Ami bout teķa-foesha ķoros ķoria Ruman siķizen oar shuzug loisi.” Pauluse ķoila, “Ami zonom

shutreu Ruman.”²⁹ Ikan huniau ze sifaie tanre zera korat zaoat asla, loge logeu tara hon tone horia gelagi. Ar tain Ruman manush oileo tanre bandisla kori fordan ofisareo dorai gela.

³⁰ Oile bador din hirbar Paulusre zikaita saila, kitar lagi Ihudi okole tanre dush dira, teu fordan ofisare Paulusor band kuli dila, bo-ro imam okol ar fotua komitir ho-kolre e-kano dola oar hukum dila. Bade Paulusre lamaia tarar samne azir korla.

23

¹ Pauluse fotua komitir manshor bae dian dori saia koila, “O baisab okol, ami to okon forzonto amar bibek forishkar rakia, Allar bonda hishabe daeitto adae korram.”² Ikan hunia fordan imam Ononioe, Paulusor galat zera ubat asil, tarare koila, “Ogur muko sor maro.”³ Teu Pauluse tanre koila, “O bon-do, Allae tumareo sor marba. Tumi shoriotor aine amar bisar korat boia, shoriotor borkelaf koriamare sor marar hukum dirae?”⁴ Zera Paulusor kandat ubaisil, tara tanre koilo, “Tumi Allar goror fordan imam sabre beijjot korraeni?”⁵ Pauluse koila, “Bai okol, ami to zani na ein fordan imam kori. Arnae ila koilam na one, Allar kalamo to leka ase, Tumar nizor zatir murobbire kunu gali dio na.”

⁶ Pauluse zebila buzla hi mozlisor kisu manush Siddekia mozobor ar kisu oila Forishi mozobor, ou tain mozlisor maze zure zure koila, “O bai okol, ami ekzon Forishi ar Forishir aolad. Murda okol hirbar zinda oia utba, ou mator lagi okon amar bisar korar.”⁷ Tain ikan korar loge logeu Forishi ar Siddekia okolor maze kaijja lagigelo, mozlisor maze dui dol oigela.⁸ Karon Siddekia okolor ekin oilo, murda okol ar zinda oita nae, firista ba ruh ita kunuta nai. Oile Forishi

okole ekin koroin ita ho-koltau asoin.⁹ I gondogul bout bo-ro oigelo, teu Forishi dolor koezon moulanae ubaia torka-torki kori koila, “Amra to i manshor kunu dush dekram na. Kunu ruh ba firistae to tar loge ila batchit korta faroin.”¹⁰ Ou lakan kori betaea gondogul laglo, erdae fordan ofisare dorai gela, manshe Paulusre tukra tukra kori sirilaiba, ou tain sifai okolre hukum dila, tara lamia gia Paulusre manshor ges taki horaia nia kentonmento haraila.

¹¹ Bade raitor bala malik Isae Paulusor gese ubaia koila, “Him-mot koro, amar name Zeruzalemo zela shakki diso, Rum tauno-oula shakki dite oibo.”

Hozrot Paulusre marar shoro-zontro

¹² Bador din fozoror okto Ihudi okole ek dagabazi korla, tara kosom kaia koila, Paulusre marar ag forzonto tara dana-fani kunta muko dita nae.¹³ Sallish zonoro beshi manush ekano oia i dagabazir kosom kaila.¹⁴ Tara bo-ro imam ar murobbi okolor gese gia koila, “Amra korakori kosom kaisi, Paulusre na mara forzonto dana-fani kunta muko ditam nae.”¹⁵ Okon afnara ar fotua komitir ho-kole fordan ofisaror gese ou abdar koroukka zen, afnara aro balatike i bisaror todonto korta saira, ou usillae he afnaintor gese aoar ageu, fotor maze amra tare marilimu.”

¹⁶ Oile Paulusor bagnae tarar i dagabazir kobor hunia, kentonmento gia Paulusre ita zanaila.¹⁷ Teu Pauluse sho-sifair ekzon subedarre anaia koila, “Ou fuagure fordan ofisar sabor gese loaia zaukka, he tanre kita koito aise.”¹⁸ Ou hi subedare tare loaia fordan ofisaror gese gia koila, “Bondi Pauluse amare anaia koila, ou fuagure afnar gese loaia aitam, he afnar gese

kita koito sar.”¹⁹ Fordan ofisare tar ato doria eķ galabae loia gia koila, “Tumi amare kita koitae sairae?”²⁰ He koilo, “Ihudi oķole niot qorsoin, tara afnar gese ou abdar qorba, Paulusor bisar aro balatike todonto qorar lagi afne zanu samnor qail tanre deshor fotua komiķir samne azir qorain.²¹ Afne tarar qotae razi oin na zanu, era sallish zonoro beshi manshe lukaia Paulusor lagi bar saira, tara qosom qaise, tanre na mara forzonto dana-fani kunta muko dito nae. Tara oķon tiar oia foto boise, qali afnar razi oar bar saira.”²² Fordan ofisare tare ou hukum dia bidae dila, “Tumi amar gese i qobor qoiso qori qeurore hunαιο na.”

Hozrot Paulusre Qoisoriat faķani

²³ Bade tain sho-sifair duizon subedarre anaia koila, “Dui-sho zon sifai, shottoir zon guķa-ala sifai, ar dui-sho zon sulfi-ala sifai aiz rait noetat Qoisoriat zaoar lagi tiar qoro.”²⁴ Ar Paulusor lagio guķar bondobosto qoro, tare zanu nirafode deshor fordan hakim Filiksor gese fosail oe.”²⁵ Qoia, tain ou siķi leķla,

²⁶ “Manonio fordan hakim sab, ami Keladus Lusias, afnare salam zanairam.”²⁷ Ihudi oķole ou manushgure doria zane marilita saisla, ami hunlam he eķzon Ruman manush, hunia amar sifai oķol loia gia tare basailam.²⁸ Bade ami huntam sailam manshe tar kita dush faisoin, erdae tare nia tarar mozliso azir qorlam.²⁹ Teu ami buzlam, tarar shoriotor kunu fotuar lagi er ufre dush dira, oile zelo harani ba zane marar zuka kunu nalish faisi na.³⁰ Ar ami hunlam, tar birudde dagabazi qora or, teu zoldi qori tare afnar gese faķai dilam. Tar birudde zera nalish dise, tarareo qoisi, tarar kunu nalish taķle afnar gese gia hunaita.”

³¹ Sifai oķole fordan ofisaror hukum mafik Paulusre loia raitor bala Antifatri qauno gela.³² Bador din guķa-ala sifai oķolor loge Paulusre bidae dia baki sifai oķol kenķonmenķo guria aila.³³ Guķa-ala sifai oķole siķi ar Paulusre loia Koisoriat fosia harle deshor fordan hakimor ato shomzai dila.³⁴ Tain i siķi foķia Paulusre zikaila, “Tumi kun deshor manush?” Paulus Kilikiar manush ikan hunia tain koila,³⁵ “Tumare zera dusher tara ikano aia harle, ami tumar zobanbondi hunmu.” Bade tain hukum dila, Paulusre nia Raza Herudor baķir zelo haranir lagi.

24

Adaloto Hozrot Paulus

¹ Fas din Bade fordan imam Ononioe qoezon Ihudi murobbi ar Tortullo namor eķzon ukilre loia Qoisoriat gela, gia fordan hakimor adaloto Hozrot Paulusor birudde nalish dakil qorla.² Paulusre ania adaloto azir qora oilo. Bade ukil Tortullo ou nalish gaila,

“Manonio hakim sab, afnar shashono roia amra bout din taki boķo shantie asi. Afne afnar aķol-hekmot dia i zatir bout balai qorra.”³ Erlagi amra hamesha hoķol zagat afnar gunogan gai.⁴ Amra afnar mulloban shomoe nosto qortam sairam na, meherbani qoria hunle, amrar nalishķan dui-sair qotae koilimu.⁵ Sab, amra deķsi, ou manushgu boķo eķ afod oia azise. He Nasara namor eķ bidormi dolor ustad. Hamesha qali hangama lagae, duniar hoķol Ihudir maze doladoli laganiu tar ķam.⁶⁻⁷ He amrar Baetul-Mukaddosreo nafaķ banaito saisil, erdae amra tare atok korsi.⁸ Ar ou zeta nalish dilam, afne nize tare zera qorleu ita hoķolta barozibo.”⁹ Ukilor loge oia Ihudi oķoleo ita hokkolta hasa qoia shae dila.

10 Teu fordan hakim sabe Paulusre ishara dila, Pauluse koila, “Sab, afne bout boros dori i Ihudi zatir bisar koría aira, ita hunia ami kub kushi oia amar zobanbondi diram. 11 Afne tallash korleu zaniliba, okono baro din oise na, ami ebadot korar lagi Zeruzalemo geslam. 12 Ou zera amar befare nalish dira, tara keu amare Baetul-Mukaddoso kunu manshor loge hangama korat deksoin na. Taunor kunukano ba kunu mosido-o manshore uskaia deoat amare faisoin na. 13 Okon tara amar zeta dush dekaira, itar kunu formano tara dita farta nae. 14 Oile ami afnar gese shikar korram, era zektare bidormi dol koira, hou Isa al-Mosir torikae ami amar moemurobbi okolor Allar ebadot kori. Tourat kitabor batail hoKol hukum-ahkam ar tamam nobi okolor kitabre ami ekin kori. 15 Ar era zelan ekin koroin, amio oula Allar ufre ekin kori, fomezgar ba gunagar hoKolreu morar bade hirbar zinda kora oibo. 16 Erdae ami Allar gese ar manshor geseo hamesha amar bibek forishkar raktam sai. 17 Bout boros bade ami Zeruzalemo geslam, kurbaní ditam ar amar nizor zatir gorib okolre dan-koerat bilaitam kori. 18 Te ami pak-saf oia zebra Baetul-Mukaddoso hamailam, ou shomoe tara amare deksoin. Amar gese kunu biro oise na, ba kunu gonDogulo oise na. 19 Kali Asiya deshor koezon Ihudi hono asla. Amar ufre kunu nalish takle hou Ihudi okole afnar gese aia nalish dita asil. 20 Arnae ono zera aisoin erau koukka, ami zebra fotua komitir samne ubaislam, ou shomoe tara amar kita dush faisla? 21 Kuntau na, kali ekan mat ami zure zure matislam zen, murda okol hirbar zinda oia ufar musla loia aiz afnaintor samne amar bisar kora or.”

22 Hakim Filikse Hozrot Isar torikar befare kub bala kori zanta,

erdae tain bisar bond koría koila, “Sifair fordan ofisar Lusias aia harle ami tumrar bisaror foesala kormu.” 23 Tain sho-sifair subedarre hukum dila, “Paulusre atok rako, oile tare maear nozore rakio, tar kesh-kutume tar kezmot korat aile bada dio na.”

24 Koedin bade Filikse tan Ihudi bou Drusillare loge loia aia Paulusre kobordi anaila, ar Paulusor muk taki Isa al-Mosir ufre iman anar boeani hunla. 25 Pauluse zebra hok fote sola, nizore domaia raka, ar hashoror bisaror kota boean korla, Filikse ita hunia doraignela. Doraia koila, “Tumi okon zaogi, shomoe shuzug oile ami tumare kobordi anaimu.” 26 Tan mone mone asil, Pauluse tanre kisu gush diba, erlagi tain bare bare Paulusre anaia gof korta. 27 Dui boros faronir bade Forkio Fistos aia Filiksor godit boila. Filikse Ihudi okolre kushi korta kori Paulusre zelo toia gelagi.

25

Adaloto Hozrot Paulusor afil

1 I desho aoar tin din bade Fistos Koisoría taki Zeruzalemo gela. 2 Ou shomoe bo-ro imam ar Ihudi neta okole tan gese aia Paulusor befare nalish dila. Tara Fistosor gese kub minot-kajji kori koila, 3 tain zanu meherbani kori Paulusre Zeruzalemo anain. Tarar motlob asil, Paulusre anar shomoe fotor maze lukaia roia marilita. 4 Hakim Fistose tarare koila, “Paulusre to Koisoriat atok raka oise, ar amio kub tagda kori hikano zairam. 5 Te tumrar maz taki buzdar koezon amar loge aio, he kunu dush korle er nalish dibae.”

6 Fistos tarar loge at-dosh din roia harle Koisoriat gelagi. Gia bador din tain adaloto boia, Paulusre tan samne azir korar hukum dila. 7 Zeta Ihudi okol Zeruzalem taki aisla, Paulus hino

azir oar bade tara tanre sairobae beria ubaia kub dusha-dushi korla, oile itar kunu forman dita farla na. ⁸ Ou Pauluse nizor zobanbondi dila, "Ami to Ihudi okolor shoriot, Baetul-Mukaddos, ba Ruman bashsha Koisoror birudde kunu dush korsori na." ⁹ Oile Fistose Ihudi okolre kushi korar kial oae tain Paulusre zikaila, "Ou mamlar bisar ami Zeruzalemo kortam sairam, tumi hikano zaite razi aso ni?" ¹⁰ Pauluse zuaf dila, "Ami to Ruman adalotor samne azir oisi, ar ou adalotou amar bisar oakan zorur. Afne nizeo bala kori zanoin, ami Ihudi okolor loge kunu oinnae korsori na. ¹¹ Ta-o amar kunu kosur oile, moutor shaza faoar zuka kunu dush faile, ami morte razi asi. Oile era amar birudde zeta dush dira, ita zudi hasa na oe, te amare tarar ato sarı deoar ektiar keuror nai. Erdae ami bashsha Koisoror gese afil korram." ¹² Ikan hunia Fistose tan uzir-naziror loge foramish kori koila, "Tumi zebła bashshar gese afil korlae, te bashshar geseu zaibae."

Raza Agrippor gese Hozrot Paulusor zobanbondi

¹³ Koedin bade Ihudi okolor raza Agrippo ar tan boin rani Bornikie, noea hakim Fistosre salam zananiir lagi Koisoriat aila. ¹⁴ Tara ikano koedin roiba gotike, Fistose Paulusor mamlar kota razare zanaila. Tain koila, "Filikse ekzon manshore zelo toia gesoin. ¹⁵ Ami zebła Zeruzalemo geslam, ou shomoe honor boıo imam ar Ihudi murobbi okole ou beıar birudde nalish dia tar shaza saisoın. ¹⁶ Ami tarare koıslam, zar birudde nalish deoa oe, ar zera i nalish dein, hi badi-bibadir mukamuki zobanbondi ar zera na oile, ashamire kunu shaza deoar ektiar Ruman aino nai. ¹⁷ Teu tara hoıol ono aia harle, ami bador dinu adaloto boia

hou ashamire samne anar hukum dilam. ¹⁸ Zera tar birudde nalish disla tarar zobanbondi hunlam, oile ami zela onuman korıslam, ila kunu nalish tara disoin na. ¹⁹ Kali tarar nizor dormor kota, ar İsa namor kunu ekzon mora manshor kota, Pauluse enre zinda koia dabi korer, ota loia tara adaloto nalish dise. ²⁰ Ar ita kila tallash kortam, ikan malum na oae ami tare zikailam, he Zeruzalemo gia i mamlar foesala korte razi ase ni. ²¹ He razi na oia, afil korıa bashshar raeor lagi bar saoaıe, ami tare bashsha Koisoror gese faıanıir ag forzonto atok raıar hukum disi." ²² Ou raza Agrippıe Fistosre koila, "Ami nize tar zobanbondi huntam sai." Fıstose zuaf dila, "Te kail hunbane."

²³ Bador din raza Agrippo ar rani Borniki bout dumdam kori aila, tain sıfıir fırdan ofısar okol, řaunor goınno-mainno manshore loia adaloto hamaila. Fıstose hukum dia Paulusreo ono anaila. ²⁴ Bade Fıstose koila, "Mohan raza Agrippo, ar adaloto azir goınno-mainno sab okol, afnara hoıole ou besare deıra. Hoıol Ihudie milia Zeruzalem ar Koısoııat amar gese tar bisar saia misil dia koısoın, tare kotom koro. ²⁵ Oile ami deklam, moutor shaza deoar zuka kunu dush tar nai. Ta-o he nize bashshar gese afil korae, ami tare tan gese faıanıir kial korsori. ²⁶ Oile mohan bashshar gese lekıtam, ila kunu dush fairam na gotike, ami shroddıe raza Agrippo ar afnara hoıolor samne tare azir korsori. Afnara zera korle leıar zuka kunta fıımu kori mono korram. ²⁷ Karon ami mono kori, kunu bondıre salan deoar bala tar dush okol zananiikan zorur."

26

Razar samne Hozrot Paulusor zobanbondi

¹ Ikan hunia raza Agrippe Paulusre koila, “Tumar zohanbondi koar lagi onumoti dilam.” Teu Pauluse at zur kororia nizer zohanbondi koila, ² “Manonio raza namdar, Ihudi okole amar birudde zeta nalish disoin, ita befare aiz afnar gese amar zohanbondi hunanir shuzug faia, ami nizore baiggoman mono korram. ³ Kas kori, Ihudi okolor hoKol lakan sal-cholon ar tarar fitna okol afnar zana ase. Erdae aroz korram, meherbani kori afne amar matkanain hunba.

⁴ “Huruman toneu nizer elakat amar sal-cholon kila asil, bade Zeruzalemo aia kilakan solchi, ita to tamam Ihudi okole zanoin. ⁵ Tara to bout din dori amare sinoin gotike, tara kial korle i shakki dita farba, amrar dormor maze Forishi namor ze moulobadi dol ase, ami ou Forishi torikae zindegia kataitam. ⁶ Allae amrar moe-murobbi okolor gese zeta oada korsila, hou oadae ami borosha kori, erlagi aiz amar bisar or. ⁷ Amrar baro kandanor manshe rait-din dile-zane ebadoti kororia, hou oadar fol dekar ashat asoin. Raza namdar, hou ashar lagiu Ihudi okole amare dushira. ⁸ Allae murdare zinda kororia tuloin, ikan kene afnara bishash korta faroin na?

⁹ “Ami to mono kortam, Nasarotor Isa namor birudde, hoKol nomunar kam kororia amar lagi forz. ¹⁰ Ar Zeruzalemo ami ola korsio. Bororia imam okolor onumoti loa Isar ummot okolre ami zelo haraitam. Tarare katol korar bala ami tarar birudde but ditam. ¹¹ Ami hoKol mosidainto gia bare bare tarare shaza ditam. Isar torika taki tarare firaia, Isar name lannot dita kori tarar ufre zur-zulum kortam. Erar ufre amar oto gusa asil zen, erare zulum korar lagi ami bara deshor tauno o zaitam.

¹² “Oula ekbar bororia imam

okolor ges taki kemota ar hukumzari loa ami Damesko zaoat aslam. ¹³ Ar raza namdar, ou shomoe beil duifor oigese. Aktau deklam, amar ar amar logor hoKolor sairobae shuruz taki aro beshi forala ek rushoni, asman tone zoli utlo. ¹⁴ Ou amra hoKol matit forigelam ar ami hunlam, Ibrani bashae keu amare koira, Shoul, Shoul, tumi kene amar ufre zulum korrae? SuKa faizono lat maria nizer keti korrae na ni? ¹⁵ Teu ami zikailam, munib, afne ke? Munibe zuaf dila, ami Isa, zenre tumi zulum korrae. ¹⁶ Okon ufo, faot bordi ubao. Tumi okon zeta dekso ar zeta tumare dekaumu, ita hoKoltar shakki ar kezmotgar bananir kiale, ami nize tumare deka dilam. ¹⁷ Ami tumare o-Ihudi okolor gese fataiar, tarar ar tumar nizer zatir at taki ami tumare basaimu. ¹⁸ Tumi tarar souk kulia dibae, tara zanu andair taki nuror bae, shoetanor doKol taki Allar bae firia ain, amar ufre iman ania gunar mafi faia, forezgar bonda okolor maze tarao dakil oin.

¹⁹ “Manonio raza namdar, behesti i doroshonre ami falaitam farlam na. ²⁰ Erdae foela Dameskor manshor gese, bade Zeruzalemo, Ehudia zilar hoKol zagat ar o-Ihudi okolor geseo toblig korlam. Tarare koilam, touba kororia Allar bae firo, ar ou lakan amol kororia, zeta dekia forman mile tumra hasaror touba korso. ²¹ Ou karone Ihudi okole Baetul-Mukaddoso doria amare marilita saiso. ²² Oile Allar shaijjoe ami okon forzonto tikia asi, ar huru-bororia hoKolor samne ubaia shakki diram. Hozrot Musae ar tamam nobi okole zeta gotibo kori bataia gesoin, itar bara ami kuntu koriam na. ²³ Era koiso, al-Mosie toklif shoiijo korba, tainu foela murda taki zinda oia utia hari tan nizer zati, ar o-Ihudi okolor geseo nuror

torikar kota toblig korba.”

²⁴ Pauluse zebła ou lağan zobanbondi dira, aқтаu Fistose tanre zure damki mari қоїла, “Paulus, tumi to fagol oigeso. Tumi bout leќa-fora ќorso, ou leќa-forae tumare fagol banailise.”

²⁵ Pauluse zuaf dila, “Јi na, hakim sab, ami fagol nae. Ami to hok ar zuktir mat matram. ²⁶ Raza namdare to ita hokkoltau zanoin, ar ami himmot ќoria tan samne kula-mela matiram. Ami furafur zani, ita hokkoltau raza namdaror malum ase, ita to kunu andarir maze lukaia goќse na.

²⁷ “Te manonio raza namdar, afne kita nobi oќolre ekin ќoroin ni? Ami to zani, afne ќoroin.” ²⁸ Ou Agrippe қоїла, “Tumi kita oto zoldi amareo al-Mosir torikat nitaegi sairae ni?”

²⁹ Pauluse қоїла, “Ami Allar gese ou dua ќorram, zoldi ouk ba derie ouk, ќali afne nae, zoto manshe amar aizkur i zobanbondi hunra, era hokkolu amar laќan bonizaukka. ќali ou sikol bad dia.”

³⁰ Teu raza, deshor fordan hakim, rani Borniki ar tarar loge adalotor hoќol manush ubai gela. ³¹ Bade tara baronir fote eќeoinne қоїла, “I besarae to moutor shaza ba zel ќatar zuka kuntuќorќorse na.” ³² Raza Agrippe Fistosre қоїла, “He zudi bashshar gese afil na ќorto, te tare oќon ќalas deoa gelo one.”

27

Hozrot Paulus Rum ћaunor muka roana

¹ Hakimor foesala mafik zazo ќoria amrare Itali desho faќanir shomoe aile, Paulus ar aro ќoezon ќoedire Zulio namor eќzon shosifair subedaror ato shomzai dila. Zulio asla bashsha ќoisoror afon sifai dolor eќzon subedar. ² Bade amra Adramuttio gaќor oula eќ zazo oia roana dilam, zeќan Asiya deshor bout zaz gaќo zaoar lagi

zuit ќora oise. Ar Makidonia deshor Tisholoniki ћaunor Aris-takus amrar loge asla. ³ Bador din amrar zaz gia Sidono birlo. Subedar Zulioe Paulusor loge kub bala bebohar ќorla. Tain tan dust oќolor gese gia, nizor zoruri goroz kulanir izazot dila. ⁴ Bade hi zaga taki hirbar zaz sarlo, ar amrar ulќamuka batash deoae, amra Saipras difor zebae batash asil na hobaedi gelam. ⁵ Gia Kilikia ar Pamfuliar samnor shagor faroia Lukia deshor Mura ћauno aia azilam. ⁶ Subedare hikano Itali desho zaora, Alekzandriar eќan zaz faia, hou zazo ќori amrare loa roana dila. ⁷ Amrar zazќan kub aste aste solia bout din bade ќoshto ќori Klid ћaunor ќandat aia azilo, oile batashor lagi amra ar shohoze aguaitam farlam na. Teu amra ќom batashedi Salmunar ќandabae gia Kriti difor aoredi zaoat laglam. ⁸ Ar doriar faror ќandabae koshto ќoria zaite zaite, ‘Shundor Longorkana’ namor eќ huru zaz gaќo ailam, er ќandat asil Lasea ћaun.

⁹ Ou laќan bout din guzori gelo, ruzar idor din shesh oia tuќa tuќa shit aise. I shomoe zaze sofor ќora kub bifod. Teu Pauluse zazor manshore foramish dila. ¹⁰ Tain қоїла, “Sab oќol, ami deќram, i soforo amrar bout mosibot ar ќeti oibo. Ita ќali zaz ba mal-samanar nae, amrar zanoro ќeti oibo.” ¹¹ Oile subedare Paulusor ќota na mania, zazor malik ar keќќinor ќota hunla. ¹² Ar i longorќanat shitor dino roite shubida oito nae gotike, beshir bag manshe hin taki zaoar lagi foramish dila. Tara saila kunumonte Finiks gaќo fosia shitor din ќaќaita. I gaќ asil Kriti difo, er uttor-fochchim ar dokkin-fochchim dik kula asil.

Doriar tufane bedisha zaz

¹³ Bade zebła aste aste douknor batash salu oilo, ou tara mono ќorla, tara zela asha ќorsla olau

oise. Erdae tara zazor longor kulia Kriti difor galabae roana dilo. ¹⁴ Oile tuṛa badeu hi faro taki ian-kuni namor kub bezuita eḡ tufan ailo. ¹⁵ Amrar zaz tufanor maze foṛlo, tufanor ṭela mukabila ḡortam na faria, zazre batashor tale tale baṭiol dilam. ¹⁶ Bade Kouda namor eḡ huru difor aoredi gia, zazor logor barki naokanre amra bout koṣṣto ḡori banga taki basailam. ¹⁷ Manshe naore ṭania nia zazor ufre tulla, ar zazor toḡtainre doṛi dia doṛo ḡori bandila, zate tufane na bange. Bade Surti namor shagoror soro zaz lagizibar doṛe, fal lamaia zazre emne batash baṭiole saṛi dilam. ¹⁸ Tufane zazre omon laḡan goṛa-goṛi shuru ḡorlo, erdae tara bador din zazor mal-samana fanit falai dila. ¹⁹ Tin dinor din tara nizor ate zazor shaz-shoronjamo fanit falai dila. ²⁰ Bout din taki san-shuruz kun zinish ita na deḡae, ar tufanor zur kub beshi oae, amra zane basar asha saṛi dilam.

²¹ Zazor manush bout din dori ufash roae Pauluse ubaia tarare koila, “O baisab oḡol, amar ḡota hunia Kriti dif taki zazkanre na saṛle, i mosibot ar ḡeti taki afnara basla one. ²² Oile oḡon ami afnarare ou foramish diram, afnara monor maze bol raḡoukka, amra ḡeu zane mortam nae, ḡali zazkan binash oizibo. ²³ Ami ze Allar ebadot-bondegi ḡori, hou Allar eḡ firistae goto rait amar ḡandat ubaia koisoin, ²⁴ Paulus, doṛaio na, bashsha Koisoror samne tumar ubani lagbo. Ar i zazo ḡori zera tumar loge oia zaira, Allae tumar ḡatire meherbani ḡoria era hokkolor zan basaisoin. ²⁵ Te sab oḡol, afnara monor maze bol raḡoukka. Ami ekin ḡori, Allae amare zela koisoin, olau oibo. ²⁶ Oile amra kunu difor ufre gia foṛmu.”

Zaz buṛi gelo

²⁷ Ou laḡan ḡori amra Adria shagoror ufredi zaoat roilam, bade tufanor souddo dinor din ada raitkur bala naia oḡole andaz ḡorla, tara faror ḡandat aisoin. ²⁸ Tara fani mafia deḡla ḡali ashi at goin ase, tuṛa bade hirbar mafia deḡla, shaiṭ at ase. ²⁹ Erdae soror fattoror maze gia zaz dakka lagar doṛe, tara zazor ḡoredi sairgesa longor falaia, shuruzor for deḡar laḡi dua ḡorat boila. ³⁰ Naia oḡole zaz taki bagia zaoar motlob ḡori, samnor goloir tuṛa age longor falanir ḡota koia, zazor barki naore doriat lamaila. ³¹ Teu Pauluse subedarre ar sifai oḡolre koila, “Naia oḡol zaz taki bagi gele afnara hoḡol mara zaiba.” ³² Ikan hunia sifai oḡole naor doṛi ḡaṭi dila, teu nao fanit bashia gelogi.

³³ Fotabala Pauluse hoḡolre minot ḡorla kunta kaoar laḡi, tain koila, “Aiz souddo din dori kita oibo na oibo ou sintae afnara kunta ḡaisoin na. ³⁴ Ami afnarare minot koṛram, kunta ḡaukka. Zan basaitae oile to afnara kaite oibo. Deḡbane, afnaintor matar eḡsa suloro ḡeti oito nae.” ³⁵ Ikan koia hari Pauluse tara hokolor samne ruṭi ania Allar shukria zanaia, ruṭi siṛia kaoat lagla. ³⁶ Teu hoḡole monor maze bol faia ḡani kaila. ³⁷ I zazor maze amra hoḡole milia dui-sho siottoir zon aslam. ³⁸ Hoḡole feṭ boria kaoar bade zazor bar koṛmanir laḡi hokkol gom doriat falai dila.

³⁹ Bian oia harle tara sinla na, i zaga ashole kun zaga. Oile oula eḡ baḡ deḡa gelo, i baḡor sor balue bora. Dekia tara foramish ḡorla, farle zazre nia hou soro tulilita. ⁴⁰ Teu tara longorain ḡaṭia doriat falai dila, ar ḡandarir boitar doṛino ḡaṭi dila. Bade batash baṭiole samnor fal ṭangaia hou balur soror muka gelam. ⁴¹ Oile zaz tole lukail kuntat aṭki gelo. Ar samon gala aṭki zaoae, koṛor goloit deṛur

baři lagia banga dorlo. ⁴² Teu sifai oķole foramish ķorla bondi oķolre marilita, arnae ķeu ķeu hatraia bagizito fare. ⁴³ Oile sho-sifair subedare Paulusre basanir kiale sifai oķolor i foramish manla na. Tain hukum dila, zera hatar zane, tara age zaz taki falaia foria huknat uķouk. ⁴⁴ Ar hatar na zanra oķole zazor toķta ba aro kuntat doria huknat farouk. Ou laķan hoķole huknat uķia zan ba-saila.

28

Malķa difo hafor ķamor

¹ Amra hefazote faro uķia harle zanlam, i difor nam oilo Malķa. ² Hinor manshe amrar loge kub bala-manshi ķorla, meg ar shit asil ķori tara aguin zalaia amrare đakia nia ķatir-zoton ķorla. ³ Ermaze Pauluse eķ aķa hukna laķri tukaia dola ķori ania agunir maze deoar bade, agunir teze ek ķalnag baroia hari Paulusor ato ķamor mari dorlo. ⁴ Ķalnage Paulusor ato ķamordi loķi roise dekia, hinor manshe mata-mati lagaila, "I manushgu nichoe kunu kuni, doriar at taki he basigeleo niae-devtae tare baste dila na." ⁵ Oile Pauluse at zara dia ķalnagre aguino falai dila, ar tan kunu ķeti oilo na. ⁶ Manshe mone mone bar saokat asil, Paulusor gotor fulizibo, ba tain aktau maķit foria moriziba. Bout shomoe bar saia harle tan kunu bifod oise na dekia, tarar mot bodlaia ķoila, "Ein to kunu devta."

⁷ I zagar ķandat hou difor Fublio namor ek kandani manshor zomidari asil. Tain amrare tan bařit daot dila ar tindin dori amrare kub ķatir-zoton ķorla. ⁸ Ou shomoe Fublior baf taf ar kamri bemare bisnat falail asla. Pauluse bitre hamaia tan ķandat boia dua ķorla, tan gotro atai dia bemar shifa ķorla. ⁹ Ita dekia hari hi difor zoto bemari asla, tarao

aia bala oila. ¹⁰ Tara amrare bout laķan ijot ķorla, bidae bala zaz sarar age amrar dorķari hoķol siz zugaia zazo ania boria dila.

Razdani Rum ķauno Hozrot Paulus

¹¹ Tin mash bade amra Alekzandriar eķ zazo ķori roana dilam. I zazķan ou difo roia shitor din ķaķaisil, er samnor golei kudia Zuř devtar murti lagail asil. ¹² Bade amra Surakusho aia tin din roilam. ¹³ Hikan taki roana dia guri guri Italir Riziot ailam. Bador din douknor batash sarlo, teu dusra din amra Futioli zaz gaķo ailam. ¹⁴ Hino ķoezon muminor loge mulaķat oilo, tara minot-ķajji ķorae tarar loge eķ hafta roilam. Ota ķori ķori amra Rum ķauno aia azilam. ¹⁵ Rumor mumin oķole amra aoar ķobor hunsla, tara amrar loge mulaķat ķorta ķori kunu kunu zone Appior bazar, ķeu ķeu Tin-Shoraikanar gau forzonto aguai aila. Erare dekia Pauluse Allar shukria adae ķorla, ar dilor maze bout bol faila.

¹⁶ Amra Rumo aoar bade Pauluse tan nizor fosond mafik roibar onumoti faila. Ķali eķzon sifaie tane fara dito.

Bondi halote Rum ķauno toblig

¹⁷ Tindin bade Pauluse Ihudi oķolor boķo boķo murobbire dola ķoria eķano ķoraila. Tara dola oia harle tain ķoila, "O baisab oķol, zudio ami nizor zator ba moe-murobbir batail niom-ķanunor ulķa kuntau ķorsi na, ta-o Zeruzalem taki amare aķok koria, Ruman oķolor ato shomzail oise. ¹⁸ Ruman oķole amare zera ķoria moutor shaza deoar zuka kunu dush na faoae, amare ķalas dilaita saisla. ¹⁹ Oile Ihudi oķole bada deoae nirufae oia ami bashshar gese afil ķorsi. Ta-o ami amar nizor zator ufre kunu laķan dush ditam saisi na. ²⁰ Te sab oķol, tamam Boni Israilor dilor maze ze asha ase, hou ashar lagiu amare i sikol findail oise, erlagiu

ami afnaintor loge mulakat ar batchit kortam sairam.”²¹ Tara koila, “Amra to afnar befare Ehudia taki kunu siṭi faisi na. Ar zeta Ihudi baiain hon taki aisoin, tarao afnar name kunu nalish disoin na, ba bura kunta koisoin-o na.”²² Oile amra afnar muk taki motamot huntam sairam. Karon amra zani, hokol zagat mansheu i torikar bifokke matoin.”

²³ Paulusor loge hirbar mulakat korar lagi ek tarik tik korla. Hou din tarar loge aro bout manush Paulusor goro aila. Pauluse fozor taki hainja forzonto haradin Allar bashshair kota tarar gese bangia boean korla. Hozrot Musar Tourat kitab ar nobi okolor kitabor aeat dekaia, Isar befare tarar dilo ekin zonmaita saila.²⁴ Tan boean hunia kunu kunu zone iman anla, ar kunu kunu zone ita ekin korla na.²⁵ Boean hunar bade tarar maze motor omil oigelo, tara hikan taki bidae oita saila. Zaoar age Pauluse tarare kali ou nosiotkan korla, “Pak ruhe Hozrot Ishaea nobir zoriae afnaintor baf-dada okolre ou kotakan tiku koisla,

²⁶ Ou manush okolor kasat gia ko,
tumra kane hunleo kunta
buztae nae,
souke dekleo kunta sintae
nae.

²⁷ Karon ita manshor dil oshar
oigese,
tarar kano tala lagigese,
tara zarzir souk muzi
boiroise.

Zate souke na deke,
kane na hune,
dil dia na buze,
kizanu tara toubā korla,
amar bae firizain,
ar ami tarar shifa korilai.

²⁸⁻²⁹ Erlagi afnarao zania rakoukka, okon taki Allai nazator kush-kobri o-Ihudi okolor gese zanail oibo, tara ita kush oia hunba.”

³⁰ Hozrot Paulus fura dui boros dori tan nizor bara korā bashat roila. Ar zoto manush tan gese aita tarare kobul korla,³¹ furafur himmot kori Allar bashshair kota toblig korta. Ar malik Isa al-Mosir befare bina badae kula-mela talim dita.

Fobitro Injil Shorif 6 nombor sifara al-Ruman Forisiti

Asmani kitab Fobitro Injil Shorif foela hisha mani, foela fas sifarar maze Hozrot Isa al-Mosir zonom, tan kam-kaz, talim, tan mout, moutor bador zindegir boeani. Tan sahabi okolor kam-kaz, ar hou zomanar zomat okolor kisu itihash.

Ar Injil shorifor dusra hisha oilo, sitir akare leka bador 21 sifara. Oknain forle amra buz-tam farmu, hou amolor Isaei zomat okolor hal-hokikot, sal-cholon, tarar iman ar duniabi asar-bebohar kilakan asil. Ou al-Ruman sifara oilo, i hishar hoqol foela sifara, ikan bout mulloban.

Ou sifarar lekok Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isaei dunia taki behesto toshrif neoar onuman 25 bosor bade ou sifara leksoin. Ikan lekar age tain kunudin Rum tauno gesoin na. Okon tan kial oilo, nanan desho toblig kori kori, Rum tauno zaita, bade on taki Spen desho zaiba. Erlagi Rum taunor Isaei ummot okolre tan soforor kota zanaira. Erloge bout zoruri talim ar nosiot zanaira.

I sifarar 1-8 rukur maze tan talimor kub guruttofurno nosiot ase, kas kori Hozrot Isar ufre iman anle manush kemne Allar dorbaro be-qsur kalas hishabe goinno oe, ar Allar deoa Pak Ruh faia hari kila fak-fobitro zindegir kate, zela 1:17 aeato leka ase, "Imanor boleu be-qsur kalas oa zonor zan basibo."

9-11 rukut leka ase, Hozrot Musar (a:) shoriotor hukum-ahkam furafur mante ofarog oae Boni Israil zati Allar naforman bonigese, ar ou shoriotor ufre borosha korae tara Hozrot Isar

kush-kobrireo elami korse. Ashole ou kush-kobrir ufre iman anleu hesh-mesh tarar zan basibo.

Bade 12-16 rukut ase, Allar dorbaro qobul kurbanu hishabe kila nizore shofi deoa zae, ar zomator manshor lagi bastob zindegir sal-cholonor talim, deshor raza ba shorqaror loge mumin okolor shomporko kilakan oibo, ota nanan befare zukti-torkor nomunae ou sifara leka oise.

Ermaze ase,

- (1) Allar dorbaro manush kila be-qsur kalas oin 1-8 ruku
- (2) Shoriote ofarog oileo, Boni Israilor hesh rokka imane 9-11 ruku
- (3) Isaei mumin okolor sal-cholon 12-16 ruku

Allar dorbaro manush kila be-qsur kalas oin (1:1-8:39)

Manshor zan basanir kush-kobri

¹ Ami Paulus to Hozrot Isa al-Mosir gulam. Ruman bashshair razdani Rum taunor mumin okolor gese ou sohifakan lekram. Alla Pake amare fosond korio anchoin al-Mosir sahabi oar lagi ar tan batail kush-kobri toblig korar lagi. ² Allae tan nobi okolor mazdi pak kitabor maze ou kush-kobrir kota ageu oada korsoin. ³⁻⁴ Ou kush-kobri oilo tan kas mae ar zon Isa al-Mosir befare. Tainu amrar malik. Rokto-mangshor silsilae tain oila Hozrot Daud nobir aolad, ar Allai Pak Ruhur kudrotie murda taki zinda oia Ibnulla hishabe zair oisoin. ⁵ Tan nam uzila korar lagi, tan mazdiu amra Allar niamot ar sahabi fod fais, zate hoqol zatir manshe iman ania Allar baiddo oia sole. ⁶ Ou manshor maze tumrao aso. Allae to tumrare daot korio anchoin, Isa al-Mosir afon zon oar lagi.

⁷ Te ou Rum tauno Allar zoto mae ar bonda okol asoin, Allae tan pak bonda oar lagi zerare daot

koría anchoin, tumra hoqolor gese ami ou sitikan lekram. Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosie tumrare rohomet ar shanti dan qoroukka.

⁸ Ami foelau qoiram, tumrar mozbut imanor kota asta duniair maze rotigese qori, ami Isa al-Mosir name amar Allar shukria adae korram. ⁹ Allar kas maear zon Ibnnullar befare kush-qobri toblig koría, ami dile-zane Allar ebadot qorram. Eq Allau shakki asoin, ami forteq bar munazator shomoe tumrar qota iad qori. ¹⁰ Ami hamesha ou qota magiram, otodin bade oileo. Allar morzie zekunu monte ami zanu tumrar gese aitam fari. ¹¹ Ami tumrar loge deqa kortam sairam, zate ruhani kunu niamot dia tumrare boloban kortam fari. ¹² Mani, amar iman dekia tumra hoqole ar tumrar iman dekia ami nizeo utshaho fai.

¹³ O baiain huno, ami bout bar tumrar gese aitam saisi, oile bar bar bada aise. Nanan zagat gia bin zatir gese toblig koría zela fol faisi, tumrar geseo ola fol dekar ashae aitam sairam. ¹⁴ Bodro Iunani zati ba o-bodro borbor zati, shikkito ba oshikkito, hoqolor lagiu to amar eq homan dae bar ase. ¹⁵ Erlagi tumra zera Rum tauno boshot qorrae, ami amar shaiddo mafik tumrar geseo kush-qobri toblig korar lagi kialí.

¹⁶ Karon Hozrot Isa al-Mosir befare kush-qobri toblig korte ami kunu shorom mono qori na, ou kush-qobri hunia zera iman ane, tarar zan basanir lagi ita oilo Allai bol. Foela Boni Israilor lagi zera eq Alla manoin, bade be-din bin zati okolor lagi. ¹⁷ Ou kush-qobrir mazeu to batail oise, Allae kila manshore be-qosur kalas hishabe qobul qoroin. Qali imanor mazdiu manshore aual taki aker forzonto be-qosur kalas qoia goino qora oe. Zela kitabo

leqa ase, "Imanor boleu be-qosur kalas oa zonor zan basibo."

Hoqol manushu naforman

¹⁸ Manshe nizor naformani dia Allai hokre lukaia raqe. Tarar naformani ar Allar bae dor-qof na taqae asman taki tarar ufre gozob nazil oe. ¹⁹ Allar befare zotoqan buzar takkot ase ita manshor gese forishkar, Allae nizeu to ita zair qorsoin. ²⁰ Tan zeta gunagun manshor a-deqa, mani tan siroqalin qemota ar Allai shobab, ita dunia foeda oar ag takiu forishkar futia utse. Tan foeda qora zinish dekleu manshe ita buzto fare. Erlagiu tanre sini na qoia kunu manshe bana dekanir ufae nai. ²¹ Allar befare otota zanar badeo manshe tanre Alla babia tan ebadot-bondegi ar shukur-guzari na qorae, tarar bisar-bibeq oshar oigese ar be-aqol mon andair oigese. ²² Zudio tara nizore aqoldar mono qoroin, ashole tara be-aqol. ²³ Tara siroqalin zinda Allar ebadot bad dia ostaei manush, foshu-faki, ar buke solra zandaror murti banaia otar fuza qorse, Allar faona gourob-mohima otare dise.

²⁴ Erlagi Alla Pakeo tarar dilor bod qaish mafik, tarare noforoti kamor ato sari disoin, otar dae tara eqe-oinnor loge bodmaishi-beijjoti qorer. ²⁵ Tara Allar hokre bad dia misare fosond qorse. Foeda qorra Allare bad dia, tan foeda qora zinishor fuza qorse. Oile zuge zuge siroqal hoqol tarif eqmatro foeda qorra Allaru. Amin.

²⁶ Manshe olaqan noforoti kam qorer dekia, Allaeo tarare ou bod qaishor ato shofi disoin. Otar betinteo zamair loge mila-misha bad dia oinno betintor loge qobisi kam qorse. ²⁷ Oula betainteo betintor loge mila-misha bad dia oinno betar loge mila-mishar lagi fagol oigese, betainte betaintor loge qobisi kam qorse. Erlagi

tara fortekor zindegit zarzir bod kamor shaza faira. ²⁸ Manshe tar dil taki Alla Pakre maner na dekia, Allaeo tarare ola bod kaishor kobisi dilor ato saři disoin, erlagi tara ota korat roe. ²⁹ Tara hoKol nomunar naformani, bod kam, lub-lalos, ingshaninda, kun-ƙarafi, mara-mari, sol-soturi ar ƙana-ƙani ƙorar lagi ustad. ³⁰ Tara manshor gibot gae, ar Allare ginnae. Tara bod-mizazi, ohonkari, boƙai-betagiri ar noea noea naformanir dandae take. Tara ma-baforo obaiddo. ³¹ Neki-bodi buzar aƙol nai, oada ƙelafƙari, fashan, itar dilo kunu doya-maea nai. ³² Tara to Allar i bisaror ƙota bala ƙoriu zane, zera ilaƙan kam ƙore, tarar shaza oibo mout. Iƙan zaniao, tara ƙali nize ita ƙore na, baki zera ila kam ƙore, tarar fokkeo shae dey.

2

Manshor gunar bisar

¹ Erlagiu ƙoiram, O manush zati, tumi to oinno zonre dushi shaibosto ƙorrae, ita bisar tumi hiklae kila? Tumar zuaf dibar kunu fot ase ni? Ƙaron tumi nize ze oforad ƙorrae, ou eƙoi oforade tumi aroƙzonre dushi ƙoirae. Te i dush tumar ufreo foƙer na ni? ² Amra to zani, zera ilaƙan oforad ƙore, Allae hok insaf mafik tarar faona shaza diba. ³ O manush zati, ze kam tumi nizeo ƙoro, ou eƙoi kamor lagi tumi aroƙzonre dushi shaibosto ƙoro, te ƙemne buzlae, tumi Allar shaza taki rehai failibae? ⁴ Tumi to Alla Pakor os-hesh meherbani, tan doiƙjo-shokti ar soborgarire elami ƙorrae. Tan meherbanie tumare ƙali touba ƙorar fote ƙania ney, iƙan fauriliso ni?

⁵ Oile tumar fashan dil ar toubana ƙorar monobabor lagi, tumar ufre Allar gozob dola ƙori toirae, Allae zedin gozob zair ƙorba, Allae bisar ƙorba, hou dinor lagi

shaza dola ƙorrae. ⁶ Tain fortek manshore zarzir kamor fol diba. ⁷ Zera doiƙjo doria nek kamor mazdi Allai tarif, ijot, ar koehin zindeg tallash ƙore, Allae tarareu aƙeri zindeg dan ƙorba. ⁸ Oile zera nizor kaishor boshe sole, Allai hokor birudde roe, naformanir fokke take, tarar ufre Allai dukmosibot, gozob ar lannot aibo. ⁹ Fortek naformanor ufre ita aibo, foela Boni Israilor ufre, bade bin zatir ufre. ¹⁰ Oile zera nek kam ƙore, tara forteke tarif, ijot ar shanti faibo. Foela Boni Israile, bade bin zatie faiba. ¹¹ Allar dorbaro to fokkofatir kunu ƙarbar nai, hoƙolu homan.

¹² Shoriotor baire roia zeta manshe guna ƙorse, tara binasho oiba shoriot saƙa, ar shoriotor bitre roia zera guna ƙore, ou shoriot mafiku tarar bisar oibo. ¹³ Zeta manshe shoriotor boean ƙali hune, Allar nozero to tara be-ƙosur nae, oile zera shoriot amol ƙore, tarau ƙali be-ƙosur ƙalas ƙoia goinno oiba. ¹⁴ Bin zati oƙole Allai kunu shoriot na faileo, tara zebila emneue shoriot mafik soloin, ou shomoe tarar bibeku shoriot bonizae. ¹⁵ Ete deƙa zae, shoriot mafik zeta ƙora zorur, ita tarar dilor bibekor maze leƙa ase. Tarar bibeke tarar kamor shakki dey, kunu kunu shomoe tarar bibeke tarare dushi shaibosto ƙore, ar kunu kunu shomoe tarar fokkeo shae dey. ¹⁶ Te Allae zedin Isa al-Mosir mazdi hoƙol manshor lukail amolor bisar ƙorba, hou dinu ita zair oibo. Ar ami oƙon ze kush-ƙobri toblig ƙoriar, ou mafiku bisar oibo.

Boni Israil ar shoriot

¹⁷ Tumi zebila nizor forisoe dirae Boni Israil ƙoia, tumi Hozrot Musar shoriotor ufre borosha ƙorrae ar Allar maear bonda ƙoia boƙai deƙairae. ¹⁸ Te Allae tumar ges taki kita asha ƙoroin, tumi kita ƙortae, iƙan to tumi zano-u, shoriot taki tumi itar talim

faiso. ¹⁹ Tumi mone mone koirae, ami to andare fot dekaiar, andarit zeta asoin, itar gese ami nuror rushoni. ²⁰ Be-akolre hedaet koriar, huruttainre talim diar. Tumi buzrae, shoriotor bitre hok ar akol-buddi ase. ²¹ Ita kub bala kota, oile tumi zebila oinno manshore hikairae, te nizeo ita hiko na kene? Tumi manshore koirae, suri korio na, oile tumi nizeu suri korrae na ni? ²² Manshore koirae, zina korio na, oile tumi nize kunu zina korrae na ni? Tumi to deb-debir murtire ginnairae, hirbar nizeu murtir mondorre luŕ-toraz korrae na ni? ²³ Ze shoriot loa tumi borai korrae, i shoriotor ulŕa solia tumi nizeu Allare oshomman korrae na ni? ²⁴ Allar kalamo ase, "Tumrar sal-cholon dekia bin zati okole Allar namre bejjot korer." ²⁵ Huno, tumi zudi shoriot mania solo, te mosolmani kam koranir dam ase, ar shoriot mafik na solle, mosolmani kam korailleo zeta, na korailleo ota. Allar nozoro tumi mosolmani na korail be-dinor laŕan. ²⁶ Okon mosolmani na koraiiao zudi keu shoriot mania sole, te Allae tare mosolmani korail koia shomzita nae ni? ²⁷ Ar mosolmani na korail manshe zebila shoriot mania sole, te likito shoriot faia ar mosolmani koraiiao zudi tumi er ulŕa solo, taile hou mosolmani na korail betae tumare dushito nae ni?

²⁸ Bishoeta buzrae ni? Kali name Boni Israil oileu keu ashol Boni Israil nae. Shorilor ongo kaŕtia mosolmani korailleo to, ashol mosolmani oe na. ²⁹ Oile mon taki zera Boni Israil, tarau ashol Boni Israil. Ita kunu likito ain-kanunor befar nae, dilor bitoror ruhani befar. Dilor mosolmaniu oilo ashol mosolmani. Zogotor manshe erar tarif na korleo, Allae tarif koroin.

3

¹ Te ilaŕan befar oile, Boni Israil

oe baŕti kunu lab ase ni? Mosolmani kam koranit kunu faeda ase ni? ² Nichchoe ase. Bout nomunar faeda ase. Foela faeda: Alla Pake tan hokkol kalam nazil korsoin Boni Israilor gese. ³ Oboshsho tarar kunu kunu zone beimani korse, ete kita oise? Tara beimani korleo Alla Pake kunu tarar laŕan beimani korba ni? ⁴ Nauzubilla! Hoŕol manshe misa matleo Alla to hamesha hok taŕoin. Fobitro Zobur Shorifo ase:

Erbadeo forman milbo tumar zoban shotik,
tumar fokke rae zaibo.

⁵ Duniabi manshe koito fare, amrar na-hok kame zebila aro forishkar buza zae Alla Pak koto hok, te amrar na-hoke tan gourob oar badeo tain amrare shaza dile ita tan oinnae? Nauzubilla. ⁶ Allae zudi hok insaf na koroin, te tain kila asta zogotor bisar korba? ⁷ Tara koin, "Amar misa ator mazdiu buza zae, Alla Pak hok-insafkari. Ar amar misa mate zebila Allar gourob-tarif oe, te tain amare gunagar shaibosto koroin kene?" ⁸ Ikan kub shundor zukti. Erlagi amra koitam ni, "Ao, amra naformani korat roi, zate ou naformanir mazdi bala fol mile?" Kunu kunu manshe amrar bodnam gaia koin, amra-o bule ola talim dei. Itae tarar faona shaza faiba.

Allar dorbaro hoŕol manushu dushi

⁹ Okon amra kita koitam? Boni Israil hishabe amrar halot kita bin zati taki bala ni? Nichchoe na. Ageu amra koisi, Boni Israil ar bin zati hoŕolu gunar gulam. ¹⁰ Allar kalamo ase,

Be-ŕosur bolte keu nai, eŕzono nai;

¹¹ aŕoldar eŕzono nai,
keu Allar tallash ŕore na.

¹² Hoŕol manush be-foti oigese,

- hoqol ekgoge naforman
oigese,
nek kam kore ila keu nai,
ekzono nai.
- 13 Tarar muk to fosa lashor kula
koeboror laqan,
tarar zibe sol-soturi mate,
ar tuqor tole ase, hafor bish.
- 14 Tarar golar maze boddua ar
titta mat-qotae bora,
15 kun-qarafir lagi tarar fao
aguail,
16 tarar foto qali binash ar
ahazari.
- 17 Shantir fot tara sine na,
18 tarar dil taki Allar dor-qof
horigese.

19 Amra zani, Hozrot Musar
shoriot tarar lagiu, zerar gese
ou shoriot deoa oise. Zate
kali bin zati nae, shoriot faora
Boni Israilo, mani asta zogotor
keu kunta matibar shuzug nai,
shobu Allar bisaror daro fore.
20 Karon shoriot amol qorleu,
Allae manshore be-qosur qalas
qoia goino qoriliba, ila kunta nae.
Oile shoriotor mazdiu manush
gunar befare hushiar oe.

*Manush kila be-qosur hishabe
goinno oin*

21 Oqon to Alla Pake fot batai
disoin, shoriot sarao tain kila
manshore be-qosur qalas hishabe
goino qoroin. Age tain Tourat
Shorif ar nobi oqolor kitabo ou
befare ishara disoin. 22 Ou fot
oilo, Hozrot Isa al-Mosir ufre zera
iman ane, ou imanor mazdiu Al-
lae tarare be-qosur qoia goino
qoroin. I befare Boni Israil
ouk ba bin zati ouk hoqolu ek
homan. 23 Karon, hoqoleu guna
qorse, Allar shan-tozollit hamanir
shamorto keuror nai. 24 Oile Isa
al-Mosie manshore gunar at taki
basanir bebosta qorsoin, tain Al-
lar rohomotor dan hishabe man-
shore be-qosur qoia goino qorar
fot qorsoin. 25 Zera tan ufre
iman ane, al-Mosie tarar lagi nizor

loure koforar kurbanu dia Alla
Pakre kushi qorsoin. Ou nomu-
nae Allae deqaisoin, zudio tan
nizor soborgarir lagi manshor fu-
rana gunar shaza dite deri qorra,
tebou tain hok-insafqari. 26 Ar
oqon tain ita deqaisoin, zate for-
man oe, tain nize hok-insafqari
ar zera al-Mosir ufre iman anoin,
tarare be-qosur qalas qoia goino
qoroin.

27 Erbadeo manshe borai
dekanir kunta ase ni? Na, kuntu
nai. Kene nai? Manshe shoriot
mane kori tar borai qorar kunta
nai ni? Na, ashol qota oilo,
imanor maze borai qorar zaga
nai. 28 Amra zani, Allae manshore
tar imanor lagiu be-qosur qalas
qoia goino qoroin, shoriot manar
lagi nae.

29 Te Alla qali Boni Israilor ni,
bin zatir lagiu nae ni? Nichchoe,
tain bin zatiro Alla. 30 Qaron
Alla to ekzonu. Tain Boni Israilre
zela imanor mazdi be-qosur qoia
goino qoroin, ola bin zati oqolreo
qorba. 31 Oqon qo sain, imanor
lagi amra shoriot batil qorram
ni? Na, muqeu na! Borong amra
shoriotre mozbut qoriar.

4

Hozrot Ibrahim (a:) taki talim

1 Te amrar kandanor mul baf
Hozrot Ibrahimor zindegir befare
kita qoitam? Tain kita faila?
2 Shoriot manar lagiu zudi tanre
be-qosur qoia gona oe, te tain
nizor borai deqaita faroin, oile
Allar dorbaro to nae. 3 Qaron
Allar kalamo ase, "Ibrahime Allar
ufre iman anae, Allae tanre be-
qosur qalas qoia goino qorla."
4 Kamlae kam qoria ze beton fae,
ikta kunu dan nae, ikta tar faona
mozuri. 5 Oile kunu manshe
zudi nizor amolor ufre borosha na
qoria, qali tan ufre iman ane, zein
gunagarre be-qosur qoia goino
qoroin, te tar imanor lagi he qalas
fae. 6 Ar niz amol saru Alla

Pake zare be-қosur қoia goino қorsoin, Hozrot Daudeo tare nek-kofali қoisoin. Fobitro Zobur Shorifo tain қoira,

7 Nek-kofali tarau, zerar nafor-manire maf қora oise,

Mabud Moulae zerar gunare ar hishabo dorta nae.

8 Nek-kofali hou zon, zar gunare Allae tar amol-noma taki қaғi disoin.

9 Te nek-kofali қali tarareu қoa oise ni, zerar mosolmani қam қorail oise? Mosolmani na қorail manshoreo қoa oise na ni? Oe, tarareo nek-kofali қoa oise. Karon Allar kalamo faisii, Hozrot Ibrahimor imanor lagiu, Allae tanre be-қosur қalas қoia goino қorla.

10 Kun shomoe қorla? Mosolmani қoranir age, na bade? Nichchoe, mosolmani қoranir ageu oisla.

11 Mosolmani қam қoranir ageu Allae tanre imanor lagi be-қosur қoia goino қorsla, ar mosolmani қam қorani asil er forman ba nishana. E taki buza zae, mosolmani na dileo, қali imanor lagi zerare be-қosur қalas қoia dora oe, tarar mul baf oila Hozrot Ibrahim. 12 Mosolmani қoranir age Hozrot Ibrahimor iman zelaқan asil, mosolmani қoraia zoto manshe ou imane sole, tararo mul baf oila ou Ibrahim.

Imanor boleu Allai oada furon

13 Alla Pake oada қorsla, Hozrot Ibrahim ar tan қandanre i duniar doқoldari diba. Shoriot manar lagi i oada қora oise na, borong Ibrahimor imanor lagiu tanre be-қosur қalas қoia goino қoria ou oada қorsla. 14 Shoriot mania қeu zudi doқoldari failae, te to iman beқama bonizae ar Allar oadaro kunu dam roe na. 15 Shoriot to Allar gozob lamae. Ashol қota oilo, zekano shoriot nai, ino shoriot bongor қotao nai.

16 Erlagi i oada қali manshor imanor mazdi fura қora oe, zate ita Allar rohomotor dan hishabe roe. Te Ibrahimor қandanor gese ze oada қora oise, ikan nichchoe fura қora oibo. Қali shoriot manra oқolor lagiu furon қora oito nae, zera Ibrahimor imanor loge shorik, tarar lagio i oada fura қora oe. 17 Allar kalamo zela leқа ase, “Ami tumare bout zatir mul baf banailam.” Ou hishabe Allar nozoro Ibrahim oila amra hoқolor mul baf. Zein morare zindegi dein ar zeta oar nae, ota oaita faroin, hou Allar ufre tain iman ansla.

18 Ou Ibrahimе zebла aoad faoar kunu asha қorar қota nae, hou shomoeo tain Allar ufre borosha қoria imane mozbut roisoin. Allae tanre қoisla, “Tumar қandanre ami asmanor terar laқan behishab қormu.” Ar ou қotar ufre tain iman anla. 19 Ek-sho bosor boeoshor Ibrahimе zudio buzchila, hurutta zonom deoar кемota ar tan nai, tan bibi Saeraro hurutta oar boeosh shesh oigese, tebou tan iman mozbut asil. 20 Allar oadar befare tan mono kunu shondoe aise na, borong tain imane aro mozbut oia Allar tarif қorla. 21 Ibrahimе furafur ekin қorla, Allae ze oada қorsoin, ita fura қorar кемotao tan ase. 22 Ou karoneu tan imanor lagi tanre be-қosur қoia goino қora oisil.

23 “Be-қosur қoia goino қora oisil,” ikan қali Ibrahimor lagi leқа oise na, 24 amrar lagio leқа oise. Imanor lagiu Allae amrare be-қosur қoia goino қorba, қaron ze Allae amrar malik Isare murda taki zinda қorsla, amra tan ufreu iman anchi. 25 Amrar gunar kofora hishabe ou Isare moutor ato tuli deoa oisil, ar amrare be-қosur қalas қoia goino қorar lagi tanre murda taki zinda қora oisil.

5

Be-қosur қalas bonia kushi

korá

¹ Imanor mazdi amrare be-
kosur kalas koia goino korá oise,
gotike malik Isa al-Mosir usillae
Alla Pak ar amrar maze shu-
shomporko boail oise. ² Ou ze
rohomotor tole amra asi, al-Mosie
amrare i zagat ania fosaisoin. Er-
lagi Allar mohima faoar ashae
amrar mon okon nichchit kushie
bori gese. ³ Kali ikan nae, amra
duk-koshťor mazeo kushi-bashi
korram. Karon duk-koshťoe so-
bor ane, ⁴ sobore meoa fole, ou
meoae asha-borosha ane, ⁵ ar
ou asha-borosha bekama zae na.
Karon Allae amrare ze Pak Ruh
disoin, i Pak Ruhe amrar dilor
maze Allai mohobbot zonmae.

⁶ Amra to komzur-lasar aslam,
shotik shomoye amrar laķan
gunagarre basanir lagi, al-
Mosie nizor zan kurbaní dila.
⁷ Kunu forezgar manshor lagi
shadaronoto keu zan dilaito sae
na, ta-o kub bala zonor lagi akta
keu dileo dilaito fare. ⁸ Oile amra
gunagar haloteu al-Mosie amrar
lagi nizor zan kurbaní disoin.
Okán taki forman mile, Allae
amrare koto maea koroin.

⁹ Ar al-Mosir kurbanir usillae
zebla be-kosur kalas koia goinno
oisi, te okon al-Mosir mazdi amra
Allar shaza takio rehái faimu, ita
to shullo-ana nichchit. ¹⁰ Amra
age Allar dushmon aslam, hou
shomoe tan kas maezar zon Ib-
nullar moutor usillae, tan loge
amrar milon oise. Te to al-Mosir
zinda oia uťar mazdi okon aro
beshi nichchit, amra nazat faimu.
¹¹ Kali ikan nae, zar usillae ou
milon oise, amrar malik ou Isa
al-Mosir mazdi okon Allar name
kushi-bashio korram.

*Hozrot Adom (a:) ar al-Mosir
tulona*

¹² Ekzon manshor mazdi duni-
ait guna aia hamaisil, ar ou gu-
nar mazdi mouto aisil. Bade
hoķol mansheu guna korse, er-
lagi hoķolor lagiu mout aia azise.

¹³ Hozrot Musar shoriot nazilor
ageo duniat guna asil. Oile
shoriot asil na gotike gunare
hishabo dora oito na. ¹⁴ Ta-
o Baba Adom taki Musa nobir
amol forzonto zera Adomor laķan
shorashori Allar hukumre bangise
na, tarar uľreo moute beťagiri
korse.

Te kunu kunu karone Baba Ado-
mor loge, bade toshrif ana ou
al-Mosiro mil asil. ¹⁵ Oile Baba
Adomor naformani ar Allar ro-
homotor danor maze bout tofat
ase. Hou ekzonor naformanir dae
boutor lagi mout ailo ar arokzon,
mani Isa al-Mosir meherbanir
mazdi ze rohomoti dan ailo, Allar
i rohomot aro bout beshi baři gelo.
¹⁶ Ar ekzon manshor gunae zela
fol deķa gelo, Allar rohomotor
dan to ilakan nae. Kali ekzon
manshor gunar lagi bout man-
shore dushi shaibosto korá oise.
Oile bout beshi forimane guna
korar badeo Allar ou rohomote
bout zonre be-kosur kalas koia
goino korá oise. ¹⁷ Ekzon man-
shor gunar lagi zebla moute am-
rar uľre beťagiri korse, te dusra
arokzon, mani Isa al-Mosir mazdi
amra zera Allar rohomote be-
kosur kalas hishabe goinno oisi,
amra-o ola koto beshi nichchit oia
Allai zindegí faia hoķoltar uľre
razotto koramu.

¹⁸ Ashol koto oilo, ekzon man-
shor gunar lagi zela hoķol man-
shore dushi shaibosto korá oise,
oula ekťa nek kamor mazdi hoķol
manshore be-kosur kalas koia
goinno oar shuzug deoa oise. Ou
shuzugor fol oilo akeri zindegí.
¹⁹ Zemon doro, ekzon manshor
obaiddotar lagi bout manush gu-
nagar oisoin. Oula ekzon man-
shor baiddotar lagi bout man-
shore be-kosur kalas koia goino
korá oise. ²⁰ Ermaze shoriotor
hukum-ahkamo nazil oigelo, zate
i naformanir hishabor foriman
aro baři zae. Oile naformani
zeno bařilo, ino Allar rohomot

aro bout barigelo. ²¹ I rohomot barilo, zate moutor mazdi age gunae zela beřagiri řorsil, ořon be-řosur řalas oar mazdi Allar rohomote oula razotto řore. Ar otar fol hishabe amrar malik Iřa al-Mosir usillae ařeri zindegi fai.

6

Gunar zindegi shesh, noea zindegi shuru

¹ Te ořon amra ola řoitam ni, amrar ufre zate Allar rohomot aro baře, erlagi amra aro guna řorat roi? ² Nauzubilla, muřeu na! Gunar babote amra to morigesi, te i murda halote ořon ar řemne gunar řamo roitam? ³ Aichcha, amra zoto zone al-Mosir name toubar gusol řorsi, amra to tan moutor logeo shorik oisi. ⁴ Ou gusolor řalo amrare to al-Mosir loge řoebor deoa oise. Ar gaibi baf Allae tan moha kudrote al-Mosire zela řoebor taki zinda řori tulchoin, řik oula amra-o zanu noea zindegie din řařai. ⁵ Ar amra zebła al-Mosir mouto shorik oisi, te tain zela murda taki zinda oia uřsoin, ola amra-o tan zinda oar loge shorik roimu. ⁶ Amra ikan zani, amrar shorilor bod řaishre beřama řorar niote amrar furan 'ami're al-Mosir loge solibor ufre maria falail oise, zate amra ar gunar gulam na roi. ⁷ Řaron zar mout oizae, he to gunar řobza taki řalas failise. ⁸ Te al-Mosir loge zebła amrar moron oise, ořon amrar iman oilo, tan loge zindegio faimu.

⁹ Amra zani, al-Mosi murda taki zinda oia uřsoin řori tan ar mout oito nae. Moutor kunu řemota tan ufre nai. ¹⁰ Ashole tan ze mout oise, ita to gunar řemota binash řorar lagi řali eķbaru oise. Ar ořon tan ze zindegi ase, ita to Allar mohimar lagi zinda asoin. ¹¹ řik oula, tumrao mono řorio, gunar řemotar befare tumrar moron oigese, ořon řali Isa al-Mosir

name Allar mohimar lagi zinda aso.

¹² Erlagi moutor zuka tumrar i shorilor ufre gunare kunu lařan beřagiri řorte dio na, shorilre bod řaishor ato shofi dio na. ¹³ Shorilor kunu ongore bod řamor atiar banaio na. Borong nizore murda taki zinda oa zon mono řoria furafuri Allar ato shofi deo, shorilor hořol ongore nek kamor atiar hishabe Allar name bilai deo. ¹⁴ Tumra to gunar gulam nae, shoriotor aotaeo nae, řali Allar rohomotor tole aso.

¹⁵ Te ořon kita řortam? Shoriotor aota taki sara faia, Allar rohomotor aotae asi řori, amra řali guna řortam ni? Nauzubilla, muřeu na! ¹⁶ Tumra buzo na ni, tumra zebła nizore řeuror ato shofi dia tar hukum mafik solo, te emneu to tar gulam bonizao. Olařan tumra hoeto gunar gulam bonia morbae, arnae Allar gulam bonia nek kam řorbae. ¹⁷ Alla Pakor shukur, age zudio tumra gunar gulam aslae, ta-o Iřaei torikar talim faia hari, dile-zane itar ashik oiso. ¹⁸ Gunar gulami taki sara faia, nek kamor gulam oiso.

¹⁹ Baiainre, tumrar ařolor řomzuri deķia ami tumrar loge manush bulie matiram, age zela tumrar shorilor ongore nafaki ar bod řaishor gulam banaislae, ořono řik oula, fak-fobitro zindegi řařanir lagi, zarzir ongore nek kamor gulamit shofi deo.

²⁰ Tumra zebła gunar gulam aslae, i shomoe to nek kamor dae-daeitto taki azad aslae. ²¹ Agor bod řam-řazor řota mono oile ořon tumrar shorom lage, te řo sain, ita řame tumrar kita lab oito? Itar hesh fol to moron. ²² Oile ořon tumra gunar gulami taki azad oia, Allar fotor gulam bonia fak-fobitro zindegi řařairae, er hesh fol to ařeri zindegi. ²³ Ashole gunar mozuri oilo mout, oile Allar rohomotor dan

oilogi amrar malik Isa al-Mosir usillae akeri zindegi.

7

Shoriotor gulami taki kalas

¹ Te O bai oqol, Hozrot Musar shoriotor bishoe to tumrar zanau ase. Ta-o tumra buzo na ni, shoriotor dabi-daoa manshor ufre boail take, qali zinda taka forzonto. ² Zela, zamai zotodin zita ase, otodin tar bou tar aotae banda roe, ar zamair moutor bade tar bou i bandon taki kalas fae. ³ Ar zamai zita take bou zudi dusra betar gese hanga boe, taire to zinakur hishabe gona oe. Oile zamair moutor bade tai zamair bandon taki ain mafik kalas fae, erbade tai oinno zonor gese bia boile zinakur nae.

⁴ Baiaire, tik ou laqanu, al-Mosir shorilor moutor mazdi shoriotor bandon taki tumrar mout oigese qori, oqon tumra oinno zonor bandono zaitae faro, ar ou oinno zon oila, murda taki zinda oa hou Isa al-Mosi, zate amrar zindegit Allar name nek fotor fol dore. ⁵ Age zebila amra shorilor morzie soltam, ou shomoe shoriote amrar mazor gunar bod qaishre kusaia hozag korto, ou qarone amrar shorilor ongo okole moutor foti gunar fol dorto. ⁶ Te age amra ze shoriotor bandono aslam, ita taki amrar mout oigese, oqon amra i shoriotor bandon taki kalas faisi. Erlagi amra ar hi likito shoriotor gulam nae, qali Allai Pak Ruhe noea zindegit gulami qori.

Shoriote gunare hozag kore

⁷ Oqon amra ola qoitam fari ni, shorioteu guna qorae? Nauzubilla, muteu na! Ashol qota oilo, shoriot na take to ami buztam farlam na one, guna ki zinish. Shoriote zudi na qoitto, lub-lalos qorio na, te lalos qorle kita oe, ita amra buzlam na one. ⁸ Ar ou hukumor shuzug buzia amar

bitre guna hamaia, hoqol nomunar lub-lalos zonom dise. Shoriot na take to gunao morar laqan sulsaf roe. ⁹ Amar zindegit shoriote balamonte sinar age ami to zita aslam, oile ou hukum zanar loge logeu guna hozag oilo, ar amar mout oilo. ¹⁰ Buzrae ni, ze shoriote ami zindegi faoar qota, hou shoriote amar lagi moron loia ailo. ¹¹ Shoriotor ou hukumor shuzug faia gunae amare toqilo, ou hukumor boleu gunae amar zan qarria nilo.

¹² Oile ikan to hasa, Musa nobir deoa shoriot fobitro, er hukum-ahkamo fobitro, ita shotik ar bala zinish. ¹³ Te ou bala zinishu kita amar moron anlo ni? Nauzubilla, muteu nae! Borong gunaeu ita qorse, he bala zinish dia amare maria hari forman deqailo, guna to guna. Ar ou hukum-ahkameu buza zae, guna oilo mosto boqo zogoinno.

Dilor loge shorilor larai

¹⁴ Amra to zani, shoriot oilogi ruhani zogotor, oile ami oilam rokto-mangshor zogotor, ami shorilor morzir bandono take gunar gulam oisi. ¹⁵ Ami nizeu to buzi na, ami kita kam qori. Ashole ami zeta kortam sai, ita na qoria, zetare ginnai otau qori. ¹⁶ Ar zeta kortam sai na, ola gunar kam zebila qori, te ami emneu shikar qoriar, shoriot asholeo bala zinish. ¹⁷ Ita taki buza zae, ami nize ila qoriar na, oile amar maze ze gunae boshot qore, he-u amare dia ita qorae. ¹⁸ Ar ami to buziar, amar lour maze, mani shorilor qaishor maze bala kunu zinishu nai. Ami nek kam qoriar kial take, amar shamortoe kulae na. ¹⁹ Qaron ami zeta nek kam kortam sai, ita kortam fari na, oile ze bod kam kortam sai na, otau qori. ²⁰ Te zeta kortam sai na, otau zebila qori, er mani oilo ita ami qori na, borong ze gunae

amar maze boshot қore, he-u ita қoraе.

²¹ Oқon amar nizor bitreu dekiar, eќta bod rifue kam қorer, ami nek kam қorat lagle, bod kam emneu aia azi zae. ²² Ashole amar dilor қaislot mafik ami Allai hukum-ahkame kushi oi. ²³ Oile amar shorilor ongor maze dusra arok kaislote kam қorer, amar dile nek kamre fosond қorleo, ou bod қaislote amar dilor loge zuddo қoria, amare tar gulamit bandia raќe. ²⁴ Amar boќo bod nosib! Amar shorilor ou bod қaislot, zегie amare moutor fote țane, tar at taki ќe amare basaibo? ²⁵ Allar shukur, amrar malik Isa al-Mosie tar at taki amare basaisoin! Oқon nichchit buza zae, dilor dik taki ami Allai shoriotor gulami қori, oile shorilor morzir dik taki ami gunar қaislotor gulami қori.

8

Allai Pak Ruhу faoar fol

¹ Te ou talim taki amra buzi, Isa al-Mosir zera afon zon boni gesoin, oқon tarare ar dushi shai-bosto қora oito nae. ² Guna ar moutor at taki amare қalas қora oise, zindegi deora ruhe Isa al-Mosir usillae қalas қorsoin. ³ Roќto-mangshor shorilor bod қaishor lagi shoriote amrare basaito farse na, ar shoriote zeta қorto farse na, Allae to nizeu ita қorsoin. Tain tan nizor қas maear zon Ibnullare amrar laќan gunagar manshor surote faќaila, gunar ќemotare binash қorar lagi. Ar ou maear zonor zan kurbanir mazdi gunar bisar қoria tar ќemotare batil қori dila. ⁴ Tain amrar fokko loia ita қorla, amra zera roќto-mangshor shorilor қaishe na solia ruhur boshe soli, ou amrar lagi shoriotor dabi-daoa adae қorla.

⁵ Shorilor bod қaishor aotae zeta manush soloin, tarar mono

bod қaishor bae kiali taќe, ar zera Pak Ruhur aotae, tarar mon to Pak Ruhur kushi mafik solte kiali roe. ⁶ Shorilor bod қaish ze қamor kiali, itar fol oilo moron, oile Pak Ruhur kiale solar fol oilo zindegi ar shanti. ⁷ Ze zonor mon shorilor bod қaishor bae kiali, i mon to Allar dushmon, he Allai shoriot mante razi nae, manto fareo na. ⁸ Erlagiu zeta manush shorilor bod қaishor aotae soloin, tara Allare kushi қorta faroin na.

⁹ Oile tumrar dilo zebла Allar ruh boshot қoroin, te tumra to shorilor bod қaishor aotae nae, borong Pak Ruhur aotae. Ashol ќota oilo, al-Mosir ruh zar maze nai, he al-Mosir nae. ¹⁰ Ar hasau zudi al-Mosi tumrar maze taќoin, te gunar fol hishabe tumrar shoril morar foti oileo, Pak Ruhur fol hishabe tumra to zinda. Allae to tumrare be-ќosur қalas ќoia goino қorsoin. ¹¹ Ar hou Isare zein murda taki zinda қorsoin, ou Allar ruh zebла tumrar dilo boshot қoroin, te tan ou ruhur bole moutor aotae taќa tumrar shorilreo zindegi dan қorba.

¹² Erlagi O bai oќol, shorilor bod қaishor gese amra ar țeќat nae, ou bod қaishor odine solaro zorur nae. ¹³ Oқon shorilor bod қaishor aotae solle to tumra siroќalar lagi morbae, oile Pak Ruhur bole shorilor hoќol naformanire binash қorille siroќal zinda roibaе. ¹⁴ Қaron Allar ruhur bole zera sole, tarau Allar aolad. ¹⁵ Tumra to gulamir ruh faisо na, te ar doraitae ќene? Tumra ќali hou Allar ruh faisо, zein tumrare aolad oar eќtiar disoin. Erlagiu Alla Pakre amra ruhani abba, fo-bitro baba ќoia daki. ¹⁶ Amrar dilor mazор Allai Pak Ruheo ola shakki dia ќoira, amra Allar aolad. ¹⁷ Amra zebла aolad, te amra mourosi baќ faimu. Al-Mosie Allar ges taki mourosi baќ faiba, ar tan loge amra-o faimu. Қali amra tan loge duk-koshќo shoiјjo

korle, tan loge gourob-mohimaro bag faimu.

Amra kun lağan bağ faimu

¹⁸ Baiainre, amra bade ze mohima faimu, itar tulonae oḡonkur i duk-koshṡo kuntu nae, ita to ami zani. ¹⁹ Hou shomoe aile deḡa zaibo ke ke tan ashol aolad, erare deḡar lagiu Allar foeda ḡora hoḡoltae zane-forane bar saira. ²⁰ Ḳaron tan foeda ḡora hoḡoltau oḡon oshar oigese. Ita kunu nize nize oshar oigese ni? Na, borong Allaeu tarare hou fote saṡi disoin. Oile erloge tain ou ashao disoin, ²¹ eḡdin ita hoḡolta binashor at taki kalas oia, Allar aolad oḡolor shadinota ar gourobora baḡi oito farbo. ²² Oḡon forzonto dekiar, hurutta foedar ḡalo ma'e zela buk faṡaia sillain, tan foeda ḡora hoḡoltaeu ola ahazari ḡori sillaira. ²³ Ḳali ikan nae, amra-o hou ze mohima bade faimu, er foela kisti hishabe Allai Pak Ruhre oḡon faisi, faia baki kistir lagi amra-o ola sillaiar. Ar hou kisti faoar dinor lagi bar saiar, ze din amrare Allar aolad hishabe zair ḡora oibo, mani ze din amrar shorilre binashor at taki ḡalas ḡora oibo. ²⁴ Amra ḡalas oar ou asha faisi, iman anar ḡalo. Te zeta zinish manshe dekilae, ita deḡar lagi he ar asha ḡore na, zeta deḡa oigese, itare deḡar asha ar ḡene ḡorto? ²⁵ Oile na deḡa zinishre deḡar lagi amra doijjo doria bar sai.

²⁶ Ita sara amrar ḡomzurir shomoe to Pak Ruhe amrare shaijjo ḡoroin. Dua ḡorar ḡalo amra kita saitam, ita to amra zani na. Oile mukdi zeta ḡoar shaiddo nai, dilor ḡandonor loge Pak Ruhe nizeu amrar fokko oia, itar lagi minoti ḡoroin. ²⁷ Ḳaron zein manshor dilor tallash ḡoroin, tain to Pak Ruhur ḡotao buzoin. Pak ruhe Allar morzi mafik tan pak bonda oḡolor lagi minoti ḡoroin.

²⁸ Amra zani, Allare zera mohobbot ḡoroin, mani Allae tan

nizor morzi mafik zerare daot disoin, tarar balair lagi hoḡoltae eḡloge ḡam ḡorer. ²⁹ Allae zerare aḡ takiu tan nizor lagi fosond ḡori rakсила, tarare tan ḡas maear zon Isar laḡan oar lagiu fosond ḡorsila, zate ou Isa Ibnillau, era hoḡolor boṡo bai oin. ³⁰ Tain age zerare fosond ḡorsila, tarareu daot dila. Ar zerare daot dila, tarare be-ḡosur ḡalas ḡoia goino ḡorla, ar zerare be-ḡosur goino ḡorla, tarare tan nizor gourob-mohimao dan ḡorla.

Allar mohobbotor bol-shokti

³¹ Oḡon ita befare amra kita ḡoitam? Shoeong Alla Pak zebra amrar fokke, te amrar bifokke ḡegu lagto? ³² Amra hoḡolre basanir lagi, Allae zebra tan ḡas maear zon Ibnillare bilai diteo naraz oila na, tanre moutor ato shofi dila, te ou maear zonore loge hoḡoltau amrare dan ḡorta nae ni? ³³ Ar Allae tan nizor lagi zerare fosond ḡorsoin, erar birudde nalish dibar shaiddo ḡar? Allae nizeu tarare be-ḡosur ḡalas ḡoia goino ḡorsoin. ³⁴ Te tarare ḡegue dushito? Zerar lagi hou Isa al-Mosir mout oise, moutor bade zinda ḡorio tula oise, tain oḡon Alla Pakor ḡain galar toḡto boia, amrar lagi minotḡajji ḡorat asoin. ³⁵ Erlagi ila kunu zinish ase ni, zetae amrare al-Mosir mohobbot taki alog korto? Zulum-nirjaton, zala-zontrona, monor ḡoshṡo, ḡaoa-findar obab, bifod-afod ba dushmonor toluar? ³⁶ Fobitro Zobur Shorifo ase,

Tumar namor lagi

amrare hor-hamesha kun ḡora or.

Manshor sokut amra oilam bolir faṡa.

³⁷ Na, ila kuntu nai. Ḳaron ze Isae amrare oto mohobbot ḡorsoin, tan bole amra ita hoḡoltatu furafur zoei oiar.

38 Te ami ikan balamonteu zani, zindegi ba mout, firista ba Iblisor kunu sela, oĝon ba bobishotor kunutaeu, kunu laĝan shoktieu, 39 asmanor ba fatalor ba foeda oa kunu zinisheu amrare Allar mohobbot taki alog korto farto nae. Tan ou mohobbot to amrar malik Isa al-Mosir usillae faisi.

Shoriote ofarog oileo, Boni Israilor hesh rokka imane (9:1–11:36)

9

Allar fosond ar ofosond

1 Ami al-Mosire shakki rakia, ekkere hasa ĝota ĝoiram, amar bibeĝeo Pak Ruhur loge oia ou shakki der. 2 Boni Israilor lagi amar boĝo afsus ar shimahin ĝosĝto lager. 3 Haere hae, ami lannotir ĝataro ĝia al-Mosir ges taki horail oiao zudi, amar zatir baiain Boni Israilre basaitam fartan. 4 Allae to Boni Israilre tan nizor aolador eĝtiar disoin, tan shan-tozoli deĝaisoin, tan loge milonor usilla oĝol ĝaim ĝorsoin, shoriot nazil ĝorsoin, tan ebadot-bondegir shuzug kori disoin ar bout laĝan oadao ĝorsoin. 5 Hozrot Ibrahim, Is'hak ar Iakub nobi asla Boni Israilor mul-murobbi. Bade Isa al-Mosio to rokto-mangshor bae taki erar ĝandanou zonom loisoin, ein hoĝoltar uforala, zuge zuge siroĝal tan tarif ouk. Amin.

6 Huno, Allar oada oĝol oĝon zen beĝama oigese, ila kunta nae. ĝaron Boni Israilor maze zonom oilo ĝoriu, era hoĝol to ashol Boni Israil nae. 7 Hozrot Ibrahimor ĝandan ĝoriu tara zen tan ashol aolad, ila kunta nae. Borong kitabo leĝa ase, "Tumar fua Is'hakor ĝandanreu tumar ĝandan ĝoia ĝona oibo." 8 Mani Israil zatir maze zonom oise gotikeu mono ĝorio na, tumra Allar aolad bonigeso. ĝali Allar oada mafik

zera aolad bonche, tarareu Ibrahimor ĝandan hishabe ĝoino ĝora oibo.

9 Buzrae ni, Allae to Hozrot Ibrahimor gese ou oada ĝorsla, "Samnor bosor ou sando ami firia aimu, ou shomoe tumar bibi Saerar kulo eĝ fua takbo." 10 Ar ou fua oila, amrar furbo-furush Hozrot Is'hak. ĝali ikan nae, ou Is'hakor bibi Rebekar feĝor zuror fuain eĝoi bafor aolad oileo, 11-12 era ma'r feĝo taĝa halote zebbla bala-bura kichchu ĝorsoin na, hou shomoe Allae Rebekare koisla, "Tumar boĝo fua to huru fuar gulam oibo." On taki buza zae, Allae tan munsha fura ĝorar kiale manshore fosond ĝoroin, ĝeuror amolor bae na saia, tan nizor fosond mafik basia nein. 13 Erlaĝiu pak kitabo leĝa ase, "Ami to Iakubre mohobbot ĝorsi, oile tar bai Ishre horaia raksi."

14 Te oĝon amra koitam ni, Allaeo obisar ĝoroin? Nauzubilla, muĝeu na! 15 Allae Hozrot Musare koisla, "Ami zare kushi doya ĝormu, ar zare kushi rohom ĝormu." 16 On taki buza zae, rohomot to ĝeuror sestae ba ichchae mile na, ĝali Allar meherbani takiu mile. 17 Asmani kitabor aeato ase, Allae Feraunre koisla, "Ami tumare bashsha banaisi, zate tumar mazdi hoĝole amar lila-ĝela deĝia, hara duniait amar nam zair oe." 18 Te deĝa zae, Allae tan nizor kushi mafik ĝeureo doya ĝoroin, ar ĝeuror dilre fashan banain.

Allar gozob ar rohomot

19 Oĝon tumra amare zikaitae faro, "Allar morzir baira zeblla ĝeu kunta ĝorto fare na, te Allae ĝene manshor dush-tiruti gonoin?" 20 I soalor shuza zuaf oilo, Allar ufre matar tumi ĝe? Keu zudi kunu zinish banae, te tar banail zinishe zikaito farbo ni, amare ĝene ila banailae? 21 Eĝ maĝi taki kumare nanan zator zinish banaito fare na ni? Itar

kunuṭa ijjoti ḡamo ar kunuṭa shadaron ḡamo lage.

²² Tik olaḡan, Allae tan lannot ar kudroti ḡemota deḡaita saisla, ar zerar ufre i lannot ḡalita saisla, erar faona asil ḡali binashi gozob, ta-o tain bout boṛo sobor ḡoria tarar ita shoiḡjo ḡorla. ²³ Tain ita shoiḡjo ḡorla, ḡaron aroḡbar nizor kudroti shan-tozollir ḡota zanaita saila. Ar zerare doya ḡorsoin, erare tain age takiu zuit ḡoria raḡsila, tan shan-tozolli deḡanir kiale. ²⁴ Ashole amrau oilam hou doyar zon. Amrare tain ḡali Boni Israilor maz takiu daot dia anchoin na, oinno zatir maz takio to anchoin. ²⁵ Hozrot Husia nobir sohifat Allae ḡoisoin,

Zeta manush amar proza nae,
tarareo amar nizor proza ba-
naimu.

Ar zera amar maear manush asil
na,
tarareo maear manush ḡoia
ḡaḡmu.

²⁶ Ze zomino ḡoa oisil,
tumra amar proza nae,
hou zominou tarare
zinda Allar aolad ḡoa oibo.

²⁷ Oile Boni Israilor befare Hozrot
Ishaea nobie ḡoisla,

Gonar bala zudio tara doriar soror
balur laḡan behishab,
tebou tarar mazor kub huru
eḡ ongshoe ḡalas faiba.

²⁸ Mabud Moulae zogotor faona ze
shaza zuit ḡorsoin,
ou shullo-ana shaza kub
zoldiu diba.

²⁹ Hozrot Ishaea nobie aro
bataisoin, “Alla Rabbul Alamine
zudi amrar laḡi kisu manshore
zinda na raḡta, te amrar dosha to
lannoti Sadum ar Amura ṭaunor
laḡan oilo one.”

Boni Israil be-foti oar ḡaron

³⁰ Te amra ou ḡotau ḡoimu,
bin zati oḡole zudio Allar forez-
gar bonda oar seṣṭa ḡorse na,
tebou iman anar mazdi tara Allar
dorbaro forezgar bonigese. ³¹ Ar
Boni Israile ḡali shoriot mania
forezgar bonto saisil, oile shoriot
manto farse na. ³² Aichcha, tara
ḡene farse na? Tara imanor ufre
borosha na ḡoria, ḡali ḡam-ḡazor
amolor ufre borosha ḡorse, er-
laḡi farse na. Manshe ze fattoro
uṣṭa ḡain, tarao ou fattoro uṣṭa
ḡaisoin. ³³ I befare asmani kitabo
leḡa ase,

Huno, ami Zeruzalemo ola eḡ fat-
tor boaisi,
ze fattoro manshe uṣṭa ḡaia
forbo.

Oile ze zone tan ufre iman anbo,
he kunumonteu shorminda
oito nae.

10

¹ Te O bai oḡol, Boni Israilor
laḡi amar dilor ou foriad ase, ami
Allar dorbaro dua ḡoriar, tara
zanu nazat fain. ² Tarar befare
ami oḡanu ḡoiram, tarar monor
maze Allar eshki ase, oile tara
zane na, Allar dorbaro ḡemne
forezgar bona zae. ³ Allar dorbaro
be-ḡosur ḡalas oar fot na zanae,
tara i fotre mancheo na, tara ḡali
shoriot amol ḡoria forezgar bonto
sae. ⁴ Ou shoriotor hoḡol dabi-
daoal-Mosie to adae ḡorilsoin,
erlaḡi tan ufre zera iman ane, Al-
lar dorbaro tarare be-ḡosur ḡalas
ḡoia goino ḡora oe.

*Allai nazator bebosta hoḡolor
laḡi*

⁵ Shoriot amol ḡoria Allar
dorbaro forezgar oar befare,
Hozrot Musae Tourat kitabo
leḡsoin, “Zera shoriot manto sae,
ṭara furafur manle basibo.” ⁶ Ar
imanor bole manush kila Allar
dorbaro forezgar bone i befare
Allar kalamo leḡa ase, “Mone
mone ḡoio na, ḡe ḡia asmano

uŕiŕito?" Er mani oilo, hono uŕia al-Mosire lamaia anto. ⁷ Ba ikano ŕoio na, "Ŕe gia fatalo lamto?" Er mani oilo, hono lamia al-Mosire ŕoebor taki tulia anto. ⁸ Na ila kunta nae, ŕaron leŕa ase, "Ashole Allar kalam to tumar kub daro ase, ita tumar muko ar tumar dilo ase." Ar amra zeta toblig korram, itau to hou kalam. ⁹ Oŕon tumi zudi muke shikar ŕoro Hozrot Isau malik, ar dile ekin ŕoro, Allae tanre murda taki zinda ŕoroin, te tumi aŕer faibae. ¹⁰ Ŕaron dile iman anle Allae manshore be-ŕosur ŕalas ŕoia goino ŕoroin, ar muke shikar ŕorle Allae nazat dan ŕoroin. ¹¹ Allar kalame batae, "Ze zone tan ufre iman anbo, he kunumonteu shorminda oito nae." ¹² Boni Israil ouk ba bin zati ouk, erar maze kunu tofat nai, ŕaron hoŕolor malik to eŕzon. Ze manshe Allar nam loe, Allae tare bout meherbani ŕoroin. ¹³ Allar kalame to ŕoe, "Zekunu manshe Mabudor name ŕakile, he nazat hasil ŕorbo."

¹⁴ Oile zan ufre tara imanu anche na, tanre kila ŕakibo? Ar zan befare tara huncheu na, tan ufre iman anbo kila? Toblig korra na taŕle, tara hunbo kila? ¹⁵ Ar tobligo ŕeu na faŕaile, tara kila tobligo zaibo? Zela Allar kalamo batail oise, "Doinno tarar fao ŕanain, zera aŕi aŕi kush-ŕobri toblig koroin." ¹⁶ Oile hoŕol manshe to i kush-ŕobrire ŕano ŕai dey na. Hozrot Ishaea nobie ŕoisoin, "O Mabud, amrar toblig hunia ŕe iman anche?" ¹⁷ Te deŕa zar, Allar kalam hunle iman ae, ou kalam oilo, al-Mosir befare toblig.

¹⁸ Oile ami ŕoiram, Boni Israil oŕole i kalam hunche na ni? Nichchoe hunche. Pak kalame ŕoe,

Tarar aoaz to
hara duniait sitri gese,
sitri gese tarar mat-ŕota,
duniar eŕ mata taki aroŕ
mata forzonto.

¹⁹ Ami hirbar ŕoiram, Boni Israile hou kalam buzchoin na ni? Nichchoe buzchoin, Allae to Hozrot Musa nobir mazdi tarare ŕoisoin,

Ami be-zatire dia
hingsha foeda ŕoraimu,
ammok eŕta zatire dia
tumrar gusa tulaimu.

²⁰ Bade Ishaea nobie kub shaosh ŕoria i aeato ŕoisoin,

Amare zera tallash ŕorse na,
tarau amare faise.
Amar gese zera kunta saise na,
tarare ami didar disi.

²¹ Oile Boni Israilor befare tain ŕoira,

Ami at baŕaia ŕakiram,
hara din dori duio ate
ŕakiram,
naforman ar fashan eŕ zatire
ŕakiram.

11

Be-foti Boni Israileo hesh-mesh nazat faiba

¹ Erlagi ami oŕon zikairam, Allae kunu tan afon bonda Boni Israilor log saŕi disoin ni? Nichchoe na! Ŕaron ami nizeo to eŕzon Boni Israil ar Hozrot Ibrahimor bongshodor, Bin-Iamin ŕandanor manush. ² Allae foela taki tan ze prozare fosond ŕoria alog korsi, tain to erar log saŕsoin na. Hozrot Ilias nobir befare Allar kalamo kita ase, ita tumra zano na ni? Tain to Boni Israilor birudde Allar dorbaro ou nalish disla, ³ "O Mabud, itae tumar nobi oŕolre ŕatol ŕorse, tumar kurbanu ŕanaino bangilise. Ŕali amiu basia roisi, oŕon tara amar zanŕano nitagi saira." ⁴ Teu Allae tanre kita zuaf disla mono ase ni? Tain ŕoisla, "O Ilias, ami to shat azar manshore amar nizor lagi alog ŕoria raksi, era to i Baal devtare fornem ŕorse na."

⁵ Tik olağan, Allae rohom korìa Boni Israilor ekta onshore okono alog kori raksoin. ⁶ Ar Allae zebła rohom korìa erare alog korsoin, te ita kunu nek amolor fol nae. Amolor fol oile to ar rohomot koa oilo na one. ⁷ Te buza zae, Boni Israile shoriot amol korìa zeta feita saisla, ita tara faisoin na. Kali Al-lar fosond kora zone faisoin. Oile baki hoakor dil fashan bonigese. ⁸ Zela Allar kalame koise,

Allae tarar dilre beushi gumo falaisoin,
tarar souk takteo deke na,
kan takleo hune na.
Aiz forzonto ou haloto ase.

⁹ Ola Hozrot Daud nobieo koira,

Tarar dumdam kori kora-daoau shikaror zal ar fand bonizauk. Ita tarar bifodor karon ouk,
bod kamor shaza bonizauk.

¹⁰ Tarar souk anda oizauk zate na deke,
tumi tarar komorre hamesha guza kori rakio.

¹¹ Te Boni Israil okol sirokalor lagi ou bifodor fando roibo ni? Nichchoe na. Borong tarar naformanir bin zati okolor lagi nazator duar kuligelo. Allae saila, ita dekia tarar dilo zanu zala foeda oe, karon bin zatie nazat failira. ¹² Okan taki buza zae, tarar naformanir lagi zogotor manshor bout faeda oise, ar tarar ketie zebła bin zatir lab oilo, te tara zebła Allar nazator daot kobul korba, ou shomoe bin zati okole aro koto beshi rohom faiba.

Bin zati okolor nazat

¹³ O bin zati okol, ami tumrare koiram, huno, tumrar geseu amare sahabi hishabe fatail oise kori, ami amar kamre kub dam diram. ¹⁴ Karon, ou kam dekaia amar nizor zati Boni Israilor dilo kunu zala foeda kortam fari, ar ou zalae tarar mazor kisu manshor

zan basaitam fari. ¹⁵ Tara duroi hori zaoae zebła zogotor manshor loge Allar milon oilo, te tarare zebła hirbar tai diba hou shomoe kun halot oibo? Ita mora manush zita oar lağan nae ni? ¹⁶ Doro, Allar name bilanir rutir mul kai zudi fobitro oe, te to banail rutio fobitro. Gasor mul zoř fobitro oile, er dal-falao nichchoe fobitro. Tik ola, Boni Israilor mul baf Hozrot Ibrahim zebła fobitro, te Boni Israilo fobitro.

¹⁷ Ar mone koro, gasor kisu dal-fala kaća oilo, bade ou kaća zagat tumar lağan zongli zoetun gasor kisu dal kolom dia zuřa deoa oilo, te tumi nichchoe mul gas takiu rosh fairae. ¹⁸ Okon tumio nizore hou kaća falail dal taki bořo mono korio na, iad rakio, tumi mul gasre tikai rakso na, borong mul gaseu tumare tikaia rakse.

¹⁹ Tumi ikan koitae faro, "Amare zuřa dibar lagiu to agor dal-falain kaća oisil." ²⁰ Ikan tik ase, oile iman na anar karoneu to tarare kaća falail oise, ar iman anae tumare hono lagail oise. Te tumio beřagiri na dekaia Allare dorao. ²¹ Mono rakio, Allae zebła mul dal-falareu rehai disoin na, te tumi kolomor dalre kunu rehai diba ni?

²² Erlagiu sinta korìa deko, Alla Pak koto doyal ar koto fashan. Zera be-fote fati gesoin tarar lagi tain fashan, ar tumar bae tain doyalu, zudi tumi tan doyar maze ro, na roile tumareo ola kaća falai diba. ²³ Ar hou Boni Israileo zudi hirbar iman anoin, te tarareo tain mul gasor loge zuřa diba, Allae to ila zuřa dita faroin. ²⁴ Ashole to tumi aslae zongli zoetun gasor dal, tumare zebła hon taki kaća ania malikana baganor zoetun gasor loge asanok halote zuřa lagail oise. Te sinta koro, zera ou gasor ashol dal, tarare mul gasor loge lagani koto shuza.

Allar doya hoakor ufre

25 O bai oqol, tumra zate nize nize aqoldar na bono, erlagi ehta batuni befar ami tumrare hikai dei. Huno, bin zati oqolor nazat faoar shongqa fura na oa forzonto bout Boni Israillor dil fashan halote roibo. 26 Heshe olau hoqol Boni Israile nazat hasil qorba, zela asmani kitabo ase,

Toranealae toshrif anba
Zeruzalemor Sion far taki,
tain lakub nobir qandan taki
naformani qedai diba.

27 Ami olau tarar gunare horail-
imu
ita to amar deoa oada.

28 Huno, tumrar balair lagi kush-
qobrir befare tara to oqon Allar
dushmon, oile Allai fosondor be-
fare baf-dadar silsilae tara oila Al-
lar mohobbotor manush. 29 Karon
Allae tan rohomotor dan-dokkina
ar tan daotor qota kunumonteu
mot bodlain na. 30 Zela tum-
rao ek shomoe naforman aslae,
oile oqon Boni Israile naformani
qorae tumra tan meherbani faisoi,
31 tik ou laqan, tumra meherbani
faoae tara oqon naformani qorer,
zate tarao ola meherbani fain.
32 Ar Allar munsha oilo, tain zate
hoqolor bae meherbani deqaita
faroim, otar lagi hoqolreu nafor-
manir maze bondi qorsoin.

33 Buzrae ni, Allar bandar qoto
boro! Tan aqol-hekmot qoto
goin! Tan bibek-bisar buzor os-
haiddo, tan qam-qaz oqol tallash
qori buza zae na. 34 Zela kitabo
ase,

Qaron Mabudor mon sinar
shaiddo qar ase?

Tanre foramish dibar lak ke
ase?

35 Qe age Allare kunta dilaito
farse,

ze qarone tain tar gese de-
nadar asoin?

36 Ashole hoqoltau to tan ges taki,
tan mazdiu ae, tan nizor lagi

foeda qorsoin. Zuge zuge siroqal
tan tarif ouk. Amin.

Isaei mumín oqolor sal-cholon (12:1–16:27)

12

Allar name zinda kurbani

1 Erlagi O bai oqol, Allae tum-
rare ola meherbani qorae, ami
tumrare qas minoti qoriar, tumra
zarzir shorilre Allar ato shofi deo,
ila zinda fobitro kurbani Allar
dorbaro qobul oe, oqtau oibo tum-
rar sohi-shuddo ebadot. 2 Ar
ou qaraf zomanar talo forio na,
borong nizor dilor bab bodlaia
noea manush o. Teu tumra Allar
morzi buzbae. Tan morzi to bala
ar furafur nikut, ola qorle tain
kushi oin.

3 Talim dibar lagi Allae amare
ze qas niamot disoin, ou ni-
amotor bole ami tumra forteq
zonre qoiram, nizore zotoqan
boro mono qora usit, er saite
beshi mono qorio na. Allae
zare zotoqan imani bol disoin, he
zanu nizore er taki beshi kunta
mono na qore. 4 Kial rakio,
amra hoqolor shorilo bout ongo
ase, hoqol ongoe to ek laqan
qam qore na. 5 Tik ou laqan,
mumin hishabe amra bout zon
oileo, al-Mosir loge shorik oia
qali ek shoril oisi. Etoi shorilor
ongo gotike amrar eke-oinne mil
ase. 6 Allar rohomote amra nanan
zone nanan laqan niamot faisoi, ou
niamot zudi gaibi ohi zananir be-
fare oe, te amrar iman mafik oli-
auliar laqan ohi qoite taki. 7 Qeu
zudi kezmot qarar niamot fae, te
kezmot qorouk. Ar talim dibar
niamot ze faise, he talim deuk.
8 Utshaho dibar niamot ze faise,
he manshore utshaho deuk. Dan
qorar niamot ze faise, he qalis
niote dan qorouk. Murobbiana
qorar niamot ze faise, he dile-
zane hoqolta salauk. Manshore
shaijjo qarar niamot ze faise, he
kushi mone shaijjo qorouk.

Mumini sal-cholon

⁹ Maea-mohobbotor maze kunu kad mishaio na. Karafire ginnao, balair ashik o. ¹⁰ Eke-oinnore afon bair lakan dile-zane maea koro, niz taki oinnore beshi dam deo. ¹¹ Kezmot kamo durbol oio na, ruhre gorom rako, malikor gulami korat ro. ¹² Samnor fushkaror ashae hamesha kushibashi koro, duk-mosiboto sobor koro, hor-hamesha munazat korat ro. ¹³ Allar pak bonda okolor obabo shaijjo koro. Memandari korte kiali o.

¹⁴ Tumrar ufre zera zulom kore, tarar lagi nek dua korio, boddua dio na. ¹⁵ Zera kushi-bashi korer, tarar loge kushi koro, zera kander tarar loge oia kando. ¹⁶ Tumra eke-oinne bai bai oia ro. Boroluki bab na dekaia, shadaron manshor loge mili-mishi solo. Nizor fonditi dekaio na. ¹⁷ Karafir bodla hishabe keuror karafi korio na, hoKol manshe zetare bala mono koroin, tumra sinta-babna korio otou koro. ¹⁸ Tumrar torof taki zotoKan shombob hoKol manshor loge shantie boshot koro.

¹⁹ O mae ar bai okol, tumra keuror bodla loio na, ita Allar ato sari deo, bodla deoa tan kam. Allar kalamo ase, "Naformanir shaza dibar ektiar kali amaru ase, zar zela faona ami tare ola bodla dimu, ikan ami Mabude koiram." ²⁰ Borong kitabe koe, "Tumar dushmonor fetu buk lagle, tare kani deo. Fiase dorle tare fani deo. Ola korle to tumi tar matar ufre zalail angrar tukri toilaie."

²¹ Karafir gese kunumonteu ario na, borong balare dia karafire arao.

13

Razar hukum mania solo

¹ Fortek manshe deshor razare mania solouk, karon Allar morzi sara keu razotto fae na, raza okolre to Allaeu godit boain.

² Erlagi ze manshe deshor razar dushmoni kore, he ashole Allai hukumor dushmoni kore. Ila kam zetae koroin, tara to nizor ufre gozob dakia anoin. ³ Ar bala kam korra zone to razare doranir kunta nai, oile ku-kam korra zonor lagi kotin bifod. Te tumra kita nirboye roitae sao ni? Taile bala fote ato, teu razae tumrar tarif korba. ⁴ Razae to tumrar balair lagiu Allar kadim hishabe kam koroin. Oile tumra zera ku-kam koro, tumrar lagi bifod ase. Tain kamoKa keurore maroin na, oile ku-kam korra Allar kadim hishabe tiku shaza dein. ⁵ Te kali shazar dore nae, borong zarzir bibekor bisareo razar hukum mana zorur.

⁶ Otar lagiu to tumra kazna deo, karon kazna tulia koros korar mazdi tara Allar kezmot korra. ⁷ Okon zar zela faona, tare ola deo. Zenre kazna dibar kota, enre kazna deo; zenre mashul dibar kota, enre mashul deo; zenre ijot korar kota, ene ijot koro; zenre tazim korar kota, ene tazim koro.

Eke-oinne maea koro

⁸ Kali mae ar rin sara dusra kunu befare keuror gese rini oio na. Zano ni, ze manshe oinno zonre maea kore, he to shoriotor hukom-ahkam shulloana adae korse. ⁹ Zela shoriotor hukom ase, "Zina korio na, kun korio na, suri korio na, lub-lalos korio na," ba i lakan aro zoto hukom ase, i hoKol hukomre ekano kori koa oise, "Tumar ariforire nizor lakan maea koro." ¹⁰ Ar maea takle keu ariforir keti korto fare na, erlagi maea korle furafur shoriotu mana oizae.

¹¹ Te bai okol, okonkur zomanar halot to tumra zano-u, erlagi buzi-huni solo. Tumra gum taki hozag oar shomoe oigese, karon amra ze shomoe iman anchilam, hou halot takio amrar nazat okon aro daro aichche. ¹² Rait fuaia

hari bian oizar; oĝon zoldi ao, amra andarir bod ħam sarġa nuror lebas lagai, Allai atiar findil-lai. ¹³ Hoi-hulla ħori mod ħaia taġ oa, zina-bodmaishi ba mongoġa sola, ingsha ar ħaijja-fosad bad dia, ao, amra dinor fore solra manshor laħan soli. ¹⁴ Finner lebasor laħan tumra malik Isa al-Mosire furafur findilao. Shorilor bod ħaiish miħanir sinta ekkere bad deo.

14

Imane ħomzur baire maea ħoro

¹ Tumrar mazor ze bai imane ħomzur, tareo afon hishabe shomzo, tar fosond-ofosond loa torka-torki ħorio na. ² Buzrae ni, eħzone mono ħore, he hoħol zator ħani ħaito farbo, oile ħomzur imandar zone ħali niramish ħae. ³ Te mas-mangsho ħaora zone ou niramish ħaora zonre zanu na siġrae. Ar niramish ħaora eo zanu mas-mangsho ħaorare na dushe, ħaron Allae to duiozonreu nizor ħoia ħobul ħorsoin. ⁴ Ar tumare ħegie ħemota dilo, aroħ betar gulamor bisar ħortae? He tiħ fote ase, na bul fote ase ikan to tar munibe buzba. Ashole to he tiħ foteu roibo, malikeu tare tiħ fote rakta farba.

⁵ Kunu kunu manshe mono koroin, shadaron din taki kunu ħas dinor fozilot beshi. Ar ħeu ħeu hoħol dinreu eħ laħan mono ħore. Te i befare ħe kita ħorto na ħorto, ita zanu tar dil taki furafur shae dey. ⁶ Ze manshe kunu ħas dinre mane, he to malik Isare kushi ħorar nioteu ita mane. Ze zone hoħol zator ħani ħae, he-o to malikre kushi ħorar nioteu ħae, he Allar shukria adae ħoria ħae, ar ze zone hoħolta ħae na, he-o malikre kushi ħorar nioteu ħae na, he-o Allar shukria adae ħore. ⁷ Amrar mazor kunu bondau nizor lagi nize zinda roe na, ar nizor lagi moreo na. ⁸ Ķaron amra zebła zinda roi, ħali malikor

lagiu zinda roi, ar zebła moron oe, ħali malikor lagiu moron oe. Te amra zinda roileo zeta, morleo ota, amra to malik Isaru. ⁹ Malik al-Mosio to mara gesla ar hir-bar zinda oia uġsoin, zate tain zinda ar murda duio doloru malik bonoin. ¹⁰ Te tumi ħene tumar bair kut tukairae? Tare ħene siġairae? Allar bisaror samne to amra hoħolu ubaimu. ¹¹ Zela Allar kalamo ase,

Mabude ħoira, amar namor
 ħosom ħaia ħoiar,
 hoħoleu amar samne aia
 soizda ħorbo,
 forteħ mukeu shikar ħorbo, amiu
 Alla.

¹² Ono deħa zae, Allar dor-baro amra forteħeu zarzir ħamor hishab dite oibo. ¹³ Te ao, oĝon taki amra eke-oinnor kut dora bond ħori, ar niot ħori, ila kunu ħam ħortam nae, ze ħame aroħ bair imanor ħeti oibo, ba tare gunar fote nibo.

¹⁴ Malik Isar ummot oae ami balamonteu zani ar buzi, emne to kunu zinishu nazaiz nae, oile ħeu zudi itare nazaiz mono ħore, te tar lagiu ita nazaiz. ¹⁵ Zudi tumar kunu ħanir lagi aroħ baie mono duk fae, te to tumi tare mohobbot ħorrae na. Ze baire basanir lagi al-Mosie mout ħobul ħorla, kunu ħanir lagi i bair shorbonash ħorio na. ¹⁶ Tumi zetare fosond ħoro, itar lagi dusra zone zanu tumare na nindae. ¹⁷ Allar bashshai to ħali ħana-finar lagi nae, borong Allai Pak Ruhe deoa forezgari, shanti ar kushi-bashir befar. ¹⁸ Ou nomunae zera al-Mosir ħezmot ħore, erar ufre Alla kushi taħoin, ar mansheo bala fain.

¹⁹ Erlagi ao, amra ola ħam ħori, ze ħame shanti ħaim oe, ze ħame eke-oinnore goġia tultam fari. ²⁰ Ar kunu laħan ħanir lagi Allar ħame binash nae, ħanir zuka hoħoltau to halal.

Oile tumi kunu eḡ bishesh ḡani ḡaoae zudi dusra manshor imano ḡoshṡo lage, te ita ḡaoa tumar lagi zaiz nae. ²¹ Bishesh kunu gust ba shorab ḡaoa, ze ḡame tumar baie mono duk fae, imane bada fae, ila kunu ḡam ḡora tumar lagi ṡik nae. ²² Tumar dilor ekinre, ḡali tumi ar tumar Allar maze raḡo. Nek-kofali to hou zon, ze zone bala mono ḡoria kunu ḡam ḡoria harle, tar mono kutkuti ae na. ²³ Oile mono kutkuti loa zudi he kunta ḡae, te to he dushi. Ḳaron he zeta ḡaise, ita tar bibeḡor ofosond, ar bibeḡor ulṡa ḡamu oilo guna.

15

Manshor balai ḡorar seṡa koro

¹ Erlagi amra zerar iman mozbut ase, amra ḡali nizor kushir bae na saia, amrar ḡomzur motoshokki mona imandar baiainreo zanu shoiḡjo ḡori. ² Ota baiaintore ḡoria tular niote, forteḡeu tarar balair lagi tarar monor foṡondore zanu kush raki. ³ Al-Mosieo to tan nizore kushi ḡorsoin na, borong Fobitro Zobur Shorifo ase, “O Mabud, tumare zera beijjot ḡorse, tarar ou hoḡol beijjoti amar ufreu aise.” ⁴ Te agor asmani kitabo zotota leḡa oise, ita to amrareu talim dibar lagi leḡa oise, zate ota deḡia amrar sobor ar shantona ae, ar asha-boroshafai.

⁵ Oḡon sobor ar shantona deora Allae Isa al-Mosir fote solar lagi, tumra hoḡolor mon ek koroukka. ⁶ Teu tumra eḡ mone ar eḡ muke, amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Allar tarif ḡortae farbae.

Hoḡolor lagi al-Mosir toshrif

⁷ Erlagi u bai oḡol, al-Mosie zela tumrare afon ḡorsila, tumrao ola eḡe-oinnore afon ḡorilao, zate Allar gourob oe. ⁸ Mono rakio, Allae Boni Israilor mul-murobbi oḡolor loge zoto oada ḡorsla, otar

hokikoti forman ḡorar lagi al-Mosi aia Boni Israilor ḡezmotḡar oila. ⁹ Ar bin zatir geseo aila, zate erao Allar rohomot deḡia tan tarif ḡore. I befare Zobur Shorifo ageu ḡoa oise,

Erlagi u ami bin zati oḡolor maze tumar tarif ḡormu tarar maze tumar ḡunogan gaimu.

¹⁰ Ar Tourat Shorifo ḡoa oise,

O duniar hoḡol zatir manush, Allar afon proza Boni Israilor loge milia, tumrao tan tarif ḡoro.

¹¹ Hirbar Zobur Shorifo ḡoa oise,

Duniar hoḡol zatie Mabudor tarif ḡoro, hoḡol manshe tan ḡunogan gao.

¹² Ar Hozrot Ishaea nobie leḡsoin,

Zein Bashsha Daud bin-Iasor ḡandanor mul kuṡi, hoḡol zatir ufre bashshai ḡorar lagi ein aiba, tan ufreu taḡbo hoḡol manshor asha-boroshafai.

¹³ Te dilor maze asha deora Al-lae imanor bole, tumrare hoḡol laḡan kushi-bashi ar shantir maze habu-ḡubu ḡaoaukka. Teu Allai Pak Ruhur kudrotie tumrar asha-boroshafai foṡbo.

Hozrot Paulusor toblig kamor niom-shutro

¹⁴ O bai oḡol, tumrar befare ami furafur buzram, tumrar dilḡan nek niote bora ar sohi-shuddo imani aḡol ase, zate eḡe-oinnore foramish ditae fero. ¹⁵ Ta-o ḡoieḡṡa befare ami tumrare mono ḡorai diram, Allae amare ou ni-amot disoin ḡori, ami shaosh ḡori tumrar gese leḡiar, ¹⁶ Isa al-Mosir ḡadim hishabe Allae amare

tumrar lağan bin zati oğolor gese fațaisoin. Erlagiu tan deoa kush-ğobri tobligor mazdi ami imamotir kam ħoriar, zate ou bin zati oğol Allar Pak Ruhe fobitro oia tan dorbaro ħobul oar zuka kurbanı oin.

¹⁷ Alla Pakor lagi ami ze ħezmot ħoriar, ou kamor ħarone Isa al-Mosir mazdi amar boıai dekanir eħtiar ase. ¹⁸ Al-Mosie amar mazdi ze kam hasil ħorra, er baire kunta matibar shaosh amar nai. Tain amar mukor ħota, amar kam-ħaz, ¹⁹ keramoti-muzeza ar Allai Pak Ruhur kudroti bole bin zati oğolredi Allar gulami ħoraisoin. Erlagiu ami al-Mosir kush-ğobrire Zeruzalem taki Ilurika forzonto hoğol zagar maze furafur toblig korsi. ²⁰ Te ze zagat kunudin al-Mosir kush-ğobri toblig kora oise na, hou zagat toblig korau amar zindegir mul kam mono ħori. Ami sai na aroğzonor ħara ħuřır ufre bor ħoria ħor banaitam. ²¹ Zela Allar kalamo ase,

Tan ħota zerar gese zanail oise na oğon tara ita değba,
tan befare age zera hunchoin na tara oğon buzba.

Hozrot Paulus Rum řauno zaoar kial

²² Te ou ħarone ami bout bar tumrar gese zaoar fote bada faisi. ²³ Oinno zagat amar kam shesh na oae zaoa bond oigese, oile oğon to ita zagat amar toblig kam shesh, kunu zagau bad roise na. Ashole bout bosor doriu amar kial asil tumrar gese zaitam, ²⁴ erlagi oğon Spen desho zaoar ħalo ami tumrar gese zaitam sairam. Ami asha ħorram, hono zaoar shomoe tumrar loge değa oibo, ar kushi-bashi ħoria ħoeğan din tumrar loge ħařaimu. Bade Speno zaoar lagi tumrau amar bebosta ħoria dibae. ²⁵ Oile oğon ami Allar pak bonda oğolor maze rilif bařibar lagi Zeruzalem řauno

zairam. ²⁶ Hino obab-onořonor maze Allar ze bonda oğol asoin, tarar gese bařia dibar lagi Maki-donia ar Gris deshor zomat oğole kisu shaijjo tulchoin. ²⁷ Tara kub kushi oia ita tulchoin. Zano ni, i zomator bai-boin oğol Zeruzalem řaunor Allar pak bonda oğolor gese rini asoin. ħaron Allai batuni niamotor bař zebla Boni Israilor mazdi bin zatie faisoin, te bin zatir lagio zorur oilo, Boni Israilre duniabi befare shae-shaijjo ħora. ²⁸ Amar ou rilif bařat ħia hari ami zebla nichchit oimu, ita furafur tarar ato fosi gese, ou shomoe ami tumrar gese aia Spen desho zaimu. ²⁹ Ami buzıar, ami zebla tumrar gese aimu, ou shomoe al-Mosir shullo-ana rohom-niamot loia aimu.

³⁰ O bai oğol, Allar Pak Ruhur mohobbote ar amrar malik Isa al-Mosir name ami tumrare ħas minoti ħoriar, amar loge oia tumrao amar lagi Allar dorbaro dua-munazator jıhad salao. ³¹ Dua ħorio, Ehudia zilat Isaei torıkar birudi manshor at taki ami zanu rehai fai, ar amar ana i rilifğanain zanu Zeruzalem řauno Allar pak bonda oğole shomzoin. ³² Teu ami kushi mone tumrar gese zaitam farmu, tumrar loge aram-ayesh ħormu, inshalla. ³³ Shanti deora Alla Pak tumrar loge loge roukka. Amin.

16

Mumin oğolre salam zanani

¹ Te oğon amrar boin Foibi Bibire fařairam, tain oila Kinkria řaunor Isaei zomator ħadim, tan befare ħoiar, ² Allar bonda oğolre zela afon ħora zorur, malik Isar name enreo ola afon mono ħorio. Tain to amare ar aro bout manshore shaijjo ħorsoin, erlagi zekunu befare shaijjo saile, tumra tanre shaijjo ħorio.

³ Amar loge oia al-Mosir lagi zera kam ħorsoin, ou Fiskila

ar Akilre amar salam zanaio. ⁴ Amar zan basanir lagi, tara nizore moutor ato shofi disla. Qali ami nae, bin zatir mazor hoqol zomatu tarar gese rini. ⁵ Oqon tarar barir zomato aia zera shorik oin, era hoqolreu amar salam zanaio. Turoshkor Asiya elakat hoqol foela zein al-Mosire qobul qorsla, hou Afinitus baire salam zanaio, ein amar maear manush. ⁶ Ar hou Moriom Bibireo salam zanaio, zein tumrar lagi bout menot qorsoin. ⁷ Amar nizor zatir manush Andronikus ar Zuniareo salam zanaio, era to amar loge oia zel qatsoin. Al-Mosir sahabi oqolor gese era kub ijyoti zon, era amar age iman anchoin.

⁸ Amar maear mumin bai Amfilusre salam zanaio. ⁹ Amrar logor tobligkari Urban baire, ar amar maear dust Stakisreo salam koio. ¹⁰ Al-Mosir forikkat fash kora safai Afilis baireo salam dio. Bai Aristabulor barir hokkolre salam zanaio. ¹¹ Amar zatir bai Herodunre salam dio. Morhum Nakisusor barir zera malik Isar ummot oisoin, tarareo salam zanaio.

¹² Turfana ar Turfasa Bibireo salam dio. Ou beqinte malik Isar lagi boqo menot qorra. Maear boin Farsiareo salam koio, malikor lagi taino bout menot qorsoin. ¹³ Malik Isar fosondor manush Rouf baire salam dio, tan ammareo salam koio, i beqi to amaro ma. ¹⁴ Singkirat, Filigun, Harmis, Fatrub, Hermas ar tarar loge zoto imandar bonda asoin, era hoqolre salam zanaio. ¹⁵ Bai Filagi, Zulia Bibi, Nirias ar tan boinre, ar Olimpasure salam koio, Allar zoto bonda tarar loge asoin era hoqolre salam dio. ¹⁶ Huno, tumra eke-oinne fobitro golagoli qorio. Al-Mosir hoqol zomator bai-boninte tumrare salam zanaira.

Hozrot Paulusor (ra:) bidaei nosiot

¹⁷ O bai oqol, tumrare minot qori koiram, age zeta talim faiso, ou talimor ulqa talim dia zeguinte doladoli ar bada-bignor zonom dein, otar bae nozor rakio, tumra itar ges taki horia roio. ¹⁸ Qaron itae amrar malik al-Mosir gulami na qoria, tarar feqor gulami qore. Miqa miqa mat matia ar tel malish qoria shorol-shuza manshore be-foti banae. ¹⁹ Ar tumra zen Allar hukum mafik solrae, ita to hoqoleu zane, i qobor hunia amio kub kushi oisi. Te ami sairam, tumra nek fote kamil o, bod fot taki basia ro. ²⁰ Shanti deora Allae Iblis-shoetanre kub zoldi qori tumrar faor tole falai fishaiba.

Amrar, malik Isa al-Mosir rohom-niamot tumrar ufre zari rouk.

²¹ Amar loge kush-qobri toblig koroin ze Timoti bai, ein tumrare salam zanaira. Amar zati bai Lukias, Zasun ar Sufatoseo tumrare salam qoira.

²² Hozrot Paulusor buli hunia ami Tortius mohorire leqram, malik Isar name amio tumrare salam zanairam.

²³⁻²⁴ Ami Paulus ar zomator hoqolre zein memandari qoroin, hou Gous baie tumrare salam zanaira. Ou qanor shorqari keshiar Irastas baie ar mumin bai Kuatuse tumrare salam zanaira.

²⁵ Al-hamdulilla, ami Pauluse Isa al-Mosir befare ze kush-qobri toblig kori, Alla Pakor qemota ase ou kush-qobrir usillae tumrare imane tir raqa. Mono rakio, bout zomana dori Allae tan i batuni munshar qota lukai raksila, ²⁶ oile oqon ita duniar hoqol zatir gese zair or. Siroqalin zinda Allar hukume, agor zomanar nobi oqole zeta lekia raksila, ota zair or, zate tara al-Mosir ufre iman ania Alla Pakor baiddo oin. Erlagi ou kush-qobri oqon toblig kora or. ²⁷ Tainu eqmatro Alla, tainu aqoldar, zuge zuge siroqal Isa al-Mosir mazdi tan tarif ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 7 nombor sifara foela Korintia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou sifara Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siŋir aqare leksoin. Ikan oilo Korint zomator gese tan leka foela sohifa. Onuman qora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 20 bosor bade ikan leka oise.

Ruman bashshair bitre Gris deshor razdani Korint asil kae-ƙarbaror lagi nami-dami taun. I tauno bout beshabazi shoho nanan nomunar zinar kam asil.

Sahabi Hozrot Pauluse dusrabar tobliŋi soforor kalo foelau ou tauno toshrif anchila (Sahabi Nama 18 ruku deƙoukka). Tain Korint taun taki firia aoar tin bosor bade zebra Ifis tauno tobliŋ korat aila, ou shomoe Korint zomator murobbi okole ƙobor dila, zomator maze nanan nomunar gonƊogul ar bul talime bori gese.

Zomator ebadot-bondegir maze era gaibi bashae matare bout dam dira. Teu Hozrot Pauluse tarare foramish dila firaki mat matar lagi. Ou duio niamotu Allai Pak Ruhur dan, ta-o firaki mat matare tain beshi dam disoin, ƙaron ou mate manshe Allai munsha, hedaet ar hushiari fae.

Aro ƙobor faila, imandar okolor maze kub beshi doladoli, zinar kam, mamla-mokoddoma, bishringkola, mod ƙaoa, ar bonɗami soler. Tain ou zogoinno kam-ƙazre, Hozrot Musar (a:) zomanar naforman Boni Israilor loge tulona ƙorsoin (10 ruku deƙoukka). Tarare toubu ƙorar foramish dia ou mulloban siŋi leksoin, zate imandar okole gunar kam saria, Allar ɗor-ƙofe fak-fobitro zindegir fote firia ain, ar tara fobitro mohobbotor ashik

oin. Mohobbotu oilo hoƙol taki boƙo don.

Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1–9 aeat
- (2) Allar zomator dae-daeitto 1:10–4:21
- (3) Manshor zoubon ar forib-aror talim 5–7 ruku
- (4) Isaei mumin ar deb-debir fuza 8:1–11:1 aeat
- (5) Zomato Allar ebadot-bondegi 11:2–14:40
- (6) Murda taki zinda oia uƙa 15 ruku
- (7) Bidaei foramish ar dua 16 ruku

Salam zanani

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzie Allai daot faia Hozrot Isa al-Mosir eƙzon sahabi oisi. Ami ar amar mumin bai Susine, ² Korint taunor Allar zomator manshor gese, mani tumrar gese lekram. Hozrot Isa al-Mosir torika ƙobul ƙorae Allae tumrare fak-fobitro ƙorsoin ar tan afon bonda oibar lagi daot disoin. Tumrar gese ar oinnainno zagar zoto manshe amrar Hozrot Isa al-Mosire malik koia manoin, tara hoƙolor gese amra ou siŋinan lekram. Tain tararo malik, amraro malik.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan ƙoroukka.

⁴ Ami hamesha tumrar lagi amar Allar dorbaro shukria adae ƙori, ƙaron Isa al-Mosir torika ƙobul ƙorae tumra Allar rohomotor tole aiso. ⁵ Ou rohomot oilo, Hozrot Isa al-Mosir loge shorik oia tumra hoƙol nomunae mat-ƙota mata ar aƙol-ilime doni oiso. ⁶ Okon deƙa zar, al-Mosir before amra zeta talim dislam, ita tumrar dilo gatia rakso. ⁷ Ar Hozrot Isa al-Mosie dusrabar toshrif anar lagi tumra bar sairae, ermaze Allar deoa batuni kemotar zekunu ni-amot faite tumrar obab or na. ⁸ Ami zani, amrar Hozrot Isa al-Mosie tumrare aƙer forzonto imane mozbut rakba, zate tain

aibar ag forzonto tumra furafur nikut roibae. ⁹ Alla Pak to hok ar kaŕi, tain zela koin ola oe. Tain tumrare daot disoin, tumra zanu tan kas maear zon Isa Ibnullar loĝe kaŕir-shomporko raĝo, einu al-Mosi, amrar malik.

Allar zomator dae-daeitto (1:10–4:21)

Zomator maze doladoli

¹⁰ Te bai oĝol, Hozrot Isa al-Mosir oia ami tumrare zuŕ ate minot koriar, tumra hoĝol eĝ o. Tumrar maze kunu doladoli na rouk, eĝ mon ar eĝ mot o. ¹¹ Huno, Kulua Bibir baŕir manshor ges taki zanlam, tumrar maze kaŕija-fosad soler. ¹² Ami hunlam, tumrar maze keu koee, “Ami Paulusor dolor,” keu koee, “Ami Apollosor dolor,” keu koee, “Ami Fitoror dolor,” ar keu koee, “Ami al-Mosir dolor.”

¹³ Te ko sain, al-Mosire kita baŕa-baŕi koŕa oigese ni? Ami Paulusre tumrar lagi solibo loŭkaia mara oise ni? Tumra kita amar name toubar gusol koŕso ni? ¹⁴ Ami Allar dorbaro shukria zanai, kaŕi Kirispo ar Gous saŕa, dusra kunu manshore ami toubar gusol koŕaisi na. ¹⁵ Zate keu koito na fare, tumra amar name toubar gusol koŕso. ¹⁶ Astifan bair foribaror manshoreo ami toubar gusol koŕaisi, esaŕa ar kunu manshore gusol koŕaisi koŕia amar mono or na. ¹⁷ Al-Mosie to amare toubar gusol koŕanir lagi faŭaisoin na, kaŕi kush-koŕbri tobliĝor lagi faŭaisoin. Ar ou kush-koŕbrio kunu aĝoldari fonŕiti bab-bongie tobliĝ korat faŭaisoin na, zate solibor ufre al-Mosir kurbani oa beĝama na bone.

al-Mosiu Allai aĝol ar bol

¹⁸ Zara gozobi fotedi douŕar, al-Mosir solibor uforor kurbani tarar gese to kaŕi be-aĝoli mono oe, oile amra zara nazator fote douŕairam, amrar gese ita oilo

Allai bol. ¹⁹ Asmani kitabo leĝa ase, “Ami aĝoldar oĝolor aĝolre beĝama koŕmu, ar buddiman oĝolor buddire bifol koŕmu.”

²⁰ Te ou aĝoldar oĝol kuai? Alim oĝolu ba kuai? Ar ou zomanat torko koŕar kemota zar ase, he oĝon kuai? Duniabi aĝol to kaŕi be-aĝoli, ita Allaeu deĝaira. ²¹ Allae tan nizor aĝol dia foesala koŕsoin, zate duniae zanu tar aĝol dia tanre sinto na fare. Erlagi be-aĝolir ou kush-koŕbri tobliĝor mazdi Allae mumin oĝolor zan basaita saila. ²² Ihudi oĝole kaŕi keramoti kam deĝta sain, Iunani oĝole aĝolor tallash koŕoin, ²³ oile amra tobliĝ kori solibor ufre kurbani oa al-Mosir koŕta. Ita oilo Boni Israilor gese eĝta be-dini kam ar bin zati oĝole mono koŕoin be-aĝoli kam. ²⁴ Oile Boni Israil oukka ba Iunani oukka, Allar daoti bonda oĝolor gese ou al-Mosiu oila Allai aĝol ar Allai bol. ²⁵ Allai be-aĝoli manshor aĝol taki bout boŕo aĝoldar, ar Allai koŕmzuri manshor shokti taki bout shobol.

²⁶ Bai oĝol, sinta koŕi deĝo, tumrare zebra daot deoa oisil, hi shomoe tumra kilakan aslae. Tumrar mazor bout zonu manshor sokut aĝoldar, kemotaban ba nami-dami bongshor aslae na. ²⁷ Oile duniae zetare be-aĝoli koŕia mono koŕe Allae otareu fosond koŕsoin, zate duniar aĝoldar oĝole shorom fain. Ar duniae zetare koŕmzur mono koŕe, Allae otare fosond koŕsoin, zate duniar boloban hoĝolta shorminda oin. ²⁸ Duniar manshe zetare kub tuchcho mono koŕe, duniar bukut zetar kunu dam nai, Allae otareu fosond koŕsoin, zate duniar sokut zeta nami-dami, ita be-dami oizae. ²⁹ Tain itare fosond koŕsoin, zate duniar kunu manshe tan samne boŕai dekanir shuzug na fain. ³⁰ Ar tumra zera Isa al-Mosir afon zon boncho, ita to Alla takiu oise. Al-Mosiu oila amrar gese Allar

deoa aqol, pak-forezgari, fobitrota ar azadir kuṭi. ³¹ Erlagi asmani kitabo leḡa ase, “Ze manshe boṛai kore, he Mabudre loiau boṛai qorouk.”

2

¹ Bai oqol, Allar deoa kush-qobri tumrar gese toblig korat gia ami to shundor shundor bashae matisi na, ba boṛo kunu alim-ularmar laḡan boean korsi na. ² Ami mone mone tik korslam, tumrar loge taḡar qalo ami qali ou Isa al-Mosir bishoye matinu, ze Isare solibor ufre loṭkaia mara oise, ita saṛa ar kunta mattam nae. ³ Ami zebila tumrar loge roitam, ou shomoe nizore qomzur mono qortam ar ḡoraia kafitam. ⁴ Amar toblig ar amar boeanor maze manshor mon zoe qoror moto kunu aqol-hekmot ar zukti asil na, qali Allai Pak Ruhu ar kudroti bol deḡa gesil. ⁵ Ami sailam, tumrar iman manshor aqol-ilimor ufre borosha na qoria, qali Allai bolor ufre borosha qore.

Allai Pak Ruhur deoa aqol

⁶ Ta-o zera imane kamil, tarar gese amra aqolor mat mati. Oile ou aqol to i zogotor nae ba zogotor neta okolor laḡano nae, tara to borbad oar foti. ⁷ Ashole amra qali Allai aqol-hekmotor batuni gufon befare mati. Ou batuni befar to dunia foeda qoror ageu Allae tan nizor morzie tik koria raḡsoin, zate amra tan gourobor bagi oi. ⁸ Oile ou zogotor neta okole ita buzra na. Ita buzle tara, hou gourobor don amrar malik Isare solibor ufre loṭkaia marlo na one.

⁹ Oile amra zani, Allar kalame qoe,

Zara Allare mohobbot qoroin,
tarar lagi tain zeta raḡsoin,
ita qeu souke deḡse na, qaneo
hunche na,

dilor maze kunudin sintao
qorse na.

¹⁰ Ita oqon tan Pak Ruhur mazdi amrar gese zair qorsoin. Pak ruhur ozana kuntu nai, tain Allar hoqol batuni befaro zanoin. ¹¹ Manshor maze ola qeu ase ni, zera eḡzone aroḡzonor monor qobor zanoin? Qali nizor ruheu tar monor qobor zane. Tik ou laḡan, Allar Pak Ruh saṛa dusra qeu tan gaibi befar zane na. ¹² Ar amra to duniabi ruh faisai na, borong Allar torof taki tan ruhu faisai, erlagi tan deoa niamot oqol amra sini. ¹³ Ar ou niamotor befareu amra qoi, ita qoar shomoe amra manshor aqol bebohar qori na, qali Pak Ruhur mazdi talim faia qoi. Ruhani hokikotre zair korar lagi, amra ruhani mat mati. ¹⁴ Ze manush ruhani monobabor nae, Allai Pak Ruhur mazdi zeta mile he itare qobul qore na, karon tar gese ita beqama. Ita befar he buzeo na, qaron ita ruhani zogotor befar, qali ruhdi zasai qora zae. ¹⁵ Ze zonor maze Pak Ruhu ase, he hokkolta zasai qoria deḡe, tare qeu zasai qorto fare na. ¹⁶ Zela Allar kalamo ase,

Mabudor mon qegie buzto farse,
tanre foramish dibar shaiddo
qar?

Oile al-Mosir mon amrar dilo
taḡae, amra ita buzram.

3

Toblig kam oilo Allai qezmot

¹ Bai oqol, ruhanik zonor loge zelaḡan mata usit, ami tumrar loge ila mattam farsi na. Borong duniabi manshor loge zela mata usit, tumrar loge olau matisi. Tumra to Isaei torikat ekkere huruttaintor laḡan, erlagiu oula matilam. ² Foela ami tumrare shokto qani na dia qali dud kabaislam, hi shomoe shokto qani qaoar zuka aslae na,

ar otodin badeo tumra i befare hurutta roiso. ³ Karon tumra okono duniabi rokto-mangshe solrae. Tumrar maze okono ingsha, kajija-fosad lagailu ase. Te tumra rokto-mangshor boshe roiso na ni? ⁴ Tumrar maze keu zebra koe, he Paulusor dolor, keu koe Apollosor dolor, te tumra duniabi manshor lakan nae ni?

⁵ Apollos ke? Ar Paulusu ba ke? Amra to shamainno kezmotkari, amrar mazdi tumra imanor fote aiso. Allaeu amrare zarzir i daeitto disoin. ⁶ Ami bis lagaisi, Apollose fani disoin, ar Allae itare bo-ro korsoin. ⁷ Erlagi zein bis lagain ar zein fani dein, era ashole kuntau nae, fani zein itare bo-ro kori tuloin, tainu hokkolta. ⁸ Bis lagaora ar fani deorar ekoi ud-desho. Era forteke zarzir menot mafik kamor fol faiba. ⁹ Oile amra duiozoneu Allar kam koriar.

Tumra Allaru ket, tan banail bilding. ¹⁰ Allar ges taki ze kas rohomot ami faisii, ou rohomotor boleu ami akoldar raz-mestorir lakan ian kuti garshi. Ar ou kutir ufre oinno zone bilding banaira. Oile ke kila banaira, i befare tara hushiar ouk. ¹¹ Ze ian kuti ageu gara oigese, malik Isa al-Mosiu oila hou kuti, ikta bad dia ar kunu noea kuti keu gar-to farto nae. ¹² Okon i kutir ufre shuna, rufa, dami fattor, lakri ar son dia keu zudi gor banae, ¹³ te ke kila banaisoin, ita bala kori deka zaibo. Ruz hashoror din ita zair oibo, hou din ogni-forikkar mazdi ita kula-mela oibo. ¹⁴ Zein zeta banaisoin, ita zudi tikia roe, te ein furushkar faiba. ¹⁵ Oile ita zoli gele furushkar taki bad forbo, ta-o tar nizor zan basibo. Tare dekle buza zaibo, he aguinor mazdi fari dia aise.

¹⁶ Tumra zano na ni, tumra oilae Allar kaba gor, tumrar maze tan Pak Ruhu boshot koroin? ¹⁷ Keu zudi Allar kaba gor binash kore, te Allaeo tare binash korba.

Karon tan takar gor oilo fobitro, ar tumrau oilae hou gor.

¹⁸ Tumra keu nizore faki dio na. Tumrar mazor keu zudi duniar akal-ilime nizore akoldar mono kore, te he be-akol bonouk zate ashol akoldar oito fare. ¹⁹ Karon i zogotor akol-buddi, Allar nozoro kali be-akoli. Asmani kitabo ase, "Allae akoldar okolre tarar salakit doroin." ²⁰ Arok aeato ase, "Akoldar okolor hokol sintau bekama, ita to Mabude zanoin." ²¹ Erlagi amar kota oilo, hokkoltau to tumrar, te tumra kunu manshore loa borai korio na. ²² Paulus, Apollos, Fitor, i dunia, zindegi, mout, bortoman, bobishot, hokkoltau tumrar. ²³ Tumra oilae al-Mosir, ar al-Mosi oila Allar.

4

al-Mosir sahibir zindegir nomuna

¹ Amrare dekia manshe bu-zouk, amra al-Mosir kadim, Allai batuni bandaror kazanchi. ² Ar zerar ufre bandaror kazanchir bar deoa oe, tara to forman dekani lagbo, tara hok-halal. ³ Te ami hok-halal ki na i bisar tumra koro ba adaloteu korouk, ete amar kunta zae ae na. Ami to amar nizor bisaru kori na. ⁴ Amar mon shada oileo forman kora zar na ami nirdush. Te malik Isaeu amar bisar korba. ⁵ Erlagi shotik shomoeor ag for-zonto, mani malik Isa hirbar na aoa forzonto tumra kunu bisar korio na. Andairo zeta lukail ase, tain aia itare foro anba ar manshor dilor gufon niot okul zair korba. Hou shomoe Allar ges taki hokole zarzir faona tarif faiba.

⁶ Bai okul, tumrar balair lagi ami amar nizor ar Apollosor udahoron dia tumrare koilam, zate tumra amrar ges taki ou talim neo, asmani kitabo zeta leka ase, itar bare zaoa tik nae. Te tumra ekzonre toia arekzonre loa borai

korio na. ⁷ Keu zanu mono na kore tumi alada kunta bonigeso. Tumar nizor emon kun don ase, zeta tumi Allar ges taki lilla faisona? Ar ita zudi lilla faia taço, te lilla faisona na çoia beçagiri çorrae kene?

⁸ Tumrare dekia to mono or, tumra ageu hokkolta faia doni oigeso, amrare bad diau tumra bashsha bonigeso! Tumra hasaror bashsha oile balau oito, amrao tumrar loge bashsha oitam fartam. ⁹ Zuddo-bondi okolre marilibar niote, zuddor bizoe misilor çoror çataro zarare raça oe, amar mono oe Allae amrar laçan sahabi okolreo ola hoçolor kore raçsoin. Amra asta zogotor gese, hoçol manshor gese, ar firista okolor geseo tamshar naeok bonigeso. ¹⁰ Amra to al-Mosir lagi be-açol oisi, ar tumra bule al-Mosir name açoldar bonigeso. Amra çomzur, tumra boloban, tumra bule ijçoti bonigeso, amrar to kunu ijçot nai. ¹¹ Amra okono feçor buke, fanir fiase, çafor-suforor obabe çoshto çoriar, çari-gor nai çori boitolor laçan roiar ar mair-doir çaiar. ¹² Hamesha nizor ate menot çori çaiar. Manshor gailmondo huniao, tarar balai saiar, zulum-nirjaton, humki-damkire sobor çoriar. ¹³ Bodnam-gibot shoiçço çori çori, norom shure tarare buzaiar. Okon forzonto amra asta zogotor çasarar laçan, hoçoltar geseu zoinjal bonigeso.

¹⁴ Huno, tumrare shorom deoar niote ita leçram na, çali amar maear aolad hishabe hushiar çorar lagi leçram. ¹⁵ Mono rakio, al-Mosir befare talim deoar lagi tumrar azar azar ustad taçta faroin, oile tumrar baf to otozon nae. Kush-çobri tobligor mazdi Isaei zindegit eçmatro amiu oilam tumrar baf. ¹⁶ Okon ami tumrare minot çoria çoiar, ami zela soli, tumrao ola solo. ¹⁷ Ou niote ami

Timotire tumrar gese façailam, malikor name ein to amar maear hok-halal fut. Malik Isa al-Mosire ami kila mania soliar, ar hoçol çagar hoçol zomato kila talim diar, ita tain mono çorai diba.

¹⁸ Tumrar mazor keu keu mono çorer, ami ar tumrar gese aitam nae, erlagi tara boçai-beçagiri deçaira. ¹⁹ Inshalla ami kub zoldiu aimu. Zetae boçai-beçagiri deçaira, tarar mat hunat nae, çali tarar mul çemota deçat aimu. ²⁰ Allar bashshai to mat-çotar befar nae, ita oilo kudroti çemotar befar. ²¹ Tumrar ichcha kita? Ami tumrar gese kita loia aitam? Singla loia ni, na maea-momota ar norom mizaz?

Manshor zoubon ar foribaror talim (5:1-7:40)

5

Naforman çobis okolor bisar

¹ Ami hunram, tumrar maze zelakan zogoïnno zinar çam soler, ila çam bidormi okoleo çore na. Tumrar mazor eçzone nizor haton mareo bour laçan raçse. ² Erbadeo tumra boçai çoro kila? Itar lagi tumra fana manga zorur na ni? Ar zegie ita çorse, tare zomat taki bar çori deoa usit na ni? ³ Ami sho-shorile tumrar maze na taçleu ruhe to tumrar loge asi, erlagi zegie ita çorse, samne taça bisarir laçan amio ageu tar bisar çoria raçsi. ⁴ Amar bisar oilo, tumra malik Isar name eç zagat dola o, ou shomoe amio ruhe tumrar loge roimu ar malik Isar bol-shoktio amrar loge taçço. ⁵ Ar ou naformanor shorilre binash çorar lagi shoetanor ato dilaito oibo, zate malik Isa aibar çalo tar ruhe nazat fae.

⁶ Baiainre, boçai çora tumrar lagi çik nae. Zano na ni, moedar çair boço çamlareo tuça çamire fulailae? ⁷ Te tumrar dil takio hou furan çamiror bab falai deo,

zate kamir sara moedar kai bono, ar asholeu to tumra kamir sara zon. Azadi Idor kurbanir merar baichchar lakan amrar lagi al-Mosireo kurbanu deoa oise. Zano to, hou ido hokol lakan kamir raka haram. ⁸ Erlagi ao, amra-o hou furan kamir, mani ingsha ar karafire bad dilai, er bodla kamir sara ruti, mani hok ar shada dile id adae kori.

⁹ Ami age tumrare lekslam, tumra naforman kobis okolor loge shong dorio na. ¹⁰ Ami koiram na, i zogotor kobis manush, lubi, doqolbaz ar deb-debir fuza korrar shongo-o ekkere sari ditae. Ila oile to tumra zogotor bare aro kunukano zaitegi oibo. ¹¹ Oile ami qali okan koitam sairam, keu zudi nizore mumun koia dabi kore, ar he zinakur, lubi, deb-debir fuzari, gibot gaora, modkur, ba sur-dakait oe, te tar shong dorio na, tar loge kana-finao kao na.

¹²⁻¹³ Huno, amar ola teka forse ni, Isar torikar bairor manshor bisar kortam? Itar bisar Allaeu korba. Oile torikar bitoror manshor bisar kora tumrar kam na ni? Tourat kitabo ase, "Hou naformanre tumrar shomaz taki bar kori deo."

6

Mamla-mokoddomar befare hushiar

¹ Tumra keuror zudi kunu imandar bair bifokke nalish take, te Allar pak bonda okolor gese na gia, he kun shaoshe baira manshor gese bisar sae? ² Tumra zano na ni, ou pak bonda okoleu asta zogotor bisar korba? Ar asta zogotor bisar kortae farle ou mamuli befaror foesala kortae faro na ni? ³ Tumra zano na ni, amra firista okoloro bisar kormu? Te duniar befar to kuntu nae!

⁴ Tumrar zebra ou lakan bisar-asaror zorur oe, ou shomoe zomator baira manshore kene bisaror salish banao? ⁵ Ami to tumrare shorom deoar lagi lekram, tumrar maze ila akoldar salish ekzono nai ni, zein tumrar nizor mazor gondogul mit-mat korta faroin? ⁶ Ami dekram, bisaror mozliso boiao tumra baie baie kaiija korrae. Ta-o abar o-imandaror samne! ⁷ Ashole tumra baie baie ou zela bisar salish salairae, itae to tumrar nizoru keti or. Tumra ita shoiijo koro na kene ba nize nize toga kao na kene? ⁸ Borong tumra nizeu to oinnae korrae, manshore togirae, ar ita nizor bair logeu korrae!

⁹ Ashole tumra zano na ni, Allar bashshait naforman kobis okolor kunu tai nai. Te tumrar bul sinta dur ouk, zeta manshor shobab karaf, zetae zina koroin, murtifuza koroin, gatua nasain, shomokami, ¹⁰ suri, lub-lalchi, modkur, gibot gaora ar doqolbaz, ita manshe to Allar bashshait tai feita nae. ¹¹ Tumrar mazor kunu kunu zono age ola aslae, oile malik Isa al-Mosir usillae ar amrar Allar ruhe tumrare doia saf forse, tumrare fobitro kora oise ar bekosur kalas koia goino kora oise.

Hokol nomunar zina taki hushiar

¹² Kunu kunu manshe koin, "Amar lagi kuntu haram nae, hokkoltau zaiz." Oile hokkoltae zen manshor lagi ufokari, ila sinta tik nae. Amar lagi hokkoltae zaiz oileo, ami kuntar gulam oitam nae. ¹³ Keu keu koin, "Fezor lagi kani ar kanir lagi fet deoa oise." Kub shundor kota, oile Allae to i duiotau binash koriliba. Mono rakio, shoril to zina korar lagi nae borong malik Isar lagi, ar malik Isa shorilor lagi. ¹⁴ Allae tan kudroti bole malik Isare murda taki zinda korsoin, ar ou bole amrareo zinda korba. ¹⁵ Tumra zano

na ni, tumrar shoril oilo al-Mosir shorilor ongo? Te al-Mosir shorilre ami bodmaish betir shorilor loge milaitam ni? Nauzubilla, kunumonteu na! ¹⁶ Tumra buzo na ni, ze betae bodmaish betir loge mila-misha kore, tar shoril to ou betir loge ekano milizae. Zela Fobitro Tourat Shorifo leka ase, "Tara duiozon ek shoril oiba." ¹⁷ Oile ze zon malik Isar loge milizae, he tan loge ruheo ek oizae.

¹⁸ Baiainre, tumra hoKol zator zina taki zan basao. Manshe badbaki zoto guna kore, ita shorilor bare kore, oile zegie zina kore, he tar nizor shorilor birudde guna kore. ¹⁹ Tumra buzo na ni, tumrar shoril oilo Allai Pak Ruhur kaba gor, ou ruhre tumra Allar ges taki faiso, ein tumrar dilo boshot koroin. Tumar shoril to tumar nizor shompod nae. ²⁰ Bout dam dia tumare korid kora oise. Erlagi tumar shorilre Allar gourabor kamo lagao.

7

Bia-shadir befare talim

¹ Baiainre, tumra zeta fotua zanar lagi amar gese lekso, okon ou befare koiram. Tumrar kota tik ase, manshor lagi bala kam oilo bia-shadi na kora. ² Oile shomazor halot dekia ami koiram, zina taki basibar lagi fortek betaintor bou takle bala, ar fortek betintoro zamai takle bala. ³ HoKol zamaie tar bour faona hok adae korouk, ar boueo ola zamair faona adae korouk. ⁴ Bour shoril to tair nizor nae, tair zamair. OlaKan zamair shorilo tar nizor nae, tar bour. ⁵ Zamai-boue ekeoinnore nirash korio na, kali kas kunu dua-munazator lagi duiozone foramish korio kisu shomoe alada roitae faro. Bade hirbar milizio, zate shorilor kaishor lagi shoetane tumrare gunar fote tanar shuzug na fae. ⁶ Te i befare

ami tumrare kunu hukum diram na, kali izazot diram. ⁷ Ta-o amar monor asha oilo, hoKol manush amar laKan abiati rouk! Oile Allar ges taki to ekoman she ekon nomunar rohom-niamot faiso.

⁸ Te rari betintore ar bou mora betaintore ami foramish diram, tara zudi amar laKan roita faroin, te bala. ⁹ Oile nizore shamlaite na farle tara bia-shadi korouk. Karon shorilor kaishe zolia-furja mora taki bia-shadi korau bala.

¹⁰ Ar zamai-boure ami ou hukum diram, boue zanu tair zamai sarja na zae. I hukum kali ami diram na, shoeong malikeu dira. ¹¹ Ar zudi tai horia zaegi, te dusra bia na bouk, borong zamair gese firia auk. Ola kunu zamaieo tar boue talaK na deuk.

¹² Okon zeta koiram, ita to shorashori malikor hukum nae, tan fokke ami koiram, kunu mummin bair bou zudi Isaei torikar na oin ar tain zamair loge shongshar korta sain, te zamaie tanre talaK na deuk. ¹³ Ou laKan kunu beti manshor zamaio zudi Isaei torikar na oin, ar zamai tan loge roita sain, te boue i zamaire talaK na deuk. ¹⁴ Karon ou bour usillae Allae tair zamaire fak-fobitro korsoin ar ou zamair usillae tar boureo fak-fobitro korsoin. Ila na oile tumrar huruttain to nafaK oilo one. Ashole to Allae okon tarareo fak-fobitro mono koroin. ¹⁵ Oile Isaei torikar baira hou bou ba zamai zudi emneu alog oizita sain, te oita farba. Ila halote hou mummin bai ba boin biar kunu bandonor maze takoin na. Buzrae ni, amra shantie roar lagi Allaeu amrare daot disoin. ¹⁶ O bou okol, tumi kila buzlae, tumar zamair zan tumi basaitae fartae nae? O zamai okol, tumiu ba kila buzlae, tumar bour zan tumi basaitae fartae nae?

¹⁷ Zai ouk, malik Isae zare zela raksoin, Allae zare zela daot disoin, he ola solouk. HoKol Isaei zomatre ami ou ekoi hukum diar.

18 Zela, mosolmani kam korail kunu manshe Isaei torika qobul korle he tar ou mosolmanire os-hikar na korouk, ar mosolmani na korail kunu manshe Isaei torika qobul korle, he mosolmani na korouk. 19 Mosolmani kam korani ba na korani ita kunu bofo befar nae, Allar hukum-ahkam manau oilo ashol kota. 20 Allae zare ze halote daot disoin, he ou haloteu takouk. 21 Isaei torikat aibar kalo tumi gulam aslae ni? Te itar lagi bezar oio na, ar shadin oite farle shadin o. 22 Gulami kora halote malik Isae zare daot kori anchoin, he to tan dorbaro shadin oigese. Ar shadin halot taki zare daot kori anchoin, he to al-Mosir gulam bonigese. 23 Baiainre, tumrare bout damdi korid kora oise, erlagi manshor gulam bonio na. 24 Allae zare ze halote daot disoin, Allar dorbaro he olau rouk.

25 Okon ami abiati furintor muslar befare koiram. I befare malikor ges taki ami shorashori kunu hukum fais na, oile Allar rohomote hok-halal roia ami amar motamot zanairam. 26 Ou akeri zomanat zela mosibot aia azise, amar mone or tumra zein zela aso, olau ro. 27 Tumar zudi bou take, te taire talak dio na, ar bou na takle bia-shadi korato lagio na. 28 Oile bia korle kunu guna oito nae, ar kunu abiati fuiri bia boile tairo guna oito nae. Kali zogoto tarar koshto baribo, ou koshto taki ami tumrare basaitam sairam.

29 Bai okol, ami koitam sairam, malik Isae kub zoldi toshrif anra, beshi deri nae. Erlagi okon taki oula mono korio, zerar bou-baichcha ase, mono korio bou-baichcha nai. 30 Zera duk-mosiboto asoin, tara mone koroukka kunu duk-mosibot nai, zera kushi-bashi korra, tara mone koroukka kunu kushi-bashi nai, ar zara korid-biki korer, tarao mone koroukka, ita malor ufre

tarar kunu dabi-daoa nai. 31 Zera zogot-shongshar loia besto, tarar bab zanu furafur shongshari na oe, karon bobor bazar to shango oizar.

32 Ami sairam, tumrare hokol nomunar sinta-babna taki horai raktam. Karon abiati betainte sinta koroin malikor befare, kila Malik-Moulare kushi raka zae. 33 Oile biati manshe sinta koroin shongsharor befare, kila goror bou-baichchare kushi raka zae, 34 erlagi tarar mon dutanat forizae. Oula abiati beti ar furinte sinta koroin malikor befare, kila Malik-Moulare kushi raka zae, zate tarar shoril ar mon fak-fobitro take. Oile biati betinte sinta koroin shongsharor befare, kila zamaire kushi raka zae. 35 Buzrae ni, ou talim okol to tumrar balair lagi koiram. Ami tumrar golat kunu fash lagaitam sairam na, kali koitam sairam, tumra nek fote solo ar dile-zane Malik-Moular ashik o.

36 Kunu manshe zudi mono kore, he tar abiati furir dae-daeitto adae korer na, furir biar boeosh faroizar kori, he furire bia deoa zorur mono kore, te tar kushi mafik furire bia deuk. Ete kunu guna oito nae. 37 Oile ze manshor mon tir ase, zar mono kunu oshanti nai, he tar nizor monre shamlaia kam kore, i manshe zudi mone kore tar furir bia-shadi zorur nae, te he tik kamu korer. 38 Okon buza zar, ze zone tar furire bia-shadi dey, he nek kam kore ar ze zone tar furire abiati halote rake, he aro beshi nek kam kore.

39 Zamai zotodin zinda takoin, otodin bou zamair bandono takoin. Oile zamai mara gele boue kalas fain, ar nizor fosond mafik Isaei torikar zekunu zonor gese bia boita faroin. 40 Ta-o ami mono kori, tain rari halote roileu aro bala. Ami buzram, ami ou hokkolta Allai ruhur bole koiram.

Isaei mumin ar deb-debir fuza (8:1–11:1)

8

Devтар namor foshad kaoa

¹ Huno, oқon ami devтар name bilai deoa foshador muslar қota koiram. Amra to zani, amra hoқoloru aқol-buddi ase. Oile aқole boғrai baғe, ar mohobbote manush goғe. ² Keu zudi nizore shian mono қore, te zotoқan shian oa zorur, otoқan to oise na. ³ Oile ze zone Allare mohobbot kore, Alla Pake to tare sinoin. ⁴ Te devтар name bilai deoa foshador befare koiram, amra zani, devta bolte i zogoto kuntau nai, eқ Alla saғa dusra kuntau nai. ⁵ Asmano ba zomino zekunu zagat, deb-debi name zudi kunta takia тақe, te bout devta ar bout munib asoin. ⁶ Oile amrar zana mote қali ek Alla asoin, tainu amrar gaibi baf. Tan ate hokkolta foeda oise, tan lagiu amra basia asi. Tik oula amrar maliko қali ekzon, tan nam Isa al-Mosi. Tan usillae hokkolta foeda oise, amra қali tan lagiu tikia asi. ⁷ Ita buzар aқol to hoқol manshor nai. Kunu kunu zone age devtare bozona қorto, erlagi tara oқon devтар name bilai deoa foshad қаile, tarar bibekor қomzurie tare қolonki banae. ⁸ Ashole kunu nomunar kanir boleu amra Allar dorbaro қobul oi na. Қani na қаileo amrar imanor қeti oe na, ar қаileo kunu lab oe na.

⁹ Oile hushiar roio, tumrar ou shadinota kunumonteу zanu қomzur imandaror lagi gunar қaron na oe. ¹⁰ Tumar to aқol-bibeқ ase, oile zar bibek komzur, he zudi tumare devтар mondiro boia foshad қаoat deқe, te he-o ou foshad кaito nae ni? ¹¹ Ar ou қomzur baire basanir lagiu to al-Mosie zan kurbani disla, oқon tumar ou aқole tar imanor shorbonash or. ¹² Olaқan

tumra zebла tumrar mumin baiaintor loge gunar қam қoro, tarar қomzur bibekre duk deo, ou shomoe tumra al-Mosir birud-deu guna қoro. ¹³ Erlagi ami koiram, қana-finар қarone zudi amar bair imanor қeti oe, te tare guna taki basanir lagi ami gust kaoao ekkere bad dilaimu.

9

Sahabi oқolor odikar

¹ Baiainre, ami kita shadin nae ni? Ami kunu sahabi nae ni? Ami kunu amrar malik Isare deқsi na ni? Malikor lagi ami ze toblig kam қorsi, itar fol tumra nae ni? ² Oinno keu amare sahabi қоia na manleo tumra to manbae, amar sahabi қamor sil-sappor tumrau, қaron amar mazdi tumra tan ummot oiso.

³ Te amar sahabi fod loia zera shondoe қoroin, tara amar ou zuaf hunoukka. ⁴ Ami ar sahabi Barnabase kita қana-finар beton faibar odikar nai ni? ⁵ Mumin kunu boinre shadi қorar odikar amrar nai ni? Oinno sahabi oқole, malik Isar baiainte ar sahabi Fitore zela zarzir bibire loia soforo zain, amra-o ola fari na ni? ⁶ Қali ami ar Barnabaseu nizor ate қamai қoria кaitam ni? ⁷ Nizor gattir теқа bangia keu sifair saқri kore ni? Ze giroste folor баған қore, he itar fol қаe na ni? Ze raқale foshu fal raқe, he itar dud қаe na ni? ⁸ Ami to қali manush aқole matiar na, Musa nobir shorioteo ola қоise. ⁹ Shorioto ase, “Dan maғa deoar shomoe gorur muko hufi lagaio na.” Te Allae қali gorur қotau sinta қoroin ni? ¹⁰ Tain ashole amrar қotau қоisoin, ikan hasa nae ni? Nichchoe, ita amrar lagiu leқа oisil, қaron zein ket қoroin ar zein dan maғa dein, fosholor baғ faoar ashaeu tarar ita қora usit. ¹¹ Te amra zela tumrar maze ruhanik bisi ruisi, oula zudi tumrar ges taki duniabi қani-fani

zugai, te beshi kunta niram ni? ¹² Ar ou befare zudi tumrar ufre oinno manshor dabi kaṭe, te amra aro beshi dabi ḳaṭaitam fari na ni? Oile amra ila dabi na ḳaṭaia shoiijo ḳoriar, zate al-Mosir befare kush-ḳobri toblig kamo amra ḳeuror fotor ḳaṭa na oi.

¹³ Tumra zano na ni, fobitro Baetul-Mukaddoso zera ḳam koroin, tara oḳan takiu ḳana-fina fain, ar kurbanī ḳanat zera ḳam koroin, tara ou kurbanir mal taki baṭ fain. ¹⁴ Ṭik olaḳan malik Isar hukum ase, zara kush-ḳobri toblig koroin, tara zanu ou ḳamor usillae ḳaoa-finda fain.

¹⁵ Oile ami to er kuntuu nisi na. Ar oḳon tumraro ita lekiar na, amar lagi otar bebosta ḳortae ḳori. Oḳon amar ou boṛaire zudi ḳeu beḳama banailae, te amar mori zaoau bala. ¹⁶ Ami ze kush-ḳobri toblig koriar, ete amar boṛai deḳanir kunta nae, ita amar lagi forz. Toblik na ḳorle amar ufre lannot foṛouk! ¹⁷ Oile ami zudi kushi mone toblig kori, te to amar furushkar ase, ar zudi nizor kushie na-o ḳori, te malikor deoa zimmadar hiḣhabe to ḳoriar. ¹⁸ Oḳon amar i ḳamor furushkar kita? I furushkar oilo, kush-ḳobri toblig koria hari faona beton nei na, bina foeshae toblig korau amar beton.

¹⁹ Ami zudio kunu beṭar gulam nae, tebou bout manshor zan basanir lagi nizore hoḳolor gulam banaia raḳsi. ²⁰ Ihudi oḳolor mon zoe ḳorar lagi Ihudi shomazo ami Ihudir laḳan oisi. Ami to Musa nobir shoriotor odine nae, oile zara tan shoriot mane, tarare zoe ḳorar lagi ami tarar laḳan oisi. ²¹ Ar zara shoriotor baira, tarare zoe ḳorar lagi ami shoriotor baira manshor laḳan oisi. Ashole ami Allar deoa shoriotor bare nae, al-Mosir shoriotor odine asi. ²² Zera ḳomzur, tarar gese ami ḳomzuror laḳan oisi, tarareo zoe ḳorar lagi. Befar oilo, zekunu monte kisu

manshor zan basanir lagi ami hoḳol shomazor mon zugai soliar. ²³ Ḳali kush-ḳobrir lagiu ami ita ḳoriar, zate er rohomotor bagi oi.

²⁴ Tumra zano na ni, douṛor ḳelat uṭia hoḳoleu douṛae, oile furushkar ḳali ekzoneu fae. Oḳon tumrao oula douṛao zate furushkar fao. ²⁵ Douṛor ḳelat douṛaia hari manshe ola eḳ mala fae, ze mala bade nosto oizae, ar ou mala faoar lagi era bout ḳoṭin niom-ḳanuno mane. Oile amra to ashol okkoe mala faoar lagi ita ḳorram. ²⁶ Erlagi uddesho saṛa ami douṛairam na. Zeta beṭainte batashor loge kila-kili koroin, ami to itar laḳan nae. ²⁷ Borong ami nizor shorilre ḳoḣṣṭo dia gulamor laḳan raḳsi, zate oinnor gese kush-ḳobri toblig koria hari, furushkar taki nize bad na foṛi.

10

Boni Israilor itihash taki hushiari

¹ Bai oḳol, ami sairam, morubumir maze amrar moe-murobbi oḳolor goṭona tumrar mono rouk. Era hoḳol to gaibi megor saḳar tole roita, hoḳole faoe aṭia Nil doria faroia gesla. ² Hoḳoleu hou megor saḳa ar Nil doriar maze Hozrot Musar torikae pak gusol ḳorsla. ³ Tara Allar deoa eḳoi laḳan gaibi ḳani ḳaisoin, ⁴ eḳoi laḳan gaibi fanio ḳaisoin, hoḳole ola ek kudroti fattor taki fani ḳaita, ze fattor tarar loge loge roito, ou fattoru oila al-Mosi. ⁵ Ta-o era beshir bag manshor ufre Alla Pak kushi asla na. Erlagiu tarar lash morubumir maze foṛi roilo.

⁶ Ita goṭona oilo amrar talimor lagi eḳ itihash, zate ota dekia amra hushiar oi ar tarar laḳan ku-fotor ashik na oi. ⁷ Tarar maze ḳeu ḳeu zela murtifuza ḳorsil, tumra ila ḳorio na. Tourat Shorifo ase, "Hoḳol manush ḳanit boila, bade tara ḳaoa-daoa ḳoria hari,

hoi-hulla kori nas-gan, furti-amud korat lagla.”⁸ Arokbar tarar mazor bout zone zina korae, ekoi dine teish azar manush mara gesla. Te amra zanu olağan zina taki basia roi.⁹ Tarar mazor bouete Malik-Moulare forikka korat lagia hafor kamoř kaia morsoin. Amra zanu tanre ila forikka na kori.¹⁰ Tarar mazor bouete na-kush oia boķa-zoķa korae, Allar gozobor firistae tarare binash korsoin. Er-lagi tumra ila korio na.

¹¹ Tarar ufre ita gotisil nis-hana hishabe, zate ota dekia amra hushiar oi. Amra zera ou aķeri zomanar manush, ou leka foria amra zanu shabdane roi.¹² Erlagi kunu manshe zudi mono kore, he mozbut ase, te he hushiar rouk zate tar iman na ale.¹³ Manshor zindegit zelağan forikka ae, otar baira noea kunu forikka to tum-rar ufre or na. Alla Pak to hok-halal, tain tumrare shoijjor otirikto kunu forikkat falaita nae, borong forikka taki basibar foto batai diba, zate tumra ita shoijjo kortae faro.

¹⁴ O maear dust oķol, erlagi ami tumrare koiram, deb-debir fuza taki zan basao.¹⁵ Tumrare aķoldar zaniau ami koiram, ami zeta koiram tumra ita zasai-basai korio deķo.¹⁶ Al-Mosir mezbanir shomoe, shukria adae korio fiالا taki amra ze shorbot kai, itar mazdi amra al-Mosir lour loge shorik oi na ni? Ar ze ruți siria kai, i kanir mazdi tan shorilor loge shorik oi na ni?¹⁷ Amra hoķole zebra ek ruți bația kai, te buza zae, amra bout zon oileo amra kali ek shoril.

¹⁸ Huno, Boni Israilor halot sinta koro, tarar zeta manshe kurbanir gust kain, tara hou kurbanı kanar hoķol kamo-o shorik oizain na ni?¹⁹ Ar ami kunu koiram ni, devtar namor foshadre hishabo dora zae, ba ou devtare hishabo dora zae?²⁰ Na, muķeu na. Ta-o bidormi oķole zoto nomunar boli dein,

ita deo-danob, but-ferotor nameu dein, Allar name nae. Te ami sai na, ou but-ferotor loge tumrar kunu katir-dusti rouk.²¹ Huno, malik Isar mezbanı ar but-ferotor mezbanı, i duio kamo shorik oa tumrar lagi tik nae. Malikor fiالا ar butor fiالا, duiota taki ekloge kaoa tik nae.²² Te amra kita korıar, amra malik Isar dilo aguin lagaitam ni? Tan loge larai korıa zittam farmu ni?

ķana-fınar befare hushiari

²³ Mono or ni, ami to age koisi, kunu kunu zone koin, “Amar lagi kuntu haram nae, hokkoltau zaiz.” Oile hokkolta zen manshor lagi ufoķari, ila sinta to tik nae. Zudio era koin, hokkoltau halal, oile hoķoltae to manshor iman baŗae na.²⁴ Te kunu zoneu nizor sharto loia fagol oio na, borong oinnor balai korar sesta koro.²⁵ Bazar-aķo zekunu gust biki oile ita kaio, nizor bibekre shanti raķar lagi kunu shondoe korio na.²⁶ Fobıtro Zobur Shorife to koe, “I zogot ar zogotor hokkoltau Mabudor.”

²⁷ Erlagi amrar torıkar bairor kunu manshe zudi tumrare daot dein, ar tumra zaitae sao, te bibekre řanda raķar lagi kunu shondoe na korıa zeta samne dein otau kaio.²⁸ Oile ķeu zudi tum-rare zanai dey, i ķani kunu devtar namor foshad, te ze zone ikan koise, tar balair lagi ar bibekor aramor lagi ita kaio na.²⁹ Ami to tumrar bibekor ķota koiram na, hou dusra manshor bibekor kota koiram. Karon oınno man-shor bibek-bisare, amar ichcha-onichchar shadinotat ķene naķ golaito?³⁰ Ami zudi Allar shukria adae korıa ķana-fına kai, te ze kanir lagi shukria adae korlam, ou kanir lagi ar bodnam oito ķene?

³¹ Erlagi tumra ķana-fına koro ba zetau koro na ķene, hoķoltau Allar gourobobor niote korio.

32 Boni Israil ba bin zati, ba Allar zomator kunu manshor fotor қа̄та bonio na. 33 Ami zela hōkol nomunar manshore hōkol befare kush rākar sēṣṣa q̄ori, tumrao oula q̄orio. Ami to nizor shartor sinta q̄ori na, shob manshor balair sēṣṣa q̄ori, zate tara nazat hasil q̄oroin.

11

1 Te ami zela al-Mosir lākan soliar, tumrao oula amar lākan solo.

Zomato Allar ebadot-bondegi (11:2–14:40)

Niom mania ebadot q̄oro

2 O bai ōkol, tumra amar deoa talim mono rakia solrae, ar hōkol befareu amare iad rakrae, erlagi ami tumrar tarif q̄oriar. 3 Te ami sairam, tumra ōkan buzo, al-Mosiu oila hōkol bēaintor mata, bēain oila bēintor mata, ar Alla Pak oila al-Mosir mata. 4 Ebadot-bondegir shomoe ze bēae mata guria dua-munazat q̄ore, ba firaki mate, he to tar matare oshomman q̄ore. 5 Olākan ze bētie mata na guria dua-munazat q̄ore, ba firaki mate, ou bētieo tair matar oshomman q̄ore, tai mata kāmail bēintor lākan bonizae. 6 Kunu bētie zudi mata na gure, te tair sul kāmailauk. Oile bēintor sul kāmani shoromor bishoe mono oile, tair mata guria rākouk. 7 Ebadot-bondegir shomoe mata guria rāka bēaintor lagi tik nae, Allae to bēaintore tan nizor sureto foeda q̄orsoin ar bēaintor mazdiu Allar mohima zair oe, oile bēintor mazdi bēaintor mohima zair oe. 8 Foela bēta manush Baba Adom to bēti taki foeda oisoin na, oile foela bēti manush mai Haoa nichchoe bēta takiu foeda oisoin. 9 Ar bēintor lagi bēain foeda oisoin na, borong bēaintor lagiu bēin foeda oisoin. 10 Ou talim mafik firista ōkolor q̄ota kial

rakia, tabedari manar nishana hishabe hōkol bēintie mata guria rāka zorur. 11 Ta-o malik Isar torikar bēti manshe goror bētar ufre borosha q̄oroin, ar bētaeo ola bētir ufre borosha q̄oroin. 12 Q̄aron, foela bēta Adom taki zudio foela bēti mai Haoa foeda, ta-o bētin takiu hirbar bēaintor zonom oe. Ashole hokkoltau to Allar foeda.

13 Tumra nizeu bisar q̄ori dēko, matat qāfoṛ na dia kunu bētie dua-munazat q̄ora tik ni? 14 Ar shomazor hal-sal takiu to buza zae, bēaintor matat lamba sul rāka shoromor befar, 15 oile bēintie lamba sul rāke tarar shunam bāe na ni? Nizore guria rākar lagiu to tara i lamba sul faisoin. 16 Te ita loia q̄eu torko-bitorko q̄orle, amar forishkar zuaf oilo, ita sāra dusra kunu niom amrar maze nai ar Allar zomator mazeo nai.

Isa al-Mosir mezbanir befare

17 Ōkan ami ze befare foramish ditam sairam, i befare to tumra mūteu tarif faoar zuka nae. Tumra zomato zela shorik o, itae tumrar kunu faeda oe na, borong q̄eti oe. 18 Ami huniar, tumra zebbla zomato shorik o, ou shomoe tumrar maze doladoli tāqe, ar ita kisu ami bishasho q̄ori. 19 Ashole to tumrar maze motor omil tākbou, zate tumrar mazor qāti nikut manshor forisoe mile. 20 Huno, tumra zebbla ēkano milia ebadot-bondegi q̄oro, ou shomoe to al-Mosir mezbanir niote q̄ani bilani oe na. 21 Q̄aron tumra ēkzone arōqzonor bae kial na q̄oriau q̄ani kailao. Tumrar ēkzonor fēto buk tāqe, ar arōqzon qāia tāl oizae. 22 Q̄ana-fina qāibar lagi tumrar kunu gor-bāri nai ni? Tumra ichcha q̄oria Allar zomatre elami q̄orrae ni? Ar zerar qānir kunta nai, tarare shorom dirae ni? Ōkan ami ar kita q̄oitam? Tumrar tarif q̄ortam ni? Nauzubilla!

²³ Ashole ami malik Isar ges taki ze talim fais, ou talimu ami tumrare disi. Malik Isare ze rait dushmonor ato dorai deoa oisil, hou rait tain kanir ruți ato loila, ²⁴ ar Allar shukria adae qorla, bade ou ruți tukraia koila, "Ita to amar shoril, ou shoril tumrar lagi bilai deoa or, te amare mono rakar lagi oula korio." ²⁵ Ola kaoar bade tain shorbotor fiالا loia koila, "Amar lour zorlae Allar loge milonor ze noea usilla kaim oibo, ou fiالا oilo er nishana. Tumra ou fiالا taki kaoar shomoe amare iad qorar lagi hamesha ola korio." ²⁶ Te tumra zotobar ou ruți kaibae ar ou fialar shorbot kaibae, malik Isa hirbar na aoa forzonto otobaru tan moutor qota elan qorrae.

²⁷ Erlagi kam-keali qoria keu zudi i ruți kae ar fialar shorbot kae, te he malik Isar shoril ar lour birudde guna qoria dushi bonizae. ²⁸ Ou ruți kaibar age ar fialar shorbot kaibar age, manshe nizore zasai qori deqouk. ²⁹ Qaron ita kaoar shomoe he zudi malik Isar shorilor befare na buze, te ita kaia he nizor ufre gozob dakia ane. ³⁰ Otar lagiu tumrar mazor bout manush komzur ar bemari asoin, emonki keu keu morsoin. ³¹ Amra nizor bisar nize qorille, malikor ator bisar taki rehai faimu. ³² Oile malike zebala amrar bisar qoroin, ou shomoe tain amrare shashon qoroin, zate duniar hoqolor loge aqerator din amrare dushi shaibosto qora na oe.

³³ Erlagi O bai oqol, tumra zebala mezbani kaoar lagi eqano dola o, ou shomoe eke-oinnor bae kial korio. ³⁴ Ekzonor zudi feqo buk lagizae, te he bari taki kaia auk, zate tumra eqano oae kunu shaza na fao. Te ami zebala tumrar gese aimu, ou shomoe bad-baki befare nosiot qormu.

12

Allai Pak Ruhur nanan laqan niamot

¹ O bai oqol, ami sairam Allai Pak Ruhur dan-niamotor befare tumrar kuntau ozana na rouk. ² Tumrar zana ase, age zebala tumra Allar ebadot qortae na, hou shomoe tumrare olaqan deb-debir bae qania neoa oito, zetae kunta matito fare na. ³ Oile ami tumrare zanairam, Allar ruhur bole matile kunu manshe ikan qoe na, "Isar ufre lannot foqouk." Ar Allai Pak Ruhur bol saqa keu koito-o fare na, "Hozrot Isau malik."

⁴ Ou eqoi Pak Ruhur nanan nomunar dan-niamot ase. ⁵ Amra nanan niome eqoi malikor kezmot qori. ⁶ Amra forteq zonre nanan nomunar kam-qaz deoa oise, oile Alla Pak to eqzonu, tain nanan ufae-e amrar maze kam qoroin. ⁷ Hoqolor faedar lagi ou Pak Ruhur eqo zonor maze eqo nomunae zairoin. ⁸ Ou Pak Ruhur bole kunu kunu zonre gian-buddir mat mata, ar qeurore aqoldari mat matar niamot deoa oe. ⁹ Eqzone ou ruhur bole gaibi borosha fain, ar ou ruhur bole dusra zone bemarire bala qorar kemota fain, ¹⁰ keu keu keramoti kam qorar kemota, keu keu firaki matar kemota, keu keu bad-bala ruh oqol ar zin-butre sinar kemota, keu keu nanan nomunar gaibi bashae matar kemota ar keu keu itar mani buzaia dibar kemota fain. ¹¹ Ita hoqol kam to ou eqoi Pak Ruhe qoroin. Ou dan-niamot oqol tan nizor kushi mafik forteq mumindre baqia dein.

Eq shorilor maze bout ongo

¹² O baiain oqol, eq shorilor zela bout ongo taqe, ola bout ongo milia eq shoril oe, al-Mosio to tik olaqan. ¹³ Amra Boni Israil oi ba bin zati oi, azad ba gulam oi, ou eqoi Pak Ruhe hoqolor torikabondi oise eq shoril oar lagi. Hoqoleu to ou eqoi Pak Ruh fais.

14 Kunu manshor shorilre qali ek ongo dia banail oise na, borong bout ongo zuṛa deoa oise. 15 Oḱon faoe zudi koe, “Amar nam to at nae, te ami shorilor ongo-o nae,” erlagi fao zen shorilor ongo nae, ikan to tik nae. 16 Oula kane zudi koe, “Amar nam to souk nae, te ami shorilor ongo-o nae,” erlagi kan zen shorilor ongo nae, ikan to tik nae. 17 Manshor asta shorilu zudi souk oizito, te hunbar kemota koi failo one? Ar zudi shara shorilu kan oizito, te geran hungibar kemota koi roilo one? 18 Te Allae tan kial-kushi mafik shorilor nanan ongore ek ek kori hazaisoin. 19 Hoḱol ongo zudi ek laḱan oizito, taile shorilor kun halot oilo one? 20 Shorilo bout ongo ase, ta-o shoril to ekṭau.

21 Souke atre koi to fare na, “Tumare amar dorḱar nai,” ar matae duio faore koi to fare na, “Tumrare amar dorḱar nai.” 22 Ashole shorilor ze ongore komzur mono oe, oguinu beshi dorḱari. 23 Shorilor ze shoromor ongore amra huru-muru mono kori, itare amra beshi dam dei, mani ze ongore bare deḱani zae na, itare amra ijot korია guria raki. 24 Oile ze ongore bare deḱani zae, itare guria raḱar dorḱar oe na. Ashole Allae ou huru-muru ar komzur ongore beshi ijot dia, hoḱol ongore zuṛa lagaia ek shoril banaisoin, 25 zate shoril bagabagi na oe, borong ek ongoe aroḱ ongore nizer laḱan mono kore. 26 Shorilor ek ongor zudi koṣṭo oe, te shara shorile koṣṭo fae, ar ek onge ijot faile, asta shorile kushi-bashi kore.

27 Te tumrau oilae al-Mosir shoril, tumra eḱo zon ou shorilor eḱo ongo. 28 Zano ni, Allae to zomator bitre foela sahabi, bade firaki mat matra, bade ustad oḱol boail korsoin. Erbade boail korsoin zera keramoti kam korra, bema bala korra, shaijjo-shohaeta

korra, Isaei zomatre salaora ar nanan gaibi bashae matra zon. 29 Te era hoḱoleu kunu sahabi fod faisoin ni? Hoḱoleu firaki matoin ni? Hoḱolu ustad ni? Ar hoḱole kunu keramoti kam korar kemota faisoin ni? 30 Hoḱole kunu bema shifa korta faroin ni? Hoḱoleu gaibi bashae matoin ni? Hoḱoleu itar mani buzaia dita faroin ni? Nichchoe na. 31 Ta-o ami koiram, tumra hoḱol taki dami niamot oḱol faoar lagi ashik o.

Ar kial korro, oḱon ami tumrare aro bala eḱan fot deḱairam.

13

Mohobbotu oilo hoḱol taki boṛo don

1 Ami zudi zogotor manush ba asmani firistar gaibi bashae mati, ar amar bitre kunu mohobbot na take, te to ami zure zure bazail fitolor gonṭi ba zonzon korra kortalor laḱan oigesi. 2 Amar zudi firaki matibar kemota take, hoḱol batuni befar buzi, hoḱol nomunar aḱol-buddie kamil oi, ar amar imani boldi usa faṛoreo ek zaga taki aroḱ zagat horailitam fari, oile amar dilo kunu mohobbot na take, te Allar nozoro ami kuntau nae. 3 Amar hoḱol donsamana zudi gorib-dukire bilai dei, emonki amar shorilreo zudi zalanir lagi dan korilai, ar amar bitre zudi mohobbot na take, te kunu faeda nai.

4 Mohobbot hoḱol shomoe sobor kore, doya-maea kore, ingsha kore na, borai kore na, ohonkar kore na, 5 bad bebohar kore na, nizer shartor sesta kore na, rag-gusa kore na, keu kunu keti korle mono rake na, 6 naformanit kushi oe na, borong hokikotie kushi kore. 7 Mohobbote hokkolta shoijjo kore, hoḱolta bishash kore, hoḱol befare monor maze asha zugae ar hoḱol befare sobor korია doiḱo dore.

⁸ Huno, hoqol firaki mat ekdin furaizibo, nanan bashao shesh oizibo ar aqoldaror aqolo furaizibo, oile mohobbot kunu shomoe furae na. ⁹ Te okon amra to kunutau shullo-ana zani na, firaki mato shullo-ana qoitam fari na. ¹⁰ Oile amra zani, shullo-ana oar shomoe zebla aibo, ou shomoe banga-sura hoqolta furaizibo.

¹¹ Ami zebla huru aslam, ou shomoe huruttar laqan matitam, huruttar laqan sinta-babna qortam, ar huruttar laqan bisar-bibesona qortam. Oile okon to boqo oigesi, erlagi huruttar laqan asar-bebohar bad dilaisi. ¹² Okon to amra zafsa aenar maze hoqolta forishkar deqram na, bade hou shullo-ana oar shomoe aile amra hoqolta samna-samni deqmu. Okon ami hokkolta furafur zani na, hou shomoe aile ami hoqolta furafur zanmu, Allae amare zela furafur sinoin, ola amio hoqolta zanmu.

¹³ Buzrae ni, iman, asha, ar mohobbot, ou tino don hor-hamesha roibo, itar maze mohobbotu hoqol taki boqo.

14

Firaki mat ar gaibi bashae mator tofat

¹ Erlagi O bai okol, tumrao mohobbotor lagi ashik o, Pak Ruhur deoa dan-niamotor lagi kiali o, qas qori firaki matibar qemota faite kiali o. ² Qaron ze manshe gaibi kunu bashae mate, he ita manshor loge mater na, Allar logeu mater. Tar mator basha kunu manshe buze na, he qali Pak Ruhur bole batuni buli qoe. ³ Oile zein firaki matoin, ein manshor geseu matoin, en mate manshor zindegire goqia tule, manshor dilo asha ar shantona zugae. ⁴ Te ze zone gaibi bashae mate, he qali nizore goqia tule, oile zein firaki matoin, ein to Allar zomatre goqia tuloin. ⁵ Erlagi ami sairam, tumra

hoqoleu gaibi bashae mato, oile aro beshi sairam, tumra hoqole firaki mat mato. Mono rakio, kunu manshe zudi gaibi bashae mate, ar mator bade zomator manshore goqia tular lagi dusra qeu itar mani buzaia na dey, te hou zein firaki matoin einu boqo.

⁶ Baiainre, ami zudi tumrar gese aia qali gaibi kunu bashae mati, oile er mazdi Allar batuni munshar qota, aqol-hekmotor qota, firaki kunu mat ba kitabi nosiot na zani, te amaredi tumrar kunu faeda oibo ni? ⁷ Mone qoro, bashi, sharinda, ar zeta baiddo-bazonar bitre kunu zan nai, ita zudi ganor shotik shur-tal na mania baze, te ou bazonat kita bazer, manshe ita qemne buzbo? ⁸ Zuddot zaoar lagi fouzi shingae zudi forishkar aoz na dey, te kunu sifai redi oibo ni? ⁹ Olakan tumi zebla ozana bashae mato, te tumi kita qoirae, tara qemne buzbo? Tumar i mat qali batashor loge matrae ni? ¹⁰ I duniat nanan zator buli ase, ita kunutau mani saqa nae. ¹¹ Ar ami zudi ou buli na buzi, te ze zone matira, tan gese to ami bideshi manshor laqan, ar taino amar gese bideshi. ¹² Ikan to tumrar belaeo tik. Tumra zebla Pak Ruhur deoa dan-niamotor lagi kiali oirae, te ze niamot dia zomatre goqia tula zae, ou niamot faoar lagiu beshi sestqa qorio.

¹³ Erlagi ze manshe gaibi bashae mate, he Allar gese mangouk, zate itar mani buzaia dito fare. ¹⁴ Ami zudi gaibi bashae dua qori, te ashole amar ruhe dua qorer, amar nizor mone kunta qorer na. ¹⁵ Okon ami kita qortam? Ami ruh dia dua qortam, ar buddi diao qortam. Ami ruh dia gitgozol gaimu, buddi diao gitgozol gaimu. ¹⁶ Ar tumi zudi qali ruh dia shukria adae qoro, te mozlisor manshe kila amin qoito? Tara to buzeru na tumi kita qoirae, tara to osina zonor laqan roila.

17 Tumi hoeto tik babeu shukria adae korrae, oile ou manshore to gorïa tula or na.

18 Ami Alla Pakor shukria adae kori, karon ami gaibi bashae tumrar saite bout beshi mati. 19 Ta-o zomator mahfilor maze gaibi bashae azar azar kotar bodla, manshor talimor lagi ami aqol qaïaia qali faskan kota koïmu.

20 Baiainre, tumrar aqol-buddi huruttar laqan na oia boesko manshor laqan ouk. Oile ingshandin dar befare tumrar mon masum baichchar laqan ouk.

21 Asmani kitabo ase,

Osina bashae matra manushdi,
bideshi manshor mukdi,
ami ou zatir loge matimu.

Ta-o amar mat tara hunto nae,
ikan ami Mabude koïram.

22 Te buza zae, gaibi bashae mata imandar oqolor lagi kunu nishana nae, borong o-imandar oqolor lagi ita eka nishana. Ar firaki mat mata o-imandaror lagi kunu nishana nae, oile imandaror lagi to ita eka nishana.

23 Zomator hoqol manush ek zagat milar bade, hoqole zudi ekloge gaibi bashae mate, ar ou shomoe zomator bairor ba o-imandar kunu manush ino ae, te tara tumrare fagol koiba na ni?

24 Ar hoqole zudi firaki matoin, omon shomoe kunu o-imandar aia ino hamae, te ou hoqolor mat mazdi he nizor gunar halot buzilibo, ou mat hunae tar nizor bisar nize qorbo. 25 Tar monor lukail bishoe kula-mela oibo, teu he soizdat forïa Allar gourub-tarif qoria koïbo, "Afnarar maze nichchoe Alla Pak azir asoin."

Isaei zomator niom-qanun mana

26 Baiainre, kita oïto? Tumra zebra ek zagat zomato dola o, ou shomoe keu git-gozol gain, keu nosiot qoroin, keu batuni befare

qoin, keu gaibi bashae matoin, ar keu itar mani buzaia dein. Te zein zetau qoroin na kene, ita zanu zomatre gorïa tular niote oe. 27 Keu zudi gaibi bashae

kunta mate, te ekozon kori dui-tinzone matouk ar ekzone itar mani buzaia deuk. 28 Mani buzai dibar keu na taqle, tara zomato sulsaf taqouk, qali nize nize Allar loge matouk. 29 Ar firaki matra oqole ola dui-tinzone matouk ar baki hoqole zasai-basai qorouk.

30 Oile zomato zera boat asoin, tara qeuror gese zudi kunu ohi ba batuni qobor nazil oe, te zein boean qorra, tain nirai oizaukka.

31 Olaqan tumra hoqoleu ek ek kori firaki matio, zate hunra oqole talim ar utshaho fae. 32 Firaki matrar ruh to tarar nizor boshe take, 33 Alla Pake nichchoe gulmal fosond qoroin na, borong shanti fosond qoroin.

34 Allar pak bonda oqolor hoqol zomator niom-qanun oïlo, zomator maze beti manush nirai roa usit, gof-shof qora tarar lagi tik nae. Shoriotor niom mafik tara odinta manouk. 35 Tara kunu talim zanar kiali oile barit gia nizor zamair ges taki zanouk. Karon zomator maze betinte gof-shof qora shorom.

36 Aichcha qo sain, Allar kalam kunu tumrar ges taki baroise ni? Qali tumrar geseu aise ni? 37 Mono rakio, kunu manshe zudi nizore fir-dorbeshe ba batuni kemota-ala mono kore, te he ikan buzilauk, ami tumrar gese zeta leklam, ita hokkoltau malik Isar hukum. 38 Ar keu ita na manle, tareo mainno qora oïto nae.

39 Erlagi O bai oqol, tumra firaki mat matibar lagi kiali o, ar gaibi bashae matiteo bada dio na. 40 Ta-o zomator hoqol qamu furafur adob-qaeda ar niom-qanun mania qora zorur.

Murda taki zinda oia uqa (15:1-58)

15

Isa al-Mosi murda taki zinda oisoin

¹ O mumin bai okol, ami age ze kush-қobri toblig korsilam, hou қота оқон iad қорai diram. Tumra to ita қобул қорslae ar imane тiкiаo roiso. ² Ami ze kalam toblig korsi, ita zudi tumra mozbut қori doria raқo, te ou kush-қobrir mazdi nazat fairae, ar na faile tumrar iman anau beқama. ³ Ashole ami nize ze talim faisii, ou talimre kub zoruri mono қoria tumrareo zanaisi. Al-lar kalam mafik amrar gunar mafir lagi al-Mosie nizor zan kur-bani disoin. ⁴ Tanre dafon қora oisil, ar Allar kalam mafik moutor tin dinor din tain murda taki zinda oisoin. ⁵ Zinda oar bade tain foela sahabi Fitorre, bade tan hou barozon sahabire deқa disoin. ⁶ Erbade tain eқloge fashoro beshi mumin baire deқa disoin. Erar maze keu keu mara geleo, oқono beshir bag zinda asoin. ⁷ Erbade tan bai lakubre, bade hoқol sahabire deқa disoin. ⁸ Ar ami to hoқolor heshor zulizara fut, ou amareo tain deқa disoin. ⁹ Sahabi oқolor maze amiu hoқol taki nogoinno, ami to sahabi koia forisoe dibar laқ nae, age ami Allar zomator ufre zulurm kortam.

¹⁰ Oile oқon ami zela oisi, ita Allar rohomoteu oisi. Amar ufre tan i rohomot beқama gese na, ami oinno sahabi oқol taki beshi menot qorsi. I menot to ami nize nize kortam farsi na, borong Allar rohomoteu ita қoraise. ¹¹ Erlagi ami ba oinno kunu sahabie zeinu toblig kori na қene, amra ou eқoi befareu toblig koriar, ita hunia tumrao iman ancho.

Amra moron bade zinda oimu

¹² Te al-Mosire murda taki zinda қora oise koia zebra toblig kora oe, taile tumrar mazor keu keu kemne qoe, manush morigele ar zinda oita nae? ¹³ Moron bade

zinda oia utte na farle to, al-Mosio zinda oisoin na. ¹⁴ Ar al-Mosi zinda oia na utle to amrar toblig beқama ar tumrar iman anao beқama. ¹⁵ Emonki oқano buza zar zen, Allar befare amra zeta toblig koriar ita misa, қaron amrar toblig oilo, Allae al-Mosire murda taki zinda қorsoin. Oile murda oқolre zudi zinda қora na oe, te to tain al-Mosireo zinda қorsoin na. ¹⁶ Ar murda oқol zudi zinda oia na uқoin, te to al-Mosio zinda oia uқsoin na. ¹⁷ Al-Mosire zudi zinda қora na oiau taқe, te to tumrar iman beқama, ar tumra oқono gunar maze habudubu қairae. ¹⁸ Taile al-Mosir torikar zerar mout oigese, tarao to binash oigesoin. ¹⁹ Al-Mosir ufre amrar ze asha, i asha zudi қali ou duniabi zindegir lagi oe, te to hoқol taki amraru beshi bod nosib.

²⁰ Oile ashol qota oilo, al-Mosire to hasau murda taki zinda қora oise. Tainu foela foshol, murda taki zoto zonre zinda қora oibo, erar maze tanreu foela zinda қora oise. ²¹ Buzrae ni, eқzon manshor mazdi zela mout aise, ola zinda oia uқao eқzon manshor mazdi aise. ²² Baba Adomor aolad hishabe hoқol manshor zela moron oe, al-Mosir ummot hishabe oula hoқolre zinda қora oibo. ²³ Oile ermaze qota ase, Allae tan morzi mafik dafe dafe hoқolta qoraiba. Qeto taki foela tula fosholor laқan foela dafo al-Mosire zinda қora oise, bade tain dusrabar toshrif anar kalo tan ummot oқolreo zinda қora oibo. ²⁴ Erbade kiamotor kalo al-Mosie duniabi hoқol shashon, odikar ar кемotare binash qoria gaibi baf Allar ato bashshai shomzaiba. ²⁵ Qaron, Allae zoto shomoe forzonto al-Mosir hoқol dushmonre tan faor tolat na falain, oto shomoe forzonto tain bashshai qorte oibo. ²⁶ Ar shesh dushmon moutreo tain binash qorba. ²⁷ Fobitro Zobur

Shorifo ase, “Tain hokkoltareu al-Mosir faor tolat raksoin.” Te buza zae, hokkoltare al-Mosir odine rakar mani oilo, Allae tan nizore bad rakia oinno hoꝑoltareu al-Mosir tole raksoin. ²⁸ Ar hokkolta tan odine aia harle, hokkoltare loa ou kas maear zon Ibnulloa Alla Pakor odin oiba. Zate zein hokolta tan odine rakсила, hou Alla Paku hokkoltar uforala oin.

²⁹ Aichcha doro, murda oꝑolor lagi zera toubar gusol qorer, murda oꝑolre zudi kunudinu zinda qora na oe, te erar faeda kita? ³⁰ Ar amra sahabi oꝑolo kene gonṭae gonṭae bifodor mukamuki oiar? ³¹ Oe, bai oꝑol, ami to fortek dinu moutor mukamuki oiar! Amrar malik Isa al-Mosir name tumrare loa ze boꝑai deꝑai, ou boꝑair lagiu ami tumrare ita zanairam. ³² Ifis ṭauno zongli zanuar falor loge ami ze laꝑai korsi, ita zudi qali duniabi niote qoria taki, te amar kunu lab oise ni? Murda oꝑolre zudi zinda qora na oe, te ao, ola qoi, “Ao, qao-dao furti qoro, qail to nichchit moron oibo.” ³³ Baiainre, tumra bul qorio na, ola eꝑ silleꝑ ase, “Ku-shongie bala manshoreo naṭailae.” ³⁴ Erlagi tumra bod nisha taki hozag o, ar guna qorio na. Tumrar mazor qeu qeu to shoeong Allareu sine na, ita boꝑo shoromor befar.

³⁵ Kunu kunu manshe zikaito fare, “Murda oꝑol qemne zinda oiba? Tarar shorilor goṭon kilakan oibo?” ³⁶ Haere be-akol! Tumar nizor qetor maze ze bisi bain qoro, i bisi na morle to sera uṭe na. ³⁷ Ar tumar bain qora bisi taki ze sera baroe, tumi to i sera bain qoro na, tumi qali bisi bain qoro dan ba oinno kunu fosholor, oꝑu moriau sera baroe. ³⁸ Bade Allae tan morzi mafik itar surot-aqar goṭon qoroin. Tain fortek bisreu tar zat mafik serar surot-aqar dein. ³⁹ Buzo na ni, hoꝑol zandaror gust to eꝑ shoman

nae. Manshor gust eꝑ lakan, foshur eꝑ lakan, fakir eꝑ lakan ar masor aroꝑ lakan. ⁴⁰ Oula asmano-o bout nomunar shoril ase, duniato bout shoril ase, ta-o behesti shorilor tez eꝑ lakan, ar duniabi shorilor tez aroꝑ lakan. ⁴¹ Shuruzor tez eꝑ lakan, sandor tez aroꝑ lakan ar terar tez dusra lakan. Emonki eꝑ tera taki aroꝑ terar tezo alada.

⁴² Moron bade zinda oia uṭao ou lakan. Lash maṭi dia harle fosizae, oile ou lashre zebila zinda qora oibo, ita ar fosto nae. ⁴³ Oshommani halote maṭi deoa oe, shommani halote tula oibo. Maṭi deoa oe durbol halote, ar tula oibo boloban halote. ⁴⁴ Maṭi deoa oe roꝑto-mangshor shoril, oile tula oibo ruhanik shoril. Roꝑto-mangshor shoril zebila ase, te to ruhanik shorilo ase. ⁴⁵ Zela Baba Adomor befare Fobitro Tourat Shorifo ase, “Ou foela Adom zinda zandar oila.” Te shesh Adom, zein al-Mosi, tain kita oila? Tain to oila zindegı deora ruh. ⁴⁶ Oile ruhanik ze shoril, ikan to foela oe na, foela oe roꝑto-mangshor shoril, bade oe ruhanik shoril. ⁴⁷ Zela foela Adom maṭi taki aila, bade dusra Adom, al-Mosi aila behest taki. ⁴⁸ Zogotor manush oila ou maṭir banail manshor lakan, ar behesti manush oila hou behesti zon al-Mosir lakan. ⁴⁹ Te Baba Adomor lakan amra zela maṭir qaeer surot faisi, ṭik oula hou behesti zonor lakan behesti suroto faimu.

⁵⁰ Baiainre ami tumrare qoiram, roꝑto-mangshor kunu shoril Allar bashshair odikar fae na. Zetar binash ase, ita kunumonteu sirostaie bone na. ⁵¹ Te ami tumrare eꝑṭa batuni qota zanairam, zano ni, amra hoꝑolor to mout oito nae, oile hoꝑoloru surot bodlizibo. ⁵² Kiamotor qalo eꝑ muhurtor maze, sokur foloqe, shingat fu deoar loge logeu amra bodlizimu. Ou shinga bazia harle, hoꝑol murda ola surote zinda oiba, zeta

kunudin binash oito nae, ar amrao hou surote bodlizimu. ⁵³ Erlagi ze shoril binash oizae, itae ola surot faite oibo, zeta kunudin fosito nae, ar zeta morizibo, itae ola surot faite oibo, zeta kunudin morto nae. ⁵⁴ Ar ze shoril fosi zae, i shorile zebła sirostaei surot faibo, ze shorilor mout oe, itae zebła siroqalin zindegı faibo, hou shomoe Allar kalamor ou leqa folibo,

Moutor binash oia zoe aise. ⁵⁵ O mout, tor zoe kuai? Moutre, tor bish dat kuai?

⁵⁶ Moutor bish dat oilo guna, ar gunare kemota zugae Musa nobir shoriot. ⁵⁷ Oile Alla Pakor shukria adae qori, amrar malik Isa al-Mosir usillae tain amrare zoe dan koroin.

⁵⁸ Te, O amar maear baiain, tumra imane mozbut o, zate kuntea tumrare alaito na fare. Malikor kezmotor lagi nizore horhamesha furafur bilai deo, tumra to zano, tan lagi menot qorle i menot kunumonteu beqama zae na.

Bidaei foramish ar dua (16:1–24)

16

Rilif sanda tular befare

¹ O bai oqol, Allar pak bonda oqolre shaijor lagi sanda tular befare ami oqon qoiram. Galatia deshor Isaei zomat oqolre ami zela hukum disi, tumrao oula qoro. ² Tumra forteq zone zarzir tofik onuzaei haftar foela din kisu teqa-foesha dola qoro, zate ami zebła aimu, ou shomoe kunu sanda tula na lage. ³ Ami aia harle tumrar dola qora ou dan-qoerat Zeruzalemo loia zaoar lagi, tumra zerare fosond qorbae, ami siqi dia tarare faqaimu. ⁴ Ar tumra zudi mono qoro amio zaoa zorur, te tara amar loge oia zaiba.

Hozrot Pauluse Korint soforor niot

⁵ Amar kial oilo Makidonia oia aitam, erlagi ami Makidonia deshor bitredi tumrar gese aimu. ⁶ Aia hoeto tura koedin tumrar gese roimu ba asta shitkal tumrar geseu qataimu, zate ami zenou zai na qene tumrau amare ou soforor lagi hoqolta zuit-zait qoria dibae. ⁷ Fotor kuqumor laqan ami qali fotedi zaoar qalo tumrar loge deqa qortam sai na, ami sairam, Allar morzi oile bakka koedin tumrar loge taqmu. ⁸ Oile Fonchaisha Id forzonto ami ou Ifis taunou roimu, ⁹ qaron amar samne oula boqo ekqa shuzug ase, i shuzuge boqo balä fol mile. Ta-obout manshe itar birudita qorra.

¹⁰ Kial rakio, Timoti bai tumrar ono aile tain zanu shantie-nirboye roita faroin. Zano to, ami zela malikor kezmot qoriar, taino tik oula qorra. ¹¹ Erlagi keu zanu tanre elami na qore. Bade tain zela amar gese aita faroin, oula shanti moto tanre aguaia dio. Ami to tan lagi bar saiar, asha qori baiaintor loge taino aiba.

¹² Ar Apollos bair befare qoiram, tanre bout minot qorslam, baiaintor loge oia oqon tumrar gese zaita, ta-okunumonteu razi oila na. Te shomoe-shuzug oile bade zaibane.

Bidaei salam

¹³ Baiainre, tumra hoqol hushiar o, imane mozbut o, shaoshi bab deqao ar boloban o. ¹⁴ Tumra zototau qoro, mohobbotor shohit qorio.

¹⁵ Ar tumrar to zana ase, asta Gris deshor maze Astifan bair foribaru oila foela imandar. Allar pak bonda oqolor kezmotor lagi tara nizore shofi disoin. ¹⁶ Erlagi minot qoriar, ilaqan manshore tumra ijgotor shohit bozio, aro zoto zone ola kezmot qoroin, Allar name menot qoroin, tarareo ola bozio. ¹⁷ Ou Astifan bai,

Fatunat bai ar Akik bai aisoin dekia ami kub kushi oisi, era aoae tumrar obab furon oise. ¹⁸ Era amar ar tumrar dilo aram disoin. Tumra ou laƙan manshore ƙas ijgot ƙorio.

¹⁹ Turoshkor Asiya deshor zomator manshe tumrare salam zanaira. Akil ar Fiskila, ar tarar goror zomator manshe malikor mohobbotor shohit tumrare salam zanaira. ²⁰ Hoƙol mumin baiainte tumrare salam zanaira. Tumra eƙe-oinne fobitro golagoli ƙorio.

²¹ Ami Pauluse nizer ate ou salamor ƙota leklam. ²² Malik Isare zudi ƙeu mohobbot na ƙore, te tar ufre lannot forouk. Marana ta! Mani, O amrar malik, toshrif anoukka! ²³ Malik Isar rohomot tumrar ufre zari rouk. ²⁴ Tumra hokolor lagi amar Isaei mohobbot roilo. Amin.

Fobitro Injil Shorif 8 nombor sifara dusra Korintia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou sifara Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siŋir aċare leksoin. Ikan oilo Korint zomator gese tan leċa dusra sohifa. Onuman ċora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 21 bosor bade ikan leċa oise.

Korint zomator loge zebła Hozrot Paulusor shomporko bala asil na, ou shomoe tain zomator gese i siŋi lekšila. Paulusor sahabi fod loaia Korint zomator ċoezon manshe kub birudita ċorsil. Ou sifarar maze tain itar zuaf disoin.

Hozrot Paulusor leċa ou sohi-far mazdi tanre aro bala ċori sina zae. Leċoke tan monor ċota, Allai kush-ċobri tobligor be-fare tan utshaho, duk-mosibotor ċota, ar foela Isaei zomator maze ċeċa-foeshar obabor shomoe eċe-oinne kila shaijjo ċorsoin, ita ou sifarar maze leksoin. I sifarar maze ullek kora Asiya desh oċonkur Turoshko deshор bitre, ar Makidonia oċonkur Gris deshор bitre. Hou shomoe ita shadin desh asil.

Ermaze ase,

- (1) Bumika 1:1–11 aeat
- (2) Korint zomator loge Hozrot Paulusor shomporko 1:12–7:16
- (3) Ehudiar Isaei imandar oċolor lagi dan 8–9 ruku
- (4) Sahabi hishabe Hozrot Paulusor odikar 10–13 ruku

Bumika (1:1–11)

Salam zanani

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzi mafik Hozrot Isa al-Mosir eċzon sahabi. Korint taunor Isaei zomat ar asta Gris deshор maze Allar zoto pak bonda oċol boshot ċoroin, erar gese ami ar amrar

mumin bai Timotie ou sohifaċan lekram.

² Amrar gaibi baf Alla Pake ar malik Isa al-Mosie afnara hoċolor ufre rohomot ar shanti nazil ċoroukka.

Buz deoar malik Alla

³ Amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Alla Pakor tarif ouk. Tainu rohmanur rohim Alla, hokkolor dilor buz deora Alla. ⁴ Hoċol zat duk-mosibotor shomoe tain am-rare buz dein, zate tan ges taki buz faia, oinnor duk-mosibotor shomoe amra-o tarare buz ditam fari. ⁵ Al-Mosir laċan amra zela bout duk-mosibot shoiċjo ċoriar, oula tan usillae bout buz-shantio faiar. ⁶ Amra ze duk-mosibot shoiċjo ċori, ita to tumrar monor shantona ar nazator lagiu ċori. Tumrare buz deoar nioteu Allae amrare buz dein. Tumra zebła amrar laċan duk-mosiboto foċbae, ou shomoe amrar deoa buz mafik tumrar ċoshtore shoiċjo ċorte shaiċjo ċorbo. ⁷ Tumrar ufre amrar mozbut ekin ase, tumra zela amrar duk-mosiboto shorik aso, oula Allar deoa buz-shantonar mazeo shorik aso.

⁸ Turoshkor Asiya desho amra ze mosiboto foċslam, ota tumrare zanaitam sai. Hino taċte am-rar ufre ze azab aisil, ou azab ola marattoċ asil, erlagi amra zanor maea saŋi dislam. ⁹ Mono ċoršlam, amra nichchit mara za-imu. Te amrar i halot oisil, zate amra nizor ufre borosha na ċoria, ze Allae murdare zinda ċori tuloin, ou Allar ufre borosha ċori. ¹⁰ Eċ bezuita moutor at taki tain amrare basaisoin, ar oċono basaira. Amra tan ufre borosha ċortam fari, tain hameshau am-rare olaċan basaiba. ¹¹ Tumrao dua-munazat ċoria amrare shaiċjo ċorrae, erlagi bout zonor duar ċatire amra ze rohom faisii, otar fol dekia bout Allar shukria adae ċorba.

Korint zomator loge Hozrot Paulusor shomporko (1:12–7:16)

Hozrot Paulusor soforor deri

¹² Amra zeta loia gourob qoriar, amrar bibekeo ola qoe, Allar deoa fobitro ar shorol mon loia hoqol manshor maze zindegi qataisi, kas qori tumrar mazeu qataisi. I zindegi amra duniabi aqol-hekmote nae, qali Allar rohomotor bole qataisi. ¹³ Amra to tumrar gese lukai-safai kunuta lekiar na, tumra ze leqa forrae ar buzrae, qali ou befareu lekiar. Ar asha qoriar, tumra hameshau ola buzat roibae. ¹⁴ Ashole amrar befare tumra tura kisu zaniau, amrare loia zela borai qorrae, malik Isae toshrif anar shomoe tumrare loia amra-o ola borai qormu.

¹⁵ Ar ou qotar ufre borosha qoria ami kub kiali oislam, ami aoa-zaoar foto duiobar tumrar gese zaimu, gele tumra duiobaru rohom-niamot faibae. ¹⁶ Ami mono qorslam, Makidoniati zaoar fote tumrar loge deqa qormu ar hon taki hirbar tumrar gese aimu, zate Ehudia zilati zaoar kalo tumra amare aguaia deo. ¹⁷ Oile ami na aoae tumra mono qorrae ni, ami ita dong qorslam? Zogotor manshe zela eqbar qoe “Oe, oe” aroqbar qoe “Na, na”, amio ola ni?

¹⁸ Alla Pak to hok ar qati, ikan zela hasa, oula eokano hasa, tumrar gese amrar zaban eqbar “Oe” ar aroqbar “Na” oe na. ¹⁹ Ami, Silas, ar bai Timotie tumrar gese zar qota tobliq kors, hou Isa al-Mosiu oila Allar kas maear zon Ibnnulla, tain eqbar “Oe” ar eqbar “Na” nae, tain to hoqol shomoeu “Oe.” ²⁰ Alla Pakor hoqol oadau to al-Mosir mazdi fura oe. Erlagi munazator shomoe Allar gourob loragi al-Mosir namor usillae amra “Amin” mani “Oe” qoi. ²¹ Ar al-Mosir lagi amrare ar tumrare zein mozbut qori tikai raksoin, tan

nam Alla. Tainu amrare kelafoti disoin. ²² Tan nizor don hishabe amrare sil-sappor maria raksoin, ar tain zeta amrare dibar oada qorsoin, itar foela kisti hishabe amrar dilor maze Allai Pak Ruh dan qorsoin.

²³ Ami Allare shakki rakia amar zindegi qosom qaia qoiram, tumrar bae doya-maea taqae tumrare basanir kiale ami Korint tauno zaoa bond raksi. ²⁴ Amra nizore tumrar imanor malik mono korram na, borong tumrare kushi-bashie raqar lagi tumrar loge roia kam korram. Qaron tumra imane mozbut aso.

2

¹ Erlagi mone mone tik korlam, tumrar mono duk deoar lagi ami ar tumrar gese zaitam nae. ² Qaron ami tumrare duk dile amare kushi qorbo ke? Ar ami zarare duk dimu, ou tumra saqa amare kushi qorar ar to keu nai. ³ Amar ila leqar qaron oilo, ami zebila zaimu, ou shomoe zera amare kushi qorar qota, tarar ges taki zanu kunu duk na fai. Tumrar ufre amar i bishash ase, ami zetati kushi oimu, tumrao itati kushi oibae. ⁴ Amar mono boru duk loia, sokur fani falaia age tumrar gese lekislam. Ashole ami tumrare duk deoar lagi leksi na, borong tumrar lagi amar ze qoto mohobbot, oqan zanarir lagi leksi.

Oforadire maf qora

⁵ Amare zudi keu duk dia take, te he qali amare nae, tura oileo tumra hoqolreu duk dise. ⁶ Tumra beshir bag zone milia tare ze shaza diso, otau tar lagi zotesto. ⁷ Oqon tumra tare maf qori dilao, tare buz deo, zate beshi duke he qator na oe. ⁸ Erlagi kas qori tumrare qoiram, tumra zen tare maea koro, ita forman qori deqao. ⁹ Ami forikka qori deqtam saislam, tumra hoqol befare baiddo aso ki na, erlagiu ami tumrar gese

leksi. ¹⁰ Tumra zudi kunu befare keurore maf kori dilao, te amio tare maf kori dei. Ar hasau zudi ami kunta maf korio taki, te al-Mosir samne tumrar lagiu koriar, ¹¹ zate shoetane amrare duka dito na fare. Tar ku-motlobor kota to amrar ozana nae.

al-Mosire sinau to geranor lakan

¹² Ami Toruas tauno al-Mosir befare kush-kobri toblig korat gia deklam, hono kam korar lagi malike amare ekta shuzug kori disoin. ¹³ Oile amar imandar bai Titasre hono na faoae amar mono kub oshanti asil. Erlagi Toruas taunor manshor ges taki bidae loia Makidoniati gelamgi.

¹⁴ Oile amra Allar shukria zanai, tain amrare hamesha al-Mosir bizoer moha furtir misilor loge salaira. Al-Mosire sina to ek geranor lakan. Allae tan zoe-zatrae ou geran amrar mazdi hoKol zagat sitrai dein. ¹⁵ Zera nazat hasil korra ar zera binash oira, ou duio dolor lagi amra oilam al-Mosir ek geran, ou geranre al-Mosie Allar dorbaro kurbanir lakan shofia dira. ¹⁶ Zera binash oizar, tarar gese amrar geran oilo morar gondo, zar fol oilo nichchit moron. Ar zera nazat hasil korra, tarar gese amra oilam zindegir geran, er fol oilo akerator zindegi. I oto bozo nek kam korar lak kun zon? ¹⁷ Nizor labor lagi zela bout zone Allar kalam loia bebsha kore, amra to itar lakan nae. Amra borong Allar faTail zon hishabe shorol mone al-Mosir name Allare azir-nazir rakia toblig koriar.

3

Allar loge milonor noea ek usillar kadim

¹ Tumra kita mono koro, amra ita koia hirbar amrar nizor shunam gaoat lagsi ni? Kunu kunu manshor zela oinnor ges taki

sonod neoa lage, amra-o olaKan tumrar gese ba tumra taki sonod faoa lagbo ni? Na, muTeu na.

² Tumrar nam to amrar dilor maze leka ase, tumrau oilae amrar sonod. Ar ou sonodor kota to hoKoleu zane ar hoKoleu foFe. ³ Ikan to forishkar buza zae, al-Mosir leka sonod oilae tumrau, tumrau amrar menotor fol. I sonod to kunu kali-Kolom dia leka oise na, kali Allar Pak Ruhu dia leka oise. Ikan to Tur fao faoa shoriotor lakan kunu fattoror ufre leka nae, borong manshor dilor mazeu leka oise.

⁴ Ou befare al-Mosir usillae Allar dorbaro amrar furafur nichchoeota ase, ⁵ ta-o amra ze nizor gune hoKolta koriltam farmu, ila kunu kota nae. I kezmoti gun to kali Allar ges takiu fai. ⁶ Allar loge milonor noea usillar kota zananir lagi, tainu amrare i kezmoti gun dan korsoin. I usilla to okkore okkore shoriot manar befar nae, borong Pak Ruhur porichalonae dilor iman-akidar befar. Karon okkore mout, ar ruhe zindegi.

⁷ Fattoror ufre leka shorioti ze kezmete moron ae, ou shoriot nazilor shomoe to Allar mohima zair oisil. Ou shomoe Hozrot Musar seharao Allar mohimae nurani oigesil. Tan mukor nurani surot zudio aste aste komi zaoa dorsil, tebou Boni Israil oKole tan seharar bae saoar takkot oise na.

⁸ Ou shoriotor kezmoti fol zudi oto mohima-ala oe, te Pak Ruhur kezmoti fol koto beshi mohima-ala! ⁹ Ou ze okkori shoriote manshore dushi shaibosto kore, tar kezmoti kam zudi oto mohima-ala oe, te ze kezmete be-kosur kalas koia goinno kore, i kezmot to aro koto beshi mohima-ala!

¹⁰ Buzrae ni, age zeta mohima-ala asil, okon itar kunu mohima nai koileu sole, tar tulonae okonkur noea kezmotor mohima bout beshi. ¹¹ Ze nuranir tez koma dorsil, ita zebra oto mohima-ala, te

zeta sirokal roibo, ita to aro koto beshi mohima-ala!

¹² Amrar mono olağan asha ase gotikeu amra kula-kuli mati. ¹³ Amra to Hozrot Musar lağan nae, tain forda dia tan muk guria toisla, zate tan mukor komi zaoa nurani surot Boni Israile na dekoın. ¹⁴ Oile tarar dil fashan oigesil. Ar okono Tourat Shorifo leka, Allar loge milonor hou furana usillar kota tilaot korle, tarar dilor maze forda take. Kali Isa al-Mosir ufre iman anle ou forda hori zae. ¹⁵ Ar okon forzonto Hozrot Musar Tourat Shorif tilaot korar shomoe Boni Israil okolor dil forda dia gura take. ¹⁶ Tarar maze keu zebra malikor ufre iman ane, ou shomoe hou forda hori zae. ¹⁷ Ou malik oila Pak Ruhu, ar malikor ruh zeno ase, onou shadinota ase. ¹⁸ Aenar samne zela forda sara muk shorashori deka zae, oula amra hoşolu al-Mosir nurani mohima deki deki aro beshi mohima-ala bonia tan lağan mohima-ala oiram. Amrar malik Isa, mani Pak Ruhur kudroti bolev ila or.

4

Maşır bashono raqa don

¹ Ou karone, Allae meherbani korıa ou noea kezmoti kamor daeitto amrar ato disoin kori, amra nirash oi na. ² Toblik kamo manshe lukaia zeta be-haeami koroin, ita amra muşeu kori na. Amra kunu kamo sol-soturi kori na, Allar kalamo bezal mishai na. Borong hok kotare kula-mela koia hoşol manshor gese ar Allar dorbaro amrare zoiggo hishabe forman kori. ³ Amrar kush-kobri zudi lukail take, te lannoti fote zera zaira, tarar geseu lukail take. ⁴ Ou zogotor devta Iblise o-imandar okolor dilre anda banailise, zate tara kush-kobrir nur na deke. Ou kush-kobrir mazdi al-Mosir gourob zair oise, ar ou al-Mosiu oila Allar obikol

surot. ⁵ Amra to nizor before toblig korram na, kali Isa al-Mosire toblig korram, tainu malik, tan lagiu amra tumrar gulam bonchi. ⁶ Amra ita toblig korram, karon ze Allae koisoin, "Andair taki for ouk," hou Alla Pake tan nur amrar dilo zalaisoin, zate al-Mosir seharar maze Allar nuror mohima zair oe.

⁷ Allai ou nuror don to maşır bashono raqa oise, ou bashon oilam amrau. Maşır bashono raqa oise, zate manshe buzto fare ou kudroti mohashokti amrar nizor ges taki aise na, borong Allar ges takıu aise. ⁸ Hoşolbae taki amrar ufre bout lağan saf aileo, amra surmar oisi na. Amra bedisha lagleo furafur nirash oisi na. ⁹ Amrar ufre zulum kora oileo Allae to amrar log sarşoin na. Maşır falaia asarleo amra binash oisi na. ¹⁰ Hamesha malik Isar moutor duk-koshşor nishana amrar shorilo loaı gurıar, zate amrar shorilor maze tan zindegi deka zae. ¹¹ Ar amra zoto shomoe basia asi, malik Isar lagi amrare to hor-hameshau moutor ato tuli deoa or, zate ou moutor odin shorilo tan zindegi zair oe. ¹² Ou nomunae amrar maze kam koror moute, ar tumrar maze kam koror zindegi.

¹³ Fobitro Zobur Shorifo ase, "Ami iman anchi gotikeu koilam." Ou ekoı imanor bađı oia amra- o ola koı. ¹⁴ Karon amra zani, ze Allae malik Isare zında korsla, hou Allae tan loge amrareo zında korba, ar amrar loge kori tumrareo tan samne azir korba. ¹⁵ Ita hoşolta tumrar balair lagiu oise, zate manshor ufre Allar ze rohomot nazil oise, hou rohomotor katire boue aro beshi kori Allar shukria adae kore ar Allar gourob oe.

Imane zindegi kaşani

¹⁶ Erlađı amra nirash oi na. Zudio amrar rokto-mangşhor shoril koe oizar, tebou amrar ruh din

din taza oia ufer. ¹⁷ Oķon amra ze ķoedinor lagi shamainno ķoshķo ķoriar, i ķoshķor bodla amra siroķalor lagi ofuronto shan-mohima lab ķormu. ¹⁸ Soukdi zeta deķa zae, amra to itar bae sairam na, borong zeta deķa zae na, otar bae sairam. Souke zeta deķa zae, ita to tura ķoedinor, oile zeta deķa zae na, ita siroķalor.

5

¹ Amra zani, amra i duniabi ze đera-goro boshot ķori, mani ze ķomzur shoril loia asi, ikan zudi binasho oizae, tebou Allar deoa eķan gor amrar ase. I gor kunu manshor ator banail nae, ikan to hamesha behesto ase. ² Ou đera-goro boshot ķora halote amra lamba ķori dom falaiar ar dile-zane aŗa ķoriar, zate behesti hou noea goror maze amrare gura oe. ³ Ta-o ķota oilo, ou đera-gor bangar bade amrare zanu lemķa deķa na zae. ⁴ Ou đera-goro roia bar-buza boite boite amra ahazari ķoriar. Erbadeo amra rokķo-mangshor i đera-gor saŗtam sai na, ta-o bala goror lagi bar sairam, zate oķonkur ou moutor odin đera-gor falaia, siroķal zinda taķar zuka gor fai. ⁵ Otar lagiu Allae amrare zuit ķorsoin ar itar baenama hishabe amrare Pak Ruh dan ķorsoin.

⁶ Erdae amrar shaoshor kunu ķomti nai. Amra to buzilisi, zotodin ou rokķo-mangshor shoril loia boshot ķormu, otodin amra malikor ges taki horail roimu. ⁷ Amra to sokur deķa kuntar boroshae soli na, ķali imanor boleu soli. ⁸ Ashole amrar bitor bora shaosh ase, ar amra rokķo-mangshor shorilo roa taki malikor loge boshot ķorakanu bala mono ķori. ⁹ Erlagi amra shorilor maze taki ba na taki, amrar niot oilo malikre kushi ķora. ¹⁰ Ķaron al-Mosir adaloto amra hoķoleu

ubani lagbo, zate duniabi ou shorile amra zoto nomunar bad-bala ķam ķorsi, ou ķamor bodla fai.

Allar loge milonor kush-ķobri toblig

¹¹ Amra to Alla Pakre đoraia soli, erlagi manshore buzanir seŗta ķorram. Amrar befar to Allar dorbaro forishkar, aŗa ķori tumrar geseo ola forishkar asi.

¹² Ikan ķoia amra hirbar nizor tarif gairam na, borong amrare loia tumrar boŗair ķaron zanairam. Te zeta manshe bitor na deķia, ķali manshor bargala loia boŗai ķore, tumra tarare eķķa zuaf ditae faro. ¹³ Amra zudi fagol oi, te Allar fagol oisi, ar zudi mata bala taķe, te tumrar lagiu bala ase. ¹⁴ Al-Mosir mohobote amrare fush manaja salae. Amra nichchit buzchi, hoķolor torof taki eķzonor mout oisil, erlagi hoķoloru mout oise. ¹⁵ Tain hoķolor lagi mara gesla, zate zera zinda asoin, tara zanu ar nizor lagi na basoin. Borong tarar lagi zein mara gesla ar hirbar zinda oisla, tan lagiu tara basoin.

¹⁶ Erlagi oķon taki amra ar manshor bairor surot deķia biŗar ķori na. Amra to age al-Mosire olaķan mono ķorslam, oile oķon ar ila ķori na. ¹⁷ Ķeu zudi al-Mosir torika ķobul ķore, te he noea foeda oilo. Tar furan hoķolta fusia hari ekkere noea bonigelo. ¹⁸ Ita to Alla takiu oe. Tain al-Mosir usillae tan loge amrar milon goŗaisoin, ar amrare ou ķezmotor daeito disoin, bad-baki hoķol manshore tan loge milai ditam. ¹⁹ Er mani oilo, Allae manshor gunar bae na saia, al-Mosir usillae tan loge manshor milon goŗaisoin. Ar ou milonor kush-ķobri tobligor daeito amrare disoin.

²⁰ Erlagiu amra al-Mosir naib hishabe tan fokke matiram. Ashole Allaeu amrar mazdi manshore minoti ķorra. Ar

al-Mosir fokke amra-o minot korram, tumra Allar loge milito o. ²¹ Hozrot Isa al-Mosie to kunu guna-naformani korsoin na. Oile amra hoqolor gunar shaza Allae tan kando tuli dila, zate tan ufre iman anar mazdi Allai fobitrotae amra forezgar hishabe qobul oi.

6

¹ Allar qadim hishabe amra ou minot qoriar, tumra zebbla Al-lar rohomot faiso, te iktare bifol oite dio na. ² Pak kalamo Allae bataisoin,

Ami shotik shomoye tumar arzi hunchi,
nazat faoar din tumare shaijjo korsii.

Huno, okonu shotik shomoe, okonu nazat faoar din.

Hozrot Paulusor kezmot kamor halot

³ Al-Mosir name amra ze toblig kori, ou tobligor bodnam na oar lagi amra ila kunu kam kori na, ze kame manshor mono bada ae. ⁴ Borong hoqol befare amra forman deqairam, amra Allar kezmotqari. Bout duk-kosho, zulum-mosibot, ar bifod-afod shoiijjo qoria itar forman diram. ⁵ Amrare bout bar mair-doir qora oise, bout bar zelo harani oise, bout danga-hangama amrar ufredi gese, bout menot korsii, na gumaia rait qataisi ar ufash-kafash roisi. ⁶ Ita sara amrar pak-forezgar zindegii, aqol-buddii, soborgari, doya-maea, dilor Pak Ruhii, qati mohobbot, ⁷ hok kota qoa ar Allar kudroti bol, duio ate forezgarir atiar bebohar qoriar. ⁸ Manshe amrare dam deuk ba na deuk, amrar shunam gauk ba bodnam gauk, itae amrar zae ae na. Manshe qoira, amra bule tog, ashole to amra hok fote soli. ⁹ Manshe qoin, amrare sinoin na, tebou hoqole amrare sine. Amra

morar laq oigeleo basia asi. Amrare mair-doir qora or, oile zane mara or na. ¹⁰ Bout dukor mazeo amra hamesha kushi-bashi asi. Amra nize gorib oiao boutre doni banaisii. Amrar to kuntu nai, tebou hokkoltar malik. Ou laqan amra forman korsii, amra Allar kezmotqari.

¹¹ O Korint zomator mumin bai oqol, tumrar gese to kula-melau matisii, tumrar lagi amrar mon uzar qori disii. ¹² Amrar dil tumrar lagi kulia rakshii, oile tumrar dil amrar lagi bond qori toiso. ¹³ Te amar aolad hishabe tumrare qoiram, amra zela tumrar lagi dil kulia rakshii, tumrao ola amrar lagi tumrar dilqan kulia deo.

Bidormir loge kutumita qorio na

¹⁴ Tumra bidormii manshor loge keshi-kutumita qorio na. Forezgaror loge naformanor mil kuai? Allar nuror loge andarir kunu qatir ase ni? ¹⁵ Iblisor loge al-Mosir kunu qatir ase ni? Muminor loge bidormii shorik oibo kila? ¹⁶ Zano to, pak kalamo Allae qoira,

Ami tarar bitre boshot qormu,
tarar logeu sola-fira qormu.

Ami oimu tarar Alla,
tara oiba amar proza.

Te amrau oilam zinda Allar boshot qana. Allar kaba goror bitre murtir kunu zaga ase ni? ¹⁷ Pak kalamo aro bataisoin,

Erlagi tumra bidormir ges taki horo,
tarar ges taki alog ro,
nafak kunu zinish soio na,
teu ami tumrare qobul qormu.

¹⁸ Ami oimu tumrar gaibi baf,
tumra oibae amar aolad,
ikan ami Alla Rabbul Alamine qoiram.

7

¹ O maear bai oqol, ou oada oqol to amrar lagiu qora oise, te ao amra shorilor ar dilor nafaki dur qoria nizore pak-saf qori, ar Allar dor-qofe furafur fak-fobitro zindegir fote soli.

Touba qorar bade kushi-bashi

² Bai oqol, amra to kunu manshor loge oinnae qorsi na, qeuror qetio qorsi na ar qeurore toqaisio na. Erlagi amrare tumrar dilor maze tai deo. ³ Tumrare dushibar lagi ikan qoiram na. Ami ageu koisi, tumra to amrar zanor zan qoiljar tukra, amra morleo ekloge mormu, basleo ekloge basmu. ⁴ Tumrar ufre ami kub borosha qori, tumrare loia boqai qori. Erlagi oto duk-mosibotor maze roiao amar zano shanti asil, amar mon kushi-bashie bora.

⁵ Huno, ou Makidoniati aiao amrar shorilo kunu shuk faisai na, hoqolbae takiu amra qoshqo faisai, baire asil gondogul ar zanor bitre asil dor-qof. ⁶ Oile Alla Pak, zein duki zonre buz dein, tain amrare buz dibar lagi Titas baire ono anaila. ⁷ Qali ikan nae, Titas baie tumrar ges taki ze buz faisla, ou buze tain amrareo buz dila. Tain tumrar monor eshki, tumrar qanda-qatir kota zanaila, amar befare tumra bule kub agrohi. Ou hoqolta hunia ami kub kushi oisi.

⁸ Baiainre, amar agor sitir maze zudio tumrare duk dislam, tebou amar mono kunu qoshqo nai. Ami zebra buzlam, ou sitie tumrar monor maze tura koedin duk dise, ou shomoe amio kisu duk faislam, ⁹ oile oqon ami kushi. Tumrare duk deoae kushi oisi na, borong duk faia tumra touba qorso dekia kushi oisi. Ou duk faislae tumra Allar morzie, zate amrar dara tumrar kunu qeti na oe. ¹⁰ Allar deoa monor qoshqoe manshe touba qoroin, ar zan basain. Te ou qoshqoe to duk nai. Oile duniabi monor qoshqoe manshor moron ane. ¹¹ Tumra buzrae

ni, Allar deoa monor qoshqoe tumrar qoto balai qorse, tumrare naformani taki basaise, gunar bae tumrar ginna zonmaise, mone mone qoto dor doraiso, Allar bae qoto aguaiso, naformani kamor bisar qorso. Ou befare tumra hoqol monte forman diso, tumra nikut. ¹² Ami zudio ou siti leksilam, oile ze manshe oinnae qorse ba zar ufre oinnae qora oise tar lagi nae, borong Allar dorbaro zate tumrar ou halotqan zair oe zen, tumra hasau amrare mohobbot qoro, otar lagiu leksi. ¹³ Erlagi amra buzo faisai.

Ou buz faia ar bai Titasor kushi dekia amra aro beshi kushi oisi, karon tumra hoqolor ges taki tain kub aram faisoin. ¹⁴ Ashole ami tumrare loia tan gese boqai qorslam, ete kunu shormindao oisi na. Tumrar gese amrar batail hoqol qota zela hasa asil, ousla tumrare loia amrar boqai qorakano tan gese hasa forman oise. ¹⁵ Tumra hoqole zela tan nosiot mancho, monor dor-qofe qafi qafi tanre qobul qorso, oqan mono oae tumrar bae tan maea kub beshi barise. ¹⁶ Ar amio kub kushi, tumrar ufre ami oqon furafur borosha kortam fari.

Ehudiar Isaei imandar oqolor lagi dan (8:1–9:15)

8

Makidonia deshoro zomat oqolor dan-qoerat

¹ Bai oqol, ami tumrare zanairam Makidonia deshoro zomat oqole Allar ges taki qoto niamot faisoin. ² Zudio bout duk-mosibot dia tarare forikka qora oisil, tara kub gorib halote asla, tebou tarar monor maze bout furti asil, tara kula ate Allar name dan-qoerat qorsoin. ³ Ami tarar fokke qoiram, tara kushi oia nizor tofik mafik, emonki tofik taki aro beshio dan qorsoin. ⁴ Ar kub kialii

oia amrare minot korsila, zate Allar ze bonda ohol obabor maze asoin, erare obab taki basanir lagi tara shorik oita faroin. ⁵ Amra zotohan asha korslam, tara er saiteo beshi dan korsoin. Kali ikan nae, tara foela nizore malik Isar ato shofisoin, bade Allar morzie amrar gese shofa oisoin. ⁶ Ita dekia amra Titas baire kub minot korslam, dan-koerat korar ze kam tain tumrar maze salu korsoin, ita zanu shesho koroin. ⁷ Tumra zela hoKol befareu aguail aso, tumrar shobol iman, kota-barta, aKol-hekmot, monor eshki, ar amrar bae zela kub maemohobbot ase, tik ou lahan dan-koerat korar nek amolo zanu tumrar maze baia fore.

⁸ Ita lekia ami tumrare kunu hukum diram na, kali forikka kori deKram, Erlagi oinno mumin oKolor nek kamor eshkir kota zanairam. Deki, tumrar mohobbot kotohan nikut. ⁹ Amrar malik Isa al-Mosir rohom-niamotor kota to tumra zano-u, tain to Allai done doni asla, oile tumrar lagi gorib bonla, zate tain gorib bonar karone tumra doni oitae faro. ¹⁰ Te ami tumrare foramish diram, ita manle tumrar balai oibo, tumra kub kushi oia goto bosor dan-koerat tulat lagsilae, ¹¹ oKon ou kam shesh qoro. Monor ze eshki loa tumra i kam shuru korsilae, oula eshkie zarzir tofik mafik dan-koerat dia ita shesh qoro. ¹² Dan-koerat dibar niot qorle, Allae to niot mafik kobul koroin, te tofik taKle deo, na taKle nai.

¹³ Baiainre, ami sairam na, oinno manshe aram qorouk ar tumra qoshqo qoro, borong tumra hoKolor halot eK lahan ouk, oKanu asha qorram. ¹⁴ Tumrar zeta dondoulot oKon barti ase, otae tarar obab miKauk, ar tarar zebila beshi oibo, ou shomoe tarao tumrar obab miKaiBa. Olan hoKolor halot eKoi lahan ouk. ¹⁵ Zela

Tourat Shorifo ase, “Zein beshi tukaisla tano beshi oise na, ar zein tura tukaisla tano qom oise na.”

Dan-koerat baqibar qalo hushiari

¹⁶ Huno, ami Allar shukria adae kori, amar monor maze tumrar bae zela kial ase, Allae ou eKoi lahan kial dan korsoin bai Titasor mazeo. ¹⁷ Tain amrar onurud mania tumrar gese zaira, ar ashol qota oilo tain nizeu kushi oia zaira. ¹⁸ Tan loge kori amra hou baireo faqaiar, kush-qobri tobligor lagi hoKol zomateu i bair tarif koroin. ¹⁹ Zomator manshe qali tan tarif qorse na, amrar loge oia dan-koerat loa zaibar lagi tarau tanre fosond qorse. Te malik Isar gourobor lagi, ar oinno mumin oKolor shaijjo qorar lagi, amra ou dan-koerat nibar bebosta qorsi. ²⁰ Amra kub hushiar oia soliar, zate boqo aqaror ou rilif bilanir bade qeu amrar bodnam qorar shuzug na fae. ²¹ Mono rakio, amra qali malik Isar gese nae, manshor samneo hok-halali roar seqa qoriar.

²² Ar erar loge kori amra aroK baire faqairam, enre amra bout bar bout lahan forikka qoria deKsi, tan kub eshki ase. Okon deKram, tain tumrare kub bishash qoroin, erlagi tumrar bae tan eshki aro qarise. ²³ Okon Titas bair befare ami qoiram, ein to amar loge roin, ar tumrar lagi kam qoroin. Bad-baki hoKol baiaintor befare qoiram, hoKol zomator manshe fosond qoria tarare faqaira, tarar mazdi al-Mosir gourob oe. ²⁴ Erlagi qoiram, tumrar bitoror mohobbot, ar tumrare loa amra ze boqai-beqagiri deKai, itar forman deKaiO. Teu hoKol zomator manshe buzba, tumra qe.

9

Dan-koerator befare nosiot

¹ Baiainre, Allar pak bonda oḳolre shaijor lagi dan-ḳoerat tular ze ḳam soler, ita befare to tumrare kunta leḳar zorur nae. ² Ou befare tumrar monor kial to amar zana ase. Makidoniari manshor gese ami tumrar shunam gaia ḳoiram, Gris deshor manush mani tumra, goto bosor takiu dan-ḳoerat loa zuit aso. Tumrar i eshki dekia, Makidoniari bout manush hozag oisoin. ³ Erlagi ami ou baiainre faḳairam, zate tumrare loa amra ze boḳai dekai, tara gia nizor souke ita dekia forman fain. Te ami zela boḳai ḳorsi tumrao olaḳan zuit roio. ⁴ Arnae amar loge oia Makidoniari kunu baiain gia zudi deḳoin tumra zuit nae, te tumrar ufre oto boḳo borosha ḳorae, amra shorom faimu ar tumrao shorminda oibae. ⁵ Erlagi ou mumin oḳolre onurud ḳorlam, tara zanu amar age tumrar gese zain. Rilif ḳamor lagi dan-ḳoerat dibar ze oada ḳorsilae, tara gia oguin zuit ḳorat shaijjo ḳorba. Te tumrar ges taki zur-zobordosti ḳoria kunta adae ḳora oito nae, ḳali monor kushie deoa dan-ḳoerat neoa oibo.

⁶ Kial rakio, ze giroste tuḳa ḳori zala bain dey, he tura foshol daibo, ar ze giroste besh ḳori zala bain dey, he besh ḳori foshol daibo. ⁷ Te tumrao ola forteḳe zarzir niot mafik dan-ḳoerat deo. Monor maze ḳosḫo loa ba deoa lagbo ḳori dio na. Ḳaron dilor kushie dan ḳorle, Allae maea ḳoroin. ⁸ Allae tumrare hoḳol lakan rohom-borkot dita faroin. I ḳemota tan ase, zate tumrar dorkari hoḳolta hamesha tumrar gese taḳe, ar nek kamor lagi kula ate ita bilaitae faro. ⁹ Zela Fobitro Zobur Shorifo ase,

He to kula ate bilai dise,
gorib oḳolre dan ḳorse,
tar forezgari siroḳal staei.

¹⁰ Mono rakio, girostor lagi zein bis zugaia dein, ar ḳaibar lagi zein dana-fani zugaia dein, tain tumrareo bis zugai diba, itat borkot diba, tumrar nek kamor foshol bout baḳai diba. ¹¹ Ou laḳan tumra hoḳolmonte doni oibae, ar kula ate dan-ḳoerat bilaibae, teu amrar mazdi Allar shukur-guzar adae oibo.

¹² Ou rilif ḳame ḳali Allar bonda oḳolor obabo shaijjo oito nae, borong bout zonor torof taki Allar shukur-guzaro baia foḳer. ¹³ Tumra al-Mosir kush-ḳobrir ufozukto ou ḳezmot ḳorso dekia, tara Allar shukur-guzar adae ḳorba. Tumra duio ate dan-ḳoerat bilanie, Makidoniari manshe ar baki hoḳoleu Allar gourob ḳorba. ¹⁴ Tumra dan-ḳoerat deoae Allar ges taki ou ze asanok niamot faiso, ota dekia tara tumrar lagi dile-zane dua ḳorba. ¹⁵ Allar ze danor ḳota mukdi ḳoia furanir shaiddo nai, hou danor lagi tan tarif ouk.

Sahabi hishabe Hozrot Paulusor odikar (10:1–13:14)

10

Allar ḳezmoto Hozrot Paulus

¹ O mumin baiain, al-Mosir norom ar doyalu babor ḳota iad ḳoria, ami Pauluse tumrare minot ḳoriar, manshe ḳoin, ami zebila tumrar loge roi, ou shomoe ami bule ḳorai ḳorai taki, ar horia gia harle shaoshi oizai. ² Te zera mono ḳore, amra duniabi manshor laḳan zindegi ḳataiar, tarar loge zotoḳan shaosh deḳani dorkar, ami sairam, ami aoar bade zanu otoḳan shaosh deḳani na lage. ³ Amra zudio roḳto-mangshor manush, oile amra ze laḳai ḳorram, ita to kunu roḳto-mangshor laḳai nae. ⁴ Duniabi sifaie zeta ostro-shostro dia laḳai ḳoroin, amra to ita dia laḳai

kori na, Allai bole amrar ostroshostroe fafor uforor bangkaro bangilto fare. ⁵ Amrar ostrodi manshor banoat zukti binash kori, ar Allare sinar fote zoto lakan bada-bignoe dilre atkaia rake, itareo binash kori. Manshor monor hoKol ku-sintare kedaia hari al-Mosir tole ani. ⁶ Te tumra zebila shullo-ana baiddo oia tan tole aibae, hou shomoe zeta obaiddo roiba, itare shaza dibar lagi amra zuit oimu.

⁷ Tumra to kali amrar bairor surot dekso. Kunu manshe zudi nizore al-Mosir ummot mono kore, te tar sinta kora zorur, he zan ummot, amra-o to tan ummot. ⁸ Ashole malik Isae amrare ze odikar disoin, i befare ami kisu borai dekaileo to shorminda oitam nae. Karon i odikaror uddesho oilo, tumrare gorja tula, kunu keti kora nae. ⁹ Amar i leka forja mono korio na, ami siti dia tumrare dor dekairam. ¹⁰ Kunu kunu manshe matoim, "Tan leka sitinte dilo dekka mare, ita shoktishali siti, oile tain kandat aile deka zae, tain komzur ar oaz-nosioto muteu gorom nae." ¹¹ Ota manshore zananir lagi koiram, amra duroi taki sitir mazdi zeta lekram, samne aile tik olau kormu.

¹² Tumrar mazor kunu kunu zone tar nizor tarif gae. Tarar loge to amrar tulona sole na, ba tarar dolor shodoishsho oiteo shaosh kori na. Tara to nize nize zeta bala mono koroin, otar logeu tarar tulona koroin, otadiu bisar koroin, buzrae ni, ita koto bo ro ammok! ¹³ Huno, amrar zotoKan borai kora usit, er beshi kortam nae, borong Allae amrar kamor ze shimana tik kori disoin, amra er bitre roiau borai kormu, i shimanar bitre tumrao aso. ¹⁴ Erlagi amra zebila tumrar gese geslam, ou shomoe shimar bara to gesi na. Tumrar gese to hoKol foela amrau al-Mosir kush-kobri toblig

korat geslam. ¹⁵ Esa ra foror kam loa amra gourob koriar na, ita korle shimar bara oilo one. Amra asha koriar, tumrar imani bol barar loge loge tumrar maze aro bout kam kortam farmu. ¹⁶ Hou shomoe tumrar ges taki aro duror deshainto gia kush-kobri toblig kortam farmu. Teu kunu manshe koito farto nae, foror kam loa amra borai koriar. ¹⁷ Oile Allar kalamo ase, "Ze manshe borai kore, he Malik-Moulare loa borai korouk." ¹⁸ Karon nizor shunam nize gaileu forman oe na he bala manush, borong Malik-Moulare zar shunam gain, he-u bala hishabe forman oe.

11

Bondo sabahi taki hushiar

¹ O mumin bai okol, ami sairam, amar tu ra be-akoli tumra shoi- jjo koro, ar hasau tumra amare shoi- jjo korraeo. ² Allai eshkir zalae amar dilo tumrar lagi ek zala foeda oise. Te ami ekzon noshar loge tumrar biar mat-kota tik kori raksi, en nam al-Mosi. Ami sairam, shoti koina hishabe tumrare tan ato shomzai ditam. ³ Oile ami doraia, hou hafe zela ku-buddi dia Bibi Haoare be-fote nisilgi, olaKan tumrareo al-Mosir ges taki horailito fare, he tumrar dilor kati bab ar monor nishana alailibo. ⁴ Karon amra ze Isar before toblig korsi, oinno zone zebila tanre sa ra dusra kunu Isar kota toblig kore, tumra ita manrae. Ar tumra ze Pak Ruh faiso, ou Pak Ruh sa ra dusra kunu ruh faile, ba ze kush-kobri tumra manrae, i kush-kobri sa ra dusra kunu kush-kobri hunle, kub kushi oiau manilrae. ⁵ Oile ami mono kori na, hou nam-daki sabahi dol taki ami kunumonteu huru. ⁶ Ami zudio kub mita mita shure oaz kortam fari na, tebou amar to akol-buddir komti nae, ita to ami hoKol nomunae hoKol halote tumrare dekaishi.

⁷ Tumrar unnoti dekanir lagi ami bina betone Allar deoa kush-
kobri toblig koria nizore nisa
korsi, ita kunu faf korsi ni?

⁸ Tumrar kezmotor lagi ami oinno
zomat okolor ges taki shaijjo an-
chi, koite gele tarare lutia anchi.

⁹ Tumrar gese roar kalo ami ze-
bla obabo forlam, hou shomoeo
ami keuror buza oisi na. Karon
Makidonia taki zeta baiain aisla,
tara amare shaijjo korsoin. Te
kunu haloteu ami tumrar buza
oisi na, oitamo nae. ¹⁰ Al-Mosir
ze hokikoti amar bitre ase ou
hokor boleu ami koiram, asta
Gris deshor kunu zagatu amar i
betagiri keu bond korto farto nae.
¹¹ Ami ila matar karon kita? Ami
tumrara maea kori na ni? Ek
Allaeu zanoin, ami tumrara koto
maea kori.

¹² Nizor borai-betagiri dekaia
zeguín amrar homani oita sain,
itae zanu i shuzug na fain, otar
lagi ami zekan korat asi, ikan
korat roimu-u. ¹³ Ashole to ita
oila bondo sahabi ar tog kam-
lain. Tara nizore al-Mosir sahabi
dekaito kori nizor surot bodlilae.
¹⁴ Ete taijjub oar kunta nae, Ibliseo
to nizore nuror frista dekanir lagi
tar surot bodlae. ¹⁵ Erlagi zeguín
Iblisor kezmot koroin, tarao zudi
nizor surot bodlaia dekanir tara
nek kam korra, te taijjub oar kita
ase? Tarar kamor fol tara akorato
faibo.

*Sahabi kamor lagi Hozrot
Paulusor zulum-koshto*

¹⁶ Ami arokbar koiram, amare
zanu keu fagol mono na kore. Ar
zudi ila mono korilao, te amare
ek fagol hishabeu shomzilao, zate
amio tura borai korar shuzug
fai. ¹⁷ Ami okon zeta koiram,
ita malik Isar hukume koiram
na, kali nizor borai dekanir gia
faglami korram. ¹⁸ Bout zone
zebla duniabi bishoe loa borai
dekaira, te ami kene dekaitam
na? ¹⁹ Tumra to beshi akoldar,

erlagi be-akol okolre kush dile
shoijjo koro. ²⁰ Kali ikan nae, keu
zudi tumrara nizor gulam banaia
rake, tumrara tar shikar banaiae,
fando falae, tumrar ufre ustadi
kore ba tumrar galo sor mare, ta-o
to tumra kushi oia shoijjo korrae.

²¹ Oile ami kub shorminda oia
shikar koriar, ita befare tumrar
gese amra boru komzur aslam, ila
netagiri kortam farsi na.

Oinno manshe zeta loa borai
korar shaosh fae, amaro shaosh
ase ita befare borai dekanir, ami
kali fagolor lakan ita matiram.

²² Zetae borai-betagiri dekanir,
tara kita Ibrani zatir ni? Amio to
tarar lakan. Tara Boni Israil zatir
ni? Amio ola. Tara Hozrot Ibrahi-
mor aolad ni? Amio to. ²³ Tara
al-Mosir kezmotkari ni? Ami aro
boru kezmotkari. Mono rakio,
ami fagolor lakan matiram. Ami
al-Mosir kezmoto lagia tara taki
bout beshi menot korsi. Bout bar
zel katsi, bout bar mair-doir kaisi,
ar bout bar moutor mukabila
oisi. ²⁴ Ihudi okole amare fasbar
durra marsoin, fortek bar unusal-
lishta kori durra kaisi. ²⁵ Tinbar
amare singladi mara oise. Ekbar
amare kankor mara oise. Tin-
bar amar zaz dubi gesil, ar ek
din ek rait doriar fanit bashail
aslam. ²⁶ Ami bout desh sofor
korsi. Ban-fanir ato, sur-dakaitor
ato, nizor zatir ato ar bin zatir ato
ami mosiboto forsi. Esara tauno,
morubumit, doriar, ar bondo mu-
min okolor ato-o ami mosiboto
forsu. ²⁷ Ou duk-mosibotor mazeo
zane-forane menot korsi, bout
rait uzagori korsi, kani-fanir lagi
koshto faisu, bout ufash-kafash
roisi, shit ar kafor-sufor obabeo
koshto faisu. ²⁸ Ita sarao al-Mosir
zomat okolor lagi ami fortek din
sinta kori. ²⁹ Keu komzur oile
ami nizeo tar komzurir bagi oi na
ni? Kunu ku-shongir talo foria
keu gunar fote gelegi, ami oshanti
kori na ni?

³⁰ Ami zudi borai dekaitam sai,

te ou komzuri loiau boꝛai koꝛmu.
³¹ Amrar Alla Pak ar malik Isa al-Mosir gaibi baf, zein hame-sha gourob faoar lak, tain nizeu zanoin, ami kuntu misa matram na. ³² Dameskor bashsha Aritar hakim sabe amare dorar lagi Damesk tauno fara deoar hukum disla. ³³ Oile taunor baundorir oalor maze ze kirki asil, mumun baiainte ek tukrit kori ou kirki baedi amare matit lamai disla, ou nomunae ami tan at taki bagisi.

12

Hozrot Paulusor kas doroshon

¹ Te amar aro kisu boꝛai koꝛa dorkar, i boꝛaie kunu faeda nai, oile malik Isae ze doroshon dekaishon ar zeta zanaisoin, ita okon koiram. ² Hozrot Isar ekzon kadimre ami sini, okon taki souddo bosor age meraz shorifor lagi tanre behesto tulia neoa oisil. Tain zannatul-ferdouso gela, i shomoe tain sho-shorile gesoin ki na zani na, kali Allaeu zanoin. ³ Te enre ami sini, oile tane sho-shorile neoa oise ki na ami zani na, kali Alla Pake zanoin. ⁴ Meraz shorifonia harle tan loge bout batchit koꝛa oise, ita batchit manshore hunani tik nae. ⁵ Oula manshore loa ami boꝛai koꝛmu. Amar nizore loa kunu boꝛai nae, kali amar komzurir lagi boꝛai koꝛmu. ⁶ Ou boꝛai dekaite saileo, ami kunu be-akoli kortam nae, kali hasa mat matimu. Ta-o ami boꝛai dekani bad dilailam, kizanu amar kam-kaz dekia ba amar mukor zabanbondi hunia, manshe okon amare zotokan mono koroin, er saite beshi mono korilain.

⁷ Allae amare oto batuni befar zanianie amar dilo zanu ohonkar na ae, ou niote tain amar shorilo ekta rifu dila, amare koshto dibar lagi, ou rifu oilo Iblisor sela. ⁸ Malik Isar dorbaro ami tinbar aroz korislam, ou rifugu amar ges taki horaia nitagi. ⁹ Oile tain zuaf dila, "Amar rohomotu

tumar boutta, amar bol-shokti mile kali komzur halote." Erlagi amar komzurir befere ami kushi moneu boꝛai koꝛmu, zate al-Mosir ou bol-shokti amar maze boshot koꝛe. ¹⁰ Te al-Mosir namor lagi nanan lakan komzuri, bejjoti, obab-onoton, zulumosibot, ar be-fanat forleo ami kushi oi. Karon komzur haloteu ami boloban oi.

Korint zomator lagi sinta-babna

¹¹ Ami fagol oisi tiku, oile tumrau amare fagol oite baiddo korso. Tumrar usit asil amar tarif koꝛa. Ami zudio kub shadaron manush, tebou tumrar hou namdaki sahabi dol taki kunumonteu huru nae. ¹² Ami nizore ekzon hok sahabi hishabe forman korsu, bout shoiijo korua tumrar maze nanan nomunar keramoti kam, kudroti nishana ar muzeza dekaisi. ¹³ Aichcha ko sain, oinno zomat okol taki tumra kunumonte huru ni? Oe, kali ekta befere huru aso, ita oilo, ami tumrar gese buza oisi na. I bulor lagi amare mafi deo.

¹⁴ Huno, ami tumrar gese zaoar lagi ou tin nombor bar zuit oilam, te ami kunu buza oitam nae, tumrar gese kunu don-samana sairam na, kali tumrare sairam. Ma-bafor lagi don-samana zomani to aolador forz nae, borong ma-bafor usit oilo aolador lagi don zomani. ¹⁵ Te ami kub kushi oiau tumrar lagi amar hokolta koros koꝛmu, amar nizoreo bilai dimu. Ami zebra tumrare besh kori maeamohobbot koriar, te tumra kene amare kom mae korrae?

¹⁶ Zai ouk, ami tumrar ufre buza oisi na, arnae keu koilito fare, ami salaki korua tumrare duka disi. ¹⁷ Ar tumrar gese ami zerare faaislam, eraredi tumrare togaisi ni? ¹⁸ Titas baire ami minot korlam tumrar gese zaoar lagi, tan loge hou baireo faailam. Te ou Titase tumrare togaisin

ni? Ami ar Titas, amra duiozone to eķoi ruhe ar eķoi niote ķam ķori. ¹⁹ Aichcha, tumra mono ķorrae ni, ou siķi lekia amra nizor dush ķatairam? Na, ikan ķik nae, O dust oķol, amra al-Mosir ķadim hishabe Alla Pakre azir-nazir rakia lekram, tumrare goŗia tular nioteu ita ķoiram. ²⁰ Ashole amar kub đor ķorer, ami zebła tumrar gese aimu, aia hari tumrare zela deķtam sairam, tumra zudi ilaķan zuit na o, ar tumrao amar ze ruf deķtae sao na, ami zudi hou ruf deķani lage. Ba aia deki tumrar maze ķaijja-fosad, ingsha-ninda, rag-gusa, doladoli, foror bodnam gaoa, gibot gaoa, boŗai-beķagiri ar gulmal ase. ²¹ Amar bitre đor ķorer, ami aroķbar zebła tumrar gese aimu, ou shomoe amar Allae ni tumrar samne amare shorminda banailain, zeta manshe guna ķorsoin, zetae nafaki ķam, zina, ar bodmaishi ķoria toubā ķorse na, otare deķia ni ami monor maze ķoŗto fai.

13

Korint zomatre aķeri hushiari

¹ Baiainre, ami ou tin nombor bar tumrar gese airam. Zano to, Allar kalamo ase, “Dui ba tin zon manshe eķoi laķan shakki dile ou befar hasa formā oe.” ² Te ami zebła dusrabar tumrar gese geslam, hou soforor age zera guna-ķosuri ķorsil, ami tarare ar badbaki hoķolre hushiar ķori dislam. Ar oķon ami nize azir na oileo tarare ola hushiar ķori diram, ami aroķbar aile tara ķeu rehai feita nae. ³ Tumra bule formā sairae, amar muk dia al-Mosie matira ni. Ashole al-Mosi to tumrar befare kunumonteu ķomzur nae, tan nizor bol-shokti tumrar maze azir ase. ⁴ Zudio tanre ķomzur halote solibor ufre lotķaia zane mara oisil, ta-o Allar kudroti bole tain oķon zinda asoin. Ar amra-o ola tan laķan ķomzur asi, oile tan

loge zinda roae Allai kudroti bole tumrar gese aia mukabila oimu.

⁵ Tumra nizore zasai ķori deķo, al-Mosir ufre hasaror iman ase ni? Tumra buzo na ni, Isa al-Mosi tumrar dilo asoin. Kial rakio, zasai ķorat gia zanu tumrar maze bezal na mile. ⁶ Ar ami asha ķori tumra buzbae, amra to ķaķi hishabe formā oigesi. ⁷ Amra Allar dorbaro munazat ķorraam, tumra hoķol laķan bod ķam taki basia ro. Amra nizor forezgarir formā deķanir lagi ikan ķoiram na. Ar manshe amrare forezgar mono na ķorleo, tumra hamesha nek kam ķorat ro. ⁸ Amrar ķemota oilo hokor fokke, na-hokor fokke amrar kunu bol nai. ⁹ Te amra zebła ķomzur ar tumra boloban, ita deķle amra kushi. Amra dua ķoriar, tumra toubā ķoria hari furafur ķaķi o. ¹⁰ Erlagi ami tumrar ges taki duroi roia ita lekram, zate tumrar samne aia harle malik Isar deoa ķemota ķaķaia ķoķu bebohar ķora na lage. Malike amare i ķemota disoin tumrare goŗia tular lagi, ķeti ķorar lagi nae.

Bidaei salam ar dua

¹¹ O bai oķol, hesh-mesh ķoiram, tumra kushi-bashi ķoro, nizore kamil banao, eķe-oinnore nosiot ķoro, eķoi monobabe ro, shantie boshot ķoro. Teu shantir ar mohobbotor Allao tumrar loge loge roiba.

¹² Tumra eķe-oinne fobitro go-lagoli ķorio. ¹³ Allar hoķol pak bondae tumrare salam zanaira.

¹⁴ Malik Isa al-Mosir rohomot, Alla Pakor mohobbot, ar Pak Ruhur ķatir-zoton tumra hoķolor dilo rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 9 nombor sifara al-Galatia Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siŋtir akare ou sifara leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 16 bosor bade ikan leka oise. Hozrot Paulus bortoman Turoshko deshor Galatia elakat gia toblig korla, qali Hozrot Isar ufre iman anleu nazat mile. Oile tain hon taki zaoar bade koezon Ihudi moulana aia qoila, kali iman anleu nazat mile na, erloge Ihudi dormo mafik Musa nobir shorioto mante oibo. Tarar ou bondami talim taki basanir lagi tain ou foegam lekla.

Tain buzaira, Allar oada qora al-Mosir ufre iman anleu nazat faoa zae, nazator lagi Musar shoriot amol qorar zorur nae. Oile nazator fol oilo shoriotor hukum-ahkam mafik sola.

Ou zomanar Ihudi ar oinno zatir maze kunu boni-bona asil na. Ihudi oqole mone korta qali tarau Allar maear zati, tara sara bad-baki hoqol manushu bedin ar naforman. Oile Hozrot Pauluse koira, na, Ihudi ba oinno zati era hoqolu naforman, kunu manshoru taktot nai shullo-ana shoriot amol qora, erlagi hoqolu lannoti bonigese. Te Isa al-Mosi sara basar kunu fot nai.

Ermaze ase,

- (1) Allai kush-qobri qali ektau 1:1-10 aeat
- (2) Hozrot Paulus kila sahabi oila 1:11-2:21
- (3) Shoriot na rohomot? 3-4 ruku
- (4) Mumin oqolor shadinota 5 ruku
- (5) Eke-oinnor asan qoro 6 ruku

Allai kush-qobri qali ektau

¹ Ami Paulus, Isa al-Mosir ekzon sahabi. Ami kunu manshor

hukum-foramishe ba kunu manshor usillae sahabi oisi na. Kali Isa al-Mosi ar amrar gaibi baf Alla, zein al-Mosire murda taki zinda qori tulchoin, erar ges takiu kelafoti fais. ² Ami ar amar logor hokol mumin baiainte milia, Galatia deshor Isaei zomat oqolor gese ou sohifaqan lekram.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan qoroukka. ⁴ Amrar gaibi baf Alla Pakor munshae, hou Isae amrar gunar mafir lagi nizor fobitro zan kurbanu disoin, zate ou qaraf zomanar at taki amrare basaita faroin. ⁵ Alla Pakor tarif hor-hamesha zari rouk. Amin.

⁶ Ami boqo taijjub oigesi, al-Mosir rohome zein qakia ania tumrare nizor bonda banaisoin, tane saqia tumra kila oto zoldi aroq nomunar kush-qobrir bae frigelae. ⁷ Ashole to ita kunu kush-qobriu nae. Oile koezon manush ase, zetae tumrar iman loia keir qelaira, tara al-Mosir kush-qobrire ulfa-falqa qorilta saira. ⁸ Huno, amra ze kush-qobri tumrar gese toblig korsi, ou kush-qobri saqa dusra kunu kush-qobri zudi tumrar gese toblig kora oe, ita zudi amra nizeu qori, ba asmani kunu firistae aia qoroin, te ogur ufre lannot forouk. ⁹ Ami age zemone qoisi, oqon hirbar oula qoiram, agor ze kush-qobri tumra mancho, ita saqa dusra kunu kush-qobri qeu tumrar gese toblig korle, ogur ufre lannot forouk.

¹⁰ Ita qoria ami qar ges taki tarif faitam saiar, kunu manshor ges taki na Allar ges taki? Ami kunu manshore kush qorar sesta qoriar ni? Ami zudi oqono manshore kush qorar sesta qortam, te ami al-Mosir qadam oilam na one.

Hozrot Paulus kila sahabi oila

¹¹ O baisab oḳol, afnara zania raḳoukka, ami ze kush-ḳobri toblig korsi, ita to kunu manshor banail motobad nae. ¹² Ami ita kunu manshor ges taki faisai na, ḳeu amare ita hikaiseo na. Ḳali Isa al-Mosie nize amar gese ita zair ḳorsoin.

¹³ Ami age zebila Ihudi dormo mantam, hou shomoe amar salcholon kila asil ita to tumra huncho. Ami Allar zomat oḳolre ḳoto beshi zulum ḳortam, ar itare binash ḳorar seṣṭat aslam, eota tumra zano. ¹⁴ Amar baf-dadar ges taki faoa shora-rosuṃot manato ami kub kiali aslam. Erdae amar boeoshi Ihudi oḳolor maze alla-billa ḳorat ami bout aguail aslam. ¹⁵ Oile Allae to amar ma'r feṭo taḳteu amare fosond ḳorsoin, tainu nizor rohomote amare daot disoin. Tan munsha asil, ¹⁶ ami tan ḳas maear zonor didar faia, oinnainno zatir gese kush-ḳobri toblig kori. Te ou didar faiao ami kunu Adom zator loge foramish ḳorsi na. ¹⁷ Ar amar agor kunu sahabir loge mulaḳat ḳorar lagi ami Zeruzalem ṭaun ḳano-o gesi na. Borong ami Arob desho geslamgi, gia guri-firi hirbar Damesk ṭauno aisi.

¹⁸ Er tin boros bade sahabi Fitorre loge mulaḳat ḳorar niote Zeruzalem geslam, gia tan ono fonro din aslam. ¹⁹ Ou shomoe Hozrot Isar bai sahabi Iakub sara, dusra kunu sahabir loge amar deḳa oise na. ²⁰ Eḳ Alla shakki asoin, ami ou zeta lekḳlam, er eḳṭa horofo misa nae. Mono raḳba, ou kush-ḳobri to kunu manshor ges taki faisai na, ḳali Isa al-Mosie nize amar gese zair ḳorsoin.

²¹ Bade ami Shiria ar Kilikia deshor bout zagat geslam. ²² Ou shomoe Ehudia zilar Isaei zomat oḳoleo amare sinta na. ²³ Tara ḳali ou ḳobor hunchila, "Age ze beṭae amrar ufre zulum ḳorto, ar Isar namre dunia taki tuṛilito saisil, oḳon hou beṭae al-Mosir

imanor kush-ḳobri toblig korer." ²⁴ Ami iman ania bodoli zaoae, tara Allar shukur-tarif ḳorta.

2

Zomate Hozrot Paulusre ḳobul ḳorla

¹ Souddo boros bade Barnabosor loge oia ami hirbar Zeruzalem gelam, ou shomoe Titasreo loge nilam. ² Allai hukume ami hono gelam. Gia honor baiainre ḳoilam, oinnainno zatir gese ami kun kush-ḳobri toblig kori. Oile zomator murobbi oḳolre ita niralae ḳoilam, amar sinta asil, amar oto douṛor ḳam zate beḳama na zae. ³ Amar logor bai Titas o-Ihudi oileo, tan mosolmani ḳam ḳoranir lagi era kunu saf dise na. ⁴ Ashole imandar dolor bitre ḳoezon munafik hamanie ola oilo. Isa al-Mosir ummot bonae amra ze shadinota faisai, otar kut dorar lagi era hamaisil, zate amrare Musar shoriotor gulamit raḳto fare. ⁵ Oile amra eḳ foloḳor lagi tarar gulami manlam na, zate kush-ḳobrir hokikoti tumrar gese ḳaim roe.

⁶ Ar zomator nam-daki zon oḳolor loge ami matilam, era zeinu oin na ḳene, itae amar kuntu zae ae na, Allae to muk saia mosolmani ḳoroin na. Era to amare noea kunta disoin na, ⁷ borong tara buzilila, Ihudi shomazor gese kush-ḳobri toblig Fitorre zela daeitto deoa oisil, ou laḳan oinnainno zatir gese tobligor daeitto amare deoa oise. ⁸ Tara oḳan deḳla, Ihudi oḳolor gese sahabi-ḳamo Fitorre zein salaisoin, hou Allaeu oinnainno zatir maze sahabi-ḳamo amare salaisoin. ⁹ Oḳan deḳia zomator goinio-mainio murobbi, mani Iakub, Fitor ar Hannane buzilila, Allar torof tone ami ḳas rohomot faisai. Teu tarao amrar loge eḳmot asoin oḳan deḳaita ḳori, amar ar

Barnabazor loge tarar at milaila. Ar ou mate razi oila, amra toblig kormu oinnainno zatir gese, oile tara toblig korba Ihudi shomazor gese. ¹⁰ Tara qali ekan abdar qorla, amra zanu zomator gorib okolor bae kial raki. Ashole amaro ola qorar kub ichcha asil.

Hozrot Paulus ar Fitore omil

¹¹ Bade Fitor Antiokia tauno aila. Ermaze tain ek boru oinnae korae ami tan mukor samneu afotti zanailam. ¹² Ou shomoe Ihudi taki mumin oa eqdol manshe fotua dita, oinnainno zati taki zera Isar ummot oe, tarar mosolmani kam qorani zorur. Ou fotua dolor kisu manush sahabi lakubor ges taki aibar age Fitore oinno zatir loge mila-misha qori kanadana qaita. Ita to kub bala. Oile era aoae erar dore tain ou bala kam bond qorilla. Oktau boru oinnae. ¹³ Antiokiar aro bout Ihudi mumineo Fitoror loge ou bondamit shamil oila. Hesh-mesh Barnabaso tarar loge bul fote fao dilaila.

¹⁴ Oile ami zebra deklam, kush-qobrir hokikotor loge tarar kamkaz miler na, ou hoqolor samne Fitorre qoilam, "Afne Ihudi oiao zudi Ihudi niom bad dia oinno zatir laqan soloin, te oinno zatire kene okon Ihudi niom manar tagid dira?" ¹⁵ Afne-ami duiozonu to Ihudi, naforman o-Ihudi kulo zonmisi na. ¹⁶ Erbadeo to amra zani, Musar shoriot amol qorleo Allae manshore dindar qoia qobul qoroin na, qali Isa al-Mosir ufre iman anleu dindar qoia qobul qoroin. Erdaeu amra tan ufre iman anchi, zate shoriotor amole nae, oile al-Mosir ufre iman anae amrare dindar qoia qobul qoroin. Qaron shoriot amol qorleo kunu manshore dindar qoia gona oito nae.

¹⁷ Oile okon amra al-Mosir torikae dindar bontam sairam qori, Ihudi shorar niom-qanun bad dilaisi. Ete zudi kunu kunu zone amrare naforman qoin, te

kita buza zae, al-Mosie kunu gunar kezmot qoroin ni? Nauzubilla, nichoe na. ¹⁸ Ami nize zeta bad dilaisi, ota zudi hirbar qori, te to nizeu nizore dushi forman qoriar. ¹⁹ Shoriotor niome shoriotor atou amar mout oigese, zate Allar tarifor lagi ami zinda roi. ²⁰ Te dorilao, amare al-Mosir loge gaso lotqaiia qatol qora oise. Ami ar zinda nae, amar qae ar maze al-Mosiu zinda asoin. Ou qaeae okon ze zindegi qatairam, ita Allar kas maear zonor ufre imanor bole qatairam. Tain amare mohobbot qoria, amare toranir lagi nizor zan kurbanu disoin. ²¹ Alla Pakor i rohomot ami bifol oite ditam nae. Shoriot amol qoria zudi manush dindar bonizito, te al-Mosi qamoqa kurbanu oila ni?

3

Shoriot na rohomot?

¹ O be-aqol Galati okol, tumrare qegie zadu qorse? Tumrar gese to kula-mela ar saf-sofa toblig kora oise, Isa al-Mosire gaso lotqaiia qatol qora oisil. ² Te okon ami qali ou qotakan zantam sairam, tumra ze Pak Ruh faisoi, ita kita Musar shoriot amol qoria faisoi ni? Na kush-qobri hunia iman anae faisoi? ³ Tumra kunu ola be-aqol ni? Pak ruhur bole noea zindegi shuru qoria, okon nizor bole kamiab oitae sairae? ⁴ Te qamoqa oto dukkoshto qorlae ni? Ami asha qori tumrar i koshto muteu behuda gese na. ⁵ Aichcha, Allae to tumrare Pak Ruh dan qorsoin, ar tumrar maze bout keramoti qamo qorsoin. Te ko sain, tan shoriot manae tain ita qorla ni? Na kush-qobri hunia tumra iman anae ita qorsoin?

⁶ Ibrahim nobir befarkan deko, Allar kalamo ase, "Ibrahime Allar oadae iman anae, Allae tanre dindar qoia qobul qorla." ⁷ Erdae tumrao shomzilao, zera iman ane, tarau Ibrahimor ashol aolad.

⁸ Asmani kitabo ageu batail oise, Allar ufre iman anleu to tain oinainno zatire dindar ÷oia ÷obul ÷oroin. Ibrahimor gese ou aeator kush-÷obri ageu zanail oisil, “Tumar usillae duniar tamam zatie borkot faiba.” ⁹ Te buza zae, Allar oadae iman anae Ibrahim zela borkot faisoin, tan bade zera iman anba tarao ola borkot faiba.

¹⁰ Asmani kitabe koe, “Ze manshe shoriotor kitabo le÷a tamam hukum-ahkam amol na ÷ore, he lannoti.” On taki buza zae, zera shoriot manar ufre borosha ÷ore, tara ho÷olor ufreu i lannot ase.

¹¹ Allar kalame batae, “Dindar ÷oia zare ÷obul ÷ora oe, he tar imanor zoriae zindeg i faibo.” Erdae buza zae, shoriotor hukum-ahkam manleo Allae ÷eureore dindar ÷oia ÷obul ÷oroin na.

¹² Oile shoriotote koe, “Shoriotor hukum-ahkam mafik ze manush sole, he shoriotor mazdiu zindeg i ÷a÷aibo.” Te to buza zae, shoriotote imanor ufre borosha ÷ore na.

¹³ Shoriotor borkelaf ÷orae amrar ufre ze lannot asil, ou lannot al-Mosie tan nizor ÷ando nia amrare azad ÷orsoin. Allar kalamo to ase, “Gasol÷kaia zare ÷atol ÷ora oe, he lannoti.” ¹⁴ Allae Ibrahim nobire ze borkot dan ÷orsoin, I÷a al-Mosir zoriae ou borkot zate oinno zati o÷oleo fain, ar amra-o zate imanor mazdi oada ÷ora hou Pak Ruhufai, otar daeu al-Mosie i lannot nizor ÷ando nisoin.

Shoriot ar oada

¹⁵ O bai o÷ol, ami duniabi ÷otadi buzai diram. Dui fokko manshor maze zebra kunu chukti fa÷a-fukto oizae, ou chukti e÷ fokkoe ar batil ÷orto fare na, ba ermaze noea kunta lagaito-o fare na. ¹⁶ Te Ibrahim nobi ar tan aolador loge Allae ze oada ÷orsla, Allar kalamo to ÷oa oise na, “Aolad o÷olor loge” mani bout aolador loge. Borong ÷oa oise ÷ali “Tumar aolador loge” mani e÷

aolador loge, ar ou aoladu oila al-Mosi. ¹⁷ Ami ÷oitam sairam, Allae Ibrahimor amolo oadar mazdi ze niom boail ÷orsla, er sair-sho tish boros bade shoriot deoa oisil. Ou shoriot aoae agor hou oadar niom to batil ÷orto fare na. Te to tan oada zari roilo. ¹⁸ Ar Allar borkot faoa zudi shoriot amolar ufre nirbor ÷orto, te oadar ufre nirbor roilo na one. Oile Allae oadar mazdiu Ibrahimre borkot dan ÷orsla.

¹⁹ Te ÷oiba, shoriot ÷ene deoa oisil? Manshe gunar ÷am na sa÷ae, Allar torof taki oadar loge shoriotote shamil ÷orsla. Ar Ibrahimor ze aolador befare Allae oada ÷orsla, ou zone toshrif na ana forzonto i shoriot boail asil. Allar fristar zoriae Musa nobir gese i shoriot nazil oisil. Ou Musau asla Alla ar manshor maze shafaeatkari, mani mazor manush. ²⁰ Oile ÷ali e÷fokko ta÷le to mazor manshor zorur asil na; ar Alla to e÷zonu. Tain Ibrahimor loge oadar ÷alo kunu mazor zon lagse na.

²¹ Te shoriot kunu Allar oada o÷olor ul÷a ni? Nichoe na. Allae zudi ou la÷an shoriot dan ÷orta, zetae a÷eri zindeg i mile, te shoriot maniau manush Allar dorbaro ÷obul oigelo one. ²² Oile asmani kitabe batae, tamam manushu gunar ÷obzae bondi, tara zanu I÷a al-Mosir ufre iman ania, imanor zoriae oada ÷ora hou borkot fain.

²³ Iman aoar age shoriotote amrare fara disil. Iman zair na oa forzonto ou shoriotote amrare bandia ra÷sil. ²⁴ Erdae buza zae, al-Mosir gese fosanir age ou shoriotote otodin amrare salaise, zate imanor zoriae amrare dindar ÷oia ÷obul ÷ora oe. ²⁵ Oile o÷on iman ÷aim oae, amra ar salo÷dar shoriotor tolua nae.

Allar nuror aolad

²⁶ I÷a al-Mosir ufre iman anae tumra hokkol o÷on Allar aolad bonigeso. ²⁷ Tumra zara al-Mosir torika ÷obul ÷orso, tumra

to finnor noea kaforor lakan al-Mosir bitre hamaigeso. ²⁸ Ihudi ar o-Ihudi, gulam ar azad, beŕin ar beŕaintor maze okon kunu tofat nai. Isa al-Mosir loge mishi zaoae tumra hokolu to ek oigeso. ²⁹ Tumra zebła al-Mosir zon oigeso, te to Ibrahimor aolado oiso, ar Allae Ibrahimre zeta diba kori oada korsla, tumrao otar bagi bonigeso.

4

¹ Ashole ami buzaitam sairam, bafor hokol don-samanat aolador ektiar takleo, he zotodin nabalik roe otodin aolad ar gulamor maze kunu tofat mile na. ² Tar bafe ze shomoeor kota osiot kori zain, otodin he tar murobbi ba zimmadaror aotae roite oe. ³ Ou lakan amra-o zebła nabalik aslam, hou shomoe duniar nanan sal-cholonor gulam aslam. ⁴ Oile shomoe fura oia harle, Allae tan kas maear zonre bezila. Tain ekzon nek aorotor feŕo zonom loaia, shoriotor hukum-ahkam mafik zindegi kaŕaıla. ⁵ Zate shoriotor aotae taka manshore azad korta faroin, ar amrareo Allar aolad bonar ektiar dein. ⁶ Erdae tumra Allar aolad bonizaoae tumrar dilo boshot korar lagi, Allae tan kas maear zonor ruhre bezisoın. Tumrar dilor ou ruhe to Alla Pakre abba koia daŕoın. ⁷ Gotikeu tumra gulam roiso na, aolad bonigeso; ar aoladre Allae zeta deoar oada korsıla, okon tumra eotar malikanao faiso.

Imane mozbut ar kaŕi o

⁸ Age tumra zebła Alla Pakre sintae na, hou shomoe tumra zetar gulami kortae, iguin to ashole kunu devtau nae. ⁹ Oile okon to Allare sincho; ashole Allaeu tan nizor forisoe diŕoın. Te tumra kila hirbar duniabi hou komzur ar batıl sal-cholonor bae firizirae? Aroŕbar otar gulam bontae sairae ni? ¹⁰ Tumra hirbar omuk ar

tomuk din, mash, ritu ar bosorre manrae. ¹¹ Erdae amar dor koror, tumrar tole amar oto menot ni maŕi oizae.

¹² O bai okol, ami tumrare minot koriar, ami zela tumrar lakan oigesi, tumrao ola amar lakan o. Tumra to otodin amar kunu keŕi korso na. ¹³ Tumrar zana ase, amar shorilo bemar oae, ami tumrar gese foela bar kush-kobri tobligor shuzug faislam. ¹⁴ Amar bemaror dae tumrar koŕŕto oileo, tumra to gin ba ela korıa amare falaiso na. Borong Allar kunu firista ba Isa al-Mosire zelaŕan koŕul koŕtae, ou lakan amareo koŕul korso. ¹⁵ Oile okon tumrar dilor hi eshki gelo kuai? Ami to tumrar befare okanu koitam fari, hou shomoe farle tumra nizor koılja kulia amare dilailae one. ¹⁶ Te tumrar gese hok kota matae, ami okon dushmon oigelam ni?

¹⁷ Huno, ou zeguınte tumrar kuz-kobor loira, oguin to bod niote aira. Tara sain, tumrare amar bae tone firaıa, tarar ashik banaita. ¹⁸ Bala niote ola korle faeda oılo one. Oile ami zebła tumrar samne ai, kaıi ou shomoe nae, nek niote horhamesha kuz-kobor loa bala. ¹⁹ O amar fiara aolad okol, tumra zotodin al-Mosir lakan na boncho, otodin ami hirbar tumrar lagi hurutta foedar bishor lakan soŕfoŕ korram. ²⁰ Amar mone sar, ou foegam leka bad dia okonu ami nize tumrar gese aia, taŕda matae batchit koŕtam. Te tumrare loaıa kita koŕtam kunta buzram na.

Bibi Saera ar bandi Hazera taki talim

²¹ Tumra zera Musar shoriotor gulami kortae sao, tumra ko sain, shoriote zeta koee ita tumrar kano hamae na ni? ²² Allar kalame batae, Ibrahim nobir dui fua asla, foela fua bandi beŕi Hazerar torofa ar dusra fua ashol shadin Bibi Saerar torofa. ²³ Bandi beŕir

torofa fuar zonom oisil duniar niome, oile ashol shadin bibir fuar zonom oisil Alla Pakor oadae kudroti bole.

²⁴ I mator mani oilo, ou dui beti oila duița niom. Eķ niom Tur Fař tone aise, itae tar kezmot řorra manshore gulamir fote țane; ein oila bandi Hazera. ²⁵ Ou Hazera mani Arob deshor Tur Fař. Ar Hazera oila ou zogotor Zeruzalem țaunor eķ nomuna, Zeruzalem țaune to tar fua-fuřinre loia bandi bonche. ²⁶ Oile asmani ze Zeruzalem, ein to shadin; einu amrar ma. ²⁷ Asmani kitabe řoe, “O niaoladi beti, zar kunu hurutta oise na, tumi kushir gozol gao. Hurutta foedar bishe zare dorse na, tumi gola fataia zure zure gozol gao. Zamair goror bour saiteo, zar řeu nai tair bout beshi aolad oiba.”

²⁸ Bai oķol, erdaeu tumrar zonom oise Allar oadar Is’hakor laķan. ²⁹ Oile hou shomoe duniar niome zar zonom oisil, he zulum korto ou zonre, zein zonom loisoin Allar Pak Ruhur bole; ar oķono oula zulum or. ³⁰ Erdae deķo, Allar kalame řoe, “Bandire ar tair fuare bari tone ķedai deo; bandir torofa fuare kunumon-teu ashol bibir fuar loge, don-samanar bař fatto nae.” ³¹ Te O bai oķol, ou aeate buza zae, amra bandir aolad nae, amra to ashol shadin bibir goror aolad.

5

Mumin oķolor shadinota

¹ O mumin oķol, al-Mosie amrare shadin řorsoin, shadin halote roar lagi. Erdae tumrar shadinotare doria raķo, gulamir lagam ar findio na.

² Huno, ami Pauluse tumrare ķoiram, tumra zudi oķono mosolmani ķam ķorao, te al-Mosir kunu damu to tumrar gese nai. ³ Ami hoķolor gese hirbar oķan ķoiram, ze zonre mosolmani ķorail oe, tar ufre forz oizae shoriotoroetor tamam hukum-ahkam mana. ⁴ Tumra

zara shoriotoroetor amol ķoria dindar bontae sairae, tumra to al-Mosir ges tone alog oigeso, Allar rohomot tone horigeso. ⁵ Oile amrare dindar ķoia ķobul ķora oibo, imane ou nichoeota faia Pak Ruhur bole amra bar sairam. ⁶ Isa al-Mosir ummot bonia harle mosolmani ķam ķoraileo zeta, na ķoraileo ota. Borong mohobbotor mazdi ze iman zair oe, ou imanu oilo ashol.

⁷ Tumra to bala fote solat aslae; te ou hok fote solte tumrare ķegie bada dilo? ⁸ Huno, tumra oķon ze motobad manrae, ze Allae tumrare fosond ķori anchoin, i motobad to tan batail fot nae. ⁹ Zano ni, eķ fuța senae eķ balti dudre borbada ķorilae. ¹⁰ Te tumrar befare ami malikor dorbaro ou borosha ķori, tumra dusra kunu motobado zaitae nae. Oile zegie tumrare satar, he ze-u oe na ķene, tar faona shaza he faibo.

¹¹ O bai oķol, ami zudi oķono oķan ķoi, manshe mosolmani ķam ķorani zorur, te amar ufre ķene oķono zulum or? Te duk-koshor solibor ufre al-Mosir moutor ķota hunle zetae muk lukain, tarar muk lukani to bond oigelo one. ¹² Erdae ami sairam, tumrar dilo zetae gonđogul laģaisoin, oguinte tarar asta nofs ķația falai deuk.

Gunar gulami saro, Pak Ruhe ķați o

¹³ O bai oķol, Allae tumrare fosond ķoria anchoin azad oar lagi. Oile azad bonia tumrar dilor gunar ķaish furaniti lagi na, borong dilor mohobbote eķe-oinnor kezmot ķoro. ¹⁴ Ķaron asta shoriotoroetor eķano ķoria ķoa oise, “Tumar ari-forire nizor laķan maea ķorio.” ¹⁵ Oile tumra zudi eķe-oinne ķaiģa-fosad ar resha-reshi ķoro, te hushiar oizao! Ita ķorle to tumra eķe-oinnore binash ķorilibae.

¹⁶ Huno, ami tumrare ķoiram, Pak Ruhur bole zindegi ķaťao, teu

dilor ou kaish miñanir kial oito nae. ¹⁷ Ou kaish zeta koe, ita to Pak Ruhur bifokke, ar Pak Ruhe zeta koin ita bod kaishor bifokke. Bod kaish ar Pak Ruh era eke-oinnor birudi, erdae nek kamor niot koriao tumra ita fura koro na. ¹⁸ Ar tumra zudi Pak Ruhur bole zindegi kañao, te tumra shoriotor gulam nae.

¹⁹ Dilor bod kaishor kam-kaz to kula-melau sina zae, ita oilogi zina, nafaki, bodmaishi, ²⁰ devta fuza, zadu-ñuna, dushmoni, kaiija-fosad, lub-lalos, gusa, nizmotlobi, omil, doladoli, ²¹ ingsha, matlami, hoi-hulla kori bojhati kora, ar ou nomunar aro bout kam. Te ami age zela hushiar korslam, oñon hirbar oula koiram, dilor ou bod kaishor gulami zera kore, Allar bashshait tarar kunu ÷ai nai.

²² Oile Pak Ruhe sola zindegir fol oilo mohobbot, kushi-bashi, shanti, sobor kora, doyalu bab, bala-manshi kora, hok-halali roa, ²³ norom oa ar nizore shamlaia rakña. Ou nek kamor birudi kunuzat ain nai. ²⁴ Ar Isa al-Mosir afon ummote to, zarzir rifure, dilor hoñol bod kaish shudda Isa al-Mosir solibo koebor dilaise. ²⁵ Oñon amra zudi ekin kori Pak Ruhur zoriae noea zindegi faisii, te ao, amra Pak Ruhur zimmae zindegi kañai. ²⁶ Amra behuda boñai-beñagiri bad dei, eke-oinnore satani ar ingsha-ingshi ekkere sarì dei.

6

Eke-oinnor asan koro

¹ O bai oñol, zomator ÷eu zudi aña kunu gunar fando foñizae, te tumra zera Pak Ruhe zindegi kañairae, tumra tare tulia anio. Ar kub norom dile i ÷am korio, nizor befareo hushiar roio, zate nizeo fando na foño. ² Tumra eke-oinnor bar bo, teu al-Mosir niom furafur mana oibo. ³ Kunta

na boniao ze manshe nizor boñai-bahaduri deñae, he to nizeu nizore toñgae. ⁴ Te forteñ manshe zarzir amol-kaislot forikka korouk. Teu oinnor loge nizor tulona na korio, tar nizor kamor lagi boñai korto farbo. ⁵ Forteñ zoneu nizor gañ nize bo.

⁶ Huno, ze zonre Allar kalam hikail oe, he tar ustador balair lagi ÷ezmot korouk.

⁷ Bai oñol, tumra be-foti bonio na, Allar loge to ÷aña-moshkora sole na. Zein zela ÷et korbae, ein ola foshol faibae. ⁸ Dilor ou bod kaishre kush korar lagi ÷et korle, i ÷et taki gozob milbo. Oile Pak Ruhre kush rakar lagi ÷et korle, i Pak Ruh taki akeri zindegi milbo. ⁹ Nek kam korat lagia amra zanu nirash na oi. Hamesha lagia roile ÷ik shomoye er foshol faimu. ¹⁰ Shuzug faileu amra zanu hoñol manshor, ÷as kori Allar foribaror manshor asan kori.

Akeri nosiot

¹¹ Deñrae ni, koto muña muña horofe ami nizor ate tumrar gese leñsi! ¹² Zeguente tarar nizor bala-manshi zair korto sae, otae tumrare mosolmani ÷am koranir lagi tagid der. Al-Mosir solibor lagi zate tarar ufre kunu zulum na oe, zulum taki basar lagi tara ita korer. ¹³ Huno, mosolmani ÷am zetae koraisoin, otaeo to shoriotor boñkelaf koroin. Oile erbadeo tara tumrare mosolmani koraito sae, zate tara boñai korio koito fare tumrao tarar dolo aso. ¹⁴ Oile ami koiram, ÷ali Isa al-Mosir solib sara dusra kunu befareu ami boñai kori na. Ou solibor mazdiu i dunia amar gese morigese, ar amio duniar sokut morigesi. ¹⁵ Erdae mosolmani ÷am korailao zeta, na korailao ota. Al-Mosir zoriae hirbar noea foeda oau oilo ashol befar. ¹⁶ Ar ou imane zera zindegi kañae, mani kañi Allar bondare, tain rohom ar shanti dan koroukka.

¹⁷ Hesh-mesh qoiram, Hozrot Isar lagi mair qaia qoto nomunar zoqom amar nizor shorilo loia sokkor diar. Te amare qeu duk dio na.

¹⁸ Bai oqol, amrar munib Isa al-Mosir rohomot tumrar dilo qaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 10 nombor sifara al-Ifisia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou sifara Allar hukume leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan leka oise. Allar kalam toblig korae tain ou shomoe zel kanat bondi asla.

Ifis tauno boshot korra Hozrot Isar ummotre utshaho dibar lagi tain sitir akare ou sohifa leksoin. Tain age ou tauno tin bosor roia zomat tiar korsoin. On taki bidae bala tain koisla, "Mono rakba, ami tin boros doria raitdin soukor fani falaia afnarare hushiar korte dom loisi na." (Sahabi Nama 20:31)

Ou sohifar mul boean oilo, Alla Pakor batuni munsha zair oa. Lekoke koira, Allar oada kora al-Mosir mazdi hou batuni munsha okon zair oise. Al-Mosie toshrif anar age kali Boni Israil zati asil Allar kas proza, oile tain aia hari duniar tamam zatir loge Alla Pakor milon gotaisoin. Tan nizor zan kurbania dia hokolre ek shoman odikar faoar fot kori disoin. Ou sohifar maze fak-fobitro zindegia katani ar Iblisor birudde zuddo korar kotao zanail oise.

Ermaze ase,

- (1) Salam, dua ar shukria *1 ruku*
- (2) Hozrot Isar usillae Allar noea proza *2-3 ruku*
- (3) Allar nure noea zindegia katano *4:1-6:9 aeat*
- (4) Allai atiardi Iblisor loge zuddo koro *6:9-24*

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzi mafik Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Ifis taunor maze al-Mosir torikar pak bonda ar mumin okolor gese ami Pauluse ou sohifa kan lekram. ² Amrar gaibi

baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie afnara hokolor ufre rohomot ar shanti nazil koroukka.

Hozrot Isa al-Mosir mazeu rohomot

³ Alla Pakor tarif ouk, tainu Isa al-Mosir Alla ar tan gaibi baf, ar ou Hozrot Isau amrar malik. Alla Pake to al-Mosir usillae asmanor fortek nomunar ruhani rohomot amrare dan korsoin. ⁴ Alla Pakor dorbaro amra zate fak-fobitro ar nikut oitam fari, ou kiale tain i dunia foedar ageu, nizor maeamohobbote al-Mosir usillae amrare fosond korsoin. ⁵ Allae tan nizor morzi ar nizor kushie ageu tik korie raksoin, zate Isa al-Mosir usillae amrare tan afon aolad hishabe qobul korba. ⁶ Allae ita korsoin, zate tan kas maeare zon Isar usillae amrare zoto forimane rohomot ar mohima dan korsoin, otae tan tarif oe.

⁷ Al-Mosir fobitro kurbanir usillae tan lour bodla amra gunar shaza taki kalas faisii, amra ou mafi faisii, ita to Alla Pakor kas rohomot. ⁸ Ou rohomot to Allae tan kas akal-hekmote amrar ufre dalia disoin. ⁹ Tain age taki zelakan kial korsla, al-Mosir mazdi zeta korar niot korsila, ou kial-kushir hokkol batuni befar tain amrare zanaisoin. ¹⁰ Tain to ageu okan tik korie rakсила, zate shomoe fura oia harle, tan afon morzi mafik asman-zominor hokkoltare ekano korie, al-Mosir aotae anba. ¹¹ Allae tan nizor akal-insaf dia nizor morzi mafik hokkol kam koroin. Tan munsha mafik tain ageu zeta tik korie rakсила, hou munsha mafik tain amrareo fosond korsoin al-Mosir usillae tan kas bonda oar lagi. ¹² Erlagi amra zera ag takiu al-Mosir ufre borosha kortam, ou amrar mazdiu zate Allar gourob-mohimar tarif oe, ou kialeu tain amrare fosond korsoin.

¹³ Ar afnarao Allar hok kalam, mani nazator kush-kobri faia al-Mosir ufre iman anchoin. Al-

Mosir ummot oae Alla Pake tan oada kora Pak Ruh dia afnaintore sil-sappor marsoin. ¹⁴ Te zeta manshore Alla Pake tan nizor shompod koia dakisoin, erare tain ekta odikar dibar oada korsoin. Erlagi zotodin forzonto era furafur kalas na oisoin, otodin forzonto ou odikaror foela kishti hishabe erare Pak Ruh dan korsoin. Ar ou hokkoltar mazdi Allar gourob-mohimar tarif oibo.

Hozrot Paulusor shukria ar munazat

¹⁵ Te Hozrot Isar ufre afnara iman anchoin ar Allar hoKol bondareu afnara maea-mohobbot korra, ou kobor ami zebła hunlam, ¹⁶ hunar bad takiu, ami afnarar lagi Allar dorbaro shukria adae kora kunu shomoeo bond korsina. Ami zebła munazat kori, i shomoe afnaintor kota faurina. ¹⁷ Ami Allar dorbaro aroz kori, amrar malik Isa al-Mosir Allae, zalal ar shanala gaibi bafe afnaintore ruhani aKol ar buzar kemota deukka. Teu afnara aro balamonte tanre sinba. ¹⁸ Ami aro munazat koriar, afnarar dilor souk kuli zauk, teu Allai daot faia afnarar dilor maze ze eshki foeda oise ota aro balamonte buzba. Erlage eoKano buzta farba, Allar dorbaro tan pak bonda oKol koto boRo shompotti. ¹⁹ Ar amra zera tan ufre iman anchi, amrar dilor maze koto boRo shoktie kam korer. I shokti oilo, tan kudrotor mohashokti. ²⁰ Ou shoktir boleu tain al-Mosire mora taki zinda korsoin, ar behestor arshe-azimo tan dainor tokto nia boaisoin. ²¹ Asmanor hokkol nomunar kemota, shashon, shokti, ar bahaduri zarar ato ase, era hoKolreu tain al-Mosir tole raksoin. Ar zare ze nameu daka oe na kene, ita i zogotor ouk ba akeri zogotor ouk, hokkol namor ufre Isa al-Mosir nam. ²² Allae hokkoltareu al-Mosir aotae raksoin. Manshor mata

zela tar shorilor bashsha, al-Mosire ola zomator mata, mani bashsha hishabe boail korsoin. ²³ Ar i zomat oilogi al-Mosir shoril. Zein asman-zominor hokkoltare shullo-ana furafur korsoin, ou al-Mosie zomatre furafur koroin.

2

Mora zindegi taki zita oa

¹ Tumra to guna ar naformanir maze mora aslae. ² Zogotor babor maze foria tumrao ek shomoe hou naformani ar gunar fote sola-fira kortae. Ze bod ruh asmanor hoKol taki shoktiala raza, hou bod ruhe naforman oKolor bitre kam kore, ar tumrao hou bod ruhur murid aslae. ³ Amra hoKoleu ek shomoe gunar shobabor gulam bonia, ota naforman manshor lakan zindegi kaatitam. Ou bod shobab taki ze bod kaish amrar dilo aito, amra ola kam kortam. Ar ou kam-kazor lagi hota manshor lakan amra-o Allar gozobor lak aslam.

⁴ Oile Alla Pak to rohomotor bandar; tain amrare kub beshi maea-mohobbot koroin. ⁵ Erlagiu naformani korია amra zebła mora zindegir maze habu-čubu kaislam, hou shomoe al-Mosir loge tain amrare zinda korla. Allar rohomote tumra rehai faiso. ⁶ Amra al-Mosir loge asi, erlagi Allae amrare al-Mosir loge zinda korია, tan loge kori behestor bitre boaisoin. ⁷ Tain ita korsoin, zate tan moha-mulloban rohomot oKol zuge zuge sirokan dekaita faroin. Al-Mosir usillae tain amrare ze doya korsoin, ou doyar mazdi tan i rohomotor kota zair oise. ⁸ Allar rohomote iman anae tumra nazat faiso. Ita tumrar nizor kunu amolor fol nae, kali Allar dea dan. ⁹ Ita to kunu nek kamor bodla nae, zate keu kunu lakan boRai korto na fare. ¹⁰ Amra to Alla Pakor ator foeda. Tain al-Mosir ummot hishabe amrare hirbar noea kori foeda korsoin,

zate amra nek kam kori. Ou nek kam tain age takiu tik koria rakсила zate amra ola zindegі kaіai.

Hozrot Isar hoқol ummot ek

¹¹ Zonmogoto babe tumra oilae bidormi zatir manush. Manshor at dia zarare shorilo mosolmani қorail oise, era қoira, tumra bule mosolmani қoraiso na. ¹² Te mono rakio, age to tumra al-Mosir ges taki horail aslae; tumra aslae Allar fosond қora Boni Israilor bairor manush. Allae Boni Israilor loge milonor zoto laқan usillar oada қorsoin, itar loge tumrar to kunu shomporko asil na. Tumrar kunu ashao asil na; tumra aslae i duniat Alla saра zati. ¹³ Ek kotae, tumra Alla taki duroi aslae. Oile oқon Isa al-Mosir ummot oae, tan kurbanir lour usillae tumrare Allar daro ana oise.

¹⁴ Tainu amrar shanti. Israil zati ar bin zati, hokkolre tain ek korsoin. I duio zatir maze dushmonir ze oal asil, i oalre tain bangia surmar қorsoin. ¹⁵ Ar solibor ufre nizor қaeare kur-bani dia, tain Musa nobir shoritor hoқol hukum-ahkam ar ain-қanunor кемotare batil қorsoin. Tan ila қorар қaron oilo, tain saila, ou duiota dia tan nizor noea eқ zati foeda қorta, zate ou zatir mazdi i duio dolor maze shanti oe. ¹⁶ Ar tain saila, solibor ufre tan nizor zan kurbanir usillae, ou duio dolre tain eқano қoria Allar loge milon goіaita. Erlagi ou duio dolor maze dushmonir ze bab asil, i dushmonire tain ekkebare miіai disoin. ¹⁷ Tumra eқ shomoe Alla taki duroi aslae, ar Boni Israil oқol kasat asla, oқon tain aia ou duio dolor geseu shantir kush-қobri toblig korsoin. ¹⁸ Er fole tan usillae amra duio dol Pak Ruhur mazdi, amrar behesti baf Alla Pakor dorbaro azir oitam fari. ¹⁹ Erlagiu tumra oқon bairor manush nae, bin zatio nae. Borong Allar қas bonda oқolor

loge tumrao Allar bashshai ar tan foribaror shodoishsho bonigeso. ²⁰ Sahabi ar nobi oқol oila tan goror kuіi, ar Hozrot Isa al-Mosi oila mul ian kuіi. Ou kuіir ufreu tumrare goра oise. ²¹ Al-Mosir loge zura lagae, asta goror hoқol ongsho eқloge milia eқan fobitro gor tiar oise. ²² Tumrao aia tan loge zura lagso, mani tan ummot oiso, Erlagi tumrareo eқloge gorіa tula or, zate Pak Ruhur mazdi i goror maze Allar boshot қana oe.

3

Bin zatir lagi Hozrot Paulus

¹ Ou қarone ami Pauluse Allar dorbaro dua қorіar. Ar tumra zara bin zati, tumrare Isa al-Mosir torikar daot deoar lagiu ami oқon zelo bondi oisi. ² Tumra nichoe huncho, Allae amare ou қas daeitto disoin, tan rohomotre ami tumrar ato fosai ditam. ³ Allae tan nizor batuni munsha ohir mazdi amare zanaisoin, ar ou befarkan ami tumrar gese shongkefe leқlam. ⁴ Ikan foіle tumra buzbae, al-Mosir befare ou batuni bishoe buzар кемota amar ase. ⁵ I batuni befarkan sahabi ar nobi oқolor gese zela Pak Ruhur mazdi oқon zair or, agor zomanar kunu manshor geseu ila zair oise na. ⁶ Ar i batuni befar oilo, Injil shorifor kush-қobrir mazdi bin zati oқolo Isa al-Mosir loge eқ oia, Boni Israilor loge Allai odikaro shorik oe, hoқol eқ shorilor ongsho oe, eқoi oadar duar bagi oe. ⁷ Allae tan moha kudrotor bole amare rohomot dan қorsoin, ar zela rohomot faisі, ola kush-қobri tobligor daeitto adae қorram.

⁸ Allar hokkol bondar maze ama taki huru ar қeu nai, ta-o al-Mosir ze donor қota shullo-ana buza zae na, ou mulloban donor kush-қobri bin zatir gese tobligor daeitto amar ufre disoin, itau Allar rohomot. ⁹ Ar tan batuni munsha kila қamo lagail zae, ikan zair

korar baro tain amar ufre disoin. Zein asman-zomin hokkolta foeda korsoin, hou Allae otodin doria ita batuni rakсила. ¹⁰ Tain ita batuni rakar karon oilo, asmanor hoqol raza ar kemota-ala hoqolor gese, Allar nanan nomunar aqol-hekmot al-Mosir zomator mazdi okon kula-mela oe. ¹¹ Tan nizor siroqalor munsha mafik ita oise, ar ou munsha-morzi amrar malik Isa al-Mosir mazdi fura korsoin. ¹² Tan loge shorik oia imanor bole, bukut shaosh rakia Allar samne amra azir oar ektiar faisii. ¹³ Erlagi ami tumrare minot koriar, ami duk-mosibot shoiijo koriar dekia tumra nirash oio na. Ita to tumrar lagiu shoiijo koriar, erlagi gourob qoro.

Mumin okolor lagi munazat

¹⁴⁻¹⁵ Te asman-zominor hoqol zandarre zein foeda korsoin, ami atu garia hou batuni bafor samne munazato boisi. ¹⁶ Ami dua kori, Allae zanu tan oshesh kudrotor bole tumrare omon bol-shokti dein, zate Pak Ruhur mazdi tumrar dil mozbut oe, ¹⁷ ar imanor usillae al-Mosie tumrar dil furafur doqol koroin. Ami dua kori, tumra zanu Isa al-Mosir mohobbotor maze furafur dub dia tir ro. ¹⁸ Teu hoqol pak bonda okolor loge tumrao buzbae, al-Mosir mohobbotor kunu kulkinar nai, kunu shesh-shima nai. ¹⁹ Ou ze mohobbot furafur buzar oshaiddo, ami dua koriar, i mohobbotre zanu tumra sino, sinia hari tumrao Allai hoqol nomunar gunagun hasil korio furafur kamil o.

²⁰ Ashole Allar ze kudroti bole amrar dilor maze kam kore, hou bolor usillae amrar sinta-babna ba saoa-faoa taki aro bout beshi kam tain korta faroin. ²¹ Hozrot Isa al-Mosir mazdia ar zomator mazdiao zug zug dori horhamesha Alla Pakor tarif ouk. Amin.

4

Eq roiao nanan kam

¹ Amar malik al-Mosir lagi ami zelo bondi asi. Ou bondi halote ami tumrare minot koriar, ze kamor lagi Allae tumrare daot disoin, tumra er ufozuko oia solo. ² Tumrar asar-bebohar zanu furafur miqa ar norom oe. Forteqe sobor qoro ar dilo mohobbot rakia eke-oinnore shoiijo qoro. ³ Al-Mosir ze shantie amrare ekano zura lagaise, hou shantir bole Pak Ruhur deoa ekota rokhar lagi dilezane sesta qoro. ⁴ Allae tumrare tan fote daot disoin korio tumrar maze qali ekon asha ase, qali ek shoril ar ekzon Pak Ruh asoin. ⁵ Ek iman, ek torikabondi ar ekzon malik asoin. ⁶ Hoqolor Alla qali ekzon, mani behesti baf ekzonu asoin. Tainu hoqolor ufre, hoqolor maze, hoqolor dilo asoin. ⁷ Oile al-Mosie zela tik korio raksoin, hou mafik amra forteqe kas rohomot faisii. ⁸ Erlagi Zobur Shorifo leqa ase,

Tain gia zebra behesto utila,
ou shomoe bondi okolre bandia
tania nila,
ar tan manshore bout dan dila.

⁹ Te behesto gia utila, i aeat taki buza zae na ni, age tain duniar tole lamsila. ¹⁰ Ar zein lamsila, tain hoqolta furon korar lagi, asman taki aro ufre gia utisoin. ¹¹ Tain manshore ou dan disoin, koezonre sahabi, koezonre nobi, koezonre kush-kobrir toblig, koezonre zomator imam ar ustad hishabe boail korsoin. ¹² Tain ila korar karon oilo, Allar pak bonda okole zanu tan ebadot-bondegi korar lagi zuit oe, ar ou nomunae al-Mosir shoril, zomat hishabe gorio ute. ¹³ Tan kial oilo, amra hoqole zanu Allar kas maear zon, Ibnnullar ufre iman ania, tanre bala kori sinia ekano oi. Ar al-Mosi zela hoqol laqan

gune furafur bora, amra-o ola hoḳol gune furafur oia kamil oi. ¹⁴ Teu amra ar huruttar laḳan roitam nae. Manshe shoetani aḳol ḳaṭaia be-fote nibar lagi manshore ze bul talim dey, ou bul talime zanu amrare fanir aulazaula ḳeur laḳan du-dila na banae. ¹⁵ Borong amrar dilor mohobbote hok mat matimu, hoḳol nomunae boḳo oia al-Mosir laḳan oimu. Tainu to asta shorilor mata. ¹⁶ Asta shoril omola banail oise, zate shorilor hoḳol ongo zarzir zagat roia mul kaear loge zuḳa lagaail roe. Fortek ongo zebila ṭikṭak kam ḳore, ou shomoe asta shorilu matar bole baḳia uṭe, ar mohobbotor mazdi nizore goḳia tule.

Furan zindegi bodlao, noea o

¹⁷ Erlagi ami amar malikor name tumrare hushiar ḳori diar, bin dormor manshe zela baze sinta ḳoria zindegi ḳaṭain, tumra ar ila zindegi ḳaṭaio na. ¹⁸ Tarar dil to andairor maze foḳi roise. Itar dil gumra, erlagiu tara Allar befare kunta sine na, kunta sinto saeo na, erlagi Allar deoa zindegi taki tara bout duroi. ¹⁹ Tarar bibek oshaḳ oigese, otar dae hohamesha nafaki ḳamor danda ḳore, tara nizor zindegire lagam saḳa bod ḳaishor ato saḳi dise.

²⁰ Oile tumra to al-Mosir befare ilaḳan talim faiso na. ²¹ Tumra nichchoe tan befare huncho, hunia tan loge shorik oia, tan maze ze hok ase, ou hokor talim faiso. ²² Tan talim oilo, finnor furan ḳafoḳ manshe zebila ekkere falai dey, ou laḳan tumrar bitoror furan ‘ami’re ekkebare falai deo, ḳaron ou ‘ami’r bod ḳaishe manshor zindegire borbad ḳorilae. ²³ Er bodla Alla Pakre shuzug deo, tain tumrar dilre noea halote goḳia tuloukka, ²⁴ tan deoa noea ‘ami’re noea ḳafoḳor laḳan findo. Ou noea ‘ami’re ashol

hok-forezgari ar fak-fobitro ḳoria Allar surote goḳa oise.

²⁵ Erlagi tumra misa mata bad deo, eke-oinne hasa mato, ḳaron amra hoḳolu eke-oinne mishia asi. ²⁶ Rag-gusa ḳorleo i ragor lagi guna ḳorio na, shuruz ḳubar ageu gusar ḳota faurilao, ²⁷ Iblis-shoetanre kunu shuzug dio na. ²⁸ Sure tar suri ḳora bad deuk, nizor ate halal fote menot ḳoria ḳana ḳauk, zate tar ḳaoa-findar badeo gorib-dukire dibar lagi kisu zoma roe.

²⁹ Tumrar mukdi zanu bad ḳota na baroe, borong aroḳzonor ufokari talimor lagi bala mat matio, zate ita hunia hunra zonor balai oe. ³⁰ Tumra Allar Pak Ruhre duk dio na, aḳeri nazator ag forzonto ou ruh diau Allae tumrare sil-sappoḳ maria toisoin. ³¹ Hoḳol nomunar birokti bab, mizaz deḳani, rag-gusa, sillaia ḳaijja ḳora, gala-gali, ar hoḳol nomunar ingsha-ninda tumrar ges taki horailao. ³² Borong tumra eke-oinne doya ḳoro, oinnor duke duki o, al-Mosir mazdi Allae zela tumrare maf ḳorsoin, tumrao ola eke-oinnore maf ḳoro.

5

Allar nure noea zindegi ḳaṭao

¹ Tumra to Allar maeat aolad, te fut zela bafor laḳan oe, tumrao ola o. ² Al-Mosie zela amrare mohobbot ḳorsoin, tumrao ola maea-mohobbotor fote solo. Tain amrare basaita ḳori nizor zanre kushboedar kurboni hishabe Allar name bilai disoin.

³ Kunu nomunar zina, nafaki ar lub-lalosor ḳota tumrar maze zanu na huna zae, ḳaron ita ḳam Allar pak bondar lagi ṭik nae. ⁴ Ar behaea-beijjotir zekunu mat-ḳota, asar-bebohar ba ḳobisi ṭaṭṭamoshkora zanu tumrar maze na oe, itae tumrare manae na. Itar bodla Allar shukur-guzar ḳoro. ⁵ Tumra to zano-u, zinakur, nafaḳ ar lalchi manshe, Alla Pak ar

al-Mosir bashshair maze kunu zaga faito nae. Itae to eḡ laḡan murtifuza ḡorra. ⁶ Hushiar roio, misa mat matia ḡeu zanu tumrare be-fote na ney, Allar naforman bonia zera ita bod ḡam ḡore, tarar ufre Allar gozob lame. ⁷ Tumra ilaḡan manshor loge mishio na, ⁸ ḡaron tumra age andarir maze taḡleo oḡon to al-Mosir ummot bonia nuror foto aiso. Erlagi Allar nure kamil zone zela zindegḡi ḡaḡani usit, tumra oula solo. ⁹ Ar nure solar fol oilo, forezgari, shotota, hoḡol nomunar nek kam. ¹⁰ Erlagi ze ḡame malik kushi oin, tumra zasaḡ ḡoria ou ḡam ḡoro. ¹¹ Andair zogotor befaeda ḡamor loge kunu nomunar shomporko rakio na, borong tumra otar dush deḡai deo. ¹² Manshe lukaia zeta ḡam ḡoroin, ita befare kunta matao shorom. ¹³ Nuror mazdi dush deḡaia dilaile ita zaira oizae, ¹⁴ ḡaron ou nureu hoḡolta zair ḡore. Erlagi silleḡ ase,

O gumor manush, hozag o,
mora taki zita o,
teu al-Mosir nure,
nurani ḡoriba tumare.

¹⁵ Tumra sinta-babna ḡori deḡo, tumrar sal-cholon kilalaḡan. Be-akolor laḡan na solia, akoldaror laḡan solo. ¹⁶ Nek kam ḡorar ze shuzug tumrar ato ase, ita shulloana ḡamo lagao, zano to oḡonkur zomana ḡaraf. ¹⁷ Erlagiḡo ḡoiram, tumra be-aḡol bonio na, borong malikor morzire buzo. ¹⁸ Modor nishae ḡal oio na, itae zindegḡi noḡto ḡorilae. Borong furafur Pak Ruhur boshe ro, ¹⁹ tumra hamd, ḡaoali ar Fobitro Zobur Shorifor gozol gaia eḡe-oinne batchit ḡoro; tumrar dilor bitre malikor name gozol gao. ²⁰ Hamesha hoḡol befare amrar malik Isa al-Mosir name behesti baf Allar shukria adae ḡoro.

Zamai-bour befare talim

²¹ Al-Mosir ijgot ar ḡore tumra eḡe-oinnore dil taki mainno ḡoro. ²² Tumra zera bou oiso, tumra zela malik Isare mainno ḡoro, ou laḡan zarzir zamaire mainno ḡoro. ²³ ḡaron al-Mosi zela zomator, mani tan shorilor mata, zamaio ola bour mata. Ashole al-Mosiu ou asta shorilor toraneala. ²⁴ Ar zomat zela al-Mosir zimmae ase, oula bou oḡolo hoḡol befare zamair zimmae roa usit.

²⁵ Tumra zera zamai oiso, huno, al-Mosie zela zomatre mohobbot ḡorsoin, ḡik olaḡan tumrao zarzir boure mohobbot ḡorio. Tain to zomator lagi tan nizor zan kurbanḡi disoin. ²⁶ Tan kial oilo, tain zomatre fobitro ḡorar lagi, tan kalamor mazdi manshore torikar gusol ḡoraia, ²⁷ nuror mohimae nizor samne azir ḡora. Ou shomoe zomator maze kunu ḡolonkor dag, kut ba ila kuntu roito nae, ita fak-fobitro ar nikut oibo. ²⁸ Erlagi zamaie tar nizor shorilre zela maea ḡore, ḡik tar boureo oula maea ḡora forz. Nizor boure maea ḡorar mani oilo, nizor shorilre maea ḡora. ²⁹ Ḳeu to kunu shomoe tar nizor shorilre ginnae na, hoḡoleu zarzir shorilor boron-fushon ḡore. Ekkere ou laḡan, al-Mosieo tan zomator boron-fushon zugain. ³⁰ Ḳaron amra tan shorilor ongo. ³¹ Allar kalamo leḡa ase, "Erlagiḡu beḡainte ma-bafore saḡia bour loge taḡba, tara duiozon eḡ shoril oiba." ³² Ikan oilo bout boḡo batuni befar, ashole ami to al-Mosi ar tan zomator befare ḡoiram. ³³ Zai ouk, tumra hoḡoleu zarzir boure nizor laḡan maea ḡorio, ar bou oḡoleo zarzir zamaire ijgot ḡora zorur.

6

Ma-baf ar aolador befare talim

¹ O aolad oḡol, malikor morzi mafik tumrar ma-bafor kotamoto solio, ar ola solataḡu to usit. ² Allar

kalamor foela hukum, ze hukumor loge furushkaror oada ase, ita oilo, “Tumar ma-bafore ijot korio. ³ Teu tumar balai oibo, ar i duniat tumar haeati baribo.” ⁴ Te tumra zera huruttar baf oiso, tumrao nizor aoladre sataio na, borong malikor talim ar shringkolar mazdi tarare manush banao.

Gulam ar munibor lagi talim

⁵ Tumra zera gulam, tumra al-Mosir zela baiddo, oula dor ar tazime dile-zane tumrar zogotor munib oqolor baiddo roio. ⁶ Kali manshore kushi korar niote munibor samne baiddo roio na, borong al-Mosir gulam hishabe dile-zane Allar morzi mafik sol-rae korio tumrar munibor baiddo roio. ⁷ Tumra ikan mono korio na ze, tumra manshor kezmot korrae, borong asmani malikor kezmot korrae mono korio, zogotor munibor kezmoto kiali o. ⁸ Mono rakio, malikor ges taki fortek manshe zarzir nek kamor furushkar faibo, he gulam ouk ba azad ouk.

⁹ Tumra zera munib, tumrao tumrar gulam oqolor loge oula bala bebohar koro. Tarare dor dekani bad deo, karon tumra to zano, tara ba tumra hoqoloru malik ekzon, tain behesto asoin; tan nozoro hoqolu shoman.

Allai atiardi Iblisor loge zuddo koro

¹⁰ Hesh-mesh koiram, tumra asmani malikor loge milia roia tan kudroti bole bolala o. ¹¹ Zuddor lagi Allar deoa hoqol nomunar atiar lagao, teu Iblisor hoqol sol-soturir birudde mozbut oia ubaitae farbae. ¹² Amrar ou zuddo to kunu manshor loge nae, ita oilo andair zogotor hoqol raza ar tar kemota-ala oqolor birudde, andair zogotor shoktiala bod ruh oqolor birudde, ar asmanor Iblis-shoetan dolor birudde. ¹³ Te ou zuddor lagi tumra Allar deoa hoqol nomunar

atiar findilao, zate Iblise zebra hamla korbo ou shomoe mozbut oia ubaitae faro, ar hesh-mesh tir roitae faro. ¹⁴ Erlagi Allai hokikotir belz komoro bando, ar buk basanir lagi forezgarir amol dia buk guria raqo, ¹⁵ sifai oqolor laqan duio fao-o zuta lagao, zate shantir kush-kobri tobligor lagi zuit taktae faro. ¹⁶ Ar sifai oqole nizore basanir lagi ze dala bebohar kore, oula hoqol shomoe tumra imanor dala ato lo, ou dala dia Iblisor hoqol zalail tir nibaitae farbae. ¹⁷ Matore basanir lagi Allar deoa nazat sifair kefor laqan findilao. Ar Pak Ruhur toluar mani, Allar kalamre mozbut kori doro.

¹⁸ Pak ruhur bole dile-zane hohamesha munazat koro. Erlagi hozag roia hoqol pak bonda oqolor lagi shob shomoe munazat korat roio. ¹⁹ Amar lagio dua korio, ami kota matar bala zanu Allae amar mukor buli zugai dein, zate toblig korar shomoe ami shaosh qataia kush-kobrir ashol batuni bed manshore buzaitam fari. ²⁰ Ou kush-kobri tobligor lagi luar cheindi banda haloteo ami al-Mosir naib hishabe kam korram. Te zelor maze roia zelakan shaosh qataia toblig kora zorur, dua korio, ami zate ola kortam fari.

Bidaei dua

²¹ Amar hal-hokikot kilakan ar amar din-qal kila zar; ita amar maeear dust Tukik bair ges taki hunbae. Ein amrar malikor hokhalal kezmotkari. ²² Ami tanre tumrar gese faailam, tumra tan muk taki amrar kobora-kobor hunbae, tain gia tumrare utshaho diba.

²³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie, mumin bai oqolre shanti ar imani maeamohobbote raqoukka. ²⁴ Amrar Hozrot Isa al-Mosir lagi zarar dilo qati mohobbot ase, era hoqolor

ufre Allar rohomot nazil ouk.
Amin.

Fobitro Injil Shorif 11 nombor sifara al-Filifia Forisiti

Alla Pakor hukume fobitro asmani kitabor ou sifara sitir akare leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:). Onuman qora oe, Hozrot Isa behesto toshrif neoar bade 31-33 bosoror maze ikan leka oise. Ou shomoe Hozrot Paulus Rum tauno bashsha Koisoror razbarir zel kanat bondi asla.

Ou sifara lekar koe bosor age tain Filifi tauno aisla Hozrot Isar kush-kobri toblig korar lagi, aia tain zomat kaim qorla, ita oilo Iurup mohadeshor hoKol foela zomat (Sahabi Nama 16 ruku deKoukka).

Iman anar bade ou Filifi zomator manush kub gorib ar zulumosibotor maze roileo, tara oinno mumin okolre ar Hozrot Paulusre teKa-foesha dia shaijjo qorae, tain kushi oia erare doinnobad zanaisoin. Tarar imanor fol dekia tain foramish dira, tara zanu hamesha Allai kushi-bashit roia al-Mosir laKan tiagi ar nisharto zindegi kaTain.

Ermaze ase,

- (1) Salam, shukria ar kushi-bashir kota 1:1-11 *aeat*
- (2) Hozrot Paulusor nizor halot 1:12-26
- (3) Hozrot Isar tiagor nomuna 1:27-2:18
- (4) Duizon ustadre faTani 2:19-30
- (5) Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot qoro 3 *ruku*
- (6) Dan-koerator lagi doinnobad 4 *ruku*

¹ Ami Paulus ar Timoti oilam Hozrot Isa al-Mosir gulam. Ou Filifi tauno boshot qorra, ze pak bonda okole Hozrot Isa al-Mosir ufre iman anchoin erare, erar

ustad okolre ar qadimdar okolor gese lekram.

² Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir rohomot ar shanti tumrar ufre nazil ouk.

Filifi zomator lagi munazat

³ Tumrar kota zotobaru amar iad oe, otobaru ami amar Allar shukria adae qori. ⁴ Ami zebila tumrar lagi dua qori, amar mono kub kushi loa dua qori. ⁵ Hozrot Isa al-Mosir toblig kamor lagi to tumra foela taki okon forzonto amare shaijjo qorrae. ⁶ Ami ekin qori, ze Allae tumrar dilor maze ou nek kam shuru qorsoin, al-Mosie dusrabar toshrif ana forzonto, ou Allae i qam fura qorba.

⁷ Tumra to amar maear manush, erlagi tumrar befare amar monor bab ola oa usit. Ami zelo bondi halote ba kush-kobrir hok kota zenou toblig kori na kene, tumrao amar logor rohomotor bagi. ⁸ Ek Allae zanoin, al-Mosir mohobbote ami tumrar lagi qoto ashik.

⁹ Ami dua qori, tumrar mohobbot zanu kamil bibek ar akole din din bare. ¹⁰ Zate tumra aKol qaTaia bala bala befar okol sinbae, ar al-Mosie dusrabar toshrif anar ag forzonto, ¹¹ tan bole tumra nek kam-qaz qoria qati fote nikut oia roibae. Teu Alla Pakor gourob ar tarif zair oibo.

Hozrot Paulusor nizor halot

¹² O amar bai okol, ami sairam tumrao zano, amar ufre zeta zeta gotise, itar lagi ashole kush-kobri tobligor qam aro barigese. ¹³ Erlagi onor razbarir sifai okole ar bad-baki mansheo zanillisoin, ami to qali al-Mosir lagiu zel qatjar. ¹⁴ Ar ami zelo hamanie amrar bout baiainte malikor ufre aro besh qori borosha qora hiksoin, tara dor-boe fauria Allar kalam tobligor lagi aro shaoshi oisoin.

¹⁵ Erar maze keu keu ingsha ar doladolir niote al-Mosir toblig korer, oile keu keu bala niote korer. ¹⁶ Erar dilor mohobboteu al-Mosir toblig korer. Tara zanoin, kush-koibrir fokke matar lagiu amare aʔok kora oise. ¹⁷ Oile zera nizor faeda kamanir lagi al-Mosir toblig kore, era to bala niote kam kore na. Tara sae, ami zelo bondi roi ar amar koŝto barouk. ¹⁸ Oile itae kita ae zae? Ashol koʔa oilo, zemneu oe na kene, al-Mosir nam to toblig or. Ita dukabazir niote ouk ba sohi nioteu ouk. Ar ota dekiau ami kushi.

Amar i kushi kunudin fuʔaito nae. ¹⁹ Ami to zani, amar ufre zeta goʔise, itar hesh fol oilo, ami nistar faimu. Tumrar dua ar Isa al-Mosir ruhur bole ita oibo. ²⁰ Amar kub mozbut ekin ase, ami kunumonteu shorom faitam nae. Ami furafur shaosh koʔia age zela al-Mosir gourob zair koʔsi, ami mori ba basi oʔono ola zair oibo. ²¹ Karon amar lagi zindegi oila al-Mosi ar moron oilo lab. ²² Oile ami zudi basia roi, te amar zindegit kub bala kam koʔar shuzug oibo. Erlagi ami buzram na, ami kun fot loitam. ²³ Duio foteu amare ʔaner. Amar ichcha oilo, ami moria hari al-Mosir loge roitam, oʔanu amar lagi bala. ²⁴ Oile tumrar lagi amar basia roaʔan aro zoruri. ²⁵ Ar ou monobole ami bala koʔi zani, ami basmu ar tumrar loge roimu, zate tumrar iman aro mozbut oia tumrar kushi baʔe. ²⁶ Ami tumrar maze hirbar aia harle, amare loia tumra Isa al-Mosir name kub kushi koʔbae.

Isa al-Mosir torikar zindegi

²⁷ Ashol befar oilo, tumra zarzir zindegire ou nomunae ʔaʔao, ze zindegi al-Mosir kush-koibrir laʔ. Teu ami nize aia deki ba duroi taki huni, ami buzmu, tumra dile-zane milia mozbut aso. Ar kush-koibrir mazdi ze iman foeda oe, ou imanor lagi hoʔole milia eʔ

dile menot koʔrae. ²⁸ Zetae tumrar birudita koʔoin, kunu befareu tumra itare ʔoraio na. Teu forman oizibo, tara binashor fote zairagi ar tumra rehai fairae. I rehai ʔali Allar ges takiu mile. ²⁹ Al-Mosir ufre iman ancho iʔa zela rohomot, tan lagi zulum-mosibot shoiijo koʔar shuzug faiso iʔao tumrar lagi rohomot. ³⁰ Tumra age amare zela koʔto koʔat deʔso ar oʔono zeta koʔtoʔ koʔa hunrae, tumra to ou laʔan koʔtoʔ maze foʔigeso.

2

Hozrot Isar tiagor nomuna

¹ Al-Mosir ufre iman anle zebbla borosha mile, tan mohobbote zebbla shanti mile, tumrar loge zebbla Pak Ruhur bala shomporko ase, ar tumrar dilo zebbla maeamomota ase, ² te tumra amar bitoror kushikan furailao. Tumra hoʔol eʔ mone solo, dile-zane eʔ o, ar eʔe-oinnore mohobbot koʔo. ³ Nizor labor asha ba beʔagiri deʔanir lagi kunta koʔio na, borong noto oia nizor saite oinnore beshi dam deo. ⁴ ʔali nizor shartor sinta koʔio na, foror koʔao sinta koʔio. ⁵ Hozrot Isa al-Mosir mon zelaʔan asil, tumrar mono olakan banailao. ⁶ Tain ashole Allai surote roileo, Allai shinghashon doria raʔar lagi lalchi asla na. ⁷ Borong gulam bonia manush hishabe zonom loia nizore huru banaila. ⁸ Tain manush surote roia mout forzonto, duk-koʔtoʔ solibor uforor mout forzonto baiddo roia nizore noto koʔla. ⁹ Erlagiu Allae tanre arshe-azimo uʔaila ar ola ijyoti eʔ nam dila, ze nam hoʔol taki shera. ¹⁰ Zate ou namor guno asmanzomin ar fatalor tamam zandar Isar samne noto oin, ¹¹ ar gaibi baf Alla Pakor gourobor lagi shikar koʔoin, Isa al-Mosiu malik.

Mumin oʔol nuror laʔan

12 O amar maear bai oqol, tumra to hameshau amar hukum mania airae. Te ami samne takle zela mano, oqon amar aforkeo ola tumrar dilor qor-kofo nek amol qoro. Ou amolor mazdi deka, tumra guna taki nazat failiso. 13 Buzrae ni, Allae tumrar dilor maze ola eq bab dan qorsoin, ita amol qorle tain kushi oin, ou amol qorar niot ar takkoto tain tumrare disoin.

14 Tumra kunuzat torqa-torki ba qaijja-fosad na qoria hoqol kam qoro. 15-16 Zate shulloana forezgar ar nikut bono, ar i zomanar qobis naforman shomazor mazeo tumra Allar aolad hishabe ro. Ota manshor samne Allar pak kalam toblig qoria, ou duniatu tumra asmanor sanshuruzor laqan soxsoqa bonizao. Teu al-Mosi zebila dusrabar toshrif anba, hou din ami buk fulaia qoitam farmu, amar ou menot ar aqni-qatni beqama gese na. 17 Huno, ze imanor kurbanir mazdi tumra Allar ebadot qorrae, er ufre zudi amar nizor loure kurbanis hishabe dala deoa oe, ta-o ami kush asi, tumrare loa kushi qorram. 18 Tik tumrao ola kushi o, amar loge kushi qoro.

Duizon ustadre faqani

19 Ami asha qori, Hozrot Isar morzi oile ami Timotire kub zoldi qori tumrar gese faqaimu, teu tumrar halot zania ami shanti oimu. 20 Timotir laqan ila ar keu amar gese nai, zein tumrar lagi sinta qoroin. 21 Baki hoqoleu Isa al-Mosir befare sinta na qoria, tara zarzir dandae asoin. 22 Oile Timotir befar to tumra zano, fute zela nizor bafor loge kam qore, taino ola al-Mosir kush-qobri tobligor lagi amar loge menot qorsoin. 23 Erlagiu ami asha qoriar, amar dosha kita oibo, oqan zanar badeu ami tanre faqaitam. 24 Oile ami malikor ufre borosha qori qoiar, ami nizeo kub zoldi qori aitam farmu.

25 Ar ami mono qoriar, Usaidre tumrar gese faqanikan kub zorur. Amar qezmot qorar lagi tumra tanre amar gese faqaislae. Amra ekloge toblig kori, Isa al-Mosir lagi jihad qori. Ein amar imandar bai. 26 Taino tumrar loge deqa qorta saira, tumra tan bemaror qobor hunae, tain fereshanit forigesoin, erlagi ami tanre faqaiar. 27 Ashole tain kub bemar asla, bemale tan na-basar halot oigesil. Oile Allae tanre rohom qorsoin. Qali tanre nae, tain basi zaoae Allae amareo bout boqo rohom qorsoin, zate ami ek kosqor ufre ar kunu qosqo na fai.

28 Erlagiu ami kub kiali oia tanre faqaiar, zate tanre faia tumrao kushi o, ar amar monor sintao qori zae. 29 Te Allar bonda hishabe furafur kushi oia tanre qobul qorio, ar erar laqan manshore ijgot qorio. 30 Al-Mosir toblig korat gia tain morar foti oigesla. Amar samne na taqae tumra ze kam qortae farso na, ou kamor lagi tain nizor zan diteo razi asla.

3

Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot qoro

1 O amar bai oqol, hesh-mesh qoiram, malikor name kushi qoro. Eq befar loa bare bare leqte amar kunu qosqo or na, tumrare basanir lagiu ami ita qorram. 2 Huno, hou kukror fal taki, mani naforman dolor dadir musla taki hushiar roio. Itae to tarar shorilor qata-sirar ufreu borosha qore. 3 Ashole amrau oilam qati mosolmani qorail manush, amra to Isa al-Mosir name gourob qori, Allar ruhur bole tan ebadot qori, shorili kunu ebadotor ufre borosha qori na.

4 Ashole qeu zudi mono qore, nizor shorili ebadotor ufre borosha qorar zukti ase, te he buzilauk, tar saite amar aro beshi

zukti ase. Amio itar ufre borosha kortam farlam one. ⁵ Zonmor ať dinor dinu amar mosolmani kam korail oisil. Ami ekzon kaťi İbrani, amar zonom oise to Boni Israilor Bin-Iamin gustit. Hozrot Musa nobir shoriotor befare ami to Forishi zomator. ⁶ Shoriot manar befare kunu manshe amar kut bar korto farse na. Dormor befare ami kub kora, al-Mosir zomator ufreo ami zulom kortam.

⁷ Oile ou amol korae amar zoto faeda oisil, okon al-Mosir lagi ami itare keti mono kori. ⁸ Ashole ami zar lagi i keti shikar koriar, einu amar malik Isa al-Mosi. Tanre zanar mazeu hoKol taki bořo faeda, tan tuloņae bad-baki hokkoltareu ami keti mono kori. Ami zate al-Mosire fai, ar amare zate al-Mosir loge ekano milail deka zae, ou nioteu ami ita hokkoltare moelar laķan horaia falaisi. ⁹ Te shoriot manae ami ze forezgar bonigesı, ikan nae, al-Mosir ufre iman anaue Allae amare forezgar hishabe kobul korsoin. I forezgari kali Alla takiu mile, ita to imanor ufre nirbor kore. Al-Mosir loge milar badeu amar ou halot oise. ¹⁰ Te ami al-Mosire sintam sai, ze kudroti bole tanre mora taki zinda kora oisil, ou bolreo sintam sai. Ami tan dukmosibotor bagi oitam sai, tain zela nizor zan kurbanı disla, amio ou mouto shorik oitam sai. ¹¹ Ar zekunu laķan moron taki zinda oato shorik roi.

Aķerator fote solo

¹² Te ami zeta faitam sairam, ita ze okonu failisi, ba furafur kamiab oigesı ila kunta nae. Hozrot Isa al-Mosie ze niote amare bondi korsoin, ou niot fura korar lagiu ami douřairam. ¹³ Bai okol, ami mono korram na, ami itar lagal failisi. Oile koror hoKolta falaia ami dilezane samnedi douřaiar. ¹⁴ Douřai douřai seřa koriar, Isa al-Mosir zoriae Alla Pakor ze behesti daot

ase, furushkar hishabe ou daoto hamaitam fari.

¹⁵ Erlagi koiram, amra zara Hozrot Isar fote bout aguai gesi, amrar nioto olaķan oa zorur. Ar tumrar zudi oinno kunu niot taķe, te Allaeu fot batai dibane. ¹⁶ Zai ouk, amra zotoķan aguaisi, ou laķan zindegio kaťani usit.

¹⁷ Bai okol, tumra kilan zindegı kaťaitae, ita to ami hikaisi. Tumra amar laķan solo, ar ou laķan zara sole, tarare deķia hiko. ¹⁸ Ami to bout bar tumrare koisi, ar sokur fani falaia okono koiram, ilao bout zon ase, zera al-Mosir duk-kosťor solibor dushmonor laķan soler. ¹⁹ Tarar kofalo ase binash. Tarar feťu tarar Alla. Naformani kam loia tara borai kore, kali duniar dandae fagol. ²⁰ Oile amrar ashol baři to behesto. Amrar toraora malik, Hozrot Isa al-Mosie hon taki toshrif anba. Amra tan lagi dile-zane bar sairam. ²¹ Tain aia amrar ou komzur kaea bodlaia, tan kaear laķan kemota-ala nuror kaea diba. Ze kudroti bole tain hokkolta korta faroin, hou boleu tain ita korba.

4

¹ O amar maeer bai okol, ami tumrare deķtam sai. Tumrau amar kushi, amar zoeor mala. Amrar malikor loge tumra mozbut oia lagia ro.

Hozrot Paulusor foramish

² O amar boin Salima ar Saida, ami minot kori koiram, ek malikor kezmoto lagail aso kori, tumra mili-mishi ek mone solo. ³ O amar logor ashol shongi, ami tumareo minot korram, tumi ou betintore shaijjo korio. Al-Mosir kush-kobri tobliĝ kamo era amar loge bout kosťo korsoin. Kili-man ar oinnainno baiaintor logeo kosťo korsoin. Tarar nam to Allar zindegı kaťat leķa ase.

⁴ Malik Isar name tumra hame-sha kushi-bashi qoro. Ami hir-bar qoiram, kushi-bashi qoro.

⁵ Tumrar norom bebohar zanu hoqol manshor sokut fore. Zano to, amrar malik kub zoldiu aira.

⁶ Kunu befareu tumra fereshan oio na, borong munazat qoro. Tumrar zotota saibar ase, Allar shukria adae qoria tan gese sao.

⁷ Teu Allar deoa ze shantir qota manshe sintao qorto fare na, Isa al-Mosir mazdi ou shanti aia tumrar dil ar monre roikka qorbo.

⁸ O bai oqol, ami hesh-mesh qoiram, zeta hasa, zeta ufozukto, hok, qati, shundor, ar ijot faoar zuka, mani zeta bala ar zetae tarif oe, ou laqan befare tumra kialii o.

⁹ Tumra amar ges taki ze talim faisoi, zeta huncho, zeta dekso, ar zeta qobul qorso ota okon amol qoro. Teu shanti deora Allao tumrar loge loge roiba.

Dan-qoerator lagi doinnobad

¹⁰ Malike amar kushi aro barai dila, bout din bade tumra amare mono qorrae. Amar lagi to hame-shau tumra sinta qorso, oile ita dekanir shuzug faisoi na. ¹¹ Kunu obabo foria ami ikan qoiram na, zekunu haloteu shontusto roaqan ami zani. ¹² Obabi ba nobabi halote, ufashi feqe ba bora feqe, doni ba goribir maze kila shontusto roa zae, ita talim ami faisoi. ¹³ Ashole zein amare bolshokti zugaia dein, tan boleu ami hokkolta qortam fari. ¹⁴ Ta-o tumra amar qoshtor loge shorik oia, kub bala kam qorso.

¹⁵ O Filifi zomator mumin oqol, tumra to zano, tumra foela kushkobri faoar bade ami zebli Maki-donia desh taki geslamgi, ou shomoe tumra saqa ar kunu zomateu amar loge kunuzat len-den qorse na. ¹⁶ Ami zebli Tisholoniki tauno aslam, ou shomoe amar obabor qalo tumra qoebar shaijjo faaisoi. ¹⁷ Ami tumrar ges taki kunu dan-dokkina sairam na, oile tumrar lagi ola eq fol asha

qorram, zeta tumrar amol-nomat zoma roibo.

¹⁸ Amar hoqol faonau ami failisi. Ashole amar zotoqan zorur, er saiteo beshi ase. Usaid bair at taki tumrar ufohar faia okon amar bout oise. Ou ufohar to Allai kushboeala, Allar dorbaro qobul oar zuka kurbanii. Alla Pak itae kushi oin. ¹⁹ Amar Allae tan nizor gourobob don hishabe, Hozrot Isa al-Mosir usillae tumrar hoqol obab dur qorba. ²⁰ Zuge zuge hor-hamesha amrar gaibi baf Alla Pakor tarif zari rouk. Amin.

Akeri munazat ar salam

²¹ Hozrot Isa al-Mosir torikar Allar hoqol bondare amar salam dio. Amar logor hoqol baiainte tumrare salam zanaira. ²² Allar zoto pak bonda i zagat asoin, kas qori bashsha Qoisoror barir mumin oqole salam zanaira.

²³ Hozrot Isa al-Mosir rohomot tumrar dilo taqouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 12 nombor sifara al-Kolosia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou al-Kolosia sifara, Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan leka oise.

Hozrot Paulus nize kunu shomoe ou Kolosi tauno gesoin na, oile Allar kalam hunia ou taunor bout manshe Hozrot Isar torika qobul qorsoin. Ou qobor hunia tan mono kub kushi asil. Ermaze tain qobor faila, Kolosi taunor kunu kunu ustade Hozrot Isar name bul talim toblig korra, tara ashol talimor loge tarar mongoqa kisu motobad, riti-reoazo hikaira, erlagi Hozrot Pauluse mono kub qoshto faia sitir nomunae ou sohifa lekla.

Tain zanaila, guna taki nazat faoar lagi hou ustad okolor hikail talimor kunu zorur nae. Tara hikaita, frista okolor name ebadot qora, mosolmani kam qorani, nanan nomunar haram-halal kanir kota. Erdae lekoke zanaila, guna taki nazat faoar lagi ita ustador talimor kunu zorur nae. Tain Kolosiar mumin okolre bout utshaho zugaisoin, Hozrot Isar ufre imane mozbut oar lagi.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Paulusor salam, shukria, munazat 1:1-14 aeat
- (2) Allar morzi-munshae al-Mosir kam 1:15-2:19
- (3) al-Mosir mazdiau akeri zin-degi 2:20-4:6
- (4) Akeri munazat ar salam 4:7-18

Hozrot Paulusor salam, shukria ar munazat

¹⁻² Ami Paulus, Alla Pakor morzie Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Kolosi taunor maze

al-Mosir torikar pak bonda ar mumin okolor gese ami ar bai Timotie ou sohifakan lekram. Amrar gaibi baf Alla Pake tumrar ufre rohomot ar shanti nazil koroukka.

³⁻⁴ Hozrot Isa al-Mosir ufre tumrar iman ar Allar pak bonda okolre mae qorar kota amra hunchi. Erlagi zeblau tumrar lagi dua kori, ou shomoe amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Alla Pakor shukria adae kori. ⁵ Tumra age ze kush-qobri mani Allar hok kalam faisoi, ou kalam huniau tumrar mono ek asha zonmise. Ou asha takiu tumrar iman ar mae foeda oise. Ar tumra asha qorrae ze saman faitae, ita to behesto raqa ase. ⁶ I kush-qobri duniar hoqolbae sitria bala folala oia din din baper. Ze din tone tumra ou kush-qobri ar Allar rohomotor befare furafur huncho, ou din toneu itae tumrar bitreo furafur kam qorer. ⁷ Ou kush-qobrir kota tumra amar logor mae ar bai Abu-Farasor gese huncho. Tain tumrar torof taki al-Mosir ekzon hok kezmotqari. ⁸ Pak ruhur bole tumrar dilor maze ze mae foeda oise, ou befare Abu-Farase amrare zanaoin.

⁹ Erlagi tumrar befare hunar bad takiu amra hamesha tumrar lagi dua kori. Ruhani ilim ar buddi dia tumra zanu Allar munsha furafur buztae faro. ¹⁰ Amra Allar dorbaro ou duau korram, tumra zate hoqol befare al-Mosir morzi zugaia solo ar tan ufozuko ummotor lakan zindegika qatao. Hok kam kori kori foloban o, ar Alla Pakre aro bala kori sino. ¹¹ Allae tan moha kudroti bole hoqol nomunar bol dia tumrare boloban koroukka. Balamosiboto foqleo kushi-bashi roia sobor qorar tofik deukka. ¹² Ar hoqol shomoe behesti baf Alla Pakor shukria zanao. Allar pak bonda okole nuror bashshait ze odikar faiba, itar bagi oar lagi

to tainu tumrare ufozukto banaisoin. ¹³ Tainu amrare andairor bashshai taki uddar qoria, tan kas maear zonor bashshait anchoin. ¹⁴ Ou maear zonor ufre iman anae amra rehah faisi, mani guna taki mafi faisi.

al-Mosiu hokkoltar fordan

¹⁵ Ou maear zonu oila, batuni Allar zairi surot; hokkolta foeda korar age tain asla, ar foeda oa hokkoltar maze tainu fordan. ¹⁶ Asman-zominor maze deka ar a-deka zotota ase, ita bashshai ouk ba bahaduri, shashon kiba kemota ouk, hokkoltau tan ator foeda. Ita to qali tan lagiu foeda qora oise. ¹⁷ Hokkoltar foela tain asla ar tan mazdiau hoqolta tikia ase. ¹⁸ Tainu tan shorilor mata, mani zomator mata. Tainu hokkoltar foela, ar tainu foela murda taki zinda oisoin, zate hoqol befare tainu fordan oita faroin. ¹⁹ Allae saila, tan Al-lai gunor hokkolta zanu al-Mosir maze take. ²⁰ Ar duniat ba behesto zenou oe na qene, ou al-Mosir mazdia zanu hokkoltar loge tan milon oe. Tain saila, solibor ufre al-Mosir kurbanir lour bodla shanti qaimor mazdi ou milon ouk.

²¹ Tumra to ek shomoe Allar ges taki duroi aslae, ar tan befare tumrar dilo dushmoni bab asil. Ita tumrar bod kamor mazdi zair oise. ²² Oile al-Mosir zan kurbanir mazdi Allae tumrareo tan loge milon goqaisoin, zate tumrare fakfobitro, nikut ar ni-oforadi halote tan samne azir korta faroin. ²³ Te al-Mosir befare kush-qobri taki ze nichchit asha tumra faiso, qali ou ashar ufre imane tir roio, in taki loqio na. Tumra to zano, i kush-qobri hara duniat tobliq kora oise, ami Pauluso ou kush-qobri tobliqor qadim oisi.

Zomator lagi Hozrot Paulusor kam

²⁴ Tumrar lagi ami duk-mosibot shoiqjo qorae kub anondo fairam.

Zano to, al-Mosir shoril mani zomator lagi tan ze duk-musibot okono baki ase, ita okon amar shoril dia fura qoriar. ²⁵ Alla Pake tan fobitro kalam tumrar gese furafur tobliq korar bar amare disoin, gotikeu ami zomator ekzon kezmotqari oisi. ²⁶ Allar kalamor ze batuni befar agor zomanar manshor gese zug zug dori lukail asil, ita okon tan pak bonda okolor gese zair qora oise. ²⁷ Allae saiso, bin zati okolor geseo tan batuni munshar gourob ze kita, ita zenu tan hoqol bonda okole zanta faroin. Ashole al-Mosi tumrar dilo asoin, gotike tumra gourob faoar asha faiso. ²⁸ Ar ou al-Mosir befare amra tobliq koriar, Allar deoa aqol-hekmot dia manshore hushiar qoriar ar talim diar zate al-Mosir torikat furafur kamil halote tarare Allar dorbaro azir kortam fari. ²⁹ Ou niote Allar ze kudroti bol amar maze kam qorer, ou kudroti boleu ami dilezane menot qoriar.

2

¹ Ami tumrare zanaitam sairam, ami to tumrar lagi, Laodikea qaunor zomator lagi, ar zera amare deqse na tarar lagio qoto menot korram. ² Ami sairam, tarar dilo borosha faia mohobbote ek ouk. Ar furafur akole akoldar bonia nichchit ouk. Teu Allar lukail batuni bed buzbo, mani al-Mosire tara sinbo. ³ Al-Mosir mazeu hoqol aqol-hekmot lukail ase. ⁴ Ami ita qoilam, zate qeu banoat mat-qota matia tumrare be-fote nito na fare. ⁵ Ami shoshorile tumrar maze na taqleo ruhur bole tiku tumrar maze azir asi. Tumrar bala sal-cholon ar al-Mosir ufre mozbut iman dekia amar kub bala lager.

al-Mosir mazeu ashol zindeg

⁶ Isa al-Mosire tumra malik hishabe zela qobil qorso, ou laqan tan loge roia zindegio qatao. ⁷ Al-Mosir maze shullo-ana

đub dia tumrar zindegire ġoria tulo. Tumra talim faia ze iman ancho, ou imane mozbut ro ar hamesha Alla Pakor shukria adae ġoro.

⁸ Tumra hushiar roio, ġeu zanu tumrare manshor banail mongoġa talimdi bandia be-fote ġania nito na fare. Al-Mosir loge i talimor kunu mil nai, ita to manshor mongoġa rosumot ar duniabi nanan asar-beboharor ufre borosha ġore. ⁹ Allar hokkol laġan ġunagun al-Mosir kaear bitre ase. ¹⁰ Erlaġi al-Mosir loge shorik oia tumrao hoġol ġune kamil oiso, tan ašon to hoġol nomunar shashonġari ar ġemotala hokkoltar ufre.

¹¹ Al-Mosir ufre iman anae to tumrare mosolmani kam ġorail oise. Ou mosolmani kunu manshor ate ġorail oise na, al-Mosie nizeu ita ġorsoin, mani dilor maze ze bod ġaish asil, ou bod ġaishre dil taki ġaġia falaisoin. ¹² Toubar ġusolor mazdi al-Mosir loge tumrareo maġi deoa oisil, ar zein al-Mosire murda taki zinda ġorsoin, hou Allar kudroti bole imanor mazdi tumrareo al-Mosir loge zinda ġora oise. ¹³ Tumrar ġuna ar dilor bod ġaish na horanie murda aslae, oile Allae tumrare al-Mosir loge zinda ġorsoin. Tain amrar hoġol ġunar mafi disoin. ¹⁴ Ar amrar bod amol-nomar ze dolil asil, ou dolilre hoġol zator dabi-daoa shudda fusia falaisoin. Laġridi banail ze solibo Isare ġatol ġora oise, ou solibo i dolilre fereg maria batil ġorsoin. ¹⁵ Al-Mosie bod shashonġari ar ġemota-ala hokkolor ġemotare binash ġorsoin. Solibo tan nizor zan kurbanir mazdi tarar ufre zoei oisoin ar hoġolor samne tarar muk nisa ġorsoin.

Noġol talimor befare hushiar

¹⁶ Erlaġiu shinni-shokhat, fuza-proshad omaboisha-funnima, id ba Zummabaror niom-ġanun loia tumrare dushi ġorar eġtiar

ġeuror nai. ¹⁷ Ita to asil, bobishote zeta aibo otar eġġa nomuna matro, oile ašolta to al-Mosir mazeu ase. ¹⁸ Zera nizor shorilre ġošġo deoa ar firista oġolor ebadot ġorare zoruri mono ġore, era zanu tumrare furushkaror fot taki horaito na fare. Ou nomunar manshe zeta deġse ġoia ġamoka boġai-beġagiri ġore, ar ota loia boġo boġo ġof mare, ašhole erar ontor to ġali duniabi sintae bora. ¹⁹ Tara to matare, mani Isa al-Mosire mozbut ġori doria raġe na, ou matar ġemotae asta shorilor ađdi-mangsho bol-shokti faia eġano roe, ar Allai bole baġe.

²⁰ Al-Mosir loge mara ġia tumra zebbla duniabi hoġol salcholon taki horia aiso, te hirbar ġene duniabi manshor laġan duniabi niom-nitir ġulam oirae? ²¹⁻²² Huno, ze zinish bebohar ġorte ġorte borbad oizae, ou zinishor befare ola niom ase, ita dorio na, soio na, ġaio na. Ita to ġali manshor mongoġa ġukum ar talim. ²³ ġemne ebadot ġora, nizore nisa ġora, ġemne nizor shorilre ġošġo deoa, ou niomnitie ota hikaie. I niom-niti deġle mono oe, ita kub aġolor ġam, oile dilor bod ġaishre domon ġorar laġi itar kunu damu nai.

3

al-Mosir ummotor noea zindeġi

¹ Huno, tumra to al-Mosir loge mora taki zinda oiso, ar al-Mosi to behesto Allar ġainor toġto boat asoin, erlaġi tumrao oula behesti befar loia ashik o. ² Duniabi befare ashik na bonia, behesti befare ashik o. ³ Tumra to mara ġeso, tumrar zindeġi al-Mosir loge Allar dorbaro lukail ase. ⁴ Zein tumrar zindeġi, hou al-Mosi zebbla hoġolor samne zair oiba, ou shomoe tumrao tan mohimar baġi oia tan loge zair oibae.

⁵ Erlaġi ġunar zeta rifu oġol tumrar zindeġit ase, itare eġdom binash ġorilao. Ita oilo hokkol

nomunar zina, nafaki, bod қаish, ku-sinta, ar lub-lalos, i lub-lalos oilo eқ лақан мurtifuza. ⁶ Zara Al-lar naformani қоре, otar қаронеu tarar ufre Allar gozob lamia ae. ⁷ Tumrao age ou лақан naformanir maze zindegі қағaitae. ⁸ Oile оқон rag-gusa, bitori dushmoni, ingsha-ninda, gala-gali ar қобиси mat-kota tumrar ges taki horailao. ⁹ Eке-oinne misa matio na, қарон tumrar zindegir furan 'ami're tar hoқol amol shudda furan қағорor лақан falai diso, ¹⁰ ar Allar deoa noea 'ami're noea қағорor лақан findiso. Ou noea 'ami' aro noea oia tar foeda қорра malikor лақан boner, zate ou foeda қорrare tumra furafur sino. ¹¹ Ou halote Ihudi kiba bin zati, mosolmani қам қорail ba na қорail, oshikkito borbor, nisa zati, gulam ba azad manshor maze kunu tofat nai. Ita hoқoltar maze al-Mosiu fordan, hoқolor mazeu tain asoin.

¹² Te Allae zarare fosond қориа tan nizor lagi alog korsoin, tan hou maear bonda hishabe tumrar dilor maea-momota, doya, norom bebohar, norom shobab ar sobor dia nizore hazao. ¹³ Eке-oinnore shoiјjo қоро, қеурor birudde tumrar kunu nalish тақle tare maf қори deo. Malike zela tumrare maf қорsoin, tumrao oula eке-oinne maf қора zorur. ¹⁴ Ar ita hokkoltar loge maea-mohobbotdi nizore hazao. Mohobbote to hoқolre furafur eқloge bandia raқe. ¹⁵ Al-Mosie ze shanti dan қорoin, ou shanti tumrar dilo roia tumrare salauk. Eқ shoril oia shantir maze roitae қориu to tumrare daot deoa oise. Tumra shukur-guzar қорat ro. ¹⁶ Al-Mosir kalamre tumrar dilor maze furafur boshot қорте deo. Al-lar deoa aқol қағaia eке-oinnore talim ar foramish deo. Allar shukria adae қорar mazdi tan name hamd, қаoali ar Zobur Shorifor gozol gao. ¹⁷ Tumra

mukdi zeta mato ar shoril dia zotota қоро, ita Hozrot Isar name қоро, tan usilla loia gaibi baf Alla Pakor shukria zanao.

Foribaror lagi foramish

¹⁸ Tumra zera bou oiso, tumra forteқe zarzir zamair hukum mania solo, malikor bonda hishabe to ola sola zorur. ¹⁹ Tumra zera zamai oiso, tumrao zarzir boure mohobbot қорio, bour loge қоу bebohar қорio na.

²⁰ Tumra zera fua-furi, tumra hoқol befare ma-bafor baiddo roio, ila solle malik kushi oin. ²¹ Ar tumra zera baf oiso, tumra nizor fua-furintor monre titta қорio na, zate tarar mon na bange.

²² Tumra zera gulam, tumra hoқol befare tumrar zogotor munib oқolor baiddo roio. Tara samne roia zebra tumrar қам-қаз deқoin, қali ou shomoe tarare kushi raқar sesta na қориа, borong malikor қор-қof bitre rakia қаti dile tarar baiddo roio.

²³ Tumra zetau қоро na қене, ita manshor lagi nae, borong malikre kushi қорar niote dile-zane қорio. ²⁴ Mono rakio, malike tan bonda oқolor lagi zeta raқsoin, ita to furushkar hishabe tan ges takiu tumra faibae. Tumra to қali Hozrot Isa al-Mosir қezmot қорrae. ²⁵ Ar ze zone naformani қоре, he to tar қамor fol faibo. Mono rakio, malike қеурor muk saia bisar қорoin na.

4

¹ Tumra zera munib, tumrar gulam oқolor loge niae ar hok insaf қорio. Mono rakio, bebestor maze tumraro eқzon munib asoin.

Akeri foramish

² Tumra mon dia shukria adae қориа dua қорat roio. ³ Amrar lagiо dua қорio, zate Allae amrare al-Mosir befare batuni hok kalam toblig қорar tofik dein. Ou batuni hok kalamor lagiu to amare bondi қора oise. ⁴ Dua қорio, manshore

zela forishkar qori buzani zorur, ami zanu tik oula buzaitam fari.

⁵ Al-Mosir torikar bairor manshor loge akal qataia solio, ar toblig korar hokkol shuzug kamo lagaio.

⁶ Tumrar mukor zaban hamesha miqa ar roshail ouk, zate qare kila zuaf ditae, ita tumra buzo.

Aqeri munazat ar salam

⁷ Amrar maear bai, bishashi qadim ar malikor qezmoto amrar logor tobligkari Tukiko baie, amar bistarito qobora-qobor tumrare zanaiba. ⁸ Tan marfote amrar hal-hokikot zanbae, tain tumrare shaosh diba. Erlagi ami tanre tumrar gese faqailam. ⁹ Tukikor loge amrar maear imandar bai Onisimreo faqailam. Ein to tumraru eqzon. Tara inor hoqol qobor-antor tumrare zanaiba.

¹⁰ Amar logor bondi bai Aristakus ar Barnabasar kutum Markuseo tumrare salam disoin. Ou Markusor befare tumra to ag takiu qobor faiso, tain zudi tumrar gese zain, te kushi mone tanre qobul qorio. ¹¹ Ar Isa urfe Iustuseo tumrare salam disoin. Allar bashshair lagi Ihudi oqolor maze qali ou tin zoneu amar loge kam qoroin, tara amare bout shaosh disoin. ¹² Abu-Faraseo tumrare salam disoin, tain to tumrar afon manush ar Isa al-Mosir gulam. Ein hamesha tumrar lagi dile-zane munazat qorra, tumra zate kamil o, ar Allar morzi-munsha buzia mozbut oia ubao. ¹³ Tan befare ami ou shakki ditam fari, tumrar lagi ar Laodikea, Hiorapoli taunor manshor lagio Abu-Faraseo kub menot qoroin. ¹⁴ Amrar maear qobiraz Luk ar bai Dimaseo tumrare salam disoin.

¹⁵ Laodikear imandar bai oqolre, ar Nimufa ar tan barir zomator hoqolor geseo salam zanaio. ¹⁶ Tumra ou sitikan foqia harle Laodikear zomator manshore foqar lagi dio ar Laodikea zomatre dusra ze siti

deoa oise, ou siti tumra foqio.

¹⁷ Arkipasre oqan qoio, "Malikor qezmoto tumare ze kam deoa oise, ou kam shesh qorar niote mon dia kam qoro."

¹⁸ Ami Pauluse nizor ate ou salamor qota leqlam. Mono rakio, ami zelo bondi asi. Allae tumra hoqolor ufre rohomot nazil qoroukka. Amin.

Fobitro Injil Shorif 13 nombor sifara foela Tisholonikia Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onunman 17 bosor bade Tisholoniki zomator gese ou foela bar sitir aqare ikan leka oise. Tisholoniki asil Makidonia deshor razdani. Hozrot Paulus koiek hafta ou zagat asla, tan loge asla Timoti namor ek imandar. Ou tauno Hozrot Isar ummot okolor ek zomat oisil, Hozrot Timotie ou zomator deka-huna korta (Sahabi Nama 17 ruku dekba).

Zulumor lagi Hozrot Paulus i zaga taki horia zaoar bade Hozrot Timotie ou zomator hal-hokikoto tanre zanaoin, zania tain i sohifa leksoin. I sifarar 4 ruku 14 aeato ase, "Hozrot Isae dusrabar toshrif anle, Isar ufre iman ania zerar mout oise, Allae tarareo Isar loge milon korია tan loge niba." Otar lagi tarare shaosh deoa or.

Ermaze ase,

- (1) Tisholoniki zomator iman 1 ruku
- (2) Tisholoniki tauno Hozrot Paulusor agor sofor 2:1-16 aeat
- (3) Tisholonikir muminre hirbar dekar kial 2:17-3:13
- (4) Shorilre fobitro rakia hushiar ro 4:1-12
- (5) al-Mosi dusrabar aibar hal-hokikot 4:13-5:11
- (6) Kuriami bad dia nek kam koro 5:12-28

¹ Ami Paulus, bai Silas ar Timotie Tisholoniki taunor zomator gese lekram. Tumra amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir afon zon oiso. Tumrar ufre rohomot ar shanti nazil ouk.

Tisholoniki zomator iman

² Amra dua qoror bala hamesha tumrar zomator hokolor nam mono korია Allar shukria adae kori. ³ Imanor lagi tumra ze kam korrae, mohobbotor lagi tumra ze menot korrae ar Hozrot Isa al-Mosir ufre asha-boroshia korია tumra ze sobor korrae, ita amrar gaibi baf Allar dorbaro dua qoror shomoe hamesha mono kori.

⁴ O bai okol, Allar maeare bonda okol, amra zani, Allaeu tumrare fosond korsoin. ⁵ Amrar kushkobrir toblig kam to tumrar gese kali mukor kotau roise na, borong Allai bol, Pak Ruh, ar nichchit boroshar ufre salu oise. Tumrar balair lagi amra zebra tumrar loge roitam, ou shomoe kilan solchi, ita to tumra zano. ⁶ Tumra bout zulum-mosibotor mazeo Pak Ruhur deoa kushie amrar toblig kobul korია, amrar ar malikor fote solrae. ⁷ Oula solia tumra Makidonia ar Gris deshor mumin okolor gese ek nishana oigeso. ⁸ Malikor kalam tumrar mazdi kali Makidonia ar Gris deshou sitrise na, borong Allar ufre tumrar imanor kota hokol zagatu sitrigese. I befare amra kunta matar zorur nae. ⁹ Hokol mansheu to amrare koira, tumra koto ador korिया amrare kobul korsilae, tara eokan koira, tumra kila deb-debintor fuza bad dia Allar foti oia, zinda hok Allar ebadot qorat aiso. ¹⁰ Ar murda okolor maz taki zenre zinda kori tula oise, hou Isa duniat aoar bar saita faro. Tain oia Allar kas maeare zon Ibnulla, behest taki lamia aira, Allar ze gozob aia lamer, i gozob taki ou Isae amrare basaiba.

2

Tisholoniki tauno Hozrot Paulusor agor sofor

¹ Bai okol, tumra to nizeu zano, tumrar gese amrar zaoakan beka gese na. ² Tumra eokano zano, er age amra Filifi tauno

zulum-mosiboto forslam ar be-ijot oislam. Bade tumrar ono-
 bout bada-nished kaṭaia amra
 Allai shaoshe shaoshi oia dile-
 zane tan kush-ḳobri kula-mela to-
 blig korsilam. ³ Amrar daot to
 kunu bul talim taki nae, kunu
 bod nioteo nae ba kunu ṭoga-
 ṭogir nioteo nae. ⁴ Ḳali Allae
 amrare zoiggo mono ḳoria zela
 kush-ḳobri tobligor daeitto disoin,
 amra olau toblig korram. Kunu
 manshore kush ḳorar niote amra
 ita ḳoiram na, ḳali zein amrar
 dilre zasai ḳoria deḳoin, hou Al-
 lare kush ḳorar lagiu toblig kor-
 ram. ⁵ Tumra to zano, amra kunu
 shomoeu ḳeuror gese tel-malish
 ḳoria ḳota matsi na, ar kunu
 lub-laloso foria dandabazir kamo
 ḳorsi na, eḳ Allau itar shakki.
⁶ Kunu manshor ges taki ijot faite
 asha ḳorsi na, tumrar ges takio
 na, ba baira manshor ges takio
 na. Amra ichcha ḳorle to al-
 Mosir sahabi hishabe tumrar ufre
 dabi ḳaṭaitam farlam one. ⁷ Oile
 er bodla, ma'e zela nizor hurut-
 tainre zoe-zoton ḳoroin, tumrar
 loge taḳar shomoe amra-o ola
 norom bebohar ḳorsi. ⁸ Tumrar
 lagi kub beshi maea-mohobbot
 oae, ḳali Allai kush-ḳobri toblig
 nae, amrar nizor zan diteo razi
 aslam. Zano to, tumra oilae kub
 maear manush.

⁹ Baiainre, ashole to amrar
 menot ar aṭni-ḳaṭnir ḳota, nich-
 choe tumrar mono ase. Allai
 kush-ḳobri tobligor faḳe faḳe
 amra dine-raite ruzi-ruzgar ḳorsi,
 zate amrar ḳorsa-fati tumra
 ḳeuror lagi buza na oe. ¹⁰ Ar
 tumra zera iman ancho, tumrar
 loge to amrar asar-bebohar asil
 fobitro, hok ar nikut. Tumrau itar
 shakki, ar Alla Pako shakki asoin.
¹¹ Tumra to zano, bafe zela nizor
 forteḳ aoladre utshaho, shantona
 ar mozbut foramish dein, amra-
 o tumra hoḳolre oula foramish
 ditam, ¹² zate Allar bonda hishabe
 tumra ufozukto oia solo. Allae

tumrare daot dira, tan nizor
 bashshai ar gourobore bagi oar
 lagi.

¹³ Mono rakio, amra hame-
 sha Allar shukria adae ḳorram,
 ḳaron amrar ges taki Allar kalam
 hunia tumra zebra iman anchi-
 lae, hou shomoe kunu manshor
 mukor ḳota nae, borong Allar
 kalam hishabeu tumra ita ḳobul
 korsilae, ar hasau ita Allar kalam.
 Tumra zera iman ancho, hou
 kalameu tumrar dilo ḳam ḳorer.
¹⁴ Bai oḳol, Hozrot Isar torikae
 solra Allar zoto zomat oḳol Ehudia
 zilat ase, tumrar hal-hokikot to
 tarar laḳanu. Ḳaron tara zela
 nizor Ihudi zatir ato duk-mosibot
 faisoin, tumrao oula nizor zatir
 manshor ges taki duk-mosibot
 faiso. ¹⁵ Mono rakio, Ihudi oḳole
 Hozrot Isa ar nobi oḳolre ḳatol
 ḳorsil, tara amrar ufreo zulom
 ḳorse. Te Alla Pak tarar ufre
 kushi nae, hoḳol manshor logeo
 tarar dushmoni bab ase. ¹⁶ Tara
 amrare nished dira, zate bin-
 dormi manshor gese amra Allai
 nazator kush-ḳobri toblig na ḳori.
 Ou laḳan tara zarzir gunar buza
 boḳo ḳorra. Erlagi tarar ufre Allar
 ḳara gozob lamse.

*Tisholonikir muminre hirbar
 deḳar kial*

¹⁷ O bai oḳol, monor dik taki
 na oileo, shorilor dik taki to amra
 tuḳa dinor lagi, tumrar ges taki
 horail asi. Erlagi amrar kub kial
 ase, zate tumrar mukkan hirbar
 deḳtam fari. ¹⁸ Amra hoḳolu,
 ḳas ḳori ami Pauluse bar bar
 seṣṣa ḳorsi tumrar gese aitam.
 Oile shoetane amrare aṭḳailise.
¹⁹ Hasau amrar malik Isae ze-
 bla toshrif anba, ou shomoe tan
 samne amrar asha, anondo ar
 gourobore zoeor mala hishabe kita
 faimu? Ita to tumrau nae ni?
²⁰ Ashole tumrau amrar gourob,
 tumrau amrar anondo.

3

¹ Bade amra zebla ar shoiijo kortam farlam na, ou shomoe amra niot korlam, amra eklau Atinia tauno roia, ² amrar bai Timotire fañaimu, zate tain gia tumrar iman mozbut koroin ar monor shaosh zugain. Tain to al-Mosir kush-koḅrir toblig kamo Al-lar kaḅim, amrar logor bai, tanre fañailam, ³ zate ou duk-mosibotor mazeo tumra keu koḅredi na zao. Tumrar zana ase, duk-mosibot amrar ufre tiḅu aibo, ar ita shoiijo koḅra lagbo. ⁴ Ami age zebla tumrar loge aslam, hou shomoe tumrare koḅisi, duk-mosibot amrar ufre aibou, ar tiḅu olaḅan aise. ⁵ Te ami zebla ar shoiijo kortam farlam na, ou shomoe tumrar imanor halot dekar lagi Timoti baire fañailam. Amar mono doḅ asil, kizanu shoetane tumrare lalos dekaise ar amrar hoḅol menot bekaḅa gesegi.

⁶ Oile Timoti bai tumrar ges taki fria aia amrare zanaisoin, tumrar iman ar maea mohobbotor halot bout bala. Tain koḅisoin, tumra hamesha maea-mohobbote amrare mono koḅo, ar amra zela tumrare dektam sairam, tumrao oula amrare dekar asha korrae. ⁷ O bai okoḅ, erlagiu tumrar imanor mozbutir koḅta hunia, amrar oto duk-mosibotor mazeo dilo shanti faisi. ⁸ Tumra malikor ufre imane mozbut roileu, amrar zindegikan doḅinno. ⁹ Tumrare loa Allar dorbaro amra ze kushibashi koriar, itar lagi amra kila Allar shukria zanaitam, zanram na. ¹⁰ Amra mon dia dine-raite hamesha dua korram, zate tumrar mukkan hirbar dekar shuzug fai, ar tumrar imanor bad-baki hoḅolta fura kortam fari.

¹¹ Te gaibi baf Allae ar Hozrot Isa al-Mosie zanu tumrar gese zaoar lagi amrare shuzug dein. ¹² Amra zela tumrar bae maea-mohobbotor maze dūbi gesi, tiḅ oula malik Isae tumrareo

eḅe-oinne, ar hoḅolor bae maea-mohobbote habu-ḅubu kaouukka. ¹³ Ou laḅan tain tumrar dil furafur mozbut korouukka, zate amrar Hozrot Isae zebla tan nizor pak bonda okoḅ loa toshrif anba, ou shomoe amrar gaibi baf Allar nozoro tumra fobitro ar nikut ro.

4

Shorilre fobitro rakia hushiar ro

¹ O baiain huno, Allare kushi korar lagi keḅne zindegia kaḅani lage, i talim to tumra amrar ges taki ageu faiso ar tumra ola sol-raeo. Erbadeo Hozrot Isar oia tumrare minot koriar ar hushiar koriar, tumra zela solrae, oula aro besh koḅi solo. ² Hozrot Isar deoa eḅtiare amra zeta hukum disi, ita to tumrar zana ase.

³ Ashole Allae saira, tumra zanu fak-fobitro o, mani hoḅol nomunar zina taki horia ro. ⁴⁻⁵ Ar zeta manshe Allare sinoin na, hou bin-dormir laḅan shorilor kaishor boshe na solia, tumra forteḅ zone zarzir shorilre fak-fobitro rakia man-shommane zina taki hushiar ro. ⁶ I befare keu zanu nizor bair loge gaddari na koḅe. Mono rakio, amra ageu tumrare koḅisi ar hushiaro koḅsi, ita naformani koḅle malik Isae shaza diba. ⁷ Allae kunu amrare daot disoin ni naformanir fote solar lagi? Tain to amrare fak-fobitro oia solar lagi koḅisoin. ⁸ Erlagi zegie i talim mane na, he kaḅi duniar manshore mane na ikan nae, he ashole hou Allareu maner na, zein tumrare Pak Ruhu dan korsoin.

⁹ Te baie baie kila maea-mohobbot taḅa zorur, i befare tumrare kunta lekar goroz nai, kaḅon Allae tumrare hikaisoin, eḅe-oinne maea-mohobbot kortae. ¹⁰ Ar hasau tumra asta Makidonia deshor bai-boinre oula maea korrae. Oile amrar kaḅ onurud oilo, tumrar i mohobbot zanu dine dine aro baḅe. ¹¹ Huno,

amra age zela kōisi, ou kōta mafik shantie zindegī kaṭao, foror kamo naḡ na golaia nize kām kōria kao. ¹² Teu baira manshor sokut tumrar sal-cholon bodro oibo, ar oinno zonor ruzir ufre tumrar borosha kōra lagto nae.

al-Mosi dusrabar aibar hal-hokikot

¹³ O bai oḡol, huno, murda oḡolor kun halot oibo, amra sairam ita tumra zano, zate moron bade kita oibo ikan na zanae zera nirash oizae, tumrar mon zanu ilaḡan na oe. ¹⁴ Huno, amra zebła ekin kōri, Hozrot Isar mout oisil oile tain zinda oia uṭsoin, te eoḡano ekin kōri, Hozrot Isae dusrabar toshrif anle Isar ufre iman ania zerar mout oise, Allae tarareo Isar loge milon kōria tan loge niba. ¹⁵ Erlagi malikor kalam mafik tumrare kōiram, amra zera zinda asi ar malike toshrif anar ag forzonto zinda roimu, amra kunumonteu hi murda oḡolor age zaitam fartam nae. ¹⁶ Karon Allai shingar aoazor loge loge, fordan firistar daḡor loge, malik Isae zure haukdi hukum diba, tain nizeu beheṣt taki lamia aiba. Ar al-Mosir ummot bonia zerar mout oigese, tarau foela zinda oia uṭba. ¹⁷ Erbade amra zera duniat zinda taḡmu, amrar malikor loge mulaḡat kōrar lagi amrareo megor saḡat kōri asmano tulia neoa oibo. Olaḡan amra siroḡal malikor loge roimu. ¹⁸ Erlagi tumra ota zanaia eḡzone aroḡzonre utshaho deo.

5

¹ Baiainre, kun zomanat kun shomoe kita goṭibo, ita tumrar gese leḡar zorur nai. ² Tumra nizeu to bala kōri zano, raitkur bala zela aḡtau sur ae, malik Isa aibar dino ṭik olau aibo. ³ I zogotor manshe zebła kōiba, “Hoḡolta shanti oigese, kunu ḡor-boe nai,” ou shomoe, beṭintor hurutta oar bedona zela aḡtau dore, oula ota

manshor shorbonash aḡtau oibo. Tara kunumonteu rehai faito nae.

⁴ Bai oḡol, tumra kunu andarir maze boshot kōrrae ni zen, hou din aḡtau suror laḡan tumrar ufre aito? ⁵ Tumra hoḡolu to Allar nuror ar dinor foror manush. Amra to andarir ba raitor balar manush nae. ⁶ Erlagi ao, oinno manshor laḡan amra na gumaia borong hozag roi ar nizore shamlaia raki. ⁷ Zano to, zera gumae, tara raitor balaeu gumae ar zera modkur, rait oile tara mod kaia ṭal oe. ⁸ Oile amra to dinor foror manush, erlagi nizore shamlaia raki. Amrar buk basanir lagi iman ar mohobbot dia buk guri, ar matare basanir lagi Allai nazator ashare sifair kefor laḡan matat lagai. ⁹ Mono rakio, Allae amrare shaza dibar lagi ḡakia anchoin na, borong amrar malik Isa al-Mosir usillae nazat faoar lagiu ḡakisoin. ¹⁰ Ar al-Mosir mout oise to amrar lagiu, zate amra basi ba mori, tan logeu hamesha zinda roi. ¹¹ Erlagiu tumra oḡon zela kōrrae, hamesha ola eḡe-oinnore shaosh deo ar goṭia tulo.

Kuṛiami bad dia nek kam koro

¹² Te baiain, amra minot kōria kōiar, tumrar lagi zera aṭni-kaṭni kaṭoin, malikor oia tumrare salain ar nosiot kōroin, tumra erare ijot kōrio. ¹³ Tara zera kezmot kōrra, otar bae saia dilor mohobbote tarare kaṣ ijot dio. Ar tumra eḡe-oinne mili-mishi roio. ¹⁴ O bai oḡol, tumrare ou nosiotḡan kōriar, zeta manush kuṛia, tumra itare hushiar kōri deo, ḡoraluk zonre shaosh deo, kōmzur oḡolre shaijjo kōro, ar doiḡjo doria hokkolre shoiḡjo kōro. ¹⁵ Kial rakio, oinnaer bodla keu zanu oinnae na kōre. Tumra hamesha eḡe-oinnor, ar hoḡoloru balai kōrar seṣta kōrio.

¹⁶ Hoḡol shomoe kushi-bashi kōrat roio, ¹⁷ hamesha dua-munazat kōrio ¹⁸ Ar hoḡol haloto

Allar shukria adae korio. Karon Alla Pakor kial oilo, Hozrot Isa al-Mosir loge imane tumra olağan solo. ¹⁹ Pak ruhure dilor bitor taki nibaio na. ²⁰ Ar zera Allar oli hishabe batuni koin, tarar kotare elami korio na, ²¹ borong hoqolta zasai kori dekia, balagan bitre haraio. ²² Ar hoqol nomunar naformani taki horia roio.

²³ Shanti deora Allae nize tumrare furafur fak-fobitro koroukka, amrar malik Isa al-Mosie toshrif anar kalo tumrar asta shoril, ruh ar dilre furafur nikut rakoukka. ²⁴ Ar tain nichchit olau korba. Zano to, zein tumrare daot kori anchoin, tan ufre furafur borosha kora zae.

²⁵ O baiain, amrar lagi dua korio. ²⁶ Tumra eke-oinne fobitro golagoli korio. ²⁷ Amrar malikor name ami tumrare ou hukum diar, ou sitikan foria zanu hoqol baiaintore hunail oe.

²⁸ Amrar malik Isa al-Mosir rohomot tumrar loge rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 14 nombor sifara dusra Tisholonikia Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 18 bosor bade Tisholoniki zomator gese sitir akare ou dusra sifara leksoin.

Tarar ufre ze zae-zulum soler, ou zulumor maze shantona dibar lagi tarar gese lekra. Ar koira, zeta ustade koin Hozrot Isae lukai lukai dusrabar toshrif ania dunia sari gesoingi, otar bul talim taki zomatre basao. Aro foramish dira, Hozrot Isae dusrabar zebula toshrif anba, er tuza age dushmon Kane-Dorjalo aibo. Erlagi bul fot taki basia imanor mozbuti zorur.

Ermaze ase,

- (1) Muminor furushkar ar be-dinor shaza *1 ruku*
- (2) Kane-Dorjal taki hushiar *2:1-12 aeat*
- (3) Nazat faia imane mozbut ro *2:13-3:5*
- (4) Olosh-kurjare hushiar koro *3:6-18*

¹ Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir loge shorik, Tisholoniki taunor zomator gese ami Paulus, bai Silas ar Timotie ou sohifa kan lekram.

² Gaibi baf Allae ar Hozrot Isa al-Mosie tumrare rohobot ar shanti dan koroukka.

Muminor furushkar ar be-dinor shaza

³ Bai okol, amra hamesha tumrar lagi Allar shukria adae kora zorur. Tumrar imani bol bout barer ar eke-oinne mae-mohobboto baia forer, erlagi amra shukria adae kora dorkar. ⁴ Amra to Allar zomat okolor samne tumrare loia borai koriar,

karon oto zulum-mosibot ar duk-koshto faiao tumra sobor korso ar imane tikia roiso.

⁵ Tumrare zate Allar bashshair zoiggo koia gona oe, otar lagiu tumra oto duk-mosibot shoiijo korrae, ita oilo Allar hok-insafor forman, ⁶ tan hok-insaf oilo, zetae tumrare koshto dein, tain itare koshto diba. ⁷⁻⁸ Ar tumra zera okon koshto fairae, Allae amrar loge tumrareo i koshto taki rehai diba. Hozrot Isae zebula tan shoktishali firista okol loia, zalail agunir kundolit oia behest taki lamia aiba, ou shomoe oula oibo. Zeta manshe Allae sine na ar Hozrot Isar kush-kobrir kota mane na, Allae itare tarar faona shaza diba. ⁹ Malik Isae zebula toshrif anba, ou shomoe tarare omon shaza deoa oibo, zate tara tan didaror ar moha kudrotir bare foria hor-hamesha lannoti shaza faibo. ¹⁰ Hou din tan nazor pak bonda okol, zera tan ufre iman anche tarar mazdi, tan gourob mohima zair oibo. Erar maze tumrao aso, karon amrar toblig hunia tumra iman ancho.

¹¹ Erlagi amra hamesha tumrar lagi dua kori, amrar Allae zanu tumrare tan daotor zuka mono koroin, tan kemotar bole tumrar hokol nek kamor asha furon koroin, ar iman ania hari tumra zeta kam korrae, i kamo zanu tain fura koroin. ¹² Teu amrar Alla ar Hozrot Isa al-Mosir rohomotor lagi, tumrar mazdi amrar malik Isar gourob zair oibo, ar tan mazdi tumrao gourobor bagi oibae.

2

Kane-Dorjal taki hushiar

¹ O bai okol huno, amrar Hozrot Isa al-Mosi to hirbar aiba, aia amra hokolre ekano dola korია tan gese niba. Te ou befare tumrare minot kori koiram, ² keu zudi aia koe malik Isar din aia harse, he kunu gaibi doroshon

dekse, ba ohi nazil oise, ba amrar leka siti mono koriao tumra doraiia ostir oio na. ³ Keu zanu kunumonteu tumrare togia iman lutito na fare. Karon hou din aoar age beshir bag manush Alla Pakor birudde zaibo, tara Allar ges taki duroi horizibo, ar duzoki zon, hou naforman Kane-Dorjal bar oibo. ⁴ Baroia "Allar name" zotota ase, ita hokkoltar bifokke ar ebadoti korar zuka hokkoltar bifokke gia, he nizore bozo mono korbo. He olao korbo, Allar ebadot-kanat boia nizore Alla koia dabi korbo.

⁵ Te ami zebila tumrar gese roitam, hou shomoe ami i befare mattam, ita tumrar mono or na ni? ⁶ Hou naforman zate shomoe fura oar age bar oito na fare, erlagi kitae tare atkaia rakse, ikan to tumra zano-u. ⁷ Tumra eoqano zano, hou naformanor lukail kam-kaz okono soler. Oile zein tare atkaia rakra, tain horia zaoar ag forzonto tare atkanit roiba. ⁸ Tain hori gele hou naforman Kane-Dorjal bar oibo. Hozrot Isae mukdi fu dia tare binash korba, ar tan kudroti mohimae azir oia tar bol-shoktire kotom korba. ⁹ Hi Kane-Dorjal zebila aibo, tar loge roibo shoetani kemota. Ou shoetani kemotae he hoqol misa keramoti ar muzeza kam dekaibo. ¹⁰ Tar hoqol nomunar beimani qataia beiman manshore togibo. Ita manush binash oiziba, karon zan basanir lagi tara Allai hokre fosond korse na, ar qobulo korse na. ¹¹ Erlagi Allae tarare shoktishali ek ku-dandat falaiba, zate tara misa befarre ekin qore. ¹² Ete Allai hokor ufre iman na ania zetae naformanire fosond korsoin, tarare kiamotor din dushi shaibosto qora oibo.

Nazat faia imane mozbut ro

¹³ O bai oqol, O malik Isar maear zon oqol, tumrar lagi amra hamesha Allar dorbaro shukria adae qora dorqar, Allae to tumrare foela takiu basia alog korsoin

nazat faoar lagi. Pak ruh dia tumrare fobitro korar mazdi, ar Allai kush-qobrir hokor ufre iman ania tumra nazat faiso. ¹⁴ Amra ze kush-qobri toblig korsi, er usillae nazat faoar lagi Allae tumrare fosond korsoin, zate tumra amrar malik Isa al-Mosir mohimat shorik o. ¹⁵ Te O bai oqol, tumra imane tir ro ar muke muke ba sitir marfote amra ze talim disi, ita balamonte mono rakio.

¹⁶⁻¹⁷ Amrar gaibi baf Alla Pake ar shoeong Isa al-Mosie tumrar dilo nek utshaho dan koroukka, hoqol nomunar nek kam ar matkotar maze tir raqoukka. Tainu amrare mohobbot korsoin, tain rohom koriasiroqalin utshaho ar kushi-bashir asha dan korsoin.

3

¹ O bai oqol, hesh-mesh koiram, amrar lagi dua qorio, Hozrot Isar kush-qobri tumrar maze zela zoldi zoldi sitrisil, oula zanu din din sitrat roe ar gourob faoat roe. ² Ar ou duaqano qorio, amra zanu bibeq sara naforman oqolor at taki rehai fai. Shob manush to ar imandar nae. ³ Oile malik Isa to hok ar qati, tainu tumrare imane tir rakba ar shoetanor at taki hamesha hefazot korba. ⁴ Malikor ufre iman ancho qori tumrar ufre amrar i ekin ase, amra zela hukum disi, tumra ou laqan kam korrae ar qorat roibaeo. ⁵ Malik Isae zanu tumrar dilre Allar mohobbot fote ar al-Mosir soboror fote salu raqoin.

Olosh-kuqiare hushiar qoro

⁶ Bai oqol, amrar Hozrot Isa al-Mosir name ou hukum diram, tumrar zomator kunu imandar baie zudi kuqiami qore ar amra zeta talim disi, ita na mane, te tar loge sola-fira bad dilao. ⁷ Huno, amrar laqan kemne soltae, ita to tumra zano-u. Amra zebila tumrar loge roitam, ou shomoe to kunuzat kuqiami korsu na, ⁸ magna kunu qani qaisi na.

Amra dine-raite menot qoria ruzi-ruzgar qorsi, zate tumra qeuror buza na oi. ⁹ Oile amra zen tumrar ges taki shaijjo nibar odikar nai, ila to nae, ta-o amra ola qoria deqaisi, zate tumrao amrar laqan solo. ¹⁰ Tumrar gese taqar qalo talim dislam, kunu zone zudi qam qorto na sae, te he qanio bad dilauk. ¹¹ Amra oqono hunram, tumrar maze qeu qeu quriami qorer ar kunuzat qam-qaz qorer na, borong hamesha foror kichcha gaia din qatae. ¹² Te amrar malik Isa al-Mosir oia ita manshore nosiot ar hukum diar, tara zanu shanti oia ruzi-ruzgar qoria qae, ar nizor qani nize zugae.

¹³ Baiaainre, nek kamo heran oio na. ¹⁴ Ou siqir bashae leqa amrar foramish zudi qeu na mane, te tare sinia raqo, tar loge solafira bad dilao, teu he shorminda oibo. ¹⁵ Oile kial rakio, tare dushmon mono qorio na, borong bai hishabe hushiar qoro.

Bidaei salam

¹⁶ Shanti deora malike tumrare hamesha hoqol nomunar shanti dan qoroukka. Malik Isa tumra hoqolor loge loge roukka.

¹⁷ Huno, i salamor qota ami Pauluse nizor ate leqsi. Oqtau amar forteq siqir alamat, ami ou nomunae siqi leki. ¹⁸ Tumra hoqolor ufre amrar malik Isa al-Mosir rohomot zari rouk. Amin.

(5) Souk raḳo Allar aroshor bae
6:3–21

Fobitro Injil Shorif 15

nombor sifara foela Timoti Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siṭir aḳare ou sohifa leksoin. Onuman ḳora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 27–28 bosoror maze ikan leḳa oise.

Timoti name eḳzon zuan manush asla, tain Hozrot Paulusre (ra:) toblig kamo shaijjo ḳorta. Tan ma asla Boni Israil zatir ar baf asla Iunani zatir. Tan baṛi asil Asiya desho, ikan oḳonkur Turoshko deshor bitre (Sahabi Nama 16–20 ruku deḳba). Leḳok Hozrot Pauluse ou Timotir gese i sohifaḳan leksoin.

Tain buzaita saira, Allar zomator mumin oḳolor sal-cholonor eḳta mafḳati ase, zomat salani ar zomator talimoro eḳta niom-niti ase. Zomator lagi zorur oilo, bul talim taki hushiar roa, zoiggo manshor ato zomat salanir daeitto deoa, ar zomator beṭi manush, ḳas ḳori ṛari beṭintor befare zomator dae-daeitto batail oise.

Ou sifarar 2 ruku 4–6 aeato ase, “Alla Pakor kial oilo, zate hoḳol manshe nazat fain, ar al-Mosir torikar hoḳkolta shullo-ana buzoin. I hokikoti oilo, Alla ḳali eḳzon, Alla ar manshor maze shafaetḳari mazor manusho ḳali eḳzonu asoin, en nam Isa al-Mosi, eino manush. Duniar hoḳol manshor zanor bodla hishabe, tain nizor zan kurbanu disoin.”

Ermaze ase,

- (1) Bonḳo mullain taki zomatre basao 1 ruku
- (2) Zomat salanir niom-ḳanun 2–3 ruku
- (3) Ḳaṭi ḳadim oar foramish 4 ruku
- (4) Mumin oḳolor bae dae-daeitto 5:1–6:2 aeat

¹ Ami Paulus to amrar toraneala Alla Pak ar amrar asha-borosha Hozrot Isa al-Mosir hukume tan sahabi oisi. ² Mumin hishabe amar ḳas aolad, Timotir gese lekram.

Gaibi baf Alla Pake ar amrar malik Isa al-Mosie tumare rohomot, meherbani ar shanti dan ḳoroukka.

Bonḳo mullaintor befare hushiar

³ O Timoti, ami Makidonia desho zaoar bala tumare ḳoislam, oḳon hirbar minoti ḳori ḳoiram, huno, tumi Ifis ṭaunou ro, roia onor ola kisu mullaintore hukum deo, tara zanu manshore ar bul talim na dey. ⁴ Tarare ḳoio, tara zate banoaṭ kichcha ar lamba lamba ḳandanor listor bae kial na oin. Itae to nanan nomunar doladolir zonom dey, Allar ḳamor kunu faeda oe na, Allai faeda mile ḳali imanor mazdi. ⁵ Borong shotik talimor fol oilo, maea-mohobbot, ita to ḳaṭi dil, forishkar bibek ar hasaror iman taki foeda oe. ⁶ Oile kisu manshe ita bad dia banoaṭ mat-ḳotar bae mon dilaise. ⁷ Tara zudio nizeu nizor mator mani buze na, ar ze befara loia boṛo golae mater, i befareo balamonte zane na, tebou tara Musa nobir batail shoriotor ustad oito sae.

⁸ Amra zani, shoriot bala zinish, ḳeu zudi ṭik moto ita ḳamo lagae. ⁹ Amra to zani, i shoriot kunu forezgar manshor lagi deoa oise na. Ikan deoa oise, zetae Al-lar ain manoin na, Allare ḳorain na, naformani ḳoroin, gunagar, kuni, nafaḳ ar be-din, ma-bafor kuni, ¹⁰⁻¹¹ zinakur, shomokami, bandi-gulamor ḳarbari, misa mata, misa shakki deora, ek kotae gunogane doni Alla Pakor mohan kush-ḳobrir talimor birudi zeta manush, otar lagi i shoriot

deoa oise. Ar ou mohan kush-
 qobri tobligor bar tain amare dan
 qorsoin.

Meherbanir lagi shukria

¹² Hozrot Isa al-Mosi, zein am-
 rar malik, tain amare bol zu-
 gaisoin, amare hok-halal mono
 qoria tan qamo boail qorsoin,
 erlagi ami tan dorbaro shukria
 zanairam. ¹³ Zudio ami age al-
 Mosir bodnam gaitam, tan man-
 shor ufre zulum qortam, bod-
 mizaz deqaitam. Ta-o tain amare
 rohomot dan qorsoin, qaron hou
 shomoe ami iman anchilam na.
¹⁴ Amrar munibe amare qoto boqo
 meherbani qorsoin, Isa al-Mosir
 torika qobul qorle ze iman ar
 mohobbot foeda oe, ita to amare
 furafur dan qorsoin.

¹⁵ Ashole i qota to hok-qaqi ar
 shullo-ana manar laq, gunagar
 oqolor zan basanir lagiu Isa al-
 Mosie i duniat toshrif anchila.
 Ou gunagaror maze amiu for-
 dan. ¹⁶ Otar lagiu Allae amare
 doya qorsoin, zate amar moto
 fordan gunagaror mazdi Isa al-
 Mosie tan shima sara soborgari
 deqaita faroin, ar tan ufre iman
 anae zera aqeri zindegi faiba, tara
 zanu amare dekia Allai fot buzoin.
¹⁷ Zein siroqalin bashsha, zein
 niraqar, eqmatro Alla, zan kunu
 qoe nai, tan ijgot ar gourob hor-
 hamesha zari rouk. Amin.

¹⁸ O maeear fut Timoti, tumar
 befare age zeta batuni mat mata
 oisil, ou mafik ami tumare minot
 qori qoiram, tumi ita mono rakia
 al-Mosir lagi dile-zane larai qorat
 ro. ¹⁹ Erloge nazor iman ar
 forishkar bibekre basaio. Kunu
 kunu manshe bibekor buli na ma-
 nia, nazor imanre nosto qorilise.
²⁰ I dolo asoin, Huminas ar Sikon-
 dor. Erlagi ami itare Iblisor ato
 shofi disi, zate tara buzta faroin,
 kufuri mat mata tik nae.

2

Dua-munazator niom-qanun

¹ Ami foelau zanairam, forteq
 manshor lagi tumra Allar dorbaro
 kakuti-minoti, dua-munazat, fo-
 riad zanao ar shukria adae qoro.

² Olaqan raza-bashsha oqol ar
 usa fodor hoqol ofisaror lagi mu-
 nazat qora zorur, zate amra Al-
 lar qor-qof mono rakia, hok-halal
 fote roia, nirafode shantie zindegi
 qaaitam fari. ³ Ita to amrar
 toraneala Allar nozoro nek kam,
 itae tain kushi oin. ⁴ Alla Pakor
 kial oilo, zate hoqol manshe nazat
 fain, ar al-Mosir torikar hokkolta
 shullo-ana buzoin. ⁵ I hokikoti
 oilo, Alla qali eqzon, Alla ar
 manshor maze shafaeatqari ma-
 zor manusho qali eqzonu asoin,
 en nam Isa al-Mosi, eino manush.
⁶ Duniar hoqol manshor zanor
 bodla hishabe, tain nazor zan kur-
 bani disoin. Ou befare to Allar tik
 kora shomoye shakki deoa oise.
⁷ Ar ou shakki dibar lagi Allae
 amare toblig kamo, sahabi fodo
 boail qorsoin, tain amare daeitto
 disoin, bin zatir gese iman ar Allai
 hokor ustad hishabe. Ami ita hok
 mat matiar, misa kunta nae.

⁸ Ami sairam, hoqol zagat
 beqainte qalis niote duio at tulia
 munazat qorouk. Tarar monor
 maze kunuzat rag-gusa ba qaijja-
 fosador bab na rouk.

⁹ Ami eoqano sairam, beqinte
 tarar haea-shorom rakia shoma-
 zor ufozuko beshe bodro qaqor-
 sufoq findouk. Tara zanu nanan
 nomunae sulor beni bolia, shuna-
 rufa ar moni-muktar goena la-
 gaia ar dami dami qaqor findia
 nizore na hazain. ¹⁰ Borong
 Allar forezgar bandie zela nek
 kamor maze zindegi qaiani usit,
 tarao ola oin. ¹¹ Kortar furafur
 baiddo roia, ar nirai-zirai roia
 ilim qamai qoroukka. ¹² Ustadi
 qora ar beqaintor ufre musoddori
 qorar odikar ami kunu beqire dei
 na. Tara nirai-zirai roa zorur.
¹³ Zano to, hoqol foela Adomre
 ar bade Bibi Haoare foeda qora
 oisil. ¹⁴ Adom to Iblis-shoetanor

dukat forsoin na, oile Haoa Iblisor dukat foria Allar hukumor borkelaf korsoin. ¹⁵ Okon zudi beşinte tarar haea-shorom rakia iman, mohobbot ar fak-fobitro oia soloin, te hurutta zonom deoar mazdi tara rehai faiba.

3

Zomator salokdar ar qadim

¹ Huno, ashok hok kota oilo, keu zudi zomator salokdar oita sain, te tain to nek kam korar kiali oisoin. ² Zomator salokdar manshor sokut nikut oite oibo. Tan qali ek bou oibo. Tain nizore shamlaia rakba, tan bala aqol-buddi roibo, shobab oibo bodro, ar memandari korte bala faiba. Manshore talim deoar kemota takte oibo. ³ Tain zanu modkur ar bod-mizazi na oin, borong tan shobab oibo norom, tain zanu mair-danga korra ba teqa-foeshar lalchi na oin. ⁴ Tain zanu shotik babe tan nizor foribaror hokkolta salain, tan hurut-tain oiba baiddo ar adob-kaeda manra. ⁵ Ze manshe tar nizor gor shamlaite fare na, he Allar zomatre kila deqa-huna korbo? ⁶ Kunu noea imandar bai zomator salokdar oa tik nae, ila oile tain hoeto borai-betagirie bahaduri korba, ar Iblisor lagi tik kora shazar bagi oiba. ⁷ Zomator bairor manshor gese tan shunam taqa dorkar, zate akta kunu bodnamor bagi na oin ar Iblisor fando na foroin.

⁸ Oula zomator qadim okolo ijyoti ar ek kotar manush oa zoruri. Era zate modkur ar haram lub-lalchi na oin. ⁹ Tara zanu hok bibeke Isaei imanor batuni befarre mozbut kori dilo rakoin. ¹⁰ Erlagi foela tarare zasai kori deqa zorur, zasait zudi tara nikut oin, te zomator qadim oita farba.

¹¹ Tik olaqan beti manusho zanu ijyoti oin. Era manshor bodnam na gain, nizore shamlaia

raqoin, ar hoqol befare bishashi oin.

¹² Qadim sab qali ek bouala manush oiba. Tain zanu balamonte tan bou fua-furin ar shongsharor deqa-huna koroin.

¹³ Ze qadime balamonte kezmot koroin, ein shunam fain, ar Hozrot Isa al-Mosir ufre iman takae tan dil shaoshe bora roe.

Isaei imanor batuni befar

¹⁴ O Timoti, ami asha korram kub zoldiu tumar gese aitam. Oqan mono korria tumare ita lekram. ¹⁵ Zudi kunu qarone amar aite deri oizae, te i leqa forle tumi buzbae, Allar foribaror manshor sal-cholon kila oito. I foribar to zinda Allar zomat, Allai hokikotor bit ar ian kuqi. ¹⁶ Isaei imanor marifoti koto mohan, ita to oshikar qora zae na. Ou marifoti oula zair oilo, Tain manush surote zair oila, Pak Ruhe forman oila be-qosur, frista okole tan doroshon faila. Tan befare hokkol zatir gese toblig kora oilo, asta duniar manshe tan ufre iman anla, gourob-mohimae tanre ufre tuli neoa oilo.

4

Bondo boiragir talim taki hushiar

¹ O Timoti, Allai Pak Ruhe forishkar kori qoira, akari zomanat kisu manush Isaei iman taki horizibo, tara na-hok ruhu ar zin-butur talimor ashik oibo.

² Zeta beiman okolor bibek-buddi oshaq oigese, otar bondamir dae ola oibo. ³ Itae manshore korakorri hukum dein bia-shadi na korar lagi, ar kunu kunu qani kaiteo nished koroin. Oile Allae to i qani foedau korsoin, zera iman anche, zera Allar hokre zanilise, tara zate Allar shukria adae korria ita kain. ⁴ Allar foeda qora hoqol zinishu bala. Haram mono korria kunuta bad deoa tik

nae, borong Allar shukria adae koria k̄aoa zae. ⁵ Karon Allar kalam ar i munazator mazdi ita fak-fobitro oizae.

Hozrot Isar kaṭi kaḍim o

⁶ O Timoti, tumi zudi ou talim oḳol mumin baiainre buzaia deo, te Isaei imanor ze hok ar nirbul talim mania solrae, i befare tumi faḳa-fukto oia al-Mosir eḳzon ufozuko kaḍim oibae. ⁷ Tumi aze-baze kichcha-kaḥini taki horia roio, ita to dadi-nanir koa banail kichchar laḳan. Erlagi ita bad dia dilor imani beam korat ro. ⁸ Shorilor beam korle kisu faeda oe, oile dilor imani beame hokkol bae taki faeda oe. Ermaze to kaḷi i dunia nae, akerator ashao ase. ⁹ Ita to furafur hok ar kaṭi, shulloana koḅul korar laḳ. ¹⁰ Erlagiu amra zane-forane imanor menot koriar ar kiali oia kaḅ koriar. Karon amra to zinda Allar ufre borosha kori. Tainu hoḳol manshor toraneala, kaḅ kori zera tan ufre iman ane.

¹¹ Te tumio ou befare hukum ar talim deo. ¹² Tumi zuan beṭa mono koria keu zanu tumare ela na kore, erlagi mat-koṭae, salcholone, mohobbote, imane ar fak-fobitrotae tumi mumin oḳolor gese eḳta nishana bonizao. ¹³ Ar ami aibar ag forzonto tumi mumin oḳolre pak kalam tilaot koṛa, shu-foramish deoa, ar talim deoat lagaḷ roio. ¹⁴ Mono rakio, zomator murobbi okole tumar ufre at rakia, nobir laḳan gaibi buli matia tumare kelafoti disoin, te tumi i namotre elami korio na. ¹⁵ Ita befare kiali o, nizore otar maze furafur ḍubaia raḳo, teu hoḳolor sokut foṛbo tumi aḡedi aguairae. ¹⁶ Tumar nizor befare ar tumar talimor befare hushiar roio. Teu tumi nizore basaibae, ar zera tumar boean hunbo, tarareo basaitae farbae.

5

Mumin oḳolor bae dae-daeitto

¹ O Timoti, huno, kunu murobbi manshor dush dekanit gia koṛa bashae matio na. Tarar loge nizor bafor laḳan bebohar korio. Ar zuan oḳolre nizor bai mono koria hedaet korio. ² Murobbi beṭinre nizor ma ar fuṛintore boin mono koria, monor bab fak-fobitro rakia tarare hedaet korio.

³ Zeta raṛi beṭintor keu nai, tarare kub zoton kori deḳahuna korio. ⁴ Oile kunu raṛi beṭintor zudi fua-furin ba natinatni taḳoin, te Allar ḍore erau zanu foela zarzir foribaror deḳahuna kore. Ou nomunae tarar moe-murobbir maea-momotar rin shud korta farba, ar ita kaḅe to Alla kushi oin. ⁵ Ze raṛi beṭintor keu nai, tara kaḷi Allar ufre borosha rakia, dine-raite tan dorbaro munazat ar kaḅa-kaṭi korat roin. ⁶ Oile zeta raṛi beṭinte zemne mone sae emne soloin, ita to zinda haloteu mora. ⁷ Ou befare hukum deo, zate keu tarare dushi koṛ shuzug na fae. ⁸ Ze zone afon zonre, kaḅ kori nizor foribaror manshor deḳahuna kore na, he ashole Isaei imanreu oshikar koṛlo. Igu to bidormi takio bad.

⁹ Erlagi raṛi beṭintor namor liṣṭ korar bala aḡe deḳte oibo, i beṭir boeosh shaiṭ bosor oise ni, ar zamair bae tain furafur hokhalali asla ni. ¹⁰ Esara nek kamor lagi tan shunam taḳte oibo, ou nek kam oilo, fua-furin manush banani, memandari koṛa, Allar bonda oḳolor fao doani, dukmosiboti manshor shaijjo koṛa, ar hoḳol nomunar nek kamo shorik oa.

¹¹ Kunu zuan raṛi beṭir nam i liṣṭo tulio na. Karon tarar zoubonor lagi shorilor gorome zebila utal-fatal koroin, ou shomoe al-Mosir bae tarar ḍor-boe komi zae, teu tara hirbar bia boita sain. ¹² Erlagi tara Allar logor agor oada bongo koroin, nizor ufre gozob ḍakia anoin. ¹³ Ar

tara barie barie adã maria kuria bonizain. Kãli kuria nae, zeta mat-kõta tarar lagi zaiz nae, ota baze mat-kõtao matoir ar foror gibot gaoat roin. ¹⁴ Erlagi ami ou nosiot koriar, zuan rari betinte bia-shadi korau bala, tara hurut-tar ma ouk, nizer shongsharor deka-huna korouk, ar dushmonre kunu laãan bodnam gaoar shuzug na deuk. ¹⁵ Kõezon rari betin ermazeu to be-foti bonia shoetanor fote sola-fira korra.

¹⁶ Kunu Isaei imandar beti manshor goro zudi rari betin takoin, te ou betie zanu erar deka-huna koroin. Erare deka-hunar bar zomator ufre na deoa bala. Teu zeta rari betin ekdom lasar, zomate tarar deka-huna korte shubida oibo.

¹⁷ Zomator ze fordan murobbi okole zomatre balamonte salain, kas kori zera Allar kalam toblig ar talim deoar lagi menot koroin, tara ðabul ijjet faoa zorur. ¹⁸ Allar kalamo to ase, "Dan mara deoar shomoe gorur muko hufi lagaio na." Arok aeato ase, "Kamlae tar beton faoar zoiggo." ¹⁹ Mono rakio, dui ba tin zon shakkir kõta sara, zomator murobbir birudde kunu nalish shomzio na. ²⁰ Oile ze murobbi okole guna koratu takoin, zomator manshor gese tarar dush zair korio, zate oinno hoãole dorain.

²¹ Huno, Alla Pak, malik Isa al-Mosi, ar Allar mae ar firista okolre shakki rakia tumare ou hukum diram, tumi nirofokko roia ita kam korio, keurore for ba afon mono korio na. ²² Soã kori keurore kelafoti dia, kunu fodo boail korio na. Oinno manshe zebila gunar kam kore, tumi tarar loge shorik oio na, nizore nikut rakio.

²³ Ar koedin bade badeu tumar bemaer oe, erlagi tumi kali fani kaio na, tuãa tuãa anguror shorboto kaio, teu ozom oibo.

²⁴ Kial rakio, kunu kunu manshor guna ola forishkar deka zae,

erlagi tar bisar ageu oizae. Ar kunu kunu manshor guna bade dora foãe. ²⁵ Olaãan nek kam forishkar deka zae, ar kunu nek kam forishkar deka na geleo, ita lukail roe na.

6

¹ Huno, ze gulam-bandie munibor gulami koroin, tara hoãoleu zarzir munibre ijjeti zon mono korouk, zate keu Allar namre ba amrar talimre karaf koar shuzug na fae. ² Ze zone Isaei imandar kunu munibor gulami koroin, ein zanu imandar bai hishabe tan munibre elami na koroin borong aro bala kori tan kezmot koroin. Karon gulamor kezmete ze munibe ufoãar faira, tain to mae ar imandar bai. Te ota befare tumi talim ar hukum deo.

Bul talim ar ashol don

³ Keu zudi ita bad dia dusra kunu talim dey, ar amrar malik Isa al-Mosir kaãi talim ar Allar dor-koãor talimre na mane, ⁴ he to misa ohonkari, he kuntu buze na, motobed koãa, behuda uftami koãa tar ekãa bemaer. Otãr karone ingsha-ninda, kaãijja-fosaã, ku-shondoe foeda oe. ⁵ Ar oshaã bibekala manshor maze hamesha gulmal lagailu taãe. Ita manshor maze Allãi hok nai. Tara Isaei imanre duniabi labor ufae mono kore.

⁶ Ashole monor tustie Isaei iman mafik zindegã kaãaile kub beshi lab oe. ⁷ Amra duniãt aibar kalo to kuntu loge loa aisi na, ar zaoar kalo-o kuntu nitãm fartãm nae. ⁸ Erlagi kali kaãikaãor faileu amra kushi roimu. ⁹ Oile duniãt zera doni oito sae, tara nanã nomunar forikkãt ar fãdo foãe, tarãr mono kub bod kaish foeda oe, zetae tarãr zindegãre shorbonashor gãto falãe. ¹⁰ Karon hoãol nomunar bod kamor zonom oilo teãa-foeshar maeã. Kunu kunu zon teãa-foeshar lãlche Isaei iman taki

horia gia, nizor ufre boꝝo duk-
mosibot đakia anche.

Souk rađo Allar aroshor bae

¹¹ Oile tumi to Allar bonda, tumi ita bod kam taki horia ro. Tumi pak-forezgar zindegı, Allar đor-đof, iman, mohobbot, sobor, ar norom shobabor bae kiali o. ¹² Imani larai korat ro. Ađerator ze zindegir lagi Alla Pake tumare daot disoin, hou zindegire tumi mozbut kori doro. Tumi to imani shakki dislae bout manshor samne. ¹³ Ođon Alla Pakor name, zein hokkoltar zan dein, ar zein hakim Fontio Filator samne nizor befare hok shakki disla, hou Isa al-Mosir nameo tumare ou minoti korram, ¹⁴ amrar malik Isa al-Mosi zair oar ag forzonto tumi furafur nikut ar bodnam saꝝa roia hukum adae koro. ¹⁵ Ar gunogane doni hou Alla, zein eđmatro shomrat, bashsha ođolor bashsha ar malik ođolor malik, tainu tan ufozukto shomoye al-Mosire zair korba. ¹⁶ Kali Alla Pakreu moute kobza korto fare na. Tain ola eđ nuror foro boshot koroin, hino kunu Adom zat zaito fare na. Kunu Adome kunudin tanre deđseo na, deđar takkoto nai. Iđjot ar kemota sirođal kali tanu. Amin.

¹⁷ Huno, ou duniar doni ođolre hukum deo, tara zanu boꝝai na koroin, ar duniabi ostaei donor ufre borosha na korıa, Allar ufre borosha koroin. Amrar balair lagi tainu hođolta kula ate dan koroin. ¹⁸ Ar tarare ko, tara zanu oinnor balai kore, nek kam korat roe, mon kulia dan-koerat kore, ar tarar don-doulotor bađ oinno manshore dey. ¹⁹ Teu tara nizor lagi emon don zoma korbo, zeta bobishote tarar lagi eđan mozbut bitor lakan oibo. Ete hasaror zindegire tara shokto kori doria rakto farbo.

²⁰ O Timoti, tumar zimmae ze shompod deoa oise, i shompod tumi balamonte hefazot koro.

Aze-baze ađolor beđama biddar bulir du-nosla talim taki horia ro. ²¹ Kunu kunu zon ota beđama ađol deđanit gia, ashol iman taki be-fote gesegi.

Alla Pake tumrare rohomot dan koroukka. Amin.

Fobitro Injil Shorif 16 nombor sifara dusra Timoti Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) moutor tura age torikar shagrid Hozrot Timotir (ro:) gese ou sohifağan sitir aqare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 31 bosor bade ikan leka oise.

Isa al-Mosir kush-qobri toblig kamo bout duk-koshto faite faite murobbi boeosho tan shoril kub durbol oigesil. Bidormi Ruman bashshar zel kanat bondi halote tain zebla nizor gordan zaoar lagi bar saira, ou shomoe tain ikan leksoin. I sohifar 4 ruku 7-8 aeato tain koisla, "Ami to al-Mosir lagi zane-forane larai korsu, amare batai deoa fotor hesh mata forzonto douraisi, amar iman tikaia raksi. Te amar forezgarir furushkar to zoma ase, hou hok-insafkari malike Ruz Hashoror din amare joeor mala furushkar diba. Ita kali amare nae, zoto manush ashik oia tan lagi bar saira, tara hokolre-u diba."

Er koiek bosor age ou Hozrot Timotir gese tain 'foela Timoti' name arok sohifa lekasila. Ar okon tain Timotire minoti zanaira agor talim okol mono rakar lagi. Ou sifarar 2 ruku 15 aeato ase, "Tumi Allar kushi mafik nizore forezgar halote tan samne azir koro, ou lakan kamla bono, ze kamlae Allar dorbaro shorom faoar kunu karon nai. Ze kamlae shotik babe hok kalam talim dein, ou lakan o."

Ermaze ase,

- (1) Ruhani aguin zalao 1 ruku
- (2) Kati ummutor jihad 2 ruku
- (3) Akari zomanar naformani 3:1-9 aeat
- (4) Bondi Paulusor osiot 3:10-4:22

¹ Ami Paulus to Alla Pakor morzie Hozrot Isa al-Mosir sahabi. Al-Mosir usillae Allar oada qora akari zindegir qota tobligor lagi sahabi fod faisu. ² Ami amar maear aolad Timotir gese lekram.

Gaibi baf Allae ar amrar malik Isa al-Mosie tumare rohomot, meherbani ar shanti dan koroukka.

Ruhani aguin zalao

³ O Timoti, huno, amar moemurobbie zela ek Allar ebadot korta, amio oula forishkar bibeke Allar ebadot kori. Ami dua korar bala dine-raite hamesha tumar lagi Allar shukria adae kori. ⁴ Tumar hou kandonor qota mono korua tumare dekar lagi mone kub taner, tumare dekle amar bitor kushie borizibo. ⁵ Amar mono ase, tumar dilkan hok imane bora, tumar nani Luis ar tumar amma Unikir bitreo ola hok iman asil. Ami nichchit zani, tumar bitreo ola iman ase. ⁶ Erlagi okon tumare mono korai diram, ami tumar shorilo at rakia kelafoti deoae, Allae tumare ze kas niamot dan korsoin, i aguin zalaia tulo. ⁷ Allae to amrare bitu-doralukor monobab disoin na. Borong bolshokti, maea-mohobbot ar nizore shamlanir kemota dan korsoin.

⁸ Erlagi amrar malik Isar befare shakki dite shormaio na, ar tan namor lagi ami zen zelo bondi asi, amare loiao shormaio na. Borong Allar deoa bole kush-qobri tobligor kamo amar loge roia duk-koshto shoiijo koro. ⁹ Allae amrar zan basaisoin, ar fak-fobitro oia zindegi katanir lagi daot disoin. Ita to amrar kunu nek kamor gune nae, borong tan morzi ar rohomotor guneu korsoin. Amrare i rohomot dan korsoin to, dunia foeda korar age Hozrot Isa al-Mosir usillae. ¹⁰ Ar Allae okon ou rohomot zair korsoin, amrar toraneala Isa al-Mosie duniat toshrif anar mazdi.

Al-Mosie to moutor ķemotare sur-mar ķorsoin, tan kush-ķobrir mazdi siroķalin nurani zindegir fot kula-mela ķorsoin.

¹¹ Ou kush-ķobri tobligor lagiu to amare tobligkari, sahabi ar ustad hishabe boail ķora oise. ¹² Erlagiu ami ola duk-koshķo faiar, ta-o ami shorminda nae. Ķaron ami zani, ami ķar ufre borosha ķorsi. Amar furafur ekin ase, ami tan dorbaro zeta zoma ķorsi, itare hefazote raķar ķemota tan ase, al-Mosie dusrabar toshrif anar din forzonto ita roibo. ¹³ Te tumi amar muk taki zoto talim huncho, ou hok talimre zanor ķoboz mono ķoria, al-Mosir uforor iman ar mohobbote doria raķo. ¹⁴ Allae ze samana hefazote raķar lagi tumar zimmae disoin, amrar dilor mazor Allai Pak Ruhur bole tumi itar hefazot ķoro.

¹⁵ Tumi to zano, Turoshkor Asia elaķar hoķol manush amar ges taki algi gesoin, Fugilas ar Hamaginaso tarar loge gesoingi. ¹⁶ Bai Anisor foribaror ufre malik Isae rohom-borkot deukka. Ein bout bar amar zano aram disoin, ami zelo hamaileo tain kunu shorom mono ķorsoin na. ¹⁷ Tain ou Rum ķauno aia bout tallash ķori amare bar ķorsoin. ¹⁸ Ami Ifis ķauno taķte tain kila amar ķezmot ķorsla, ita to tumi balamonteu zano. Malik Isae ola ķoroukka, zate tan toshrif anar din ein meherbani fain.

2

Ķaķi ummator jihad

¹ O amar aolad Timoti, Isa al-Mosir usillae faoa rohomote tumi boloban o. ² Ar bout shakkir samne amar mukor zeta talim huncho, ou talimre olaķan hok-halal manshor ato deo, zera oinno manshoro talim deoar ufozuko. ³ Tumi Isa al-Mosir kaķi sifai oia duk-koshķot shorik o. ⁴ Kamandarre kushi raķar

lagi zuddor ķalo kunu sifai shongsharor maea-zalo hamae na. ⁵ Ou laķan ķelat lagia ķeu zudi niom moto na ķelae, te zoeor mala he fae na. ⁶ Ar ze giroste menot ķore, fosholor foela baķ to he-u fae, itau niom. ⁷ Te ami zeta buzaitam sairam, ita sinta ķori deķo, malik Isae tumare ita hoķolta buzar aķol diba.

⁸ Isa al-Mosir befare tumi okan mono rakio, tanre murda taki zinda ķora oisil, tain oila Bashsha Daud nobir bongshodor, amar ķoa kush-ķobrir mazeo ikan ase. ⁹ Ar ou kush-ķobri toblig koraeu ami duk-koshķo faiar. Dagi ashamir laķan amare bondi raķa oise, oile Allar kalam to bondi oise na. ¹⁰ Allae zerare fosond ķoria alog korsoin, tarar lagi ami hokkolta shoiĵjo ķoriar, zate al-Mosir usillae tara nazat fain, loge siroķalin gourob-mohimao fain. ¹¹ Ou ķota to ekin ķorar zoiggo,

Al-Mosir loge zebła amrar moron oise,

te amra zindao oimu tan loge.

¹² Amra sobor ķoria shoiĵjo ķorle, tan loge bashshai ķormu.

Ar tanre oshikar ķorle to, taino amrare oshikar ķorba.

¹³ Amra beiman oigeleo, tain hamesha hok-halali roin. Tain kunumonteu nizore oshikar ķorta faroin na.

Aze-baze torko taki hushiar

¹⁴ O Timoti, tumi mumin oķolre amar ou talimķan mono ķorai deo. Allar samne tarare hushiar ķoro, zate aze-baze mat loia torka-torki na ķoroin, ita mator to kunu dam nai, ita zera hune, tarar shorbonash oe. ¹⁵ Tumi Allar kushi mafik nizore forezgar halote tan samne azir ķoro, ou laķan ķamla bono, ze ķamlae Al-lar dorbaro shorom faoar kunu ķaron nai. Ze ķamlae shotik babe hok kalam talim dein, ou laķan o. ¹⁶ Allar birudi aze-baze mat taki

duroi ro. Ila mate Allar bae manshor dor-koř koma dorbo. ¹⁷ Ila aze-baze talim to fosa-gar laķan sairobae sitre. I dolo ase, Huminas ar Filitas. ¹⁸ Iguin to Allai hok taki ku-fote gesoingi. Itae kojin, mumin oķol bule murda taki zinda oia harsoin. Ola aze-baze matia tara kunu kunu zonor iman nosto kořilise. ¹⁹ Tebou Allar banail mozbut bit uba roise, er ufre sil-sapporoř laķan ou kořa leķa ase, "Malike zanoin, ke ke tan," ar "Ze zone al-Mosire malik koia shikar koře, he hoķol zator guna taki horail rouk."

²⁰ O Timoti, zomidar barit to ķali shuna-rufar zinish taķe na, laķrir zinish ar mařir tal-bashono taķe. Ermaze kunuřa shommani ķamo ar kunuřa nisa ķamo bebohar oe. ²¹ Te zeta manush ou nisa ķamor ashbabor laķan, itar ges taki horia aia ķeu zudi nizore pak-saf kořilae, te he shommani zinish bonizae. Tare fobitro hishabe alada koři raķa oibo. He tar malikor ķamo lagbo ar hoķol nomunar nek kamor lagi zuit oibo. ²² Timoti hushiar o, zoubonor bod ķaish taki tumar zan basao, ar zera ķas dile malikor nam loe, tarar loge shorik oia forezgari, iman, mohobbot ar shantir lagi kiali o. ²³ Aze-baze be-aķoli torka-torkit shamil oio na, tumar zana ase, itae ķali ķaijja-fosad bařae. ²⁴ Malik Isar gulame ķaijja-fosad kořa řik nae, ein borong hoķolor bae doyal oite oibo, ein manshore talim deoar ķemota ar sobor-shokti taķte oibo. ²⁵ Tain nizor birudi manshoreo norom mone buz diba. Ou ashae talim diba, hoetoba Allae tarare touba kořar shuzug diba, zate tara Allai hokre balamonte sinoin. ²⁶ Teu tara seton faia Iblisor fando taki zan basaiba, ou Iblise tar gulam bananir lagi erare dorsil.

3

Aķeri zomanar naformani

¹ O Timoti, ou hushiari ķanain mono rakio, aķeri zomanat kub mosibotor din aibo. ² Manush shartofor oizibo, řeka-foeshar lalchi, bořai-beřagiri deķani, manshore elami kořa, durnam gaoa, ma-bafor obaiddo, nimok-harami kořbo ar Allar naformani kořbo. ³ Maea-momota kořimizibo, ķaijja-fosad kořle afush kořto nae. Foror bodnam gaibo, nizore shamlaito farto nae, manush omanush oizibo ar hoķol nomunar nek kamor dushmoni kořbo. ⁴ Manshe beimani, fuřani ar beforua bab deķaibo, Allar ashik na oia duniabi aram-ayeshor ashik oibo. ⁵ Bairor bab-surote buza zaibo kub allaoala fak-musolli, oile muloto lebasdari bonđo. Te tumi itar ges taki horia roio.

⁶ Otar mazor ķeu ķeu duka dia manshor goro hamaia koř imani beřintore ku-fote řane. Ita beřintor mogoz oilo gunar banđar. Tara nanan nomunar furti-amudor boshe sole. ⁷ Tara hamesha Allai fotor talim hune, oile kunudino Allai hoķikot tarar bitre hamae na. ⁸ Mishoror Feraunor zadugir-gunin Zanni ar Zambrie zela Musa nobir birudita kořsila, řik ou laķan oģuinteo Allai hokor birudita koře. Itar bibek fosi gese, tarar bitre imanor balai nai. ⁹ Oile tara ar aguaito farto nae, hou zadugir Zanni ar Zambrir be-aķoli zela hoķolor gese dora fořsil, itar be-aķolio ola dora fořbo.

Allar kalamu muminor kurak

¹⁰ O Timoti, tumi amar talim, amar sal-cholon, amar uddesho, iman, soborgari, mohobbot, ar amar doijjor kořa furafur kial kořso. ¹¹ Antiokia, Ikonia ar Lushra řauno ami kořo zulumosibot shoijjo kořsi, ita to tumi zano. Oile malike amare rokka kořsoin. ¹² Ashole Allar dor-koř bitre rakia, Isaei imandar bonia zera zinđegi řařaito sae, tara to

zulum-mosiboto for̄bou. ¹³ Oile bonḡo ar ḡobis oḡol din din ar o ḡaraf oibo. Tara nizeo be-fote solbo, ar aroḡzonreo be-foti ba-naibo. ¹⁴ Te tumi zeta talim faisoi, faia dile-zane ekin ḡorso, er ufre tir taḡo, ḡaron tumi nize zano, i talim ḡar ges taki faisoi. ¹⁵ Tumi to huruman toneu Allar kalamor talim faisoi, ar ou kalameu tumare Isa al-Mosir ufre iman anar usil-lae, nazat hasilor fot batai dibo. ¹⁶ Huno, Allar kalamor forteḡta horof Allar ges takiu aise. Ita to talim, hushiari, hedaet, ar hok zindegri ḡoribar kurak, ¹⁷ zate Allar bonda oḡol ufozukto bonia hoḡol nek kamor lagi zuit oin.

4

Bondi Paulusor osiot

¹ Ami Alla Pakre shakki rakia, ar zein tamam zinda-murdar bisar ḡorba, hou al-Mosire shakki rakia, duniat tan dusrabaror toshrif ana ar tan bashshair duai dia tumare ou ḡora hukum diar. ² Tumi Allar kalam toblig koro, shomoe-oshomoe kunta nai, hamesha toblig koro, kub beshi doijjo doria talim deo ar manshor oforad deḡai deo, tarare hushiar ḡoro ar buzao. ³ Agedi ola shomoe aibo, zebra hasa talim manshor shoiijjo oitoe nae, borong nizor monor ḡaish furaita ḡori tara olaḡan ustad dorba, zetae tarar mon zugaia mongora talim diba. ⁴ Tara hok talim taki muk fraia, mongora kichcha-ḡahinir kore douḡaiba. ⁵ Oile tumi hoḡol befare nizore shamlaia raḡo, duk-koshḡo shoiijjo ḡoro, al-Mosir befare kush-ḡobri toblig korat ro, Allar deoa daeitto adae ḡoro.

⁶ Amar moutor din aia azigese, amar nizor loure kurbanii hishabe ḡali deoa or. ⁷ Ami to al-Mosir lagi zane-forane laḡai ḡorsi, amare batai deoa fotor hesh mata for-zonto douḡaisi, amar iman ḡikaia

raḡsi. ⁸ Te amar forezgarir furushkar to zoma ase, hou hok-insafkari malike ruz hashoror din amare zoeor mala furushkar diba. Ita kali amare nae, zoto manush ashik oia tan lagi bar saira, tara hoḡolreu diba.

Adalotor maze shaijjo

⁹ O Timoti, tumi seḡta salaia zoto zoldi faro amar gese ao. ¹⁰ Ḳaron Kirisken bai Galatia desho, Titas bai Dalmatia desho gesoin. Ar Dimas bai duniabi maear dan-dat foria, amare saḡia Tisholoniki ḡauno gesoingi. ¹¹ Ḳali Luk bai amar gese asoin. Erlagi Markus baire loa tumi zoldi ao, amar ḡam-ḡazo tain bout shaijjo ḡoroin. ¹² Tukik baire ami Ifiso faḡaisi. ¹³ Ami aibar shomoe Toruas ḡaunor Ḳarfus bair gese, amar eḡan saddor toia aisi, tumi aibar fote oḡanta anio, ar amar kitabḡanain, ḡas ḡori samḡar ufre leḡa kitabḡanaino anio.

¹⁴ Huno, tama-fitolor ḡam ḡore ze Sikondor, ogie amar bout ḡeti ḡorse, oile malik Isae tare ufozukto bodla diba. ¹⁵ Te tar befare tumi hushiar roio, he ḡomor bandia amrar toblig kamor birudita ḡorsil.

¹⁶ Zano ni, amare foela bar zebra adaloto neoa oilo, ou shomoe keu amare shaijjo ḡorse na, hoḡoleu amare saḡia bagise. Taro Allae zanu tarar i bishoḡan hishabo na doroin. ¹⁷ Kali malik Isa amar fokke ubaila, tain amare bol zugaila. Erlagi ami bin zatir samne shullo-ana kush-ḡobri toblig korar shuzug faisoi, tara hoḡole ita hunche. Ou bisaro tarar shinghor mukor kurak oa taki Allae amare basaisoin. ¹⁸ Ou malik Isae hoḡol nomunar bod ḡam takio amare hefazote rakba ar sohi-salamote behesti bashshait far ḡorba. Zuge zuge siroḡal tan tarif ouk. Amin.

Bidaei salam

¹⁹ Amrar mumin bai Akilre, tan bibi Fiskila ar Anis bair foribarre amar salam zanaio. ²⁰ Irastas bai Korint tauno roisoin, ar Tofimre bemar halote ami Milita bondoro toia aisi. ²¹ Te tumi kub sesta salao, shitor age aibar lagi. Bai Abul, Bodis, Olinis, boin Kuludia shoho aro hoqol bai-boine tumare salam disoin.

²² Malik Isa tumar loge loge roukka. Allar rohomot tumrar loge taqouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 17 nombor sifara al-Titas Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir kas sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar bade 26–28 bosoror maze ou sifara leka oise. Ou shomoe lekakor murobbi boeosh. Titas name ekzon zuan manush bin-dormo taki al-Mosir torika kobul korsila. Shomazor gese tan temon beshi nam-đak asil na. Ein Hozrot Paulusre Kriti difo toblig kamo shaijjo korsoin, erlagi tan ato hou zomator zimma deoa oise. Bade lekoke al-Titas namor ou sohifa tan gese leksoin.

Lekoke koira, Kriti difo boshot korra naforman shomazor maze, Hozrot Isa al-Mosir ummotor shobab-choritro, sal-cholon kila oa zorur. Ar zomator nanan nomunar ba nanan boeoshor manshore kila talim deoa zae. Esara, zomator maz taki doladoli, ingsha-ninda, baze torko-bitorko bad dia, Allar dor-kofo Allai rohomote zindegı kačanir foramish ase.

Ermaze ase,

- (1) Salam ar dua 1:1–4 *aeat*
- (2) Kriti difor zomator salokdar neoa 1:5–16
- (3) Zomator nanan manshor daeitto 2 *ruku*
- (4) Nek kamor foramish ar hushiari 3:1–11 *aeat*
- (5) Bidaei salam 3:12–15

¹ Ami Paulus to Alla Pakor gulam ar Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Amar daeitto oilo, Allar fosond qora bonda okolre imanor fote ana, ar Allare mania solar maze ze hokikot ase, ou hokikotre sinai deoa. ² Ami al-Mosir kezmot koriar, akeri zindegı faoar ashae. Ze Allae kunu misa matoin na, hou Allae i zindegı deoar oada korsoin, dunia foeda oar ageu. ³ Tain tan kalam shotik shomoye

zair korsoin, ar amrar toraneala Allar hukum mafik ita toblig korar bar amar ato deoa oise.

⁴ Amar hou kas aolad Titasor gese lekram, amra duiozonu ekoi imane al-Mosir ummot oisi.

Amrar gaibi baf Allae ar toraneala Isa al-Mosie rohomot ar shanti dan koroukka.

Kriti difor zomator salokdar neoa

⁵ Titas huno, ami tumare ou Kriti difo toia aisi, zate zeta kam okono baki roise, tumi ota furafur adae qoro. Ar ami zela hukum dislam, tik oula tumi fortek taunor zomator murobbi okolre kamo boail qoro. ⁶ Mono rakio, ze murobbi okol bodnam sara nikut, zera qali ekzon bou asoin, zera fua-furın Isaei imandar, zera beforua babe zindegı kaçae na, borong ma-bafor baiddo ase, ou murobbire tumi boail qoro. ⁷ Allai kamor zimadari faoae zekunu salokdar zanu bodnam sara nikut oin. Tain zanu shoirasar, bodragi, nishakur, mara-mari korra ba haram ruziruzgaror lalchi na oin. ⁸ Er bodla tain zanu memandari korra, nek babor ashik, hok-halali, ar Allar baiddo zon oin. Tan bala bisar-buddi taçe, ar nizore furafur shamlaia rakta faroin. ⁹ Alla Pakor ze hok kalam talim faisoin, tain itare mozbut qori doria rakoin, ar tik ou laçan kaçi talim toblig korta faroin. Erlöge zera tan bifokke ase, tarar bul-beaqolıo dorai dein.

¹⁰ Karon bout beshamal manush asoin, zetae keurore manoin na, beçama mat matoin, sol-soturi koroin. Zetae mosolmani kam koranir laçi zura-zuri koroin, ami kas qori otar kota-u koiram. ¹¹ Itar muk bond qora zorur. Itae ku-fote teça kamanir ashae ola talim dein, ze talim deoa tarar laçi tik nae. I talim dia kunu kuno foribarre bigrailira. ¹² Erlaçi tarar nizor

deshor eķzon fondite ķoisoin, “Kriti difor manshe hamesha misa matoın, iguin to zongli zanuaror laķan, kuria ar feŗua.”¹³ Ita to eķdom hasa, erlagi tumi kub gorom oia tarar aib deķaia deo, zate tarar Isaei iman shullo-ana nikut oe.¹⁴ Ihudi oķolor banail kichcha-ķahini, ar zeta manush Allai hokikot taki be-fote gesegi, tara zanu itar hukum-ufodesh ķano na loın.

¹⁵ Zerar dil fak-fobitro, tarar gese hoķoltau fobitro. Oile zerar dil nafakie bora, ar zeta beiman, itar gese kuntu fobitro nae. Itar mon ar bibek hoķoltau borbad.¹⁶ Tara mukdi dabi ķoroin Allare manoin, oile tarar ķamor mazdi tanre oshikar ķoroin. Iguin to noforoti ar obaiddo. Itare kunu bala ķamo lagail zae na.

2

Zomator nanan manshor daeitto

¹ Titas huno, tumi manshore olaķan talim deo, zate tumar mat maze nikut hok talim taķe.² Zomator murobbi beŗainre ķo, tara zanu hamesha nizore shamlaia raķoin, ijjoti bonoin, bala bisar-bibek kaŗain. Tarar zanu kaŗi iman, maea-mohobbot ar sobor taķe.

³ Olaķan murobbi beŗintoreo ķo, tara zanu forezgarir adob-ķaeda mania soloin ar nekir bab hikain. Oinnor bodnam gaoa, ba nishakur bona tarar lagi ŗik nae.⁴ Teu tara zuan fuŗintore hikaita farba, zate tarar zamai ar fua-fuŗinre mohobbot ķoroin,⁵ nizore shamlaia raķoin, shoti roın, bala shongshari oın, doyalu oın, ar zamair baiddo taķoin. Teu Allar kalamor bodnam ķorar shuzug keu faito nae.

⁶ Olaķan zuan fuaintoreo ufodesh deo, zate tara nizore shamlaia raķoin.⁷ Tumi tarar gese hoķol nomunar nek kamor

nishana o. Hoķ niote ar dae-daeitto loa talim deo.⁸ Œeu zanu tumar zobanor kunu dush na fae. Tumar oula sal-cholon dekia dushmon oķol shorminda oiba ar amrar bodnam ķorar kunu kut faita nae.

⁹ Tumi saķor oķolre ķo, tara zanu hokķol befare munibor baiddo roın, munibor mon zugaia soloin, tarar mukor ufre be-adobi mat na matoın.¹⁰ Munibor mal-samana suri na ķoroin, borong nizor hok-halalir forman deķaia hari, amrar toraneala Allar befare ze talim ase, ou talimre hokķol nomunae shundor ķori hazain.

¹¹ Zano to, Allar ze rohomotor usillae hoķolor nazat mile, ita oķon duniat zair oigese.¹² Ou rohomoteu amrare talim dira, zate amra be-dini ķam-ķaz taki ar duniar hoķol bod kaish taki duroi roia, i zogoto nizore shamlaia raki, ar nek fote roia forezgar zindegi kaŗai.¹³ Erloge amrar dilor forom asha furonor lagi bar sai, Allatala ar toraneala Isa al-Mosir shan-mohima zair oar kushi-bashi furonor lagi bar sai.¹⁴ Isa al-Mosie to amrare basanir lagi tan nizor zan kurbanı dilaisoin, zate hoķol guna taki amrare ķalas ķori anta faroin, ar ou laķan eķdol manshore fak-fobitro ķoroin, zera ķali tan nizor oiba, zera nek kamor ashik oiba.

¹⁵ Tumi furafur bol kaŗaia ota befare talim deo, manshore nosiot ķoro ar tarar dush-ķosuri deķaia deo. Tumare hey ķorar shuzug keurore dio na.

3

Nek kamor foramish ar hushiari

¹ Allar bonda oķolre mono ķorai deo, tara zanu deshore raza ar shorķari niomor odine roın, tara obaiddo na oın, manshor hoķol nomunar ufoķar ķorar lagi zuit taķoin.² Tara zanu ķeuror bodnam na gain, ķaijja-fosad

na koroin, borong shanto-shisto roia hoqolor loge norom bebohar koroin.

³ Amra-o age be-aqol ar naforman aslam, be-fote soltam, duniabi aram-ayesh ar nanan nomunar bod qaishor gulam aslam. Oinno manshore ingsha kortam, tarar keti qoror dandae din qataitam. Ar nize ginnar zoiggo oileo eke-oinnore ginnaitam. ⁴ Oile amrar toraneala Allar rohomot ar mohobbot zebila zair oilo, ⁵ ou shomoe tain amrare rehai dila. Amrar nizor kunu nek kamor lagi rehai disoin na, qali tan doya-maeae disoin. Pak ruhe noea zonom dia, noea babe foeda qoria amrar dilre forishkar qorsoin. Ar olaqan-u tain amrare rehai disoin. ⁶ Amrar toraneala Isa al-Mosir mazdi tain kula ate amrar maze ou Pak Ruhu dalia disoin. ⁷ Zate aqeri zindegir asha-borosha faia, Allai hokkoltar odikari oi. Allar rohomote amrare be-qosur qalas hishabe qobul korae-u to amra ita faisii. ⁸ Ikan to furafur hasa.

Ami saiar, tumi ou befare furafur zur deo, zate Allar ufre zera iman anche, tara nek kam qoror kiali oe. Ila nek kam qora to hoqolor lagi bala ar ufoqari. ⁹ Ta-o beokufor laqan torqa-torki, zatabongsho loia mata, qaijja-fosad, ar shoriot loia qota qata-qati qorio na. Itae to kunu faeda oe na, ita ekkere beqama. ¹⁰ Ze manshe doladoli lagae, tare foela eqbar, bade dusrabaro hushiar qorio, itae zudi he na bodle, te tar loge sola-fira ekkere bad dilaio. ¹¹ Tumi to zano-u, ita manshor dilor sinta kub qaraf, he gunagar. He emneu nizor naformanir forman dey.

Bidaei salam

¹² Titas huno, ami Artimas ba Tukik baire tumar gese faqaimu, era qeu gele tumi qas qori sesta qorio Nikafoli tauno aia amar loge deqa qoror lagi. Ami

niot qorsi, shitor qomash ou Nikafolit roimu. ¹³ Ukil Zoin sab ar Apollos bair soforor lagi zotoqan faro shaijjo qorio, zate tarar kunu obab na oe. ¹⁴ Amrar manshore to hikani zorur, shomazor balair lagi kila nizore qatail zae. Teu tara manshor zoruri obab mitaito farbo, ola tarar nizor zindegio folala oibo.

¹⁵ Amar logor hokole tumare salam zanaira. Al-Mosir ufre iman anae zera amrare maea qoroin, tarare amar salam dio.

Allar rohomot tumra hoqolor ufre qaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 18 nombor sifara al-Filimon Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir kas sahabi Hozrot Pauluse (ra:) ou sifara leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan sitir akare leka oise.

Hozrot Filimon asla Isa al-Mosir ekzon namkora ummot. Tain Kolosi taunor Isaei zomator ekzon. Onisim name tan ek korida gulam asil. Hozrot Paulus (ra:) zebila zelo bondi asla, ou shomoe Onisim tar munib Filimonor ges taki bagia kunu surote Paulusor gese aisil. Hozrot Paulusor mazdia-u Onisim Isaei imandar hishabe Paulusor ekzon bishesh kadim oisoin. Tara duiozone foramish korla, Onisim tan munib Filimonor gese firia zaiba, ar tan agor bul shikar korila maf saiba. Hozrot Pauluse Filimonor gese onurud kori lekla, tain zanu tan agor gulamre firofrot nein ar okon kali gulam hishabe nae, ekzon Isaei bai hishabe-o shomzia nein.

Ou sifarat deka zae, gulam ar munibor maze kunu bedabed nai, Hozrot Isar ummot oar bade hoqolu ek shoman. Ar zomator murobbi neta Hozrot Pauluse shadaron mumin okolor ufre netagiri, hukumdari na korila borong nizore nisa korila zomat okol salaira. Tan maze kunu betagiri ba borai-bahaduri nai.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Paulusor salam 1:1-3 aeat
- (2) Hozrot Pauluse Filimonor tarif korla 1:4-7
- (3) Onisimre firofrot neoar lagi onurud 1:8-21
- (4) Hozrot Paulusor shesh kota 1:22-25

Hozrot Paulusor salam

¹ Ami Paulus, Isa al-Mosir lagi bondi asi. Ami ar amrar bai Timotie, amrar logor toblig korra maear dust Filimonor gese lekram. ² Boin Afia, amrar loge imanor zudda Arkipas ar tumar barir zomator hoqolre salam zanairam.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie tumrar ufre rohomot ar shanti nazil koroukka.

Hozrot Pauluse Filimonor tarif korla

⁴ Ami hamesha munazator shomoe tumar kota iad korila Allar shukria adae kori. ⁵ Karon Hozrot Isa al-Mosir ufre tumar iman ar pak bonda okolor bae tumar mohobbator kota ami hunchi. ⁶ Ami dua kori, mumin okolor loge tumar katirshomporko aro barouk. Tumi to zano, al-Mosir katire Allae amrare koto bala bala niamot bilai disoin. ⁷ Bai, tumar mohobbator dekia ami kub kushi oisi ar utshaho faisi, tumi to Allar pak bonda okolor dilo aram diso.

Onisimre firofrot neoar lagi onurud

⁸ Tumar i bab dekia ami tumare ekan kota koitam sairam. Ami to al-Mosir name tumare hukum ditam farlam one, tumar kam fura korar lagi. ⁹ Oile mohobbator katire hukum na dia tumare minot koriar. Ami Paulus ou murobbi boesho al-Mosir lagi bondi halote tumar gese i minoti korram. ¹⁰ Amar aolad Onisimor lagi arzi zanairam, ami zelo bondi taka halote he iman ania amar aolad bonigese. ¹¹ Ek shomoe tumar gese he bekama asil, oile okon amar ar tumar gese he bout kamaora bonigese.

¹² Zai ouk, amar zanor taki beshi maear ou manshore ami tumar gese firofrot faairam. ¹³ Ami tare amar gese raktam saislam, zate kush-kobrir dae bondi halote

tumar oia he amar kezmot korto fare. ¹⁴ Oile tumar izazot şara ami kunta korlam na, zate zur koriam tumar bala kam adae korana lage. Ami sairam, tumi niz takiu ou kam koro. ¹⁵ Tumi zate siroqalor lagi tare firia fao, oito fare ou karoneu he tumar ges taki tura dinor lagi horia asil. ¹⁶ Oile tumi okon tare ar gulam hishabe faitae nae borong gulam taki boşo, mani maear bai hishabe faibae. Kas kori he amar kub maear manush, okon tumar gese he aro maear, kali rokto-mangshe nae, imandar bai hishabe maear.

¹⁷ Erdae tumi zudi amare ekoi imanor bagi zano, te amare zela qobul korar kota, tare-o ola qobul korio. ¹⁸ He zudi tumar kunu keti koriam taqe ar tar gese tumar kunu faona taqe, te mono korio, i faona tumi amar gese fao. ¹⁹ Ami Pauluse nizor ate lekia zanairam, tumar faona ami dilaimu. Ashole ami koitam sairam na ze, tumar nizor zanor lagi-u tumi amar gese rini aso. ²⁰ Bai Filimon, Allar oaste ekan kam koro, ekzon imandar bai hishabe amar zano aram deo. ²¹ Tumi amar kota rakbae zaniau, tumar gese ou şitikan leklam. Ami mono kori, ami zeta korar lagi koiram, er taki beshi tumi korbae.

Hozrot Paulusor shesh kota

²² Huno, aro ekan kota koiram, tumi amar lagi memanor kuşa şik koriam rakio. Karon ami asha korram, tumrar duar usillae amare tumrar gese firot deoa oibo.

²³ Abu-Farase tumare salam disoin, tain Isa al-Mosir lagi amar loge oia bondi asoin. ²⁴ Ar amar logor toblişkari Markus, Aris-takus, Dimas ar Luke-o tumare salam zanaira.

²⁵ Amrar Hozrot Isa al-Mosir rohomot tumrar dilo kaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 19 nombor sifara al-Ibrani Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou al-Ibrani sifara leksoin, Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabie. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 30–35 bosor bade ou sifara leka oise. Hozrot Musar (a:) ummot Ihudi dormor zeta manshe Hozrot Isar torika qobul qorsila, tara nanan nomunar bifodo forla, ou bifodor lagi tarar mazor keu keu hirbar furana dormot firia zaitagi saisoin, erare utshaho dibar lagi ou sifara leka oise.

Amra zani, duniar hoqol dormor ebadot-qanar maze ekta kas fobitro zaga ba herem shorif take, er bitre shadaron ebadotqari hamani nished. Ota taki amra buzi, dormo mania Allar daro zaibar ufae nai, kunumonteu Allar kas didar mile na. Tan didar mile qali Hozrot Isa al-Mosir usillae; zela i sifarar 9 ruku 24 aeato ase, “Al-Mosi to manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain qali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne okon azir oita faroin.” Ar 10 ruku 19 aeato ase, “Erlagiu O bai okol, Hozrot Isa al-Mosir lour zoriae, amra behesti kas pak zagat hamanir shaosh faisii.”

Ermaze ase,

- (1) Nobi ar firista okol taki Isa al-Mosi mohan 1–2 ruku
- (2) al-Mosir zoriaeu Allar deoa aram 3:1–4:12 aeat
- (3) Hoqol kurbanii taki al-Mosir kurbanii mohan 4:13–7:28
- (4) Allar loge milonor noea ar siroqalin usilla 8–10 ruku
- (5) Imani buzurgan ar al-Mosir bae saia samnedi dourai 11–13 ruku

Nobi ar firista okol taki Isa al-Mosi mohan (1:1–2:18)

*Hozrot Isa al-Mosiu Kolimat-
ulla*

¹ Alla Pake agor zomanat nanan nomunae nobi okolor mazdia amrar moe-murobbi okolor gese tukra tukra qori ohi bezisoin, ² oile okon akari zomanat aia tain ohire manush surote shorashori bezisoin. Ou manush oila Allar kas maear futur lakan, en namu Kolimatulla, mani Allar ohi. Ou maear fut Kolimatullar atou tain hokkoltar malikana dilaisoin, en usillae asman-zomin ar hokkolta foeda oise. ³ Einu oila Allar shan-tozollir nur, tan mazdiau Alla Pake nizore zair qorsoin. Ou maear fut Kolimatullar hukumor bole, tamam zogotor hokkolta sole. Tain duniar manshor gunare doia saf korია, arshe-azimo Allar dainor tokto toshrif raksoin.

*Firista okol taki Hozrot Isa mo-
han*

⁴ Ita dekia amra buzi, Allae tanre firista okol taki aro beshi mortuba-ala nam disoin, ar zela nam oula ijoto dan qorsoin. ⁵ Allae kunudin kunu firistare ila qota koisoin na,

Tumi to amar fut,
aiz amiu tumar bafor laqan
oilam.

Ba,
Amiu tar bafor laqan oimu
ar he oibo amar fut.

⁶ Tain zebila tan kas fordan futre duniat bezila, ou shomoe firista okolre hukum dila,

O firista okol, tumra enre soizda
qoro.

⁷ Allae firista okolor befare koira,

Firista oqolre tain haoar nomu-
nae foeda qorsoin,
nizor qadim oqolre agunir
fulkir laqan banaisoin.

⁸ Oile ou futor befare tain qoira,

Ia-Elahi, tumar toqt hor-hamesha
boail roibo,

tumar insafu oilo hok insaf,

⁹ tumi naformanire ginnao ar din-
darire bala fao,

erlagi Allaeo, tumar Allae tu-
mare qelafoti disoin,

tumare ijyoti godi dan qorsoin,

tumar bai-birador takio

tumare bout beshi kushi dis-
oin.

¹⁰ Allae aro qoira,

O malik, tumiu foela duniar ian
kuqi gariso,

asman oqolo tumar ate foeda
qorse.

¹¹ Ita hokkolta binash oizibo,
oile tumi to hamesha boail
roibae.

Ita qaforor laqan furan oizibo,

¹² tumi itare saddoror laqan
bainj qoria toibae,

findibar qaforor laqan ita
hokkolta bodlaibae.

Oile tumi zela aso, oulau roibae,
tumar haeti kunudinu fu-
raito nae.

¹³ Ar Allae kunudin kunu firistare
ila qota qoisoin na,

Tumar dushmon oqolre zotodin
tumar faor tolat na falai,
otodin tumi amar nizor toqtor
qain galat bo.

¹⁴ Firista oqol to qali qezmot
qorra ruh nae ni? Zera nazat hasil
qorba, tarar ufoqar qoror lagiu
erare beza oise.

2

Kiali oar lagi hushiari

¹ Te ou futor befare amra zo-
tota hunchi, ita kub kial qoria

shomza dorqar, arnae aste
amra i talim taki be-fote zaitangi
fari. ² Firistar marfote batail
kalam zebila qaim roise, ar zera
i kalamor ulqa solchil, erao tarar
faona shaza faise, ³ taile Allae
tan qas meherbanie amrar lagi
oqon ze nazator fot tiar qorsoin, i
fotor ulqa solle amra kunu basmu
ni? Ou nazator qota to hokkol
foela malik Isa nizeu qoisoin, ar
zera ita hunchil tarao furafur saf
qoria amrare qoisoin, ita ekke-
bare hasa. ⁴ Erar loge Allae nizeo
nanan kisimor kudroti alamot,
keramotir bol-takkotdi ou nazator
fokke shakki disoin. Ar nizor
morzie Pak Ruhur deqa nanan
niamot bilai diao shakki disoin.

*Duk-koshqor mazdi Hozrot Isa
nazator qandari*

⁵ Te amra ze batuni bashshair
qota qoiar, i bashshai to Al-
lae kunu firistar zimmae raqsoin
na. ⁶ Borong Allar kalamor maze
ekzone bataisoin,

Manush aroqta kita zen tumi
tarare iad qoro?

Manshor aoladu ba kita zen
tumi tarare deqa-huna
qoro?

⁷ Tumi to manshore firista taki
qali tuqa lamat lamaiso,
gourob ar ijyotor mala to tumi
manshoreu dan qorso.

Tumar foeda hokkoltar ufre erare
ijyot diso,

⁸ hokkoltau erar faor tolat,
erar aotae raqso.

Te Allae hokkoltare erar ao-
tae anae, erar qemotar bare ar
kuntau roise na. Oile oqono
to hokkoltare amrar nizor aotae
deqram na. ⁹ Qali hou Isare
deqram, tanre firista oqol taki
tuqa lamat lamail oisil, zate Al-
lar rohomote duniar tamam man-
shor zan basanir lagi, tan nizor
zan bilai dein. Hasau tain kub
qoshqo faia nizor zan bilai dia

mara gesoin, erlagiu dekrām, Al-lae tanre ou ijjot ar gourōbor mala findaisoin.

¹⁰ Ashole hokkoltau to Allar lagi, tainu hokkolta foeda qorsoin, ar tan kial oilo tan bout aolado tan shan-mohimar bagi oin. Erlagiu tarar nazator qandari ou Isare duk-koshō dia kamil banaisoin, zate en log doria era tan gese ain. ¹¹ Te ze Isae manshore pak-saf qoroin ar zera pak-saf bonoin, era hokkolu to eḡ Allar foribaror. Otar dae Isae erare bai qoia ḡakte kunu shorom fain na. ¹² Tain qoisoin,

Ami amar baiaintor gese tumar
nam toblig kormu,
shomazor maze tumar tarif-
gozol gaimu.

¹³ Tain hirbar qoisoin, ami Allar
ufre borosha qormu.

Ar aroḡbar qoisoin,

Deḡoukka, amio asi ar hou aolad
oḡolo ono asoin,
zerare Allae amar ato shofia
disoin.

¹⁴ Aichcha, te i aolad oḡol to roḡto-mangshor manush, gotike Isa nizeo oula roḡto-mangshor qaeae zonom loila. Qali ou qaeer moutor usillae, moutor qemotar malik hou Iblisre gayel korta faroin, ¹⁵ ar moronor ḡore zera hara zindegī moutor gulamor laḡan qataira, tarareo azad korta faroin. ¹⁶ Tain to firista oḡolre shaijjo qoroin na, qali Ibrahimor aolad oḡolre shaijjo qorra. ¹⁷ I hokkolta furafur adae qorar lagi Isaro zorur asil, tain nizeo ou baiaintor loge hoḡol befare homani oa. Homani oia Allar dorbaro nirbor qorar zuka, dil-dorodi fordan imam oita faroin. Imam bonia manshor gunar koforar lagi nizor zan kurbandi dein. ¹⁸ Tain nize

forikkat foria duk-koshō shoi-
jjo qorsoin, erlagiu zera forikkat
foroin tarareo tain shaijjo qorta
faroin.

al-Mosir zoriaeu Allar deoa aram (3:1–4:12)

3

Musa nobi taki Hozrot Isa ijjoti

¹ Erlagi O amar pak-forezgar bai oḡol, tumra zera behesti daoto shorik oiso, tumra forteḡeu Isar bae souk raḡo. Alla Pake tan i qas qolifare bezisoin, tainu to hou fordan imam, ikan amra manchi. ² Hozrot Musa zela Allar gor-shongsharo nirbor qorar zuka asla, ou laḡan Isareo zein bezisoin, ou Allar dorbaro tain asla nirbor qorar zuka. ³ Te gor banaora malike zela gor takio beshi ijjot fain, ou laḡan Allar gor-shongsharo Hozrot Isaeo Musa nobi taki beshi ijjot hasil qorsoin. ⁴ Hokkol gorainu to kunu na kunu manshe banaisoin, oile zein hokkolta banaisoin tainu Alla. ⁵ Ashole samnor zomanar lagi zeta batail oibo, ota befar zananir lagi, Musa asla Allar gor-shongsharor qam-qazo nirbor qorar zuka qamlar laḡan. ⁶ Oile al-Mosi to Allar gor-shongsharor zimmadar hishabe nirbor qorar zuka futor laḡan asla. Oḡon amrao zudi zarzir dilor asha ar himmot rakia mout forzonto qaim roi, te deḡa zaibo zen, amra-o Allar gor-shongsharor bagi oisi.

Beimanir lagi hushiari

⁷ Erlagiu Allar Pak Ruhe bataisoin,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,
⁸ te tumrar moe-murobbir
laḡan,
tumrar nizor dilre fashan ba-
naio na.
Allae qoira, tara zela morubumir
maze,
amar birudde gia amare
forikka qorsla,
tumra ila qorio na.

9 Tumrar baf-dadainte sallish
bosor dori
amar kudroti kam dekar
badeo,
hono amare forikka korsoin.

10 Erlagi ami tarar ufre kub bezar
oia koilam,
erar dil to hamesha be-fote
sokkor der,
tara to amar fot sinlo na.

11 Teu ami gusa korria kosom kaia
koislam,
amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

12 Baiain okol, hushiar o! Tum-
rar dilor maze zanu naformani
ar beimani na hamae, ita hamai
gele zinda Allar ges taki nizore
duroi horailae. 13 Itar bodla zoto
dinre aiz koia daka oe, otodin
tumra eke-oinnore shaosh deo,
zate keu gunar fando foria nizer
dilre fashan na banae. 14 Karon
amra zudi foelakur lakan hesh
forzonto imane mozbut roia soli,
te buza zaibo amra al-Mosir loge
shorik oisi. 15 Turu age batail oise,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,
te tumrar moe-murobbir
lakan,
tumrar nizor dilre fashan ba-
naio na.

16 Aichcha ko sain, Allar nizor
zobanor buli hunar badeo kegie
tan birudita korsil? Erau nae
ni, zerare Musa nobie Mishor taki
bar kori anchila? 17 Ko sain,
Allae sallish bosor dori kar ufre
bezar asla? Erar ufreu nae ni,
zera guna korsla ar morubumir
maze lash oia forsla? 18 Allae kar
ufre bezar oia kosom kaia koisla,
'Amar deoa hou aramor zagat era
hamaito farto nae'? Ou erar ufreu
nae ni, zera tan zobanor buli
huniao naformani korsil? 19 Ota
takiu to amra buzram, iman na
anae tara Allar deoa hou aramor
zagat hamaito farse na.

4

Allar bonda okolor lagi aram

1 Allar deoa aramor zagat
hamanir oada okono amrar lagi
salu ase. Erlagi ao, amra aro
hushiar oia soli, naile deka zaibo
heshe tumra keu aramor zaga
taki bad forigeso. 2 Amrar gese
zela kush-kobri toblig kora oise,
Boni Israilor geseou oula toblig
kora oisil, i kush-kobri hunia tarar
kunu faeda oise na, karon tara
ita hunleo iman anche na. 3 Oile
amra to iman anchi ar Allar oada
kora hou aramor zagat hamaitam
fariar. Ou aramor befare Allae
koisoin,

Teu ami gusa korria kosom kaia
koislam,
amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

Zudio dunia foeda karar bad
takiu, Allar i aram tiar kora oise,
ta-o tain ola koisoin. 4 Ou aramor
befare arok aeato leka ase, "Allae i
hokol kam shesh korria shat nom-
bor din aram korla, tain idin ar
kunta foeda korla na." 5 Oile tainu
hirbar koisoin,

Amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

6 Erlagi ou kotau foesala oilo
zen, kisu manush Allar hi aramor
maze hamaita farba, oile foela
zerar gese kush-kobri toblig
kora oisil, tarar naformanir
karoneu tara Allar hi aramor
maze hamaito farse na. 7 Allae
bout din age ita Boni Israilor gese
bataisla, bade tan aramor maze
hamanir lagi hirbar noea din
tik korria ou dinor nam dila, aiz.
Hirbar bout din bade tain Daud
nobir gese koisoin, zela ufre leka
ase,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,
te tumrar nizor dilre fashan
banaio na.

8 Oğan koar mani oilo, Hozrot Muşar moutor bade Iusa nobie zudi tarare hi aramo harailita farta, te Allae bade aroḵ dinor ḵota ḵoila na one. ⁹ Te buza zae, aramo hamaniir fot Allar bonda oḵolor lagi oḵono kula ase. ¹⁰ Mul ḵota oilo, Allae zela tan hokkol ḵam shesh koría bade aram ḵorsla, ou lakan kunu bondao tan aramor maze hamaia harle, he-o tar ḵam taki aram fae. ¹¹ Te ao, amra-o hi aramor maze hamaniir lagi ḵas dile aguai, zate hou naforman Boni Israilor laḵan Allar hukumor birudde gia, i aram taki bad na foři.

¹² Allar kalam to zinda ar bolala ḵamla, duio gala darail toluaror saiteo beshi darala. I kalame fur ḵoria manshor bitre hamaia dil-ruh, aḵḵi-gustre algae, ar dilor bitoror niot-sinta hokkoltare forikka ḵoria deḵe. ¹³ Allar foeda ḵora kunu moḵlukatu tan gese lukail nae. Tan soukor samne hokkoltau kula-mela zair ase, tan geseu amrar hishab dite oibo.

Hoḵol kurbani taki al-Mosir kurbani mohan (4:13–7:28)

Hozrot Isa al-Mosiu fordan imam

¹⁴ Amra to ola eḵ fordan imam faisi, zein tamam asman faroia hari Allar arosho toshrif nisoin, tainu Allar ḵas maear zon, Isa Ibnulla. Te aukka, amra tan kolimare mozbut ḵori mani. ¹⁵ Ḵaron amrar fordan imam i laḵan nae zen, amrar kunu ḵomzurir duke tain duki oita nae, taino amrar laḵan hokkol zator gunar forikkat fořsoin, oile kunuzat guna ḵorsoin na. ¹⁶ Erlagi aukka, amra himmot ḵoria Allar rohomotor toḵtor kinaro zai, zate meherbani hasil ḵortam fari, ar zelaḵan rohomotor goroz ase, ou laḵan rohomoto fai.

5

¹ Manshor fokke roia Allar ebadotir lagi manshor maz toneu forteḵ fordan imamre fosond ḵori neoa oe. Tan ḵam oilo manshor guna mafir lagi foshu kurbani deoa ar hoḵol zator lilla-sodga boḵshia deoa. ² Zera na buzia guna ḵore ar be-foti oe erar loge tain norom bebohar ḵorta faroin, ḵaron tan mazeo ḵomzuri ase. ³ Tain zela oinno manshor gunar lagia kurbani dein, oula tan nizor ḵomzuri ar gunar lagio kurbani ḵora forz.

⁴ Fordan imam oar ijgot ḵeu nize nize ḵamaito fare na, ḵali Allae zenre fosond ḵoroin tainu i ijgot hasil ḵoroin, zela Allae Harun nobire i ijgot disla. ⁵ Isaeo oula fordan imam oar lagi nize nizore bořo banaila na, borong Allaeu tanre ou gourob dan ḵorsoin, Allae bataisoin,

Tumi to amar fut,
aiz amiu tumar bafor laḵan oilam.

⁶ Tain oula aroḵ aeato ḵoisoin,

Bashsha Malki-Siddikor nomunae tumiu hor-hameshakur imam.

⁷ Allae to Isare moutor at taki basaita farla one, Isa duniat taḵar shomoe tan gese ahazari ḵori ḵandia dua-minoti ḵori bik magisoin, tan maze Allar ḵor-ḵof ar baiddota taḵae itar zuafaisoin. ⁸ Tain fut oileo ḵoshto shoiijo ḵoria, Allar baiddo oia roa hikisoin, ⁹⁻¹⁰ ar ou laḵan roia tain zebbla furafur kamil bonigela, Allae tanre Malki-Siddikor nomunae fordan imamor ḵetab dila, ou nomunae tan baiddo ummot oḵolor lagi Allai nazator fot kulia disoin.

Iman taki na horar lagi hushiari

¹¹ Malki-Siddikor befare amrar aro bout boean ase, oile tumrar qano tala lagai diso qori tumrare ita buzani kub qoshto. ¹² Otodinor maze tumrao ustad oizitae asil, oile okono deqa zar tumrare Allar kalamor foela sobok hikani lagbo. Tumrare okono huruttar laqan dud kaoani lager, shokto kana hozom kortae farrae na. ¹³ Ar zera dud qae tara to geda hurutta, shoriotor hukum-ahkamor befare tara kuntau buze na. ¹⁴ Shokto kana tarar lagiu zerar boeosh oise, tara bala-burar tofat buzia aqol qataia sole.

6

¹ Isar befare amra foela zeta talim faisii, aukka itare faroia amra aro aqedi aguaia kamil oi. Hou foelakur talim hirbar hikar ar goroz nai, zemon naformani kam taki dilre bodlani, Allar ufre iman ana, ² nanan nomunar gusol, dua nibar shomoe atai deoa, moutor bade zinda oia uqa, ar aqerator bisar. ³ Inshalla, amra olau qormu.

⁴ Oile zera eqbar Allar fot dekilaise, behesti danor moza faise, Pak Ruhe shorik oise, ⁵ Allar rohomotor kalamor moza buzche, ar samnor zomanar nanan kudroti kam dekse, ⁶ dekar badeo kafiri kam qorse, erar dilre ar bodlail zaito nae, qaron tara nize Allar qas maear zon Ibnullare hirbar duk-koshtor solibo katol qorer, ar hoqolor samne kula-mela tan gibot gar. ⁷ Ze matie bare bare megor fani ozom koria girost okolre hag-torqari zugaia dey, i matit Allar rohomot nazil oe. ⁸ Oile ze matit qali bon-zongol ar qata-gosa fole, ita beqama mati, i matit lannot fore. Manshe itare aguindi zalain.

⁹ O maear dust okol, zudio amra ilaqan qoiram, oile ashole amra qas dile mono qori, tumrar halot e taki bout bala ase, ar tumrar zindegit nazator folo deqa zar.

¹⁰ Alla to hok-insafqari, tumra tan lagi ze mohobbot deqairae, tan lagi zeta kam-qaz qorrae, tan pak bonda okolor kezmot qoria airae, ita to tain faurita nae. ¹¹ Amrar kub ichcha oilo, tumra forteq zoneu hesh forzonto eqoi laqan kam qorat aguai aibae, zate tumrar asha fura oe. ¹² Ou laqan kamo aguaite tumrar alshi na ae; borong imane ar sobore zera Allar oada qora borkot hasil qorsoin, tumrao tarar laqan oizao.

Allar oadar nichchoeota

¹³ Hozrot Ibrahimor loge Allae zebila oada qorsla, i shomoe dusra kuntar name tain qosom qaisoin na, qaron tan taki boqo dusra kuntau nai, erlagi tain nizor name qosom qoria qoisla,

¹⁴ Ami nichoe tumare borkot nazil qormu
tumar aolad bout forimane barai dimu.

¹⁵ Ibrahimie oula bout lamba shomoe sobor qoria Allar oadar fol faila. ¹⁶ Manshe zebila kunu qosom qae, he tar saite dami qeuror name qosom qae, teu buza zae tar qosom hasa, ar ou qosomor lagi hoqolta mit-mat oizae. ¹⁷ Oula Allaeo zerar loge oada qorsoin, tan oadar nichchoeotar lagia taino qosom qaisoin, zate tan oada rod-bodol oar shondoe na taqe. ¹⁸ Ar Allae kunu misa mata to bout duror qota. Te tain zebila oadar loge kosomo qorsoin, okon amra aro koto beshi borosha raktam fari. Erlagi ao, amra zera tan dorbaro gia ashroe faisii, faia ze asha foeda ase, amrar samnor hou ashare mozbut qori doria roi. ¹⁹ Ou asha amrar zanor longoror laqan, kaim ar mozbut. Itae Allar behesti ebadot-qanar forda faroia qas pak zagat bitre amrare nia fosae. ²⁰ Ar amrar fokko oia isa gia amrar age hi zagat fosi

gesoin. Tain to Malki-Siddikor sil-silar reoaz mafik hor-hameshakur lagi fordan imam oisoin, te ou befare oqon qoiram.

7

Allai imam Malki-Siddikor forisoe

¹ I Malki-Siddik oila Allatalar imam, Shalemor bashsha. Ibrahimre bashsha oqolre zuddot araia hari firia aoar bala ou Malki-Siddikor loge tan mulakat oile, Malki-Siddike Ibrahimre dua korsla. ² Ibrahimre tan hokkoltar dosh batör ek bat enre dilaila. Malki-Siddik namor mani oilo, forezgaror bashsha. Tain Shalem taunoro bashsha, mani shantir bashsha. ³ Malki-Siddikor ma nai, bafö nai, tan kunu qandan namao nai, tan haeatir shuru ba shesh nai. Te buza zae, tain Allar kas maear futör laqan, hor-hameshakur imam.

⁴ Te sinta qori deqoukka, ein koto mohan, zenre amrar qandanor mul baba Ibrahimre tan gonimotor malor dosh batör ek bat dan qori disoin. ⁵ Ar Lebi gustir maze zera imamoti kam qoroin, tara shoriotor hukum mafik tarar baiain, mani Boni Israilor ges taki dosh batör ek bat adae qorar ektiar faisoin. Ou Boni Israilo to Ibrahimre qandanor maze zonmisoin. ⁶ Oile hou ze Malki-Siddik Ibrahimre qandanor na oileo, Ibrahimre ges taki dosh batör ek bat nisla, ar Ibrahimre dua disla, zen loge Allae nize oada qorsoin. ⁷ Huru oqole boqo oqolor ges taki dua faia takoin, ermaze to shondoe nai. ⁸ Ekbaedi ze imamor mout oe, ou Lebi gustir imam oqole dosh batör ek bat adae qoroin, ar aroqbae Malki-Siddik, kitabe qoe tain hor-hamesha zinda asoin, taino dosh batör ek bat adae qorsoin. ⁹ Hirbar ikano qoa zae, Lebi gustir ze imame dosh batör ek bat adae qorsoin, taino

Ibrahimre mazdi Malki-Siddikre dosh batör ek bat disoin, ¹⁰ qaron Malki-Siddike zebla Ibrahimre loge mulakat qorla, Lebi to ou shomoe Ibrahimre naror bitre asla.

Hozrot Isa Malki-Siddikor silsilalar imam

¹¹ Lebi gustir imam sab oqolor kam-qazor ufre nirbor qoria Allae Boni Israilre shoriote disla, i imamor mazdi zudi kamil oa zaito, te Lebi gustir foela imam Harunor bodla Malki-Siddikor nomunar aroq imam aoar kunu goroz asil ni? ¹² Imamor silsila bodlail oile to shoriote bodlani lage. ¹³ I hoqol boean zan niote qorram, ein to Lebi gustir nae, aroq gustir, hi gustir qeu kurban qanar qadim asla na. ¹⁴ Amrar munib to Ehuda gustir maze foeda oisoin, i gustir qeu imam oiba qoria Musae kunta qoisoin na. ¹⁵ Malki-Siddikor nomunae zebla aroqzon imame toshrif anoin, i shomoe to amrar boean aro saf oigese. ¹⁶ Isa to rokto-mangshor kunu niome imam oisoin na, qali tan hor-hameshakur kudroti zindagir boleu oisoin. ¹⁷ Tan befare pak kalame qoe,

Malki-Siddikor nomunae
tumiü hor-hameshakur
imam.

¹⁸ Te deqoukka, eqbae agor imamotir hukum-ahkam oqol komzur ar beqama oizaoae itare horai deoa oise, ¹⁹ Musar shoriote to kuntareu kamil banaito farse na. Ar aroqbae oula ek mohan noea oada zari qora oise, i oadar zoriae amra Allar aro qasat aitam farmu.

²⁰ Ar agor imam oqolor befare to kunu qosom qora oise na, oile Isar imamotir befare Allae qosom qorsoin. ²¹ Tain qosom qoria enre boail qorsoin, ar qoisoin,

Mabude qosom qaia qoira, tumiü hor-hameshakur imam,

tumar befare tan munsha
bodlaita nae.

²² Te amra buzram zen, Isa Allar loge manshor milonor aro mohan ek usillar zamindar oisoin.

²³ Ar Lebir gusti taki bout manshe imamoti korsoin, mout oizae kori era kunu zonu hamesha imamoti korta farsoin na.

²⁴ Oile Isa to hor-hamesha zinda asoin, erlagi tan imamoti kunudino furaito nae. ²⁵ Erlagiu zera tan usilla loia Allar kasat ae, Allae tarare furafur nazat dan koroin, karon tarar fokke sufarish korar lagi tain hamesha zinda asoin.

²⁶ Ashole amrar lagi oula ekzon fordan imamor zoruro asil, zein pak-forezgar, be-guna, gunagar okol tone alog, ar Allae zenre asman okolor ufre tulchoin. ²⁷ Baki hokkol fordan imame foela tan nizor lagi, bade tan koumor gunar lagi fortek din kurbanu adae qora lagto. Oile ou imamor lagi itar zorur asil na, karon tain tan nizore kurbanu dia ekoi bare i kam adae korilisoin. ²⁸ Shoriote zoto fordan imam okolre boail korse era hokolu komzur, oile shoriotor bade Allar kosom mafik zenre boail qora oise, einu kas maear fut, hor-hameshakur imamotir lagi enre kamil banail oise.

Allar loge milonor noea ar sirokalin usilla (8:1–10:39)

8

Allar loge milonor noea usilla

¹ Amrar boeanor mul befar oilo, amrar oula ekzon fordan imam asoin, zein behesto arsheazimo Allar dainor tokto toshrif raksoin. ² Tain hou ashol pak zaga, mani behesti ebadot-kanat ebadoti korra, i ebadot-kana to kunu manshor ator banail nae, kali Mabude nize banaisoin.

³ Foshu kurbanu ar lilla-sodga adae qora oilo fortek fordan

imamor daeitto, erlagi ou fordan imamor geseo kurbanu zin- ish takte oibo. ⁴ Tain zudi okon duniat takta te imamoti korta farla na one, karon shoriotor hukum mafik kurbanu dibar imam to asoinu. ⁵ Hi imam okolor kam oilo behesti kamor nomuna ba saea, zela Musae hi ebadot-kana bananir shomoe Allae Musare hushiar kori koila, "Dekio, ou faror ufre tumare zela noksha dekaillam, ekkere ou lakan kori hokolta banaio." ⁶ Oile okon amra dekram, Isae imamotir ze daeitto faisoin, ita hi imam okol taki bout bala, zela Allar loge manshor milonor aro bala ek usillar lagi tain zimmadar oisoin. I usilla agor usilla taki bout bala; i usilla to bout bala bala oadar ufre kaim oise. ⁷ Allar loge amrar milonor foela usilla zudi nikut oito, te dusra usilla kaimor kunu zorur asil na. ⁸ Oile Allae tarar dush dekaissoin, zela asmani kitabe koe,

Mabude koira, Huno, ola ek okt aibo,

zebla ami Boni Israil ar Ehuda gustir lagi,
amar loge milonor ek noea usilla kaim kormu.

⁹ Ou noea usilla agor hi usillar lakan nae,

Mishor desh taki tarar moe-
murobbi okolre,

azad kori anar bala ze usilla korslam.

Karon tara amar usillar ufre tik roise na,

Erlagi amio tarar log sarı disi,
ikan Mabude koiram.

¹⁰ Oile ami Mabude eokano koiram,

i zomanar bade ami Boni Is-
railor loge,

amar noea ou usilla kaim kormu,

amar shoriot tarar dilor maze dimu,

tarar ontovor maze ami lekia dimu,

ami tarar Alla oimu,
 tara oiba amar proza.
¹¹ Tara hoqoleu tarar ari-forire,
 zarzir bai-biradorre
 ila talim deoa lagto nae bule,
 tumra Allare sino.
 Tara huru-boꝝo hokkole em-
 neu to amare sinba,
¹² karon ami tarar hokkol nafor-
 mani maf koꝝmu,
 tarar gunare ar kunudinu
 mono raktam nae.
¹³ Te buza zae, 'noea' koꝝta
 koꝝia tain foela usillare furan
 banaisoin, ar zeta osol-furan
 oizae, ita to zoldi koꝝori araizae.

9

Dui laqan ebadot-ƙana

¹ Allar loge manshor milonor
 foela usillar maze, Allar ebadotir
 lagi nanan nomunar niom-ƙanun
 asil, ar duniat ebadot koꝝrar
 lagi ekan ebadot-ƙanar koꝝtao
 leka asil. ² Hou niom mafik
 ekan ebadot-tambu banail oisil,
 hi ebadot-tambur foela kuꝝtat asil
 serag dani, fobitro ruꝝi ar ita raƙar
 tebul. I kuꝝtar nam asil pak zaga.
³ Dusra fordar bitre ƙas pak zaga
 name arok kuꝝta asil, ikan oilo
 herem shorif. ⁴ I kuꝝtar maze
 asil, shunadi banail agor-kushboe
 zalani tebul, shunadi lefa sha-
 hadot shonduk, shondukor bitre
 asil shunar boeamo bora kudroti
 ƙani manna, imam Harunor laꝝi,
 ou latit kudroti ful fuꝝisil. Aro
 asil Allar loge milonor usilla leka
 hou duio shahadot fattor. ⁵ Hi
 shondukor ufre asil Allar zalali
 duio karubi, erar daƙnar saear
 toler sanit gunar kofora adae koꝝra
 oito. Ita hokkoltar kuꝝtinaꝝi boean
 koꝝra oꝝon zorur nae.

⁶ I hokkolta zuit koꝝrar bade
 imam oꝝole imamoti ƙamor
 lagi hamesha foela kuꝝtar bitre
 hamaita. ⁷ Oile dusra kuꝝtat,
 mani ƙas pak zagat ƙali fordan
 imam bosoro eƙbaru hamaita

farta, taino kurbanir lou bina hino
 hamaita farta na. Tan nizor guna
 ar tan koꝝmour na-zana hoꝝkol
 gunar mafir lagi, kurbanir lou
 loaia hono hamaita. ⁸ Te Pak Ruhe
 dekaia dira, i duniar foela ebadot-
 ƙana zotodin ƙaim ase, otodin
 hi ƙas pak zagat hamanir fot
 kula oito nae. ⁹ Hi ebadot-ƙana
 oilo i zomanar lagi eƙ nishana,
 i nishanae amrare batai dey,
 ou laqan kurbanir ar lilla-sodgae
 ebadotƙarir bibekoꝝ kutkuti bab
 dur koꝝorto fare na. ¹⁰ Ita to ƙali
 ƙaoa-daoa, uzu-gusolor befar,
 hokkoltau ƙali zaira shoriot, dilor
 kunta nae. I shoriot ƙaim asil, aro
 bala kunu usilla aibar ag forzonto.

¹¹ Oile oꝝon zoto bala bala
 befar aise, al-Mosi to ou noea
 torikar fordan imam oisoin. Tain
 aro ijyoti aro beshi kamil ebadot-
 ƙana oia aisoin. I ebadot-
 ƙana kunu manshor ator banail
 nae, ikan i duniar duniabi kunta
 nae. ¹² Kunu bisal ba sagolor
 lou ato loaia tain hino hamaisoin
 na. Kali tan nizor zan kurbanir
 lou dia eƙbareu ƙas pak zagat
 hamaisoin, hamaia amrare hor-
 hameshakur lagi ƙalas koꝝrsoin.
¹³ Age zera nafak bonizito, tarar
 lagi bolod ba sagolor lou ar deki-
 gorur zalail sali siꝝaia pak-saf
 koꝝra oito, oile itae to erar sho-
 rilor bair gala ƙali pak-saf oito.
¹⁴ Te zein hor-hameshakur zinda
 ruhur mazdia, be-guna kurbanir
 oia tan nizore Allar name shofia
 dilaisoin, hi al-Mosir loue amrar
 dilre nafaki ƙam-ƙaz taki aro koꝝto
 beshi forimane pak-saf koꝝrbo,
 zate amra zinda Allar ebadot-
 bondegi koꝝrtam fari.

¹⁵ Ar foela usilla salu taƙte man-
 she zeta guna koꝝrsla, ou gunar
 at taki ƙalas koꝝrar niote, kofora
 hishabe al-Mosir mout oise. Al-
 lae zerare daotdi ania siroƙalin
 mourosi shompod dibar oada
 koꝝrsoin, al-Mosi to erar lagiu
 noea usillar zimmarar oisoin. Ou
 mourosi shompod oꝝon man-

she faibar shuzug oise, ¹⁶ karon duniabi niome mouroshi shompodor kunu osiot-nama kamo lagaite oile, foela ou osiot korrar mout oise kori forman dorkar oe. ¹⁷ Manshor moutor bade tar osiot-nama kamo lage, osiot korra zinda takte ita kunu kamo lage na.

¹⁸ Tik ou lakanu, Allar loge milonor foela usillao, moutor lou sara kamo lagail oise na. ¹⁹ Hozrot Musae shoriotor tamam hukum-ahkam Boni Israilre zanar bade, tain bisal ar sagolor lour loge fani mishaila, bade lal rong kora merar ruma ar esub gasor detadi Allai shoriotor kitabor ufre, ar hokkol manshor gotro sitaia dila. ²⁰ Musae koila, "I lou oilo Allai milonor hou usillar lou, ze usilla mafik solar lagi Allae tumrare hukum disoin." ²¹ Ou nomunae tain ebadot-kana ar ebadoti kamor hokkol mal-samanar ufreo lou sitaia dila. ²² Ashol kota oilo, Musar shoriotor mafik beshir bag zinishu lou dia pak-saf oite oe, kurbanir lou sara kunumonteu gunar mafi faoa zae na.

Hozrot Isau tamam gunar kofora

²³ Zeta zinish okol kali behesti zinishor nishana, otare kurbanir foshur loudi pak-saf kora zorur asil, oile zeta zinish ashol behesti, itare pak-saf korar lagi to aro mohan kurbanir zorur. ²⁴ Ar al-Mosi to hou nishanar zinishor lakan, manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain kali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne okon azir oita faroin. ²⁵ Hokol fordan imame kurbanir foshur lou loa zela fortek bosor kas pak zagat hamani lage, al-Mosi to i lakan bare bare kurbanir oar lagi behesto toshrif nisoin na. ²⁶ I lakan oile to dunia foeda taki okon forzonto tain bare bare koshto faia kurbanir oite oilo one. Oile

tain to akari zomanat aia kali ekbaru zair oisoin, zate nizore kurbanir dia tamam gunar kofora oin. ²⁷ Allae to tik korra dilaisoin, hokkol manshor kali ekbar moron oibo, ar moron bade bisar. ²⁸ Tik ou lakan, bout manshor gunar buza boibar lagi al-Mosireo kali ekbaru kurbanir deoa oise. Tain dusrabar toshrif anba, oile gunar kofora bonar lagi aita nae. Kali zera tan ashik oia bar sar, tarare furafur nazat korar lagi dusrabar aiba.

10

Hozrot Isar siroqalin kurbanir

¹ Shoriotor oilogi kali ek nishana, itae bobishotor niamotor kota batai dey, ita to ashol kunu befar nae. Erlagiu zera Allar ebadot korar kiali oe, shoriotor niome tara bosor bosor ekoi lakan kurbanir dia to kunumonteu kamil oito fare na. ² Shoriote zudi tarare furafur kamil banailito, te to foshu kurbanir deoa ekbareu bondo oigelo one. Ebadot korra okol zudi ekbareu pak-saf bonizito, te era nizore ar gunagar mono korlo na one. ³ Oile ou foshu kurbanir tarare fortek bosor iad korraia dey zen, tara ashole gunagar. ⁴ Muloto, sagol ba bisalor loue manshor gunare kunu lakanu saf korto fare na.

⁵ Erlagiu al-Mosie duniat toshrif anar kalo Allar dorbaro koisoin,

Foshu kurbanir ba dan-sodga to ashole tumi sao na,
oile amare ekan kaea diso bilai dibar lagi.

⁶ Zalaail kurbanir ba gunar koforar kurbanir tumi to kushi oiso na.

⁷ Teu ami koilam, O Alla, dekoukka, ami to ono aisi; tumar kalam shorifo zela ase, amar zonon oibo ou zogoto, tumar munshare kaim korar lagi, ar hasau ami aisi.

8 Uforor aeat oqolor maze al-Mosie foela qoira, "Foshu kurbanu ba dan-sodga to ashole tumi sao na, zalail kurbanu ba gunar koforar kurbanie tumi to kushi oiso na." Shoriotor hukum mafik ou kurbanu oqol adae kora oileo, al-Mosie ola qoila. ⁹ Bador aeato tain hirbar qoila, "Deqoukka, ami to ono aisi, tumar munshare qaim qoror lagi." Te buza zae, dusra usillare qaim qoror niote, tain foela usillare batil qorilila. ¹⁰ Erlagi Alla Pakor hou munsha mafik Isa al-Mosir qaeare qali ekbaru kurbanu deoa oisil, ou kurbanir bole Allar dorbaro amrare pak-saf qora oise.

¹¹ Fortek imam sabe fortidin azir oia Allar ebadoti qoroin ar bare bare kurbanu adae qoroin, ta-o ou laqan kurbanie kunudinu gunare doia saf qorto fare na. ¹² Oile al-Mosie to siroqalor gunar mafir lagi qali ekbaru kurbanu oia, arshe-azimo Allar dainor toqto toshrif raqsoin. ¹³ Ar hou shomoe taki tain bar saira, zotodin forzonto tan dushmon oqolre tan faor tolat falaia surmar qora na oe, otodin bar saiba. ¹⁴ Qaron tan ou ekbaror kurbanir usillae zerare pak-saf qora oise, erare siroqalor lagi tain furafur kamil qorsoin. ¹⁵ Ou befare Allar Pak Ruheo amrar gese shakki dira, tain foela qoisoin,

¹⁶ Ami Mabude qoiram,
i zomanar bade ami Boni Israilor loge,
amar noea ou usilla qaim qormu,
amar shoriot tarar dilor maze dimu,
tarar ontovor maze ami lekia dimu.

¹⁷ Bade hirbar qoira,

Ami tarar naformani ar gunare ar kunudinu mono raqtam nae.

¹⁸ Te buzrae ni, Allae zebila guna ar naformanire mafi dilain, erbade to gunar lagi kunuzat kurbaniru zorur nai.

Imane mozbut roar foramish

¹⁹ Erlagiu O bai oqol, Hozrot Isa al-Mosir lour zoriae, amra behesti qas pak zagat hamansir shaosh faisi. ²⁰ Al-Mosie amrar lagi noea ar zinda ek torika kulchoin, tan shoril kurbanir usillae amra zanu qas pak zagar duaror forda faroia, Allar samne azir oitam fari. ²¹ Te amrar ekzon fordan imamo asoin, Allar foribaror tamam manshor zimma to tan ato deoa oise. ²² Erlagi ao, imanor mazdi amra furafur nichchit bonia qati dile Allar dorbaro azir oi; qaron dushi bibekor at taki amrar dilre al-Mosir loue pak-saf banaise, ar forishkar fani dia amrare naoail oise.

²³ Mumin hishabe amrar dilo ze borosha ase qoia shikar kori, ao, ou boroshae furafur mozbut roja tan torikae soli, qaron zein oada qorsoin ein to shullo-ana hokhalali. ²⁴ Amra eke-oinnor lagi kial kori, mohobbot ar nek kam qoror lagi eke-oinnore shaosh-foramish dei. ²⁵ Kunu kunu zonor shobab oilo, tara zomato aia shorik oe na, oile amra zanu ou laqan na oi. Al-Mosie dusrabar toshrif anar oqt zoto gonaia aior, amra oto beshi kori eke-oinnore shaosh-foramish deoat roi.

²⁶ Alla Pakor hok torika zanar badeo zudi amra zania-hunia guna qorat roi, te i gunar koforar lagi kunuzator kurbanu nai. ²⁷ Ase qali hashoror moedano qotin bisaror lagi dorai bar soa, ar Allar dushmon oqolre zalaia sali qoror gozobor dor. ²⁸ Kunu zone Musar shoriotor hukum-ahkamor borkelaf qorle, ere kunu maeamomota na qoria dui ba tinzonor shakki loia qatol qorilte oe. ²⁹ Te sinta qoroukka, ze zone Allar qas maeaz zon Ibnnullare gin qore, he aro qoto boqo azabor bagi oise! Ze

lour usillae he pak-saf oise, Allai
hou usillar loure he elami korse,
ar ze Pak Ruhe rohomot bokshia
dein, hou ruhreo beijjot korse.

³⁰ Ashole amra to tanre siniu, zein
formaisoin,

Bodla loa amar kam,
ami fortek zonor amolor
bodla dimu.

Arok aeato tain koisoin,

Mabude tan bonda okolor bisar
korba.

³¹ Buzrae ni, zinda Allar samne
azira deoa koto boꝛo mosibotor
befar!

³² Tumra hou dinor kota iad
koro, zebla Isar torikar nuror fot
faia hari, bout nomunar zulum-
mosibotor mazeo mozbut roislae.

³³ Kunu kunu shomoe shomazor
samne beijjoti, zulum-titkari,
taṭṭa-moshkora huniao tumra
nize koṣṣto shoiĵo koꝛsleae. Ar
kunu kunu shomoe oinnor ufre
ou laḡan koṣṣto aise hunia,
tarar loge tumrao dukito oislae.

³⁴ Tumrar mazor zera zel kaṭisla,
tarar duke tumrao duki oislae.
Tumrar don-samana luṭ-faṭ koꝛa
oileo kushi aslae, ashole buztae
farslae, tumrar lagi aro bout bala
bala samana zoma ase, ze samana
siroḡal roibo.

³⁵ Te okon tumrar hi monobol
kuaio na, ermaze to bout dami fu-
rushkar ase. ³⁶ Tumra mozbut roa
dorkar, zate Allae ze furushkar
diba koꝛi oada koꝛsoin, tan morzi
mafik solia tumrao hou furushkar
fao. ³⁷ Allae to koisoin,

Ar tuṛa koekān din baki ase, zein
toṣhrif anar kota,
tain toṣhrif aniliba, beshi deri
korta nae.

³⁸ Amar dindar bondae, imanor
boleu aḡer faibo,
Oile keu koꝛedi fisli gele tar
ufre ami kushi roitam nae.

³⁹ Oile amra to koꝛedi fislia binash
oar manush nae, zera iman ania
nazat hasil koꝛe, amra oilam hou
dolor manush.

Imani buzrgan ar al-Mosir bae saia samnedi dourai (11:1–13:25)

11

Imani buzrgan

¹ Iman kita? Amra zeta faimu
koꝛi asha koꝛsi, ita okon na
faileo bade faimu-u faimu, ou
ekinor namu iman. Ou imanor
boleu amra nichchit oia buzi,
okon zeta amrar souke deḡram
na, ita asholeo ase. ² Ou imanor
boleu amrar moe-murobbi okole
Allar ges taki tarif kamaisoin.

³ Imaneu kamara buzrgan zen, Al-
lae tan kalamor boleu asman-
zominor hokkolta foeda koꝛsoin,
ita amrar sokur deḡa kunu siz taki
emne foeda oise na.

⁴ Imanor bole Habilē Allar name
Kabilor saite bala kurhani adae
koꝛla. Erlagi Allae Habilor befare
bataila, ein eḡzon kamil manush.
Te bout zomana age Habilor mout
oileo, imanor befare tain okono
amrar loge matira.

⁵ Imanor bolor lagiū Idris nobir
mout oilo na, Allae tanre zinda
halote behesto tulia nilagi, duniat
tanre tukaia millo na. Idrisre
behesto tulia neoar age Allae
zanaisla, Idris amar kushi mafik
solchoin. ⁶ Oile iman saṛa to
keu Allare kushi koꝛto fare na.
Zekunu manush Allar daro zaitē
saile, he ekin koꝛa lagbo zen, Alla
asoin, ar zera tan tallash koꝛe,
tain erare furushkar dein.

⁷ Imanor bole Nuḡ nobir
zomanat zeta goṭona deḡa gesil
na, Allar hushiari faia tain ota
ekin koꝛla, ekin koꝛia nizor
foribarre basanir lagi ekan
zaz banaila. Tan ou imani
kamor mazdi zogotor naformanir
forman deḡaila, ar Allar dorbaro

forezgar hishabe goinno oigela, kali imanor boleu ila oa zae.

⁸ Imanor bole Ibrahim nobie Allar hukum faiiau nizor biṭamaṭi sarīa roana dila. Allae tanre ze desh dita qori oada qorsoin, hi deshkan kun zagat, ikan na zaniao tain roana oigela. ⁹ Imanor bole tain Allar oada qora hou Kenan deshor bi-treoe musafiror laḡan din qaṭaila. Tan loge aro zera hi oadar bagi asla, hou Is'hak ar Iakubor laḡan taino tambue tambue roia zin-degi qaṭaila. ¹⁰ Ashole ze ṭaun hor-hamesha qaīm roibo, hou behesti ṭaunor laḡi tain bar saogat asla, i ṭaunor noḡsha-nomuna shoho hokkol qarigori shoeong Allar kam.

¹¹ Imanor bole Ibrahimor niaoladi Bibi Saerae aolad zonom deoar kemota faila, tarar hurutta foedar boeosh faroigeleo Ibrahim ekin qorsla, zein i oada qorsoin, ein to hok, ein nizor oada furaibau furaiba. ¹² Erlaḡi boeoshor bare morar foti ou eḡ Ibrahim taki oto manush zonom loila, zera asmanor tera ar doriar soror balur laḡan, gonīa furail zae na.

¹³ Mozbut imane zin-degi qaṭaia era hoḡolor mout oise, era keu hi oadar fol bug korta farsoin na, qaḡi duroi taki ita dekaia hari kushi oisoin. I duniat tara musafirit aisoin, ikan tarar nizor boshot kana nae, ita to tara manchoin. ¹⁴ Ar zera ikan manchoin, tara hoḡoleu shundor qori buzaisoin zen, tara nizor afon deshor tallash qorra. ¹⁵ Ze zomin taki tara baroia aisla, hi zominor qota kial korle to tara hirbar hono hamanir shuzug faila one. ¹⁶ Oile tara to aro bala eḡ desh, mani behestor tallash qorsla. Erlaḡiu Alla Pake nizore tarar Alla qaia forisoe dite kunu shorom fain na, tainu tarar laḡia aramor eḡ ṭaun tiar qorsoin.

¹⁷ Ibrahim nobi forikkat foria hari imanor boleu tan fua Is'hakre kurbanī disla. Ze

Ibrahimor loge Allae nize oada qorsoin, hou zone tan qaḡ maear futre kurbanī dilaita saisoīn. ¹⁸ Ze futor befare Allae bataisla, "Tumar fua Is'hakor qandanreu tumar qandan qaia gona oibo." ¹⁹ Ibrahimor dilor ou ekine tain kurbanī dite razi oisla zen, Allae to murdareo zinda qorta faroin. Ar hasau moutor tol taki Is'hakre firot faila.

²⁰ Imanor bole Is'hake tan fuain Iakub ar Ishor bobishot zindegir laḡi dua disla.

²¹ Imanor bole Iakube moutor okto Iusufor duio fuare dua dila, tain nizor laṭir ufre bordi Allar ebadoti qorla.

²² Imanor bole Iusufe moutor okto koisla, tan nizor zati Boni Israil Mishor desh taki baroia zaiba, tara zaoar qalo tan aḡḡi-guḡḡire boia neoar hukum dila.

²³ Imanor boleu Musar mabafe Musar zommor bade tin mash forzonto lukaia toila, tara deḡsla, fuagu kub shundor, bashshar hukumeo tara qoraila na. ²⁴ Imanor boleu Musae, tan buzdar oar bade Feraunor furir goror nati qaia forisoe dite razi oila na. ²⁵ Tain gunar maze roia tuṛa koedin shuk kamanir saite, Allar bonda oḡolor loge milia zulum-mosibotor maze roau fosond qorla. ²⁶ Tain Mishoror hokkol zak-zomqor saite, al-Mosir name durnam hasilreu beshi mulloban mono qorla, qaron tan nozor asil behesti furushkaror bae. ²⁷ Imanor bole tain Mishor taki baroi gela, bashshar gusareo qoraila na. Niraqar Allare dekilaisoin, oula mono qoriau tain sobor qori roila. ²⁸ Imanor boleu tain Azadi Id ar lou siṭaia deoar niom manla, zate Azrail firistae Boni Israilor foela fuaintore na soīn.

²⁹ Imanor boleu manshe Nil doriar mazedī hukna maṭir fotor laḡan aṭia gela, oile Mishori oḡole ila zaoat laḡia buṛia morla.

³⁰ Imanor boleu Boni Israile Zir-
iho țauonor baundorir oal shat-
din sokkor deoar bade emneu
forigelo.

³¹ Imanor boleu ou țauonor
Rahba namor bodmaish beție
Boni Israilor guia oqolre me-
mandari qorae, hinor naforman
oqolor loge i beți binash oila na.

³² Ar qoto zonor boean koitam?
Zidaun, Barak, Shimshun,
Ifta, Daud, Samuel ar nobi
oqolor imani bolor boean qorat
lagle shomoye kulaito nae.

³³ Imanor bole era bout desh
doqol qorsoin, hok insaf kaim
korsoin, Allai oadar faeda hasil
qorsoin, shinghor muk bond
qorsoin, ³⁴ agunir kundolir tez
qomailisoin, toluaror samon
taki rehai faisoin, komzur takio
bol hasil qorsoin, jhador maze
bol-qemota deqaisoin, bin-deshi
oqolor fouzre qedaia disoin.

³⁵ Betinte tara zarzir murda
oqolre hirbar zinda halote faila.

Aro bout zonor maea saria
zulum-nirjaton shoiijo qoria
morla, zate kiamotor bade behesti
shuk fain.

³⁶ Boute țapta-
moshkora ar mair-doir shoiijo
qorsoin, bout danda-beři shoho
zel qatısoin.

³⁷ Manshe tarare
kankordi itaisoin, qoratdi siria
dui țakra qorsoin, toluardi qatol
qorsoin. Tara zulum-mosibot,
zala-zontrona faisoin, obabor
țelae foshur samra findia shorom
lukaisoin.

³⁸ I dunia tarar
zuka asil na, tara fař-zongol,
morubumi, ar gat-gařar maze roia
duniar zindegı qatısoin.

³⁹ Imanor bolor lagi era hokkole
tarif kamaisoin, ta-o Allar oadar
fol i duniat faisoin na. ⁴⁰ Qaron
Allae amrar lagi hou zomana taki
aro bala furushkar toisoin, zate
amrare bad dia tara kamil na
bonoin.

12

*Allae mumin oqolre shashon
qoroin*

¹ Te amra deqram, imani tezor
bout shakki amrar sairobae ase.
Eragi ao, amra-o hoqol zae-
zamela horai, ze gunae amrare
fesaia raqe, otare horaia falai,
ar douřaora dolor loge oia doi-
jjo dori hesh forzonto douřai.

² Aukka, amrar nozor raki ma-
lik Isar bae, aual taki aqer for-
zonto tain oila amrar imanor mul
kuři. Tan lagi ze kushi raqa
oise, ou kushir baedi saia, duk-
kosřtor solibor uforor moutreo
qobul qorla, i beijjotire kunu dam
dila na. Ar oqon arshe-azimo
Allar dainor toqto tain toshrif
raqsoin. ³ Te zein gunagar man-
shor oto bořo dushmonire shoiijo
qorla, tan befare sinta qoro, zate
tumrar dilo kunu komzuri ba ni-
rasha na ae.

⁴ Gunar loge larait lagia to lou
baronir dosha tumrar oqono oise
na. ⁵ Tumrar gaibi baf Allae, tan
aolad hishabe tumrare ze nosiot
qorsoin, tumra to ita fauriliso ni?
Kitabo ase,

O amar fut, Mabudor shashonre
elami qorio na,
tain kunu damki dile, bezar
oio na.

⁶ Qaron Mabude zerare mohobbot
qoroin,
tarareu shashon qoroin,
zerare tain aolad hishabe qobul
qorilain,
era forteq zonre tain shaza
dein.

⁷ Shashon mono qoria tumra
kosřto shikar qoro. Bafe-fute ze-
laqan shomporko, Allaeo tumrar
loge oula shomporko raqsoin. Ila
kunu fut ase ni, zare tar bafe
shashon qoroin na? ⁸ Hokkol
futreu shashon qora oe. Tum-
rare zudi shashon qora na oe,
te to tumra funga, ashol fut
nae. ⁹ Zano to, amrar duniabi
baf oqole amrare shashon qoroin,
ar amra tarare ijot qori. Te
zein amrar asmani baf, tan gese

gordona nuaia sola amrar lagi zorur nae ni, zate amra zindegi fai? ¹⁰ Amrar duniabi baf okole zela bala mono korta, ola amrare shashon korta, ar ita to tura koedinor lagi, oile Allae to amrare shashon korra zate amra-o tan fak-fobitrota hasil kori. ¹¹ Kunu shashonreu kushir befar mono kora oe na, dukor befaru mono oe, oile zera shashon mania sole, tara bade dindarir shantiala zindegi fae. ¹² Erlagi tumrar komzur atre mozbut koro, durbol ature shobol koro. ¹³ Tumra shida fote ato, zate lengra fao ar na koske, borong bala oizae.

Allar gozob taki zan basao

¹⁴ HoKol manshor loge shantie boshot kora ar fak-fakiza oia solar lagi kiali o, ila na solle keu malikor doroshon faitae nae. ¹⁵ Hushiar roio, zate keu Allar rohomot taki bad na fo. Kial rakio, tumrar mazor keu zanu bishakto titta gasor zoror lakan baroia na satae, ar bout manshore nafak na banae. ¹⁶ Hozrot Iakubor bai Ishor lakan kunu be-foti naforman foeda na oe. Ishe to kali ek oktor kanir lagi, tar nizor mourosi malikana besilaise. ¹⁷ Tumrar to zanau ase, zudio bade he sokur fani falaia kandi kandi dua mangisil, oile touba korar shuzug ar he faise na.

¹⁸ Tumra nichchoe ila kunu faror kandat aiso na, ze faro atdi soa zae. Hou Tur faror zalail aguin, goin andair, hil-tufan, ¹⁹ shingar aoaz, ba zure zure matkotar kunu aoazor geseo aiso na. Zure zure mator ou aoaz zera hunchil, tara minot kori koisil, zate tarar loge ar batchit kora na oe. ²⁰ Tara Allar ou hukum shoito farsil na, Allae koisla, "Zudi kunu foshueo i faro soe, te tareo kankor maria marilite oibo." ²¹ Ou shomoe zera Mabdor didar deksil, tara oto dor doraisil zen, shoeong Musa nobie koila, "Doror sute ami kafiram."

²² Oile tumra to fobitro Sion far ar zinda Allar taunor kasat aiso, azar azar firistae zekano kushibashir mahfil korra, hono aiso. I taun oilogi, behesti Zeruzalem. ²³ Behesti katat zerar nam leka oigese, bofo fuar lakan zerare ijot deoa oise, erar banail zomator daro aiso. Zein tamam manshor bisar koroin, hou Allar kasat aiso. Ze forezgar okol furafur kamil oigesoin, erar ruhur mozliso aiso. ²⁴ Ze Isa Allar loge milonor noea usillar zimmadar, hou Isar gese aiso. Habilor lou taki aro mortuba-ala ze lou, tumra sitail hou lour kasat aiso.

²⁵ Musa nobie Allai hushiarir kota duniar manshore zanair bade zera tan hushiarire elami korsil, era zebra rehai faisoin na, te zein behesto takia amrare hushiar korra, tan hushiarire elami korle to ekkebare nichchitu amra kunu rehai faitam nae. Erlagi kial rakio, zein hou batchit korsoin, tan hukumre elami korio na. ²⁶ Hi amolo Alla Pakor mukor aoaze hara duniare kafaisil, oile okon tain ou oada korsoin, "Ami dusrabar kali i duniare nae, asmanreo kafaimu." ²⁷ Te "dusrabar" ou shobdo taki buza zae zen, zeta zinish okol lara-sara korail zae, mani zeta foeda kora oise, itare bad deoa oizibo, ar zetare lara-sara kora zae na, ota kaim roe. ²⁸ Buzra ni, ze bashshaire lara-sara kora zae na, amra to hou bashshai fairam, Erlagi aukka, amra Allar dorbaro shukria zanai. Alla Pak ze nomunae kushi oin, ou nomunae amra tan ebadot kortam farmu, tanre doraiia, tazim korie ebadot kormu. ²⁹ Karon amrar Alla to binash korra agunir lakan.

13

Akeri nosiot

¹ Tumra eke-oinnore afon bair lakan hamesha maea korio. ² Memandari kora faurio na.

Zano ni, kunu kunu zone na sinia Allar firistaro memandari qorsoin. ³ Zel kanat zeta manush bondi asoin, nizoreo ola bondi mono qoria tarare shaijjo qorio, ar zerar ufre zulom-mosibot qora or, nize ou mosiboto forso mono qoria, tarare kial qorio.

⁴ Hoqoleu bia-shadire ijot qorio. Zamai-bour shomporkore fak-fobitro rakio. Mono rakio, Allae ku-nozori, zinakur ar luchcha okolor bisar qorba.

⁵ Duniabi don-samanar lalos taki horia roio. Tumrar zeta ase, ota loiau kushi roio. Allae bataisoin,

Ami kunumonteu tumare sartam
nae,
kunu haloteu tumare falaitam
nae.

⁶ Erlagiu amra himmot qoria
qoitam fariar,

Mabud amar shohae asoin, ami
doraitam nae.
Manshe amar kita qorto?

⁷ Huno, ze buzurg okole tum-
rare Allar kalam talim disoin,
tarar qota iad qorio. Tarar zinde-
gir halotor qota balamonte sinta
qoria, tumrao tarar laqan imane
mozbut o. ⁸ Isa al-Mosi gotokail
zela asla, aizo ola asoin, ar hor-
hameshau ola roiba.

⁹ Nanan nomunar noea noea
talime zanu tumrare be-fote na
ney, kana-finar kutinati bishoe na
tukaia, borong Allar rohomotor
ufre qaim ro. Ila kutinati niomor
ufre zera borosha qorto, itae to
tarar kunu lab oise na. ¹⁰ Amrar
to eqan kurbanu kana ase, ikanor
kunta qaibar eqtiar Musa nobir
ebadot-tambur imam okolor nai.

¹¹ Gunar mafir lagi zobo qora
foshur lou loia, Boni Israilor for-
dan imam okol ebadot-qanar qas
pak zagat hamain, oile ou fos-
hur addi-mangsho hoqolta Boni
Israilor kempor bare nia zalail

oe. ¹² Ou laqan Hozrot Isao
Zeruzalem taunor bare gia zulom-
qoshto shoiijo qoria mout qobul
qorla, zate tan nizor lour usillae
manshore guna taki pak-saf korta
faroin. ¹³ Okon aukka, amra-o
tan bodnamre nizor qando loia
kempor bare tan qandat zaigi.
¹⁴ Qaron i duniat amrar lagi staei
kunu taun nai, amra qali hou
taunor tallash qorram, ze taunor
didar bade faimu.

¹⁵ Te okon amra al-Mosir zo-
riiae loia hamesha Allar dorbaro
zikir-azkar kurbanu qori, mani
duio tute tan namor gunogan gai.
¹⁶ Nek kam qora ar obabi man-
shore dan-qoerat bilani faurio na,
qaron ou laqan kurbanie Alla Pak
kushi oin.

¹⁷ Tumrar murobbi okolor
hukum mania tarar gese mata
nuaia roio, Allar dorbaro hishab
deoa lagbo qori tara hamesha
tumrar zanor faradar oia kam
qorra. Okon tara zate kushi mone
ita qoroin, erlagi tumra baiddo
roio. Tara zudi mono duk faia
tumrar lagi kam qoroin, te tumrar
balai oito nae.

¹⁸ Amrar lagi dua qorio. Amra
to zani, amrar bibek saf-sofa ase,
hokkol befare hok fote soltam
sai. ¹⁹ Ami qas qori tumrar gese
ou dua sairam, zate zoldi qori
ami hirbar tumrar loge mulaqat
qortam fari.

Bidai salam ar dua

²⁰ Allar loge amrar milon, hor-
hameshakur usilla,
furafur qaim qorar lagia,
amrar malik Hozrot Isa, nizor lou
bilai dia,
mera falor mohan raqal bon-
isoin.
Hozrot Isar moutor bade, shanti
deura Alla Pake,
murda taki tanre zinda
qorsoin.

²¹ Hoqol nek kamor tofik deukka,
tan morzi zugaia solar,
ar tain zeta fosond qoroin,

dilo otar eshki deukka, Isa al-
 Mosir zoriae,
 en mohima hor-hamesha
 rouk, amin.

²² Bai oqol, tumrar gese minot
 qorram, tumra biroqto na oia i
 nosiot huno, ami kub shoqate
 leqlam. ²³ Huno, amrar bai Timo-
 tie qalas faisoin, tain zudi shomoe
 moto amar ono ain, te ami tumrar
 gese aoar shomoe tane loge loia
 aimu.

²⁴ Tumra nazor murobbi oqolre,
 ar pak bonda oqolre amar salam
 zanaio. Itali deshor manshe tum-
 rare salam zanaira.

²⁵ Tumra hoqolor ufre Allar ro-
 homot qaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 20 nombor sifara al-Iakub Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir haton bai Hozrot Iakub (ra:). Hozrot Isa behesto toshrif neoar onuman 13–18 bosor bade ikan leka oise. Ou lekok to Boni Israil kandanor mul baf hou Hozrot Iakub (a:) nobi nae. Ar Hozrot Isar barozon sahabir mazor ekzonor nam asil Zibudiar fua Iakub, eino ou sifarar lekok nae. Oile ou lekok to Zeruzalem zomator boꝛo murebbi neta (Sahabi Nama 15 ruku). Tain al-Mosir befare toblig korar shomoe naforman Ihudi okolor ato fobitro Baetul-Mukaddoso shohid oisla.

Ou sifara tilaot koꝛle, Hozrot Isa al-Mosir ummot okole duniabi zindegı kaꝛanir lagi kun laꝛan iman-akida, amol-kaꝛslot koꝛa zoruri, ou befare zana zaibo. Er talimor loge Hozrot Isar “Faꝛor uforor talim”-or loge Fobitro Injil Shorifor Moti sifarar 5–7 ruku bout mil ase. Ou sifarar 1 ruku 26 aeato ase, “Ze manshe nizore forezgar mono koꝛe, oile nizor zifrare shamlae na, he to tar nizore toge, tar hokkol ebadotiu misa.”

Ermaze ase,

- (1) Ashol iman ar amol 1–2 ruku
- (2) Zifra shamlani ar ashol aꝛkol-hekmot 3 ruku
- (3) Mair-dorbar, gibot, boꝛai, zulum na koꝛa 4:1–5:6 aeat
- (4) Sobor, munazat ar hedaet koꝛa 5:7–20

¹ Ami Iakub, Alla ar Hozrot Isa al-Mosir gulam, duniar nanan desho sitrail Boni Israilor baro guşir manshore salam zanairam.

Iman ar hekmot

² O amar bai okol, tumra zebla nanan zator forikkar maze foꝛo, i shomoe ita kub kushir befar mono

koꝛio. ³ Zano to, imanor forikkae tumrare tir taꝛar koꝛemota baꝛai dey. ⁴ Ar i tir taꝛar koꝛemotare kamo lagao, zate tumra kamil ar kaꝛi oia tumrar kunu koꝛmti na roe.

⁵ Tumrar maze zudi koꝛuror aꝛolor koꝛmti take, te he zanu Allar gese sae, teu faibo. Tain kunu bezari bab na ania hokkol-reu behishab dan koꝛoin, kaꝛi ate firain na. ⁶ Oile he mono kunu shondoe na rakia ekin koꝛia saite oibo. Ze shondoe koꝛe he to doriar deur laꝛan, tare aula-zaula batashe uraia loa zae. ⁷ Ilaꝛan manshe zanu Mabudor ges tone kunta faoar asha na koꝛe, ⁸ he to du-dila manush, tar hoꝛol kaꝛmou oshanti.

Gorib ar doni

⁹ Ze imandar bai gorib, tare boꝛo banaisoin koꝛia he nizore mubarok mono koꝛouk. ¹⁰ Ar ze doni, tare huru banaisoin koꝛia he-o nizore mubarok mono koꝛouk, kaꝛon he gash fulor laꝛan zoria foꝛizibo. ¹¹ Shuruz zebla uꝛe, i shomoe tar teze gash hukai zae, ful zoria foꝛizae, ar tar shundor noşto oizae. Doni manusho olaꝛan tar bestotar maze zoria foꝛizibo.

¹² Mubarok hou zon, ze zon forikkar shomoe mozbut roe. Forikkat kamiab oile zoer mala hishabe he aꝛer faibo. Ou mala tan ashik okolre diba koꝛi shoeong Alla Pake oada koꝛsoin. ¹³ Kunu manshe gunar bae eshki oia zanu na koꝛe, Allae amare gunar fote taꝛnira. Kunu naformanir foteu Allare taꝛna zae na, taino koꝛeure i fote nein na. ¹⁴ Oile manshor nizor dileu taꝛania tare fando falae. ¹⁵ Bade dilor bod niot fura oile gunar bis feꝛto loe, ar guna boꝛo oia moutor zonom dey.

¹⁶ O amar maear bai okol, tumra ou laꝛan bul koꝛio na. ¹⁷ Hokkol bala ar nikut dan to behest tone lamia ae, zein asmani

nur oqol foeda qorsoin, hou Allar ges tone ae. Ou nur oqol sebar laqan dulaquli qorleo, tain ila qoroin na. ¹⁸ Tain nizor kushie amrare hok kalam dia tan bonda banaisoin, amra zanu ashraful-moklukat, shristir shera manush oi.

Kalam hunia amol qora

¹⁹ O amar maear bai oqol, mono rakio, tumra age huno bade mato, zoldi gusa qorio na. ²⁰ Manshe gusa qorle Allar dorbaro kunu bala qam qorto fare na. ²¹ Gotike tumra hoqol zator haram ar naformani qam bad dilao. Tumrar dilor maze ze kalam rua oise, norom dile ou kalam qobul qoro. Tumrare toranir kemota i kalamor ase.

²² Allar kalam qali hunleu oito nae, olaqan amolo qoro. Kalam hunia zudi amol na qoro, te tumra nizore toqirae. ²³ Qeu zudi i kalam hunia amol na qore, te he ou manshor laqan, ze aenat nizor sera dekia zaegi, ²⁴ bade horia gia faurilae tar sera kilaqan. ²⁵ Oile ze qati ain manshore azad qore, ar ou ainor bae nozor rakia zera hamesha ziail roe, ita hunia hari faure na, amol qore, tara hoqol kamo mubarok oibo.

²⁶ Ze manshe nizore forezgar mono qore, oile nizor zifrae shamlae na, he to tar nizore toge, tar hokkol ebadotiu misa. ²⁷ Etim oqolre ar rari betintore bifodor shomoe shae-shaijjo qora, erloge duniar hoqol naformani taki nizore pak-saf raqau oilo, Allar nozoro qati ar sohi ebadoti.

2

Hoqolre ek nozore deka

¹ O amar bai oqol, tumra ze-bla amrar kudroti malik Hozrot Isa al-Mosir ufre iman ancho, te hoqolre ek nozore dekio. ² Doro, ekzon manush tumrar mozlis kanat shundur qafor-sufor findia ato shunar angti lagaia ailo, ar

moela qafor findia ekzon gorib manusho ailo. ³ Tumra zudi shundur qaforala manshor mukedi saia qo, "Afne ou bala zagaqano boukka," ar gorib betare qo, "Oba, tui hono uba, arnae amar faor kandat bo," ⁴ te tumra nizor maze har-for qorrae na ni, ar shoetani niote bisar qorrae na ni? ⁵ O amar maear bai oqol, huno. I duniar gorib manshore Allae fosond qorsoin na ni imane doni bananir lagi? Allar ashik manshore Allae ze bashshai deoar oada qorsla, i bashshair malik oar lagi tain gorib oqolre fosond qorsoin na ni? ⁶ Oile tumra to i gorib oqolre elami qorso. Doni oqole kita tumrare zulom kore na ni? Tarau to tumrare tania-sesraia bisaro loa zae. ⁷ Ze mohan namor qatire tumrare daqa oe, tara kita i namre loa kufuri qorer na ni?

⁸ Pak kitabo leka ase, "Tumar ari-forire nizor laqan maea qorio," tumra zudi hasau Allar bashshair ou hukum amol qoro, te to balau qorrae. ⁹ Oile tumra zudi hoqolre ek nozore na deqo, te to guna qorrae, ar shoriotor borkelaf koria dushi oirae. ¹⁰ Qeu zudi shoriotor hokkol hukum amol qoriao qali ek hukum bange, te dora oibo he asta shoriotu omainno qorse. ¹¹ Karon zein qoisoin, "Zina qorio na," tainu hirbar qoisoin, "Kun qorio na." Te tumi zudi zina na qoria kun qoro, tebou to shoriotor borkelaf qorso. ¹² Ze aine manshore azad qore, ou ain diau tumrar bisar oibo. Gotike buzi-huni mat mato ar qam qoro. ¹³ Mono rakio, ze manshe doya qorse na, bisaror shomoe tareo doya qora oito nae. Hashoror moedano doya-agir oqoleu doya faibo.

Iman ar amol

¹⁴ O amar bai oqol, qeu zudi qoe amar iman ase, oile amol na qore, te faeda kita oibo? I imane tare

basaito farbo ni? ¹⁵ Mono ĉoro, tumrar kunu bai ba boinor goro ĉani nai, findar ĉaĉoro nai. ¹⁶ I halote zudi tare ĉo, "Tumar balai ouk, ĉaia-findia ŝuke ro," oile tar nidan horanir lagi kunu ufae na ĉoro, te tar kunu faeda oilo ni? ¹⁷ Olaĉan ze imanor loge amol nai, i iman to murda. ¹⁸ Mono ĉoro ĉeu ĉoilo, "Tumar iman ase ar amar amol ase." Ĥik ase, tumar amol saĉa iman amare deĉao, ar ami tumare amar amolor maz dia iman deĉaimu. ¹⁹ Tumi ekin ĉorso Alla eĉ, kub bala ĉota. Buteo to ola ekin ĉore, ar Allar ĉore ĉafe.

²⁰ O be-aĉol, tumare ami kila buzaitam, amol saĉa iman to kunu ĉamor nae? ²¹ Amrar baf Ibrahime zebła tan fua Is'hakre kurĉani deoar lagi kurĉanir zagat nislá, i shomoe kita tan i ĉamor lagi tanre forezgar hishabe ĉobul ĉora oise na ni? ²² Tumi to deĉso, tan iman ar amol eĉloge ĉam ĉorsil, ar amolor lagi iman kamiab oilo. ²³ Olaĉan pak ĉitaĉbor aeat fura oilo, "Ibrahime Allar oadae iman anae, Allae tanre dindar ĉoia ĉobul ĉorla." Tan ufadi dila Allar dust. ²⁴ Tumra to deĉlae, amolor lagi manshore forezgar hishabe ĉobul ĉora oe, ĉali imanor lagi nae. ²⁵ Ou laĉan hou sinal beĉi Rahbareo tair amolor lagi forezgar hishabe ĉobul ĉora oisil na ni? Tai to hou duio ĉuiare lukaia rakia, dusra fotedi sohi-salamote bar ĉori disil.

²⁶ Ou halote amra buztam fari, ruh saĉa ĉaea murda, amol saĉa imano murda.

3

Zifra ŝamlaia raka

¹ O amar bai oĉol, tumra hoĉol ustad oio na. Tumra to zano, amra ustad gotike amrar bisar aro ĉoĉin oibo. ² Amra hoĉolu nanan nomunae be-foti oi. Ĉeu zudi zoban dia kunu ĉuna na ĉore, te

he kamil manush, tar asta shorilu ŝamlaito farbo. ³ Ĝurare ŝamlanir lagi muko lagam lagaia amra zebae ichĉa obae nitam fari. ⁴ Ar ĉaralieo huru ek ĉaral doria boĉo boĉo zazre tufani batash telia, zebae kushi obae nito fare. ⁵ Oula zifra kub huru oileo bout boĉo boĉo mat mate.

Ar ŝamainno aguine kila boĉo zongol zalaito fare! ⁶ Zifrao ola eĉ aguin. Amrar shorilor maze zifra eĉta ĉarafir banĉar, Zahanomor aguine zifrare zalae ar zifrae asta shorilre zalaia ĉolonki banaia, amrar zindegit aguin dora. ⁷ Manshe zudio hokkol zator foshu-faki, haf-bichu ar doriar boĉo boĉo masre ŝamlaise ar oĉono ŝamlae, ⁸ oileo huru muru zifrare ĉeu ŝamlaito fare na. Ikan kub sonĉol ar ĉaraf, bezuita bishe bora. ⁹ Eĉ zifra diau amrar gaibi baf Allar tarif ĉori, hirbar ou zifra diau Allar surote foeda ĉora manshore boddua dei. ¹⁰ Eĉ muk takiu tarif ar boddua baroia ae. Bai oĉol, ita to ĉik nae. ¹¹ Zornar muk taki eĉloge miĉa ar titta fani baroia ae ni? ¹² Bai oĉol, am gaso kita zam dore ni? Ar angur gaso am dore ni? Oula titta fanir maze miĉa fani mile na.

Dui nomunar aĉol-hekĉot

¹³ Tumrar maze aĉol-hekĉot ala ĉeu ase ni? Takle he bala amol-ĉaislote norom oia ota deĉauk. ¹⁴ Oile tumrar dil zudi ingshae titta oia ŝartoe bora taĉe, te tumra boĉai ĉoria hasare misa banaio na. ¹⁵ Ilaĉan hekĉot behest tone ae na, ita dunia, ĉaraf nofs, ar Iblis takiu ae. ¹⁶ Ĉaron ze zagat ingsha ar ŝartofori taĉe, i zagat fitna-fosad ar hoĉol zator naformani taĉe. ¹⁷ Oile behest taki ze hekĉot ae, ikĉa oilo ĉati. Ikĉa ŝantie bora, soborala ar norom mizazi, doya ar hok kame bora, tar maze kunu har-for ba bonĉami nai. ¹⁸ Zara ŝomazo

shantir bis siṭae, tarar fol oilo forezgar zindegî.

4

Mair-dorbaror kuṭî

¹ Tumrar maze kuai tone mair-dorbar ar ḳaijja foeda oe? Tumrar shukor ḳaishe shorilor ze rifue laṛai ḳore, ogu takiu ae. ² Zeta tumrar nae, ota tumra mone mone sao, erlagi tumra kun ḳoro. Ar lalos ḳoro oile fao na, erdae tumra mair-dorbar ar ḳaijja ḳoro. Tumra to sao na, erdae fao na. ³ Ar saileo fao na, ḳaron tumra to bod niote sao, zela tumrar monor ḳaish fura oe.

Duniar dust Allar dushmon

⁴ O beiman okol, tumra kita zano na ni, duniar loge dustir mani Allar loge dushmoni? Ze duniar maeae buṛi zae, he Allar dushmon oizae. ⁵ “Amrar bitre ze ruh deoa oise, iḳṭae amrare ingshar bae ṭane.” Pak kitabor ou talim kunu emne batail oise ni? ⁶ Oile ita taki amrar ufre Allar rohomot aro beshi. Er-lagi kitabor maze leḳa ase, “Boṛai ḳorrar ufre Allae at tuloin, oile norom manshore rohom ḳoroin.” ⁷ Gotike tumra Allar zimmae roia shoetanor mukabila ḳoro, teu he tumrar ges tone bagibo. ⁸ Allar bae sao, teu taino tumrar bae saiba. O gunagar okol, tumra nizore pak-saf ḳoro, O du-dila manush, tumrar dil ḳaṭi ḳoro. ⁹ Duke ḳator oia ahazari ḳoro, ashir bodla ḳando, kushir bodla mattom ḳoro. ¹⁰ Mabudor dorbaro noto o, teu tain tumrare usa ḳorba.

Gibot ar bisar

¹¹ O bai okol, tumra eḳzone aroḳzonor gibot gaio na. Ḳeu zudi bair bodnam gae ba tar bisar ḳore, er mani he shoriotor bodnam ḳorlo ar shoriotor bisar ḳorlo. Tumi zudi shoriotor bisar ḳoro, te to shoriot manrae na, ulṭa tar bisar ḳorat ḳara oiso.

¹² Shoriot ar bisaror ḳemota ḳali eḳzonor atou ase. Tainu basain, tainu maroin. Te ari-forir bisar ḳorra tumi aroḳzon ḳe?

Fuṭani deḳaio na

¹³ Huno, tumra zara ḳo, aiz ba ḳail amra omuk ṭauno zaimugi, gia hono eḳ boros roia ḳae-ḳarbar ḳoria lab ḳormu. ¹⁴ Oile ḳailkur ḳobor to tumra zano na. Tumrar zindegî ba kita? Tumrar zindegî to ḳosu fatar fani, tuṛa shomoe take, bade foṛizae. ¹⁵ Erdae ila na ḳoia ola ḳo, “Inshalla, amra haeati faimu, ar ota-hota ḳormu.” ¹⁶ Oile tumra to boṛai ḳoria fuṭani deḳairae. Ilakan fuṭani bala nae. ¹⁷ Ḳeu zudi zaniao bala ḳam na ḳore, te he gunar bagi oibo.

5

Doni okolre hushiari

¹ O doni okol, huno, tumrar ufre ze mosibot ar, itar lagi tumra ḳando ar ahazari ḳoro. ² Tumrar don-shompod binash oigese, tumrar ḳafoṛ-sufoṛ undure ḳaṭilise. ³ Tumrar shuna-rufat zongare dorilise, i zongare tumrar bifokke shakki dibo, ar agunir laḳan tumrar gust ḳaibo. Ita to kiamotor lagi tumra dola ḳori toiso. ⁴ Huno, tumrar dan daora ḳamlar ze beton aḳkaiso, ou betone okon sillaia ahazari ḳorer. I kamlaintor ahazari Alla Rabbul Alaminor ḳano gia azise. ⁵ Duniar bukt bilashita ar rong-tamshar maze tumra din ḳaṭaiso, duzoḳor kurak bonar lagi nizore kub fulfula banaiso. ⁶ Tumra ni-oforadire dushi shai-bosto ḳoria kun ḳorso, oile era kunu protibad ḳorse na.

Mosiboto sobor ḳora

⁷ Gotike O amar mae ar bai okol, amrar malike toshrif anar ag forzonto tumra ḳoshṭo ḳoria tuṛa sobor ḳoro. Tumra to deḳso, giroste bala foshol faoar lagi megor ashae kila sobor ḳori boi roe. ⁸ Tumrao ola sobor ḳoro, ostir oio na, ḳaron

malike kub zoldiu toshrif anra.
 9 O bai oqol, tumra zate Allar no-
 zoro dushi na bono, erlagi tumra
 qali eķzone aroķzonor kut tukanit
 roio na. Huno, bisar qorar lagi
 to Alla Pak amrar samne aia ubai
 roisoin.

10 O maear bai oqol, ze nobi-
 rosul oqole Mabudor name toblig
 korsla, tarar qoshqo ar soboror
 qota sinta qori deqo. 11 Tara
 to qoshqo faiao tir roisoin, erlagi
 amra tarar gunogan gai. Tumra to
 Aiub nobir soboror qota bala qori
 zano, ar eoqan zano, Allae bade
 tanre kila rohom qorsla. Alla to
 doya-maear shagor.

12 O amar bai oqol, amar ashol
 qota oilo, tumra kunuzat qosom
 qorio na. Asmanor nameo na,
 zominor nameo na, ola kunu
 nameu qosom qorio na. Er bodla
 tumrar oe qan oe, ar na qan na
 ouk, zate tumra bisaror daqo na
 foqo.

Munazat ar hedaet qora

13 Tumrar maze qeu mosiboto
 taqle he dua qorouk. Qeu
 shuke taqle hamd-qaali gauk.
 14 Qeuror bemar oile he zomator
 murobbi oqolre daot deuk, tara
 aia Allar nam loia tar matat tel dia
 dua qoroukka. 15 Teu imanor sate
 dua qorar qatire Allae i bemarire
 shifa qorba. He zudi gunao qoria
 taqe, te tar guna maf qora oibo.
 16 Erlagi tumra eķzone aroķzonor
 gese zarzir guna shikar qoro, ar
 eķe-oinnor lagi dua qoro, zate
 bala oitae faro. Forezgar oqolor
 munazat asanoq bolala. 17 Ilias
 nobi amrar laqanu eķzon roķtoe-
 mangshoe manush asla. Tain
 dile-zane dua qorla meg na oar
 lagi, hasau share tin boros kunu
 meg oilo na. 18 Bade tain megor
 lagi dua qorla, teu meg oilo, ar
 zomino foshol folilo.

19 O amar bai oqol, tumrar maze
 qeu zudi be-foti oizae, ar qeu tare
 firaia ane, 20 te zanio, ze manshe
 kunu gunagarre be-fot tone firaia

ane, he ou gunagaror zan basae ar
 tar guna beshi oileo mafi fae.

Fobitro Injil Shorif 21 **nombor sifara** **foela Fitor** **Forisiti**

Alla Pakor hukume Hozrot Isar sahabi Hozrot Fitore (ra:) ou sohifa Ruman bashshair razdani Rum taun taki leksoin, ou Rum taunre mumin okole naforman Babil taun koia dakita. Tain nanan deshor maze sitria taqa Isaei imandar okolor gese sihir akare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 28–30 bosor bade ikan leka oise.

Zulum ar duk-mosibotor shomoe imandar okolre buz deoar lagi tain i sohifa leksoin. Ou shomoe zera Hozrot Isar ufre iman ansla, tara shadaron manshor gese taqta-moshkorar siz bonigesla. Erlagi Hozrot Fitore ou sohifar mazdi tarare shaosh zugaisoin.

Ou sifara 2 ruku 5 aeato ase, “Tumra tan torika qobul qorae, tumrare zinda fattoror lakan Alla Pak roibar fobitro kaba gor banani or. Erlagi Allai imam sab hishabe tumrare alada kori raqa oise, zate tumra oula ruhani kur-bani deo, zeta Isa al-Mosir katire Allae qobul koroin.”

Ermaze ase,

- (1) Nazator asha ar fobitro oar daot 1:1–2:3 aeat
- (2) Allar goror zinda fattor bonia zindeg i qatao 2:4–25
- (3) Zamai-bour lagi hukum 3:1–7
- (4) Duk-koshtor bade moha furushkar 3:8–4:19
- (5) Gulamir beshe kezmot qoro 5 ruku

¹ Allar fosond qora zoto bonda okol Fonto, Galatia, Kappadokia, Asiya ar Bitunia desho sitria bindeshi hishabe boshot korra, tarar gese ami al-Mosir sahabi Fitore ou sohifa kan lekram. ² Gaibi baf Allae tan munshae tumrare fosond korsoin ar Pak Ruhe fobitro

korsoin. Er uddesho oilo, tumra zate Isa al-Mosir baiddo o ar tan lou siqtaia tumrare pak-saf qora oe.

Allae tumrare besh kori rohomot ar shanti dan qoroukka.

Imandar okolor nazator asha

³ Hou Alla Pakor tarif ouk, zein amrar malik Isa al-Mosir Mabud ar gaibi baf. Tain Isa al-Mosire mora taki zinda qoria, tan moha doxae amrare noea zonom dan korsoin, ete amra ek zinda asha faisi. ⁴ Mani amra ola ek donor asha faisi, ze don kunudin nosho oito nae, hara zibon noea takbo, ermaze qaraf kunta takto nae. Nazator i don tumrar lagi behesto raqa oise. ⁵ Tumra furafur nazat na faoa forzonto, Allai shoktie imanor mazdi tumrare hefazote raqa oise. Ou nazat tik kora oise, akator shomoe zair oar lagi.

⁶ Zudio qoe dinor lagi nanan zat forikkar mazdi tumra okon duk-koshto korrae, ta-o ou nazator ashae to tumrar mon kushie bora.

⁷ Ou forikka okol soler, tumra zen imane kati okan forman qorar lagi. Ar Isa al-Mosir zair oar shomoe, tumra zanu tarif, gourub ar shomman fao. Ze shuna qoe oizae, ou shunareo agunit furia zasai qora oe. Ar tumrar imanor dam to ou shunar saiteo bout beshi, erlagi ou forikka soler.

⁸ Zudio al-Mosire tumra dekso na, tebou tumra tanre mohobbot korrae. Ar okono tanre souke na dekleo, kushi oia tanre ekin korrae, i kushi to bashae qoa zae na, ita qali behesti kushi. ⁹ Karon tumrar imanor akari fol fairae, iqta oilo tumrar zanor furafur nazat.

¹⁰ Ze dua tumrar faoar qota, i befare bout age nobi okole bataisoin. Tara ou nazator befar zanar lagi bout kuz-qobor korsoin. ¹¹ Tarar dilo al-Mosir ruhe ageu shakki dia koisoin, tanre koshto korte oibo ar bade tain mohima faiba. Nobu okole zanta saisla, al-Mosir ou ruhe kun

shomoekur ar kun halotor kota tarare zanaira. ¹² Oile Allae tarare dekaia disoin, tara zeta bataira ita dia tarar nizor kezmot na korია, tumrar kezmot korra. Asman taki fatail Pak Ruhu dia, zera tumrar gese al-Mosir befare kush-қobri toblig korsoin, tara tumrare nobi oқolor kotau zanaoin. Firista oқoleo ita befar zanar lagi kiali.

Fak-fobitro oar daot

¹³ Erlagi tumrar monre hozag koro ar nizore shamlaia raқo. Al-Mosi zair oar bade ze rohomot tumra faibae, ou rohomoti nazat faoar lagi furafur asha loa tumra bar sao. ¹⁴ Tumrar agor obuz halotor қaraf қam-қaz mafik zindegі қаtaio na, borong Allar hukum manra aolad hishabe din қаtao. ¹⁵ Zein tumrare daot disoin, tain zela fobitro, tumrao oula hoқol sola-firat fobitro o. ¹⁶ Pak kitabo Allae koisoin, “Ami fobitro, erlagi tumrao fobitro o.”

¹⁷ Allae forteқ manshor amolnoma dekia bisar қoroin, қeuror mukor bae saia bisar қoroin na. Erlagi tanre zudi tumra gaibi baf daқo, te zotodin tumra ou duniat musafir halote takbae, otodin tumra tanre doraia zindegі қаtao. ¹⁸ Tumra zano, tumrar baf-dada taki faoa beқama sal-cholonor fot taki, koe oar zuқа shuna-rufar laқan kunuta dia tumrare azad қora oise na. ¹⁹ Borong tumrare azad kora oise, al-Mosir moha dami lou dia, nikut-niskolonko meқar baichchar lou dia. ²⁰ Dunia foeda oar ageu Allae tanre tik kori raқsoin, oile ou hesh-mesh shomoe tain tumrar lagiu zair oisoin. ²¹ Allae enre mora taki zinda қori tulia mohima dan қorsoin ar tan mazdi tumra Allar ufre iman ancho. Erlagiu tumrar iman ar asha Allar ufreu ase.

²² Oқon hok-halali mania, tumrar dilre pak-saf қorso ar imandar bai oқol zebла tumrar gese

maear manush oisoin, te ami koiram, tumra eке-oinnore dilezane maea қoro. ²³ Ze bis nosto oizae, tumrar zonom to ila bisor nae. Borong zeta nosto oe na, ota takiu tumrar noea zonom oise. Ou bis oilo Allar siroқalin zinda kalam. ²⁴ Allar kalamo leқа ase,

Hoқol manushu gashor laқan,
gash fulor laқan tara shundor;
gash hukai zae, fulu zori zae,
²⁵ қali Allar kalam roe siroқal.

Ar ou kalamu oilo kush-қobri, zeta tumrar gese toblig kora oise.

2

¹ Erlagi oinno manshor қeti қorar hoқol zat ku-motlob, sol-soturi, bonқami, ingsha, ar hoқol zat nindar mat-қota tumrar dil taki horai deo. ² Geda hurut-taintor dudor fiasor laқan tumra қаti ruhani dudor kiali o, ar ou dud қаia қаia zanu tumra boқo oia nazat fao. ³ Malik Isar meherbanir moza to tumra faisou.

Allar goror zinda fattor

⁴ Te tumra tan gese ao. Tainu oila agor nobi oқolor қоa hou “Zinda fattor”, ze fattorre manshe dam dise na, oile Allar gese iқта moha dami ar fosondor fattor. ⁵ Ar tumra tan torika қobul қorae, tumrareo zinda fattoror laқan Alla Pak roibar fobitro kaba gor banani or. Erlagi Allai imam sab hishabe tumrare alada қori raқа oise, zate tumra oula ruhani kurbani deo, zeta Isa al-Mosir katire Allae қobul қoroin. ⁶ Allar kalamo ase:

Huno, ami eқта moha dami fattor
fosond қorsi;
iktare Zeruzalemo ian kuти
hishabe gaрisi.

Ze zone tan ufre iman ane,
he kunumonteu shorminda
oito nae.

7 Ar tumra iman anae, tumrar gese hou fattor moha dami oigese. Oile zera iman anche na, tarar belae kitabor ou qotau qate:

Raz-mestoir okole ze fattorre beqama qoia falai disil,
oqta diau goror ian kuqi oilo.

8 Ar,

Ikqa oula fattor, ze fattoro manshe usta qaibo,
tarar asaq qaia forar qaron oibo.

Manshe Allar kalam mane na, gotikeu usta qae. Ita to tarar kofali dosha.

9 Oile tumra to ila nae, tumra oilae Allar fosond qora qandan, bashshai imamor dol, fobitro zati, tan afon proza. Tain tumrare andair taki nizor nuror foro daot qori anchoin, tan gunogan qorar lagi. 10 Age to tumra Allar proza aslae na, oile oqon oiso. Age tan maea-mohobboto faiso na, oqon faiso.

al-Mosir nomunae zindegi katabo

11 Bai oqol, i duniat tumra musafir hishabe ami tumrare minot qori qoiram, tumra shorilor bod qaish taki basia ro, itae to tumrar ruhur bifokke zuddo qore. 12 Zera Allare sine na, tarar maze tumra hok fote solo. Teu tara tumrare dushi qoia ninda qorleo, tumrar hoqol bala kam dekia kiamotor din Allar gourub qorbo.

13 Tumra malik Isar qatire manshor banail shashon-bebosta manio. Deshor razare manio, ein to deshor fordan. 14 Tan montri ar hakimre manio, oforadir shaza ar bala zonre furushkar dibar lagi tain erare raksoin. 15 Allar munsha oilo, tumra bala kam qoria burbok manshor beqama matkota bond qoro. 16 Tumra nichoe shadin, ta-o naformanire

guria raqar lagi i shadinota bebohar qorio na. Borong nizore Allar gulam mono qoro. 17 Hoqol manshore ijot qoro, tumrar imandar bai oqolre mohobbot qoro, Allare dorao ar deshor razare ijot deo.

18 Ar barir gulam oqolre qoiram, tumra munibre ijot deo ar tarar qotat ro. Ze munib bala ar doyalu, qali zen tarar qotat taqtae, ila kunta nae. Oile zera qotu bebohar qore, tarar qotato ro. 19 Ola qeu zudi qamoqa dukoshoto fae ar Allare mono rakia ita shoiqo qorilae, te furushkar faibo. 20 Oboshsho oforador lagi mair qaia tumra zudi shoiqo qoro, te tarif qorar kunta ase ni? Oile bala qamor lagi tumra zudi qoshto faiao shoiqo qorilao, te ita Allar dorbaro tarifor laq, 21 Allae tumrare otar lagiu daot disoin. Al-Mosieo qoshto shoiqo qoria nomuna deqaisoin, te tumrao tan faor tale tale solo.

22 Tain kunu guna qorsoin na,
tan muko asil na kunu sol-soturi.

23 Manshe tanre gali dileo, tain firia gali disoin na. Qoshtor shomoe er bodla loiba qoia dorboeo deqaisoin na, borong zein hok bisar qoroin tan ato nizore shofi disoin. 24 Tain nizor shoril dia amrar gunar buza boisoin gasor tukrar solibo, zate gunar babote amra moria hari, pakforezgarie zinda roi. Tan shorilor qata-sirae tumrar shifa oise. 25 Age to tumra be-fote zaoa meqar lakan aslae, oile ze raqale tumrar dilor deka-huna qoroin, oqon tan geseu firia aiso.

3

Zamai-bour lagi hukum

1 Olaqan, zamair goror hoqol bouaintore qoiram, tumra zarzir zamair qotae solo. Zudio kunu kunu zamaie Allar kalamre dam

dey na, ta-o tumrar sal-cholone zanu tarare al-Mosir bae țania ane. Teu i befare tumrar ețan țăotao mata lagto nae. ² Tumrar fobitro zindegir halot dekia, ar Allar țăor-țofe sola dekia tara nizeu aibo. ³ Nanan nomunae hazifarî solor kufa bandia, shunarfufar goena lagaia, ar dami dami țăafor findia nizore hazanit roio na. ⁴ Borong ze shundor kunudin noșto oito nae, hou nomunae solafira ar shantir țăaislot dia nizor dilre hazao. Allar nozoro otau to moha dami. ⁵ Țik olațan agor zomanar allaoala beținte, Allar ufre borosha țăoria zamair baiddo roia nizore hazaita. ⁶ Hozrot Ibrahimor bibi Saerao tan zamair baiddo asla ar tanre munib țăoia țăakita. Tumrao manshore na țăoraia zudi nek kam țăoro, te oțțau forman oibo, tumra bibi Saerar zoiggo aoad.

⁷ Ar zamai oțolreo țăoiram, tumra bibek-buddi țăațaia bour loje solo. Tarao to tumrar logor țăomzur manush ar Allar rohomotor dan hishabe tarao tumrar loge zindegî faibo. Erlagi tarare ijjet deo, zate Allar dorbaro tumrar munazat bețama na zae.

Nek kamor lagi duk-kosțo țăoro

⁸ Heshe hoțolre țăoiram, tumra hoțol eț-dila o, ețe-oinnor duke duki o, baiaintore maea țăoro, doyalu ar norom dilor manush o. ⁹ Oinnaer bodla oinnae țăorio na, țăeu gali dile firia gali dio na. Borong tarar lagi dua saio, ola solar lagiu Allae tumrare daot disoin, ila țăorle tumra rohomot faiba. ¹⁰ Zela Zobur Shorifo ase,

Ze zone shuki zindegî țăaito sae ar shudin dețar asha țăore, he bad țăota taki tar zifrare, sol-soturi taki țătre sham-lauk.

¹¹ Bad țăam taki firia bala țăam țăorouk,

shantir ashik oia er țăore țăore rouk.

¹² Forezgaror ufre to Mabudor nozor, tarar dua hunar lagi tan țăan țăara,

oile bad kam țăorror ufre, Malik-Moular bod nozor.

¹³ Tumra zudi bala bala țăamor ashik o, te țăe tumrar țăeti țăorbo?

¹⁴ Forezgarir fote solar lagi zudio tumrar țăosțo oe, ta-o tumra mubarok. Ar tumrare zetae țăor dețain itare țăoraio na, ostir oio na, ¹⁵ borong al-Mosire nizor dilo malik hishabe țăobul țăoro. Tumrar asha-borosha zudi țăeu zanto sae, te tar zuaf dibar lagi hamesha zuit roio. ¹⁶ Oile i zuaf norom shure dio. Tumrar dil saf rakio, Isaiei ummot hishabe zera tumrar bala sal-cholonor ninda țăore, tara zanu shorminda oe. ¹⁷ Bod țăam țăoria țăosțo faoa taki to, Allar morzi oile nek kam țăoria țăosțo faoa bout bala.

¹⁸ Mono rakio, amrar gunar mafir lagi al-Mosieo ețbar țăosțo țăorsoin, naformanre basanir lagi hou forezgar zone zan disoin, amrare Allar dorbaro fosanir lagi. Shorile tanre mara oisil, oile ruhe zinda țăora oise. ¹⁹ Ar ruhe tain bondi ruh oțolor gese gia toblig țăorsoin. ²⁰ Ou ruh oțol to Nuh nobir zomanar obaiddo manshor ruh. Tan zaz bananir shomoe, Allar lamba soborganir țăalo era obaiddo roisoin, ou zazo uția țăali ațzon manshe gozobi fani taki zan basaisil. ²¹ I fani oilo al-Mosir name torikabondir ețta nishana, zetae oțon tumrar zan base. Torikabondie tumrar shorilor moela saf oe na, țăali Allar dorbaro saf dilor shae dey. Hozrot Isa al-Mosi mora taki zinda oia uțae tumrar zan base, ²² tain behesto gesoin ar Alla Pakor țăain galar toțto boat asoin. Asmanor firista oțol, țăemotar malik oțol ar raza oțol tan odine asoin.

4

Allai donor kızanchi oia kezmot koro

¹ Al-Mosie nizor shorilo koshito shoiijo korsoin kori, tumrar dilor babreo olağan koro. Shorilo zar koshito oise, he to gunar zalo bondi roise na. ² Erlagi he zotodin duniat ase, otodin bod kaishe na solia kali Allai munshae zindegı kaıae. ³ Allare zera sine na, tarar lağan tumrao age zina-bodmaishi, mouz-furti, matlami, hoi-hulla ar zogoinno murtifuza korıa dın kaıtaitae. ⁴ Oıle oın tumra tarar loge oia olağan beshamal naformanı korrae na dekıa, tara taijıub bonia tumrar nında gaira. ⁵ Ta-o zein zında ar murda okolor bisaror lagi zuit asoin, tara tan geseu hishab-nikash dite oıbo. ⁶ Erlagıu murda okolor geseo kush-kobri toblig kora oısil, zate manush hishabe tarar shorili bisar oıleo, ruhani zogoto tara Allar lağan zında roin.

⁷ Oın to hokkoltar hesh shomoe aichche. Erlagi tumrar monre tik koro, nizore shamlıa raıo, zate munazato kamiab o. ⁸ Ashol kota oılo, tumra eıe-oınnore dıl taki mohobbot koro, karon maea-mohobbote bout guna gurıa raıe. ⁹ Kunuzat bitishna na dekaıa, tumra eıe-oınnor memandarı koro.

¹⁰ Allar ges taki zein zelağan nıamot fıaso, ou donor kaıı kızanchi hishabe itare eıe-oınnor kezmoto lagao. ¹¹ Keu zudi toblig koroin, te ou lağan koroukka zate buza zae, ita Allai bulı. Ar zein kezmot koroin, ein Allar deoa bol-shoktıe kezmot koroukka, zate hokkoltatu al-Mosir usıllae Allar tarıf oe. Tarıf ar kudrotı kemota hor-hamesha tanu. Amin.

Isaei imandar hishabe koshıubug

¹² Bai okol, tumra oın zıbon-moron forıkkat forıa taijıub oıo na, monı korıo na ita asanok kunta goter. ¹³ Borong tumra zen al-Mosir koshıtor baıı oırae kori kushi koro, zate tan mohıma zair oar shomoeo tumra amud-furtıe kushi-bashi kortae faro. ¹⁴ Al-Mosir namor lagi tumra zudi beıjıot o, te tumra nek-kofalı. Karon Allar mohıma-ala Pak Ruh tumrar ufıe ase. ¹⁵ Tumrar mazor keu zanu surı, kun, ba kunuzat oforadı hishabe, emonkı foror kame nak golaıa koshıto na korouk. ¹⁶ Oıle keu zudi Isaei imandar hishabe duk-koshıto kore, te he shormında na ouk, borong Isaei forısoer lagi Allar tarıf korouk. ¹⁷ Bisaror shomoe aichche, ar Allar fosond kora bonda okolıredıu bisar shuru oıbo. Itı zudi amrar maz takıu shuru oe, te zera Allar kush-kobri manche na, tarar dosha kilan oıbo? ¹⁸ Allar kalamo ase,

Allaraıa manshor zanor sodma oıle,
gunagar ar be-dıne muk
lukaıbo kuai?

¹⁹ Oıle Allar morzıe zera duk-koshıto korer, tara nek kam kori kori nizor zanre hou hok-halal foeda korıar ato shofı deuk.

5

Gulamir beshe kezmot koro

¹ Oın zomator murobbı okolre koıram, amıo to eınzon murobbı, amı nizor souke al-Mosir duk-koshıto dekı, ar tan ze mohıma zair oıbo, ou mohımato shorık oımu. Amı mınot kori koıram, ² Allai ze meıar fal tumrar aotae asoin, erar raıalı koro. Tarar imamoti koro, kora lagbo kori na korıa ba dıniabi labor ashae na korıa, kush dıle koro. Allae to ola imamotıu asha koroin. ³ Tumrar aotae zera ase, erar ufıe musod-dorı korıo na, borong falor raıalı

koría tarar gese nomuna bono. ⁴ Teu hou fordan raqal Isae zebła duniat hirbar toshrif anba, ou shomoe tumra furushkar hishabe ola eķ zoeor mala faibae zeta kunudin binash oito nae. ⁵ Ou laķan zuan oķoleo tumrar murobbire mania soło. Gulamir beshe hoķoleu eķe-oinnor ķezmot ķoro, zela Allar kalamo ase,

Allae ohongkarir birudde taķoin,
norom dilor manshore rohom
ķoroin.

⁶ Erlagi Allar ķemotar samne tumra noto o, teu shomoe moto Allae tumrare usa ķorba. ⁷ Allae to tumrare loiau sinta ķoroin, erlagi hoķol sinta-babnar bar tan ufre dilao.

⁸ Tumra nizore shamlaia raķo ar hushiar o. Ķaron tumrar dushmon Iblise gorzon ķorra bagor laķan, tumrare ķailito ķori ķaf doria gurer. ⁹ Erlagi imane mozbut roia tar mukabila ķoro. Tumra to zano, duniar hoķol zagat tumrar imandar baiainte eķoi laķan dukoshķo ķorer.

¹⁰ Rohmanur rohim Alla Pake tumrare daot disoin al-Mosir loge oia tan sirostaei mohimar bagi oar lagi. Tuŗa ķoedin duk-koshķo ķoria harle, tain nizeu tumrare țik-țak korba ar tir raķba, tumrare boloban ķoria mozbut kuțir ufre ķaŗa ķoraiba. ¹¹ Tan razķemota hor-hamesha zari rouk. Amin.

Shesh ķota

¹² Ou sițikan ami Silas mohrir sabredi kub ķom ķotae tumrar gese leķaisi, ami tanre hok-halal bai mono ķori. Ami sairam Allar ķas rohomotor ou shakki hunia tumrar shaosh baŗouk, ar tumra ono tir oia ro.

¹³ Allae tumrar loge zerare fosond ķorsoin, hou Babil țaunor mumin oķole tumrare salam zanaira, ar amar dormor fua Markuseo tumrare salam zanaira.

¹⁴ Tumra eķe-oinne mohobbote golagoli ķorio. Tumra zera al-Mosir afon zon oiso, tumrar ufre shanti nazil ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 22 nombor sifara dusra Fitor Forisiti

Alla Pakor hukume hoqol Isaei imandar oqolor gese, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Fitore (ra:) kub mosibotor halote tan shohid oar tura age i sohifa sitir akare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 32 bosor bade ikan leka oise.

I sohifa lekar mul uddesho oilo, bono ustad oqolor bul talimor mazdi ze ku-qam shuru oisil, er birudita qora. Tain i sohifar maze bataisoin, Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosire furafur sinle, ita taki basa zae. Ou bono ustad oqole koita, Hozrot Isa dusrabar duniat aor kunu nichchoeota nai. Oile lekoke koira, Hozrot Isae toshrif ante deri qora to Allar soborgarir nishana, ashole tain aibau aiba, aia hoqoltar bisar qorba ar oqonkur hoqolta binash oibo. Te ou ustad oqolor talim taki hushiar roia, forezgar hishabe zindeg i qatanir lagi foramish disoin.

Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1-2 *aeat*
- (2) Mumin oqolre daot ar fosond qora 1:3-15
- (3) al-Mosir gourob ar nobi oqolor buli 1:16-21
- (4) Bonjo ustad 2 *ruku*
- (5) Hozrot Isar firia aoar befare 3 *ruku*

Salam zanani

¹ Ami Saimon-Fitor, Hozrot Isa al-Mosir ekzon gulam ar sahabi. Tumra zera amrar laqan, amrar Alla ar toraneala Isa al-Mosir pakforezgarie ekoi laqan moha dami iman hasil qorso, ami tumrar gese lekram. ² Alla Pak ar amrar malik Hozrot Isare furafur sinar mazdi, tumrar ufre besh qori rohomot ar shanti nazil ouk.

Mumin oqolre daot ar fosond qora

³ Zein tan nizor mohima ar gune amrare daot disoin, tanre furafur sinar mazdi tan kudrote amra ola niamot fais, zate amra forezgar bonia zindeg i qatai. ⁴ Tan mohima ar gune amrar loge moha dami ar bout bozo bozo oada qorsoin, zate tumra duniabi hoqol bod qash taki basia Allai gunor bagi o.

⁵ Erdae tumra kub kiali oia, imanor loge nek kaislot, nek kaislotor loge al-Mosire sinar aqol, ⁶ I aqolor loge nizore shamlani, shamlanir loge doijjo ar doijjor loge forezgar, ⁷ forezgarir loge eke-oinne maea, ar eke-oinne mae ar loge Allai mohobote baro. ⁸ Tumrar maze zudi ita gunagun take, ar ita boria forat roe, te amrar malik Isa al-Mosire furafur sinaqan tumrar beqama-behuda zaito nae. ⁹ Oile ze zonor maze ita gunagun nai, he to anda, he kuntu buze na. Qaron agor ze guna taki tare pak-saf qora oise, ikan he faurilise.

¹⁰ Erlagi bai oqol huno, Allae zen hasau tumrare daot disoin ar fosond qorsoin, ita nichchit qorar lagi aro beshi kiali o. Ila qorle tumra kunu shomoe usta kaitae nae. ¹¹ Ar amrar malik toraneala Isa al-Mosir hameshakur bashshait tumrare ador qori harail oibo.

¹² Erlagi, ami hamesha tumrare ota befare mono qorai diram, zudio ita tumrar zana ase ar tumrar gese ze hokikot aise, itat tiro aso. ¹³ Ashole ami mono qorram, ami zotodin tambur laqan ou shorile basia roimu, otodin tumrare ota mono qorai dia hozag raqa usit. ¹⁴ Qaron ami to ar beshi din ou shorile roitam nae, amrar malik Isa al-Mosie ikan amare forishkar zanai disoin. ¹⁵ Te amar moutor badeo hamesha zate ota mono raktae faro, ami ou menoto qormu.

al-Mosir gourob ar nobi oqolor buli

¹⁶ Amrar malik Hozrot Isa al-Mosir kudroti shokti ar tan hir-bar toshrif anar qota zananiť gia, amra kunu banail kichcha qoisi na. Amra to nazor souke tan mohima deksi. ¹⁷ Asman taki zalal ar shanor ze aoaz ailo, "Einu amar qas maear zon Ibnulla, en ufre ami kub kushi," ou aoazor mazdi al-Mosie tan gaibi baf Allar ges taki ijgot ar gourob faisoin. ¹⁸ Amra zebła tan loge hou fobitro fařo aslam, ou shomoe nazor qane behestor ou gaibi aoaz hunchi.

¹⁹ Ar amrar lagi aro bořo forman oilo, pak kitabo nobi oqole zotota batai gesoin. Andarir maze tumrar souk zelaqan rushonir bae take, țik olaqan zoto shomoe bian oise na ar tumrar dilo fozoror shuk-tera utse na, oto shomoe tumra nobi oqolor qotae kiali o, teu tumrar bala oibo. ²⁰ Ar qas kori mono rakio, kitabor mazor kunu qota nobi oqolor mongora nae. ²¹ Qaron nobi oqole tarar ichchamoto kunu qota qoisoin na, qali Pak Ruhur bole Allar deoa buli bataisoin.

2

Bonđo ustad

¹ Mono rakio, Boni Israilor maze zela bonđo nobi oqol asla, tumrar mazeo oula bonđo ustad oqol takba. Tara lukai lukai omon bul talim dibo, ze talime manshore binash qore ar ze malike tarare azad qoror lagi qorid qorsoin, ou malikre forzonto tara oshikar qorbo. Olaqan kub zoldi tara nazor ufre binash qakia anbo. ² Tarar deqa-deki bout manush qobisi fote zaibo, tarar lagiu Isaei hok fotor bodnam oibo. ³ Lub-lalos qoria sol-soturir mat matia, nazor labor ashae tara tumrare qamo lagaibo. Tarar faona shaza to bout din taki bar sar, tarar binasho beshi deri nae.

⁴ Emonki agor firista oqole zebła guna qorsla, ou shomoe Allae tarare rehai disoin na, borong duzoqor andairor gato falaiť tarar bisar qoror lagi raksoin. ⁵ Ar tain hou agor duniareo rehai disoin na, borong ou be-din oqolre boinnar fanidi marsoin. Oile Nuť nobi ar oinno shatzonre tain basaisoin. Qaron Nuť nobie forezgarir qota toblig korta. ⁶ Ar Allae Sadum ar Amura řaunre aguin dia zalaia sali qoria, onor manshore shaza disla. Ou nomunae tain deqaisla, be-din oqolor dosha kilaqan oe. ⁷ Ta-o Lut nobire tain basaisoin. Ein to forezgar manush asla, hinor naforman oqolor beshamal bab dekia tain kub qosřto feita. ⁸ Din din tarar aqam-kuqam ar qota-barta hunta. Shoriťor bifokke tarar naformani dekia, ou forezgar zonor mono kub duk lagto. ⁹⁻¹⁰ Ota taki deqa zar, Allae to forezgar manshore forikkar maz takio basaita faroin. Oile zera be-dini qam qore, qas qori zera qobisi qore, kunu shashon mane na, tarare shaza deoařa kiamot forzonto raktao faroin.

I bonđo ustad oqol kub bodshaoshi. Tara nazor ichchamoto sole ar batuni shordar oqolor bodnam gaitē doraē na. ¹¹ Firista oqol shokti ar qemotae era taki bout bořo oileo, ou batuni shordaror bifokke Mabudor dorbaro bodnam gaia kunu nalish dein na. ¹² Be-aqol zongli zanuar oqole na buzia zela nazor kushie sole ar dora qaiť more, ou bonđo ustad oqolo otar laqan. Tara zeta buze na, otaro bodnam gae. Erlagi ou zongli zanuaror laqan tarar binash ase, ¹³ qarafir bodla babot tarar lagio qarafi ase. Dinor belaeo mouz-furti qoria mod qaitē tarar bala lage. Tara to tumrar qanir talor tu ar gu. Tara zebła tumrar loge boia mezbani qae, ou shomoe tara bonđami korte kub aram fae. ¹⁴ Tarar souk zināē bora, gunar qam kunu shomoe

bond çore na. Ostir manshore be-fote çania ney. Tarar mon lub-lalosor ustad. Iguin to lannoti!¹⁵ Tara Balam bin Bauror lağan sohi fot saria be-fote gesegi. Ou bonço pir Balam to haram kamai-ruzgaror fagol asil,¹⁶ oile ola bod kamor lagi he buba gadar domok kaise. Ou gadae manush bulie matia tar faglamit bada dise.

¹⁷ Ita manush to fanir hukna kuar lağan ar batashor kuçular lağan. Tarar lagi goin andair zoma raça ase.¹⁸ Tara boço boço beçama mat mate. Ar zera tuça age ku-fot saria zan basanir lagi bagisoın, ota manshore shorilor kaishe solia bodmaishi çorar in-çon dey.¹⁹ Hou bonço ustad oçole çosom çaiia çoe manshore azad çorto, oile tara nizeu no-foroti kamor gulam. Zano to, çeu zudi kuntar gese arizae, te he itar gulam.²⁰ Te amrar malik ar toraneala Isa al-Mosire sinia hari zogotor çarafi taki horia aiao, çeu zudi hirbar gia ou çarafir zalo açaekae, te tarar foela dosha taki hesh dosha aro mondo.²¹ Forezgarir fot sinar badeo tarar gese shomzail ou fobitro hukumor ulça gese, er taki aro bala asil i fot na sina.²² Tarar befare ou silleku shotik, “Kukre nizer bomi firia kae,” ar “Shuurre naoaile feço foria çoriae.”

3

Hozrot Isaor firia aoar befare

¹ Maear bai oçol, ikan oilo tumrar gese leça amar dui nombor siçi, i duio siçitu ami tumrare kial çorai diram ar tumrar dilre hozag korram.² Ami sairam, fobitro nobi oçole age zotota bataisoın, ar amrar toraneala malike tumrar gesor sahabi oçolor mazdi ze hukum disoın, ota mono raço.

³ Kub kial çori buzio, açeri zomanat rong-tamsha çorra oçole rong-tamsha loia aziba, tara zarzir çaishe solba.⁴ Tara çoiba,

“Kita ba, hein aibar lagi ze oada asil, itar kita oilo? Duniar shuru taki zelağan solçhil, amrar baf-dadar moronor bad taki oçono to olağan-u soler.”⁵ Ashole itae to ichcha çoriu faurilae, bout din age Allar kalamor bole asman foeda oise ar fanire horai dia zomin bar çora oisil, fanire zominor sairo galabae dola çora oisil.⁶ Bade hou fanie boinna oia hi zomanar duniare binash çorsil.⁷ Ar hou kalamor bole, oçonkur asman-zominre aguindi zalaibar lagi raça or. Açeri bisar din forzonto itare ola rokka çora or, hou din be-din oçolor shorbonash oibo.

⁸ Ta-o bai oçol, tumra ikan faurio na, malikor gese eç din eç azar bosoror homan ar eç azar bosor eç dinor homan.⁹ Kunu kunu manshe mono çoroin, malike tan oada furon çorte deri çorra, ikan çik nae. Ashole tain tumrar bae sobor çoria roisoın, tain saira na çeu binash ouk, borong hoçolre touba çorar shuzug dira.

¹⁰ Oile malik Isa aibar din to suror lağan açtau aibo. Hou din asmane hu hu aoaz çoria binash oibo ar foeda çora hoçolta aguine golia milai zibo. Dunia ar ermaze zotota çora oise, hokkolta zair oibo.

¹¹ Olağan hokkolta binash oibo zania, tumra kilaghan roa zorur? Tumra fak-fobitro roia forezgar zindegı çaçaiia,¹² Allar çik kora dinor lagi ashik oia bar sao. Hou din to asman zoli zoli binash oibo ar foeda çora hoçolta aguine golizibo.¹³ Oile amra Alla Pakor oada çora noea asman, noea zominor bar sairam, zeçano çali forezgarir çikana.

¹⁴ Erlagi bai oçol, tumra zebla ou dinor lagi bar saogat aso, te kub kial çoro, ou din tain zanu tumrare nikut-niskolonko halote shantir maze deçoin.¹⁵ Ar amrar malikor lamba sobogarire manshor zan basanir shuzug mono

korio. Ou ekoï kota Allar deoa aqole amrar maear bai Pauluseo tumrar gese leksoin. ¹⁶ Tan hokkol siñitu ou befare lekoin. Er maze kisu befar ase zeta buza koñin, kali be-aqol ar bedisha zone oinnainno kitabor lakan itar manio bodlaia, nizor shorbonash ðakia ane.

¹⁷ Bai oqol, ou kota oqol tumra ageu zanchu, erlagi hushiar o zate ou naforman manshor bule tumrare bul fote na ney, ar imani bit taki na horae. ¹⁸ Tumra amrar malik ar toraneala Isa al-Mosir rohomote ar tanre sinar takkote baria uqo. Oqon ar hor-hamesha tan mohima zari rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 23 nombor sifara foela Hannan Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannane (ra:) siŋir aŋare ou sohifa leksoin. Hozrot Isae dunia taki behesto toshrif neoar onuman 50–60 bosor bade ikan lekā oise.

Tan lekā ou sohifar maze, Alla Pakor maear bonda oŋolor befare boeani ase. Zogotor manshor aolad oŋol zelaŋan tarar ma-bafor laŋan oin, oula Allar maear bonda oŋolo tan lakan oin. Hozrot Isa al-Mosir ufre iman ania zera aŋeri zindegi failise, tarar zindegi maze nanan nomunae Allai gunagun deŋa zae. Tara Allar hukum-ahkam mania sole, ar gunar ŋam taki horia roe. Alla Pakor bae tarar mohobbot ase ar oinnainno imandar oŋolreo mohobbot ŋore.

Ou sifarar 3 ruku 16 aeato ase, “Al-Mosie amrar laŋi tan nizor zan bilai disla, oŋan takiu amra buzchi, mohobbot ŋare ŋoe. Okon amrar bair laŋio amrar zan bilai deoa zorur.”

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isau Allar deoa zindegi kalam 1:1–4 aeat
- (2) Guna saŋia Allar nure ar mohobbote solo 1:5–2:17
- (3) Šane-Dorjal taki shabdan 2:18–27; 4:1–6
- (4) Allar nuror aolad bonia nekir aŋhik o2:28–3:10
- (5) Alla nizeu mohobbot, te mohobbote solo 3:11–24; 4:7–21
- (6) Isau Allar ŋas maear zon mania zoei o 5 ruku

Hozrot Isau Allar deoa zindegi kalam

¹ Hoŋol foela takiu zein asla, zanre nizor souke deŋsi, zan mukor aoaz amra hunchi, kub kial ŋori azmaia saisi ar nizor ate dora-soa ŋorsi, hou zindegi

kalamor boeani lekram. ² Ou zindegi to i duniat zair oisla, amrar nizor souke i zindegi deŋsi, deŋia hari tan befare shakki di-ram. Behesti baf Alla Pakor gese zein asla ar amrar maze zair oisla, aŋeri ou zindeganir ŋotau tumrare zanairam. ³ Ou ze zonre amra deŋsi, zan mukor buli hunchi, tan befareu tumrare ŋoiram. Zate ota hunar bade amrar loge tumraro ŋatir-dusti oe. Amrar ou ŋatir oilogi, gaibi baf Alla Pak ar tan ŋas maear zon Ibnulla Isa al-Mosir loge. ⁴ Te amra ita lekram, zate amra ar tumrar kushi-bashi fura oe.

Guna saŋia Allar nure ar mohobbote solo

⁵ Amra al-Mosir muk taki ita hunia hari, oŋon tumrareo zanairam, Alla Pak to nur. Tan maze andarir kunu siŋa-fuŋao nai. ⁶ Ar amra andarir maze solia zudi ŋoi, Alla Pak ar amrar maze ŋatir-dusti ase, te to amra misa matram, shotik kam ŋorram na. ⁷ Oile Alla Pak zela nuror maze boshot ŋoroin, oula amra-o zudi nuror fore soli, te amra eŋe-oinne ŋatir-dusti ase, ar tan ŋas maear zon Isa Ibnulla fobitro loue amrar tamam guna-ŋosuri pak-saf ŋore. ⁸ Oŋon amra zudi ŋoi, amra muŋeu gunagar nae, te amra nize nizore ŋogiar, ete forman oe amrar maze Allai hokikoti nai. ⁹ Amra zudi zarzir gunar shikarukti dilai, te tan afon hokhalali ar pak-forezgarir gune, loge loge gunar mafi dilain, tamam naformani taki amrare pak-saf ŋorilain. ¹⁰ Oŋon amra zudi ŋoi, amra kunu guna ŋorsi na, te amra tanreu misa matra banailam, ete forman mile, amrar dilor maze tan kalam nai.

2

¹ O amar sabal oŋol, ami tumrar gese ita lekram, zate tumra gunar ŋam taki basia ro. Erbadeo ŋeu zudi kunu guna ŋorilae, te behesti

babar dorbaro amrar eḵzon pak-forezgar shafaeatḵari asoin, tan nam Isa al-Mosi. ² Zano ni tain kita ḵorsoin? Amrar gunar kofora hishabe tan nizor zan kurbanî disoin. Ḷali amrar nae, borong duniar hoḵol manshor gunar korforar lagi disoin.

³ Oḵon amra tanre sini ni? Nichchoe sini, amra tan hoḵol hukum-ahkam manle buza zaibo, amra tanre sini. ⁴ Ar ze manshe ḵoe tanre sine, siniao tan hukum-ahkam mane na, he misa mate, tar dilo hoḵikoti nai. ⁵ Oile ze zone tan kalam mafik sole, tar dilor maze nichchoe Allai mohobbot shullo-ana folise. Te amra tan maze boshot ḵori ni? Oe, ou monte buza zae amra tan maze boshot ḵori: ⁶ ar tan maze boshot ḵori ḵoile, amrar lagi zorur oilo, tain zela solchoin, amra-o ola sola.

⁷ O shuna oḵol, ami to tumrar gese noea kunu hukumor ḵota leḵram na, borong ola eḵ hukumor ḵota leḵram, zeta foela takiu asil. Tumra age taki ze kalam huncho, oṭau oilo hou furana hukum. ⁸ Itare furana ḵoileo ashole ita noea. Ou hukumor hokikotie Isa al-Mosi solta, ar tumrar zindegito ita ase. Deḵrae ni, andair ḵaṭi zar, ashol nur oḵon zair or.

⁹ Kunu manshe zebła ḵoe, he Allai nuror foro ase, otoso tar baire ginnae, he ashole andarit roise. ¹⁰ Ar ze manshe tar baire maea-mohobbot ḵore, he nuror foro boshot ḵore, erlagi he asaṛ ḵaoar ḵor nai. ¹¹ Oile zegie tar baire ginnae, he to andarit foṛi roise, andarit maze sola-fira ḵore. Ashole andaire tare anda banailise, erlagi he zaneu na, he kun fotedi zar.

¹² O sabal oḵol, ami tumrar gese leḵram,
zano ni, al-Mosir namor ḵatire,
tumrar tamam guna-ḵosuri maf ḵora oigese.

¹³ O baf oḵol, ami afnaintor geseo leḵram,
foela takiu zein asoin,
afnara to tanre sinoin.

O zuan oḵol, ami tumrare leḵram,
Iblisor logor moha-laṛait to,
tumitain ziti geso.

¹⁴ O hurutta oḵol, ami tumrare leḵlam,
tumra to behesti bafore siniliso.

O baf oḵol, ami afnaintore leḵlam,
afnara to tanre siniliso,
zein hokkoltar foela takiu asoin.

O nouzuan oḵol, ami tumrare leḵlam,
tumrau boloban, Allar kalam tumrar dilo gata,
Iblisor logor moha-laṛait tumra zitso.

¹⁵ Oḵon kial ḵori huno, tumra i dunia ar zogot-shongsharor kunutar maeat foṛio na. Ze manush duniar maeat foṛizae, he to nizor behesti bafore mohobbot ḵore na. ¹⁶ Zano to, duniat zeta mile, ita oilo, rokto-mangshor ḵaish, soukor lublalos ar shongsharor bahaduri, ita kunuṭau behesti bafor ges taki ae na, ḵali dunia taki ae. ¹⁷ Te duniabi zogot-shongsharor hokkol bahadurir din fuṛai zar, oile ze bondae Allar morzi zugai sole, he to siroḵal ṭikia roibo.

Ḷane-Dorjal taki shabdan

¹⁸ Baba oḵolre, kiamot daro aichche. Te tumra nichchoe huncho, Ḷane-Dorjal aoar shomoe oigese. Ar ashol ḵota oilo, ermaze bout Dorjal aia harsoin. Ota deḵia amra buziar, hasau kiamot daro aichche. ¹⁹ Ou Dorjal oḵol to amrar maz takiu baroisoin. Ta-o era ashole amrar torikat asil na, amrar torikar oile to amrar loge roilo one. Tara baroia gesegi ḵoriu buza zae, tara ḵeu amrar nae.

²⁰ Oile tumra to hou fobitro zonor ges taki ḵelafoti faisoo

hoqoleu hok aqol faiso. ²¹ Tumra hokikoti sino na mono qoria ami tumrar gese lekram ni? Na, ila kunta nae. Ashole tumra hokikoti sino, ar hok taki kunumonteu na-hok baroe na, erlagiu tumrare lekram. ²² Hozrot Isau Allar oada qora al-Mosi, ikan zegie shikar qore na, he to nichchit misa matra. Gaibi baf ar tan qas maear zon Ibnullare zegie oshikar qore, he-u hou Dorjal. ²³ Ou maear zonre zegie oshikar qore, behesti bafor loge tar kunu katir-shomporko nai, ar ze manshe maear zonre shikar qore, tar loge to behesti baforo katir-shomporko ase. ²⁴ Te foela taki tumra zeta hunia airae, ita zanu tumrar dilo gata roe. Ita dilo roile, behesti baf ar tan qas maear zonor loge tumrao gata roibae. ²⁵ Ar itau oilo hou aqeri zindeg, ze zindeg al-Mosie amrare dibar oada qorsoin.

²⁶ Huno, tumrare zeguinte be-foti banaito sae, otar forisoe zananir lagi ami ita lekram. ²⁷ Ashole al-Mosi taki tumra ze kelafoti faiso, ou kelafoti to tumrar dilo boshot qore. Erlagi dusra qeuror ges taki talim nibar kunu zorur nae, ou kelafotir ruhe tumrare dorqari hoqolta hikaiba. Tain to hok, tan maze na-hok kunta nai. Okon al-Mosir maze boshot qorar lagi tain zela talim disoin, tumra tik oula ro.

Allar nuror aolad bonia nekir ashik o

²⁸ O sabal oqol, amar foramish oilo, tan maze boshot qorat ro, teu tain zebila hirbar zaira oiba, ou shomoe amra shaosh faimu, tan samne aite shorom korto nae. ²⁹ Ar tumra zebila ekin qoro tain shullo-ana pak-forezgar, te eokano ekin qorio, ze bonda nek kamor ashik, tar zonom to shoeong Allar nur taki.

3

¹ Huno, behesti bafe amrare koto beshi maea qoroin! Tain amrare tan aolad qoria daqoin, ar asholeo amra tan aolad. Ta-o i zogote amrare sine na, qaron zogote ou gaibi bafreo sine na. ² O shuna oqol, okon to amra Allar aolad bonchi, erbade kita bonmu, ikan okono zani na. Qali zani, al-Mosi zebila dusrabar zair oiba, hou shomoe amra-o tan laqan oimu. Amra to tanre tan ashol surote dekar shuzug faimu. ³ Ar zoto manshe al-Mosir ufre ila asha qore, tara nizore al-Mosir laqan qati bananir roe.

⁴ Ze manshe guna qore, he Allar hukum-ahkam bange, Allar hukum bangau to guna. ⁵ Tumrar zana ase, al-Mosi oila be-guna masum, tain gunare qedanir lagi duniat zair oila. ⁶ Erlagi zera tan maze boshot qore, tara gunar fote sole na. Gunar gato zeguini fori roin, iguinte tanre dekseo na, sincheo na.

⁷ O sabal oqol, tumrare zanu keu be-fote nito na fare. Al-Mosi to pak-forezgar, ar nek kamor ashik okolo tan laqan forezgar oe. ⁸ Oile gunar fotor ashik zera, tara shoetanor murid, Iblis-shoetane to foela takiu guna qorer. Tar kamre binash qorar niote, okon Allar qas maear zon Ibnulla i duniat zair oila.

⁹ Te ze bondar zonom oise Allar nur taki, tar bitre Allar nuror bis boshot qore, erlagi he gunar gato fori roe na. Allai nur taki zonom oise qori, he gunar kamo fori roito fare na. ¹⁰ Ar zarzir amol deklu buza zae, ke Allar aolad, ke shoetanor fut: zeta manush nek fote sole na, tar mumin baire mohobbot qore na, he to Allar manush nae.

Mohobbote solo

¹¹ Tumra mulo takiu ikan hunia airae, amrar lagi forz oilo, eke-innore mohobbot qora. ¹² Te

amra zanu Baba Adomor fut Kabilor lakan na oi. He asil Iblisor murid, ingsha kororia tar afon baire kun korsil. Zano ni kene kun korsil? He hamesha naformani kam korto, oile tar baie nek kam korto. ¹³ O bai okol, duniar manshe zudi tumrare ginnae, te taijjub oio na. ¹⁴ Amra to amrar mummin baire mohobbot kori, erlagi buzram, amra moron taki basia zindegit aisi. Zera mohobbot kore na, tara to moronor gato fori roise. ¹⁵ Nizor baire zegie ginnae, he to kuni. Ar tumrar zana ase, kunu kunir dilo akeri zindegi boshot kore na.

¹⁶ Al-Mosie amrar lagi tan nizor zan bilai disla, okan takiu amra buzchi, mohobbot kare koe. Okon amrar bair lagio amrar zan bilai deoa zorur. ¹⁷ Shongsharo kaia-findia basar bebosta zar ase, he tar bair obab dekiao zudi souk muzia boiroe, te tar bitre kila Allai mohobbot boshot kore?

¹⁸ Baba okolre, amra kali mukor maea na dekaia, kamor mazdi zanu ashol mohobbot dekaia. ¹⁹ Teu amra buzmu, amra hokor loge asi. Ar hok Allar samne amrar dilor tosolli aibo. ²⁰ Karon amrar dileu zudi amrare dushi koia rae dey, te Alla Pak to i dil taki bout mohan, hokkoltau zanoin.

²¹ Erlagi koiram, O shuna okol, amrar afon dile zudi amrare dushi shaibosto na kore, te shaosh kororia Allar dorbaro azira ditam farmu. ²² Ar tan gese amra zeta mangimu, ita tain diba. Karon amra tan hukum-ahkam mania soli, ar ze kam korle tain kushi oin, kali ou kam kori. ²³ Tan hukum oilo, amra zanu tan kas maear zon Ibnulla Isa al-Mosir ufre iman ani, ar eke-oinnore mohobbot kori. Ou hukumu tain amrare disoin. ²⁴ Ar ze bondae tan hukum mania sole, he tan mazeu boshot kore, ola taino tar maze boshot koroin. Okon tain amrare ze Pak Ruh dan korsoin, ou ruhur mazdi amra

buziar, tain amrar dilo boshot koroin.

4

Kane-Dorjal taki hirbar shabdan

¹ O shuna okol, duniat bout bono nobi baroisoin. Erlagi keu zudi aia koe, ami ruhur bole matiram, te tumra zoldi bishash korio na, borong zasai kororia deko, i ruh Allar ges taki aise ki na. ² Allai ruhre sinar niom oilo, ze ruhe shikar kore manush surote Isa al-Mosie duniat toshrif anchoin, ou ruh Allar ges taki aise. ³ Oile ze ruhe ou Isare shikar kore na, i ruh Allar ges taki aise na. Ita oilo Kane-Dorjalor ruh, ou Dorjalor ruh aibar kota tumra age huncho, ar okono he ou zogoto ase.

⁴ Oile O sabal okol, tumra to Allar manush, hou bono okolor ufre tumra zitiso. Tumrar dilo ze ruh asoin, ein to i zogotor ruh taki bout mohan. ⁵ Ashole ou bono okol to ou zogotor, erlagi tara kali zogotor buli bule, ar zogoteo tarar buli mane. ⁶ Ar amra oilam Allar manush. Allare zera sine, tara amrar buli mane. Oile zera Allar nae, tara amrar kota hune na. Ou nomunae amra dukabaz ruhu ar Allai hok ruhure sini.

Alla nizeu mohobbot, te mohobote solo

⁷ O shuna okol, Allar deoa dan oilo mohobbot, erlagi amra zanu eke-oinne mohobbot kori. Ze bondar dilo mohobbot ase, tar zonom oise Allar nur taki, he Alla Pakre sine. ⁸ Ar zegur bitre mohobbot nai, he to Alla Pakre sine na, karon Alla nizeu to mohobbot. ⁹ Alla Pakor mohobbot amrar maze ou nomunae zair oise, tain tan kas maear zon Ibnullare ou duniat bezisoin, zate en usillae amra akeri zindegi hasil kortam fari. ¹⁰ Ar amra zen Alla Pakre mohobbot korlam ila kunta nae, borong tain nizeu amrare mohobbot kororia, amrar gunar kofora

oibar lagi, tan qas maear zon Ibnullare zogoto façai dila, oqçareu koe mohobbot.

¹¹ O shuna oqol, Alla Pake zeb-la amrare ola mohobbot qorla, te amrar lagio zorur oilo eke-oinnore mohobbot qora. ¹² Allare to qeu kunudin deqse na. Oqon amra zudi eke-oinnore mohobbot qori, te buza zaibo, tain amrar dilo boshot qoroin, tan mohob-bote amrar dilo furafur fol dorse. ¹³ Amrare tan ruhu mubarok dan qorsoin, erlagi buzram, amra tan maze boshot qori, ar taino amrar maze boshot qoroin. ¹⁴ Amra nize deqsi, dekia hari ou shakki diram, zogotor toraneala qandari hishabe, gaibi bafe tan qas maear zon Ibnullare bezisoin. ¹⁵ Erlagi ze zone shikar qore, Hozrot Isau oila Allar qas maear zon Ibnulla, tar dilo shoeong Alla Pak boshot qoroin, ar he-o Allar maze boshot qore. ¹⁶ Amrar loge Allar ze mohobbot ase, ikan amra zani, zania ekino qori.

Ashole Alla nizeu mohobbot. Mohobbotor maze ze bonda boshot qore, he Allar mazeu boshot qore, ar Alla Pako tar maze boshot qoroin. ¹⁷ Ou nomunae mohobbot amrar dilor maze furafur folala oe. Teu kiamotor din amra shaoshi boni, qaron ou zogoto amra tan ronge rongi gesi. ¹⁸ Mohobbotor maze kunu dor-boe nai, shullo-ana mohobbote borong dor-boere qedai dey. Dor-boer maze to shaza faoar babshab ase, erlagi dor-boe zar bitre, he mohobbotor shullo-ana fol dorse na.

¹⁹ Te amra Alla Pakre mohobbot qori, qaron tain amrare foela mohobbot qorsoin. ²⁰ Ar ze manshe qoe, he Alla Pakre mohobbot qore, qoia tar mumín baire gin-nae, he to misa matra. Karon nizor souke deqa baire zegie mohobbot qore na, a-deqa Allare kila mohobbot qorbo? ²¹ Amra to tan ges taki ou hukum faisii, ze bondae

Alla Pakre mohobbot qore, he zanu tar baireo mohobbot qore.

5

Isau Allar qas maear zon mania zoei o

¹ Hozrot Isau oila Allar oada qora hou al-Mosi, ikan zera ekin qore, tarar zonom oise Allar nur taki. Zano ni, ze manshe kunu ma-bafore mohobbot qore, he erar aoladreo mohobbot qorbo. ² Te Alla Pakor aoladre mohobbotor befar kila buzaitam? Alla Pakre mohobbot qoria tan hukum-ahkam mania solleu buza zae, amra hasau tan aoladre mohobbot qori. ³ Allar hukum-ahkam mania solau oilo Allare mohobbot qora. Ar tan hukum-ahkam mana to kub qotin kunu kam nae. ⁴ Qaron Allar nuror aolad oqol i zogotor ufre zoei oin, ar zogotor larait ze zinishor bole zoei oisi, iqta oilo amrar iman. ⁵ Hozrot Isau oila Allar qas maear zon Ibnulla, ikan zera ekin qore, i zogotor larait tarau qali zoei oe.

⁶ Isa al-Mosi oila hou zon, zein fani ar lour bole duniat aisoin. Tain qali fanir zoriae nae, borong hou pak gusolor fani ar solibo zan kurbanir lour bole aisoin. Ita befare Allai Pak Ruhe shakki dira, ar ou ruh to hok. ⁷ Ashole tino shakkie shakki dira: ⁸ ruh, fani ar lou, ou tin shakkir shakki ek shoman. ⁹ Manshor mukor shakki zeb-la amra mani, te Allar deoa shakki to aro mozbut, tan qas maear zon Ibnullare befare tain ola shakki disoin. ¹⁰ Ar ou maear zonor ufre zera iman ane, tarar dileo oula shakki dey. Oqon Allai shakkire zera manche na, tara to shoeong Allareu misa matra banailise, qaron Allae nize tan maear zonor befare ze shakki disoin, tara ita manche na. ¹¹ Tan shakki oilo, tain nize amrare aqerator zindegi dan qorsoin, ou zindegi tan qas maear zonor gese ase. ¹² Ze manshe ou maear zonne faise, he zindegi faise. Ar Allar

hou maeear zonre zera faise na,
tara i zindegio faise na.

¹³ Baiaïnre, tumra zera Isa Ib-
nullar ufre iman ancho, tumrare
zananir lagi ami ita leklam, tumra
aķerator zindegi failiso. ¹⁴ Oķon
amra tan dorbaro ou shaosh faisi,
tan morzi mafik amra kunta mag-
ile, ita tain hunba. ¹⁵ Amra ze-
bla zani, amra zeta magi ita tain
hunoin, te eoķano zani, tan dor-
baro amra zeta magisi, ita nich-
chit failisi.

¹⁶ Keu zudi kunu mumin baire
ola eķ guna ķorat deķe, ze guna
moutor foti nae, te he aroz ķorle
Allae hou baire hefazot ķorba.
Ami ino ou laķan gunar ķota
ķoiram, zerar guna moutor foti
nae. Oile mono rakio, moutor
foti gunao ase, ila gunar befare
aroz ķorar lagi ami ķoiram na.
¹⁷ Ashole hoķol zator naformaniu
guna, oile hoķol guna to moutor
foti nae.

¹⁸ Amra zani, Allar nur taki
ze bonda oķolor zonom oise, era
gunar ķamo bondi roe na. Borong
Allar nure zonom loa hou ķas
maear zone tarar zanor hefazot
ķoroin, Iblise tarare ķobza ķorto
fare na. ¹⁹ Ar amra to zani, ķali
amrau oilam Allar manush, bad-
baki asta zogotu Iblisor faor tole.
²⁰ Amra eoķano zani, Allar ķas
maear zon aia hari amrare ou
aķol disoin, zate hok Allare amra
sini. Te hok Allar loge amrar
milon oise, mani tan ķas maeear
zon Isa al-Mosir loge amrar milon
oise. Tainu to hok Alla, tainu
aķeri zindegi.

²¹ O sabal oķol, hoķol nomunar
murtifuza taki basia ro. Amin.

Fobitro Injil Shorif 24 nombor sifara dusra Hannan Forisiti

Alla Pakor hukume sitir akare ou sohifa leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannan (ra:). Hozrot Isae dunia taki toshrif neoar onuman 50–60 bosor bade ou sohifa leka oise. Ikan oilo tan leka dusra siti. Ita lekar kalo al-Mosir bad-baki hoKol sahibir mout oigesil, kali tain zinda asla, erlagi tan forisoe oigese, ‘hou murobbi’ name.

I sohifar maze Begom Saebani koia zen gese leksoin, ein ashole kunu manush nae, hou zomanar ek zomat. Begomor aolad bolte, zomator shodoishsho. Ar Begomor boin, lekokor elakar zomat. Tain mumin bai okolor gese minoti korra, eke-oinne maea-mohobbot korar lagi. Ar bondo moulana okolor talim taki hushiar oar lagi koira. Itae koita, Hozrot Isa rokto-mangshor kunu manush nae, tain kali ruh, erlagi rokto-mangshor shorile amra zekunu nafak kam kortam fari, itae kunu oshubida nae, kali ruh oilo dami. I sohifar 7 aeato ase, “Zetae koin, manush surote Hozrot Isa al-Mosi duniat aisoin na, ila mat zegie mate he oilo hou dukabaz ar Kane-Dorjal.”

Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1–3 aeat
- (2) Hoke ar mohobbote solo1:4–11
- (3) Bidaei salam 1:12–13

Salam zanani

¹ Ami hou murobbie ita lekram, Allar fosondor hou Begom Saebani ar tan aolad okolor gese. Allai hokor katire ami zarare mohobbot kori, kali ami nae, aro zoto manshe Allai hok zanchoin tara hoKole zare mohobbot koroin, ou tumrar gese lekram.

² Ou hok to okon amrar bitre boshot kore ar hor-hamesha amrar loge roibo.

³ HoK ar mohobbotor katire, gaibi baf Alla Pak ar ou bafor kas mae ar zon Ibnulla, einu Isa al-Mosi, erar torof taki rohomot, meherbani ar shanti amrar loge roibo.

Hoke ar mohobbote solo

⁴ Gaibi bafe zela hukum disoin, hou hukum mafik afnar kezon fua-furin Allai hokor fote soler dekia ami kub kushi oisi. ⁵ O mae ar Saebani, afnar gese amar ekta onurud ase, amra zanu forteke eke-oinnore mohobbot kori. Ar ou ze onurud ami koriar, ita to noea kunu hukum nae, borong mulo takiu amra ou hukum faislam. ⁶ Allar hukum mafik solau oilo mohobbot. Tumra foela taki ze hukumor kota hunia airae, olaKan mohobbotor fote solo.

⁷ Duniat okon bout laKan dukabaz baroisoin. Zetae koin, manush surote Hozrot Isa al-Mosi duniat aisoin na, ila mat zera mate era oilo hou dukabaz ar Kane-Dorjal. ⁸ Te tumra hushiar roio, zate tumrar menotor fol na araija shullo-ana furushkar kamaitae faro.

⁹ Zeta manshe al-Mosir deoa talimor shima faroi zain, tan talimor bitre roin na, tarar dilor bitre Alla nai. Oile ze manush tan talimor ufre tir roe, tar dilor maze gaibi baf ar tan kas mae ar zon Ibnulla, i duiozonu asoin. ¹⁰ Kunu ustad tumrar gese aile he zudi ou laKan talim na dey, te tare salam korio na, ar tumrar barit ashroeo dio na. ¹¹ Tare zegie salam korbo, he to ogur bod kamor bagi oibo.

Bidaei salam

¹² Tumrar gese to amar aro bout kota lekar asil, oile kagoz-kolome hoKolta lektam sairam na. Borong amar kial oilo, ami

nize aia tumrar loge boia samna-
samni gof qormu, teu hoqolor
bitoror kushi miqbo.

¹³ Afnar ze boinre Allae fosond
qorsoin, tan aolad oqole afnare
salam zanaira. Amin.

Fobitro Injil Shorif 25 nombor sifara tisra Hannan Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannane (ra:) siŋir aŋare ou sohifa leksoin. Leŋar ƙalo tan nam na ƙoia ƙali 'hou murobbi' ƙoia forisoe disoin. Hozrot Isae dunia taki behesto toshrif neoar onuman 50–60 bosor bade ikan leƙa oise. Ikan oilo tan leƙa tin nombor siŋi, asta Injil shorifor maze hoƙol taki huru sifara.

I sohifaƙan Gous namor eƙzon mumín bair gese leksoin, ou baie kub memandari ƙorta, tain eƙzon fakka imandar asla. Ar Ditrif name ek kobis beŋa asil, he netagiri ƙoria zomatre doƙol ƙorto saise, leƙoke tar birudde hushiari disoin.

Ou sifarar 11 aeato ase, “Ze manshe nek kam ƙore he oilo Allar bonda, ar zegie bod ƙam ƙore, he to Allar doroshon faise na.”

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Gousre salam ar tarif 1:1–8 aeat
- (2) Bonƙo Ditrifor netagiri ar Dimitri bair shunam 1:9–12
- (3) Bidaei salam 1:13–15

Hozrot Gousre salam ar tarif

¹ Allai hokor ƙatire ami zare mohobbot ƙori, amar maear dust Gousor gese, ami hou murobbie ita lekram.

² O maear dust, ami dua ƙoriar tumar hokkolta zanu shoŋik babe sole, aro saiar tumar dil zela bala tumar shoril-gotro zanu ola bala taƙe. ³ Tumar oƙan taki ƙoezon mumín bai aia ƙoila, Allai hokor befare tumi bule mozbut aso, ikan hunia ami kub kushi oisi. ⁴ Amar aolad oƙol Allai hokor fote solra hunia kushi lager, ikan taki boƙo ar kunu kushir ƙobor oe ni?

⁵ O maear dust, tumar osina hou musafir baiainre zela ƙezmot korso, ita to ƙaŋi mumínor kam.

⁶ Tumar maear-mohobbotor ƙota tara zomator huru-boƙo hoƙolor samne ƙoise. Oƙon Allar kushi mafik tarare sohi-salamote faŋanir bebosta ƙori deo, te aro bala oibo. ⁷ Tara ƙali al-Mosir tobligó baroisoin, torikar baira manshor ges taki kunu shaijjo loisoin na. ⁸ Erlagi ou laƙan manshore shaijjo ƙora zorur, zate hok kamo amra-o shorik taki.

Bonƙo Ditrifor netagiri ar Dimitri bair shunam

⁹ Ami age zomator gese eƙan siŋi lekŋlam, oile ƙobis Ditrife zomator netagiri ƙorto sae, erlagi he amrar ƙota hune na. ¹⁰ Oƙon he zeta ƙorer, ami aia hari ita hoƙolre zanaimu. He amrare ingsha ƙoria bout misa bodnam roŋaise. Ƙali ikan nae, mumín kunu baire he maner na, ar oinno zera manto sae, tarareo bada der, emonki zomat taki bar ƙori der.

¹¹ O maear dust, tumi bod ƙamor ƙoredi na douŋaia borong nek kam ƙoro. Ze manshe nek kam ƙore he oilo Allar bonda, ar zegie bod ƙam ƙore, he to Allar doroshon faise na. ¹² Zano ni, hoƙoleu Dimitri bair shunam gaira, emonki shoeong Allar hokeo en tarif ƙorra. Amra-o en tarif ƙorram, ar tumi to zano, amrar mukor ƙota hasa.

Bidaei salam

¹³ Baire, tumar gese leƙar boutta asil, oile ƙolome-ƙalie hoƙolta lekram na. ¹⁴ Asha ase, kub zoldi tumar loge deƙa-shakkat oibo, ou shomoe mukamuki hoƙolta gof ƙormu. ¹⁵ Tumar dust oƙoleo tumare salam zanaoin. Amrar hoƙol bondu-bandobre salam zanaio. Assalamu alaikum.

Fobitro Injil Shorif 26 nombor sifara al-Ehuda Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir haton bai Hozrot Iakubor (ra:) afon bai Ehudae (ra:) ou sohifağan leksoin. Hozrot Isa al-Mosie dunia taki behesto toshrif neoar onuman 40–50 bosor bade ou sifara leka oise.

Bondo zeta ustad okole nizore imandar koia dabi korto, tarar befare hushiar oar lagi ou sifarat talim ase. Itar hesh dosha kita oibo, okan zanail oise. Ar agor zomanar kunu kunu naforman manush, lannoti frista ar tarar koumor udahoron deoa oise.

Lekoke Isaei ummot okolre koira, Allae tumrare ze iman dan korsoin, ou imanor lagi dile-zane larai korat ro.

Ermaze ase,

- (1) Salam ar dua 1:1–2 *aeat*
- (2) Bondo ustador birudde imani larai salao 1:3–16
- (3) Imane basia ro 1:17–23
- (4) Bidaei dua 1:24–25

¹ Ami Ehuda to sahabi Iakubor bai ar Hozrot Isa al-Mosir gulam. Amrar gaibi baf Alla Pake zere are mohobbot koroin, zera Allai daot faisoin, ar Isa al-Mosie zerar hefazot koroin, ou sohifağan ami erar gese lekram. ² Tumrar ufre besh kori meherbani, shanti ar mohobbot zari rouk.

Bondo ustador birudde imani larai salao

³ O maear dust okol, amra hoqole mili ze nazator bagi oisi, ou nazator befare ami kub kiali oia tumrar gese lekdam saisi. Ermaze buzlam, aro dorqar ase imanor lagi larair befare lekia tumrare utshaho deoa. Allae tan pak bonda okolre siroqalor lagi ze imani don disoin, ou Isaei imanor fokke dile-zane larai qora

to zorur. ⁴ Itar zorur oise, qaron zeta manshe be-dini kamor shaza faibar qota ag takiu leka asil, tole tole ota manush aia tumrar dolo hamai gese. Amrar Allar rohomotre tarar bod qaish miqanir atiar banaise, ar amrar ekmatro malik Isa al-Mosir ulqa sole.

⁵ Te ou befar to tumra kub bala qoriu zano, ta-o ami kali okan mono qorai diram, Mishor desh taki Boni Israilre azad qoria anar bade, tarar mazor zetae iman anchil na, malike tarare binash korsla. ⁶ Ar zeta frista okole nizor dae-daeitto adae na qoria, nizor ashon taki hori gesla, Allae tarare siroqal dori shikoldi bandia goin andair goro raksoin hashoror dinor lagi. ⁷ Ou laqan Hozrot Lut nobir zomanar Sadum, Amura ar qanda-qasar hoqol qanor manshe otar laqan zina korsil, kali zina nae, tara kub qobisi zina qorae siroqal dori duzoqo zolbo, ita oilo ekqa nishana.

⁸ Erbadeo ou bondo ustad okol, zetae baze kuab deki deki talim dein, tara qobisi kam qoroin, kunuzat shashon manoin na, ar batuni shordar okolor bodnam gain. ⁹ Emonki asmanor shordar frista Mikaille zebila Hozrot Musar lash loia Iblisor loge torka-torki korsla, ou shomoe tain Iblis-shoetanor bodnam gaia dushi shaibosto qorar shaosh qorla na, borong koila, “Malike zanu tumare bond koroin.” ¹⁰ Oile ou bondo ustad okole zeta buze na otar bodnam gae, ar zongli zanuaror laqan nizor aqole nizor shorbonash goqae. ¹¹ Ita to lannoti! Iguin Baba Adomor lannoti fut Kabilor laqan bonchoin. Duniabi labor ashae tara hou bondo nobi Balamor qaishor ato nizore shofi dise. Ar Musa nobir bae bigri zaora hou neta Kurahor laqan tarar binash ase.

¹² Te ou lannoti ota aia zebila be-shoromor laqan tumrar mezbani qae, ou shomoe ita oizain tumrar

kanir talor moela. Tara kali nizor shartor danda kore. Tara oila, asmano urra huda megor saka, ba bagano duibar mora-hukna fol gas, zegie fol na dorae, zore-fore huria tulia falail oise. ¹³ Ar tara oila tufanor kalor doriar deur lakan, doriar deue zela fenare bashaia tule, tarar bod kamor shoromo ola bashia ute. Tara oila, sairobae sokkor deora terar lakan, itar hesh dosha oilo hor-hameshakur lagi zoma raka goin andair.

¹⁴ Baba Adomor kandantor shat nombor zon Hozrot Idriseo ota manshor befare koia gesoin, "Huno, manshor bisar korar lagi, Malik-Moulae tan azar azar fobitro firista loia aira. ¹⁵ Zetae be-dini kam korsoin ar tan birudde lannoti mat matisoin, okon ou be-din gunagar okolor faona hishabe tain itare furafur dushi shaibosto korat aira." ¹⁶ Itae to hameshau na-sobori koroin, nizor kofalre dushoin ar tarar bod kaishor boshe soloin. Tarar hokol mato nizor borai-betagiri dekain, sharto hasilor lagi manshor bozona koroin.

Imane basia ro

¹⁷ Oile O maear dust okol, ami tumrare koiram, amrar malik Isa al-Mosir sahabi okole age zeta bataisoin, ita mono rakio. ¹⁸ Era tumrare ou hushiari dita na ni, "Akeri zomanat forezgarre tatta-moshkora korra ekzat manush aiba, aia tarar be-dini bod kaish mafik solba." ¹⁹ Duniabi babor ita manshe kali doladoli lagain, tarar bitre Allai Pak Ruh nai.

²⁰ Ta-o maear baiain, tumrar ou nikut fak-fobitro imanor ufre bor korra nizore gorra tulat ro, ar Pak Ruhe kamil oia munazat korat ro. ²¹ Allar mohobbotor maze nizore bandia rako, ar akere zindegi faibar ashae amrar malik Isa al-Mosir meherbanir lagi bar sao. ²² Tumrar maze zerar imane lora-sora kore, tarare doya koro.

²³ Aguin taki tulia ania manshor zan basao. Ar gunar bod kaishor zalae zetar zindegi borbad oigese, itar finnor nafak kafor kanreo ginna koro, ar nizore hefazote rakia tarare doya koro.

Bidaei dua

²⁴ Ar ze Allae tumrare usta kaoa taki basain, zein nikut halote tumrare kushi-bashie tan shantozollir samne azir korta faroin, ²⁵ hou ekmatro Alla zein amrar zan basain, tan zalal-shan, mohima, kudroti bol-shokti ar razkemota amrar malik Isa al-Mosir usillae zair ouk, hokkol zugor ag taki okon forzonto ar zuge zuge hor-hameshau ola ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 27 nombor sifara Zaira Kalam Forisiti

Zaira Kalam sifara kan oilo, asmani kitab Fobitro Injil Shorifor shesh sifara. Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir maear sahabi Hozrot Hannan (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar bade 60–65 bosoror kalo ikan leka oise. Ou sifara lekar shomoe al-Mosir ummot okolor ufre kub beshi zulumotachar asil. Ou halotor maze mumin okolre asha-utshaho zugani, sobor qora, ar ou zulumor mazeo imane mozbut roia Allar dorbaror furushkaror lagi zuit roite foramish deoa oise. Ou sifarat loge agor zomanar nobi Hozrot Dania, Hozrot Hezkil ar Hozrot Zakariar (a:) kitabor loge bout mil ase. Er maze leka ase, kiamotor age mumin okolor hal-hokikot kila oibo, koto beshi zulum-mosibot oibo, bade Alla Pake Hozrot Isa al-Mosir usillae lannoti shoetanre ekkebare binash koriliba, ar ou shomoe zera imane mozbut roiba, tara Allar dorbar taki furushkar faiba.

I sifarat faiba, shatta Isaei zomator gese sitir bashae boeani leka ase. Ou shato zomator tikana oilogi, hou amolor Ruman bashshair Asiya desh, bortoman Turoshko desh fochchim elaka. Zomator hal-hokikot buza, ar amra zania hari nazor zindegit amol qora zorur.

Ou sifarat bout batuni nombor leka ase. Ou nomboror kisu mani oula oito fare:

2 = Hoqor befare shakki deoa; hamesha duizonor shakki zorur.

4 = Allar arosh ar ou befare; erlagi kaba shorif oilo sairkuni, zate ou aroshor loge mil deka zae.

6 = Manush ar gunagar manshor befare; soe nombor din manush foeda, ar soe oilo fobitro nombor 7 taki kom. Erlagi 666 buzae, kiamotor age asta duniare be-fote nibar lagi ze Dorjal aibo tar namor marka ba nombor.

7 = Allar fobitro nombor, kas kori tan nazor furafur kamor befare; shat dine asmanzominor hokolta foeda, ou sifarat maze Allar furafur fobitro prozar shat zomat, ar tan furafur gozob dalibar shat nomuna bar bar ullek kora oise.

12 = Allar kas proza; Hozrot Isar age asil Boni Israilor baro kandan, bade Hozrot Isar barozon kas sahabi, erlagi $12+12=24$, ar $12 \times 12=144$ buzae, hoqol zomanar Allar kas proza okol.

1000 = Asta dunia ba fura ek zug; erlagi 144000 buzae hoqol zomanar ar asta duniar Allar kas proza okol.

1260 = Shat bosoror ordeq din. Uforor shat deqba.

Zaira Kalam sifarat maze nanan nomunar doroshonor mazdi, otit, bortoman, bobishot hoqol zomanar kota leka oise. 1 ruku 19 aeato ase, "Erlagiu tumi okon zeta dekrae, er age zeta gofise ar bade zeta gofibo, ita hokkolta tumi lekia to."

Ermaze ase,

(1) Sahabi Hannanor behesti doroshon *1 ruku*

(2) Shato zomator lagi ufodesh *2–3 ruku*

(3) Allar fobitro toktor doroshon *4–5 ruku*

(4) Gozobi shatta sil-sappor ar shatta shinga *6–11 ruku*

(5) Shoetan danobor loge Allar kas bondar zuddo *12:1–14:5 aeat*

(6) Akeri shatta gozob *14:6–16:21*

(7) Naferman Babil taunor bisar *17:1–19:10*

(8) Akerator bisar 19:11–20:15
aeat

(9) Noea foeda 21–22 *ruku*

Sahabi Hannanor behesti doroshon (1:1–20)

Salam ar dua

¹ Ou kitabo zotota leka oise, ita Alla Pake Isa al-Mosire zanaoin, ar al-Mosie ita zair korsoin. Tura dinor bitre zeta zeta befar nich-chit gotibo, ita zate tan gulam okole zanoin. Al-Mosie tan firista fafaia nizor gulam sahabi Hannanre ita hokolta zanaila.

² Sahabi Hannane Allar kalam ar Isa al-Mosir shakkir befare zoto doroshon dekla, ou doroshonor befare tain zobanbondi dila.

³ Ar hou zonu nek-kofali, zein i kalamor agam kobor okol tilaot koroin, ar tarao nek-kofali, zera i kalam hunoin, hunia hari amol koroin; karon shomoe to daro aichche.

⁴⁻⁵ Te ami Hannane Ruman bashshair Asiya deshor shato zomator gese ou zobanbondi lekram. Zein asla, zein asoin ar zein hamesha roiba hou Alla Pak, ar tan toktor samne ze shat nomunar ruh takoin, era ar zein hok-halal shakki hou Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan koroukka. Tain to murda okolor maz taki foela zinda oia utisoin, tainu duniar raza okolor bashsha. Tain amrare mohobbot koroin, erlagi nizor zan kurban dia, amrare gunar shaza taki basaisoin.

⁶ Tain amrare loaia ek bashshai tiar kororia, tan gaibi baf Allar ebadotir lagi imam banaisoin. Tan mohima ar kudroti bol hor-hamesha boail rouk. Amin.

⁷ Huno, tain megor sakat oia toshrif anra, forteke tanre soukdi dekbo, zara lakridi banail solibo gatia tanre katol korsil tarao dekbo, ar tan lagi duniar hokol zatie zure zure kandiba. Oulau ouk, amin. ⁸ Alla Mabude bataira,

“Amiu Alif ar Ya, zein asoin, zein asla ar zein hamesha roiba. Amiu shorbo-shoktiman.”

Hozrot Isar nuror surot

⁹ Ami to tumrar bai Hannan, Hozrot Isar ummot oae amio tumrar lakan ekoi koshto, ekoi bashshai ar ekoi soboror bagi oisi. Allar kalam toblig korae ar Isar fokke zobanbondi deoae amare Patmus namor difo nia bonobash deoa oisil. ¹⁰ Er maze Hozrot Isar fobitro din, ek Robibare ami Allai Pak Ruhur maze furafur dubi gelam, omon shomoe amar koredi shingar aoazor lakan ek aoaz hunlam. ¹¹ Hunlam, kunu ekzone amare koira, “Huno, tumi okon zeta dekrae, ita ek kitabo leko, lekia Ifis, Izmir, Forgam, Tutira, Sardi, Filadelfia ar Laodikea taunor shato zomator gese fafao.”

¹² Amar loge zein matira, tanre dekar kiale ami koredi guram, guria dekli, shunar shatta seragdani. ¹³ Ou seragdanir mazkano ibne-Adomor lakan ekzonre deklam. Tan finno fao forzonto lamba fainjabi, ar bukur ufre shunali ek foiti. ¹⁴ Tan matar sul dudor lakan dola soksoka. Tan souk agunir lukkar lakan.

¹⁵ Fao oilogi, aguindi zalaia manjia forishkar kora soksoka fitolor lakan, ar tan golar aoaz oilo, zure zure kol-kolaia zaoa fanir futur lakan. ¹⁶ Tan mukor surot asil fura zolmol korra shuruzor lakan. Tan muk taki darail ekan toluar baroilo, i toluaror duio galabae dar asil, ar tan dain ato asil asmanor shatta tera.

¹⁷ Tane dekia ami morar lakan tan faor kandat fori roilam. Teu tan nizor dainor at amar ufre toia koila, “Doraio na. Amiu aual ar amiu aker, ¹⁸ amiu Haiul-Kaiyum, zein nize nize hor-hamesha asi. Amar mout oisil, oile okon ami zug zug dori sirokal zinda asi. Mout ar koeboror sabi amar ato ase. ¹⁹ Erlagiu tumi okon zeta dekrae, er age zeta gotise ar bade

zeta goṭibo, ita hokkolta tumi lekia to. ²⁰ Tumi shunar ze shatṭa seragdani dekso ar amar ḍain ato shatṭa tera dekso, itar mani oilo, shato tera oilo shat zomator shatzon firista, shatṭa seragdani oilo hou shato zomat.

Shato zomator lagi ufodesh (2:1–3:22)

2

(1) Ifisia zomator gese

¹ “Ifis ṭaunor zomator firistar gese leko: Zein nizor ḍain ato asmanor shatṭa tera doria, shunar shatṭa seragdanir mazḱano solafira ḱoroin, tain ou ḱota ḱoira,

² “Ami to tumrar ḱam-ḱaz, tumrar menot ar tumrar soboror ḱotao zani. Ami zani, tumra kunuzat bod manshore shoiḱjo ḱortae faro na, ar sahabi na oiao zeguinte nizore sahabi ḱoia forisoe dein, tarare forikka ḱoria dekso, ar formano faiso tara zen beimani mater. ³ Tumrar bout sobor ase, tumra amar lagi bout ḱosṭho ḱorrae, kunumonte heran oiso na.

⁴ “Oile tumrar birudde to amar nalish ase, tumra foela amare zela mohobbot ḱortae, oḱon ita bad dilaiso. ⁵ Tuṛa sinta ḱori deḱo, tumra ḱoto usa taki ḱoto lamat lami geso. I halot taki dil bodlaia, age zeta ḱortae oḱon hirbar ola ḱoro. Ar zudi dil na firao, te ami tumrar gese aia tumrar serag danikan zaga taki horailimu. ⁶ Tumrar to eḱṭa gun ase, Nikulaeti oḱole zeta ḱam ḱoroin tumra itare ginna ḱoro, ar amio itare gin ḱori.

⁷ “Zar ḱan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oḱolre kita bataira. Ze zon zoei oibo tare ami Alla Pakor zannatul-ferdousor zindegiasor fol ḱaite dimu.

(2) Izmir zomator gese

⁸ “Izmir ṭaunor zomator firistar gese ou ḱota leko: Zein aual ar

aḱer, zein mara gesla, bade zinda oisoin, tain oḱan ḱoira,

⁹ “Ami to tumrar obab-onoton ar ḱosṭhor ḱota zani, oile erbadeo tumra doni. Zeta manshe ḱati lhudi name nizor forisoe dey, otoso lhudir amol nai, borong Iblisor dolor manush, itae tumrar birudde kita matira ami to zani. ¹⁰ Tumra ze mosibotor maze forbae, i mosibotre ekdom ḱoraio na. Zano ni, Iblise forikka ḱorar niote tumrar mazor ḱoezonre zelo dibo, hono tumra dosh din ḱosṭho faibae. Huno, imanor fote tumra moron forzonto hok-halal roio, teu zoeor mala hishabe ami tumrare aḱeror zindegidi dimu.

¹¹ “Zar ḱan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oḱolre kita bataira. Ze zon zoei oibo, dusrabaror moute, mani duzoḱe tar ḱeti ḱorar kunu shaiddo nai.

(3) Forgam zomator gese

¹² “Forgam ṭaunor zomator firistar gese ou ḱota leko: Darala ze toluaror duio galabae dar ase, ou toluaror malike oḱan ḱoira,

¹³ “Tumra kun zagat boshot ḱorrae ita to ami zani, ikano Iblisor shinghashon ase. Oile amar befare tumra hok-halal aso, amar uforor imanre oshikar ḱorso na. Amar toblig korra hou hok-halal zon Antipas zebra ḱatol oisla, Iblisor aḱrar maze, tumrar ṭauno tare kun ḱora oisil, hou shomoeo tumrar imanre oshikar ḱorso na.

¹⁴ “Ta-o tumrar birudde amar kisu mat ase. Tumrar ono ola kisu manush asoin, zetae Musa nobir amolor bonḱo nobi Balamor talime soloin. Ou Balame bashsha Balakre hikaisil, zate he devtar murtir samonor foshad ḱaoaia ar zina ḱoraia, Boni Israilre gunar fote ney. ¹⁵ Ita sarao Nikulaeti okolor talime zeta soloin, ota ḱoeguḱo tumrar ono asoin. ¹⁶ Erlagi i halot taki tumra dil bodlao, ar na bodlile ami kub zoldi tumrar daro aimu, aia amar

mukor toluardi tarar loge jihad kormu.

¹⁷ “Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira. Ze zon zoei oibo, ami tare lukail behesti manna taki tura manna ar eka dola fattor dimu. Ou fattoror ufre omon ek nam leka takbo, i nam keu sine na; ze zone ou fattor faibo, kali he-u i nam sinbo.

(4) Tuatira zomator gese

¹⁸ “Tuatira taunor zomator firistar gese ou kota leko: Allar kas maear zon Ibnulla, tan souk oilo agunir lukkar lakan, fao duiokan manjia forishkar qora soksoqa fitolar lakan, tain okan koira,

¹⁹ “Ami to tumrar kam-kaz, tumrar maea-mohobbot, iman, kezmot ar tumrar soboror kota zani. Ar eokano zani, tumra age zeta kam qorso, okon er taki aro beshi kam korrae.

²⁰ “Oile tumra to Izabel namor ou betire ashroe dirae, erlagi tumrar birudde amar ekan kota ase, tai nizore nobi koia forisoe dey. Amar bonda okolre tai zina qora ar devtar samonor foshad kaa hikaia be-fote nergi. ²¹ Ou zina taki touba qorar lagi ami taire shomoe dislam, oile tai touba korte razi nae. ²² Huno, erlagi ami taire ek bisnat falaia toimu, tair loge zetae zina koroin, itae zudi touba na koroin, te tarareo boros mosiboto falaimu. ²³ Tair fua-furinreo ami marilimu. Teu hokol zomate zaniliba, ami to manshor dilor ar monor qobor raki. Ami amol-noma dekia tumra fortek zonor fol dimu. ²⁴ Tuatira zomator baki mummin okolre koiram, tumra zera ou betir kotae solo na, manshe zetare Iblisor goin talim koin, tumra zera hou fot sino na, ami tumrare dusra kunu bar ditam nae. ²⁵ Kali tumrar zeta ase, ami na aoa forzonto oknainre tumra mozbut kori doria roio.

²⁶ “Amar gaibi bafe zela hokkol zatir ufre amare kemota disoin,

zera zoei oibo, tarareo ami ou kemota dimu. Ami ze kame kushi oi ou kam zera aker forzonto qorbo, tara i kemota faiba. ²⁷ Tara luar lati dia itar shashon qorba, ar matir fatilor lakan itare surmar qorba. ²⁸ Zera zoei oibo, ami tare fozoror shuk-terao dimu.

²⁹ “Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira.

3

(5) Sardi zomator gese

¹ “Sardi taunor zomator firistar gese leko: Allar shat nomunar ruh ar shatta tera zein doria raksoin, tain okan koira,

“Tumrar kam-kaz to ami zani. Tumra zinda aso koria tumrar bout shunam ase, oile ashole to tumra murda. ² Tumra hozag oia uo, ar bad-baki zotota morar foti oigese, itare bol zugao. Huno, amar Allar samne tumrar ekan kamo ami shotik dekisi na. ³ Erlagi tumra zeta faiso ar zeta huncho, ota iad rako ar amol qoro. Tumrar okonkur halot taki dil bodlao. Tumra zudi hozag na o, te ami suror lakan lukaia aimu, kun bala tumrar gese aimu, tumra teru faitae nae. ⁴ Te ou Sardi zomator tumrar ola koezon manush asoin zera lebaso kunu kut nai, mani tarar sal-cholon karafir bae gese na. Tara forezgar bonda, erlagi tara forishkar dola lebas findia amar loge sola-fira qorba. ⁵ Ze zon zoei oibo, he ola dola lebas finbo. Akerator zindegi kata taki tar nam ami kunudino fustam nae. Borong amar gaibi baf ar tan firista okolor samne ami tare amar koia shikar kormu.

⁶ “Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira.

(6) Filadelfia zomator gese

⁷ “Filadelfia taunor zomator firistar gese leko: Zein hok ar fakfobitro, zen ato Bashsha Daud nobir sabi ase, zein kulle ar keu

bond korto fare na, ar bond korle keu kulto fare na, tain okan koira,

⁸ “Ami to tumrar kam-kaz zani. Huno, ami tumrar samne ekan duar kula raklam, ikan bond korar kemota keuror nai. Ami to zani, tumra kub komzur, erbadeo tumra amar hukum amol korso ar amare oshikar korso na. ⁹ Zera Ihudi koia nizar forisoe dey otoso ashol Ihudi nae, Iblis-shoetanor dolor hou beiman okolre ami tumrar gese anaimu, tumrar fao-o dorai kodombusi koraimu, ar tarare zanai dimu ami tumrare mohobbot kori. ¹⁰ Tumrare sobor korar lagi ami ze hukum dislam ita tumra mancho; erlagi i duniar ufre mosibotor ze shomoe aia azer, hou shomoe taki ami tumrare hefazot kormu. Duniar manshore forikka korar lagi ou mosibotor shomoe aibo.

¹¹ “Huno, ami kub zoldi airam. Tumrar zeta ase otare mozbut kori doria raço, zate tumrar zoeor mala keu karia nito na fare. ¹² Ze zon zoei oibo, tare ami amar Allar goror ekta kuti banaimu, he ar kunudin baroia zaito nae. Ami tar ufre amar Allar nam ar Allar taunor namo lekmu. Hou taun oilogi noea Zeruzalem. Behestor maz taki, amar Allar daro taki hou taun lamia aibo. Ar ze zon zoei oibo, tar ufre ami amar noea namkano lekmu.

¹³ “Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira.

(7) Laodikea zomator gese

¹⁴ “Laodikea taunor zomator firistar gese leko: Zen nam amin, zein hok-halal shakki, zein Allar foeda qora hokkoltar mul kuti, tain okan koira,

¹⁵ “Tumrar kam-kazor kota to ami zani. Tumra oilae na tанда, na gorom. Tumra hoe tанда na oe gorom oile bala oilo one. ¹⁶ Oile tumra to umli gorom, na tанда, na gorom, erlagi ami amar mukor sefor lakan tu kori tumrare falai dimu. ¹⁷ Tumra to koirae, tumra

bout doni, tumra boroluk oigeso, erlagi tumrar kuntar obab nai. Ita kub bala kota, oile ashole to tumra buzrae na, tumra kub duki, kangal, gorib, anda ar lemta aso. ¹⁸ Erlagi ami tumrare ou ufodesh diram, aguindi zalail kati shuna tumra amar ges taki loia neo, zate tumra hasaror doni oitae faro. Amar ges taki dola lebas loia nia findo, teu tumrare ar lemta deka zaito nae. Amar ges taki sokut laganir shurma loia neo, teu tumra hasaror souke dekbae.

¹⁹ “Huno, ami zerare maea kori, tarar dush-tirutu dekai dei ar shashono kori. Erlagi tumra umli gorom taki fura gorom oia touba koro. ²⁰ Zano ni, ami duaror gese ubaia duaro tukairam. Amar golar aoaz hunia zudi keu tar duar kulia dey, te ami tar bitre hamaimu, tar loge kana-dana kaimu ar he-o amar loge kana-dana kaibo. ²¹ Ami zela zoei oia amar gaibi bafor loge tan fobitro aroshor kursit boisi, tik ou lakan ze zon zoei oibo, tareo ami amar loge amar kursit boar odikar dimu.

²² “Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira.”

Allar fobitro toktor doroshon (4:1–5:14)

4

Allar toktor samne ebadot

¹ Erbade ami doroshon deklam, behestor ekan duar kula ase. Ar ami tan golar aoaz hunlam, shingar aoazor lakan zein age matisla, tain amare dak dila, koila, “Tumi ono utia ao. Ami okon tumare dekaimu, erbade kita kita nichchit gotibo.” ² Dak hunar loge logeu ami Pak Ruhe kamil oilam, ar deklam, behestor maze ekan tokt ase, ou toktor ufre ekzon boat asoin. ³ En surot oilo, dami hira ar lal monir lakan.

I toktor sairo galabae asil rong-denu, ita dekthe ekkere kosua fanna monir lağan. ⁴ Ou toktor sairo kandabae aro sobbishkan tokt asil, hou toкто boat asla sobbishzon murobbi neta. Erar lebas asil dola soksoka ar matat asil shunar taz. ⁵ Mazkanor tokt taki megor zilkani, gur-guri dak ar bezuita çatari shobdo baronit asil. Er samne shatta mushal zalaail asil, i mushal oilo Allar shat nomunar ruh. ⁶ Toktor samne foṭikor golashor lağan forishkar kador eḡ doria asil. Ar ou mazor toktor sairo galat sairzon zandar asil, erar samne-fise duioabae souk oḡole bora. ⁷ Foela zandarta dekthe shinghor lağan, durata bisalor lağan, tin nomborta manshor lağan ar sair nomborta uṛal deora silor lağan. ⁸ Ou sairo zandaror fortekor soeṭa kori dakna asil, ar bare-bitre sairobae souk asil. Tara din-rait hamesha ou zikir ḡorra,

“Kuddusun, kuddusun, kuddusun,
Rabbu-ilahul-kadir,
kana wa-hu kainus-saiyatin,
Fobitro, fobitro, fobitro Alla
Mabud shorbo-shoktiman.
Zein asla, zein asoin, ar zein
hamesha roiba.”

⁹ Zein siroḡalin zinda, zein toкто boat asoin, ou zandar oḡole zeblau tan tarif, shomman ar shukria zanain, ¹⁰ ou shomoe zein toкто boat asoin, zein siroḡalin zinda, en samne hou sobbishzon murobbi neta noto oia soizda ḡoroin. I neta oḡole zarzir matar taz shinghashonor samne kulia toia ḡoin,

¹¹ “O amrar Mabud Alla,
tumi to ijgot, tarif ar kudroti
ḡemotar zoiggo.

Tumiu to hoḡolta foeda ḡorso,
tumar morzie hoḡolta foeda
oise ar ṭikia ase.”

5

Gaibi kitab ar meṛar baichcha

¹ Ou toktor maze zein boat asla, tan ḡainor ato ami eḡan kitab deḡlam. Kitabor bare-bitre kunta leḡa ase, ikan shatta sil dia sil-sappor mara. ² Bade ami deḡlam, kub shoktiala eḡzon firistae zure zure ḡoira, “Ila zoiggo ḡeu asoin ni, zein ou sil-sappor bangia kitabkan kulta farba?” ³ Oile asman-zomin ba fatalor maze ila ḡeu millo na, zein ikan kula ba er bitor deḡar zoiggo. ⁴ Teu ami Hannanor kub kandon ailo, ḡaron i kitabkan kular ba er bitor deḡar zoiggo eḡzono faoa gelo na. ⁵ Bade hou murobbi neta oḡolor mazor eḡzone amare koila, “Oba, ḡandio na. Huno, zein Ehuda ḡandanor shingho, Daud nobir bongshodor, tain zitisoin. Tain ou shato sil-sappor bangia kitabkan kulta farba.”

⁶ Ami aro deḡlam, murobbi neta oḡolor, sairo zandaror, ar ou toktor mazkano eḡ meṛar baichcha ubai roise. Dekthe mono oilo, i baichchare zobo ḡora oise. I meṛa-baichchar shatta hing ar shatta souk. Allar ze shat nomunar ruhre duniar maze faṭail oe, ou shato souk oilo hou shato ruh. ⁷ Bade ou meṛar baichcha aia, toкто zein boat asla, en ḡain at taki ou kitabkan nila. ⁸ Kitab neoar bade hou sairo zandare ar sobbishzon murobbi netae ou meṛar baichchare soizda ḡorla. Era fortekor ato egu ḡori sharinda, ar agor-kushboye bora egu shunar baṭi asil. I agor-kushboe oilo Allar pak bonda oḡolor dua-munazat. ⁹ Ar tara noea ou gozol gaila,

“Ḳali tumiu shotik zon ou
kitabkan nibar,
nia er sil-sappor kulbar.

Tumare to ḡatol ḡora oisil.
Tumi tumar lou dia hokkol
ḡandan taki,

Allar lagi manush qorid
korso.

Hokkol zator bulie matra manush,
hoqol desh ar zati takio qalas
korso.

¹⁰ Erare loia tumi eq bashshai
kaim korso,
amrar Allar ebadotir lagi
imam banaiso,
erau asta zogoto bashshai
korba.”

¹¹ Bade ami sailam, ar hou
toqt, sairo zandar ar murobbi
neta oqolor sairobae bout firista
oqolor aoaz hunlam. Ino hazare
hazar, kuqi kuqi firista asla. ¹² Era
zure zure ou gozol qoila,

“Ze mera-baichchare zobo qora
oisil,
einu kemota, don-doulot,
aqol, bol-shokti,
ijjot, gourob ar tarif faoar
zoiggo.”

¹³ Erbade ami hunlam, asmano,
zomino, fatalo ar doriar maze
zoto zandar ase, ba itar bitre
aro zotota ase, era hokkole oqan
koira,

“Toqtor maze zein boat asoin,
tain ar ou mera-baichchar,
tarif, ijot, gourob ar kemota hor-
hamesha zari rouk.”

¹⁴ Teu hou sairo zandare qoila,
“Amin.” Ar hou murobbi neta
oqol noto oia soizda qorla.

Gozobi shatta sil-sappor ar shatta shinga (6:1–11:19)

6

*Kitabor foela soeta sil-sappor
kula*

¹ Bade ami deklam, hou
merar baichchae zebila shato
sil-sapporor maz taki foela sil
bangira, ou shomoe hou sairo
zandaror mazor ekzone tata forar

aoazor laqan zure qoila, “Ao.”
² Teu ami saia deklam, dola eqta
guqa, er ufre zein soar oisoin tan
ato tir-donuk ase. Tan matat taz
lagail oilo, tain zoe qorar lagi zoe
qori qori roana oila.

³ Ar tain zebila dusra sil bangila,
ou shomoe ami dusra zandaror
aoaz hunlam, ein qoila, “Ao.”
⁴ Teu lal churuk aroqta guqa
baroilo, ar er ufre zein soar oisoin,
enre ou kemota deoa oilo, zate
tain dunia taki hoqol shanti qarja
neingi, manshe eqe-oinnore kun
koroin, enre boqo eqan toluaro
deoa oilo.

⁵ Bade merar baichchae zebila
tin nombor sil bangila, ou shomoe
ami tin nombor zandaror aoaz
hunlam, tain qoila, “Ao.” Teu ami
deklam, eqta qala guqa. Er ufre
zein soar oisoin, tan ato eqan falla
ase. ⁶ Ar ami hunlam, hou sairzon
zandaror mazkan taki qeu zanu
koira, “Eq dinare qali eq sher gom
ba eq dinare tin sher barli mile.
Oile tumi zoetun ar angur gasor
qeti qorio na.”

⁷ Ou merar baichchae zebila sair
nombor sil bangila, ou shomoe
ami hunlam, sair nombor zan-
dare qoila, “Ao.” ⁸ Teu ami saia
deklam, sali rongor eq guqa, ou
guqar zein soar, en nam oilo mout
ar tan qore qore qoebore ater.
Erare duniar sair bator mazor
eq bator ufre kemota deoa oilo,
zate tara toluar dia, nidan dia,
gozobi mout ar zongli zanuar dia
manshor zan nein.

⁹ Bade tain zebila fas nombor sil
bangila, ou shomoe ami deklam,
kurbani qanar tole ou laqan man-
shor ruh oqol ase, zerare Allar
kalamor lagi ar Hozrot Isar fokke
zobanbondi deoar lagi qatol qora
oise. ¹⁰ Era zure zure qoila, “O
fak-fobitro hokkani Moula, amrar
qatolor bisar qorte ar bodla loite,
tumi duniar manshore ar qotodin
shomoe ditae?” ¹¹ Teu era hoqolre
dola lebas dan qora oilo, ar qoa
oilo, tarar logor qezmotgar ar

tarar zoto baiainre tarar nomunae katol kora oibo, erar shongka fura na oa forzonto, aro kisu din bar saite oibo.

¹² Bade ami deklam, meřar baichchae soe nombor sil bangila, ou shomoe kub boro boisal oilo. Shuruzor rong oigelo ęala siai ar bora sandor rong oilo lour laęan lal. ¹³ Tufan aile zela ęumur gas taki ęasa fole tufane falai dey, ęik oula asmanor tera oęol kulia zominor ufre forigelo. ¹⁴ Asta asman dola oia ęagozor fuęla laęan bonia gaib oigelo. Farforbot ar dif oęolo zarzir zaga taki horigelo. ¹⁵ Ar duniar hoęol razabashshain, namęora zon, sifair fordan, zomidar, foeluan, gulam ba azad forteę zonu fařor gate gate, fattoror aore lukailo. ¹⁶ Tara ou fař ar fattor oęolre ęoilo, "Amrarr ufre aia foro, zein toęto boat asoin tan soukor samon taki ar meřar baichchar gozob taki amrare lukao. ¹⁷ Tarar gozobi hou kiamotor din to aichche, oęon ar ęikia taęar shaiddo ęar ase?"

7

Allar sil-sappor mara gulam

¹ Erbade ami deklam, duniar sair kunat sairzon firista ubai roisoin. Tara duniat, doriar ar hoęol gas-falat batash hamanir duar bond ęorar lagi ubaisoin. ² Bade ami deklam, fube taki aroęzon firista uęia aira, zinda Allar sil-sappor tan gese ase. Tain aia ze sairzon firistare dunia ar doriar ęeti ęorar lagi ęemota deoa oisil, hou sairo firistare zure zure ęakia ęoila, ³ "Amra zotoiboil amrar Allar gulam oęolor ęofalo sil na marsi, otoiboil tumra duniar, doriar ba gas-falar ęeti ęorio na." ⁴ Bade ami hou sil-sappor mara manshor foriman hunlam. Boni Israilor hoęol ęandan taki eę laę sousallish azar zonre sil mara oise.

⁵ Ehuda ęandanor baro azar zon sil mara;
Ruben ęandan taki baro azar;
Sadu ęandan taki baro azar;
⁶ Ashir ęandan taki baro azar;
Noftali ęandan taki baro azar;
Manosha ęandan taki baro azar;
⁷ Samaun ęandan taki baro azar;
Lebi ęandan taki baro azar;
Isaęor ęandan taki baro azar;
⁸ Sobulon ęandan taki baro azar;
Iusuf ęandan taki baro azar;
Bin-lamin ęandan taki baro azar zon sil mara.

Dola lebas finda manshor misil

⁹ Bade ami deklam, forteę desh, hoęol ęandan, hoęol zati ar hoęol zator bulie matra bout manush dola oisoin, erare gonja fuęanir shaiddo ęeuror nai. Era dola lebas findia ęezur fata ato loia, hou toęt ar meřar baichchar samne ubai roisoin. ¹⁰ Tara zure zure ęoira,

"Amrar Alla zein toęto boat asoin, ar meřar baichchar atou, gunar mafi ar nazat ase."

¹¹ Erbade tamam firista oęol, hou toętor, hou murobbi neta oęolor ar sairo zandaror sairo ęandabae ubaila. Tara toętor samne soizdat foria ęoila,

¹² "Amin.
Tarif, gourob, aęol ar shukria,
ijjot, ęemota ar bol-shokti,
zuge zuge amrar Allaru ouk.
Amin."

¹³ Bade murobbi neta oęolor mazor eęzone amare ęoila, "Buzrae ni, dola lebas finda ou manush oęol ęe, era kuai taki aisoin?" ¹⁴ Ami tanre ęoilam, "O malik, ita to afneu zanoin." Teu tain ęoila, "Era oila hou zon oęol, zera hou moha mosibotor maz

taki aise. Tarar lebasre meřar
baichchar loudi doia dola banaise.

15 Erlagi era Allar tořtor samne
ase;

tara din-rait behesti ebadot-
kanar maze ebadot-
bondegi řorra.

Ar tořto zein boat asoin,
tain nize erar ufre tambu
řanai diba.

16 Erar ar kunudin buk lagto nae,
fanir fiase dorto nae;
shuruzor tez erar gotro lagto nae,
kunu goromo lagto nae.

17 Tořtor mazor meřar
baichchaeu erar rařali
řorba.

Tain erare abe-haeator
zindegi-fanir zornar gese loia za-
iba,
ar Allae erar soukor fani fusia
diba.”

8

*Shat nombor sil-sappor kular
gořona*

1 Bade ou meřar baichchae
zebla shat nombor sil-sappor
bangila, ou shomoe onuman ada
gonřa shomoe behesto kunu aoaz
huna gelo na. 2 Ar ze shatzon
frista Allar samne ubat tařoin,
ami erare deřlam, erar ato shatřa
shinga deoa oilo.

3 Erbade arořzon frista aia kur-
bani řanar samne ubaila. Tan
ato shunar agor-kushboe dani.
Tořtor samnor agor zalanir shu-
nar řebulor ufre zalanir lagi bout
agor-kushboe tanre deoa oilo, Al-
lar tamam pak bonda ořolor dua-
munazator loge mishanir lagi ita
deoa oilo. 4 Erlagi hou firistar
ator agor-kushboer dumar loge,
pak bonda ořolor dua-munazato
Allar samne uřlo. 5 Bade ou fris-
tae kurbanı řana taki aguin nia
agor danit borla, boria ita duniat
falaila. Teu řařari aoaz, meřor
řař, zilkani, ar boisal oilo.

Shatřa shinga

6 Ar hou ze shatzon firistar ato
shatřa shinga asil, era ou shinga
bazanir lagi zuit oila. 7 Foela
fristae shinga bazanir loge loge
lou mařail hil ar aguin zomino
falail oilo. Teu zominor tin bařor
eř bař, gas-gasalir tin bařor eř bař,
ar hořol gash-fata zoli gelo.

8 Erbade dusra firistae tan
shinga fukila. Ou shomoe zalail
fařor lařan muřa eř siz doriat
falail oilo. Itae doriar tin bařor
eř bař fani lou oigelo. 9 Doriar tin
bařor eř bař zandar morigelo, tin
bařor eř bař zaz binash oigelo.

10 Bade tin nombor firistae
tan shinga fukila. Teu as-
manor sořsořa birař eř tera bořo
mushalor lařan zoli zoli tole forřo,
iřa aia hořol gang, řal-bilor tin
bařor eř bařor ufre forřo. 11 Ou
terar nam asil Nagdana. Iřa forřa
tin bařor eř bař fani titta-zohor
oigelo, i fanir lagi bout zon morla.

12 Ar sair nombor firistae zebla
shinga fukila, ou shomoe sand,
shuruz ar tera, ita hokkoltar tin
bařor eř ongsho zořom oigelo, teu
hořoltar tin bařor eř bař andair
oigelo, erlagi dinor tin bařor eř
bařo ar raitor tin bařor eř bařo
kunuzat rushoni roilo na.

13 Bade ami sailam, saia deki,
eřřa sil faki bout usat asmanor
mazedı urer, ar he zure zure
mater, “Baki ze tinzon firistae
shinga fukiba, tarar shinga fukile
duniar bashinda ořolor ufre go-
zob, gozob, gozob lambo.”

9

1 Bade fas nombor firistae
shinga fukila, teu ami deřlam,
asmanor eřřa tera behest taki
duniat forřo. Ou terare habia
duzořor sabi deoa oilo. 2 Teu
he habia duzořor duar kullo,
bout bořo řomřa taki zela duma
baroe, i duzoř taki ola duma
baroilo. Ou duzoki dumae asman
ar shuruz andair oigelo. 3 Hou
duma taki bout fongofal baroia

duniar aila. Itare duniar kakra-bisar lakan kemota deoa oilo. ⁴ Tarare hukum deoa oilo, tara zanu duniar kunu gash-fata, gas-fala ba hag-torkarir keti na kore. Kali zeta manshor kofalo Allar sil-sappor mara nai, otar keti koroin. ⁵ Ita manshore zane marar kunu kemota tarare deoa oilo na, oile fas mash forzonto zala-zontrona dibar kemota deoa oilo. Kakra-bisae kunu manshore kamor dile zela bish-bedona oe, ou fongofale kamraileo ola oibo. ⁶ Hou shomoe manshe mout mangiba, ta-o mout oito nae. Tara morta saiba oile moron tarar ges taki bagibo.

⁷ I fongofal okol dekthe zuddor lagi zuit kora gurar lakan. Tarar matat shunar tazor lakan siz asil, ar mukor goton oilo manshor lakan. ⁸ Tarar sul oilo betintor sulor lakan ar dat oilo shinghor dator lakan. ⁹ Tarar bukur maze asil luar fattor lakan koskoshasal. Zuddor gurar garu tania gurar fal ekloge gele zela aoaz oe, tarar daknar aoazo asil ou lakan. ¹⁰ Tarar leinj ar leinjor mukor bish-dat asil kakra-bisar lakan. Fas mash dori manshore koshto dibar kemota i leinjo ase. ¹¹ Habia duzokor firista asla ou fongofalor raza. Ibrani bashae i firistar nam oilo Abaddon, ar Iunani ba Grik bashae er nam oilo Afollion, mani gozobi firista.

¹² Foela gozob horlo, oile huno, aro duiata gozob aia azer.

¹³ Bade soe nombor firistae tan shinga fukila. Teu Allar sannor agor zalanir shunar tiburor sairta hingor ges taki ami ekzonre okan koite hunlam, ¹⁴ ein hou shingala soe nombor firistare koila, "Moha gang Furator maze ze sairzon firista atok asoin, tarare kulia deo." ¹⁵ Erlagi hou sairo firistare sari deoa oilo. Duniar tin batorek bat manshore marar lagi ou firista okolre shotik shomoe, shotik din, mash ar bosoror lagi zuit kori

raqa oisil. ¹⁶ Bade ami hunlam, gurat sorja zaoa ou sifair foriman asil bish kuti.

¹⁷ Ou doroshono ami zoto gurain ar gur soar okol deklam, i soarre dekthe ola laglo, erar bukur uforor fouzi lebas agunir lakan lal, akashor lakan lil ar gondoqor lakan oldia. Guraintor kolla asil shinghor kollar lakan, itar muko taki aguin, дума ar gondoqor baror. ¹⁸ Erar mukor ou aguin, дума ar gondoqor gozobdi tin batorek bat manush mara oilo. ¹⁹ I guraintor leinj ar mukor mazeu asil tarar bol, i leinj asil du-muki hafor lakan. Ou leinjdi tara manshor keti kore.

²⁰ Oile ou gozobor badeo zeta manush zita roila, tara nizar ator banail murtifuzat taki toubas korlo na. Tara nanan nomunar butor fuza, ar zetae dekon na, hunoin na ba ata-sola korta faroin na ota murtir fuza korat roila. Shuna, rufa, fitol, fattor ar lakridi banail murtifuzat roila. ²¹ Erlage kunkarafi, zadu-tuna, zina ar suri takio toubas korlo na.

10

Firista ar huru-muru kitab

¹ Bade ami deklam, behest taki kub shoktiala aroqzon firista lamia aira. Megor saqa asil tan lebas, tan muk shuruzor lakan soksoqa, tan fao asil agunir kutir lakan. Tan matar ufre asil rongdenu. ² Tan ato huru-muru ekan kitab kula asil. Tan dainor fao doriat ar bauor fao zominor ufre toia, ³ shinghor lakan kub zure gorzia utila. Ou gorzonor loge logeu tarta forar moto shatta aoaz oilo. ⁴ Ou shato aoaz hunia ami lekat laglam; ermaze behest taki ou shobdo ailo, "Huno, ou shato tartari aoaze zeta koisoin, ita batuni raqa, lekiu na."

⁵ Bade hou firista, zenre ami doria ar zominor ufre ubat deklam, tain behestor bae nizar dain at

tulla. ⁶ Tulia zein hor-hamesha siroqal zinda asoin, zein asman, zomin, doria ar itar mazor hokkolta foeda qorsoin, tan name qosom kaia koila, “Ar to deri oito nae. ⁷ Oile shat nombor fristae shinga fukibar din Allar batuni lila-çela fura oibo. Allae tan nizor gulam, nobi oqolor gese zela bataisla, oulau folibo.”

⁸ Behest taki age ze shobdo hunchilam, ein hirbar amare koila, “Huno, doria ar zominor ufre ze firista ubat asoin, tan gese zao, gia tan at taki kula kitabkan neo.” ⁹ Teu ami en gese gia koilam, ou huru-muru kitabkan amar ato deoar lagi. Tain koila, “Aichcha neogi, nia kailao. Ikane tumar fevre titta korilibo, oile tumar muko mou laqan miqa lagbo.” ¹⁰ Ou ami hi firistar ator huru-muru kitabkan nia kaililam. Kaite shomoe hasau amar muko mou laqan miqa laglo, ar gilia harle asta fevtitta oigelo. ¹¹ Bade amare qoa oilo, “Tumi bout desh, bout zati, nanan bulie matra manush, ar bashshar befare hirbar ohi zanaite oibo.”

11

Duizon shakki

¹ Bade mafibar lagi latir laqan epta nol amar ato deoa oilo, ar ekzone koila, “Huno, fobitro Baetul-Mukaddos kaba shorif ar kurbanikanare mafo. Mafia hono zera ebadot qore tarar foriman gono. ² Oile ou kaba goror utanre mafio na, ikan bad deo, ikan to bidormi oqolre deoa oise. Tara beallish mash dori i fobitro zagakanre faodi qoslaibo. ³ Ar ami amar duizon shakkire ola kemota dimu, i kemota faia era qator oia solar soq findia, eq azar dui-sho shait din nobir laqan ohi bataiba.”

⁴ Era oila hou zoetun gas zura, ar hou seragdani zura, tara to dinduniar malikor samne ubat asoin. ⁵ Qeu tarar qeti qorte saile, tarar

muk taki aguin baroia hi dushmon oqolre zalailibo. Zekunu zone tarar qeti qorat lagle ou doshae mout oibo. ⁶ Era zotodin nobi halote ohi bataiba, otodin zate kunu meg na oe erlagi asmanor duar bond qori dibar kemota tarar ase. Fanire lou banani, ar zotobar kushi otobar zekunu gozob qalia zogotor qeti qorar kemotao tarar ase.

⁷ Tarar zobanbondi deoa shesh oigele habia duzoq taki hou zanuar utia aia tarar loge larai qoria, tarare araia kun qorbo. ⁸ Ar tarar lash hou mohan qanor rastar maze fori roibo, ze qano tarar malikre solibor ufre loqkaia kun qora oisil. I qanor nam tik Sadum ba Mishor na oileo eqoi laqanu qaraf. ⁹⁻¹⁰ Hou shomoe hokol desh, qandan, hokol zator bulie matra manshe ar hokol zatir manshe shaqe tin din dori ou lashguin deqba. Ar era mara gesoin qori zogotor duniabi manshe kushie furti-amud qorba, eqeoinnore ufohar diba. Ar i lash dafon qorar farmishon dita nae, qaron ou duio nobir lagi duniadari manshor qoshto oisil.

¹¹ Bade hou shaqe tin din faria harle Allar deoa zan erar bitre hamailo, teu era fao-o bordi ubaila. Ar zoto zone erare deqba, hokoleu qoraia qafila. ¹² Bade era hunla, behest taki qakia zure zure qoa or, “Tumra ono utia aio.” Teu era nizor dushmonor samne eq megor saqat oia behesto gelagi. ¹³ Ou shomoe kub boqo boisal oilo, ar hi qanor dosh baqor eq baq bangi gelo. Boisale shat azar manush morla. Ita dekia bad-baki hokole qoraia behestor Allar tarif qorat lagla.

¹⁴ Ou nomunae dusra gozob faroilo, oile huno, tin nombor gozob kub zoldi aia azibo.

Shat nombor shinga fukila

¹⁵ Bade shat nombor fristae tan shinga fukila. Teu behestor maze zure zure elan qora oilo, “Oqon to

duniar bashshai amrar Mabud ar tan Mosir hukumo aise. Tain zug zug dori siroqal bashshai qorba.”

¹⁶ Bade hou sobbishzon murobbi neta, zera Allar samne zarzir tokto boat asla, era Allare soizda qoria qoila,

¹⁷ “O shorbo-shoktiman Mabud Alla,
tumi ageo aslae ar okono aso.
Amra tumar shukur-guzar korram,
tumi to tumar moha kemota ato loa okon bashshai korrae.

¹⁸ Hokkol zatie gusa qoria sillaise, te okon tumar gozob dalibar shomoe oigese.

Murda okolor bisaror shomoe aise,
ar tumar afon gulam nobi okolor,
tumar pak bonda okolor,
huru-boqo zotozone tumare dorain,
tarare furushkar dibar shomoe aise.
Ar zera duniar keti qorse,
tarare binash qorar shomoeo aise.”

¹⁹ Bade Allar behestor ebadotkanar duar kula oilo, ar er bitre Allai shahadot shonduk deqa gelo. Ou shomoe megor zilkani, gurguri dak, qata fora, boisal ar kub beshi hil-meg oilo.

Shoetan danobor loge Allar qas bondar zuddo (12:1–14:5)

12

Hou beqi ar doitto-danob

¹ Bade asmanor maze ek kudroti qarbar deqa gelo, ekzon beqi manush asoin, tan finno asil shuruz ar faor tole sand, en matat ase baroqa tera dia gata eqta taz. ² Beqi goro hurutta oita, erlagi hurutta oar bedonae beqie qali sillaira. ³ Erbade asmano arok

karbar deqa gelo, agunir laqan lal ek biraq danob. Tar shatta mata ar doshta hing, shato matat shatta taz lagail. ⁴ Tar leinjurdi bariaia asmanor tin batorek bat terare duniat falai dilo. Ar ze beqi goro hurutta oita, ou danob aia beqi samne ou nomunae ubat asil zen, beqi goro hurutta oiteu he qailito. ⁵ Beqi goro ek fua foeda oilo, ou fuae hokkol zatire luar laqi dia shashon qorba. Ou huruttare Alla ar tan toktor gese su mari tulia neoa oilo. ⁶ Ar ou beqi manush morubumir bae bagia gelagi. Allae hi morubumir maze beqi lagi eqan zaga zuit korsila, ein hono ek azar dui-sho shait din lalon-falon faiba.

⁷ Bade behesto zuddo lagigelo. Firista Mikail ar tan odinor firista oqole hou danobor loge laqi qorla, ar hou danobor tar selasamsare loa erar loge laqi qorlo. ⁸ Laqait hi danob arigelo, ar tarare behest taki bar qori deoa oilo. ⁹ Hou danobre ar tar sela-samsa oqolre duniat falai deoa oilo. Ou danob oilo hou furana haf, zegur nam Iblis-shoetan, he duniar hoqol manshore be-foti banae.

¹⁰ Bade ami hunlam, behest taki ekzone zure zure qoira, “Okon to amrar Allar nazat, tan bolshokti, tan bashshai ar tan Mosir kemota azir oigese. Qaron zegie amrar baiaintore dushi banaito, tare to behest taki falai deoa oise. He din-rait hamesha amrar Allar gese tarar name nalish dito. ¹¹ Merar baichchar lou ar zarzir tobligii zobanbondir bole tara Iblisre araisoin. Tara nizor qaeare beshi maea na qoria, zan diteu zuit asla.

¹² “Erlagiu O behest, tumi kushi qoro. Tumra zera behestbashi, tumrao furti qoro. Oile afsus dunia ar doriar lagi, Iblis to tarar gese lamigese. He gusae fush-fas qorer, he to zaneu, tar shomoe ar beshi nai.”

¹³ Hou danobe zebła dekló tare duniat falai deoa oise, dekiá hou ze beřir goro fua foeda oisil, he ou beřir kore laglo. ¹⁴ Erlagi ou beřire kub bořo eř sil fakir duřan řakna deoa oilo, beřie ou řaknadi uřal dia morubumit nizor zagat zaita farba. Hono hou danob-hafor soukor aore řare tin bosor tanre lalon-falon řora oibo. ¹⁵ Teu hi hafe tar muk taki fani bar řoria eř gang banaililo, gangor fute beřire bashai nitogi řori. ¹⁶ Oile duniae beřire shaijjo řorlo, i hafe ze fani bar řorlo, duniae mařie a řoria i fanire řaililo. ¹⁷ Erlagi i danob-hafe beřir bae aro beshi gusa řorlo, he beřir oinno aolad ořolre, mani zera Allar hukume sole ar Hozrot Isar fokke zoban-bondi dey, tarar loge zuddo řorat gelo.

¹⁸ Gia he doriar soror balur ufre ubai roilo.

13

Doria taki aoa zanuár

¹ Bade ami deklam, doria taki eř zanuár uřer, tar doshgu hing, shatgu řolla, forteř hingor matat eřřa řori taz, ar forteř kollar ufre nanan kufuri nam leřa. ² I zanuargu deřte sitabagor lařan, tar fao oilo balluřor faor lařan, ar muk oilo shinghor mukor lařan. Hou danobe tar shokti, tar godi ar moha řemota ou zanuarre dilailo. ³ I zanuáror eřřa řollar maze omon eř zořom asil, ou zořome he morar lař oigesil, oile zořomřa bala oigelo. Ita dekiá duniar hořol manush taijjub bonia tar kore kore gelo. ⁴ Ar hou danobe tare i řemota disil řori manshe hou danobre soizda řorlo, erloge ou zanuáreo soizda řorlo. Tara řoilo, “I zanuáror lařan ar ře ase? Tar loge lařai řorar řemota řar ase?”

⁵ I zanuarre kufuri buli ar beřagiri mator muk deoa oilo. Beallish mash dori tar řam salanir

řemota failo. ⁶ Erlagi he Allar birudde kufuri mat matilo, he Allar nam, tan boshot řana ar behestbashi ořolor bodnam řorat roilo. ⁷ Tare řemota deoa oilo, he Allar pak bonda ořolor birudde zuddo řoria zitito farbo. Ar forteř kandan, forteř desh, forteř zati, forteř nomunar bulie matra man-shor ufreo tare řemota deoa oilo. ⁸ Ita dekiá duniabi hořol manshe tare soizda řorbo. Zogot foeda řorar age ze meřa-baichchare zobo řorar řota shaibosto řora oise, hou meřa-baichchar zindegi řatat zerar nam nai, era forteře tare soizda řorbo. ⁹ Zar řan ase, he hunouk:

¹⁰ Ze zon bondi oar řota, he to bondi oibou.
Toluáror tole zar kun oar řota, he ola kun oibo.

Erlagi pak bonda ořole mozbut iman ar sobor řora zorur.

Zomin taki baroil zanuár

¹¹ Bade ami deklam, zomin taki arořřa zanuár baroia ailo. Meřar hingor lařan tar dui hing ase, oile he matito hou danobor lařan. ¹² Ou meřar hingala zanuare hou foela zanuáror hořol řemota bebohar řorto. Duniar hořol manshore he zur řoria hou zořom bala oa foela zanuáre soizda řoraito. ¹³ He hořolor samne bořo keramoti řam řorto, emonki asman taki zomino aguin lamaia deřaito. ¹⁴ Hou foela zanuáror lagi zoto lařan keramoti deřanir řemota tare deoa oisil, ota deřaia he manshore beřoti banailo. Foela ze zanuár toluáror sed řaiaio basi gesil, tar eřřa murti bananir lagi đusra zanuare manshore foramish dilo. ¹⁵ Ar murtir bitre zan haranir řemota tare deoa oilo, zate i murtie matito fare, ar zera i murtire soizda řorto nae, tarare zane marar řemotao tare deoa oilo. ¹⁶ He huru-bořo, doni-goriř,

munib ba gulam hoqolre baido qorlo, zarzir dain ato ba kofalor ufre ekta sil marar lagi. ¹⁷ Erlagi ou sil sara keu kunu siz korid-bikir ufae roilo na. I sil asil hou zanuaror nam ba namor marka nombor. ¹⁸ Ita hoqolta buzte bout akolor dorkar. Zar aqol ase he ou zanuaror namor horofor nombor gonouk, ita to kunu manshor namor nombor. Er foriman oilo, 666; soe-sho soeshotti.

14

Mezar baichcha ar nikut manush

¹ Bade ami saia deki, hou mezar baichcha Zeruzalemor fobitro Sion faror ufre ubai roisoin. Tan loge asoin ek lak sousallish azar manush. Tarar kofalor ufre ou mezar baichcha ar tan gaibi bafor nam leka ase. ² Erbade ami behest taki zure zure kol-kolaia zaoa fanir futur aoaz ar zure taqa forar shobdor laqan ek aoaz hunlam. Amar mono oilo, kunu sharinda bazaora dole sharinda bazaira. ³ Era hou tokt, hou sairo zandar ar hou murobbi neta okolor samne ek noea gozol gaira. Kunu manshe i gozol hikto farlo na, qali dunia taki qalas kori neoa ou ek lak sousallish azar zon sara. ⁴ Era to hou manush, zera kunu behtintor loge zina korja nizor kaeara nafaq banaise na. Ou mezar baichcha ze zagat zain, tarao en kore kore roin. Alla ar mezar baichchar name ketor foela foshol hishabe erare zogotor manshor ges taki qalas qora oisil. ⁵ Era kunudino misa mat matisoin na, era shullo-ana nikut.

Aqeri shatta gozob (14:6–16:21)

Tinzon firista

⁶ Bade ami aroqzon firista deklam, ein asmanor mazedo urira. Duniat boshot korra fortek desh, fortek kandan, fortek bashae matra ar fortek zatir

manshor lagi siroqalin kushir qobor tan gese ase. ⁷ Tain zure zure elan korla, “Alla Pakre dorao, tan ijot-tarif qoro, tan bisaror shomoe aichche. Zein asman-zomin, doria ar qal-bil, gang oqol foeda qorsoin, tan ebadot qoro.”

⁸ Bade tan kore kore dusra firista aia qoila, “Binash oigelo, binash oigelo, hou namqora Babil taun binash oigelo. Ze taune tair zinar kamor qora nisha-fani hoqol zatire qaooise, tai binash oigelo.”

⁹ Bade tin nombor firista erar kore kore aia zur golae qoila, “Kunu manshe zudi ou zanuar ar ogur murtir fuza kore, ogur sil tar ato ba kofalo lagae, ¹⁰ te he-o Allai gozobi nisha-fani kaite oibo. Ou nishar loge kunuzat fani na mishaia Allai gozobi batit bora oise. Fobitro firista oqol ar Allai mezar baichchar samne, aguin ar gondok dia i manshore shaza deoa oibo. ¹¹ Ze agunit itare zalail oibo, i agunir дума kunudin bond oito nae. Ze manshe ou zanuar ar tar murtir fuza qorbo, ogur namor hou sil lagaibo, he dinrait kunu shomoeu azab taki rehai faito nae.”

¹² Erlagi zera Allar hukum mane ar Hozrot Isar torikar imane mozbut roe, Allar ou pak bonda oqole i halotor maze sobor taqa zorur.

¹³ Bade ami hunlam, behest taki ekzone koira, “Ou aeat leko, oqon taki malikor torikat roia zoto zonor zan zaibo, erau nek-kofali.” Pak ruhe ou shakki dira, “Nichchoe erau nek-kofali. Tarar kamkaz taki tara rehai faiba, qaron tarar kamor fol tarar loge loge roibo.”

Duniar foshol qaqa

¹⁴ Bade ami saia deklam, dola ek megor saqa, ou saqar ufre Bin-Adomor laqan keu eqzon boat asoin. Tan matat shunar taz ar ato asil darail qasi. ¹⁵ Bade aroqzon

firista behesti ebadot-ñana taki baroia aila, ar zein megor ufre boat asla tanre zure sillaia koila, “Duniar foshol katibar shomoe oise, foshol furafur faki gese, afnar kasi lagaukka ar foshol kaçoukka.”¹⁶ Teu ou megor saçar ufre zein boat asla, ein duniar tan kasi lagaila ar duniar foshol kaça oilo.

¹⁷ Bade behestor ebadot-ñana taki aroçzon firista baroia aila, tan geseo ekan darail kasi asil.
¹⁸ Erbade kurbanı kınar ges taki eçzon firista baroia aila, tan kemota asil agunir ufre. Aia tain zure zure hou kasi ala firistare çakia koila, “Tumar darail kasikan lagao ar duniar angur gas taki anguror soçin kaçia dola çoro, ita to faki gese.”
¹⁹ Teu hou firistae duniar tan kasi lagaila ar duniar angur gasor hoçol angur dola çoria, angur maçar gato falaila. Ou gat oilo Allar gozobor moha gat.
²⁰ Taunor bare angur maçar gato i angur maçia harle, ita taki lou baroilo, i lour boinnae guçaintor lagam forzonto aia soilo. Loue eç azar soe-sho stadia (onuman dui-sho mail) zaga çubi gelo.

15

Açeri shat gozob

¹ Bade ami behestor maze aroçta lila-çela deçlam, ita boço mohan taijjubi. Ami deçlam, shatzon firista asoin, erar ato açeri shatça gozob. Itare açeri gozob çoar çaron oilo, oguin dia Alla Pakor gusar shesh foesala oibo.

² Bade ami deçlam, aguinala ek kasor doria, ar zoto manshe hou zanuar, tar murti ba tar namor nomboror ufre zitsoin, tarareo deçlam. Deçlam, tara Allar deoa sharında ato loa çasor doriar faro ubai roisoin.
³ Tara Allar bonda Musa nobir ar hou meçar baichchar ou çaoali gaira,

“O shorbo-shoktiman Mabud Alla, tumar lila-çela çoto mohan ar asanok!

O tamam zatir bashsha, çoto hok ar shotik tumar fot!

⁴ O Mabud, tumare çoraito nae kun zone?

Kun zone tumar namor tarif çorto nae?

Çali tumiu to fak-fobitro,

tamam zatiu aibo tumar dor-baro,

hokkoleu tumar ebadot çorbo,

tumar hok bisar to zair oigese.”

⁵ Erbade ami deçlam, behestor hou shahadot tambur bitoror fobitro kaba gorçan kula oilo.

⁶ Ou shomoe hou shatzon firistae shatça gozob loa kaba gor taki baroia aila. Tarar finnor lebas asil soçsoça forishkar ar bukut asil shunali foçti.

⁷ Hou sairzon zandaror eçzone ou shato firistare shatça shunar baçi dila.

I shato baçi bora asil çali Alla Pakor gusa, zein zuge zuge hor-hamesha zinda asoin.

⁸ Allar kudroti mohima taki ze duma baronit asil, ou dumae asta gor borigelo.

Ar ou shatzon firistar shatça gozob na furani forzonto çeu gia kaba goro hamaito farlo na.

16

Allar gozobi shatça baçi

¹ Bade ami hunlam, hou kaba gor taki eçzone ou shato firistare zure zure çakia çoria, “Tumra zao, gia Allar gozobe bora ou shato baçi duniar ufre ufuit çori çali deo.”

² Teu foela firistae gia tan baçi duniar ufre ufuit çorla. Erlagi zarar gotro hou zanuaror sil asil, zera tar murtir fuza çorto, ita hokkoltir gotro eç zator kub bad bish fuça deça dilo.

³ Dusra firistae tan baçi doriar ufre ufuit çorla. Teu doriar hoçol fani mora manshor lour

lağan oigelo, doriar hoqol zandar morigelo.

⁴ Ar tin nombor firistae tan bați gang ar hoqol qal-bilor ufre ufuıt qorla. Erlagi ita oigelo lour gang ar qal-bil. ⁵ Ar ami hunlam, fanir ufre ze firistar qemota asil, ein koira,

“O fak-fobitro Alla, tumi ageo aslae, oqono aso.

Tumi hok-insafqari, tumiu to i gozobi shaza dirae.

⁶ Iguınte pak bonda oqolor lou zoraise, nobi oqoloro lou zoraise.

Erdaeu tumi itare ou lou kabairae,

itau tarar shotik faona shaza.”

⁷ Ami hunlam, kurbanı qanae shae dila,

“O shorbo-shoktımın Mabud Alla, tumar hoqol bisaru hok ar shotik.”

⁸ Sair nombor firistae tan bați shuruzor ufre ufuıt qorla. Teu shuruzre qemota deoa oilo, manshore agunit zalaia kulosh tular lagi. ⁹ Ou shomoe kub gorome manshor shoril zoligelo, ar ou gozob oqolor ufre zan qemota ase, hou Allar birudde tara kufuri mat matilo. Ototar badeo tara toubı qorlo na, ba Allar tarifo qorlo na.

¹⁰ Bade fas nombor firistae hou zanuaror godir ufre tan bați ufuıt qorla. Teu i zanuaror bashshai andair oigelo. Manshe zala-zontronae zarzir zıbo qamrıllo. ¹¹ Ou zala-zontrona ar shorilor bish furar qarone tara behesti Allar birudde kufuri mato roilo, otar badeo tarar bod qamor lagi toubı qorlo na.

¹² Ar soe nombor firistae hou moha gang Furator ufre tan gozobi bați ufuıt qorla. Teu gangor fani hukıaia fubor deshor raza oqolor zaibar fot oilo. ¹³ Ou shomoe ami deqlam, bengor

lağan tınıa but. I tınıta hou danob, hou zanuar ar hou bonđo nobir muk taki baroıa aise. ¹⁴ Ou but oqole keramoti qam deqanit asil. Tara hara zogotor raza oqolre eqano dola qorlo, shorbo-shoktımın Allar hou mohan dino zuddo qarar lagi.

¹⁵ Mono rakıo, Hozrot Isae koira, “Huno, ami to suror lakan niralae aimu. Te doınno hou zon, ze zon hozag roıbo ar nızor lebas findia roıbo, zate he lemıta oıa gura na lage, ar manshe tar shorom na deqe.” ¹⁶ Ibranı bashae ze zagar nam Ar-Mazaddun, but oqole hou razaintore anıa ono dola qorla.

¹⁷ Bade shat nombor firistae tan bați batashor ufre ufuıt qorla. Ou shomoe behesti ebadot-qanar tokt taki zure zure ou aoaz oılo, “Oqon oıse.” ¹⁸ Teu megor zilkanı, gur-gurı daq ar taıta forıto laglo, erloge ola bezuıta boısal oılo, ıla boısal duniat manush foeda taki oqon forzonto kunudin oıse na. ¹⁹ Hou mohan taun tin tukra oıgelo, duniar nanan zatır taun oqol surmar oıgelo. Ar Alla Pakor mono oılo, hou namqora Babil taunor qota, tain tan nızor gozobi nısha-fanır fıala borıa ou Babilre kabaila. ²⁰ Ou shomoe tamam dif oqol bagıa gelogi, far oqolre ar deqa gelo na. ²¹ Asman taki boıo boıo fattoror lağan hil oqol manshor ufre forat roılo. İta eqo fattoror uzon oılo, onuman eq mon. Ou hılor gozobor lagi manshe Allar birudde kufuri mat matilo, İta asil kub maratıtoq gozob.

Niforman Babil taunor bisar (17:1–19:10)

17

Namqora moha bodmaıshni

¹ Ze shatzon firistar ato shatta bați asil, erar mazor eqzone aıa amare koıla, “Ao, aıa deqo,

bout fanir ufre ze moha bodmaishni boise, tair kita shaza oibo. ² Zogotor raza oqole tair loge zina qorsla, honor manshe tair zinar nisha-fani qaia tal oisla.” ³ Bade hou fristae ruhani halote amare morubumit nila. Hono ami deklam, lal rongor ek zanuaror ufre ek beti boiroise. Ou zanuaror gotro bout kufuri nam leka ase. Ogur shatgu qolla ar doshgu hing deklam. ⁴ Ou betie lal ar baingoni rongor kub dami kafor findise, tai shuna ar dami dami moni-muktar goenadi hazise. Tair ato zinar moela ar nanan nomunar noforoti zinishe bora shunar ek fiala. ⁵ Tair qofalo ola ek nam leka asil, i lekar ek gufon mani asil. I nam oilo, “Namqora Babil taun, bodmaish betin ar zogotor hoqol noforoti zinishor ma.” ⁶ Ami deklam, ou betie Allar pak bonda oqolor lou ar zera Hozrot Isar qota toblig kore, erar lou qaia tal oigese.

Taire dekia ami asanok taijjub oilam. ⁷ Teu hou fristae amare koila, “Tumi taijjub oigelae kene? Ou betir befare, ar ze zanuarre taire boia ner, zegur shatgu qolla ar doshgu hing, itar gufon bed ami tumare zanaiar. ⁸ Tumi ze zanuar deksilae, igu age asil, oqon nai, bade he habia duzoq taki utia aia siroqalor lagi shaza faibo. Hou zera ou zogotor manush, zetar nam duniar foela takiu Allar zindegi qatat leka nai, tara ou zanuarre dekia taijjub oiziba, qaron igu age asil, oqon nai, otoso hirbar deka dibo.

⁹ “Huno, oqon zeta batail oibo, ita buzar lagi aqolor dorqar. Ou shato qolla oilogi, shatta far, ze faror ufre ou beti boise. Ou shato qollare shatzon razao buza zaibo. ¹⁰ Erar mazor fas raza ageu shesh oigese. Ekzon oqon ase ar ekzon oqono aise na. Ou raza aia harle tura qoedin roiteu oibo. ¹¹ Hou ze zanuar age asil oqon nai, he

shatzonor mazor ekzon oileo, he ashole at nombor raza. Bade he hor-hamesha siroqal shaza faibo.

¹² “Ar tumi ze doshgu hing dekso, ita oilogi doshzon raza. Tara oqono razotto qora shuru korse na, oile hou zanuaror loge raza bonia tara kub qom shomoe razotto qorar qemota faibo. ¹³ I raza oqolor mon oibo ekoi laqan, tara hoqole tarar qemota ar ektiar hou zanuarre dilaibo. ¹⁴ Tara meqar baichchar loge zuddo qorbo, ar meqar baichchae tarare araiba. Karon tain oila malik oqolor malik, bashsha oqolor bashsha. Ar tan loge zera roiba tarare daot deoa oise, ar basia algail oise, tara hok-halali.”

¹⁵ Bade ou fristae amare koila, “Tumi ze fani dekso, ze fanir ufre ou moha bodmaishni boise, ita oilogi bout desh, bout manush, bout zati ar bout zator bulie matra manush. ¹⁶ Ar ze doshgu hing dekso, itae ar ou zanuarre i bodmaishnire bade ginnaiba, tara taire fotor hokir banaia lemqa qorba, ar tair gust qaiba, heshe taire agunit falai zalaiba. ¹⁷ Er qaron oilo, Allae tarar dilor maze ola ek niot disoin, zate tan morzi furafur fole. Erlagi tara ekmot oia hou zanuarre hokkol qemota dilaiba, zate Allar kalam furafur folibar ag forzonto he razotto kore. ¹⁸ Tumi ze betire dekso, igu oilogi hou namqora taun, i taune zogotor hoqol razaintor ufre razotto qorer.”

18

Namqora Babil taunor binash

¹ Itar bade ami aroqzon fristare deklam, tain behest taki lamia aira. Tan bout boru qemota ase, tan mohimar bole asta duniae zolmol qorlo. ² Tain zure zure koila, “Binash oigese, binash oigese, hou namqora Babil taun. Ikan oqon

butor akra oise, hokkol nomunar but-ferotor akra, nafaq ar zogoinno fakintor boshot kana oise. ³ Karon ikane tair zinar kamor bezuita nisha-fani duniar hoqol zatire kabaise. Zogotor raza oqole tair loge zina korse, zogotor befari shodagor oqole oqanor tale tale lagam-sara nishae doni bonche.”

⁴ Bade ami hunlam, behest taki arokzone koira, “O amar bonda oqol, tumra Babil taun taki baroia ao, zate tumra tair gunar bagi na o. Ar tair ufre zeta gozob nazil oibo, ita gozobe tumrare na fae. ⁵ Tair guna gia to asmano lagigese, tair naformanir bae Al-lae kial korsoin. ⁶ Oinno zonor loge tai zela korse, tumrao tair loge ola koro, tair kamor furafur faona taire deo. Ze fialar maze tai oinnor lagi naformani gulaito, ou fialat tair furafur shaza, shullonana shaza gulia taire kabao. ⁷ Tai nizore loia zotoqan borai korse, zoto beshi bilashitar maze zindegi qataise, tik otokan zontrona ar duk taire deo. Tai to mone mone koe, ami kunu rari beti ni? Ami to ranir ashono boisi, ami kunumonteu duk-mosiboto fortam nae. ⁸ Erlagi tair ufre ekdineu hoqol gozob forbo. I gozob oilo, mout, bilaf-ahazari, ar nidan. Taire aguindi zalail oibo, karon zein tair bisar korba, i Alla Mabud kub boloban.”

⁹ Zogotor zoto raza oqole ogur loge zina korse, tair loge hoi-hulla kori bilashi din qataise, taire zalanir bala tair дума dekia otae kandiba, tair lagi ahazari korba. ¹⁰ Tair zontrona dekia tara dorai dui ubaia koiba, “Haere Babil, haere hae! Oto namkora taun, oto kemota-ala taun! Ola zoldi tumar ufre gozob ailo ni?”

¹¹ Zogotor befari shodagor oqoleo tair lagi kandiba ar ahazari korba, karon tarar mal-samana okon kunu manshe loito nae. ¹² Tarar ita mal-samana

oilo, shuna, rufa, dami dami moni-mukta, dami dami kafor, baingoni rongor bashshai kafor, reshmi ar lal kafor, nanan nomunar kushboeala lakri, attir datdi banail nanan siz, dami lakridi banail siz, fitol, lua ar marbel fattordi banail nanan samana, ¹³ dailchini, elais, agor-kushboe, mura-ator, loban, anguror rosh, zoetunor tel, moeda-gom, gorumer, gura ar gurar gari, erloge korida gulam-bandi oqol.

¹⁴ Hou shodagor oqole koiba, “O Babil, tumi ze aram-ayesh faitae saislai, ita to tumar ges taki horigese. Tumar hoqol don-samana, zak-zomok binash oigese. Ita to ar kunudinu firot faoa zaito nae.” ¹⁵ Zeta shodagor oqole ota malor bebsha korai doni oisla, tair zontrona dekia hou befari oqole doraia duroi ubai roiba. Tara kandi kandi mattom korai koiba, ¹⁶ “Ish, haere hae, dami dami moslin kafor, baingoni ar lal rongor bashshai kafor finda Babil taun, shuna ar dami dami moni-mukta dia hazail-farail oto namkora taun! ¹⁷ Oto zoldi tumar oto don-samanar bandar binash oigelo ni?”

Shodagori zazor sharong ar kaf-tan okole, naia okole, zaz ar falor naia qarbari oqole duroi ubaia ita dekba. ¹⁸ Taire zalanir shomoe tair дума dekia tara sillai koiba, “I taunor laqan namkora, zogotor ar kunu taun asil ni?” ¹⁹ Tara nizor matat duil maqaiia silla-silli korba ar kandi kandi mattom korai koiba, “Haere hae, hou namkora Babil taun, haere hae! Doriar maze zerar zaz solasol kore, tara to zazor kamai dia boroluk oisla, okon dekrae ni, oto zoldi kila hoqolta binash oigelo!”

²⁰ Ou shomoe hou firistae koila, “O behest, tumi furti koro, ou taunre binash korae kushi koro. O Allar pak bonda oqol, nobi-rosul oqol ar sahabi oqol, furti

qoro. Ogie tumrar birudde zotota korsil, oqon Allae tair bisar korsoin.”

²¹ Bade kub shoktiala ek fristae biraq ek fattor ania doriat falaia koila, “Huno, ou namqora Babil taunreo ola dekkamari falai deoa oibo, taire ar kunudin faoa zaito nae. ²² Zera sharinda bazae, gan gae ar bashi ba shinga bazae, tarar aoaz ar kunudin tumar maze huna zaito nae. Ar kunudinu tumar maze kunuzat mestori milto nae. Kunu moshla fishar faqar aoaz kunudin huna zaito nae. ²³ Tumar maze kunudin kunu battir for zolto nae. Damanqoinar golar aoaz ar kunudin tumar maze huna zaito nae. Qaron asta zogotor maze tumar shodagor oqol namqora asil, zogotor hoqol zati tumar sol-soturir zadue fagol oizito. ²⁴ Ar nobi-rosul oqolre, Allar pak bonda oqolre, ar zoto manshore i zogoto kun qora oise, tarar lou to tumar ou Babil tauno milche.”

19

Behesto Allatalar tarif

¹ Erbade ami behestor maze bout manshor biror aoaz hunlam. Tara koira, “Al-hamdulilla! Mohima ar kemota, aqerator nazat, hokkoltau amrar Allar. ² Tan bisar to hok ar shotik. Ze taune nizor zinar kam dia asta duniare nafak banaisil, hou moha-bodmaishnire Allae shaza disoin. Tan maear gulam oqolor lour bodla, tain ogur ges taki loisoin.” ³ Era hirbar koila, “Al-hamdulilla! Ogur maz taki horhamesha duma baroibo.” ⁴ Alla Pak zein toqto boat asoin, hou sobbishzon murobbi netae ar hou sairo zandare tanre soizda koriam koila, “Amin! Al-hamdulilla.”

⁵ Ou shomoe behesti toqto taki ekzone koila, “O Allar maear gulam oqol, tumra zera Allare dorao, tumra huru-boqo hokkole amrar Allar tarif qoro.”

⁶ Bade ami bout manshor biror aoaz ba zure zure qol-kolaia fani foqar aoaz ba zure taqa foqar aozor laqan ou qotakanain hunlam, “Al-hamdulilla! Amrar shorboshoktiman Mabud Allae bashshai qora shuru korsoin. ⁷ Ao, amra monor kushie furti qori, ar tan tarif qori, qaron meqar baichchae shadi qorar shomoe oigese, tan koina zuit oia hazigesoin. ⁸ Tanre soqsoqa forishkar dami kaqor findail oise.” I kaqor oilo Allar pak bonda oqolor forezgarisalcholon.

⁹ Bade hou firistae amare koila, “Tumi oqan leko, meqar baichchar shadir mozliso zerare daot deoa oise, tara mubarok.” Tain eoqan koila, “Ita oilo Allar kalam, ita qati hasa.” ¹⁰ Teu ami ou firistare soizda qorar niote tan fao-o forlam, oile tain amare koila, “Hae, hae! Ita kita qorrae, amio to tumar laqan gulam, ar tumar ze mumin bai oqole Hozrot Isar fokke zabanbondi deoat roe, ami tarar laqano gulam. Te qali Allare soizda qoro. Ou Isar zabanbondiu oilo, nobi-rosul oqolor zabanbondir mul kuti.”

Aqerator bisar (19:11–20:15)

Bashsha oqolor bashshar zoe

¹¹ Bade ami deklam, behestor duar kula, ar hono dola ekqa guqar ase. Hou guqar ufre zein toshrif raqsoin, tan nam oilo, hok ar hokhalali. Tain pak-forezgarie bisarinsaf ar zuddo qoroin. ¹² Tan souk oilo zalail soqsoqa agunir laqan, tan matat bout taz ase. Tan shorilo omon ek nam leqa, ze namor mani tain saqa dusra qeu zane na. ¹³ Tan finno ase lour maze qubail lebas, ar tan nam oilo, “Kalimat-ulla, Allar kalam.” ¹⁴ Ar behestor sifai oqole dami saf-sutra dola lebas findia, dola guqar ufre soar oia tan qore qore zaira. ¹⁵ Tain zate zogotor hoqol zatire shaza dita faroin, otar lagi tan muk

taki ekan darail tolvar baroia ailo. Tain luar laŕi dia tamam zatire shashon ƙorba, ar angur maŕar gato manshe zela faodi angur maŕoin, shorbo-shoktiman Allar lannoti gozobdi tain ola maŕiba. ¹⁶ Tan urator maze ar tan lebaso ou nam leka ase, “Bashsha oƙolor bashsha, malik oƙolor malik.”

¹⁷ Bade ami deklam, shuruzor maze eƙzon frista ubai roisoin. Asmanor maze zeta fakinte urira, tain era hoƙolre zure zure ɗakia koila, “Ao, Allar dorbaro mohadaot ƙaoar lagi eƙano dola o, ¹⁸ zate tumra aia gust ƙaitae faro, bashsha, fordan sifai, foeluan oƙol, gurain ar guraintor soar oƙol, azad ar gulam, huru-boŕo hoƙol manshor gust ƙao.”

¹⁹ Erbade ami deklam, ou gurat zein soar oisoin, en loge ar en sifai dolor loge zuddo ƙorar lagi hou zanuar, asta duniar raza oƙol, tarar shoinno-sifai dol loa eƙano dola oila. ²⁰ Teu hou zanuarre doria aƙok kora oilo, ar ze bonɗo nobie tar fokko loa asanok kam deƙaito, tareo dora oilo. Zeta manshe hou zanuaror sil lagaise, tar murtir fuza ƙorse, ou bonɗo nobie tar asanok kam deƙaia ota manshore be-foti banaise. I duiotare zinda halote, zalail gonɗokor agunir maze falani oilo. ²¹ Hou dola gurar ufre zein boat asla, tan muk taki ze darail tolvar baroia aisil, oƙandi tarar logor shango-pango oƙolre kun ƙora oilo. Erlagi hoƙol fakinte feƙ boria otar gust ƙaila.

20

Eƙ azar bosoror boean

¹ Erbade ami deklam, behest taki eƙzon frista lamia aira. Tan ato asil habia duzoƙor sabi, ar kub boŕo eƙsa longor. ² Tain hou danobre dorla, igu oilo hou furana haf, er nam oilo Iblis ba shoetan. Tare doria eƙ azar bosoror lagi bandila, ³ bandia

habia duzoƙo falaila. Bade ou duzoƙor duaro tala lagaia er ufre sil-sappoŕ marla, zate he ou eƙ azar bosoror maze baroia, duniar kunu zatire be-foti banaito na fare. Heshe tare tuŕa koedinor lagi saŕa oibo.

⁴ Bade ami deklam, bout toƙt ase. Zera ou toƙtor ufre boisoin, erare bisar ƙorar ƙemota deoa oise. Allar kalam ar Hozrot Isar befare zobanbonɗi deoae zere are gordona mara oisil, erar ruh oƙolreo ami deklam. Era hou zanuarre ba tar murtire fuza ƙorse na, ar ato ba ƙofalor ufre tar silo lagaise na. Era zinda oia uƙa, uƙia eƙ azar bosor dori al-Mosir loge bashshai ƙorla. ⁵⁻⁶ Iƙa oilo foela bar murɗa taki zinda oia uƙa, ar ou zera zinda oila tarau doinno ar fobitro. Foela bar zera zinda oia uƙa, erar ufre to moutor dusrabar kunu bol ƙatani solto nae. Tara oiba Alla Pak ar al-Mosir imam. Tara hou eƙ azar bosor dori al-Mosir loge bashshai ƙorba. Oile ou azar bosor furanir ag forzonto bad-baki kunu murɗa zinda oila na.

Iblis-shoetanor shesh dosha

⁷ Ou eƙ azar bosor gia harle shoetanre tar zel ƙana taki ƙalas deoa oibo. ⁸ Teu he gia asta zogotor hoƙol zatire, mani Iazuz-Mazuzre be-foti banaibo, ar zuddo ƙorar lagi tarare eƙano dola ƙorbo. Tar manush oiba, doriar soror balur laƙan, ita gonia furani zaito nae. ⁹ Ou shomoe ami deklam, tara asta dunia taki baroi gia Allar pak bonda oƙolor roar zaga, Allar maear ƙaunre gia berililo. Oile asman taki Allai aguin lamia itare zalaililo. ¹⁰ Ar ze Iblise erare be-foti banaisil, tare doria zalail gonɗokor agunir gato falail oilo. Hou zanuar ar bonɗo nobire ageu ou gato falail oisil. Hono tara siroƙal roiba, ar dine-raitte zala-zontronar azab faiba.

Ruz hashoror din

¹¹ Bade ami deklam, boꝝo ekan dola tokt, ou tokt ektion boat asoin. Tan samna taki asman ar dunia bagigelo, kunukaner erar zaga roilo na. ¹² Erbade deklam, huru-boꝝo tamam murda okol ou toktor samne ubai roisoin. Bade koekan kata kula oilo, erbade aro ekan kata kula oilo, ikanor nam zindegi kata. Ou kata okolor maze hou murda okolor zeta amol-noma leka oisil, hou amol mafik tarar akere bisar qora oilo. ¹³ Doriar maze zoto murda okol asla, doriar erar lash bar kori dilo. Ar mout ar koeboror maze zeta murdain asla, mout ar koebore tarare bar kori dilo. Fortek zonre tar nizor amol-noma mafik bisar qora oilo. ¹⁴ Heshe mout ar koeborreo agunir gato falail oilo. Ou agunir gato forau oilo dusrabar mout mani, akere mout. ¹⁵ Zerar nam hou zindegi katat millo na, tarareu agunir gato falail oilo.

Noea foeda (21:1–22:21)

21

Noea asman ar noea zomin

¹ Bade ami ekan noea asman ar noea zomin deklam. Foela asman ar foela zomin milai gese, kunu doriar ar roilo na. ² Ami deklam, hou fobitro taun, mani noea Zeruzalem. Ikan behestor maz taki ar Allar dorbaro taki lamia ar. Kunu biar koinare zela damandor lagi hazail oe, ou taunreo ola shundor kori hazail oisil. ³ Bade ami hunlam, hou behestor tokto taki ekzone zure zure koira, “Okon manshor maze roar lagi Alla Pakor zaga oise. Tain manshor loge boshot qorba, ar tara oiba tan bonda. Tain shoeong tarar loge roiba, tarar Alla oiba. ⁴ Tain erar sokur fani fusia diba. Ar kunu moron oito nae, duk, kandon, qoshto ar roito nae, agor ita hoqoltau shesh oigese.”

⁵ Tokto zein boat asla tain koila, “Huno, ami hokkoltare noea kori foeda qoriar.” Bade tain hirbar koila, “Amar ou kotakan leko, qaron ita ekin qoror laq hasa.”

⁶ Tain amare ekan koila, “Shesh oigese. Amiu Alif ar Ya, aual ar akere. Huno, zar fanir fiase dorse, tare ami abehaeator zindegi-fanir zorna taki bina foeshae fani dimu. ⁷ Ze zon zoei oibo, he ita hoqoltar odikar faibo. Ami oimu tar Alla, ar he oibo amar fut. ⁸ Oile ka-furush, beiman, haramkur, kuni, zinakur, zadugir, murtifuza qorra, ar hoqol nomunar misa matra okol zalail aguin ar gondoqor gato roiba. Er namu oilo dusrabaror mout.”

Noea Zeruzalem taun

⁹ Hou ze shatzon firistar ato akere shato gozob bora shatta bati asil, erar mazor ekzone amar kandat aia koila, “Ao, ami tumare koina-beti deqaimu, mani meqar baichchar boure deqaimu.”

¹⁰ Bade hou firistae ruhani halote amare boꝝo ek usa faqor ufre loa gela. Nia Allar mohimae soqsoqa ze fobitro Zeruzalem taun, behestor maz taki ar Allar dorbaro taki lamia aoat asil, ou firistae amare ota deqaila. ¹¹ I taunor rong kub dami monimuktar laqan soqsoqa, fotikor golashor nomunae dami hirar laqan. ¹² Hou tauno boꝝo ekan usa oal asil, ou oalo barokan geit asil, baro geito barozon firista asla. Ou geitor ufre Boni Israilor baro qandanor nam leka. ¹³ I geitor tinqan fubedi, tinqan utoredi, tinqan douknedi ar tinqan foismedi asil. ¹⁴ I taunor oalor barota filar asil, itar ufre meqar baichchar barozon sahabir barokan nam leka.

¹⁵ Amar loge zein batchit qorat asla tan ato shunar ekta nol asil, zate tain ou taun, taunor geit ar oal mafita faroin. ¹⁶ I taun

asil sairkuni gul, lambae ar faře shoman. Bade tain ou noldi řaunřan mafile, ikan lamba, fař ar usae oilo baro azar stadia (on-uman deř azar mail). ¹⁷ Bade tain oal mafila, i oal asil eķ-sho sousallish at usa. Manshor ator mafor laķan i firistaeo mafila. ¹⁸ I oalķan hiradi banail, ar i řaun asil fotikor golashor laķan řaři shunadi banail. ¹⁹ řaunor oalor filar oķolor maze dami dami monimukta lagail asil. Foela filar hirar, dusrata akik monir, tin nomborřa tama moni, sair nomborřa fanna moni, ²⁰ fas nomborřa shuruz moni, soe nomborřa iakut moni, shat nomborřa lil moni, ař nomborřa boidurřo moni, noe nomborřa fit moni, dosh nomborřa ufol moni, egaro nomborřa firuz moni, ar baro nomborřa foddorag moni. ²¹ Baroķan geiř barořa muktadi banail. Forteķ geiř asil eķořa dami muktar. řaunor rasta asil fotikor golashor laķan řaři shunadi banail.

²² I řauno ami kunu ebadotķana deķlam na, shorbo-shoktiman Alla Mabud ar meřar baichchau asla inor ebadotķana. ²³ I řaunre for řorar lagi kunu san-shuruzor zorur nai. Allar nuror mohimae for dey, ar meřar baichchau oila inor batti. ²⁴ Hoķol zatir manush ou nuror fore sola-fira řorba, duniar bashsha oķole tarar zak-zomok loia ou řauno aiba. ²⁵ Dinor bala kunu shomoeu i řaunor geiř bond oito nae, ar hino kunu rait oito nae. ²⁶ Tamam zatir ijgot ar gourob ono ana oibo. ²⁷ Nafak kunu siz, haramkur ba misa matra kunu manush, kunudino ino hamaito farto nae. řali meřar baichchar zindegı ķatar maze zerar nam leķa ase, tarau hamaiba.

22

Zindegı-fanir gang

¹ Erbade hou firistae amare abehaeat, mani zindegı-fanir gang

deķaila. Ikřa deķte soķsoķa ķasor laķan. İta Alla Pak ar hou meřar baichchar toķtor daro taki baroia, ² řaunor bořo gollir mazķanedi zaoat asil. Ar ou gangor duio faro zindegı-gas asil. Ou gasainto baro zator fol dore. Forteķ mashe mashe fol dore, ou gasor fatae hoķol zatir manshor bemar shifa oe. ³ Kunuzat lannot ar roito nae. Alla Pak ar meřar baichchar toķt ou řauno roibo, ar tan gulam oķole tan ebadot ķorba. ⁴ Tara tan fobitro muk deķba, tarar ķofalo tan nam leķa takbo. ⁵ Ar kunu rait oito nae, tarar lagi lemor ba shuruzor foror zorur oito nae, ķaron Alla Mabudor nuru oibo tarar for. Tara hor-hamesha siroķal dori bashshai ķorba.

Hozrot Isa al-Mosi zoldi aira

⁶ Bade hou firistae amare ķoila, "İta hoķolta ekin řorar laķ hasa. Alla Mabud, zein age tan nobi oķolor mazdi batchit ķorsoin, tain nizor firistare disoin, zate tuřa ķoedinor maze zeta gořıbo, ou firistae ita tan gulam oķolre deķain."

⁷ Hozrot Isae ķoira, "Huno, ami kub zoldiu airam. Ze zone ou kitabor hoķol aeator agam ķobor amol ķore, he-u nek-kofali."

⁸ Te Isa al-Mosir sahabi ami Hannane ita deķsi ar hunchi. Hoķolta huna ar deķar bade, ze firistae amare ita deķaisoin, ami tanre soizda řorar niote tan fao-o forlam. ⁹ Oile tain amare ķoila, "Na, na! Tumi amare nae, ķali Alla Pakre soizda ķoro. Ami to ķali tumar laķan gulam, tumar baiain mani nobi oķolor laķan ar i kitabor hoķol aeat zera mane, tarar laķanu gulam."

¹⁰ Erbade tain amare ķoila, "Ou kitabor kunu agam ķobor tumi lukaia rakio na, ķaron shomoe gonaia aichche. ¹¹ Zegie naformanı ķorer, he ola ķorat rouk. Zegu ķobis, igu tar ķobisit rouk. Ar forezgar zone forezgarı ķorat

rouk, fak-fobitro zon fak-fobitro rouk.”

¹² Hozrot Isae koira, “Huno, ami kub zoldi airam, ar fortek manshor amol-nomar furushkar amar ato ase. ¹³ Amiu Alif ar Ya, aual ar aker, shuru ar shesh.

¹⁴ “Tarau nek-kofali, zera nizor kafor-sufor doia forishkar kore, zate zindegi-gasor fol kaoar odikar fae, ar geitedi gia fobitro tauno hamae. ¹⁵ Kukror lakan zogoinno manush, zadugir, zinakur, kuni, murtifuza qorra, ar zetae misa mat foson kore, misar maze sole, ita hokkolti bare fori roise.

¹⁶ “Te ami Isae amar firistare fahtaisi, zate ein zomat okolor lagi tumrar gese ota hoKol befare zobanbondi dein. Ami to Bashsha Daudor qandan ar mul zor, fozoror soksoqa shuk-tera.” ¹⁷ Pak ruhe ar koinae koira, “Ao.” Ar ze zone ou qota huner, he-o kouk,

“Ao.” Fanir fiase zare dorse, he auk. Ze zone fani kaito sae, he bina foeshae zindegi-fani kauk.

¹⁸ Ze zone ou kitabor hoKol agam kobor hune, tar gese ami ou zobanbondi diar, keu zudi ou aeat okolor loge dusra kunta barae, te Allaeo ou kitabo leka hoKol nomunar gozob tar zindegit baraiiba.

¹⁹ Ar ou kitabor aeat okol taki keu zudi kunta bad dey, te Allaeo i kitabo leka zindegi-gas ar fobitro taunor odikar, tar zindegi taki bad diba.

²⁰ Ou befar okol loa zein zobanbondi dira, tain koira, “Hasau, ami kub zoldi airam.”

Amin. Hozrot Isa, afne toshrif anoukka.

²¹ Allar tamam pak bonda okolor ufre, Hozrot Isar rohomot zari rouk. Amin.

Qotom.